

URZĄD STATYSTYCZNY  
W WARSZAWIE

STATISTICAL OFFICE  
IN WARSAW

02-134 Warszawa, ul. 1 Sierpnia 21  
tel. 22 464-23-12, 22 464-23-15, faks 22 846-76-67  
e-mail: SekretariatUSWAW@stat.gov.pl  
<http://warszawa.stat.gov.pl>

ROCZNIK  
STATYSTYCZNY  
WARSZAWY

STATISTICAL  
YEARBOOK  
OF WARSAW

**2017**

ROK XXXV ✦ WARSZAWA

YEAR XXXV ✦ WARSAW

ZESPÓŁ REDAKCYJNY      *EDITORIAL BOARD*  
Urzędu Statystycznego w Warszawie      *of Statistical Office in Warsaw*

PRZEWODNICZĄCY      *PRESIDENT*  
Zofia Kozłowska

REDAKTOR GŁÓWNY      *EDITOR-IN-CHIEF*  
Barbara Czerwińska-Jędrusiak

CZŁONKOWIE      *MEMBERS*

Agnieszka Ajdyn  
Anna Cacko  
Patrycja Gałązka-Seliga  
Mariusz Godlewski  
Krzysztof Kowalski  
Elżbieta Lipińska  
Gabriela Nowakowska  
Grażyna Silny  
Leszek Szot  
Tomasz Zegar

SEKRETARZ      *SECRETARY*  
Małgorzata Bieńkowska

PUBLIKACJĘ PRZYGOTOWAŁ      *PUBLICATION PREPARED*  
Mazowiecki Ośrodek Badań Regionalnych      *Mazovian Centre for Regional Surveys*  
pod kierunkiem      *under supervision of*  
Tomasza Zegara

PROJEKT OKŁADKI I WYKRESY      *COVER DESIGN AND CHARTS*  
skład komputerowy Mazowieckiego      *Desktop Publishing of Mazovian Centre*  
Ośrodka Badań Regionalnych      *for Regional Surveys*

ISSN 1425-9486

Urząd Statystyczny w Warszawie  
Nakład 110 egz, ark. druk 24,875 i 4 wklejki. Papier offset kl. III, 70 g, format B5.  
Oddano do druku w grudniu 2017 r. Druk ukończono w grudniu 2017 r.  
Druk: Zakład Wydawnictw Statystycznych, 00-925 Warszawa, al. Niepodległości 208

## PRZEDMOWA

*Urząd Statystyczny w Warszawie przekazuje Państwu trzydziestą piątą edycję Rocznika Statystycznego Warszawy. Publikacja zawiera zestaw informacji charakteryzujących warunki życia społeczeństwa i stan gospodarki m.st. Warszawy.*

*Rocznik Statystyczny Warszawy rozpoczynają cztery tablice przeglądowe zawierające ważniejsze dane o stolicy w latach 2000—2016, wskaźniki na 1 mieszkańca, prezentację m.st. Warszawy na tle województwa mazowieckiego oraz dane o dzielnicach m.st. Warszawy w 2016 r.*

*Szczegółowe dane statystyczne zgrupowano w 22 działach tematycznych poprzedzonych uwagami ogólnymi zawierającymi wyjaśnienia dotyczące terminologii, metodologii i zakresu informacji. Zamieszczony materiał statystyczny wzbogacono ilustracją graficzną, w formie wykresów. Publikację opracowano w polsko-angielskiej wersji językowej.*

*Niniejszą edycję Rocznika wzbogacono m.in. o informacje dotyczące pomocy dla rodzin (program „Rodzina 500+”, Karta Dużej Rodziny) oraz podmiotów gospodarki narodowej nowo zarejestrowanych i wyrejestrowanych według sekcji.*

*Przy przygotowywaniu poszczególnych działów korzystano z wyników badań statystycznych statystyki publicznej, jak również ze źródeł spoza resortu statystyki.*

*Rocznik Statystyczny Warszawy poza wydaniem książkowym, dostępny jest na stronie internetowej Urzędu pod adresem: <http://warszawa.stat.gov.pl> oraz na płycie CD.*

*Jednocześnie Czytelników zainteresowanych danymi o dzielnicach m.st. Warszawy zachęcamy do zapoznania się z wydawaną co roku publikacją pt. „Panorama dzielnic Warszawy”, która stanowi uzupełnienie niniejszego opracowania.*

*Oddając do rąk Państwa „Rocznik Statystyczny Warszawy” dziękuję wszystkim osobom i instytucjom za przekazane informacje, które przyczyniły się do wzbogacenia jego treści.*

Dyrektor  
Urzędu Statystycznego

w Warszawie



Zofia Kozłowska

Warszawa, grudzień 2017 r.

## **PREFACE**

*The Statistical Office in Warsaw is pleased to present the 35<sup>th</sup> edition of the Statistical Yearbook of Warsaw. The publication contains a comprehensive set of information characterising the living conditions of the society and the state of the economy of the Capital City of Warsaw in the Polish-English language version.*

*Four review tables containing major data on the Capital City of Warsaw in years 2000—2016, selected data per capita in years 2005, 2010—2016, data on Warsaw in comparison with Mazowieckie voivodship in 2016 and data regarding districts of the Capital City of Warsaw in 2016, are presented at the beginning of the publication.*

*Detailed statistical data were grouped in 22 chapters, preceded by general notes explaining terminology, methodology and scope of information used in the publication. The published statistical material has been enriched mainly with charts.*


*This edition of the Yearbook has been enriched with, among others, information on help for families (the “Family 500+” programme, the Large Family card) and on entities of the national economy newly registered and deregistered by sections.*

*Survey results of public statistics as well as non-statistical sources of information have been used while compiling the publication.*

*The Statistical Yearbook of Warsaw, apart from the book edition, is also available on the website of the Office <http://warszawa.stat.gov.pl> and on CD.*

*At the same time we encourage Readers interested in data on Warsaw districts to study our publication „Panorama of Warsaw districts” published every year.*

*Presenting the Statistical Yearbook of Warsaw, I would sincerely like to thank all persons and institutions for the information they have provided that have contributed to the enrichment of its content.*

*Director  
of the Statistical Office  
in Warszawa*  
  
*Zofia Kozłowska*

*Warszawa, December 2017*

MAPA ADMINISTRACYJNA M.ST. WARSZAWY W 2016 R.

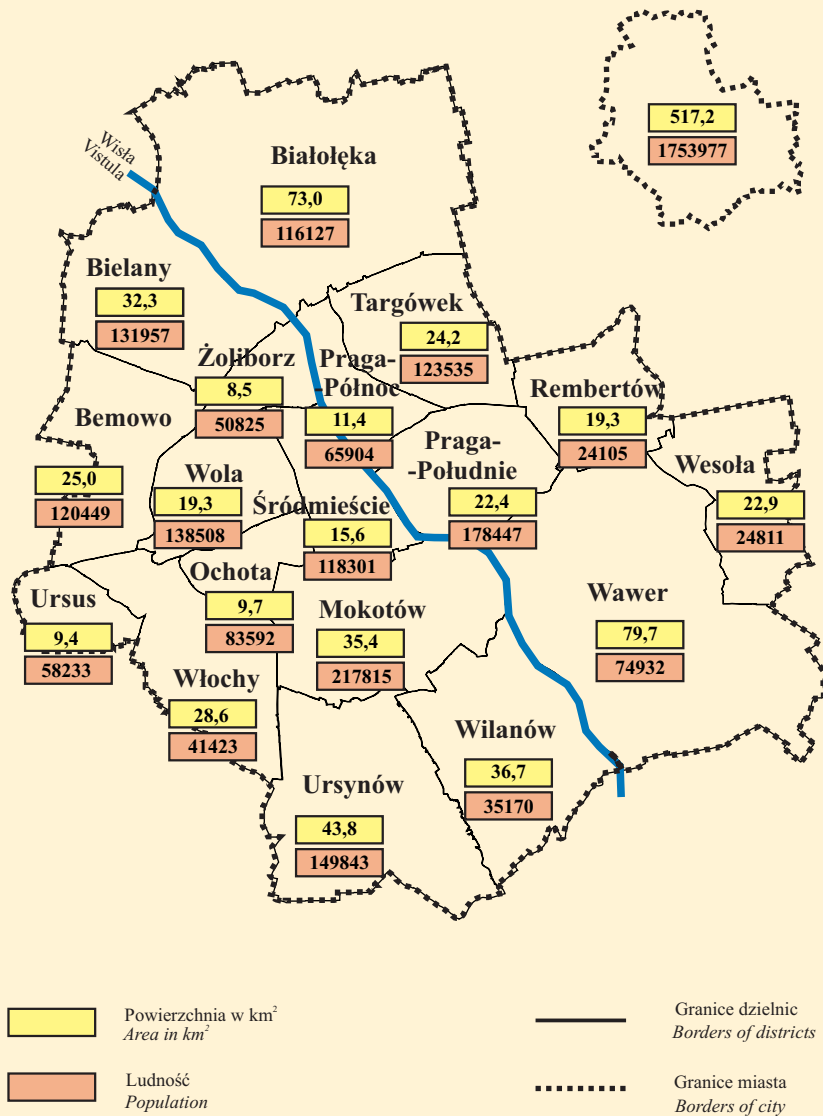
Ludność - stan w dniu 31 XII

Powierzchnia - stan w dniu 1 I

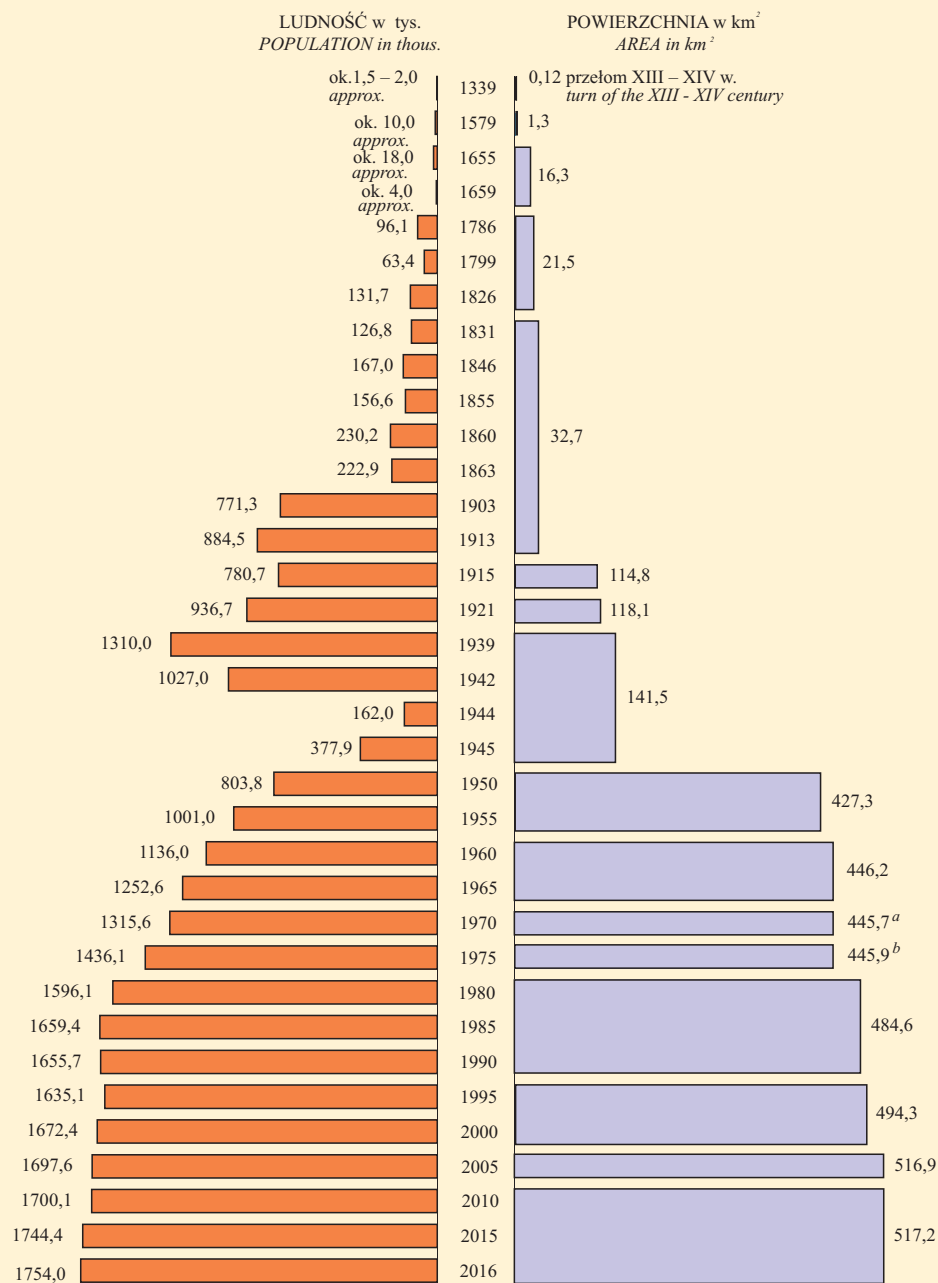
ADMINISTRATIVE MAP OF THE CAPITAL CITY OF WARSAW IN 2016

Population - as of 31 XII

Area - as of 1 I



**POWIERZCHNIA I LUDNOŚĆ W LATACH 1339-2016**  
**AREA AND POPULATION IN YEARS 1339-2016**



*a, b* Według skorygowanych danych: a – z dnia 1 I 1969 r., b – z dnia 1 I 1971 r.  
 U w a g a. Od 1939 r. powierzchnia Warszawy podana jest łącznie z powierzchnią Wisły.

*a, b* According to revised data: a – of 1 January 1969, b – of 1 January 1971.  
 N o t e. Since 1939 the area of Warsaw is given with Vistula river surface area.

## SPIS TREŚCI

## CONTENTS

Str./Page

<b>Przedmowa</b> .....
<b>Spis tablic</b> .....
<b>Spis wykresów</b> .....
<b>Uwagi ogólne</b> .....
<b>Skróty</b> .....

<b>Preface</b> .....	3
<b>List of tables</b> .....	6
<b>List of charts</b> .....	19
<b>General notes</b> .....	21
<b>Abbreviations</b> .....	30

### TABLICE PRZEGLĄDOWE

I. Ważniejsze dane o mieście (2000, 2005, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016) .....
II. Ważniejsze dane o mieście w przeliczeniu na mieszkańca (2005, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016) .....
III. M.st. Warszawa na tle województwa mazowieckiego w 2016 r. ....
IV. Ważniejsze dane o dzielnicach m.st. Warszawy w 2016 r. ....

### REVIEW TABLES

<i>Major data regarding city (2000, 2005, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016)</i> .....	32
<i>Major data regarding city calculated per capita (2005, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016)</i> .....	52
<i>The Capital City of Warsaw on the background of mazowieckie voivodship in 2016</i> .....	57
<i>Major data regarding districts of the Capital City of Warsaw in 2016</i> .....	64

### DZIAŁY

I. Geografia. Stan i ochrona środowiska .....
II. Samorząd terytorialny .....
III. Bezpieczeństwo publiczne .....
IV. Ludność .....
V. Rynek pracy .....
VI. Wynagrodzenia .....
VII. Infrastruktura komunalna. Mieszkania .....
VIII. Edukacja i wychowanie .....
IX. Ochrona zdrowia i pomoc społeczna .....
X. Kultura. Turystyka. Sport .....
XI. Nauka i technika .....
XII. Ceny .....
XIII. Przemysł i budownictwo .....
XIV. Transport .....
XV. Handel i gastronomia .....
XVI. Finanse przedsiębiorstw .....
XVII. Finanse publiczne .....
XVIII. Inwestycje. Środki trwałe .....
XIX. Rachunki regionalne .....
XX. Podmioty gospodarki narodowej .....
XXI. M.st. Warszawa na tle kraju .....
XXII. M.st. Warszawa na tle wybranych stolic europejskich .....

### CHAPTERS

<i>Geography. Environmental protection</i> .....	84
<i>Local government</i> .....	110
<i>Public safety</i> .....	115
<i>Population</i> .....	129
<i>Labour market</i> .....	155
<i>Wages and salaries</i> .....	182
<i>Municipal infrastructure. Dwellings</i> .....	186
<i>Education</i> .....	196
<i>Health care and social welfare</i> .....	229
<i>Culture. Tourism. Sport</i> .....	249
<i>Science and technology</i> .....	263
<i>Prices</i> .....	278
<i>Industry and construction</i> .....	286
<i>Transport</i> .....	298
<i>Trade and catering</i> .....	309
<i>Finances of enterprises</i> .....	317
<i>Public finance</i> .....	335
<i>Investments. Fixed assets</i> .....	341
<i>Regional accounts</i> .....	347
<i>Entities of the national economy</i> .....	351
<i>The Capital City of Warsaw as compared with the rest of the country</i> .....	376
<i>The Capital City of Warsaw as compared with selected European Capital Cities</i> .....	393

## SPIS TABLIC

## LIST OF TABLES

	Tabl. Table	Str. Page
<b>DZIAŁ I. GEOGRAFIA. STAN I OCHRONA ŚRODOWISKA</b>		
Uwagi ogólne .....	x	84
<b>Geografia</b>		
Położenie geograficzne m.st. Warszawy .....	1	94
Powiaty i gminy graniczące z m.st. Warszawą w 2016 r. ....	2	95
Podział administracyjny miasta w 2016 r. ....	3	96
Powierzchnia geodezyjna miasta według kie- runków wykorzystania (2005, 2010, 2015, 2016) .....	4	97
Temperatura powietrza (1971–2000, 2001– –2005, 2006–2010, 2001–2010, 2010, 2016)....	5	99
Miesięczna temperatura powietrza (1971–2000, 2001–2005, 2006–2010, 2001–2010, 2005, 2010, 2015, 2016) .....	6	99
Opady i zachmurzenie (1971–2000, 2001– –2005, 2006–2010, 2001–2010, 1981–1990, 2010, 2016) .....	7	99
Opady atmosferyczne ((1971–2000, 2001– –2005, 2006–2010, 2001–2010, 2005, 2010, 2015, 2016) .....	8	100
Zachmurzenie (2005, 2010, 2015, 2016) .....	9	100
Usłonecznienie (2005, 2010, 2015, 2016) .....	10	100
<b>Stan i ochrona środowiska</b>		
Pobór wody na potrzeby gospodarki narodowej i ludności (2005, 2010, 2015, 2016) .....	11	101
Zużycie wody na potrzeby gospodarki narodo- wej i ludności (2005, 2010, 2015, 2016) .....	12	101
Pobór i zużycie wody w zakładach przemysło- wych (2005, 2010, 2015, 2016) .....	13	102
Ścieki przemysłowe i komunalne oraz ludność korzystająca z oczyszczalni ścieków (2005, 2010, 2015, 2016) .....	14	102
Ścieki odprowadzone przez zakłady przemy- słowe (2005, 2010, 2015, 2016) .....	15	103
Ładunki zanieczyszczeń w ściekach przemy- słowych odprowadzonych do wód po- wierzchniowych lub do ziemi (2005, 2010, 2015, 2016) .....	16	103
Oczyszczalnie ścieków (2005, 2010, 2015, 2016) .....	17	103
Emisja i redukcja zanieczyszczeń powietrza z zakładów szczególnie uciążliwych dla czy- stości powietrza (2005, 2010, 2015, 2016) .....	18	104
<b>CHAPTER I. GEOGRAPHY. ENVIRON- MENTAL PROTECTION</b>		
<i>General notes</i> .....	x	84
<b>Geography</b>		
<i>Geographic location of the Capital City of War- saw</i> .....	1	94
<i>Powiats and gminas bordering with the Capital City of Warsaw in 2016</i> .....	2	95
<i>Administrative division of city in 2016</i> .....	3	96
<i>Geodesic area of the city by land use (2005, 2010, 2015, 2016)</i> .....	4	97
<i>Air temperature (1971–2000, 2001–2005, 2006–2010, 2001–2010, 2010, 2016)</i> .....	5	99
<i>Monthly air temperature (1971–2000, 2001– –2005, 2006–2010, 2001–2010, 2005, 2010, 2015, 2016)</i> .....	6	99
<i>Precipitation and cloudiness (1971–2000, 2001–2005, 2006–2010, 2001–2010, 1981– –1990, 2010, 2016)</i> .....	7	99
<i>Atmospheric precipitation ((1971–2000, 2001– –2005, 2006–2010, 2001–2010, 2005, 2010, 2015, 2016)</i> .....	8	100
<i>Cloudiness (2005, 2010, 2015, 2016)</i> .....	9	100
<i>Insolation (2005, 2010, 2015, 2016)</i> .....	10	100
<b>Environmental protection</b>		
<i>Water withdrawal for needs of the national economy and population (2005, 2010, 2015, 2016)</i> .....	11	101
<i>Water consumption for needs of the national economy and population (2005, 2010, 2015, 2016)</i> .....	12	101
<i>Water withdrawal and water consumption in industrial plants (2005, 2010, 2015, 2016)</i> .....	13	102
<i>Industrial and municipal wastewater and popu- lation using wastewater treatment plants (2005, 2010, 2015, 2016)</i> .....	14	102
<i>Wastewater discharged by industrial plants (2005, 2010, 2015, 2016)</i> .....	15	103
<i>Pollutants loads in industrial wastewater dis- charged into surface waters or into the ground (2005, 2010, 2015, 2016)</i> .....	16	103
<i>Wastewater treatment plants (2005, 2010, 2015, 2016)</i> .....	17	103
<i>Emission and reduction of air pollutants from plants of significant nuisance to air quality (2005, 2010, 2015, 2016)</i> .....	18	104



	Tabl. <i>Table</i>	Str. <i>Page</i>
Odpady wytworzone i dotychczas składowane (nagromadzone) oraz tereny ich składowania (2005, 2010, 2015, 2016) .....	19	105
Odpady (z wyłączeniem odpadów komunalnych) wytworzone (2015, 2016) .....	20	105
Hałas przemysłowy (2005, 2010, 2015, 2016) .....	21	106
Ochrona przyrody i krajobrazu (2005, 2010, 2015, 2016) .....	22	106
Nakłady na środki trwałe służące ochronie środowiska i gospodarce wodnej (2005, 2010, 2015, 2016) .....	23	107
Nakłady na środki trwałe służące ochronie środowiska i gospodarce wodnej według kierunków inwestowania (ceny bieżące) [2005, 2010, 2015, 2016] .....	24	108
<b>DZIAŁ II. SAMORZĄD TERYTORIALNY</b>		
<i>Wagi ogólne</i> .....	x	110
Wybory radnych do organów jednostek samorządu terytorialnego (2010, 2014) .....	1 (25)	111
Radni według płci i wieku (2005, 2010, 2015, 2016) .....	2 (26)	112
Radni według grup zawodów (2005, 2010, 2015, 2016) .....	3 (27)	113
Radni według poziomu wykształcenia (2005, 2010, 2015, 2016) .....	4 (28)	114
<b>DZIAŁ III. BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE</b>		
<i>Wagi ogólne</i> .....	x	115
<b>Przestępstwa</b>		
Przestępstwa stwierdzone przez Policję w zakończonych postępowaniach przygotowawczych (2005, 2010, 2015, 2016) .....	1 (29)	117
Wskaźniki wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych przez Policję (2005, 2010, 2015, 2016) .....	2 (30)	117
Przestępstwa stwierdzone przez Policję w zakończonych postępowaniach przygotowawczych według rodzajów przestępstw (2005, 2010, 2015, 2016) .....	3 (31)	118
Wskaźniki wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych przez Policję według rodzajów przestępstw (2005, 2010, 2015, 2016) .....	4 (32)	121
<b>Straż Miejska m.st. Warszawy</b>		
Zgłoszenia od nadawców do Straży Miejskiej według kategorii zdarzenia (2015, 2016) .....	5 (33)	124
Podjęte czynności i nałożone sankcje podczas służb patrolowych Straży Miejskiej według kategorii zdarzenia (2015, 2016) .....	6 (34)	125

	Tabl. Table	Str. Page
<b>Państwowa Straż Pożarna</b>	<b>State Fire Service</b>	
Zarejestrowana działalność Komendy Miejskiej Państwowej Straży Pożarnej m.st. Warszawy (2005, 2010, 2015, 2016) .....	7 (35)	127
<b>DZIAŁ IV. LUDNOŚĆ</b>	<b>CHAPTER IV. POPULATION</b>	
Uwagi ogólne .....	x	129
Ludność (1946-2016) .....	1 (36)	134
Ludność według płci i grup wieku ( 2005, 2010, 2015, 2016) .....	2 (37)	136
Ludność w wieku produkcyjnym i nieprodukcyjnym (2005, 2010, 2015, 2016).....	3 (38)	137
Wydane orzeczenia według przyczyny niepełnosprawności w 2016 r .....	4 (39)	138
Rezydenci (2010, 2015, 2016) .....	5 (40)	139
Rezydenci w wieku produkcyjnym i nieprodukcyjnym (2010, 2015, 2016) .....	6 (41)	139
Ruch naturalny ludności ( 2005, 2010, 2015, 2016) .....	7 (42)	140
Przeciętne dalsze trwanie życia (2005, 2010, 2015, 2016) .....	8 (43)	140
Małżeństwa zawarte według wieku nowożeńców (2015, 2016) .....	9 (44)	141
Małżeństwa zawarte według poprzedniego stanu cywilnego nowożeńców (2015, 2016) ....	10 (45)	141
Małżeństwa zawarte i rozwody (2005, 2010, 2015, 2016) .....	11 (46)	142
Rozwody według wieku małżonków w momencie wniesienia powództwa (2015, 2016) ....	12 (47)	142
Rozwody według liczby małoletnich dzieci w małżeństwie (2005, 2010, 2015, 2016) .....	13 (48)	143
Seperacje orzeczone według wieku małżonków w momencie wniesienia powództwa (2015, 2016) .....	14 (49)	143
Urodzenia (2005, 2010, 2015, 2016) .....	15 (50)	144
Urodzenia żywe według kolejności urodzenia dziecka i wieku matki (2015, 2016) .....	16 (51)	144
Płodność kobiet i współczynniki reprodukcji ludności (2005, 2010, 2015, 2016) .....	17 (52)	145
Zgony niemowląt według płci i wieku (2005, 2010, 2015, 2016) .....	18 (53)	145
Zgony według wybranych przyczyn (2005, 2010, 2015) .....	19 (54)	146
Zgony według płci i wieku zmarłych (2005, 2010, 2015, 2016) .....	20 (55)	148
Zamachy samobójcze zarejestrowane przez Policję (2015, 2016) .....	21 (56)	149
Migracje wewnętrzne ludności na pobyt stały według płci i wieku (2005, 2010, 2015, 2016)...	22 (57)	150

		Tabl. Table	Str. Page
Migracje wewnętrzne ludności na pobyt stały według stanu cywilnego i płci migrantów (2005, 2010, 2015, 2016) .....	<i>Internal migration of population by marital status and sex of migrants (2005, 2010, 2015, 2016) .....</i>	23 (58)	151
Migracje ludności Warszawy na pobyt stały według województw (2015, 2016) .....	<i>Migration of population of Warsaw for permanent residence by voivodships (2015, 2016) .....</i>	24 (59)	153
Prognoza ludności (2020, 2025, 2030) .....	<i>Population projection (2020, 2025, 2030) .....</i>	25 (60)	154
<b>DZIAŁ V. RYNEK PRACY</b>	<b>CHAPTER V. LABOUR MARKET</b>		
Uwagi ogólne .....	<i>General notes .....</i>	x	155
<b>Pracujący</b>	<b>Employment</b>		
Pracujący w gospodarce narodowej według sekcji (2005, 2010, 2015, 2016) .....	<i>Employed persons in the national economy by sections (2005, 2010, 2015, 2016) .....</i>	1 (61)	161
Pracujący w m.st. Warszawie na tle województwa mazowieckiego i jego miast (2015, 2016) ..	<i>Employed persons in the Capital City of Warsaw against the background of Mazowieckie Voivodship and its cities (2015, 2016) .....</i>	2 (62)	163
<b>Warunki pracy</b>	<b>Work conditions</b>		
Zatrudnieni w warunkach zagrożenia według grup i nasilenia zagrożeń (2005, 2010, 2015, 2016) .....	<i>Persons working in hazardous conditions by groups of factors and intensity of dangers (2005, 2010, 2015, 2016) .....</i>	3 (63)	165
Zatrudnieni w warunkach zagrożenia czynnikami szkodliwymi i niebezpiecznymi dla zdrowia (2005, 2010, 2015, 2016) .....	<i>Persons working in hazardous conditions by harmful and hazardous to health factors (2005, 2010, 2015, 2016) .....</i>	4 (64)	166
Poszkodowani w wypadkach przy pracy (poza indywidualnymi gospodarstwami rolnymi) oraz liczba dni niezdolności do pracy spowodowanej wypadkami (2005, 2010, 2015, 2016) .....	<i>Persons injured in accidents at work (excluding agriculture private farms ) and the number of days incapacity to work caused by accidents (2005, 2010, 2015, 2016) .....</i>	5 (65)	166
<b>Bezrobocie</b>	<b>Unemployment</b>		
Bezrobotni zarejestrowani, stopa bezrobocia oraz oferty pracy (2005, 2010, 2015, 2016) .....	<i>Registered unemployed persons, unemployment rate and job offers (2005, 2010, 2015, 2016) .....</i>	6 (66)	167
Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy według miesięcy (2015, 2016) .....	<i>Registered unemployed persons and job offers by months (2015, 2016) .....</i>	7 (67)	169
Napływ i odpływ bezrobotnych według miesięcy (2015, 2016) .....	<i>Inflow to and outflow from unemployment by months (2015, 2016) .....</i>	8 (68)	170
Bezrobotni zarejestrowani według wieku (2005, 2010, 2015, 2016) .....	<i>Registered unemployed persons by age (2005, 2010, 2015, 2016) .....</i>	9 (69)	171
Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wykształcenia (2005, 2010, 2015, 2016) .....	<i>Registered unemployed persons by educational level (2005, 2010, 2015, 2016) .....</i>	10 (70)	171
Bezrobotni zarejestrowani według czasu pozostawania bez pracy (2005, 2010, 2015, 2016) ..	<i>Registered unemployed persons by duration of unemployment (2005, 2010, 2015, 2016) .....</i>	11 (71)	172
Bezrobotni zarejestrowani według stażu pracy (2005, 2010, 2015, 2016) .....	<i>Registered unemployed persons by work seniority (2005, 2010, 2015, 2016) .....</i>	12 (72)	172
Bezrobotni zarejestrowani korzystający z aktywnych form przeciwdziałania bezrobociu (2005, 2010, 2015, 2016) .....	<i>Registered unemployed persons benefiting from labour market programme (2005, 2010, 2015, 2016) .....</i>	13 (73)	173
Wybrane kategorie bezrobotnych zarejestrowanych (2005, 2010, 2015, 2016) .....	<i>Selected categories of registered unemployed persons (2005, 2010, 2015, 2016) .....</i>	14 (74)	174
Bezrobotni zarejestrowani do 25 roku życia według poziomu wykształcenia (2005, 2010, 2015, 2016) .....	<i>Registered unemployed persons under 25 years old by educational level (2005, 2010, 2015, 2016) .....</i>	15 (75)	175

	Tabl. <i>Table</i>	Str. <i>Page</i>
Bezrobotni zarejestrowani do 25 roku życia według czasu pozostawania bez pracy (2005, 2010, 2015, 2016) .....	<i>Registered unemployed persons under 25 years old by duration of unemployment (2005, 2010, 2015, 2016) .....</i>	16 (76)   175
Bezrobotni zarejestrowani do 25 roku życia według stażu pracy (2005, 2010, 2015, 2016) .....	<i>Registered unemployed persons up to 25 years of age by work seniority (2005, 2010, 2015, 2016) .....</i>	17 (77)   176
Bezrobotni zarejestrowani powyżej 50 roku życia według poziomu wykształcenia (2005, 2010, 2015, 2016) .....	<i>Registered unemployed persons aged 50 and more by educational level (2005, 2010, 2015, 2016) .....</i>	18 (78)   176
Bezrobotni zarejestrowani powyżej 50 roku życia według czasu pozostawania bez pracy (2005, 2010, 2015, 2016) .....	<i>Registered unemployed persons aged 50 and more by duration of unemployment (2005, 2010, 2015, 2016) .....</i>	19 (79)   177
Bezrobotni zarejestrowani powyżej 50 roku życia według stażu pracy (2005, 2010, 2015, 2016) .....	<i>Registered unemployed persons aged 50 and more by work seniority (2005, 2010, 2015, 2016) .....</i>	20 (80)   177
Długotrwale bezrobotni według wieku (2005, 2010, 2015, 2016) .....	<i>Long-term unemployed persons by age (2005, 2010, 2015, 2016) .....</i>	21 (81)   178
Długotrwale bezrobotni według poziomu wykształcenia (2005, 2010, 2015, 2016) .....	<i>Long-term unemployed persons by educational level (2005, 2010, 2015, 2016) .....</i>	22 (82)   178
Długotrwale bezrobotni według czasu pozostawania bez pracy (2005, 2010, 2015, 2016) .....	<i>Long-term unemployed persons by duration of unemployment (2005, 2010, 2015, 2016) .....</i>	23 (83)   179
Długotrwale bezrobotni według stażu pracy (2005, 2010, 2015, 2016) .....	<i>Long-term unemployed persons by work seniority (2005, 2010, 2015, 2016) .....</i>	24 (84)   179
Niepełnosprawni bezrobotni według wieku (2005, 2010, 2015, 2016) .....	<i>Disabled unemployed persons by age (2005, 2010, 2015, 2016) .....</i>	25 (85)   180
Niepełnosprawni bezrobotni według poziomu wykształcenia (2005, 2010, 2015, 2016) .....	<i>Disabled unemployed persons by educational level (2005, 2010, 2015, 2016) .....</i>	26 (86)   180
Niepełnosprawni bezrobotni według czasu pozostawania bez pracy (2005, 2010, 2015, 2016) .....	<i>Disabled unemployed persons by duration of unemployment (2005, 2010, 2015, 2016) .....</i>	27 (87)   181
Niepełnosprawni bezrobotni według stażu pracy (2005, 2010, 2015, 2016) .....	<i>Disabled unemployed persons by work seniority (2005, 2010, 2015, 2016) .....</i>	28 (88)   181
<b>DZIAŁ VI. WYNAGRODZENIA</b>	<b>CHAPTER VI. WAGES AND SALARIES</b>	
Uwagi ogólne .....	<i>General notes .....</i>	x   182
Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w gospodarce narodowej (2015, 2016) .....	<i>Average monthly gross wages and salaries in the national economy (2015, 2016) .....</i>	1 (89)   183
Odchylenia przeciętnych miesięcznych wynagrodzeń brutto od przeciętnego wynagrodzenia w gospodarce narodowej w m.st. Warszawie (2015, 2016) .....	<i>Deviations of average monthly gross wages and salaries from the average wages and salaries in the national economy in the Capital City of Warsaw (2015, 2016) .....</i>	2 (90)   184
<b>DZIAŁ VII. INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MIESZKANIA</b>	<b>CHAPTER VII. MUNICIPAL INFRA-STRUCTURE. DWELLINGS</b>	
Uwagi ogólne .....	<i>General notes .....</i>	x   186
<b>Infrastruktura komunalna</b>	<b>Municipal infrastructure</b>	
Wodociągi i kanalizacja (2005, 2010, 2015, 2016) .....	<i>Water supply and sewage systems (2005, 2010, 2015, 2016) .....</i>	1 (91)   190
Ogrzewnictwo (2005, 2010, 2015, 2016) .....	<i>House-heating (2005, 2010, 2015, 2016) .....</i>	2 (92)   190

	Tabl. Table	Str. Page
Odbiorcy i zużycie energii elektrycznej w gospodarstwach domowych (2005, 2010, 2015, 2016) .....	3 (93)	191
Sieć gazowa oraz odbiorcy i zużycie gazu z sieci w gospodarstwach domowych (2005, 2010, 2015, 2016) .....	4 (94)	191
Odpady komunalne zmieszane i nieczystości ciekłe (2005, 2010, 2015, 2016) .....	5 (95)	191
Tereny zielone miejskiej ogólnodostępnej i osiedlowej (2005, 2010, 2015, 2016) .....	6 (96)	192
<b>Mieszkania</b>		
Zasoby mieszkaniowe (2005, 2010, 2015, 2016) .....	7 (97)	193
Mieszkania w zasobach mieszkaniowych wyposażone w instalacje (2005, 2010, 2015, 2016) .....	8 (98)	193
Zasoby mieszkaniowe na podstawie spisów (2002, 2011) .....	9 (99)	194
Nowe budynki mieszkalne oddane do użytkowania według form budownictwa (2005, 2010, 2015, 2016) .....	10 (100)	194
Mieszkania oddane do użytkowania według form budownictwa (2005, 2010, 2015, 2016) .....	11 (101)	195
<b>DZIAŁ VIII. EDUKACJA I WYCHOWANIE</b>		
<b>CHAPTER VIII. EDUCATION</b>		
Uwagi ogólne .....	x	196
Udział uczniów i studentów w ogólnej liczbie ludności (2005/06, 2010/11, 2015/16, 2016/17) .....	1 (102)	201
Edukacja według szczebli kształcenia (2005/06, 2010/11, 2015/16, 2016/17) .....	2 (103)	201
Szkoły według organów prowadzących (2015/16, 2016/17) .....	3 (104)	203
Współczynnik skolaryzacji (2010/11, 2015/16, 2016/17) .....	4 (105)	205
Uczący się języków obcych w szkołach dla dzieci i młodzieży (2010/11, 2015/16, 2016/17) .....	5 (106)	206
Uczący się języków obcych w szkołach dla dorosłych (2010/11, 2015/16, 2016/17) .....	6 (107)	207
Kształcenie osób ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi (2010/11, 2015/16, 2016/17) .....	7 (108)	208
Szkoły podstawowe dla dzieci i młodzieży (2005/06, 2010/11, 2015/16, 2016/17) .....	8 (109)	208
Gimnazja (2005/06, 2010/11, 2015/16, 2016/17) .....	9 (110)	209
Zasadnicze szkoły zawodowe (2005/06, 2010/11, 2015/16, 2016/17) .....	10 (111)	209

	Tabl. <i>Table</i>	Str. <i>Page</i>
Uczniowie i absolwenci zasadniczych szkół zawodowych dla młodzieży (bez szkół specjalnych) według kierunków kształcenia (2014/15, 2015/16, 2016/17) .....	<i>Students and graduates of basic vocational schools for youth (excluding special schools) by fields of education (2014/15, 2015/16, 2016/17) .....</i>	11 (112) 210
Licea ogólnokształcące (2005/06, 2010/11, 2015/16, 2016/17) .....	<i>General secondary schools (2005/06, 2010/11, 2015/16, 2016/17) .....</i>	12 (113) 211
Licea profilowane (2005/06, 2010/11, 2014/15) .....	<i>Specialized secondary schools (2005/06, 2010/11, 2014/15) .....</i>	13 (114) 211
Technika (2005/06, 2010/11, 2015/16, 2016/17) .....	<i>Technical secondary schools (2005/06, 2010/11, 2015/16, 2016/17) .....</i>	14 (115) 212
Technika uzupełniająca (2005/06, 2010/11, 2014/15, 2015/16) .....	<i>Supplementary technical secondary schools (2005/06, 2010/11, 2014/15, 2015/16) .....</i>	15 (116) 212
Uczniowie i absolwenci techników i ogólnokształcących szkół artystycznych dla młodzieży (bez szkół specjalnych) według kierunków kształcenia (2014/15, 2015/16, 2016/17) .....	<i>Students and graduates of technical secondary schools as well as general art schools for youth (excluding special schools) by fields of education (2014/15, 2015/16, 2016/17) .....</i>	16 (117) 213
Szkoły artystyczne ogólnokształcące dla młodzieży dające uprawnienia zawodowe (2005/06, 2010/11, 2015/16, 2016/17) .....	<i>General art schools for youth leading to professional certification (2005/06, 2010/11, 2015/16, 2016/17) .....</i>	17 (118) 213
Szkoły specjalne przysposabiające do pracy (2005/06, 2010/11, 2015/16, 2016/17) .....	<i>Special job-training schools (2005/06, 2010/11, 2015/16, 2016/17) .....</i>	18 (119) 213
Szkoły policealne (2005/06, 2010/11, 2015/16, 2016/17) .....	<i>Post-secondary schools (2005/06, 2010/11, 2015/16, 2016/17) .....</i>	19 (120) 214
Uczniowie i absolwenci szkół policealnych (bez szkół specjalnych) według kierunków kształcenia (2014/15, 2015/16, 2016/17) .....	<i>Students and graduates of post-secondary schools (excluding special schools) by fields of education (2014/15, 2015/16, 2016/17) .....</i>	20 (121) 214
Szkoły wyższe według faktycznej lokalizacji (2005/06, 2010/11, 2015/16, 2016/17) .....	<i>Higher education institutions by actual residence (2005/06, 2010/11, 2015/16, 2016/17) ....</i>	21 (122) 216
Szkoły wyższe według typów szkół (2010/11, 2015/16, 2016/17) .....	<i>Tertiary education by type of schools (2010/11, 2015/16, 2016/17) .....</i>	22 (123) 216
File, zamiejscowe podstawowe jednostki organizacyjne oraz zamiejscowe ośrodki dydaktyczne szkół wyższych w roku akademickim 2016/17 według lokalizacji .....	<i>Sections, basic organizational units and teaching centres of higher education institutions in another location in the 2016/17 academic year by residence .....</i>	23 (124) 217
Studenci szkół wyższych według form studiów i typów szkół (łącznie z cudzoziemcami) [2010/11, 2015/16, 2016/17] .....	<i>Students of higher education institutions by study forms and type of schools (including foreigners) [2010/11, 2015/16, 2016/17] .....</i>	24 (125) 218
Cudzoziemcy – studenci szkół wyższych według form studiów i typów szkół (2010/11, 2015/16, 2016/17) .....	<i>Foreigners – students of higher education institutions by study forms and type of schools (2010/11, 2015/16, 2016/17) .....</i>	25 (126) 219
Studenci niepełnosprawni według typów szkół (łącznie z cudzoziemcami) [2010/11, 2015/16, 2016/17] .....	<i>Handicapped students by type of schools (including foreigners) [2010/11, 2015/16, 2016/17] .....</i>	26 (127) 220
Absolwenci szkół wyższych według form studiów i typów szkół (łącznie z cudzoziemcami) [2010/11, 2014/15, 2015/16] .....	<i>Graduates of higher education institutions by study forms and type of schools (including foreigners) [2010/11, 2014/15, 2015/16] .....</i>	27 (128) 221
Cudzoziemcy – absolwenci szkół wyższych według form studiów i typów szkół (2010/11, 2014/15, 2015/16) .....	<i>Foreigners – graduates of higher education institutions by study forms and type of schools (2010/11, 2014/15, 2015/16) .....</i>	28 (129) 222
Studia podyplomowe i doktoranckie (2010/11, 2015/16, 2016/17) .....	<i>Postgraduate and doctoral studies (2010/11, 2014/15, 2015/16) .....</i>	29 (130) 223
Tytuły profesorskie nadane według typów szkół i jednostek naukowo-badawczych (2005, 2010, 2015, 2016) .....	<i>Title of professor granted by type of higher education institutions and science - research units (2005, 2010, 2015, 2016) .....</i>	30 (131) 224

		Tabl. Table	Str. Page
Domy i stołówki studenckie według typów szkół (2010/11, 2015/16, 2016/17) .....	<i>Student dormitories and canteens by type of schools (2010/11, 2015/16, 2016/17) .....</i>	31 (132)	225
Wychowanie przedszkolne (2005/06, 2010/11, 2015/16, 2016/17) .....	<i>Pre-primary education (2005/06, 2010/11, 2015/16, 2016/17) .....</i>	32 (133)	226
Specjalne ośrodki szkolno-wychowawcze, młodzieżowe ośrodki wychowawcze, młodzieżowe ośrodki socjoterapii oraz ośrodki rewalidacyjno-wychowawcze (2005, 2010, 2015, 2016) .....	<i>Special education care centres, youth education centres, youth social therapy centres and rehabilitation - education centres (2005, 2010, 2015, 2016) .....</i>	33 (134)	227
Internaty i bursy dla dzieci i młodzieży (bez szkół specjalnych) [2010/11, 2015/16, 2016/17] .....	<i>Boarding schools and dormitories for children and youth (excluding special schools) [2010/11, 2015/16, 2016/17] .....</i>	34 (135)	228
<b>DZIAŁ IX. OCHRONA ZDROWIA I POMOC SPOŁECZNA</b>		<b>CHAPTER IX. HEALTH CARE AND SOCIAL WELFARE</b>	
Uwagi ogólne .....	<i>General notes .....</i>	x	229
<b>Ochrona zdrowia</b>	<b>Health care</b>		
Pracownicy medyczni (2014, 2015, 2016) .....	<i>Medical personnel (2014, 2015, 2016) .....</i>	1 (136)	235
Zarejestrowane praktyki pielęgniarek/położnych (2010, 2014, 2015, 2016) .....	<i>Registered nurses/midwives practices (2010, 2014, 2015, 2016) .....</i>	2 (137)	236
Ambulatoryjna opieka zdrowotna (2012, 2014, 2015, 2016) .....	<i>Out-patient health care (2012, 2014, 2015, 2016) .....</i>	3 (138)	237
Szpitala ogólne (2012, 2014, 2015, 2016) .....	<i>General hospitals (2012, 2014, 2015, 2016) .....</i>	4 (139)	237
Dzieci i młodzież w wieku 0-18 lat będące pod opieką lekarza podstawowej opieki zdrowotnej według stwierdzonych schorzeń (2005, 2010, 2015, 2016) .....	<i>Children and youth aged 0-18 granted by doctors of basic health care services by kind of stated illnesses (2005, 2010, 2015, 2016).....</i>	5 (140)	239
Osoby w wieku 19 lat i więcej będące pod opieką lekarza podstawowej opieki zdrowotnej według stwierdzonych schorzeń (2005, 2010, 2015, 2016) .....	<i>Persons aged 19 and more granted by doctors of basic health care services by kind of stated illnesses (2005, 2010, 2015, 2016) .....</i>	6 (141)	240
Ratownictwo medyczne i pomoc doraźna (2010, 2014, 2015, 2016) .....	<i>Emergency medical services and first aid services (2010, 2014, 2015, 2016)).....</i>	7 (142)	241
Apteki ogólnodostępne (2010, 2014, 2015, 2016).....	<i>Public pharmacies (2010, 2014, 2015, 2016).....</i>	8 (143)	241
Krwiodawstwo (2005, 2010, 2015, 2016) .....	<i>Blood donation (2005, 2010, 2015, 2016) .....</i>	9 (144)	242
Zachorowania na niektóre choroby zakaźne i zatrucia (2010, 2015, 2016) .....	<i>Incidence of infectious diseases and poisonings (2010, 2015, 2016) .....</i>	10 (145)	243
Żłobki i kluby dziecięce (2010, 2014, 2015, 2016) .....	<i>Nurseries and children clubs (2010, 2014, 2015, 2016) .....</i>	11 (146)	244
<b>Pomoc społeczna</b>	<b>Social welfare</b>		
Rodzinna piecza zastępcza (2012, 2014, 2015, 2016) .....	<i>Family foster care (2012, 2014, 2015, 2016) .....</i>	12 (147)	244
Instytucjonalna piecza zastępcza (2010, 2015, 2016).....	<i>Institutional foster care (2010, 2015, 2016) .....</i>	13 (148)	245
Placówki wsparcia dziennego (2010, 2015, 2016).....	<i>Day-support centres (2010, 2015, 2016).....</i>	14 (149)	245
Wspieranie rodziny w 2016 r. ....	<i>Family support in 2016 .....</i>	15 (150)	246
Domy i zakłady pomocy społecznej (2005, 2010, 2015, 2016) .....	<i>Social welfare homes and facilities (2005, 2010, 2015, 2016).....</i>	16 (151)	247
Świadczenia pomocy społecznej (2015, 2016) .....	<i>Social assistance benefits (2015, 2016) .....</i>	17 (152)	248

		Tabl. Table	Str. Page
<b>DZIAŁ X. KULTURA. TURYSTYKA. SPORT</b>	<b>CHAPTER X. CULTURE. TOURISM. SPORT</b>		
Uwagi ogólne .....	<i>General notes</i> .....	x	249
<b>Kultura</b>	<b>Culture</b>		
Książki i broszury wydane (2005, 2010, 2015, 2016).....	<i>Books and pamphlets published (2005, 2010, 2015, 2016)</i> .....	1 (153)	252
Tytuły gazet i czasopism wydanych (2005, 2010, 2015, 2016).....	<i>Titles of newspapers and magazines published (2005, 2010, 2015, 2016)</i> .....	2 (154)	252
Placówki biblioteczne (2005, 2010, 2015, 2016) ..	<i>Library establishments (2005, 2010, 2015, 2016)</i> .....	3 (155)	253
Muzea (2005, 2010, 2015, 2016) .....	<i>Museums (2005, 2010, 2015, 2016)</i> .....	4 (156)	254
Muzea według rodzajów (2015, 2016) .....	<i>Museums by type (2015, 2016)</i> .....	5 (157)	255
Zwiedzający instytucje paramuzealne (2005, 2010, 2015, 2016).....	<i>Visitors to para-museum institutions (2005, 2010, 2015, 2016)</i> .....	6 (158)	256
Kina stałe (2005, 2010, 2015, 2016) .....	<i>Fixed cinemas (2005, 2010, 2015, 2016)</i> .....	7 (159)	256
Teatry i instytucje muzyczne (2005, 2010, 2015, 2016) .....	<i>Theatres and music institutions (2005, 2010, 2015, 2016)</i> .....	8 (160)	257
<b>Turystyka</b>	<b>Tourism</b>		
Turystyczne obiekty noclegowe (2005, 2010, 2015, 2016).....	<i>Tourist accommodation establishments (2005, 2010, 2015, 2016)</i> .....	9 (161)	258
Turyści zagraniczni korzystający z turystycznych obiektów noclegowych (2005, 2010, 2015, 2016) .....	<i>Foreign tourists accommodated in tourist accommodation establishments (2005, 2010, 2015, 2016)</i> .....	10 (162)	259
<b>Sport</b>	<b>Sport</b>		
Kluby sportowe (2008, 2010, 2012, 2014, 2016) .....	<i>Sports clubs (2008, 2010, 2012, 2014, 2016)</i> .....	11 (163)	260
Wybrane dziedziny i rodzaje sportu w klubach sportowych w 2016 r. ....	<i>Selected sports fields and kinds of sports in sports clubs in 2016</i> .....	12 (164)	260
Wybrane obiekty sportowe (2010, 2014) .....	<i>Selected sports facilities (2010, 2014)</i> .....	13 (165)	262
<b>DZIAŁ XI. NAUKA I TECHNIKA</b>	<b>CHAPTER XI. SCIENCE AND TECHNOLOGY</b>		
Uwagi ogólne .....	<i>General notes</i> .....	x	263
Podmioty oraz pracujący w działalności badawczej i rozwojowej według zawodów w 2016 r. ....	<i>Entities and internal personnel in research and development by occupation in 2016</i> .....	1 (166)	267
Pracujący w działalności badawczej i rozwojowej według poziomu wykształcenia (2015, 2016).....	<i>Internal personnel in research and development by educational level (2015, 2016)</i> .....	2 (167)	268
Nakłady na działalność badawczą i rozwojową (ceny bieżące) w 2016 r. ....	<i>Gross domestic expenditures on research and development (current prices) in 2016</i> .....	3 (168)	269
Nakłady na działalność badawczą i rozwojową według dziedzin B+R (2015, 2016) .....	<i>Gross domestic expenditures on research and development by field of R&amp;D (2015, 2016)</i> .....	4 (169)	269



		Tabl. Table	Str. Page
Nakłady na działalność badawczą i rozwojową według źródeł finansowania (ceny bieżące) w 2016 r. ....	<i>Gross domestic expenditures on research and development by sources of funds (current prices) in 2016</i> .....	5 (170)	270
Nakłady bieżące na działalność badawczą i rozwojową według rodzajów badań (ceny bieżące) [2015, 2016] .....	<i>Current expenditures on research and development by type of activity (current prices) [2015, 2016]</i> .....	6 (171)	270
Stopień zużycia aparatury naukowo-badawczej w działalności badawczej i rozwojowej w 2016 r. ....	<i>Degree of consumption of research equipment in research and development in 2016</i> .....	7 (172)	271
Przedsiębiorstwa innowacyjne w przemyśle według rodzajów wprowadzonych innowacji w latach 2014—2016.....	<i>Innovative enterprises in industry by type of introduced innovation during 2014—2016</i> .....	8 (173)	272
Udział przychodów netto ze sprzedaży produktów nowych lub istotnie ulepszonych w przychodach netto ze sprzedaży w przemyśle w 2016 r. ....	<i>Share of net revenues from sales of new or significantly improved products in net revenues from sales in industry in 2016</i> .....	9 (174)	274
Nakłady na działalność innowacyjną w przemyśle (ceny bieżące) [2015, 2016] .....	<i>Expenditures on innovation activity in industry (current prices) [2015, 2016]</i> .....	10 (175)	276
<b>DZIAŁ XII. CENY</b>	<b>CHAPTER XII. PRICES</b>		
Uwagi ogólne .....	<i>General notes</i> .....	x	278
Ceny detaliczne niektórych towarów i usług konsumpcyjnych według miesięcy (2005, 2010, 2015, 2016) .....	<i>Retail prices of selected consumer goods and services by months (2005, 2010, 2015, 2016)</i> .....	1 (176)	278
Ceny detaliczne niektórych towarów żywnościowych według miesięcy (2005, 2010, 2015, 2016) .....	<i>Retail prices of selected food products by months (2005, 2010, 2015, 2016)</i> .....	2 (177)	282
<b>DZIAŁ XIII. PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO</b>	<b>CHAPTER XIII. INDUSTRY AND CONSTRUCTION</b>		
Uwagi ogólne .....	<i>General notes</i> .....	x	286
<b>Przemysł</b>	<b>Industry</b>		
Produkcja sprzedana przemysłu (ceny bieżące) [2005, 2010, 2015, 2016] .....	<i>Sold production of industry (current prices) [2005, 2010, 2015, 2016]</i> .....	1 (178)	288
Przeciętne zatrudnienie i przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto w przemyśle (2010, 2015, 2016) .....	<i>Average paid employment and monthly gross wages and salaries in industry (2010, 2015, 2016)</i> .....	2 (179)	290
<b>Budownictwo</b>	<b>Construction</b>		
Produkcja budowlano-montażowa (ceny bieżące) [2015, 2016] .....	<i>Construction and assembly production (current prices) [2015, 2016]</i> .....	3 (180)	291
Produkcja budowlano-montażowa według rodzajów obiektów budowlanych (ceny bieżące) [2015, 2016] .....	<i>Construction and assembly production by type of constructions (current prices) [2015, 2016]</i> .....	4 (181)	292
Budynki oddane do użytkowania (2005, 2010, 2015, 2016) .....	<i>Buildings completed (2005, 2010, 2015, 2016)</i> .....	5 (182)	294
Budynki oddane do użytkowania według rodzajów budynków (2005, 2010, 2015, 2016) .....	<i>Buildings completed by type (2005, 2010, 2015, 2016)</i> .....	6 (183)	295
Przeciętne zatrudnienie w budownictwie (2005, 2010, 2015, 2016) .....	<i>Average paid employment in construction (2005, 2010, 2015, 2016)</i> .....	7 (184)	297

	Tabl. <i>Table</i>	Str. <i>Page</i>
Przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto w budownictwie (2005, 2010, 2015, 2016) .....	Average monthly gross wages and salaries in construction (2005, 2010, 2015, 2016) .....	8 (185) 297
<b>DZIAŁ XIV. TRANSPORT</b>	<b>CHAPTER XIV. TRANSPORT</b>	
Uwagi ogólne .....	General notes .....	x 298
Drogi publiczne (2005, 2010, 2015, 2016) .....	Public roads (2005, 2010, 2015, 2016) .....	1 (186) 300
Ruch samolotów w porcie lotniczym im. Fryderyka Chopina w Warszawie (2005, 2010, 2015, 2016) .....	Aircraft traffic at Warsaw Chopin airport (2005, 2010, 2015, 2016) .....	2 (187) 300
Ruch pasażerów w porcie lotniczym im. Fryderyka Chopina w Warszawie (2005, 2010, 2015, 2016) .....	Passenger traffic at Warsaw Chopin airport (2005, 2010, 2015, 2016) .....	3 (188) 301
Przeładunek ładunków w porcie lotniczym im. Fryderyka Chopina w Warszawie (2005, 2010, 2015, 2016) .....	Freight loaded and unloaded at Warsaw Chopin airport (2005, 2010, 2015, 2016) .....	4 (189) 301
Pojazdy samochodowe i ciągniki zarejestrowane (2005, 2010, 2015, 2016) .....	Registered road vehicles and tractors (2005, 2010, 2015, 2016) .....	5 (190) 302
Pojazdy samochodowe i ciągniki zarejestrowane po raz pierwszy (2005, 2010, 2015, 2016) ....	Road vehicles and tractors registered for the first time (2005, 2010, 2015, 2016) .....	6 (191) 303
Komunikacja miejska (2005, 2010, 2015, 2016)	Urban transport (2005, 2010, 2015, 2016) .....	7 (192) 303
Komunikacja podziemna — metro (2005, 2010, 2015, 2016) .....	Underground transport — metro (2005, 2010, 2015, 2016) .....	8 (193) 306
Wypadki drogowe (2015, 2016) .....	Road traffic accidents (2015, 2016) .....	9 (194) 307
Liczba wypadków i kolizji z udziałem rowerzystów (2010, 2014, 2015, 2016) .....	Number of accidents and collisions involving cyclists (2010, 2014, 2015, 2016) .....	10 (195) 308
Zdarzenia drogowe z udziałem rowerzystów w zależności od warunków oświetlenia (2014, 2015, 2016) .....	Road incidents involving cyclists depending on lighting conditions (2014, 2015, 2016) .....	11 (196) 308
Rodzaje zdarzeń drogowych z udziałem rowerzystów (2014, 2015, 2016) .....	Types of road incidents involving cyclists (2014, 2015, 2016) .....	12 (197) 308
<b>DZIAŁ XV. HANDEL I GASTRONOMIA</b>	<b>CHAPTER XV. TRADE AND CATERING</b>	
Uwagi ogólne .....	General notes .....	x 309
Sklepy i stacje paliw według specjalizacji (2005, 2010, 2015, 2016) .....	Shops and petrol stations by specialization (2005, 2010, 2015, 2016) .....	1 (198) 311
Sklepy i stacje paliw według form organizacyjnych (2015, 2016) .....	Shops and petrol stations by organizational forms (2015, 2016) .....	2 (199) 314
Placówki gastronomiczne według sektorów (2015, 2016) .....	Catering establishments by sectors (2015, 2016) .....	3 (200) 315
Magazyny handlowe (2005, 2009, 2012, 2015)	Trade warehouses (2005, 2009, 2012, 2015).....	4 (201) 315
Magazyny handlowe według rodzajów i sektorów (2012, 2015) .....	Trade warehouses by type and sectors (2012, 2015).....	5 (202) 316
Targowiska (2005, 2010, 2015, 2016) .....	Marketplaces (2005, 2010, 2015, 2016) .....	6 (203) 316
<b>DZIAŁ XVI. FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW</b>	<b>CHAPTER XVI. FINANCES OF ENTERPRISES</b>	
Uwagi ogólne .....	General notes .....	x 317
Przychody, koszty i wynik finansowy przedsiębiorstw według sektorów własności (2010, 2015, 2016) .....	Revenues, costs and financial results of enterprises by ownership sectors (2010, 2015, 2016) .....	1 (204) 321

		Tabl. <i>Table</i>	Str. <i>Page</i>
Przychody, koszty i wynik finansowy przedsiębiorstw według sekcji (2015, 2016) .....	<i>Revenues, costs and financial results of enterprises by sections (2015, 2016).....</i>	2 (205)	322
Przedsiębiorstwa według uzyskanych wyników finansowych (2015, 2016) .....	<i>Enterprises by obtained financial result (2015, 2016).....</i>	3 (206)	323
Relacje ekonomiczne w przedsiębiorstwach (2015, 2016) .....	<i>Economic relations in enterprises (2015, 2016).....</i>	4 (207)	324
Aktywa obrotowe przedsiębiorstw (2015, 2016) .....	<i>Current assets of enterprises (2015, 2016).....</i>	5 (208)	326
Kapitały (fundusze) własne przedsiębiorstw (2015, 2016) .....	<i>Share equity (funds) of enterprises (2015, 2016).....</i>	6 (209)	330
Kapitał zakładowy spółek (2015, 2016) .....	<i>Share capital of companies (2015, 2016).....</i>	7 (210)	331
Zobowiązania przedsiębiorstw (2015, 2016) .....	<i>Liabilities of enterprises (2015, 2016).....</i>	8 (211)	333
<b>DZIAŁ XVII. FINANSE PUBLICZNE</b>	<b>CHAPTER XVII. PUBLIC FINANCE</b>		
Uwagi ogólne .....	<i>General notes.....</i>	x	335
Dochody budżetu m.st. Warszawy według rodzajów (2005, 2010, 2015, 2016) .....	<i>Revenue of the Capital City of Warsaw budget by type (2005, 2010, 2015, 2016).....</i>	1 (212)	337
Wydatki budżetu m.st. Warszawy według rodzajów (2005, 2010, 2015, 2016) .....	<i>Expenditure of the Capital City of Warsaw budget by type (2005, 2010, 2015, 2016).....</i>	2 (213)	338
Dochody i wydatki budżetu m.st. Warszawy według działów (2015, 2016) .....	<i>Revenue and expenditure of the Capital City of Warsaw budget by division (2015, 2016).....</i>	3 (214)	338
Wydatki budżetu m.st. Warszawy w wybranych działach (2015, 2016) .....	<i>Expenditure of the Capital City of Warsaw budget in selected divisions (2015, 2016).....</i>	4 (215)	340
<b>DZIAŁ XVIII. INWESTYCJE. ŚRODKI TRWAŁE</b>	<b>CHAPTER XVIII. INVESTMENTS. FIXED ASSETS</b>		
Uwagi ogólne .....	<i>General notes.....</i>	x	341
<b>Inwestycje</b>	<b>Investments</b>		
Nakłady inwestycyjne w przedsiębiorstwach (ceny bieżące) [2010, 2015, 2016] .....	<i>Investment outlays in enterprises (current prices) [2010, 2015, 2016].....</i>	1 (216)	343
<b>Środki trwałe</b>	<b>Fixed assets</b>		
Wartość brutto środków trwałych w przedsiębiorstwach (bieżące ceny ewidencyjne) [2010, 2015, 2016] .....	<i>Gross value of fixed assets in enterprises (current book-keeping prices) [2010, 2015, 2016].....</i>	2 (217)	345
<b>DZIAŁ XIX. RACHUNKI REGIONALNE</b>	<b>CHAPTER XIX. REGIONAL ACCOUNTS</b>		
Uwagi ogólne .....	<i>General notes.....</i>	x	347
Produkt krajowy brutto (ceny bieżące) [2010, 2014, 2015].....	<i>Gross domestic product (current prices) [2010, 2014, 2015].....</i>	1 (218)	349
Produkt krajowy brutto na 1 mieszkańca (ceny bieżące) [2010, 2014, 2015] .....	<i>Gross domestic product per capita (current prices) [2010, 2014, 2015].....</i>	2 (219)	349
Wartość dodana brutto według rodzajów działalności (ceny bieżące) [2010, 2014, 2015] .....	<i>Gross value added by types of activities (current prices) [2010, 2014, 2015].....</i>	3 (220)	350

	Tabl. Table	Str. Page
<b>DZIAŁ XX. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ W REJESTRZE REGON</b>	<b>CHAPTER XX. ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY IN THE REGON REGISTER</b>	
Uwagi ogólne .....	x	351
Podmioty gospodarki narodowej według liczby pracujących (2005, 2010, 2015, 2016) .....	1 (221)	353
Podmioty gospodarki narodowej według wybranych sekcji PKD (2010, 2015, 2016) .....	2 (222)	354
Podmioty gospodarki narodowej według sektorów własności i wybranych form prawnych (2005, 2010, 2015, 2016) .....	3 (223)	355
Spółki handlowe (2005, 2010, 2015, 2016) .....	4 (224)	355
Podmioty gospodarki narodowej według wybranych form prawnych i rodzajów prowadzonej działalności w 2016 r. ....	5 (225)	356
Banki w rejestrze REGON (2005, 2010, 2015, 2016) .....	6 (226)	372
Podmioty gospodarki narodowej nowo zarejestrowane według sekcji (2010, 2015, 2016) ...	7 (227)	373
Podmioty gospodarki narodowej wyrejestrowane według sekcji (2010, 2015, 2016) .....	8 (228)	374
<b>DZIAŁ XXI. M.ST. WARSZAWA NA TLE KRAJU</b>	<b>CHAPTER XXI. THE CAPITAL CITY OF WARSAW AS COMPARED WITH THE REST OF THE COUNTRY</b>	
M.st. Warszawa na tle miast — siedzib wojewody i (lub) sejmiku województwa (2015, 2016) .....	1 (229)	376
<b>DZIAŁ XXII. M.ST. WARSZAWA NA TLE WYBRANYCH STOLIC EUROPEJSKICH</b>	<b>CHAPTER XXII. THE CAPITAL CITY OF WARSAW AS COMPARED WITH SELECTED EUROPEAN CAPITAL CITIES</b>	
Powierzchnia, ludność i stolicy krajów Europy .....	1 (230)	393
Powierzchnia i ludność według grup wieku i płci w wybranych stolicach europejskich w 2015 r. ....	2 (231)	395
Ruch naturalny w wybranych stolicach europejskich w 2015 r. ....	3 (232)	396
Migracje w wybranych stolicach europejskich w 2015 r. ....	4 (233)	397

## SPIS WYKRESÓW

## LIST OF CHARTS

	Str. Page
1. Mapa administracyjna m.st. Warszawy w 2016 r.	4
2.. Ludność w latach 1339—2016 .....	5
3. Struktura ludności według ekonomicznych grup wieku (2015, 2016) .....	63
4. Struktura ludności w wieku 3—24 lata według edukacyjnych grup wieku (2015, 2016) .....	63
5. Struktura ludności według biologicznych grup wieku (2015, 2016) .....	63
6. Powiaty graniczące z m.st. Warszawą w 2016 r. (mapka) .....	94
7. Struktura nakładów na środki trwałe służące ochronie środowiska według kierunków inwestowania (2015, 2016) .....	109
8. Wyniki wyborów do rady m.st. Warszawy oraz rad dzielnic w dniu 16 XI 2014 r. według komitetów wyborczych .....	111
9. Struktura radnych według wieku (2005, 2010, 2015, 2016) .....	113
10. Struktura radnych według poziomu wykształcenia w 2016 r. ....	114
11. Ofiary pożarów i miejscowych zagrożeń (2005—2016) .....	128
12. Ludność według płci i wieku w 2016 r. ....	128
13. Migracje wewnętrzne ludności według płci i wieku w 2016 r. ....	129
14. Urodzenia żywe na 1000 ludności (2005—2016) ..	149
15. Poszkodowani w wypadkach przy pracy (poza indywidualnymi gospodarstwami rolnymi) [2005—2016] .....	165
16. Stopa bezrobocia rejestrowanego według miesięcy (2015, 2016) .....	168
17. Struktura bezrobotnych zarejestrowanych według czasu pozostawania bez pracy (2015, 2016) .....	173
18. Struktura bezrobotnych zarejestrowanych powyżej 50 roku życia według poziomu wykształcenia w 2016 r. ....	174
19. Bezrobotni zarejestrowani według płci i wieku w % ogółem w 2016 r. ....	181
20. Bezrobotni na 1 oferowane miejsce pracy według miesięcy w 2016 r. ....	181
21. Bezrobotni zarejestrowani według płci i stażu pracy w % ogółem w 2016 r. ....	181
22. Odchylenia względne przeciętnych miesięcznych wynagrodzeń brutto od przeciętnego wynagrodzenia w gospodarce narodowej w 2016 r. ....	182
23. Struktura uczniów szkół zawodowych (bez szkół specjalnych) według płci i kierunków kształcenia w roku szkolnym 2016/17 .....	215
24. Pracownicy medyczni na 10 tys. ludności (2015, 2016) .....	235

		Str. Page
25.	Zaświadczenia wydane pielęgniarkom i położnym ubiegającym się o uznanie kwalifikacji zawodowych w innych krajach UE, zarejestrowanym w Warszawskiej Okręgowej Izbie Pielęgniarek i Położnych (2010—2016) .....	236
	<i>Certificates issued to nurses and midwives applying for recognition of vocational qualifications in EU countries, registered at District Chamber of Nursing and Midwives (2010—2016) .....</i>	
26.	Porody przyjęte w szpitalach ogólnych (2014—2016) .....	238
	<i>Number of deliveries in general hospitals (2014—2016) .....</i>	
27.	Udział kobiet przebadanych cytologicznie w ogólnej liczbie kobiet w wieku 18 lat i więcej (2014—2016) .....	238
	<i>Share of women who underwent cervical smear screening in the total women aged 18 and over (2014—2016) .....</i>	
28.	Krwiodawcy na 10 tys. ludności (2010—2016)	242
	<i>Blood donors per 10 thous. population (2010—2016) .....</i>	
29.	Struktura zwiedzających muzea według rodzajów muzeów w 2016 r. ....	254
	<i>Structure of visitors by kind of visited museums in 2016 .....</i>	
30.	Stożek wykorzystania miejsc noclegowych w turystycznych obiektach noclegowych (2010—2016) .....	259
	<i>Rate of bed places in tourist accommodation establishments (2010—2016) .....</i>	
31.	Struktura podmiotów prowadzących działalność badawczą i rozwojową według sekcji w 2016 r.	267
	<i>Structure of entities conducting research and development activity by sections in 2016 .....</i>	
32.	Pracujący w działalności badawczej i rozwojowej według poziomu wykształcenia w 2016 r. ....	268
	<i>Internal personnel in research and development by educational level in 2016 .....</i>	
33.	Struktura nakładów na działalność badawczą i rozwojową według dziedzin B+R (2015, 2016) .....	271
	<i>Structure of gross domestic expenditures on research and development by field of R&amp;D (2015, 2016) .....</i>	
34.	Udział przedsiębiorstw przemysłowych, które w latach 2013—2015 oraz 2014—2016 wprowadziły innowacje produktowe lub procesowe w % ogółu przedsiębiorstw .....	273
	<i>Share of industrial enterprises which introduced product or process innovation in % of total enterprises during 2013—2015 and 2014—2016 .....</i>	
35.	Udział przychodów netto ze sprzedaży produktów nowych lub istotnie ulepszonych wprowadzonych w latach 2014—2016 w przychodach netto ze sprzedaży ogółem w przemyśle według liczby pracujących w 2016 r. ....	275
	<i>Share of net revenues from sales of new or significantly improved products introduced during 2014—2016 in net revenues from total sales in industry by number of employed persons in 2016 ....</i>	
36.	Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych (2015, 2016) .....	279
	<i>Price indices of consumer goods and services (2015, 2016).....</i>	
37.	Przewozy pasażerów metrem (2005—2016) .....	306
	<i>Transport of passengers by metro (2005—2016) .....</i>	
38.	Struktura przychodów z całokształtu działalności przedsiębiorstw w 2016 r. ....	328
	<i>Structure of revenues from total activity of enterprises in 2016 .....</i>	
39.	Struktura kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności przedsiębiorstw w 2016 r. ....	329
	<i>Structure of costs of obtaining revenues from total activity of enterprises in 2016 .....</i>	
40.	Struktura dochodów i wydatków budżetu m. st. Warszawy według działów w 2016 r. ....	336
	<i>Structure of revenue and expenditure of the Capital City of Warsaw budget by division in 2016 .....</i>	
41.	Struktura dochodów i wydatków budżetu m.st. Warszawy według rodzajów w 2016 r. ....	337
	<i>Structure of revenue and expenditure of the Capital City of Warsaw budget by type in 2016 .....</i>	
42.	Nakłady inwestycyjne na 1 mieszkańca (ceny bieżące) [2010—2016] .....	344
	<i>Investment outlays per capita (current prices) [2010—2016] .....</i>	
43.	Produkt krajowy brutto na 1 mieszkańca (2010—2015) .....	349
	<i>Gross domestic product per capita (2010—2015) .....</i>	
44.	Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą na 100 osób w wieku produkcyjnym w m.st. Warszawie na tle wybranych miast w 2016 r. ....	375
	<i>Natural persons conducting economic activity per 100 persons of work age in the Capital City of Warsaw as compared with selected cities in 2016</i>	
45.	Stopa bezrobocia w % w m.st. Warszawie na tle wybranych miast w 2016 r. ....	392
	<i>Unemployment rate in % in the Capital City of Warsaw as compared with selected cities in 2016</i>	

## UWAGI OGÓLNE

1. Z dniem 1 I 2002 r. na mocy rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 31 V 2001 r. (Dz. U. Nr 62, poz. 631) gminy miejskie Sulejówek i Wesola przeniesiono z powiatu mińskiego do powiatu warszawskiego; gminy te zachowały status odrębnych miast. **Z dniem 27 X 2002 r.** na mocy ustawy z dnia 15 III 2002 r. (Dz. U. Nr 41, poz. 361) z późniejszymi zmianami oraz rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 15 X 2002 r. (Dz. U. Nr 177, poz. 1459), zniesiono powiat warszawski, w miejsce którego **powołano gminę m.st. Warszawa** mającą status miasta na prawach powiatu; **gmina Wesola** stanowi **jedną z 18-tu dzielnic m.st. Warszawy**. Gminę miejską Sulejówek przeniesiono z powiatu warszawskiego do powiatu mińskiego.

**Dane o m.st. Warszawie** podano w każdorazowym podziale administracyjnym.

2. Prezentowane w Roczniku dane — jeśli nie zaznaczono inaczej — dotyczą **całej gospodarki narodowej**.

3. Dane prezentuje się:

1) w układzie **Polskiej Klasyfikacji Działalności — PKD 2007**, opracowanej na podstawie Statystycznej Klasyfikacji Działalności Gospodarczej we Wspólnocie Europejskiej — Statistical Classification of Economic Activities in the European Community — NACE Rev. 2. PKD 2007 wprowadzona została z dniem 1 I 2008 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 24 XII 2007 r. (Dz. U. Nr 251, poz. 1885, z późn. zm.).

W ramach PKD 2007 dokonano dodatkowego grupowania, ujmując pod pojęciem „**Przemysł**” sekcje: „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych” oraz „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją”.

Pod pojęciem „**Pozostałe usługi**” ujęte są sekcje: „Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna”, „Działalność w zakresie usług administrowania i działalność wspierająca”, „Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne”, „Edukacja”, „Opieka zdrowotna i pomoc społeczna”, „Dzia-

## GENERAL NOTES

1. On 1 I 2002 on the strength of decree of the Council of Ministers dated 31 V 2001 (Journal of Laws No. 62, item 631), Sulejówek and Wesola urban gminas were detached from Miński powiat and incorporated in Warszawski powiat; the status of those gminas as separate cities remained unchanged. **On 27 X 2002** on the strength of the law dated 15 III 2002 (Journal of Laws No. 41, item 361) with later amendments as well as decree of the Council of Ministers dated 15 X 2002 (Journal of Laws No. 177, item 1459), **the Capital City of Warsaw** was established instead of previously existing Warszawski powiat. The Capital City Warszawa is a city with powiat status. **Wesola gmina** is currently **one of 18 districts of the Capital City of Warsaw**. Sulejówek urban gmina has been detached from Warszawski powiat and incorporated in Miński powiat.

**Data regarding the Capital City of Warsaw** is presented according to administrative division in a given period.

2. Data presented in the Yearbook — unless otherwise indicated — concern the **entire national economy**.

3. Data are presented:

1) according to the **Polish Classification of Activities — PKD 2007**, compiled on the basis of the Statistical Classification of Economic Activities in the European Community — NACE Rev. 2. PKD 2007 was introduced on 1 I 2008 by the decree of the Council of Ministers, dated 24 XII 2007 (Journal of Laws No. 251, item 1885, with later amendments).

The item **“Industry”** was introduced, including NACE Rev. 2 sections: “Mining and quarrying”, “Manufacturing”, “Electricity, gas, steam and air conditioning supply” as well as “Water supply; sewerage, waste management and remediation activities”, as an additional grouping.

The item **“Other services”** was introduced including sections: “Professional, scientific and technical activities”, “Administrative and support service activities”, “Public administration and defence; compulsory social security”, “Education”, “Human health and social work activities”, “Arts, entertainment and recreation”,

łałość związana z kulturą, rozrywką i rekreacją”, „Pozostała działalność usługowa” oraz „Gospodarstwa domowe zatrudniające pracowników; gospodarstwa domowe produkujące wyroby i świadczące usługi na własne potrzeby”;

2) według **sektorów własności:**

a) **sektor publiczny** — grupujący własność państwową (Skarbu Państwa i państwowych osób prawnych), własność jednostek samorządu terytorialnego oraz „własność mieszaną” z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora publicznego,

b) **sektor prywatny** — grupujący własność prywatną krajową (osób fizycznych i pozostałych jednostek prywatnych), własność zagraniczną (osób zagranicznych) oraz „własność mieszaną” z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora prywatnego i brakiem przewagi sektorowej w kapitale (mieniu) podmiotu.

„Własność mieszaną” określana jest głównie dla spółek i wyznaczana na podstawie struktury kapitału (mienia) deklarowanego we wniosku rejestracyjnym spółki.

4. Prezentowane informacje zostały przedstawione stosownie do zakresu prowadzonych badań, uwzględniających podmioty klasyfikowane według kryterium **liczby pracujących** i — jeśli nie zaznaczono inaczej — obejmują podmioty o liczbie pracujących:

- do 9 osób,
- od 10 do 49 osób,
- 50 osób i więcej.

5. Dane w podziale według sekcji i działów PKD 2007 opracowano — jeśli nie zaznaczono inaczej — tzw. metodą przedsiębiorstw.

**Metoda przedsiębiorstw** (podmiotowa) oznacza przyjmowanie całych podmiotów gospodarki narodowej za podstawę grupowania wszystkich danych charakteryzujących ich działalność według poszczególnych poziomów klasyfikacyjnych i podziałów terytorialnych.

6. Przez **podmioty gospodarki narodowej** rozumie się jednostki prawne, tj.: osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą, zarejestrowane w Krajowym Rejestrze Urzędowym Podmiotów Gospodarki Narodowej (REGON).

Pod pojęciem **podmiotów gospodarczych** rozumie się podmioty prowadzące działalność gospodarczą (produkcyjną i usługową) na własny rachunek w celu osiągnięcia zysku.

“Other service activities” as well as “Activities of households as employers; undifferentiated goods- and services-producing activities of households for own use”;

2) according to **ownership sectors:**

a) **public sector** — grouping state ownership (of the State Treasury and state legal persons), the ownership of local government units as well as “mixed ownership” with a predominance of capital (property) of public sector entities,

b) **private sector** — grouping private domestic ownership (of natural persons and other private entities), foreign ownership (of foreign persons) as well as “mixed ownership” with a predominance of capital (property) of private sector entities and lack of predominance of public or private sector in capital (property) of the entity.

“Mixed ownership” is defined mainly for companies and determined on the basis of the capital (property) structure as declared in a company's registration application.

4. Information is presented in compliance with the scope of conducted surveys, considering entities classified according to the criterion of the **number of persons employed**, and — unless otherwise indicated — include entities employing:

- up to 9 persons,
- from 10 to 49 persons,
- 50 persons and more.

5. Data according to NACE Rev. 2 sections and divisions are compiled — unless otherwise indicated — using the enterprise method.

In the **enterprise (entity) method**, the entire organizational unit of entities in the national economy is the basis for grouping all data describing their activity according to individual classification levels and territorial divisions.

6. The term **entities of the national economy** is understood as legal entities, i.e.: legal persons, organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity, registered in the Country Official Register of the Units of the National Economy (REGON).

The term **economic entities** is understood as entities conducting economic activity (production and services) on their own-account in order to earn a profit.



Informacje w rejestrze REGON tworzone są na podstawie danych zgłaszanych bezpośrednio przez podmioty, na których ciąży obowiązek rejestracji oraz dokonywania zmian cech objętych wpisem. Dane te nie podlegają dodatkowej weryfikacji.

7. Z ważniejszych klasyfikacji, według których prezentuje się dane w Roczniku — obok PKD 2007 — należy wymienić:

- 1) **Polską Klasyfikację Wyrobów i Usług — PKWiU 2015**, na podstawie której dokonuje się grupowania wyrobów i towarów; PKWiU 2015, opracowana na podstawie międzynarodowych klasyfikacji i nomenklatur, wprowadzona została z dniem 1 I 2016 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 4 IX 2015 r. (Dz. U. poz. 1676) w miejsce PKWiU 2008 obowiązującej do 31 XII 2015 r.;
- 2) **Polską Klasyfikację Obiektów Budowlanych (PKOB)**, na podstawie której dokonuje się grupowania obiektów budowlanych; PKOB, opracowana na podstawie Klasyfikacji Obiektów Budowlanych (CC), wprowadzona została z dniem 1 I 2000 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 30 XII 1999 r. (Dz. U. Nr 112, poz. 1316, z późn. zm.);
- 3) **Klasyfikację Środków Trwałych (KŚT)**, na podstawie której dokonuje się grupowania środków trwałych według rodzajów; KŚT wprowadzona została z dniem 1 I 2011 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 10 XII 2010 r. (Dz. U. Nr 242, poz. 1622).

8. Dane w **cenach bieżących** odpowiadają uzyskanym dochodom, poniesionym wydatkom lub wartości wyrobów, usług itp. W tablicach i na wykresach, w których nie określono cen, dane liczbowe wyrażono w cenach bieżących.

Do wyceny produkcji i wartości dodanej brutto przyjęto kategorię **ceny bazowej**, zastępując nią cenę producenta.

**Cena bazowa** definiowana jest jako kwota pieniędzy otrzymywana przez producenta (w tym także przez jednostkę handlową) od nabywcy za jednostkę produktu (wyrobu lub usługi), pomniejszona o podatki od produktu oraz o ewentualne rabaty i opusty, powiększona o dotacje otrzymywane do produktu.

Podatki od produktów obejmują: podatek od towarów i usług — VAT (od produktów krajowych i z importu), podatki i cła od importu (łącznie z podatkiem akcyzowym) oraz inne podatki od produktów, jak podatek akcyzowy od produktów krajowych i podatki od niektó-

*Information in REGON register is produced on the basis of data submitted directly by entities, which are obliged to register and report on changes in features required for the registration. The data are not further verified.*

*7. Other than NACE Rev. 2, among the more important classifications, according to which data are presented in the Yearbook, the following should be mentioned:*

- 1) the **Polish Classification of Goods and Services — PKWiU 2015**, on the basis of which products and goods are grouped; compiled on the basis of international classifications and nomenclatures, was introduced on 1 I 2016 by the decree of the Council of Ministers, dated 4 IX 2015 (Journal of Laws item 1676) replacing the classification PKWiU 2008 valid until 31 XII 2015;*
- 2) the **Polish Classification of Types of Construction (PKOB)**, on the basis of which type of constructions are grouped; PKOB, compiled on the basis of the Classification of Types of Constructions (CC), was introduced on 1 I 2000 by the decree of the Council of Ministers, dated 30 XII 1999 (Journal of Laws No. 112, item 1316, with later amendments);*
- 3) the **Classification of Fixed Assets (KŚT)**, on the basis of which fixed assets are grouped according to type; KŚT was introduced on 1 I 2011 by the decree of the Council of Ministers, dated 10 XII 2010 (Journal of Laws No. 242, item 1622).*

*8. Data in **current prices** correspond to obtained revenue, incurred expenditures or the value of products, services, etc. In tables and charts in which prices are not defined, data are expressed in current prices.*

*In order to evaluate production and gross value added the **basic price** category was implemented, replacing the producer's category.*

***Basic price** is defined as the amount of money received by a producer (trade entities included) from a buyer for a unit of product (good or service), decreased by the tax on the product as well as by applicable rebates and deductions, and increased by subsidies received for the product.*

*Taxes on products include: value added tax — VAT (on domestic products and on imports), taxes and customs duties on imports (including excise tax) as well as other taxes on products, such as excise tax on domestic products and taxes on selected types of*

rych rodzajów usług (np. od gier losowych i zakładów wzajemnych oraz do 2010 r. zryczałtowany podatek od towarów i usług od okazjonalnych przewozów osób autobusami zarejestrowanymi za granicą).

9. **Liczby względne (wskaźniki, odsetki)** obliczono z reguły na podstawie danych bezwzględnych wyrażonych z większą dokładnością niż podano w tablicach.

**Wskaźniki dynamiki** — w przypadku zmian metodycznych, zmian kategorii ceny przyjmowanej do wyceny produkcji, zmian systemu cen stałych oraz zmian systemu wag do obliczania wskaźników cen w poszczególnych okresach — obliczono w warunkach porównywalnych. Wskaźniki jednopodstawowo obliczono metodą nawiązania łańcuchowego.

10. Do przeliczeń danych według liczby ludności — jeżeli nie zaznaczono inaczej — przyjęto liczbę ludności według krajowej definicji zamieszkania, opracowaną metodą bilansową.

Przy **przeliczaniu na 1 mieszkańca (1000 ludności itp.)** danych według stanu w końcu roku (np. łóżka w szpitalach, środki trwałe) przyjęto liczbę ludności według stanu w dniu 31 XII, a przy przeliczaniu danych charakteryzujących wielkość zjawiska w ciągu roku (np. ruch naturalny ludności, produkcja, spożycie) — według stanu w dniu 30 VI.

Do przeliczeń przyjęto liczbę ludności opracowaną — jeżeli nie zaznaczono inaczej — za lata 2005—2009 na bazie Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002, od 2010 r. — Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2011.

11. Dane — jeśli nie zaznaczono inaczej — nie obejmują jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

12. Ze względu na zaokrąglenia danych, w niektórych przypadkach sumy składników mogą się nieznacznie różnić od podanych wielkości „ogółem”.

13. W Roczniku zastosowano skróty nazw niektórych poziomów klasyfikacyjnych; zestawienie zastosowanych skrótów i pełnych nazw podaje się poniżej:

*services (e.g., on games of chance and mutual betting and until 2010 lump sum tax on goods and services from occasional transport of passengers in buses with foreign registration).*

9. **Relative numbers (indices, percentages)** are, as a rule, calculated on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in the tables.

**Indices** — in case of methodological changes, changes in price categories used in the evaluation of production, changes in the system of constant prices as well as changes in the system of weights for calculating price indices in individual periods — are calculated in comparable conditions. Single base indices are calculated using the chain-base index method.

10. For the purpose of calculating data by population number — unless otherwise indicated — the population number according to the national definition of residence, compiled using the balance method, was adopted.

When **computing per capita data (1000 population, etc.)** as of the end of a year (e.g., beds in hospitals, fixed assets), the population as of 31 XII was adopted, whereas data describing the magnitude of a phenomenon within a year (e.g., vital statistics, production, consumption) — as of 30 VI.

Calculations were based on the number of population compiled — if not indicated otherwise — for the years 2005—2009 on the basis of Population and Housing Census 2002, since 2010 — Population and Housing Census 2011.

11. Data — unless otherwise indicated — do not include the budgetary units conducting activity within the scope of national defence and public safety

12. Due to the rounding of data processing, in some cases sums of components may slightly differ from the amount given in the item "total".

13. The names of some classification levels used in the Yearbook have been abbreviated; the list of abbreviations used and their full names are given below:

<b>skrót</b> <i>abbreviation</i>	<b>pełna nazwa</b> <i>full name</i>
<p>MIĘDZYNARODOWA STATYSTYCZNA KLASYFIKACJA CHOROÓB I PROBLEMÓW ZDROWOTNYCH (X Rewizja) <i>INTERNATIONAL STATISTICAL CLASSIFICATION OF DISEASES AND RELATED HEALTH PROBLEMS (ICD-10 Revision)</i></p>	
<p>Choroby krwi i narządów krwiotwórczych</p> <p><i>Diseases of blood and blood-forming organs</i></p>	<p>Choroby krwi i narządów krwiotwórczych oraz niektóre choroby przebiegające z udziałem mechanizmów immunologicznych</p> <p><i>Diseases of the blood and blood-forming organs and certain disorders involving the immune mechanism</i></p>
<p>Wady rozwojowe wrodzone</p> <p><i>Congenital anomalies</i></p>	<p>Wady rozwojowe wrodzone, zniekształcenia i aberracje chromosomowe</p> <p><i>Congenital malformations, deformations and chromosomal abnormalities</i></p>
<p>Objawy i stany niedokładnie określone</p> <p><i>Symptoms and ill-defined conditions</i></p>	<p>Objawy, cechy chorobowe oraz nieprawidłowe wyniki badań klinicznych i laboratoryjnych niesklasyfikowane gdzie indziej</p> <p><i>Symptoms, signs and abnormal clinical and laboratory findings, not elsewhere classified</i></p>

POLSKA KLASYFIKACJA DZIAŁALNOŚCI — PKD 2007  
*STATISTICAL CLASSIFICATION OF ECONOMIC ACTIVITIES IN THE EUROPEAN  
COMMUNITY — NACE Rev. 2*

<b>skrót</b> <i>abbreviation</i>	<b>pełna nazwa</b> <i>full name</i>
	<b>sekcje</b> <i>sections</i>
<p>Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę</p> <p style="text-align: center;">X</p>	<p>Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych</p> <p><i>Electricity, gas, steam and air conditioning supply</i></p>
<p>Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja</p> <p style="text-align: center;">X</p>	<p>Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją</p> <p><i>Water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i></p>
<p>Handel; naprawa pojazdów samochodowych</p> <p><i>Trade; repair of motor vehicles</i></p>	<p>Handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, włączając motocykle</p> <p><i>Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles</i></p>
<p>Zakwaterowanie i gastronomia</p> <p><i>Accommodation and catering</i></p>	<p>Działalność związana z zakwaterowaniem i usługami gastronomicznymi</p> <p><i>Accommodation and food service activities</i></p>

POLSKA KLASYFIKACJA DZIAŁALNOŚCI — PKD 2007 (cd.)  
 STATISTICAL CLASSIFICATION OF ECONOMIC ACTIVITIES IN THE EUROPEAN  
 COMMUNITY — NACE Rev. 2 (cont.)

<b>skrót</b> <i>abbreviation</i>	<b>pełna nazwa</b> <i>full name</i>
	<b>sekcje</b> <i>sections</i>
Obsługa rynku nieruchomości X	Działalność związana z obsługą rynku nieruchomości <i>Real estate activities</i>
Administrowanie i działalność wspierająca  X	Działalność w zakresie usług administrowania i działalność wspierająca <i>Administrative and food service activities</i>
Gospodarstwa domowe zatrudniające pracowników oraz wytwarzające produkty na własne potrzeby  <i>Activities of households as employers and products-producing activities of households for own use</i>	Gospodarstwa domowe zatrudniające pracowników; gospodarstwa domowe produkujące wyroby i świadczące usługi na własne potrzeby <i>Activities of households as employers; undifferentiated goods — and services — producing activities of households for own use</i>
	<b>działy</b> <i>divisions</i>
Uprawy rolne, chów i hodowla zwierząt, łowiectwo  <i>Crop and animal production, hunting</i>	Uprawy rolne, chów i hodowla zwierząt, łowiectwo, włączając działalność usługową <i>Crop and animal production, hunting and related service activities</i>
Produkcja skór i wyrobów skórzanych X	Produkcja skór i wyrobów ze skór wyprawionych <i>Manufacture of leather and related products</i>
Produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny  <i>Manufacture of products of wood, cork, straw and wicker</i>	Produkcja wyrobów z drewna oraz korka, z wyłączeniem mebli; produkcja wyrobów ze słomy i materiałów używanych do wyplatania <i>Manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture; manufacture of articles of straw and plaiting materials</i>
Produkcja koksu i produktów rafinacji ropy naftowej  X	Wytwarzanie i przetwarzanie koksu i produktów rafinacji ropy naftowej <i>Manufacture of coke and refined petroleum products</i>
Produkcja wyrobów farmaceutycznych  <i>Manufacture of pharmaceutical products</i>	Produkcja podstawowych substancji farmaceutycznych oraz leków i pozostałych wyrobów farmaceutycznych <i>Manufacture of basic pharmaceutical products and pharmaceutical preparations</i>

POLSKA KLASYFIKACJA DZIAŁALNOŚCI — PKD 2007 (cd.)  
 STATISTICAL CLASSIFICATION OF ECONOMIC ACTIVITIES IN THE EUROPEAN  
 COMMUNITY — NACE Rev. 2 (cont.)

<b>skrót</b> <i>abbreviation</i>	<b>pełna nazwa</b> <i>full name</i>
	<b>działy</b> <i>divisions</i>
Produkcja wyrobów z metali <i>Manufacture of metal products</i>	Produkcja metalowych wyrobów gotowych, z wyłączeniem maszyn i urządzeń <i>Manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment</i>
Produkcja maszyn i urządzeń  X	Produkcja maszyn i urządzeń, gdzie indziej niesklasyfikowana <i>Manufacture of machinery and equipment n.e.c.</i>
Produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep  X	Produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep, z wyłączeniem motocykli <i>Manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers</i>
Gospodarka odpadami; odzysk surowców  X	Działalność związana ze zbieraniem, przetwarzaniem i unieszkodliwianiem odpadów; odzysk surowców <i>Waste collection, treatment and disposal activities; materials recovery</i>
Rekultywacja <i>Remediation activities</i>	Działalność związana z rekultywacją i pozostała działalność usługowa związana z gospodarką odpadami <i>Remediation activities and other waste management services</i>
Budowa budynków  X	Roboty budowlane związane ze wznoszeniem budynków <i>Construction of buildings</i>
Budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej  X	Roboty związane z budową obiektów inżynierii lądowej i wodnej <i>Civil engineering</i>
Handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi oraz ich naprawa  X	Handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi; naprawa pojazdów samochodowych <i>Wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles</i>
Handel hurtowy <i>Wholesale trade</i>	Handel hurtowy, z wyłączeniem handlu pojazdami samochodowymi <i>Wholesale trade, except of motor vehicles and motorcycles</i>

POLSKA KLASYFIKACJA DZIAŁALNOŚCI — PKD 2007 (cd.)  
 STATISTICAL CLASSIFICATION OF ECONOMIC ACTIVITIES IN THE EUROPEAN  
 COMMUNITY — NACE Rev. 2 (cont.)

<b>skrót</b> <i>abbreviation</i>	<b>pełna nazwa</b> <i>full name</i>
	<b>działy</b> <i>divisions</i>
Handel detaliczny <i>Retail trade</i>	Handel detaliczny, z wyłączeniem handlu detalicznego pojazdami samochodowymi <i>Retail trade, except of motor vehicles and motorcycles</i>
Transport lądowy i rurociągowy <i>Land and pipeline transport</i>	Transport lądowy oraz transport rurociągowy <i>Land transport and transport via pipelines</i>
Gastronomia <i>Catering</i>	Działalność usługowa związana z żywnością <i>Food and beverage service activities</i>
Produkcja filmów, programów telewizyjnych i nagrań <i>Motion, sound and music publishing activities</i>	Działalność związana z produkcją filmów, nagrań wideo, programów telewizyjnych, nagrań dźwiękowych i muzycznych <i>Motion picture, video and television programme production, sound recording and music publishing activities</i>
Finansowa działalność usługowa <i>Financial service activities</i>	Finansowa działalność usługowa, z wyłączeniem ubezpieczeń i funduszy emerytalnych <i>Financial service activities, except insurance and pension funding</i>
Ubezpieczenia, reasekuracja i fundusze emerytalne <i>Insurance, reinsurance and pension funding</i>	Ubezpieczenia, reasekuracja oraz fundusze emerytalne, z wyłączeniem obowiązkowego ubezpieczenia społecznego <i>Insurance, reinsurance and pension funding, except compulsory social security</i>
Działalność firm centralnych; doradztwo w zarządzaniu  X	Działalność firm centralnych (head offices); doradztwo związane z zarządzaniem <i>Activities of head offices; management consultancy activities</i>
Działalność związana z turystyką <i>Tourism activities</i>	Działalność organizatorów turystyki, pośredników i agentów turystycznych oraz pozostała działalność usługowa w zakresie rezerwacji i działalności z nią związane <i>Travel agency, tour operator and other reservation service and related activities</i>

POLSKA KLASYFIKACJA DZIAŁALNOŚCI — PKD 2007 (dok.)  
 STATISTICAL CLASSIFICATION OF ECONOMIC ACTIVITIES IN THE EUROPEAN  
 COMMUNITY — NACE Rev. 2 (cont.)

<b>skrót</b> <i>abbreviation</i>	<b>pełna nazwa</b> <i>full name</i>
<p style="text-align: center;">X</p>	<p style="text-align: center;"><b>działy</b> <i>divisions</i></p>
<p>Utrzymanie porządku w budynkach i zagospodarowanie zieleni</p>	<p>Działalność usługowa związana z utrzymaniem porządku w budynkach i zagospodarowaniem terenów zieleni</p> <p><i>Services to building and landscape activities</i></p>
<p>Administracyjna obsługa biura; wspomaganie działalności gospodarczej</p> <p><i>Office administrative and business support</i></p>	<p>Działalność związana z administracyjną obsługą biura i pozostała działalność wspomagająca prowadzenie działalności gospodarczej</p> <p><i>Office administrative, office support and other business support activities</i></p>

\*

\*      \*

**Wyjaśnienia metodyczne** dotyczące podstawowych pojęć i metod opracowania danych liczbowych zamieszczono w uwagach ogólnych do poszczególnych działów. Rozszerzone wyjaśnienia dotyczące poszczególnych dziedzin statystyki Czytelnik znajdzie w publikacjach tematycznych US i GUS oraz na stronie internetowej GUS <http://stat.gov.pl>.

**Methodological explanations** concerning basic definitions and methods of compiling statistical data are enumerated in the general notes to individual chapters. More detailed information pertaining to particular fields of statistics can be found in subject matter publications SO and CSO as well as on the web page of the CSO <http://stat.gov.pl>.

## SKRÓTY ABBREVIATIONS

tys. <i>thous.</i>	– tysiąc <i>thousand</i>	kWh	– kilowatogodzina <i>kilowatt-hour</i>
mln	– milion <i>million</i>	GWh	– gigawatogodzina <i>gigawatt-hour</i>
zł <i>zl</i>	– złoty <i>zloty</i>	°C	– stopień Celsjusza <i>centigrade</i>
g	– gram <i>gram</i>	kJ	– kilodżul <i>kilojoule</i>
kg	– kilogram <i>kilogram</i>	TJ	– teradżul <i>terajoule</i>
t	– tona <i>tonne</i>	dB	– decybel <i>decibel</i>
mm	– milimetr <i>millimetre</i>	h	– godzina <i>hour</i>
m	– metr <i>metre</i>	godz.	– godzina <i>hour</i>
km	– kilometr <i>kilometre</i>	d <i>24 h</i>	– doba <i>24 hours</i>
m <sup>2</sup>	– metr kwadratowy <i>square metre</i>	r.	– rok <i>year</i>
ha	– hektar <i>hectare</i>	m.st.	– miasto stołeczne <i>Capital City</i>
km <sup>2</sup>	– kilometr kwadratowy <i>square kilometre</i>	ark. druk.	– arkusz drukarski <i>printing sheet</i>
l	– litr <i>litre</i>	art.	– artykuł <i>article</i>
m <sup>3</sup>	– metr sześcienny <i>cubic metre</i>	cd. <i>cont.</i>	– ciąg dalszy <i>continued</i>
dam <sup>3</sup>	– dekametr sześcienny <i>cubic decametre</i>	kl.	– klasa <i>class</i>
hm <sup>3</sup>	– hektometr sześcienny <i>cubic hectometre</i>	tj. <i>i.e.</i>	– to jest <i>that is</i>
dok. <i>cont.</i>	– dokończenie <i>continued</i>	wol. <i>vol.</i>	– wolumin <i>volume</i>
egz.	– egzemplarz <i>copy</i>	kk	– Kodeks karny <i>Criminal Code</i>
szt. <i>pcs</i>	– sztuka <i>piece</i>	ok. <i>approx.</i>	– około <i>approximately</i>



Lp. No.	– liczba porządkowa <i>number</i>	ChZT COD	– chemiczne zapotrzebowanie tlenu <i>chemical oxygen demand</i>
nr (Nr) No.	– numer <i>number</i>	woj.	– województwo <i>voivodship</i>
pkt	– punkt <i>point; station</i>	NSP	– Narodowy Spis Powszechny <i>National Census</i>
poz.	– pozycja <i>item</i>	GUS CSO	– Główny Urząd Statystyczny <i>Central Statistical Office</i>
str.	– strona <i>page</i>	US SO	– Urząd Statystyczny <i>Statistical Office</i>
tabl.	– tablica <i>table</i>	EKG ECE	– Europejska Komisja Gospodarcza <i>Economic Commission for Europe</i>
ust.	– ustęp <i>item</i>		
Dz.U.	– Dziennik Ustaw <i>Journal of Laws</i>	PKD	– Polska Klasyfikacja Działalności <i>Polish Classification of Activities</i>
itd.	– i tym podobne		
itp. <i>etc.</i>	– i tym podobne <i>and the like</i>	PKOB	– Polska Klasyfikacja Obiektów Budowlanych <i>Classification of Types of Constructions</i>
m.in. <i>i.a.</i>	– między innymi <i>among others</i>	Sp. z o.o.	– Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością <i>Limited liability company</i>
np. <i>e.g.</i>	– na przykład <i>for example</i>		
tzn. <i>i.e.</i>	– to znaczy <i>that is</i>	PKB GDP	– produkt krajowy brutto <i>gross domestic product</i>
tzw.	– tak zwany <i>so called</i>	EUROSTAT	– Urząd Statystyczny Unii Europejskiej <i>Statistical Office of the European Union</i>
im.	– imienia		
i in.	– i inne <i>and others</i>	ESA	– Europejski System Rachunków Narodowych i Regionalnych <i>European System of National and Regional Accounts</i>
pt.	– pod tytułem		
ww.	– wyżej wymieniony <i>above mentioned</i>		
w.	– wiek <i>century</i>	ONZ UN	– Organizacja Narodów Zjednoczonych <i>United Nations</i>
BZT5 BOD	– pięciodniowe biochemiczne zapotrzebowanie tlenu <i>biochemical oxygen demand</i>		

**I. Ważniejsze dane o mieście***Major data regarding city*

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2005	2010
				POWIE AREA
1	Powierzchnia <sup>a</sup> w km <sup>2</sup> (stan w dniu 1 I) ..... <i>Area<sup>a</sup> in km<sup>2</sup> (as of 1 I)</i>	494,3	516,9	517,2
				LUD POPULATION
2	Ludność (stan w dniu 31 XII) w tys. .... <i>Population (as of 31 XII) in thous.</i>	1672,4	1697,6	1700,1
3	w tym kobiety ..... <i>of which females</i>	897,7	915,3	919,8
4	Ludność (stan w dniu 30 VI) w tys. .... <i>Population (as of 30 VI) in thous.</i>	1675,9	1694,8	1696,6
5	Ludność na 1 km <sup>2</sup> (stan w dniu 31 XII) ..... <i>Population per 1 km<sup>2</sup> (as of 31 XII)</i>	3384	3284	3287
6	Kobiety na 100 mężczyzn (stan w dniu 31 XII) ..... <i>Females per 100 males (as of 31 XII)</i>	116	117	118
7	Małżeństwa na 1000 ludności ..... <i>Marriages per 1000 population</i>	4,8	5,0	5,3
8	Urodzenia żywe na 1000 ludności ..... <i>Live births per 1000 population</i>	7,0	9,0	11,6
9	Zgony na 1000 ludności ..... <i>Deaths per 1000 population</i>	10,6	10,5	10,4
10	Przyrost naturalny na 1000 ludności ..... <i>Natural increase per 1000 population</i>	-3,6	-1,5	1,2
11	Zgony niemowląt na 1000 urodzeń żywych ..... <i>Infants deaths per 1000 live births</i>	7,0	4,4	3,8
12	Ogólne saldo migracji na pobyt stały <sup>b</sup> ..... <i>Total net migration for permanent residence<sup>b</sup></i>	3417	8282	3940

<sup>a</sup> Powierzchnię miasta podano łącznie z powierzchnią Wisły. Od 2002 r. obszar miasta powiększył się do 516,9 km<sup>2</sup> (włączono gminę Wesola, niniejszą metodą, opartą o aktualne dane komputerowej bazy Państwowego Rejestru Granic. <sup>b</sup> Bez migracji między dzielnicami; do obliczenia

<sup>a</sup> The area of Warsaw was given including Vistula river. Since 2002 the area of the city enlarged to 516,9 km<sup>2</sup> (gmina Wesola was using more precise measuring methods based on the data existing in the State Border Register data base. <sup>b</sup> Excluding migration between districts;

2011	2012	2013	2014	2015	2016	Lp. No.
RZCHNIA						
517,2	517,2	517,2	517,2	517,2	517,2	1
NOŚĆ LATION						
1708,5	1715,5	1724,4	1735,4	1744,4	1754,0	2
924,7	928,6	933,2	939,3	943,6	948,6	3
1703,2	1711,3	1718,2	1729,1	1739,6	1748,9	4
3303	3317	3334	3355	3372	3391	5
118	118	118	118	118	118	6
4,8	4,5	4,2	4,3	4,5	5,0	7
11,1	11,0	10,7	11,3	11,4	12,0	8
10,3	10,8	10,9	10,4	10,7	10,6	9
0,7	0,2	-0,2	0,9	0,8	1,4	10
3,4	4,5	2,8	3,3	4,1	3,4	11
7102	6623	8293	9033	8161	7615	12

jako jedną z dzielnic). Dane od 2006 r. różnią się od wykazanych w 2005 r., ponieważ po raz pierwszy ustalone zostały znacznie dokładne salda za 2015 r. wykorzystano dane o migracjach wewnętrznych za 2015 r. i migracjach zagranicznych za 2014 r. (incorporated and became a district of Warsaw). Data in 2006 are different comparing to those, as of 1 1 2005. They have been fixed, for first time, for calculating net migration for 2015 data on internal migration for 2015 and data on international migration for 2014 were used.

**I. Ważniejsze dane o mieście (cd.)***Major data regarding city (cont.)*

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2005	2010
				PRACU EMPLO
	Pracujący (stan w dniu 31 XII): <i>Employed persons (as of 31 XII):</i>			
1	w tys. .... <i>in thous.</i>	762,4	746,1	806,9
2	na 1000 ludności ..... <i>per 1000 population</i>	456	439	475
3	Udział kobiet w procentach ..... <i>Share of women in %</i>	50,7	50,3	52,0
				INWE INVE
4	Nakłady inwestycyjne (ceny bieżące) w mln zł ..... <i>Investment outlays (current prices) in mln zł</i>	24854,9	13195,3	19618,6
5	na 1 mieszkańca w zł ..... <i>per capita in zł</i>	14831,2	7785,6	11563,7
				PRZE INDU
6	Przeciętne zatrudnienie <sup>c</sup> (grupowanie metodą przedsię- biorstw) w tys. .... <i>Average paid employment<sup>c</sup> (grouping by the enterprise method) in thous.</i>	.	137,5	152,4
				BUDOW CONSTRU
7	Produkcja podstawowa przedsiębiorstw budowlano-mon- tażowych mających siedzibę na terenie miasta (ceny bieżące) w mln zł ..... <i>Basic production of construction and assembly enter- prises situated in area of city (current prices) in mln zł</i>	.	.	12621,6
8	Przeciętne zatrudnienie (grupowanie metodą przedsię- biorstw) w tys. .... <i>Average paid employment (grouping by the enterprise method) in thous.</i>	.	56,4	54,8

*a* Według faktycznego (stałego) miejsca pracy; dane nie obejmują fundacji, stowarzyszeń, partii politycznych, związków zawodowych, gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób. *b* Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

*a* By actual (permanent) place of work; data do not include foundations, associations, political parties, trade unions, employers organi-  
to 9 persons. *b* Data concern economic entities employing more than 9 persons. *c* Data concern to economic entities employing more than 9 persons,

2011	2012	2013	2014	2015	2016	Lp. No.
<b>JĄCY<sup>a</sup></b>						
<b>YMENT<sup>a</sup></b>						
820,0	813,4	808,5	833,5	848,3	896,4	1
480	474	469	480	486	511	2
52,0	52,7	53,3	53,4	53,3	53,0	3
<b>STYCJE<sup>b</sup></b>						
<b>STMENTS<sup>b</sup></b>						
20094,7	17981,9	18312,5	19994,9	22974,5	20021,7	4
11798,5	10507,5	10657,8	11563,6	13206,9	11448,1	5
<b>MYŚL</b>						
<b>STRY</b>						
156,7	152,7	160,2	173,4	172,7	171,2	6
<b>NICTWO<sup>c</sup></b>						
<b>CTION<sup>c</sup></b>						
16664,0	15085,2	11145,4	13499,9	11630,3	11341,7	7
63,4	64,8	55,2	52,3	50,1	50,8	8

organizacji pracodawców i społecznych, samorządu gospodarczego i zawodowego, rolników indywidualnych, duchownych oraz podmiotów  
*c* Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób, bez zatrudnionych za granicą.  
*tations, social organizations, economic and professional local government, individual farmers, clergy and economic entities employing up  
excluding persons employed abroad.*

**I. Ważniejsze dane o mieście (cd.)***Major data regarding city (cont.)*

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2005	2010
INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MUNICIPAL INFRASTRUCTURE.				
Sieć rozdzielcza <sup>a</sup> (stan w dniu 31 XII) w km: <i>Distribution network<sup>a</sup> (as of 31 XII) in km:</i>				
1	wodociągowa ..... <i>water supply</i>	1849	2067	2097
2	kanalizacyjna (łącznie z kolektorami) ..... <i>sewage (including collectors)</i>	1580	1761	1936
3	gazowa <sup>b</sup> ..... <i>gas supply<sup>b</sup></i>	2198	2501	2712
4	ciepłna <sup>c</sup> ..... <i>central heating<sup>c</sup></i>	608	1000	1085
Zużycie w gospodarstwach domowych: <i>Consumption in households:</i>				
5	wody z wodociągów w hm <sup>3</sup> ..... <i>water from water supply in hm<sup>3</sup></i>	112,3	91,8	81,8
6	na 1 mieszkańca w m <sup>3</sup> ..... <i>per capita in m<sup>3</sup></i>	67	54	48
7	energii elektrycznej w GWh ..... <i>electricity in GWh</i>	1406,3	1546,8	1676,9
8	na 1 mieszkańca w kWh ..... <i>per capita in kWh</i>	839	913	988
9	gazu sieciowego <sup>d</sup> w hm <sup>3</sup> ..... <i>gas from gas supply<sup>d</sup> in hm<sup>3</sup></i>	220,7	269,4	318,9
10	na 1 mieszkańca w m <sup>3</sup> ..... <i>per capita in m<sup>3</sup></i>	132	159	188

*a* Bez połączeń prowadzących do budynków i innych obiektów. *b* Na przestrzeni lat pomiędzy 2000–2003 wystąpiła zmiana klasyfikacji i z uwagi na zmiany w przepisach prawnych oraz klasyfikacji sieci nie są w pełni porównywalne z danymi z lat poprzednich. *d* W przeliczeniu

*a* Excluding connections leading to residential buildings and other constructions. *b* Between years 2000 and 2003 the classification of network and – due to changes in law and classification of gas supply system – are not fully comparable with data for previous years. *d* Calculated

2011	2012	2013	2014	2015	2016	Lp. No.
MIESZKANIA DWELLINGS						
2122	2124	2152	2187	2335	2397	1
1957	1970	2018	2049	2097	2146	2
2747	2776	2786	2846	2858	2848	3
1121	1201	1218	1011	1182	1154	4
84,4	79,2	80,0	79,1	80,8	81,5	5
50	46	47	46	46	47	6
1699,3	1735,4	1704,3	1637,5	1597,4	1595,4	7
998	1014	992	947	918	912	8
240,2	309,9	307,2	276,8	232,4	291,8	9
141	181	179	160	134	167	10

sieci gazowej, dlatego dane od 2003 r. nie są w pełni porównywalne z danymi z lat poprzednich. c Dane od 2001 r. dotyczą sieci przesyłowej na jednostki naturalne.  
*the gas supply system was changed and data since 2003 are not fully comparable with data for previous years. c Data since 2001 concern transmission in natural units.*

**I. Ważniejsze dane o mieście (cd.)***Major data regarding city (cont.)*

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2005	2010
		INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MUNICIPAL INFRASTRUCTURE.		
	Zasoby mieszkaniowe <sup>a</sup> (w 2000 r. zamieszkan; stan w dniu 31 XII): <i>Dwelling stacks<sup>a</sup> (in 2000 – inhabited; as of 31 XII):</i>			
1	mieszkania w tys. .... <i>dwelling in thous.</i>	652,6	753,2	850,9
2	izby w tys. .... <i>rooms in thous.</i>	1998,2	2366,3	2732,3
3	powierzchnia użytkowa mieszkań w tys. m <sup>2</sup> ..... <i>useful floor area of dwellings in thous. m<sup>2</sup></i>	33235,1	42376,1	49526,4
4	Mieszkania oddane do użytkowania w tys. .... <i>Completed dwellings in thous.</i>	14,4	14,4	12,5
5	w tym w budynkach spółdzielni mieszkaniowych, zakładów pracy, komunalnych, na sprzedaż lub wynajem (bez budownictwa indywidualnego i bez społecznego czynszowego) ..... <i>of which in buildings of housing cooperatives, company, municipal, for sale and rent (excluding private construction and public building society)</i>	13,4	12,6	11,5
6	w tym spółdzielcze ..... <i>of which cooperative</i>	7,4	1,9	0,8
7	Izby mieszkalne oddane do użytkowania w tys. .... <i>Rooms in completed dwellings in thous.</i>	50,7	41,7	36,8
8	w tym w budynkach spółdzielni mieszkaniowych, zakładów pracy, komunalnych, na sprzedaż lub wynajem (bez budownictwa indywidualnego i bez społecznego czynszowego) ..... <i>of which in buildings of housing cooperatives, company, municipal, for sale and rent (excluding private construction and public building society)</i>	45,3	33,3	31,7
9	w tym spółdzielcze ..... <i>of which cooperative</i>	25,8	5,3	2,4

<sup>a</sup> Na podstawie bilansów.  
*a Based on balances.*



2011	2012	2013	2014	2015	2016	Lp. No.
MIESZKANIA (cd.) DWELLINGS (cont.)						
859,9	872,6	885,4	900,0	912,9	932,6	1
2759,4	2795,1	2831,0	2871,1	2906,9	2959,5	2
50224,5	51115,9	51997,9	52939,5	53755,0	54916,0	3
9,4	13,5	13,1	15,0	13,3	20,1	4
8,2	12,5	12,1	13,8	12,2	19,0	5
0,6	1,3	0,7	0,9	0,4	0,3	6
28,6	38,8	37,3	41,7	37,3	53,7	7
22,7	33,6	32,2	36,5	32,3	48,6	8
1,6	3,7	1,7	2,7	1,1	0,9	9

**I. Ważniejsze dane o mieście (cd.)***Major data regarding city (cont.)*

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2005	2010
INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MUNICIPAL INFRASTRUCTURE.				
1	Powierzchnia użytkowa mieszkań oddanych do użytkowania w tys. m <sup>2</sup> ..... <i>Useful floor area of completed dwellings in thous. m<sup>2</sup></i>	1180,8	1047,2	919,1
2	w tym w budynkach spółdzielni mieszkaniowych, zakładów pracy, komunalnych, na sprzedaż lub wynajem (bez budownictwa indywidualnego i bez społecznego czynszowego) ..... <i>of which in buildings of housing cooperatives, company, municipal, for sale and rent (excluding private construction and public building society)</i>	1025,8	798,7	753,3
3	w tym spółdzielcze ..... <i>of which cooperative</i>	585,1	122,6	52,3
EDUKACJA EDUCA				
Szkoły (stan na początku roku szkolnego): <i>Schools (as of beginning of the school year):</i>				
4	podstawowe ..... <i>primary</i>	341	280	290
5	gimnazja ..... <i>lower secondary</i>	213	222	233
6	zasadnicze zawodowe <sup>b</sup> ..... <i>basic vocational<sup>b</sup></i>	68	44	41
7	licea ogólnokształcące <sup>c</sup> ..... <i>general<sup>c</sup></i>	213	235	213
8	licea profilowane ..... <i>specialized</i>	x	35	15
9	technika <sup>d</sup> ..... <i>technical<sup>d</sup></i>	201 <sup>e</sup>	133	77
10	artystyczne ogólnokształcące <sup>f</sup> ..... <i>general art<sup>f</sup></i>	.	9	9
11	policealne ..... <i>post-secondary</i>	110	131	116
12	wyższe (stan w dniu 30 XI) ..... <i>tertiary (as of 30 XI)</i>	58 <sup>g</sup>	77 <sup>gh</sup>	81 <sup>h</sup>

*a* Patrz uwagi ogólne do działu „Edukacja i wychowanie”, ust. 1 i 2 na str. 196. *b* Od roku szkolnego 2005/06 łącznie ze szkołami specjalnymi szkolnych 2005/06 — 2015/16 łącznie z technikami uzupełniającymi. *c* Szkoły średnie zawodowe (łącznie z artystycznymi dającymi uprawnienia ze szkołami wyższymi, w których wykazano wyłącznie absolwentów z poprzedniego roku akademickiego).

*a* See general notes to the chapter „Education”, item 1 and 2 on page 196. *b* Since 2005/06 school year including special job training schools. supplementary technical schools. *c* Vocational secondary schools (including art leading to professional certification). *f* Leading to professional schools, in which only graduates of the previous academic year.

2011	2012	2013	2014	2015	2016	Lp. No.
MIESZKANIA (dok.) DWELLINGS (cont.)						
742,5	970,4	930,0	989,8	852,3	1192,5	1
551,9	803,4	769,8	820,6	699,9	1035,9	2
43,7	82,9	41,6	62,0	23,9	19,4	3
I WYCHOWANIE <sup>a</sup> TION <sup>a</sup>						
296	311	317	324	330	333	4
236	239	238	239	248	245	5
39	38	37	36	36	36	6
209	204	188	174	172	174	7
15	13	10	2	x	x	8
74	80	75	70	56	54	9
9	8	7	7	7	7	10
114	105	88	89	89	97	11
80 <sup>h</sup>	81 <sup>h</sup>	79 <sup>h</sup>	78	76 <sup>h</sup>	70 <sup>h</sup>	12

przysposabiającymi do pracy. c W latach szkolnych 2005/06—2013/14 łącznie z uzupełniającymi liceami ogólnokształcącymi. d W latach zawodowe). f Dające uprawnienia zawodowe. g Bez szkół resortu obrony narodowej oraz resortu spraw wewnętrznych i administracji. h łącznie

c In the 2005/06—2013/14 school years including supplementary general schools. d In the 2005/06—2013/14 school years including certification. g Excluding academies of the Ministry of National Defence and the Ministry of the Interior and Administration. h Including tertiary

**I. Ważniejsze dane o mieście (cd.)***Major data regarding city (cont.)*

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2005	2010
				EDUKACJA EDUCA
	Uczniowie (stan na początku roku szkolnego) w tys.: <i>Pupils (as of beginning of the school year) in thous.:</i>			
1	szkół podstawowych ..... <i>of primary schools</i>	91,3	78,3	80,7
2	gimnazjów ..... <i>of lower secondary schools</i>	37,0	47,0	40,8
3	zasadniczych zawodowych <sup>b</sup> ..... <i>of basic vocational schools<sup>b</sup></i>	13,2	4,4	3,2
4	liceów ogólnokształcących <sup>c</sup> ..... <i>of general secondary schools<sup>c</sup></i>	69,5	57,4	51,1
5	liceów profilowanych ..... <i>of specialized secondary schools</i>	x	4,3	1,4
6	techników <sup>d</sup> ..... <i>of technical secondary schools<sup>d</sup></i>	34,0 <sup>e</sup>	13,9	15,8
7	szkół artystycznych ogólnokształcących <sup>f</sup> ..... <i>general art<sup>f</sup></i>	.	0,8	0,8
8	szkół policealnych ..... <i>of post-secondary schools</i>	12,0	15,4	14,7
	Absolwenci szkół w tys.: <i>Graduates in thous.:</i>			
9	podstawowych ..... <i>of primary schools</i>	37,6 <sup>g</sup>	14,2	12,3
10	gimnazjów ..... <i>of lower secondary schools</i>	x	15,7	13,5
11	zasadniczych zawodowych <sup>b</sup> ..... <i>of basic vocational schools<sup>b</sup></i>	4,1	1,2	0,9
12	liceów ogólnokształcących <sup>c</sup> ..... <i>of general secondary schools<sup>c</sup></i>	15,2	18,5	15,9
13	liceów profilowanych ..... <i>of specialized secondary schools</i>	x	1,3	0,4
14	techników <sup>d</sup> ..... <i>of technical secondary schools<sup>d</sup></i>	11,8 <sup>e</sup>	4,9	2,4

*a* Patrz uwagi ogólne do działu „Edukacja i wychowanie”, ust. 1 i 2 na str.196. *b* Od roku szkolnego 2005/06 łącznie ze szkołami specjalnymi szkolnych 2005/06 — 2015/16 łącznie z technikami uzupełniającymi. *e* Szkoły średnie zawodowe (łącznie z artystycznymi dającymi uprawnienia

*a* See general notes to the chapter „Education”, item 1 and 2 on page 196. *b* Since 2005/06 school year including special job training supplementary technical schools. *e* Vocational secondary schools (including art leading to professional certification). *f* Leading to professional

2011	2012	2013	2014	2015	2016	Lp. No.
I WYCHOWANIE <sup>a</sup> (cd.) <i>TION<sup>a</sup> (cont.)</i>						
86,2	88,7	92,9	102,2	113,0	108,0	1
39,5	39,2	39,7	40,3	42,5	45,0	2
2,9	2,6	2,4	2,4	2,4	2,3	3
49,0	47,4	45,8	44,7	44,0	44,1	4
1,3	0,8	0,4	0,0	x	x	5
16,5	17,3	17,2	16,8	16,6	16,8	6
0,8	0,8	0,7	0,7	0,7	0,7	7
15,0	15,3	12,9	13,4	13,5	13,7	8
12,4	12,1	12,7	13,3	14,4	15,3	9
12,8	12,6	12,3	12,1	12,2	12,8	10
0,9	0,8	0,8	0,5	0,5	0,6	11
15,8	14,9	13,9	13,7	12,9	12,8	12
0,3	0,4	0,3	0,2	–	x	13
2,7	3,2	3,2	3,3	3,3	3,3	14

przysposabiającymi do pracy. c W latach szkolnych 2005/06—2013/14 łącznie z uzupełniającymi liceami ogólnokształcącymi. d W latach zawodowe). f Dające uprawnienia zawodowe. g Dane obejmują absolwentów klas VIII i VI.  
schools. c In the 2005/06–2013/14 school years including supplementary general schools. d In the 2005/06–2015/16 school years including certification. g Data include graduates of 8th and 6th grade.

**I. Ważniejsze dane o mieście (cd.)***Major data regarding city (cont.)*

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2005	2010
				EDUKACJA EDUCA
	Absolwenci szkół w tys. (dok.): <i>Graduates in thous. (cont.):</i>			
1	artystycznych ogólnokształcących <sup>b</sup> ..... <i>general art<sup>b</sup></i>	.	0,1	0,1
2	policealnych ..... <i>of post-secondary schools</i>	7,1	5,0	3,8
3	Studenci <sup>c</sup> szkół wyższych w tys. (stan w dniu 30 XI) .... <i>Students<sup>c</sup> of higher education institutions (as of 30 XI)</i>	239,2 <sup>d</sup>	274,8 <sup>d</sup>	276,1
4	Absolwenci <sup>c</sup> szkół wyższych w tys. .... <i>Graduates<sup>c</sup> of higher education institutions in thous.</i>	37,2 <sup>d</sup>	49,3 <sup>d</sup>	65,7
5	Placówki wychowania przedszkolnego (stan na początku roku szkolnego) <sup>e</sup> ..... <i>Pre-primary education establishments (as of beginning of the school year)<sup>e</sup></i>	526	625	777
6	Miejsca w przedszkolach (stan na początku roku szkolnego) w tys. .... <i>Places in nursery schools (as of beginning of the school year) in thous.</i>	38,0	42,3	52,1
7	Dzieci w placówkach wychowania przedszkolnego <sup>e</sup> (stan na początku roku szkolnego) w tys. .... <i>Children attending pre-primary education establishments<sup>e</sup> (as of beginning of the school year) in thous.</i>	39,4	45,0	59,3
				OCHRONA ZDROWIA HEALTH CARE
8	Lekarze <sup>f</sup> łącznie ze stażystami (stan w dniu 31 XII) ..... <i>Doctors<sup>f</sup> including interns (as of 31 XII)</i>	8195	6584	7109
9	na 10 tys. ludności ..... <i>per 10 thous. population</i>	49,0	38,8	41,8
10	Lekarze dentyści <sup>f</sup> (stan w dniu 31 XII) ..... <i>Dentists<sup>f</sup> (as of 31 XII)</i>	1018	641	664
11	na 10 tys. ludności ..... <i>per 10 thous. population</i>	6,1	3,8	3,9

*a* Patrz uwagi ogólne do działu „Edukacja i wychowanie”, ust. 1 i 2 na str. 196. *b* Dające uprawnienia zawodowe. *c* Bez cudzoziemców, i administracji. *e* Patrz uwagi ogólne do działu „Edukacja i wychowanie”, ust. 2, pkt. 1) na str. 196. *f* Od 2005 r. łącznie z indywidualnymi Ź r ó d ł o: dane o personalu medycznym w 2000 r. pochodzą z Mazowieckiego Centrum Zdrowia Publicznego; w latach 2005—2011 *a* See general notes to the chapter „Education”, item 1 and 2 on page 196. *b* Leading to professional certification. *c* Excluding foreign Administration. *e* See general notes to the chapter „Education”, item 2, point 1) on page 196. *f* Since 2005 including individual medical practices  
*S o u r c e:* in 2000 data on medical personnel is provided by Mazowieckie Centre of Public Health, in 2005—2011 data of the Ministry

2011	2012	2013	2014	2015	2016	Lp. No.
I WYCHOWANIE <sup>a</sup> (dok.) <i>TION<sup>a</sup> (cont.)</i>						
0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	1
4,0	4,3	4,2	4,5	4,0	4,2	2
265,8	255,5	239,2	228,3	221,2	215,2	3
66,9	67,3	62,1	60,8	56,0	52,8	4
844	874	928	978	926	1026	5
55,6	57,8	61,2	63,0	65,6	68,4	6
62,1	66,5	70,5	69,3	64,1	73,0	7
I POMOC SPOŁECZNA <i>AND SOCIAL WELFARE</i>						
6742	.	7895	8613	8778	9338	8
39,5	x	45,8	49,6	50,3	53,2	9
705	.	693	790	754	817	10
4,1	x	4,0	4,6	4,3	4,7	11

bez filii i zamiejscowych podstawowych jednostek organizacyjnych. *d* Bez szkół resortu obrony narodowej oraz resortu spraw wewnętrznych praktykami lekarskimi i pielęgniarzkimi prowadzącymi praktykę w ramach środków publicznych.

z Ministerstwa Zdrowia; a od 2013 r. z Ministerstwa Zdrowia oraz Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji.

*sections, branch departments and institutes. d Excluding academies of the Ministry of National Defence and the Ministry of the Interior and and nurses conducting publicly funded practice.*

*of Health, since 2013 data of the Ministry of Health and the Ministry of the Interior and Administration.*

**I. Ważniejsze dane o mieście (cd.)***Major data regarding city (cont.)*

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2005	2010
OCHRONA ZDROWIA HEALTH CARE				
1	Pielęgniarki <sup>ab</sup> (stan w dniu 31 XII) ..... <i>Nurses<sup>ab</sup> (as of 31 XII)</i>	11243	11349	12072
2	na 10 tys. ludności ..... <i>per 10 thous. population</i>	67,2	66,9	71,0
3	Szpitala ogólne <sup>c</sup> (stan w dniu 31 XII) ..... <i>General hospitals<sup>c</sup> (as of 31 XII)</i>	38	48	44
4	Łóżka w szpitalach ogólnych <sup>cd</sup> (stan w dniu 31 XII) ..... <i>Beds in general hospitals<sup>cd</sup> (as of 31 XII)</i>	11090	10691	10347
5	na 10 tys. ludności ..... <i>per 10 thous. population</i>	66,3	63,0	60,9
6	Porady w mln ..... <i>Consultations in mln</i>	11,9 <sup>e</sup>	13,1	15,9
7	Apteki ogólnodostępne (stan w dniu 31 XII) ..... <i>Public pharmacies (as of 31 XII)</i>	262	331	560
8	Żłobki łącznie z oddziałami <sup>g</sup> (stan w dniu 31 XII) ..... <i>Nurseries including nursery wards<sup>g</sup> (as of 31 XII)</i>	41	42	53
9	Miejsca w żłobkach łącznie z oddziałami <sup>g</sup> (stan w dniu 31 XII) ..... <i>Places in nurseries including nursery wards<sup>g</sup> (as of 31 XII)</i>	2730	3379	4192
KULTURA. CULTURE.				
Tytuły: <i>Titles of:</i>				
10	książek i broszur wydanych ..... <i>books and pamphlets published</i>	8873	7987	10768
11	gazet i czasopism wydanych ..... <i>newspapers and magazines published</i>	2006	2214	2427
Nakład globalny w mln egz.: <i>Number of copies in mln:</i>				
12	książek i broszur wydanych ..... <i>books and pamphlets published</i>	63	57	55
13	gazet i czasopism wydanych ..... <i>newspapers and magazines published</i>	1734	2254	1667

*a* Od 2005 r. łącznie z indywidualnymi praktykami lekarskimi i pielęgniarskimi prowadzącymi praktykę w ramach środków publicznych.  
*d* Bez łóżek dla noworodków i wcześniaków; od 2008 r. łącznie z miejscami (łożkami i inkubatorami) dla noworodków na oddziałach gospodarczej; łącznie z badaniami profilaktycznymi, do 2003 r. z poradami udzielonymi w izbach przyjęć szpitali ogólnych pacjentom ogólne do działu „Ochrona zdrowia i pomoc społeczna”, ust.10 na str. 231.

Źródło: dane o personelu medycznym w 2000 r. pochodzą z Mazowieckiego Centrum Zdrowia Publicznego; w latach 2005–2011  
*a* Since 2005 including individual medical practices and nurses conducting publicly funded practice. *b* Until 2005 data including nursing assistants, new-borns and prematurely borns; since 2008 including places (beds and incubators) for newborns in neonatological wards. *e* Excluding private medical in admission rooms in general hospitals to non-hospitalize patients. *f* Since 2012 including data of the Ministry of National Defence and the Ministry of  
*S o u r c e*: in 2000 data on medical personnel is provided by Mazowieckie Centre of Public Health, in 2005–2011 data of the Ministry



2011	2012	2013	2014	2015	2016	Lp. No.
<b>I POMOC SPOŁECZNA (dok.)</b> <b>AND SOCIAL WELFARE (cont.)</b>						
12400	.	13996	14436	14389	14378	1
72,6	x	81,2	83,2	82,5	82,0	2
46	51	57	58	52	49	3
10412	12275	12453	12372	12044	12490	4
60,9	71,6	72,2	71,3	69,0	71,2	5
17,9	19,3 <sup>f</sup>	19,9 <sup>f</sup>	20,5 <sup>f</sup>	21,1 <sup>f</sup>	21,9 <sup>f</sup>	6
576	602	604	622	639	653	7
58	76	120	183	219	249	8
4700	5124	6378	7885	8653	9410	9
<b>TURYSTYKA. SPORT</b> <b>TOURISM. SPORT</b>						
11955	12306	11488	11593	11846	12110	10
2423	2378	2215	2034	2079	2038	11
62	49	.	.	.	.	12
1592	1471	1350	.	.	.	13

*b* Do roku 2005 łącznie z asystentkami pielęgniarskimi. *c* Do 2011 r. bez szpitali resortów obrony narodowej oraz spraw wewnętrznych i administracji, neonatologicznych. *e* Bez prywatnej praktyki lekarskiej i stomatologicznej prowadzonej we własnych gabinetach w ramach działalności niehospitalizowanym. *f* Od 2012 r. łącznie z danymi resortu obrony narodowej oraz spraw wewnętrznych i administracji. *g* Patrz uwagi

z Ministerstwa Zdrowia; a od 2013 r. z Ministerstwa Zdrowia oraz Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji.

*c* Until 2011 data excluding hospitals of the Ministry of National Defence and the Ministry of the Interior and Administration. *d* Excluding beds for and dental practices conducted in private offices within the framework of activity; until 2003 including preventive examinations consultations provided the Interior and Administration. *g* See general notes to the chapter „Health care and social welfare”, item 10 on page 231. of Health, since 2013 data of the Ministry of Health and the Ministry of the Interior and Administration.

**I. Ważniejsze dane o mieście (cd.)***Major data regarding city (cont.)*

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2005	2010
				KULTURA. CULTURE.
1	Biblioteki publiczne <sup>a</sup> (stan w dniu 31 XII) ..... <i>Public libraries<sup>a</sup> (as of 31 XII)</i>	180	187	192
2	Księgozbiór bibliotek publicznych <sup>a</sup> (stan w dniu 31 XII) w tys. woluminów ..... <i>Collection of public libraries<sup>a</sup> (as of 31 XII) in thous. volumes</i>	4798	5343	6174
3	Wypożyczenia księgozbioru z bibliotek publicznych <sup>ab</sup> na 1 czytelnika w wol. .... <i>Loans per borrower in public libraries<sup>ab</sup> in vol.</i>	21,8	18,3	13,7
4	Kina stałe (stan w dniu 31 XII) ..... <i>Fixed cinemas (as of 31 XII)</i>	35	30	24
5	Miejsca na widowni w kinach stałych (stan w dniu 31 XII) w tys. .... <i>Seating in fixed cinemas (as of 31 XII) in thous.</i>	26,5	30,5	30,0
6	na 1000 ludności ..... <i>per 1000 population</i>	16	18	18
7	Widzowie w kinach stałych w mln ..... <i>Audience in fixed cinemas in mln</i>	4,7	5,7	6,5
8	na 1000 ludności ..... <i>per 1000 population</i>	2832	3377	3858
9	Teatry (stan w dniu 31 XII) ..... <i>Theatres (as of 31 XII)</i>	23	23	25
10	Miejsca w teatrach (stan w dniu 31 XII) w tys. .... <i>Seating in theatres (as of 31 XII) in thous.</i>	8,7	8,6	9,5
11	na 1000 ludności ..... <i>per 1000 population</i>	5,2	5,0	5,6
12	Widzowie w teatrach <sup>c</sup> w mln ..... <i>Audience in theatres<sup>c</sup> in mln</i>	1,1	0,9	1,1
13	na 1000 ludności ..... <i>per 1000 population</i>	634	502	662
14	Abonenci radiowi (stan w dniu 31 XII) w tys. .... <i>Radio subscribers (as of 31 XII) in thous.</i>	490	476	394
15	na 1000 ludności ..... <i>per 1000 population</i>	293	280	232

*a* Łącznie z filiami. *b* Łącznie z punktami bibliotecznymi; od 2015 r. łącznie z wypożyczeniami międzybibliotecznymi. *c* W stałej sali.  
*a* Including branches. *b* Including library service points; since 2015 including interlibrary lending. *c* In fixed halls.

2011	2012	2013	2014	2015	2016	Lp. No.
TURYSTYKA. SPORT (cd.)						
TOURISM. SPORT (cont.)						
194	196	195	196	201	201	1
6211	6297	6374	6448	6539	6608	2
14,4	14,6	14,8	14,2	14,2	14,4	3
26	24	27	27	25	31	4
30,3	30,1	31,2	29,1	28,9	30,3	5
18	18	18	17	17	17	6
6,8	6,4	6,4	6,6	6,7	7,5	7
4021	3718	3700	3790	3849	4286	8
28	26	28	24	27	29	9
9,8	9,3	9,4	9,2	9,7	10,6	10
5,7	5,4	5,5	5,3	5,6	6,0	11
1,2	1,2	1,2	1,3	1,4	1,5	12
710	686	685	749	824	864	13
392	394	394	399	397	398	14
229	229	229	230	227	227	15

**I. Ważniejsze dane o mieście (dok.)***Major data regarding city (cont.)*

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2005	2010
				KULTURA. CULTURE.
1	Abonenci telewizyjni (stan w dniu 31 XII) w tys. .... <i>Television subscribers (as of 31 XII) in thous.</i>	475	455	376
2	na 1000 ludności ..... <i>per 1000 population</i>	284	268	221
3	Muzea (stan w dniu 31 XII) ..... <i>Museums (as of 31 XII)</i>	50	56	61
4	Zwiedzający muzea w tys. .... <i>Museum visitors in thous.</i>	2055	2285	3887
5	Hotele <sup>a</sup> (stan w dniu 31 VII) ..... <i>Hotels<sup>a</sup> (as of 31 VII)</i>	37	65	62
6	miejsca noclegowe (stan w dniu 31 VII) ..... <i>number of beds (as of 31 VII)</i>	11218	18852	18778
7	korzystający z noclegów w tys. .... <i>tourist accommodated in thous.</i>	1009	1521	2067
8	udzielone noclegi w tys. .... <i>accommodations provided in thous.</i>	1863	2844	3325
				TRAN TRAN
	Długość stałych dziennych linii komunikacji miejskiej (stan w dniu 31 XII) w km: <i>Length of day urban transportation lines (as of 31 XII) in km:</i>			
9	tramwajowych <sup>b</sup> ..... <i>trams<sup>b</sup></i>	486	453	364
10	autobusowych <sup>c</sup> ..... <i>buses<sup>c</sup></i>	2812	3008	3238
	Tabor komunikacji miejskiej <sup>d</sup> (stan w dniu 31 XII): <i>Fleet of urban transport<sup>d</sup> (as of 31 XII):</i>			
11	tramwaje <sup>b</sup> ..... <i>trams<sup>b</sup></i>	710	714	786
12	autobusy <sup>c</sup> ..... <i>buses<sup>c</sup></i>	1438	1458	1516
13	Taksówki osobowe <sup>e</sup> (stan w dniu 31 XII) ..... <i>Passenger taxis<sup>e</sup> (as of 31 XII)</i>	10177	7962	9414

<sup>a</sup> Dane za 2016 r. opracowano z uwzględnieniem imputacji dla jednostek, które odmówiły udziału w badaniu. <sup>b</sup> W granicach administracyjnych m.st. Warszawy oraz gmin, które podpisały porozumienie w sprawie organizacji linii podmiejskich na ich terenie. <sup>d</sup> Liczba wozów na zlecenie ZTM. <sup>e</sup> Dane Urzędu m.st. Warszawy.

Źródło: dane w zakresie transportu — Zarząd Transportu Miejskiego w Warszawie.

<sup>a</sup> Data for 2016 were compiled with consideration imputation for units, which refused to participate in the survey. <sup>b</sup> Within administrative as well as gminas, which signed the agreement on organisation of their suburb lines. <sup>d</sup> The number of active vehicles in the morning peak  
*Source: data concerning transport — the Board of Municipal Transport in Warsaw.*

2011	2012	2013	2014	2015	2016	Lp. No.
TURYSTYKA. SPORT (dok.) TOURISM. SPORT (cont.)						
374	374	375	378	375	375	1
219	218	217	218	215	214	2
61	61	61	59	71	70	3
3951	5956	7934	8276	8558	9564	4
62	64	68	70	73	85	5
19028	19318	20051	21378	22281	23820	6
2168	2182	2418	2549	2700	2976	7
3502	3504	3888	4141	4494	4983	8
SPORT SPORT						
344	348	366	395	377	345	9
3064	3078	2959	2958	3517	3648	10
779	785	799	787	838	841	11
1561	1562	1485	1497	1499	1503	12
8753	9063	9594	10475	11079	11029	13

stracyjnych. c Dane dotyczą wszystkich linii autobusowych lokalnego transportu zbiorowego organizowanego przez ZTM w imieniu i na w ruchu w szczycie porannym odpowiednio: tramwajowych oraz autobusowych łącznie z wozami przewoźników prywatnych jeżdżących

borders. c Data concern all buses lines of local communal transport organised by ZTM on behalf of and for Capital City of Warsaw hours accordingly: trams, buses including private fleet contracted by ZTM. e Data of the Warsaw City Hall.

## II. Ważniejsze dane o mieście w przeliczeniu na mieszkańca

## Major data regarding city calculated per capita

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016
Powierzchnia na 1 mieszkańca w ha (stan w dniu 31 XII) ..... <i>Area per capita in ha (as of 31 XII)</i>	0,03	0,03	0,03	0,03	0,03	0,03	0,03	0,03
Kobiety na 100 mężczyzn (stan w dniu 31 XII) ..... <i>Females per 100 males (as of 31 XII)</i>	117	118	118	118	118	118	118	118
Małżeństwa na 1000 ludności ..... <i>Marriages per 1000 population</i>	5,0	5,3	4,8	4,5	4,2	4,3	4,5	5,0
Rozwody na 1000 ludności ..... <i>Divorces per 1000 population</i>	2,1	2,0	2,1	2,1	2,2	2,3	2,2	1,8
Urodzenia żywe na 1000 ludności ..... <i>Live births per 1000 population</i>	9,0	11,6	11,1	11,0	10,7	11,3	11,4	12,0
Zgony na 1000 ludności ..... <i>Deaths per 1000 population</i>	10,5	10,4	10,3	10,8	10,9	10,4	10,7	10,6
Saldo migracji na 1000 ludności ..... <i>Net migration per 1000 population</i>	+4,9	+2,3	+4,2	+3,9	+4,8	+5,2	+4,7 <sup>a</sup>	+4,4
Przyrost naturalny na 1000 ludności ..... <i>Natural increase per 1000 population</i>	-1,5	1,2	0,7	0,2	-0,2	0,9	0,8	1,4
Zgony niemowląt na 1000 urodzeń żywych <i>Infants deaths per 1000 live births</i>	4,4	3,8	3,4	4,5	2,8	3,3	4,1	3,4
Pracujący <sup>b</sup> na 1000 ludności (stan w dniu 31 XII) ..... <i>Employed persons<sup>b</sup> per 1000 population (as of 31 XII)</i>	439	475	480	474	469	480	486	511
Nakłady inwestycyjne <sup>c</sup> na 1 mieszkańca (ceny bieżące) w zł ..... <i>Investments outlays<sup>c</sup> per capita (current prices) in zł</i>	7786	11564	11798	10508	10658	11564	13207	11448
Przeciętne zatrudnienie w przemyśle <sup>c</sup> (grupowanie metodą przedsiębiorstw) na 1000 ludności ..... <i>Average paid employment in industry<sup>c</sup> (grouping the enterprise method) per 1000 population</i>	81	90	92	89	93	100	99	98

<sup>a</sup> Do obliczenia salda za 2015 r. wykorzystano dane o migracjach wewnętrznych za 2015 r. i migracjach zagranicznych za 2014 r.  
<sup>b</sup> Według faktycznego (stałego) miejsca pracy; dane nie obejmują: fundacji, stowarzyszeń, partii politycznych, związków zawodowych, organizacji pracodawców i społecznych, samorządu gospodarczego i zawodowego, rolników indywidualnych, duchownych oraz podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób. <sup>c</sup> Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

<sup>a</sup> For calculating net migration for 2015 data on internal migration for 2015 and data on international migration for 2014 were used.  
<sup>b</sup> By actual (permanent) place of work; data do not include: foundations, associations, political parties, trade unions, employers organizations, social organizations, economic and professional local government, individual farmers, clergy and economic entities employing up to 9 persons. <sup>c</sup> Data concern economic entities employing more than 9 persons.

**II. Ważniejsze dane o mieście w przeliczeniu na mieszkańca (cd.)**

*Major data regarding city calculated per capita (cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016
Samochody osobowe zarejestrowane <sup>a</sup> na 1000 ludności (stan w dniu 31 XII) w szt. <i>Registered passenger cars<sup>a</sup> per 1000 population (as of 31 XII) in pieces</i>	430	544	560	575	593	614	642	673
Zużycie w gospodarstwach domowych na 1 mieszkańca: <i>Consumption in households per capita:</i>								
wodociągów w m <sup>3</sup> ..... <i>water from water supply system in m<sup>3</sup></i>	54,2	48,2	49,5	46,3	46,5	45,8	46,5	46,6
energii elektrycznej w kWh ..... <i>electricity in kWh</i>	912,6	988,4	997,7	1014,1	991,9	947,0	918,2	912,2
gazu sieciowego w m <sup>3</sup> ..... <i>gas from gas supply system in m<sup>3</sup></i>	159,0	188,0	141,0	181,1	178,8	160,1	133,6	166,9
Zasoby mieszkaniowe <sup>b</sup> (stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności: <i>Dwelling stocks<sup>b</sup> (as of 31 XII) per 1000 population:</i>								
mieszkania ..... <i>dwellings</i>	444	500	503	509	513	519	523	532
izby ..... <i>rooms</i>	1394	1607	1615	1629	1642	1654	1666	1687
powierzchnia użytkowa mieszkań w m <sup>2</sup> ... <i>useful floor area of dwellings in m<sup>2</sup></i>	24962	29131	29397	29796	30154	30505	30817	31309
Oddane do użytkowania: <i>Completed dwellings:</i>								
mieszkania: <i>dwellings:</i>								
na 1000 ludności ..... <i>per 1000 population</i>	8,5	7,3	5,5	7,9	7,6	8,7	7,6	11,5
na 1000 zawartych małżeństw ..... <i>per 1000 marriages contracted</i>	1723	1391	1139	1746	1799	2008	1700	2304
izby mieszkalne: <i>rooms in dwellings:</i>								
na 1000 ludności ..... <i>per 1000 population</i>	24,6	21,7	16,8	22,7	21,7	24,1	21,4	30,7

*a* Od 2011 r. łącznie z posiadającymi pozwolenia czasowe (na okres 30 dni) wydane w końcu roku. *b* Na podstawie bilansów.  
*a* Since 2011 including having temporary permission (for the period of 30 days) issued at the end of the year. *b* Based on balances.

## II. Ważniejsze dane o mieście w przeliczeniu na mieszkańca (cd.)

Major data regarding city calculated per capita (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016
Powierzchnia użytkowa mieszkań oddanych do użytkowania w m <sup>2</sup> na 1000 ludności ... <i>Useful floor area of completed dwellings in m<sup>2</sup> per 1000 population</i>	618	542	436	567	541	572	490	682
Uczniowie <sup>a</sup> (studenci) szkół dla dzieci i młodzieży na 1000 ludności: <i>Pupils<sup>a</sup> (students) of schools for children and youth per 1000 population:</i>								
szkół podstawowych (bez specjalnych) .... <i>primary (excluding special)</i>	45,4	46,8	49,8	51,1	53,3	58,3	64,1	60,9
gimnazjów (bez specjalnych) ..... <i>lower secondary (excluding special)</i>	26,3	22,4	21,5	21,4	21,7	21,9	23,1	24,5
liceów ogólnokształcących <sup>b</sup> (bez specjalnych) ..... <i>general secondary<sup>b</sup> (excluding special)</i>	28,1	23,8	23,0	22,3	21,7	21,2	21,0	21,1
szkół zawodowych <sup>c</sup> (bez specjalnych) ..... <i>vocational<sup>c</sup> (excluding special)</i>	11,4	11,2	11,3	11,3	11,1	10,9	10,9	10,9
szkół wyższych <sup>d</sup> (stan w dniu 30 XI) ..... <i>higher education institutions<sup>d</sup> (as of 30 XI)</i>	162,1	164,7	158,1	151,7	141,8	134,5	129,7	125,3
Absolwenci szkół na 1000 ludności: <i>Graduates of schools per 1000 population:</i>								
zawodowych <sup>e</sup> (dla młodzieży bez specjalnych) ..... <i>vocational<sup>e</sup> (for youth excluding special)</i>	3,3*	1,9	2,1	2,3	2,3	2,1	2,1	2,2
wyższych <sup>d</sup> ..... <i>higher education institutions<sup>d</sup></i>	29,1	39,0	39,7	39,8	36,7	35,8	32,7	30,7
Dzieci w placówkach wychowania przedszkolnego <sup>ae</sup> na 1000 dzieci w wieku 3–6 lat ..... <i>Children attending pre-primary education establishments<sup>ae</sup> per 1000 children aged 3–6</i>	863	900	873	878	897	981	1007	929

a Stan na początku roku szkolnego. b Do roku szkolnego 2013/14 łącznie z uzupełniającymi. c Łącznie z zasadniczymi. d Według faktycznej lokalizacji uczelni/jednostki zamiejscowej, bez jednostek zamiejscowych polskich uczelni za granicą, bez cudzoziemców; w roku 2005 bez szkół resortów obrony narodowej oraz spraw wewnętrznych i administracji. e W 2014 r. do wyliczenia wskaźnika przyjęto liczbę dzieci w grupie 3–6 lat w liczbie ludności w wieku 3–5 lat i połowie rocznika 6-latków, a w 2015 r. – w wieku 3–5 lat.

a As of beginning of the school year. b Until 2013/14 school years including supplementary. c Including basic vocational schools. d By actual residence of higher education institution/organizational units in another location, excluding organizational units of Polish higher education institution operating abroad, excluding foreigners; in 2005 excluding academies of the Ministry of National Defence and the Ministry of the Interior and Administration. e In 2014 the rate was calculated using the number of children aged 3–6 in the population aged 3–5 and in half of the 6-years old population, and in 2015 – aged 3–5.



**II. Ważniejsze dane o mieście w przeliczeniu na mieszkańca (cd.)**

*Major data regarding city calculated per capita (cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016
Nakład książek i broszur wydanych na 1000 ludności w tys. egz. .... <i>Copies of books and pamphlets published per 1000 population in thous.</i>	33,4	32,5	36,4	28,9	.	.	.	.
Księgozbiór bibliotek publicznych <sup>a</sup> na 1000 ludności (stan w dniu 31 XII) w woluminach ..... <i>Collection of public libraries<sup>a</sup> per 1000 population (as of 31 XII) in volumes</i>	3147	3632	3636	3671	3696	3715	3749	3767
Czytelnicy bibliotek publicznych <sup>ab</sup> na 1000 ludności ..... <i>Borrowers of public libraries<sup>ab</sup> per 1000 population</i>	215	271	263	270	264	260	253	246
Wypożyczenia księgozbiorów z bibliotek publicznych <sup>ab</sup> w wol.: <i>Loans from public libraries<sup>ab</sup> in vol.:</i>								
na 1000 ludności ..... <i>per 1000 population</i>	3937	3719	3789	3929	3904	3686	3579	3534
na 1 czytelnika ..... <i>per borrower</i>	18,3	13,7	14,4	14,6	14,8	14,2	14,2	14,4
Miejsca na widowni w kinach na 1000 ludności (stan w dniu 31 XII) ..... <i>Seats in fixed cinemas per 1000 population (as of 31 XII)</i>	18,0	17,6	17,8	17,5	18,1	16,8	16,6	17,3
Widzowie w kinach na 1000 ludności .... <i>Audience in fixed cinemas per 1000 population</i>	3377	3858	4021	3718	3700	3790	3849	4286
Miejsca w teatrach <sup>c</sup> na 1000 ludności (stan w dniu 31 XII) ..... <i>Seats in theatres<sup>c</sup> per 1000 population (as of 31 XII)</i>	5,0	5,6	5,7	5,4	5,5	5,3	5,6	6,0
Widzowie w teatrach <sup>c</sup> na 1000 ludności . <i>Audience in theatres<sup>c</sup> per 1000 population</i>	502	662	710	686	685	749	824	864

*a* Łącznie z filiami. *b* Łącznie z punktami bibliotecznymi; od 2015 r. łącznie z wypożyczeniami międzybibliotecznymi. *c* W stałej sali.  
*a* Including branches. *b* Including library service points; since 2015 including interlibrary lending. *c* In fixed halls.

## II. Ważniejsze dane o mieście w przeliczeniu na mieszkańca (dok.)

Major data regarding city calculated per capita (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016
Personel medyczny zatrudniony <sup>a</sup> na 10 tys. ludności (stan w dniu 31 XII): <i>Medical personnel<sup>a</sup> per 10 thous. popu- lation (as of 31 XII):</i>								
lekarze ..... <i>doctors</i>	38,8	41,8	39,5	.	45,8	49,6	50,3	53,2
lekarze dentyści ..... <i>dentists</i>	3,8	3,9	4,1	.	4,0	4,6	4,3	4,7
farmaceuci ..... <i>pharmacists</i>	7,3	11,0	11,2	.	11,5	11,5	11,4	11,5
pielęgniarki ..... <i>nurses</i>	66,9	71,0	72,6	.	81,2	83,2	82,5	82,0
położne <sup>b</sup> ..... <i>midwives<sup>b</sup></i>	12,3	15,2	16,0	.	16,7	17,3	17,4	19,2
Łóżka w szpitalach ogólnych <sup>c</sup> na 10 tys. ludności (stan w dniu 31 XII) ..... <i>Beds in general hospitals<sup>c</sup> per 10 thous. population (as of 31 XII)</i>	63,0	60,9	60,9	71,6	72,2	71,3	69,0	71,2
Porady udzielone w zakresie ambulatory- ryjnej opieki zdrowotnej na 1 miesz- kańca ..... <i>Consultations provided within the scope of out-patient health care per capita</i>	7,7	9,4	10,5	11,3	11,6	11,8	12,1	12,5
Liczba ludności na 1 aptekę (stan w dniu 31 XII) w tys. .... <i>Population per pharmacy (as of 31 XII) in thous.</i>	5,1	3,0	3,0	2,9	2,9	2,8	2,7	2,7
Dzieci w placówkach sprawujących opiekę nad dziećmi do lat 3 na 100 miejsc (stan w dniu 31 XII) ..... <i>Children in establishments providing care for children up to 3 years of age per 100 places (as of 31 XII)</i>	94	100	94	97	95	96	94	96
Obiekty noclegowe turystyki <sup>d</sup> : <i>Accommodation facilities<sup>d</sup>:</i>								
miejsca noclegowe (stan w dniu 31 VII) ..... <i>number of beds (as of 31 VII)</i>	21336	23858	23830	25382	25199	26394	26651	28762
na 10 tys. ludności ..... <i>per 10 thous. population</i>	125,7	140,3	139,5	148,0	146,1	152,1	152,8	164,0
korzystający z noclegów na 1 miejsce noclegowe ..... <i>tourists accommodated per bed</i>	76,5	98,9	103,4	98,3	107,6	108,3	113,0	115,3

<sup>a</sup> Łącznie z indywidualnymi praktykami lekarskimi i pielęgniarskimi zarejestrowanymi w Okręgowych Izbach Lekarskich i Pielęgniarskich, które realizują świadczenia zdrowotne w ramach środków publicznych. <sup>b</sup> Wskaźnik obliczono na 10 tys. kobiet. <sup>c</sup> Od 2008 r. łącznie z miejscami (łóżkami i inkubatorami) dla noworodków na oddziałach neonatologicznych. <sup>d</sup> Dane za 2016 r. opracowano z uwzględnieniem imputacji dla jednostek, które odmówiły udziału w badaniu.

Źródło: do 2011 r. dane Ministerstwa Zdrowia; od 2012 r. łącznie z danymi resortów obrony narodowej oraz spraw wewnętrznych i administracji.

<sup>a</sup> Including individual medical practices and nurses registered at Districts Chamber of Physicians and Nurses only providing publicly funded services. <sup>b</sup> Ratio calculated per 10 thous. women. <sup>c</sup> Since 2008 including places (beds and incubators) for newborns in neonatological wards. <sup>d</sup> Data for 2016 were compiled with consideration imputation for units, which refused to participate in the survey.

Source: until 2011 data of the Ministry of Health; since 2012 including data of the Ministry of National Defence and the Ministry of the Interior and Administration.

**III. M.st. Warszawa na tle województwa mazowieckiego w 2016 r.**  
*The Capital City of Warsaw on the background of mazowieckie voivodship in 2016*

WYSZCZEGÓLNIENIE	Województwo mazowieckie Mazowieckie voivodship	M.st. Warszawa The Capital City of Warsaw		SPECIFICATION
	ogółem total		województwo= =100 voivodship=100	
<b>POWIERZCHNIA</b> <i>AREA</i>				
Powierzchnia w km <sup>2</sup> (stan w dniu 1 I)	35558	517	1,5	<i>Area in km<sup>2</sup> (as of 1 I)</i>
<b>STAN I OCHRONA ŚRODOWISKA</b> <i>ENVIRONMENTAL PROTECTION</i>				
Emisja zanieczyszczeń powietrza z zakładów szczególnie uciążliwych dla czystości powietrza w tys. t:				<i>Emission of air pollutants from plants of significant nuisance to air quality in thous. t:</i>
pyłowych .....	2,8	0,6	23,1	<i>particulates</i>
gazowych (łącznie z dwutlenkiem węgla) .....	28771,3	5743,1	20,0	<i>gases (including carbon dioxide)</i>
Przemysłowe oczyszczalnie ścieków (stan w dniu 31 XII) .....	116	4	3,4	<i>Industrial waste water treatment plants (as of 31 XII)</i>
w tym biologiczne .....	84	1	1,2	<i>of which biological</i>
Komunalne oczyszczalnie ścieków <sup>a</sup> (stan w dniu 31 XII) .....	323	5	1,5	<i>Municipal waste water treatment plants<sup>a</sup> (as of 31 XII)</i>
w tym biologiczne .....	254	2	0,8	<i>of which biological</i>
Odpady wytworzone (w ciągu roku; z wyłączeniem odpadów komunalnych) w tys. t .....	5369,1	2870,0	53,5	<i>Generated waste (during the year; excluding municipal waste) in thous. t</i>
Odpady komunalne zebrane <sup>b</sup> (w ciągu roku) w tys. t .....	1294,8	600,1	46,3	<i>Municipal waste collected<sup>b</sup>(during the year) in thous. t</i>
Nakłady na środki trwałe (ceny bieżące):				<i>Fixed assets outlays (current prices):</i>
służące ochronie środowiska w milionach złotych .....	1003,3	365,2	36,4	<i>on environmental protection in million zlotys</i>
służące gospodarce wodnej w milionach złotych .....	216,8	73,0	33,7	<i>on water management in million zlotys</i>
<b>BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE</b> <i>PUBLIC SAFETY</i>				
Przestępstwa stwierdzone przez Policję w zakończonych postępowaniach przygotowawczych <sup>c</sup> :				<i>Ascertained crimes by the Police in completed preparatory proceedings<sup>c</sup>:</i>
w liczbach bezwzględnych .....	108195	48580	44,9	<i>in absolute numbers</i>
na 10 tys. ludności .....	202	278	x	<i>per 10 thous. population</i>
Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych przez Policję <sup>c</sup> w % .....	56,0	43,1	x	<i>Rate of detectability of delinquents in ascertained crimes by the Police<sup>c</sup> in %</i>

*a* Pracujące na sieci kanalizacyjnej. *b* Dane szacunkowe; nie obejmują odpadów komunalnych zebranych selektywnie. *c* Bez czynów karalnych popełnionych przez nieletnich.

*a* Working on sewage network. *b* Estimated data; do not include municipal waste collected separately. *c* Excluding punishable acts committed by juveniles.

### III. M.st. Warszawa na tle województwa mazowieckiego w 2016 r. (cd.)

*The Capital City of Warsaw on the background of mazowieckie voivodship in 2016 (cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE	Województwo mazowieckie <i>Mazowieckie voivodship</i>	M.st. Warszawa <i>The Capital City of Warsaw</i>		SPECIFICATION
	ogółem <i>total</i>		województwo= =100 <i>voivodship=100</i>	
<b>LUDNOŚĆ</b> <i>POPULATION</i>				
Ludność (stan w dniu 31 XII) w tys.	5365,9	1754,0	32,7	<i>Population (as of 31 XII) in thous.</i>
w tym kobiety .....	2799,0	948,6	33,9	<i>of which females</i>
Ludność na 1 km <sup>2</sup> powierzchni ogólnej .....	151	3391	x	<i>Population per 1 km<sup>2</sup> of total area (as of 31 XII)</i>
Ludność w wieku nieprodukcyjnym na 100 osób w wieku produkcyjnym .....	65	69	x	<i>Non-working age population per 100 persons of working age (as of 31 XII)</i>
Przyrost naturalny na 1000 ludności	0,9	1,4	x	<i>Natural increase per 1000 population</i>
Saldo migracji wewnętrznych i zagranicznych na pobyt stały na 1000 ludności .....	2,4	4,4	x	<i>Internal and international net migration for permanent residence per 1000 population</i>
<b>RYNEK PRACY. WYNAGRODZENIA</b> <i>LABOUR MARKET. WAGES AND SALARIES</i>				
Pracujący <sup>a</sup> (stan w dniu 31 XII) w tys. ....	1584,3	896,4	56,6	<i>Employed persons<sup>a</sup> (as of 31 XII) in thous.</i>
Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto <sup>b</sup> w zł .....	5240,86	5739,61	109,5	<i>Average monthly gross wages and salaries<sup>b</sup> in zł</i>
Bezrobotni zarejestrowani (stan w dniu 31 XII) w tys. ....	188,9	33,2	17,6	<i>Registered unemployment rate (as of 31 XII) in thous.</i>
Stopa bezrobocia rejestrowanego (stan w dniu 31 XII) w % .....	7,0	2,6	x	<i>Registered unemployment rate (as of 31 XII) in %</i>
<b>INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MIESZKANIA</b> <i>MUNICIPAL INFRASTRUCTURE. DWELLINGS</i>				
Długość sieci (stan w dniu 31 XII) w km:				<i>Network (as of 31 XII) in km:</i>
wodociągowej rozdzielczej .....	44595,6	2397,0	5,4	<i>water supply distribution</i>
kanalizacyjnej <sup>c</sup> .....	15316,0	2146,2	14,0	<i>sewage<sup>c</sup></i>
gazowej rozdzielczej .....	14202,5	2848,3	20,1	<i>gas supply distribution</i>

<sup>a</sup> Według faktycznego miejsca pracy i rodzaju działalności; bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób oraz pracujących w indywidualnych gospodarstwach rolnych; bez fundacji, stowarzyszeń, partii politycznych, związków zawodowych, organizacji społecznych, organizacji pracodawców, samorządu gospodarczego i zawodowego oraz duchownych. <sup>b</sup> Bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób, fundacji, stowarzyszeń, partii politycznych, związków zawodowych, organizacji społecznych, organizacji pracodawców, samorządu gospodarczego i zawodowego; bez zatrudnionych za granicą. <sup>c</sup> Łącznie z kolektorami.

<sup>a</sup> By actual place of work and kind of activity; excluding economic entities employing up to 9 persons, employed on agriculture private farms; employees in foundations, associations, political parties, trade unions, social organizations, employer organizations, economic and professional local government and clergy. <sup>b</sup> Excluding economic entities employing up to 9 persons, employees in foundations, associations, political parties, trade unions, social organizations, employer organizations, economic and professional local government; excluding persons employed abroad. <sup>c</sup> Including collectors.

**III. M.st. Warszawa na tle województwa mazowieckiego w 2016 r. (cd.)**  
*The Capital City of Warsaw on the background of mazowieckie voivodship in 2016 (cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE	Województwo mazowieckie Mazowieckie voivodship	M.st. Warszawa The Capital City of Warsaw		SPECIFICATION
	ogółem total	województwo= =100	voivodship=100	
<b>INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MIESZKANIA (dok.)</b> <i>MUNICIPAL INFRASTRUCTURE. DWELLINGS (cont.)</i>				
Zasoby mieszkaniowe <sup>a</sup> (stan w dniu 31 XII): mieszkania:				<i>Dwelling stocks<sup>a</sup> (as of 31 XII) dwellings:</i>
w tysiącach .....	2227,9	932,6	41,9	<i>in thousand</i>
na 1000 ludności .....	415,2	531,7	x	<i>per 1000 population</i>
izby:				<i>rooms:</i>
w tysiącach .....	8084,7	2959,5	36,6	<i>in thousand</i>
na 1000 ludności .....	1507	1687	x	<i>per 1000 population</i>
powierzchnia użytkowa mieszkań w m <sup>2</sup> :				<i>useful floor area of dwellings in m<sup>2</sup>:</i>
w tysiącach .....	160482,6	24573,8	34,2	<i>in thousand</i>
na 1000 ludności .....	29908	31309	x	<i>per 1000 population</i>
Mieszkania oddane do użytkowania:				<i>Dwellings completed:</i>
w tysiącach .....	36,0	20,1	55,8	<i>in thousand</i>
na 1000 ludności:				<i>per 1000 population:</i>
mieszkania .....	6,7	11,5	x	<i>dwellings</i>
izby .....	23,4	30,7	x	<i>rooms</i>
powierzchnia użytkowa mieszkań w m <sup>2</sup> .....	555,5	681,9	x	<i>useful floor area of dwellings in m<sup>2</sup></i>

**EDUKACJA<sup>b</sup> I WYCHOWANIE – stan na początku roku szkolnego**  
*EDUCATION<sup>b</sup> – as of beginning of the school year*

Uczniowie <sup>c</sup> w szkołach w tys.:				<i>Pupils<sup>c</sup> and students in schools in thous.:</i>
podstawowych .....	347,1	108,0	31,1	<i>primary</i>
gimnazjalnych .....	154,3	44,0	28,5	<i>lower secondary</i>
zasadniczych zawodowych <sup>d</sup> .....	16,7	2,3	13,6	<i>basic vocational<sup>d</sup></i>
liceach ogólnokształcących .....	82,1	37,4	45,5	<i>general secondary</i>
technikach .....	60,0	16,8	28,1	<i>technical secondary</i>
artystycznych ogólnokształcących <sup>e</sup> .....	1,2	0,7	60,5	<i>general art<sup>e</sup></i>
policealnych .....	30,7	13,7	44,7	<i>post-secondary</i>

*a* Na podstawie bilansów zasobów mieszkaniowych. *b* Patrz uwagi ogólne do działu „Edukacja i wychowanie”, ust. 1 i 2 na str. 196. *c* Bez szkół dla dorosłych, z wyjątkiem szkół policealnych. *d* Łącznie z uczniami szkół specjalnych przysposabiających do pracy. *e* Dających uprawnienia zawodowe.

*a* Based on balances of dwellings stocks. *b* See general notes to the chapter „Education”, item 1 and 2 on page 196. *c* Excluding schools for adult, except for post-secondary schools. *d* Including pupils and students of special job-training schools. *e* Leading to professional certification.

### III. M.st. Warszawa na tle województwa mazowieckiego w 2016 r. (cd.)

*The Capital City of Warsaw on the background of mazowieckie voivodship in 2016 (cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE	Województwo mazowieckie <i>Mazowieckie voivodship</i>	M.st. Warszawa <i>The Capital City of Warsaw</i>		SPECIFICATION
	ogółem <i>total</i>		województwo= =100 <i>voivodship=100</i>	
<b>EDUKACJA I WYCHOWANIE – stan na początku roku szkolnego (dok.)</b> <i>EDUCATION – as of beginning of the school year (cont.)</i>				
Dzieci w placówkach wychowania przedszkolnego <sup>a</sup> :				<i>Children attending pre-primary education establishments<sup>a</sup>:</i>
w tysiącach .....	207,8	73,0	35,1	<i>in thousands</i>
na 1000 dzieci w wieku 3–5 lat	880	1018	x	<i>per 1000 children aged 3–5</i>
<b>OCHRONA ZDROWIA<sup>b</sup> I POMOC SPOŁECZNA – stan w dniu 31 XII</b> <i>HEALTH CARE<sup>b</sup> AND SOCIAL WELFARE – as of 31 XII</i>				
Przychodnie .....	2885	1249	43,3	<i>Out-patient departments</i>
Porady udzielone w zakresie ambulatoryjnej opieki zdrowotnej na 1 mieszkańca .....	8,7	12,5	x	<i>Consultations provided within out-patient health care per 1 resident</i>
Łóżka w szpitalach ogólnych <sup>c</sup> na 10 tys. ludności .....	48,9	71,2	x	<i>Beds in general hospitals<sup>c</sup> per 10 thous. of population</i>
Apteki ogólnodostępne .....	1778	653	36,7	<i>Public pharmacies</i>
<b>KULTURA. TURYSTYKA</b> <i>CULTURE. TOURISM</i>				
Biblioteki publiczne (łącznie z filiami; stan w dniu 31 XII) .....	957	201	21,0	<i>Public libraries (including branches; as of 31 XII)</i>
Księgozbiór bibliotek publicznych (stan w dniu 31 XII) w tys. wol.	17730,8	6607,6	37,3	<i>Public library collections (as of 31 XII) in thous. vol.</i>
Muzea (łącznie z oddziałami; stan w dniu 31 XII) .....	138	70	50,7	<i>Museums (including branches; as of 31 XII)</i>
Zwiedzający muzea i wystawy w tys. ....	10518,3	9563,6	90,9	<i>Museum and exhibition visitors in thous.</i>
Kina stałe (stan w dniu 31 XII) ....	76	31	40,8	<i>Fixed cinemas (as of 31 XII)</i>
Widzowie w kinach stałych w tys.	10242,1	7459,9	73,2	<i>Audience in fixed cinemas in thous.</i>
Turystyczne obiekty noclegowe <sup>d</sup> w tys.:				<i>Tourist accommodation establishments<sup>d</sup> in thous.:</i>
miejsca noclegowe (stan w dniu 31 VII) .....	53,4	28,8	53,8	<i>number of beds (as of 31 VII)</i>
korzystający z noclegów .....	4737,8	3315,5	70,0	<i>tourists accommodated</i>

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne do działu „Edukacja i wychowanie”, ust. 2, pkt. 1) na str. 196. <sup>b</sup> Łącznie z danymi resortu obrony narodowej oraz spraw wewnętrznych i administracji. <sup>c</sup> Łącznie z miejscami (łóżkami i inkubatorami) dla noworodków na oddziałach neonatologicznych. <sup>d</sup> Dane opracowano z uwzględnieniem imputacji dla jednostek, które odmówiły udziału w badaniu.

<sup>a</sup> See general notes to the chapter „Education”, item 2, point 1) on page 196. <sup>b</sup> Including data of the Ministry of National Defence and the Ministry of the Interior and Administration. <sup>c</sup> Including places (beds and incubators) for newborns in neonatological wards. <sup>d</sup> Data were compiled with consideration imputation for units, which refused to participate in the survey.

**III. M.st. Warszawa na tle województwa mazowieckiego w 2016 r. (cd.)**  
*The Capital City of Warsaw on the background of mazowieckie voivodship in 2016 (cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE	Województwo mazowieckie Mazowieckie voivodship	M.st. Warszawa The Capital City of Warsaw		SPECIFICATION
	ogółem total	województwo= =100	voivodship=100	
<b>PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO</b> <i>INDUSTRY AND CONSTRUCTION</i>				
Produkcja sprzedana przemysłu <sup>a</sup> (ceny bieżące):				<i>Sold production of industry<sup>a</sup> (current prices):</i>
w milionach złotych .....	227541,2	107617,9	47,3	<i>in million zlotys</i>
na 1 mieszkańca w zł .....	42477	61534	144,9	<i>per capita in zł</i>
Sprzedaż produkcji budowlano- -montażowej <sup>ab</sup> (ceny bieżące):				<i>Sales of construction and assembly production<sup>ab</sup> (current prices):</i>
w milionach złotych .....	18612,3	11341,7	60,9	<i>in million zlotys</i>
na 1 mieszkańca w zł .....	3475	6485	186,6	<i>per capita in zł</i>
<b>INWESTYCJE. ŚRODKI TRWAŁE</b> <i>INVESTMENT. FIXED ASSETS</i>				
Nakłady inwestycyjne w przedsię- -biorstwach <sup>c</sup> (ceny bieżące) w mln zł .....	34036,3	20021,4	58,8	<i>Investment outlays in enterprises<sup>c</sup> (current prices) in mln zł</i>
Wartość brutto środków trwałych w przedsiębiorstwach <sup>a</sup> (stan w dniu 31 XII; bieżące ceny ewi- dencyjne) w mln zł .....	463564,6	307144,3	66,3	<i>Gross value of fixed assets in enter- prises<sup>a</sup> (as of 31 XII; current book-keeping prices) in mln zł</i>
<b>PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ</b> <i>ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY</i>				
Podmioty gospodarki narodowej w rejestrze REGON <sup>d</sup> (stan w dniu 31 XII) .....	788008	419352	53,2	<i>Entities of the national economy in the REGON<sup>d</sup> register (as of 31 XII)</i>
sektor publiczny .....	13077	4588	35,1	<i>public sector</i>
sektor prywatny .....	756810	399216	52,7	<i>private sector</i>

*a* Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. *b* Wykonanej przez przedsiębiorstwa mające siedzibę zarządu na terenie województwa mazowieckiego bądź m.st. Warszawy, siłami własnymi (bez podwykonawców). *c* Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; według lokalizacji inwestycji. *d* Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. Dane o liczbie podmiotów w podziale według sektorów własności nie obejmują podmiotów, dla których informacja o formie własności nie występuje w rejestrze REGON.

*a* Data concern economic entities employing more than 9 persons. *b* Realized by enterprises which have a seat of board in the Mazowieckie voivodship or in the Capital City of Warsaw (without subcontractors participation). *c* Data concern economic entities employing more than 9 persons; according to investment location. *d* Excluding persons tending private farms in agriculture. Data on the number of entities by ownership sectors do not include entities for which information on ownership form does not exist in the REGON register.

**III. M.st. Warszawa na tle województwa mazowieckiego w 2016 r. (dok.)**  
*The Capital City of Warsaw on the background of mazowieckie voivodship in 2016 (cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE	Województwo mazowieckie <i>Mazowieckie voivodship</i>	M.st. Warszawa <i>The Capital City of Warsaw</i>		SPECIFICATION
	ogółem <i>total</i>		województwo= =100 <i>voivodship=100</i>	

RACHUNKI REGIONALNE W 2015 R.  
*REGIONAL ACCOUNTS IN 2015*

Produkt krajowy brutto (ceny bieżące):				<i>Gross domestic product (current prices):</i>
w milionach złotych .....	398864	233630	58,6	<i>in million zlotys</i>
na 1 mieszkańca w zł .....	74682	134302	179,8	<i>per capita in zl</i>
Wartość dodana brutto (ceny bieżące):				<i>Gross value added (current prices):</i>
w milionach złotych .....	353860	207269	58,6	<i>in million zlotys</i>
na 1 pracującego <sup>a</sup> w zł .....	148986	182047	122,2	<i>per 1 employed person<sup>a</sup> in zl</i>

*a Do przeliczeń przyjęto przeciętną w roku liczbę pracujących.*

*a For calculations the average number of employed persons was applied.*

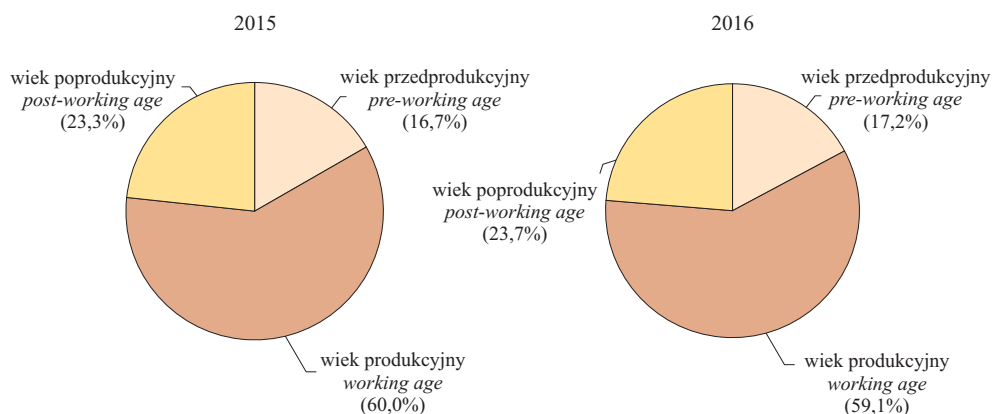


### STRUKTURA LUDNOŚCI WEDŁUG EKONOMICZNYCH GRUP WIEKU

Stan w dniu 31 XII

#### STRUCTURE OF POPULATION BY ECONOMICAL AGE GROUPS

As of 31 XII

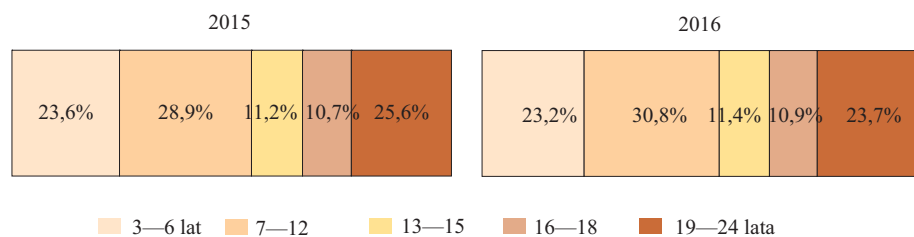


### STRUKTURA LUDNOŚCI W WIEKU 3–24 LATA WEDŁUG EDUKACYJNYCH GRUP WIEKU

Stan w dniu 31 XII

#### STRUCTURE OF POPULATION AGED 3–24 BY EDUCATIONAL AGE GROUPS

As of 31 XII

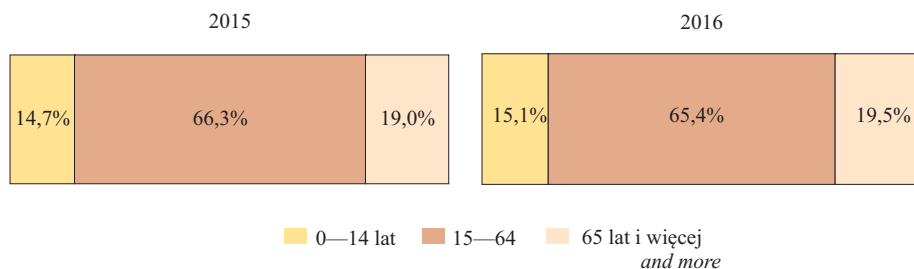


### STRUKTURA LUDNOŚCI WEDŁUG BIOLOGICZNYCH GRUP WIEKU

Stan w dniu 31 XII

#### STRUCTURE OF POPULATION BY BIOLOGICAL AGE GROUPS

As of 31 XII



**IV. Ważniejsze dane o dzielnicach m.st. Warszawy w 2016 r.**  
*Major data regarding districts of the Capital City of Warsaw in 2016*

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	M.st. Warszawa The Capital City of Warsaw	Be- mowo	Biało- łęka	Bielany	Moko- tów	Ochota	Praga- -Połu- dnie	Praga- -Północ
									POWIE AREA
1	Powierzchnia (stan w dniu 1 I) w ha <i>Area (as of 1 I) in ha</i>	51724	2495	7304	3234	3542	972	2238	1142
	w tym: <i>of which:</i>								
2	tereny mieszkaniowe ..... <i>residential areas</i>	9618	555	1188	580	802	261	604	143
3	tereny przemysłowe ..... <i>industrial areas</i>	2492	55	574	324	188	54	108	146
4	tereny rekreacji i wypoczynku ..... <i>recreational areas</i>	1580	42	16	55	174	114	183	87
5	tereny komunikacyjne ..... <i>transport areas</i>	8189	391	707	412	675	232	678	353
									SAMORZĄD LOCAL
6	Radni dzielnic ogółem (stan w dniu 31 XII) ..... <i>Total councillors of districts councils (as of 31 XII)</i>	423	25	23	25	28	23	25	23
	z liczby ogółem: <i>from the total number:</i>								
7	kobiety ..... <i>females</i>	175	10	11	11	13	10	10	12
8	w wieku 60 lat i więcej ..... <i>aged 60 years and more</i>	100	6	–	5	7	8	6	3
9	z wykształceniem wyższym ..... <i>with tertiary education</i>	356	23	21	21	22	17	20	21
									BEZPIECZEŃSTWO PUBLIC
10	Przestępstwa stwierdzone <sup>a</sup> ..... <i>Ascertained crimes <sup>a</sup></i>	48580 <sup>b</sup>	2225	1798	2361	4937	4138	5731	2475
11	w tym o charakterze kryminalnym <i>of which of criminal nature</i>	36898 <sup>b</sup>	1798	1346	1843	3800	2940	4264	1985

<sup>a</sup> Przez Policję w zakończonych postępowaniach przygotowawczych; bez czynów karalnych popełnionych przez nieletnich. <sup>b</sup> Łącznie  
<sup>a</sup> By the Police in completed preparatory proceedings; excluding punishable acts committed by juveniles. <sup>b</sup> Including crimes reported

Rembertów	Śródmieście	Targówek	Ursus	Ursynów	Wawer	Wesoła	Wilanów	Włochy	Wola	Żoliborz	Lp. No.
RZCHNIA											
1930	1557	2422	936	4379	7970	2294	3673	2863	1926	847	1
330	267	531	322	811	1494	381	373	400	366	210	2
170	55	145	125	96	51	7	78	145	163	8	3
13	299	53	12	233	18	2	14	23	84	158	4
204	403	465	169	610	647	216	243	929	634	221	5
TERYTORIALNY GOVERNMENT											
21	25	25	23	25	23	21	21	21	25	21	6
3	10	6	7	11	6	12	10	11	11	11	7
9	4	5	6	7	5	9	4	7	1	8	8
18	19	18	18	22	19	20	19	17	22	19	9
PUBLICZNE SAFETY											
585	8507	2724	1125	2420	1310	344	581	1398	4594	1045	10
299	6669	1933	749	1876	1054	245	427	1142	3510	886	11

z przestępstwami zgłoszonymi na dworcach, lotniskach, metrze, komisariacie rzeczonym.  
*at stations, airports, metro, river police station.*

## IV. Ważniejsze dane o dzielnicach m.st. Warszawy w 2016 r. (cd.)

Major data regarding districts of the Capital City of Warsaw in 2016 (cont.)

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	M.st. War- szawa The Capital City of Warsaw	Be- mowo	Biało- łęka	Bielany	Moko- tów	Ochota	Praga- -Połu- dnie	Praga- -Północ
BEZPIECZEŃSTWO PUBLIC									
1	Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych <sup>a</sup> w % .. <i>Rate of detectability of delinquents in ascertained crimes<sup>a</sup> in %</i>	43,1 <sup>b</sup>	39,0	35,0	44,3	44,8	40,4	43,1	55,0
2	Zgłoszenia zdarzeń do Straży Miejskiej na 10 tys. ludności .....	3028	1423	1941	2581	3038	3570	2919	4187
LUDN POPULA									
Ludność <sup>c</sup> (stan w dniu 31 XII): <i>Population<sup>c</sup> (as of 31 XII):</i>									
3	w tysiącach .....	1754,0	120,4	116,1	132,0	217,8	83,6	178,4	65,9
4	na 1 km <sup>2</sup> .....	3391	4828	1590	4080	6149	8600	7974	5771
w tym kobiety: <i>of which females:</i>									
5	w tysiącach .....	948,6	64,2	61,3	71,9	119,7	45,8	97,6	35,5
6	na 100 mężczyzn .....	118	114	112	120	122	121	121	116
7	Ludność <sup>c</sup> w wieku nieprodukcyjnym na 100 osób w wieku produkcyjnym (stan w dniu 31 XII) .....	69	71	56	75	76	68	69	62
<i>Non-working age population<sup>c</sup> per 100 persons of working age (as of 31 XII)</i>									
8	Małżeństwa zawarte na 1000 ludności .....	4,99	4,57	4,60	3,96	4,78	4,51	5,29	6,22
<i>Marriages contracted per 1000 population</i>									
9	Rozwody na 1000 ludności .....	1,79	1,40	1,08	1,57	1,87	1,62	1,86	4,23
<i>Divorces per 1000 population</i>									
10	Urodzenia żywe na 1000 ludności .....	12,00	12,76	18,78	9,92	11,15	9,66	10,84	10,53
<i>Live births per 1000 population</i>									

<sup>a</sup> Przez Policję w zakończonych postępowaniach przygotowawczych; bez czynów karalnych popełnionych przez nieletnich. <sup>b</sup> Łącznie  
*a By the Police in completed preparatory proceedings; excluding punishable acts committed by juveniles. b Including crimes reported*

Rembertów	Śródmieście	Targówek	Ursus	Ursynów	Wawer	Wesoła	Wilanów	Włochy	Wola	Żoliborz	Lp. No.
PUBLICZNE (dok.) SAFETY (cont.)											
57,1	40,3	47,7	48,6	39,9	37,3	47,4	41,1	42,1	43,4	38,3	1
1527	8110	2227	1735	1519	1662	1608	3894	3662	4149	3584	2
OŚĆ TION											
24,1	118,3	123,5	58,2	149,8	74,9	24,8	35,2	41,4	138,5	50,8	3
1249	7598	5101	6221	3422	940	1082	958	1447	7191	6001	4
12,6	65,2	66,6	31,0	79,9	39,7	12,9	18,7	22,1	76,1	28,1	5
109	123	117	114	114	112	108	113	114	122	123	6
62	70	74	66	70	69	63	67	65	67	73	7
5,33	8,05	4,59	4,46	4,67	4,59	4,54	4,50	4,54	4,85	5,81	8
1,21	2,17	1,46	1,89	1,49	1,94	2,11	1,76	1,55	1,88	1,83	9
10,41	8,93	11,09	14,89	11,17	12,22	12,36	22,36	14,37	12,53	12,16	10

z przestępstwami zgłoszonymi na dworcach, lotniskach, metrze, komisariacie rzeczonym. c Na podstawie bilansu.  
at stations, airports, metro, river police station. c Based on balances.

## IV. Ważniejsze dane o dzielnicach m.st. Warszawy w 2016 r. (cd.)

Major data regarding districts of the Capital City of Warsaw in 2016 (cont.)

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	M.st. War- szawa The Capital City of Warsaw	Be- mowo	Biało- łęka	Bielany	Moko- tów	Ochota	Praga- -Połu- dnie	Praga- -Północ
LUDN POPULA									
1	Zgony na 1000 ludności ..... <i>Deaths per 1000 population</i>	10,58	6,83	4,17	11,27	12,41	14,38	10,89	14,73
2	Zgony niemowląt na 1000 urodzeń żywych ..... <i>Infant deaths per 1000 live births</i>	3,38	5,24	4,18	5,35	2,06	7,41	4,65	5,75
3	Przyrost naturalny na 1000 ludności <i>Natural increase per 1000 population</i>	1,41	5,92	14,61	-1,35	-1,27	-4,72	-0,05	-4,20
4	Saldo migracji wewnętrznych i za- granicznych na pobyt stały na 1000 ludności ..... <i>Internal and international net migra- tion for permanent residence per 1000 population</i>	4,35	4,53	15,29	1,53	0,13	0,75	1,77	-5,76
RYNEK LABOUR									
Pracujący <sup>a</sup> (stan w dniu 31 XII): <i>Employed persons<sup>a</sup> (as of 31 XII):</i>									
5	w tysiącach ..... <i>in thousands</i>	896,4	22,6	28,0	22,5	155,7	69,0	50,6	26,3
6	na 1000 ludności ..... <i>per 1000 population</i>	511	187	241	170	715	825	284	399
Bezrobotni zarejestrowani (stan w dniu 31 XII): <i>Registered unemployed persons (as of 31 XII):</i>									
7	w liczbach bezwzględnych ..... <i>in absolute numbers</i>	33212	1891	1690	2603	3672	1534	4062	2177
8	na 1000 ludności w wieku produk- cyjnym ..... <i>per 1000 persons at working age</i>	32,0	26,8	22,7	34,5	29,6	30,8	38,5	53,4
9	na 1 ofertę pracy ..... <i>per 1 job offer</i>	11	43	11	46	13	33	80	57

<sup>a</sup> Według faktycznego miejsca pracy i rodzaju działalności; bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób oraz pracują  
a According to actual place of work and type of activity; excluding economic entities employing up to 9 persons and working on private

Rember- tów	Śródmie- ście	Targó- wek	Ursus	Ursynów	Wawer	Wesoła	Wilanów	Włochy	Wola	Żoliborz	Lp. No.
OŚĆ (dok.) TION (cont.)											
9,37	16,50	10,46	7,16	6,57	9,11	6,16	4,82	9,00	14,37	13,45	1
–	1,89	1,46	2,33	1,80	3,30	6,56	1,31	1,69	3,45	1,63	2
1,04	–7,58	0,62	7,73	4,61	3,11	6,20	17,54	5,36	–1,83	–1,29	3
3,83	–3,20	0,68	7,42	0,02	11,16	10,42	50,67	10,53	6,27	14,88	4
PRACY MARKET											
5,0	240,9	24,0	10,2	46,9	20,4	4,3	10,5	51,9	88,7	18,9	5
209	2036	194	176	313	272	174	298	1253	640	373	6
495	2455	2571	922	2001	1402	391	334	777	3404	831	7
33,3	35,3	36,1	26,3	22,6	31,6	25,7	15,9	31,0	41,1	28,3	8
124	5	25	40	16	23	39	19	4	18	46	9

cych w indywidualnych gospodarstwach rolnych.  
farms in agriculture.

## IV. Ważniejsze dane o dzielnicach m.st. Warszawy w 2016 r. (cd.)

Major data regarding districts of the Capital City of Warsaw in 2016 (cont.)

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	M.st. Warszawa The Capital City of Warsaw	Be- mowo	Biało- łęka	Bielany	Moko- tów	Ochota	Praga- -Połu- dnie	Praga- -Północ
RYNEK LABOUR									
	W % bezrobotnych zarejestrowanych (stan w dniu 31 XII): <i>In % of registered unemployed per- sons (as of 31 XII):</i>								
1	kobiety ..... <i>females</i>	50,1	51,9	57,9	48,3	48,9	49,3	49,6	50,3
2	posiadający prawo do zasiłku ..... <i>possessing benefit rights</i>	14,1	17,5	19,5	14,4	12,4	14,0	14,4	10,3
3	z wykształceniem wyższym ..... <i>with tertiary education</i>	30,1	39,1	40,4	28,0	31,9	30,1	28,1	14,7
4	pozostający bez pracy dłużej niż 1 rok ..... <i>remaining without job for more than a year</i>	43,7	42,8	35,7	45,6	46,7	47,6	42,0	40,8
INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MUNICIPAL INFRASTRUCTURE.									
5	Powierzchnia parków, zielenców i te- renów zieleni osiedlowej na 1 miesz- kańca (stan w dniu 31 XII) w m <sup>2</sup> ..... <i>Area of parks, lawns and estate green belts per 1 resident (as of 31 XII) in m<sup>2</sup></i>	17,9	20,8	10,0	16,1	25,0	24,3	16,9	21,8
	Zasoby mieszkaniowe zamieszkane i niezamieszkane <sup>a</sup> : <i>Dwelling stocks inhabited and unin- habited<sup>a</sup>:</i>								
	mieszkania: <i>dwellings:</i>								
6	w liczbach bezwzględnych ..... <i>in absolute numbers</i>	932574	56723	56412	68271	126401	48135	96860	34562
7	na 1000 ludności ..... <i>per 1000 population</i>	531,7	470,9	485,8	517,4	580,3	575,8	542,8	524,4
8	przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania w m <sup>2</sup> ..... <i>average useful floor area of one dwelling in m<sup>2</sup></i>	58,9	61,1	66,3	53,4	56,2	51,1	52,7	45,0

<sup>a</sup> Na podstawie bilansu; stan w dniu 31 XII.  
*a Based on balances; as of 31 XII.*



Rember- tów	Śródmie- ście	Targó- wek	Ursus	Ursynów	Wawer	Wesoła	Wilanów	Włochy	Wola	Żoliborz	Lp. No.
PRACY (dok.) MARKET (cont.)											
48,3	49,3	48,8	49,2	51,3	45,9	52,4	60,8	50,6	51,1	47,4	1
11,9	10,7	15,6	17,7	16,4	14,0	13,8	21,6	15,2	12,4	12,0	2
24,4	30,7	23,6	30,6	46,6	27,7	34,3	54,2	29,1	23,7	38,3	3
38,0	47,3	41,5	39,2	48,0	40,9	41,2	35,9	43,6	45,0	48,3	4
MIESZKANIA DWELLINGS											
13,2	21,1	12,5	9,9	19,4	1,6	6,0	35,7	17,0	16,1	25,6	5
10079	76444	57194	27407	70333	31560	9027	21311	22789	87463	31603	6
418,1	646,2	463,0	470,6	469,4	421,2	363,8	605,9	550,2	631,5	621,8	7
76,2	50,8	54,4	58,4	71,6	100,4	112,2	93,2	64,8	46,1	56,0	8

## IV. Ważniejsze dane o dzielnicach m.st. Warszawy w 2016 r. (cd.)

Major data regarding districts of the Capital City of Warsaw in 2016 (cont.)

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	M.st. War- szawa The Capital City of Warsaw	Be- mowo	Biało- łęka	Bielany	Moko- tów	Ochota	Praga- -Połu- dnie	Praga- -Północ
INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MUNICIPAL INFRASTRUCTURE.									
	Mieszkania oddane do użytkowania: <i>Completed dwellings:</i>								
	mieszkania: <i>dwellings:</i>								
1	w liczbach bezwzględnych ..... <i>in absolute numbers</i>	20119	2004	1647	2458	1465	220	1458	463
2	na 1000 ludności ..... <i>per 1000 population</i>	11,5	16,7	14,4	18,6	6,7	2,6	8,2	7,0
3	na 1000 zawartych małżeństw .... <i>per 1000 marriages contracted</i>	2304	3664	3125	4709	1406	582	1546	1127
4	przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania w m <sup>2</sup> ..... <i>average useful floor area of one dwelling in m<sup>2</sup></i>	59,3	52,4	63,2	50,1	69,0	59,1	54,7	53,5
EDUKACJA EDUCA									
	Dzieci w placówkach wychowania przedszkolnego: <i>Children attending pre-primary edu- cation establishments:</i>								
5	w liczbach bezwzględnych ..... <i>in absolute numbers</i>	73036	5444	6835	5263	8012	2837	6636	1818
6	na 1000 dzieci w wieku 3–5 lat ..... <i>per 1000 children aged 3–5</i>	1018	944	911	1127	1056	1004	975	796
	Dzieci w przedszkolach: <i>Children in nursery schools:</i>								
7	w liczbach bezwzględnych ..... <i>in absolute numbers</i>	61134	4474	5428	4396	6706	2725	5560	1464
8	na 1 przedszkole ..... <i>per 1 nursery school</i>	86	104	75	100	79	88	99	113
9	na 100 miejsc ..... <i>per 100 places</i>	89	91	75	93	91	95	95	98

a Stan na początku roku szkolnego.  
a As of beginning of school year.

Rember- tów	Śródmie- ście	Targó- wek	Ursus	Ursynów	Wawer	Wesoła	Wilanów	Włochy	Wola	Żoliborz	Lp. No.
MIESZKANIA (dok.) DWELLINGS (cont.)											
388	–	1650	199	756	882	69	1842	409	3350	859	1
16,2	–	13,4	3,4	5,1	11,9	2,8	54,1	9,9	24,2	17,0	2
3031	–	2910	774	1083	2587	616	12039	2187	4985	2932	3
66,6	–	57,4	66,9	71,1	94,6	164,6	66,1	62,1	47,5	61,5	4
I WYCHOWANIE <sup>a</sup> TION <sup>a</sup>											
1184	4066	5216	3150	6741	3340	1270	2611	2122	4706	1785	5
1149	1143	1083	981	1047	1026	1112	1071	1187	940	1041	6
1120	3648	4122	2572	5747	2791	970	2076	1978	3931	1426	7
102	78	96	80	85	72	54	83	76	89	79	8
88	97	93	89	90	84	72	81	85	94	95	9

## IV. Ważniejsze dane o dzielnicach m.st. Warszawy w 2016 r. (cd.)

Major data regarding districts of the Capital City of Warsaw in 2016 (cont.)

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	M.st. War- szawa The Capital City of Warsaw	Be- mowo	Biało- łęka	Bielany	Moko- tów	Ochota	Praga- -Połu- dnie	Praga- -Północ
									EDUKACJA EDUCA
	Uczniowie w szkołach dla dzieci i młodzieży <sup>b</sup> : <i>Pupils in schools for children and youth<sup>b</sup>:</i>								
	podstawowych: <i>primary schools:</i>								
1	w liczbach bezwzględnych ..... <i>in absolute numbers</i>	106834	7524	10676	8084	11614	3949	8841	2896
2	na 1 szkołę ..... <i>per 1 school</i>	355	627	593	351	290	329	421	414
	gimnazjach: <i>lower secondary schools:</i>								
3	w liczbach bezwzględnych ..... <i>in absolute numbers</i>	42923	2101	3576	3607	4630	1986	3484	1059
4	na 1 szkołę ..... <i>per 1 school</i>	214	233	397	200	178	284	249	151
	zasadniczych zawodowych: <i>basic vocational schools:</i>								
5	w liczbach bezwzględnych ..... <i>in absolute numbers</i>	1615	–	–	–	406	64	211	89
6	na 1 szkołę ..... <i>per 1 school</i>	90	–	–	–	135	64	70	89
	liceach ogólnokształcących: <i>general secondary schools:</i>								
7	w liczbach bezwzględnych ..... <i>in absolute numbers</i>	36959	411	395	3101	5661	2547	3590	1643
8	na 1 szkołę ..... <i>per 1 school</i>	284	206	395	239	298	318	326	235
	technikach: <i>technical secondary schools:</i>								
9	w liczbach bezwzględnych ..... <i>in absolute numbers</i>	16793	–	–	1352	2159	1526	1887	1209
10	na 1 szkołę ..... <i>per 1 school</i>	323	–	–	338	432	382	172	242

a Stan na początku roku szkolnego. b Bez specjalnych.  
a As of beginning of school year. b Excluding special schools.

Rember- tów	Śródmie- ście	Targó- wek	Ursus	Ursynów	Wawer	Wesoła	Wilanów	Włochy	Wola	Żoliborz	Lp. No.
I WYCHOWANIE <sup>a</sup> (cd.) <i>TION<sup>a</sup> (cont.)</i>											
1621	5819	7177	4266	10624	6267	2233	3313	3049	6326	2555	1
324	291	422	533	354	313	223	237	203	288	365	2
532	4030	2732	1270	3970	2014	1002	920	1424	3367	1219	3
133	212	342	212	209	144	167	184	178	224	174	4
–	213	183	54	–	4	–	–	–	258	133	5
–	213	183	54	–	4	–	–	–	65	67	6
332	7803	1490	139	1364	494	58	305	93	5758	1775	7
332	372	298	139	136	99	19	153	93	443	254	8
–	2928	557	166	–	–	–	–	391	3034	1584	9
–	418	279	166	–	–	–	–	391	379	396	10

## IV. Ważniejsze dane o dzielnicach m.st. Warszawy w 2016 r. (cd.)

Major data regarding districts of the Capital City of Warsaw in 2016 (cont.)

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	M.st. Warszawa The Capital City of Warsaw	Be- mowo	Biało- łęka	Bielany	Moko- tów	Ochota	Praga- Połu- dnie	Praga- Północ
								EDUKACJA EDUCA	
	Uczniowie w szkołach dla dzieci i młodzieży <sup>b</sup> (dok.): <i>Pupils in schools for children and youth<sup>b</sup> (cont.):</i>								
	policjalnych: <i>post-secondary schools:</i>								
1	w liczbach bezwzględnych ..... <i>in absolute numbers</i>	3075	–	32	–	240	158	822	480
2	na 1 szkołę ..... <i>per 1 school</i>	81	–	32	–	120	158	103	80
								OCHRONA ZDROWIA HEALTH CARE	
3	Przychodnie (stan w dniu 31 XII) ..... <i>Out-patient departments (as of 31 XII)</i>	1249	45	37	67	188	90	112	46
4	Ludność na 1 przychodnię (stan w dniu 31 XII) ..... <i>Population per 1 out-patient department (as of 31 XII)</i>	1404	2677	3139	1970	1159	929	1593	1433
5	Apteki ogólnodostępne (stan w dniu 31 XII) ..... <i>Public pharmacies (as of 31 XII)</i>	653	32	32	37	92	33	72	27
6	Ludność na 1 aptekę ogólnodostępną (stan w dniu 31 XII) ..... <i>Population per public pharmacy (as of 31 XII)</i>	2686	3764	3629	3566	2368	2533	2478	2441
7	Dzieci w żłobkach i klubach dziecięcych na 100 miejsc (stan w dniu 31 XII) ..... <i>Children in nurseries and children's clubs per 100 places (as of 31 XII)</i>	96	95	92	97	99	99	96	97
8	Domy i zakłady pomocy społecznej (bez filii; stan w dniu 31 XII) ..... <i>Social welfare homes and facilities (excluding branches; as of 31 XII)</i>	48	1	5	2	3	3	6	4

a Stan na początku roku szkolnego. b Bez specjalnych.

a As of beginning of school year. b Excluding special schools.

Rember- tów	Śródmie- ście	Targó- wek	Ursus	Ursynów	Wawer	Wesoła	Wilanów	Włochy	Wola	Żoliborz	Lp. No.
I WYCHOWANIE <sup>a</sup> (dok.)											
<i>TION<sup>a</sup> (cont.)</i>											
–	522	–	–	243	–	–	–	–	414	164	1
–	52	–	–	122	–	–	–	–	104	41	2
I POMOC SPOŁECZNA AND SOCIAL WELFARE											
7	203	52	29	107	43	15	27	19	117	45	3
3444	583	2376	2008	1400	1743	1654	1303	2180	1184	1129	4
9	73	38	17	54	30	10	13	11	57	16	5
2678	1621	3251	3425	2775	2498	2481	2705	3766	2430	3177	6
93	98	94	99	90	97	83	93	96	98	98	7
–	5	1	2	–	6	2	1	2	5	–	8

## IV. Ważniejsze dane o dzielnicach m.st. Warszawy w 2016 r. (cd.)

Major data regarding districts of the Capital City of Warsaw in 2016 (cont.)

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	M.st. War- szawa The Capital City of Warsaw	Be- mowo	Biało- łęka	Bielany	Moko- tów	Ochota	Praga- -Połu- dnie	Praga- -Północ
OCHRONA ZDROWIA HEALTH CARE									
1	Mieszkańcy domów i zakładów pomocy społecznej na 10 tys. ludności (łącznie z filiami; stan w dniu 31 XII) ..... <i>Residents of social welfare homes and facilities per 10 thous. population (including branches; as of 31 XII)</i>	20	15	37	17	11	28	25	30
KULTU CULTU									
2	Ludność na 1 placówkę biblioteczną (stan w dniu 31 XII) ..... <i>Population per 1 library establishment (as of 31 XII)</i>	6619	17207	16590	7331	3457	6966	7759	7223
3	Księgozbiór bibliotek publicznych (łącznie z filiami; stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności w wol. .... <i>Collection of public libraries (including branches; as of 31 XII) per 1000 population in volumes</i>	3767	1520	1662	3590	2895	3815	3741	4633
4	Czytelnicy (łącznie z filiami i punktami bibliotecznymi) na 1000 ludności ..... <i>Borrowers (including branches and library points) per 1000 population</i>	246	180	218	219	168	391	240	186
5	Wypożyczenia księgozbioru z bibliotek publicznych (łącznie z filiami i punktami bibliotecznymi) na 1 czytelnika w wol. .... <i>Loans from public libraries (including branches and library points) per 1 borrower in volumes</i>	14,4	17,2	14,8	14,7	14,3	12,7	16,0	18,3
6	Miejsca na widowni w kinach stałych (stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności ..... <i>Seats in fixed cinemas (as of 31 XII) per 1000 population</i>	17,3	19,7	2,8	–	30,1	4,7	16,9	8,3
7	Muzea (stan w dniu 31 XII) ..... <i>Museums (as of 31 XII)</i>	70	–	2	–	6	4	–	2
8	Zwiedzający muzea w tys. .... <i>Museum visitors in thousands</i>	9563,6	–	3,0	–	254,1	62,8	–	63,2



Rember- tów	Śródmie- ście	Targó- wek	Ursus	Ursynów	Wawer	Wesoła	Wilanów	Włochy	Wola	Żoliborz	Lp. No.
I POMOC SPOŁECZNA (dok.) AND SOCIAL WELFARE (cont.)											
-	28	2	21	-	42	16	5	25	41	-	1
RA RE											
8035	2366	7267	14558	9990	10705	6203	11723	13808	9234	10165	2
3503	15969	2817	1870	2102	2679	1880	3111	3085	3454	2500	3
262	399	222	318	267	179	238	219	271	301	229	4
16,8	13,5	11,8	12,1	13,9	14,0	13,9	13,8	14,7	14,1	17,3	5
-	51,9	23,2	8,3	19,1	1,0	-	4,3	1,4	7,3	68,3	6
-	40	-	-	1	1	-	3	1	5	5	7
-	5392,8	-	-	0,7	-	-	3115,8	-	563,4	107,8	8

## IV. Ważniejsze dane o dzielnicach m.st. Warszawy w 2016 r. (cd.)

Major data regarding districts of the Capital City of Warsaw in 2016 (cont.)

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	M.st. Warszawa The Capital City of Warsaw	Be- mowo	Biało- łęka	Bielany	Moko- tów	Ochota	Praga- -Połu- dnie	Praga- -Północ
									KULTU CULTU
1	Miejsca na widowni w stałej sali w teatrach <sup>a</sup> (stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności ..... <i>Seats in fixed halls in theatres<sup>a</sup> (as of 31 XII) per 1000 population</i>	8,5	–	–	–	5,2	1,4	3,5	2,7
									TURYSTY TOURI
2	Turystyczne obiekty noclegowe (stan w dniu 31 VII) ..... <i>Tourist accommodation establishments (as of 31 VII)</i>	148	4	7	5	19	10	6	4
3	w tym hotele ..... <i>of which hotels</i>	85	3	5	1	7	5	3	2
	Miejsca noclegowe na 10 tys. ludności <sup>c</sup> : <i>Number of beds per 10 thous. population<sup>c</sup>:</i>								
4	w turystycznych obiektach noclegowych ..... <i>in tourist accommodation establishments</i>	164,0	40,9	70,2	37,5	140,1	311,8	46,2	46,1
5	w hotelach ..... <i>in hotels</i>	135,8	28,1	41,3	9,9	103,7	260,9	39,0	34,1
									TRANS TRAN
6	Ścieżki rowerowe <sup>d</sup> (stan w dniu 31 XII) w km ..... <i>Cycle paths<sup>d</sup> (as of 31 XII) in km</i>	493,0	20,7	25,8	45,6	48,4	21,3	37,9	17,3
7	Pojazdy samochodowe i ciągniki zarejestrowane <sup>e</sup> (stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności ..... <i>Registered<sup>e</sup> road vehicles and tractors (as of 31 XII) per 1000 population</i>	816	839	542	758	1135	1041	848	644

<sup>a</sup> Dotyczy teatrów dramatycznych, lalkowych i muzycznych. <sup>b</sup> Dotyczy obiektów posiadających 10 i więcej miejsc noclegowych; dane 31 VII; ludność według stanu w dniu 31 XII. <sup>d</sup> Bez tras nieoznakowanych jako drogi dla rowerów. <sup>e</sup> Łącznie z pojazdami posiadającymi Ż r ó d ł o: w zakresie ścieżek rowerowych – dane Biura Polityki Mobilności i Transportu Urzędu m.st. Warszawy.

<sup>a</sup> Concerns dramatic, puppet and music theatres. <sup>b</sup> Data concerning facilities with 10 and more bed places. Data were compiled with routes that are not marked as cycle paths. <sup>e</sup> Including vehicles having temporary permission (for the period of 30 days) issued at the end of S o u r c e: concerning cycle paths – data of the Office of Mobility Policy and Transportation of the Warsaw City Hall.

Rember- tów	Śródmie- ście	Targó- wek	Ursus	Ursynów	Wawer	Wesoła	Wilanów	Włochy	Wola	Żoliborz	Lp. No.
RA (dok.) RE (cont.)											
-	97,8	3,5	-	-	-	-	-	-	3,3	9,5	1
KA <sup>b</sup> SM <sup>b</sup>											
2	42	1	1	9	9	1	4	12	11	1	2
-	28	1	-	5	4	1	2	11	7	-	3
46,0	966,3	8,0	5,8	84,2	185,5	70,5	127,9	718,7	158,8	8,7	4
-	882,2	8,0	-	76,2	73,3	70,5	79,0	707,6	137,2	-	5
SPORT SPORT											
3,1	52,3	36,0	19,1	43,1	23,8	11,4	18,0	20,0	26,0	23,3	6
630	1236	641	550	577	659	574	547	1162	766	829	7

opracowano z uwzględnieniem imputacji dla jednostek, które odmówiły udziału w badaniu. c Miejsca noclegowe według stanu w dniu pozwolenia czasowe (na okres 30 dni) wydane w końcu roku.

consideration imputation for units, which refused to participate in the survey. c Bed places as of 31 VII; population as of 31 XII. d Excluding the year.

## IV. Ważniejsze dane o dzielnicach m.st. Warszawy w 2016 r. (dok.)

Major data regarding districts of the Capital City of Warsaw in 2016 (cont.)

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	M.st. War- szawa The Capital City of Warsaw	Be- mowo	Biało- łęka	Bielany	Moko- tów	Ochota	Praga- -Połu- dnie	Praga- -Północ
FINANSE PUBLIC									
1	Dochody części dzielnicowej bu- dżetu miasta na 1 mieszkańca w zł <i>Revenue of district part of city budget per capita in zł</i>	x	460	1093	891	1622	1603	1386	1588
2	Wydatki części dzielnicowej budżetu miasta na 1 mieszkańca w zł ..... <i>Expenditure of district part of city budget per capita in zł</i>	x	2761	3995	3450	3237	3407	3184	4754
PODMIOTY GOSPODARKI ENTITIES OF THE NATIONAL									
3	Podmioty gospodarki narodowej (stan w dniu 31 XII) ..... <i>Entities of the national economy (as of 31 XII)</i>	419352	21115	18935	23359	57385	21134	36943	11361
4	Podmioty gospodarki narodowej na 1000 ludności (stan w dniu 31 XII) <i>Entities of the national economy per 1000 population (as of 31 XII)</i>	239	175	163	177	263	253	207	172
5	Podmioty gospodarki narodowej na 1 km <sup>2</sup> ..... <i>Entities of the national economy per 1 km<sup>2</sup></i>	811	846	259	722	1620	2174	1651	995
6	Osoby fizyczne prowadzące działal- ność gospodarczą na 100 osób w wieku produkcyjnym (stan w dniu 31 XII) ..... <i>Natural persons conducting eco- nomic activity per 100 population at working age (as of 31 XII)</i>	21,9	22,1	18,5	21,8	23,7	21,0	22,2	17,0

a Dane obliczone na podstawie informacji z publikacji „Sprawozdanie z wykonania budżetu m.st. Warszawy za 2016 r.”, <http://bip.nic.bez.podmiotow.pl>, dla których pełna informacja o podmiocie nie występuje w rejestrze REGON.

a Data are calculated on the basis of information from publication “Report on implementation of the Capital City of Warsaw budget for 2016”, does not include entities for which the full information about the entities does not exist in the REGON register.

Rember- tów	Śródmie- ście	Targó- wek	Ursus	Ursynów	Wawer	Wesoła	Wilanów	Włochy	Wola	Żoliborz	Lp. No.
<i>PUBLICZNE<sup>a</sup></i>											
<i>FINANCE<sup>a</sup></i>											
533	4118	751	481	698	713	427	760	2024	1935	1303	1
3809	5494	3189	3652	2899	3360	3693	4970	3903	4048	3772	2
<i>NARODOWEJ<sup>b</sup></i>											
<i>ECONOMY<sup>b</sup></i>											
4041	69063	20186	9274	30527	16502	4928	9766	12131	39360	12592	3
168	584	163	159	204	220	199	278	293	284	248	4
209	4436	833	991	697	207	215	266	424	2044	1487	5
18,9	23,1	19,8	18,9	23,3	24,9	23,0	28,0	22,5	20,9	25,0	6

warszawa.pl/Menu\_przedmiotowe/budzet\_polityka\_finansowa/wykonanie\_budzetu/default.htm, 29.05.2017 r. b W podziale według dziel-  
[http://bip.warszawa.pl/Menu\\_przedmiotowe/budzet\\_polityka\\_finansowa/wykonanie\\_budzetu/default.htm](http://bip.warszawa.pl/Menu_przedmiotowe/budzet_polityka_finansowa/wykonanie_budzetu/default.htm), 29.05.2017. b In the divisions by districts

## DZIAŁ I

### GEOGRAFIA. STAN I OCHRONA ŚRODOWISKA

#### Uwagi ogólne

#### Geografia

1. Z dniem 27 X 2002 r. (na mocy ustawy o ustroju miasta stołecznego Warszawy z dnia 15 III 2002 r., Dz. U. Nr 41, poz. 361, z późn. zm.) zniesiony został dotychczasowy powiat warszawski oraz gminy warszawskie i dzielnice w gminie Warszawa-Centrum. **M.st. Warszawa stanowi obecnie jedną gminę, mającą jednocześnie status miasta na prawach powiatu, podzieloną na 18 dzielnic.**

Dane o dzielnicach m.st. Warszawy przedstawione zostały w publikacji pt. „Panorama dzielnic Warszawy w 2016 r.” opracowanej i wydanej w formie książkowej przez Urząd Statystyczny w Warszawie, jak również zamieszczonej na stronie internetowej urzędu: <http://warszawa.stat.gov.pl>.

2. Dane o **powierzchni jednostek podziału terytorialnego** podane zostały w hektarach i pełnych kilometrach kwadratowych według stanu w dniu 1 I 2016 r. na podstawie wykazów uzyskanych z Państwowego Rejestru Granic i Powierzchni Jednostek Podziału Terytorialnego Kraju; rejestr prowadzony jest w Głównym Urzędzie Geodezji i Kartografii.

Dane te w znacznym stopniu różnią się od wykazanych według stanu w dniu 1 I 2005 r., ponieważ ustalone zostały znacznie dokładniejszą metodą, opartą o aktualne dane komputerowej bazy Państwowego Rejestru Granic. Przyjęcie takiej metody spowodowało, że w stosunku do 2005 r. i lat poprzednich nastąpiły zmiany powierzchni prawie wszystkich jednostek podziału terytorialnego.

Rok 2006 był pierwszym rokiem działania nowego systemu, a w kolejnych latach prace te były kontynuowane, dlatego nie można wykluczyć wystąpienia dalszych drobnych korekt powierzchni m.in. w odniesieniu do takich jednostek podziału terytorialnego jak dzielnice.

Informacje o **stanie geodezyjnym i kierunkach wykorzystania powierzchni** przedstawione są w oparciu o ewidencję gruntów prowadzoną rozporządzeniem Ministra Rozwoju Regionalnego i Budownictwa z dnia 29 III 2001 r. w sprawie ewidencji gruntów i budynków (tekst jednolity: Dz. U. z 2015 r. poz. 542).

Ewidencja ta wprowadziła od 2002 r. zmiany polegające głównie na włączeniu do użytków rolnych:

- gruntów rolnych zabudowanych (poprzednio ujmowanych w pozycji „grunty zabudowane i zurbanizowane”),
- gruntów pod stawami (ujmowanych w pozycji „wody śródlądowe stojące”),
- rowów (które stanowiły odrębną pozycję).

## CHAPTER I

### GEOGRAPHY. ENVIRONMENTAL PROTECTION

#### General notes

#### Geography

1. On 27 X 2002 (by virtue of the Law on the System of the Capital City of Warsaw dated 15 III 2002, Journal of Laws No. 41, item 361, with later amendments) warszawski powiat, gminas of warszawski powiat and districts of Warszawa-Centrum gmina have been cancelled. **The Capital City of Warsaw currently constitutes one gmina, treated also as a city with powiat status, with 18 districts.**

Data on Warsaw districts are presented in the publication „Panorama of Warsaw districts in 2016”, issued and available in both forms: as a book and on the web site of the Statistical Office in Warsaw: <http://warszawa.stat.gov.pl/en/>.

2. Data on **territorial units area**, in hectares or in full square kilometers, as of 1 I 2016 are given on the basis of the State Border and State Territorial Units Area Register maintained by the Head Office of Geodesy and Cartography.

The data are considerably different comparing to those, as of 1 I 2005. They have been fixed, for the first time, using more precise measuring methods based on the data existing in the State Border Register data base. It caused the area corrections for almost all territorial units in comparison with 2005 and the previous years.

As the new system has been applied for the first time in 2006 and the works have been continued in the following years, we can expect further area corrections in future, especially concerning such kind of territorial units as for example districts.

Information regarding the **geodesic status and directions in land use** is classified according to the land evidence included in the land register as a result of the decree of the Minister of Regional Development and Construction from 29 III 2001 on the registration of land and buldings (uniform text: Journal of Laws 2015 item 542).

Since 2002 the land register introduced changes primarily consisting of the inclusion into agricultural land of:

- built-up agricultural land (which previously was included in the item „built-up and urbanized land”),
- land under ponds (included in the item „standing inland water”),
- ditches (which were classified separately).

Dane według wymienionej ewidencji o:

- a) **użytkach rolnych** dotyczą: gruntów ornych, sadów, łąk i pastwisk trwałych, gruntów rolnych zabudowanych zajętych pod budynki mieszkalne oraz inne budynki i urządzenia budowlane służące produkcji rolniczej, nie wyłączając produkcji rybnej oraz przetwórstwa rolno-spożywczego (kotłownie, komórki, garaże, szopy, stodoły, wiaty, spichlerze, budynki inwentarskie, place składowe i manewrowe w obrębie zabudowy itp.), a także ogródków przydomowych w gospodarstwach rolnych, gruntów pod stawami obejmującymi zbiorniki wodne (z wyjątkiem jezior i zbiorników zaporowych z urządzeniami do regulacji poziomu wód) wyposażone w urządzenia hydrotechniczne, nadające się do chowu, hodowli i przetrzymywania ryb obejmujące powierzchnię ogroblowaną wraz z systemem rowów oraz z terenami przyległymi do stawów i z nimi związane, a należącymi do obiektu stawowego, gruntów pod rowami do których zalicza się otwarte rowy pełniące funkcję urządzeń melioracji wodnych dla gruntów wykorzystywanych do produkcji rolniczej.
- b) **gruntach leśnych oraz zadrzewionych i zakrzewionych** dotyczą:
- **lasów**, do których zalicza się grunty określone jako „las” w ustawie z dnia 28 września 1991 r. o lasach (tekst jednolity: Dz. U. z 2014 r. poz. 1153).
  - **gruntów zadrzewionych i zakrzewionych**, do których zalicza się grunty porośnięte roślinnością leśną, których pole powierzchni jest mniejsze od 0,1000 ha, a także: śródpolne skupiska drzew i krzewów niezaliczone do lasów, tereny torfowisk, pokrytych częściowo kępami krzewów i drzew karłowatych, grunty porośnięte wikliną w stanie naturalnym i krzewiastymi formami wierzb w dolinach rzek i obniżeniach terenu, przylegające do wód powierzchniowych grunty porośnięte drzewami lub krzewami, stanowiące biologiczną strefę ochronną cieków i zbiorników wodnych, jary i wąwozy pokryte drzewami i krzewami (naturalnie lub sztucznie) w celu zabezpieczenia przed erozją, niezaliczone do lasów, wysypiska kamieni i gruzowiska porośnięte drzewami i krzewami, zadrzewione i zakrzewione tereny nieczynnych cmentarzy, poza zwartymi kompleksami lasów, skupiska drzew i krzewów mające charakter parku, niewyposażone w urządzenia i budowle dla rekreacji i wypoczynku.
- c) **gruntach pod wodami** dotyczą:
- **gruntów pod wodami powierzchniowymi płynącymi**, do których zalicza się grunty pod wodami płynącymi w rzekach, potokach górskich, kanałach i innych ciekach, o przepływach stałych lub okresowych oraz źródła, z których cieką biorą początek, a także grunty pod wodami znajdującymi się w jeziorach i zbiornikach sztucznych, z których cieką wypływają lub do których wpływają,

According to the before mentioned register, data on:

- a) **agricultural land** refer to: arable land, orchards, meadows, permanent pastures, agricultural land occupied by residential and other buildings as well as facilities designed for agricultural production, including fishery production and food processing industry (boiler houses, shed, garages, shanties, barns, umbrella roofs, granaries, buildings for livestock, stockyards and manoeuvring yards within developed area etc.) as well as gardens adjacent to farms, land under ponds including water reservoirs (excluding lakes and dam reservoirs for water level adjustment) equipped with hydro-technical installations suitable for fish farming and keeping covering dyke areas including ditches and areas adjacent and related to ponds, land under ditches including open ditches acting as land improvement facilities for land used in agricultural production.
- b) **forest, wooded and shrubbery areas** refer to:
- **forests**, including land identified as “forest” in the Act of 28 September 1991 – on forests (uniform text: Journal of Laws 2014 item 1153).
  - **forests and other wooded land** – land covered with forest plants and whose surface area is under 0,1000 ha are as well as: groups of trees and shrubs found in the middle of fields and not included in forest land, peat bogs partially covered with groups of shrubs and dwarf trees, natural wicker fields and natural bush formed willow trees located in river beds and depressed land, land covered with trees and shrubs located next to surface water and constituting a biological protective zone against sewage and water reservoirs, ravines and gorges naturally or artificially covered with trees and shrubs in order to protect them against erosion and not counted as forests, stone and rubble dumps covered with trees and shrubs, cemeteries no longer being used and covered with trees and shrubs, with the exception of forest complexes, groups of trees and shrubs constituting a park but not equipped with equipment and buildings used for recreation and resting purposes.
- c) **land under waters** refer to:
- **land under surface flowing waters**, which covers land under waters flowing in rivers, mountain streams, channels, and other water courses, permanently or seasonally and their sources as well as land under lakes and artificial water reservoirs, from or to which the water course flow,

- **gruntów pod wodami powierzchniowymi stojącymi**, do których zalicza się grunty pod wodami w jeziorach i zbiornikach innych niż określone powyżej.
- d) **gruntach zabudowanych i zurbanizowanych** dotyczą:
- **terenów mieszkaniowych**, do których zalicza się grunty zajęte pod budynki mieszkalne, urządzenia funkcjonalnie związane z budynkami mieszkalnymi (podwórza, dojazdy, przejsia, przydomowe place gier i zabaw itp.), a także ogródki przydomowe,
  - **terenów przemysłowych**, do których zalicza się grunty zajęte pod budynki i urządzenia służące produkcji przemysłowej, a także ujęcia wody, oczyszczalnie ścieków, stacje transformatorowe, czynne hałdy i wysypiska, urządzenia magazynowo-składowe, bazy transportowe i remontowe itp.,
  - **innych terenów zabudowanych**, do których zalicza się grunty zajęte pod budynki i urządzenia związane z administracją, służbą zdrowia, handlem, kultem religijnym, rzemiosłem, usługami, nauką, oświatą, kulturą i sztuką, wypoczynkiem, łącznością itp., czynne cementarze, grzebowiska zwierząt oraz inne grunty zabudowane (nie ujęte w poz. dotyczących terenów mieszkaniowych i przemysłowych),
  - **zurbanizowanych terenów niezabudowanych**, do których zalicza się grunty niezabudowane, ale przeznaczone w planach zagospodarowania przestrzennego pod zabudowę, wyłączone z produkcji rolniczej i leśnej,
  - **terenów rekreacyjno-wypoczynkowych**, do których zalicza się nie zajęte pod budynki:
    - tereny ośrodków wypoczynkowych, zabaw dziecięcych, plaże, urządzone parki, skwery, zieleńce (poza pasami ulic),
    - tereny o charakterze zabytkowym: ruiny zamków, grodziska, kurhany, pomniki przyrody itp.,
    - tereny sportowe: stadiony, boiska sportowe, strzelnice sportowe, kąpieliska itp.,
    - tereny spełniające funkcje rozrywkowe: luna-parki, wesołe miasteczka itp.,
    - ogrody zoologiczne i botaniczne,
    - tereny zieleni nieurządzonej nie zaliczone do lasów oraz gruntów zadrzewionych i zakrzewionych,
  - **terenów komunikacyjnych**, do których zalicza się grunty zajęte pod:
    - drogi: krajowe, wojewódzkie, powiatowe, gminne, w osiedlach mieszkaniowych, dojazdowe do gruntów rolnych i leśnych oraz do obiektów użyteczności publicznej; place postojowe i manewrowe przy dworcach kolejowych, autobusowych i lotniczych, portach morskich i rzecznych, i innych oraz ogólnodostępne dojazdy do ramp wylądowczych i placów składowych,
- d) **built-up and urban areas refer to:**
- **residential areas** include land not used for agricultural and forest production, put under dwelling buildings, devices functionally related to dwelling buildings (yards, drives, passages, playgrounds adjacent to houses), as well as gardens adjacent to houses,
  - **industrial areas** include land put under buildings and devices serving the purpose of industrial production, as well as water intakes, waste water treatment plants, transformer station, active waste-dumps and landslides, storage devices, transport and repair bases etc.,
  - **other built-up areas** include land put under buildings and devices related to administration, health services, commerce, worship, crafts, services, science, education, culture and art., recreation communication etc., graveyards in service, animal cemeteries and other built-overland not listed under residential and industrial areas,
  - **undeveloped urbanised areas** include land that is not built over, allocated in spatial management plans to building development and excluded from agricultural and forest production,
  - **recreational and resting areas** comprise the following types of land not put under buildings:
    - areas of recreational centres, children playgrounds, beaches, arranged parks, squares, lawns (outside street lanes),
    - areas of historical significance: ruins of castles, strongholds, barrows, natural monuments etc.,
    - sport grounds: stadiums, football fields, sports rifle-ranges, public baths etc.,
    - area for entertainment purposes: amusement grounds, funfairs etc.,
    - zoological and botanical gardens,
    - areas of non-arranged greenery, not listed under woodlands or land planted with trees or shrubbery,
  - **transport areas** including land put under:
    - roads: national roads, voivodship roads, powiat roads, communal roads, roads within housing estates, access roads to agricultural land and woodlands and to facilities of public utility, stopping and manoeuvring yards next to railway stations, bus stations and airports, maritime and river ports and other ports, as well as universal accesses to unloading platforms and storage yards,



- tereny kolejowe,
  - inne tereny komunikacyjne obejmujące: porty lotnicze i inne budowle oraz urządzenia służące komunikacji lotniczej, urządzenia portowe, przystanie, obiekty i budowle służące komunikacji wodnej, naziemne obiekty, budowle i urządzenia górskich kolei linowych, torowiska tramwajowe poza pasami ulic i dróg, a także obiekty i urządzenia związane z komunikacją miejską, urządzone parkingi poza lasami państwowymi, dworce autobusowe, wały ochronne wód przystosowane do ruchu kołowego,
  - **użytków kopalnych**, czyli gruntów zajętych przez czynne odkrywkowe kopalnie, w których odbywa się wydobycie kopalin.
- e) **użytkach ekologicznych** dotyczą prawnie chronionych pozostałości ekosystemów, takich jak: naturalne zbiorniki wodne, śródpolne i śródleśne „oczka wodne”, kępy drzew i krzewów, bagna, torfowiska, wydmy, płaty nieużytkowanej roślinności, starorzeczka, wychodnie skalne, skarpy, kamieńce itp. Użytki ekologiczne określa się na podstawie rozporządzenia właściwego wojewody lub uchwały właściwej rady gminy, podjętych na podstawie przepisów o ochronie przyrody.
- f) **nieużytkach** dotyczą:
- niezakwalifikowanych do użytków ekologicznych: bagien (błota, topieliska, trzęsawiska, moczary, rojsty), piasków (piaski ruchome, plaże nieurządzone, piaski nadbrzeżne, wydmy), naturalnych utworów fizjograficznych (np. urwiska, strome stoki, uskoki, skały, rumowiska),
  - nieprzeznaczonych do rekultywacji wyrobisk po wydobywaniu kopalin.
- g) **terenach różnych** dotyczą wszystkich pozostałych gruntów, których nie można zaliczyć do innych użytków, takich jak: grunty przeznaczone do rekultywacji oraz niezagospodarowane grunty zrekultywowane, wały ochronne nieprzystosowane do ruchu kołowego. Do terenów przeznaczonych do rekultywacji zalicza się zdegradowane lub zdewastowane grunty, takie jak: nieczynne hałdy, wysypiska, zapadliska, tereny po działalności przemysłowej i górniczej oraz po poligonach wojskowych, dla których właściwe organy zatwierdziły projekty rekultywacji.

Dane meteorologiczne prezentowane w rozdziale obrazują w ogólnym zarysie warunki naturalne panujące na terenie Warszawy. Dane otrzymywane są z Instytutu Meteorologii i Gospodarki Wodnej — Państwowego Instytutu Badawczego, dysponującego siecią obserwacyjno-pomiarową. W skład sieci wchodzi stacje meteorologiczne i hydrologiczno-meteorologiczne.

**Stacje Hydrologiczno-Meteorologiczne (synoptyczne)** prowadzą obserwacje i pomiary elementów meteorologicznych co godzinę, natomiast do obliczeń średnich dobowych i ekstremalnych korzysta się z ośmiu obserwacji na dobę.

- *railway grounds,*
- *other transport grounds comprise land put under: airports and other building and devices for air transport, port equipment, piers, facilities and buildings for water transport, on-land mountain facilities, buildings and devices of cable railway, tramway lines outside driving lanes of streets and roads as well as facilities and devices connected with municipal transport, arranged parking lots outside state forests, bus stations, embankments fit for road traffic,*
- **mining grounds**, that is land put under active quarries extracting minerals.

e) **ecological areas** comprise legally protected remains of ecosystems: natural water basins, field and forest ponds, tree and bush clusters, swamps, peat-bogs, dunes, areas of unused flora, old river-beds, rock outcrops, scarps, and gravel-banks. This form of environmental protection is introduced by virtue of a decision of a voivod or a gmina council, in compliance with environmental protection regulations.

f) **wastelands** comprise:

- *land not qualified as ecological grounds: marshes (swamps, whirlpools, sloughs, bogs), sands (quick sands, nonarranged beaches, coastal sands, dunes), natural physiographical formations (crags, steep slopes, faults, rocks, rubble),*
- *excavations after extraction of minerals not fitted for re-cultivation.*

g) **various areas** comprise all other land, which cannot be classified as other usable area such as: land to be reclaimed and undeveloped reclaimed land, dikes not suitable for vehicle traffic. Land to be reclaimed comprises degraded or devastated land such as: inactive dumps, landfills, post-industrial zones and post-mining areas, post military range areas, for which appropriate bodies approved land reclamation projects.

*Meteorological data presented in this chapter in general illustrate natural conditions in Warsaw. The data are received from the Institute of Meteorology and Water Management — National Research Institute having in disposal observational and measurement network. Meteorological and hydrological and meteorological stations are components of this network.*

*(Synoptic) Hydrological and Meteorological Stations carry out observations and measurements of meteorological elements every hour; however, average daily and extreme values are calculated on the basis of eight observations per day.*

**Posterunki meteorologiczne** prowadzą obserwacje podstawowych elementów meteorologicznych cztery razy na dobę.

**Średnie roczne temperatury powietrza** zostały wyznaczone na podstawie średnich dobowych wartości liczonych z ośmiu obserwacji na stacjach synoptycznych IMGW, które odzwierciedlają przebieg parametrów meteorologicznych na obszarze Polski.

**Roczne sumy opadu atmosferycznego** zostały obliczone na podstawie sum dobowych w oparciu o wybrane stacje i posterunki IMGW, które oddają przestrzenne różnicowanie przebiegu sum opadu atmosferycznego w kraju.

Wykaz stacji meteorologicznych, z których zaprezentowano dane meteorologiczne uwzględnia stacje IMGW wchodzące w skład Regionalnej Bazowej Sieci Synoptycznej (RBSN) w Europie.

## Stan i ochrona środowiska

1. Informacje o **poborze wody** dotyczą:

- a) w pozycji „na cele produkcyjne (poza rolnictwem, leśnictwem, łowiectwem i rybactwem)” – jednostek organizacyjnych wnoszących opłaty za pobór z ujęć własnych rocznie 5 dam<sup>3</sup> i więcej wody podziemnej albo 20 dam<sup>3</sup> i więcej wody powierzchniowej lub odprowadzających rocznie 20 dam<sup>3</sup> i więcej ścieków. Dane o poborze wody na potrzeby gospodarki narodowej i ludności nie obejmują wód pochodzących z odwadniania zakładów górniczych oraz obiektów budowlanych odprowadzonych do odbiornika bez wykorzystania;
- b) w pozycji „eksploatacja sieci wodociągowej” – wszystkich jednostek nadzorujących pracę sieci wodociągowej (w tym również spółdzielni mieszkaniowych, spółek wodnych, zakładów usług wodnych, zakładów pracy itp.).

2. Dane o **ściekach** dotyczą ścieków odprowadzonych do wód lub do ziemi przez jednostki określone w ust. 1, pkt a) i b).

Jako **ścieki wymagające oczyszczenia** przyjęto wody odprowadzane siecią kanałów lub rowów otwartych bezpośrednio do wód lub do ziemi albo do sieci kanalizacyjnej z jednostek produkcyjnych (łącznie z zanieczyszczonymi wodami z odwadniania zakładów górniczych i chłodniczymi), z innych jednostek oraz z gospodarstw domowych.

**Wody chłodnicze** są to ścieki o podwyższonej temperaturze powstałe w wyniku użycia wód do celów chłodniczych w procesach technologicznych.

Za **wody chłodnicze niewymagające oczyszczenia** uznaje się wody, które spełniają następujące warunki:

- są odprowadzane do wód oddzielnym systemem kanalizacji,
- ilości zanieczyszczeń w wodach chłodniczych po procesie produkcyjnym nie są większe od ilości zanieczyszczeń w wodach pobranych do celów chłodzenia,
- temperatura wód chłodniczych odprowadzonych do jezior oraz ich dopływów nie przekracza 26°C, a do pozostałych wód, z wyjątkiem morza terytorialnego, nie przekracza 35°C.

**Meteorological posts** carry out observations of basic meteorological elements four times a day.

**Average annual air temperatures** were determined on the basis of average daily values calculated on the basis of eight observations at Institute of Meteorology and Water Management (IMGW) synoptic stations, which reflect the situation of meteorological parameters in Poland.

**Annual atmospheric precipitation total** was calculated on the basis of daily data from selected stations and posts of the Institute, which reflect geographical diversity of precipitation in Poland.

A list of meteorological stations, from which the meteorological data were taken, includes IMGW stations covered by Regional Basic Synoptic Network in Europe.

## Environmental protection

1. Information regarding **water withdrawal** concern:

- a) in the item “for production purposes (excluding agriculture, forestry, hunting and fishing)” – organizational entities making payments for the annual withdrawal of 5 dam<sup>3</sup> or more of underground water, or 20 dam<sup>3</sup> or more of surface water from their own sources, or discharging 20 dam<sup>3</sup> or more of waste water annually. Data regarding water withdrawal for needs of the national economy and population do not include water coming from draining of mines and construction facilities, which is discharged to reservoir without further use;
- b) in the item “exploitation of water supply network” – all units supervising water supply network (including housing cooperatives, water companies, waterworks and workplaces etc.).

2. Data regarding **wastewater** concern wastewater discharged into waters or into the ground by entities described in item 1, points a) and b).

**Wastewater requiring treatment** is understood as water discharged by means of open channel or ditch systems directly into waters or into the ground or sewage network of entities engaged in production (including contaminated drainage water from mines and cooling water), by other entities as well as households.

**Cooling water** comprises wastewater with an increased temperature created in the process of using water for cooling purposes during technological processes.

**Cooling water not requiring treatment** is water which meets the following conditions:

- is discharged in waters by a separate sewage system,
- the quantity of pollutants in cooling water after the production process is not greater than the amount of pollutants in water withdrawn for cooling purposes,
- the temperature of cooling water discharged into lakes and their inflows does not exceed 26°C as well as other waters, except territorial sea, does not exceed 35°C.

Dane o **ściekach oczyszczanych** dotyczą ścieków oczyszczanych mechanicznie, chemicznie, biologicznie oraz z podwyższonym usuwaniem biogenów i odprowadzonych do wód lub do ziemi.

Przez **ścieki oczyszczane mechanicznie** rozumie się ścieki poddane procesowi usuwania jedynie zanieczyszczeń nierozpuszczalnych, tj. ciał stałych i tłuszczów ulegających osadzeniu lub flotacji.

**Chemiczne oczyszczanie ścieków** polega na wytrącaniu niektórych związków rozpuszczalnych względnie ich neutralizacji metodami chemicznymi, takimi jak koagulacja, sorpcja na węglu aktywnym itp.

**Biologiczne oczyszczanie ścieków** następuje w procesie mineralizacji przez drobnoustroje w środowisku wodnym w sposób naturalny (np. poprzez rolnicze wykorzystanie ścieków, zraszanie pól, stawy rybne) lub w urządzeniach sztucznych (złoża biologiczne, osad czynny) i polega na usuwaniu ze ścieków zanieczyszczeń organicznych oraz związków biogenych i refrakcyjnych.

**Kilkustopniowe oczyszczanie odprowadzanych ścieków**, np. biologiczne z podwyższonym usuwaniem biogenów lub mechaniczno-chemiczno-biologiczne, zakwalifikowano do najwyższego stopnia oczyszczania (z podwyższonym usuwaniem biogenów, biologicznego lub chemicznego).

Dane o **ludności korzystającej z oczyszczalni ścieków** podano na podstawie badań Głównego Urzędu Statystycznego, w oparciu o szacunek liczby ludności obsługiwanej przez oczyszczalnie pracujące na sieci kanalizacyjnej.

**Ładunki zanieczyszczeń w ściekach** to masa zanieczyszczeń zawartych w ściekach dopływających do urządzeń oczyszczalni w jednostce czasu, równa iloczynowi natężenia przepływu ścieków i stężenia zawartych w nim zanieczyszczeń. Wyrażane są głównie wskaźnikami BZT<sub>5</sub>, ChZT i zawiesiną.

**Biochemiczne zużycie tlenu (BZT<sub>5</sub>)** jest to ilość tlenu zużyta w ciągu 5 dni w procesie biochemicznego utleniania substancji (głównie organicznych) zawartych w ściekach, przy użyciu żywych bakterii i enzymów pozakomórkowych. Pięciodniowe dlatego, że procesy mineralizacji intensywnie przebiegają w ciągu pierwszych 5 dni.

**Chemiczne zużycie tlenu (ChZT)** jest to ilość tlenu pobrana w procesie chemicznego utleniania ścieków.

**Zawiesiny w ściekach** to nierozpuszczalne, zawieszone substancje i materiały o różnym stopniu rozdrobnienia.

3. Przez **zanieczyszczanie powietrza** rozumie się wprowadzanie przez człowieka, bezpośrednio lub pośrednio, do powietrza substancji stałych, ciekłych lub gazowych w takich ilościach, które mogą zagrażać zdrowiu człowieka, ujemnie wpływać na klimat, przyrodę żywą, glebę lub wodę, a także spowodować inne szkody w środowisku.

Data regarding **treated wastewater** concern wastewater treated mechanically, chemically, biologically, and with increased biogen removal, discharged into waters or into the ground.

**Mechanical treatment of wastewater** is understood as the process of removing only non-soluble pollutants, i.e., solid bodies and fats subject to settlement or floatation.

**Chemical treatment of wastewater** consists in precipitating certain soluble compounds, or their neutralization through chemical methods, such as coagulation, sorption on active carbon, etc.

**Biological treatment of wastewater** occurs through mineralization processes caused by microorganisms in the natural water environment (e.g. through agricultural use of wastewater, field irrigation, fish ponds) or in artificial facilities (biofilters, activated sludge) and consists in the removal of organic pollutants or biogenous and refractive compounds from wastewater.

A **few steps treatment** of discharged wastewater, e.g. biological with increased biogene removal or mechanical, chemical and biological, was classified as the highest degree of the treatment process (with increased biogene removal, biological or chemical).

Data concerning **the population using wastewater treatment plants** is given on the basis of surveys of the Central Statistical Office based on estimates of a number of people served by wastewater treatment plants working on sewage network.

**Pollutants loads** are pollutants mass in wastewater discharged to wastewater treatment plant devices in time unit equalling a product of intensity of wastewater flow and concentration of pollutants in it. Pollutant loads can be expressed in e.g. BZT<sub>5</sub>, ChZT and suspension factors.

**Biochemical oxygen demand (BOD)** refers to the amount of oxygen used within 5 days' time for the aerobic oxidation of organic matter, contained in water or sewage, by live bacteria and extracellular enzymes. Biochemical oxidation of organic matters takes about 20 days, and it is the most intensive during the first five days.

**Chemical oxygen demand (COD)** is a conventional concept referring to the amount of oxygen used in the chemical process of oxidization of wastewater by using potassium dichromate.

**Suspensions in wastewater** means non-dissolved, suspended substances and materials of various degree of break-up.

3. **Air pollution** means direct or indirect release of solid, liquid or gaseous substances into the atmosphere by human in quantities which may threaten human life, affect climate, animate nature, soil or water or cause other harm to the environment.

Przez **źródło emisji zanieczyszczeń powietrza** należy rozumieć miejsce, w którym następuje wprowadzenie (wyemitowanie) do powietrza substancji zanieczyszczających. Źródłami zanieczyszczeń są: zakłady energetyczne (elektrownie i elektrociepownie), zakłady przemysłowe, kotłownie komunalne, paleniska indywidualne (domowe), środki transportu, źródła wtórne powstałe w wyniku wydalania oraz utylizacji ścieków i odpadów (np. hałdy lub wysypiska), rolnictwo (np. rozsiewanie nawozów sztucznych czy stosowanie środków ochrony roślin), a także przemiany i reakcje chemiczne zachodzące w zanieczyszczonej atmosferze oraz źródła naturalne (np. pożary lasów, burze pyłowe, pyły kosmiczne).

**Wielkości emisji** z poszczególnych źródeł i rodzajów zanieczyszczeń (określonych prawnie) może być ustalona albo na drodze pomiarów, albo na drodze obliczeń z bilansu surowcowo-paliwowego w oparciu o wskaźniki emisji zanieczyszczeń dla charakterystycznych procesów technologicznych.

Informacje o **emisji i redukcji zanieczyszczeń powietrza** z zakładów szczególnie uciążliwych dla czystości powietrza dotyczą jednostek organizacyjnych ustalonych przez Ministra Ochrony Środowiska i Zasobów Naturalnych na podstawie określonej wysokości opłat wniesionych w 1986 r. za roczną emisję substancji zanieczyszczających powietrze według stawek określonych w rozporządzeniu Rady Ministrów z dnia 13 I 1986 r. w sprawie opłat za gospodarze korzystanie ze środowiska i wprowadzanie w nim zmian (Dz. U. Nr 7, poz. 40, z późn. zm.).

Ustalona zbiorowość badanych jednostek utrzymywana corocznie, co zapewnia m.in. porównywalność wyników badań, może być powiększana jedynie w szczególnych przypadkach, np. o jednostki nowo uruchomione lub rozbudowane o wysokiej skali progowej emisji zanieczyszczeń.

**Dane o emisji z zakładów szczególnie uciążliwych dla czystości powietrza** dotyczą zanieczyszczeń wprowadzonych w sposób zorganizowany (tzn. z wszelkiego rodzaju urządzeń technologicznych i ogrzewczych za pośrednictwem emitorów-kominów, wyrzutni wentylacyjnych) lub w sposób nie zorganizowany (z hałd, składowisk, w toku przeładunku substancji sypkich lub lotnych, z hal produkcyjnych itp.).

**Dane o emisji pyłów** dotyczą: pyłów ze spalania paliw, cementowo-wapienniczych i materiałów ogniotrwałych, krzemowych, nawozów sztucznych, węglowo-grafitowych, sadzy oraz innych rodzajów zanieczyszczeń pyłowych.

**Dane o emisji gazów** dotyczą: dwutlenku siarki, tlenu węgla, dwutlenku węgla, tlenków azotu, węglowodorów oraz innych rodzajów zanieczyszczeń gazowych (bez dwutlenku węgla).

**Dane o emisji pyłów i gazów** obejmują emisję zorganizowaną oraz niezorganizowaną.

***Air pollution emission source** means a place, where release (emission) of pollutants to the air takes place. The pollution sources include: energy plants (power plants and heat and power plants), industrial plants, municipal boiler houses, home furnaces, means of transport, secondary sources created as a result of disposal or treatment of wastewater and wastes (e.g. heaps, landfills) agriculture (e.g. chemical fertilizers or crop protection products) as well as chemical conversions and reactions taking place in the polluted atmosphere and natural sources (e.g. forest fires, dust storms, cosmic dust).*

***Volume of emission** from particular sources and types of pollutions (specified in regulations) may be fixed or determined through measurements or through calculations of raw materials and fuels balance, on the basis of the indices of pollution emission for characteristic technological processes.*

*Information regarding **emission and reduction of air pollutants** from plants of significant nuisance to air quality concern organizational entities established by the Minister of Environmental Protection and Natural Resources on the basis of the defined amount of fees submitted in 1986 for the annual emission of substances polluting the air, according to rates defined in the decree of the Council of Ministers, dated 13 I 1986, regarding payments for economic use of the environment and modifications to it (Journal of Laws No. 7, item 40, with later amendments).*

*A fixed set of reporting units maintained annually enables to preserve comparability of data. The set may be enlarged only in particular cases, e.g. newly launched or expanded entities of a high threshold pollution emission.*

***Emission figures regarding enterprises particularly noxious to environment** concern both technology-related (pollutions from technical devices, chimneys, exhausters, etc.) and other (waste dumps, reloading of pulverers and volatile substances) discharges.*

*Data regarding **particulate emissions** concern: particulates from the combustion of fuels, particulates from cement and lime, fire-resistant materials, silicates, artificial fertilizers, carbon and graphite, soot, as well as other types of particulates.*

*Data regarding **gas emissions** concern: sulphur dioxide, carbon monoxide, carbon dioxide, nitrogen oxides, hydrocarbons, as well as other types of gaseous pollutants (excluding carbon dioxide).*

*Data regarding particulate and gas emissions include organized and disorganized emissions.*

**Zakłady będące źródłami zanieczyszczeń** mają prawny obowiązek stosowania metod, technologii i środków technicznych chroniących powietrze przed nadmiernym zanieczyszczeniem. Dane o ilości zatrzymanych i zneutralizowanych zanieczyszczeń pyłowych oraz gazowych obrazują rozmiary zanieczyszczeń zredukowane w urządzeniach do ochrony powietrza, zainstalowanych w zakładach uznanych za szczególnie uciążliwe dla atmosfery.

**Skuteczność działania urządzeń oczyszczających**, określana jako **stopień redukcji zanieczyszczeń**, jest wielkością charakterystyczną dla urządzeń i wskazuje, jaki procent całkowitej ilości danego zanieczyszczenia wprowadzonego do urządzenia został przez nie zatrzymany. Wskaźnik ten wyraża się procentowym stosunkiem ilości zanieczyszczenia zatrzymanego do ilości wytworzonego, tj.: zatrzymanego i wyemitowanego. Wartość tego wskaźnika może wahać się od 0 do 100%. Im bliższa jest 100%, tym większy jest potencjał ochronny danego źródła zanieczyszczeń.

Pod pojęciem **imisja** (stężenie zanieczyszczeń) należy rozumieć ilość danego zanieczyszczenia pyłowego lub gazowego w jednostce objętości powietrza.

4. **Odpady** oznaczają każdą substancję lub przedmiot, których posiadacz pozbywa się, zamierza pozbyć się lub do których pozbycia się jest zobowiązany.

Dane o odpadach do 2012 r. opracowano w oparciu o Ustawę z dnia 27 IV 2001 r. o odpadach (tekst jednolity: Dz.U. z 2010 r. Nr 185, poz. 1243), natomiast dane od 2013 r. opracowano według Ustawy o odpadach z dnia 14 XII 2012 r. (Dz.U. z 2013 r. poz. 21, z późn. zm.).

Prezentowane rodzaje odpadów są zgodne z katalogiem odpadów wprowadzonym rozporządzeniem Ministra Środowiska z dnia 9 XII 2014 r. (Dz.U. poz. 1923).

Informacje o **ilości i rodzajach odpadów** dotyczą zakładów, które wytworzyły w ciągu roku powyżej 1 tys. t odpadów lub nagromadziły 1 mln t i więcej odpadów (z wyłączeniem odpadów komunalnych).

Przez **odzysk odpadów** rozumie się jakikolwiek proces, którego głównym wynikiem jest to, aby odpady służyły użytecznemu zastosowaniu przez zastąpienie innych materiałów. Pełna definicja odzysku odpadów zawarta jest w ustawie z dnia 14 XII 2012 r. (Dz. U. z 2013 r. poz. 21, z późn. zm.).

Przez **unieszkodliwianie odpadów** rozumie się proces niebędący odzyskiem, nawet jeżeli wtórnym skutkiem takiego procesu jest odzysk substancji lub energii.

**Magazynowanie odpadów** to czasowe przechowywanie odpadów, które obejmują: wstępne magazynowanie odpadów przez ich wytwórcę, tymczasowe magazynowanie odpadów przez prowadzącego zbieranie odpadów, magazynowanie odpadów przez prowadzącego przetwarzanie odpadów.

Przez **odpady składowane** należy rozumieć odpady umieszczone na składowiskach i w obiektach unieszkodliwiania odpadów (w tym hałdach, stawach osadowych własnych i innych).

*Enterprises being sources of pollution are legally compelled to use air protection measures, technologies and technical means. The data on absorbed and neutralised dusts and gases is a measure of reduction of pollutants by air protection devices installed in enterprises especially noxious to environment.*

*Efficiency of purifying devices is the per cent proportion of contaminants absorbed by the given device in the total of contaminants introduced in the device. The value of this indicator ranges from 0 to 100%. The best protection of a device against a source of pollution is when indicator reaches 100%.*

*Ambient concentration means the amount of the particulate or gas pollutant per volume unit of air (also known as pollution concentration).*

4. *Waste shall mean any substance or object which the holder discards or intends or is required to discard.*

*Data on waste to 2012 have been elaborated on the basis of the Law on Waste dated 27 IV 2001 (unified text: Journal of Laws 2010 No 185, item 1243), whereas data since 2013 r. have been elaborated on the basis of the Law on Waste dated 14 XII 2012 (Journal of Laws 2013 item 21, with later amendments).*

*Types of waste presented are consistent with the waste catalogue introduced by the decree of the Minister of the Environment dated 9 XII 2014 (Journal of Laws item 1923).*

*Information regarding the quantity and type of waste concerns plants which generated over 1 thous. t of waste in the course of the year or accumulated 1 mln t of waste and more (excluding municipal waste).*

*Recovery of waste shall mean any operation the principal result of which is waste serving a useful purpose by replacing other materials. Full definition of waste recovery is included in the Law dated 14 XII 2012 (Journal of Laws of 2013 item 21, with later amendments).*

*Disposal of waste shall mean any operation which is not recovery even where the operation has as a secondary consequence the reclamation of substances or energy.*

*Waste storage mean a temporary waste, which includes: preliminary storage of waste by its producer, temporary storage of waste by the unit collecting waste, storage of waste by the unit processing waste.*

*Landfilled waste is understood as waste transferred to landfill areas and waste facilities (including on own and other landfills heaps, setting ponds).*

Dane o **odpadach dotychczas składowanych (nagromadzonych)** dotyczą ilości odpadów zdeponowanych na terenach własnych zakładów w wyniku składowania w roku sprawozdawczym i w latach poprzednich.

5. **Hałas** definiowany jest jako dowolny niepożądany lub szkodliwy dla zdrowia ludzkiego dźwięk. W zależności od miejsca występowania i źródeł różni się hałas osiedlowy, przemysłowy, komunikacyjny (drogowy, kolejowy, lotniczy) oraz domowy.

Do obiektywnej, a zarazem skorelowanej z subiektywnymi odczuciami ludzi, oceny hałasu emitowanego przez różne źródła stosuje się pojęcie ekwiwalentnego (równoważnego) poziomu dźwięku. Wyraża ono w decybelach  $A[dB(A)]$  średnią wartość poziomu dźwięku w rozważanym czasie obserwacji, obliczoną na podstawie wyników pomiarów w sposób określony polskimi normami.

Poziom równoważny określony jest oddzielnie dla pory dziennej (godz. 6—22) i pory nocnej (godz. 22—6).

6. **Ochrona przyrody** polega na zachowaniu, zrównoważonym użytkowaniu oraz odnawianiu zasobów, tworów i składników przyrody (m.in. dziko występujących oraz objętych ochroną gatunkową roślin, zwierząt i grzybów, zwierząt prowadzących wędrowny tryb życia, siedlisk przyrodniczych). Formami ochrony przyrody są: parki narodowe, rezerwaty przyrody, parki krajobrazowe, obszary chronionego krajobrazu, stanowiska dokumentacyjne, użytki ekologiczne, zespoły przyrodniczo-krajobrazowe, pomniki przyrody.

Z dniem 1 sierpnia 2009 r. weszła w życie ustawa z dnia 23 stycznia 2009 r. o zmianie niektórych ustaw w związku ze zmianami w organizacji i podziale zadań administracji publicznej w województwie (Dz. U. z 2009 r. Nr 92, poz. 753, z późn. zm.). W ustawie z dnia 16 kwietnia 2004 r. o ochronie przyrody (tekst jednolity: Dz. U. z 2015 r. poz. 1651, z późn. zm.) wprowadzono zmiany dotyczące kompetencji części jednostek odnośnie powoływania niektórych form ochrony przyrody. Obszary chronionego krajobrazu przeszły w kompetencje sejmików województw, które to sejmiki wykazują od 2009 r. wszystkie obszary chronionego krajobrazu. Pozostałe formy ochrony przyrody, tj.: stanowiska dokumentacyjne, użytki ekologiczne, zespoły przyrodniczo-krajobrazowe, pomniki przyrody, przeszły w kompetencje urzędów gmin, które to urzędy wykazują od 2009 r. wszystkie formy ochrony przyrody na sprawozdaniu SG-01.

**Rezerwaty przyrody** obejmują wyróżniające się szczególnymi wartościami przyrodniczymi, naukowymi, kulturowymi lub walorami krajobrazowymi obszary zachowane w stanie naturalnym lub mało zmienionym, ekosystemy, ostoje i siedliska przyrodnicze, a także siedliska roślin, siedliska zwierząt i siedliska grzybów oraz twory i składniki przyrody nieożywionej.

**Parki krajobrazowe** obejmują obszary chronione ze względu na wartości przyrodnicze, historyczne i kulturowe oraz walory krajobrazowe w celu zachowania i popularyzacji tych wartości w warunkach zrównoważonego rozwoju.

*Data regarding waste landfilled up to now (accumulated) concern the quantity of waste deposited on the grounds of the plants generating it as a result depositing it during the reporting and previous years.*

5. **Noise** is defined as a sound that is unwanted or harmful to the human health. There are various kinds of noise: appearing in living quarters, industrial, transport (traffic, railway or aircraft) and household.

*An estimation of noise level that is both objective and correlated with human perception is given by equivalent noise level. It is a time average of the results of measurement calculated in a way corresponding with Polish norms, expressed in dB (A) [A decibels].*

*Equivalent noise levels are given for day (6 a.m.—10 p.m.) and night-time (10 p.m.—6 a.m.) separately.*

6. **Nature protection** consists in maintaining, sustainable utilisation and renovation of nature resources, objects and elements (among others, plants, animals and fungi originally existing in environment as well as subjected to species protection, wandering and migratory animals, habitats). Forms of nature protection are: national parks, nature reserves, landscape parks, protected landscape areas, documentation sites, ecological arable lands, landscape-nature complexes, monuments of nature.

*On 1 VIII 2009 the Act dated 23 I 2009 on changing some acts due to the changes in organization and task distribution of public administration in the voivodship (Journal of Laws of 2009 No. 92, item 753, with later amendments) came into effect. The Act on the Nature Protection dated 16 IV 2004 (unified text: Journal of Laws of 2015, item 1651, with later amendments) introduced changes concerning responsibilities of some of the units to set up certain forms of nature protection. Protected landscape areas were transferred to responsibility of voivodship regional councils, which have shown since 2009 all protected landscape areas. The rest of the forms of nature protection, i.e.: documentation sites, ecological areas, landscape-nature complexes, monuments of nature were transferred to responsibilities of gminas' offices, which have shown since 2009 all forms of nature protection on SG-01 form.*

**Nature reserves** include areas having essential value for the environmental, scientific, cultural and landscape reasons in natural or slightly changed state, ecosystems, refuges and natural sites. They also protect habitats of plants, animals, fungi and formations and elements of inanimate nature.

**Landscape parks** are areas protected for natural, historical and cultural values, as well as for landscape features. The aim of landscape park's creation is preservation, popularisation and dissemination of these values in conditions of sustainable development.

**Obszary chronionego krajobrazu** obejmują tereny chronione ze względu na wyróżniający się krajobraz o zróżnicowanych ekosystemach, wartościowe ze względu na możliwość zaspokajania potrzeb związanych z turystyką i wypoczynkiem lub pełnią funkcję korytaryzacji ekologicznych.

**Pomniki przyrody** są to pojedyncze twory przyrody żywej i nieożywionej lub ich skupiska o szczególnej wartości przyrodniczej, naukowej, kulturowej, historycznej lub krajobrazowej oraz odznaczające się indywidualnymi cechami, wyróżniającymi je wśród innych tworów, okazałych rozmiarów drzewa, krzewy gatunków rodzimych lub obcych, źródła, wodospady, wywierzyśka, skałki, jary, głązy narzutowe oraz jaskinie.

7. Dane o **nakładach na środki trwale służące ochronie środowiska i gospodarce wodnej** prezentuje się zgodnie z Polską Klasyfikacją Statystyczną dotyczącą Działalności i Urzędzeń Związanych z Ochroną Środowiska, wprowadzoną rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 2 III 1999 r. (Dz. U. Nr 25, poz. 218). Klasyfikacja ta opracowana została na podstawie Międzynarodowej Standardowej Statystycznej Klasyfikacji EKG/ONZ dotyczącej Działalności i Urzędzeń Związanych z Ochroną Środowiska i Europejskiego Systemu Zbierania Informacji Ekonomicznych dotyczących Ochrony Środowiska (SERIEE) wdrożonego przez Unię Europejską.

**Fundusze ochrony środowiska i gospodarki wodnej** — są to fundusze tworzone m.in. z: opłat za korzystanie ze środowiska (tj. kwot pieniężnych pobieranych m.in. za: emisję zanieczyszczeń powietrza, umieszczanie odpadów na składowisku oraz pobór i korzystanie z wód i wprowadzanie ścieków do wód lub do ziemi), kar za naruszenie wymagań w zakresie ochrony środowiska, spłat pożyczek udzielonych inwestorom.

**Protected landscape areas** include areas protected for the sake of distinguishing landscape characterised by various ecosystem types. These areas are valuable because of their functions satisfying the needs of tourism or recreation or functions of ecological corridors.

**Monuments of nature** are individual objects of animate and inanimate nature, or their clusters, of special environmental, scientific, cultural, historical or landscape value and of distinctive individual features such as trees of impressive size, bushes of native or alien species, sources, waterfalls, exurgents, stones, ravines, erratic boulders and caves.

7. Data regarding **outlays on fixed assets expenditures and tangible effects in environmental protection and water management** are presented in accordance with the Polish Statistical Classification of Environmental Protection and Facilities, introduced on the basis of the decree of the Council of Ministers, dated 2 III 1999 (Journal of Laws No. 25, item 218). This classification was compiled on the basis of ECE/UN Single European Standard Statistical Classification of Environmental Protection Activities and Facilities as well as with European System for the collection of Economic Information on the Environment (SERIEE), implemented by the European Union.

**Environmental protection and water management funds** — are funds created from income originating i.a. from: the payments for use of natural environment (i.e.: payments collected i.a. for: emission of air pollutants, placement of waste in the landfill as well as withdrawal and relasing wastewater into water or the ground), the fines for violating environmental protection requirements, the repayments of loans granted to investors.

## Geografia

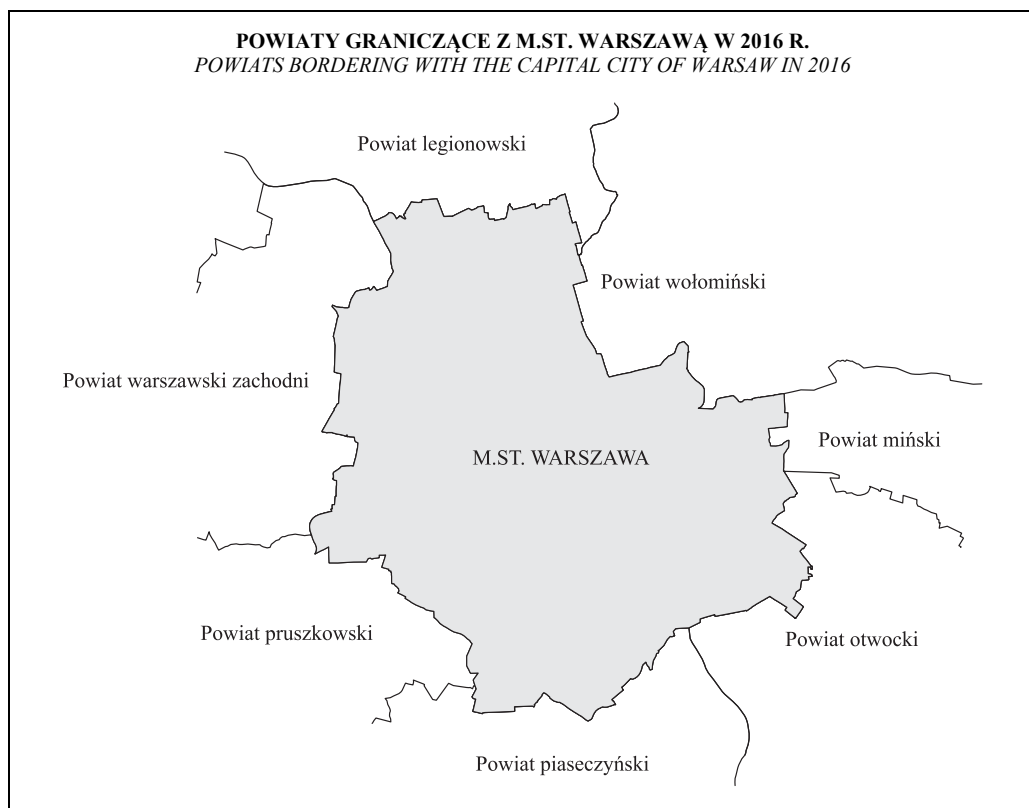
### Geography

#### 1. POŁOŻENIE GEOGRAFICZNE M.ST. WARSZAWY

##### GEOGRAPHIC LOCATION OF THE CAPITAL CITY OF WARSAW

WYSZCZEGÓLNIENIE	W stopniach, minutach i sekundach <i>In degrees, minutes and seconds</i>	W km <i>In km</i>	SPECIFICATION
Najdalej wysunięte punkty granicy m.st. Warszawy:			<i>Furthest extended points of the Capital City of Warsaw border:</i>
na północ (szerokość geograficzna północna) .....	52°22'05"	x	<i>in the north (northern geographic latitude)</i>
na południe (szerokość geograficzna północna) .....	52°05'52"	x	<i>in the south (northern geographic latitude)</i>
na zachód (długość geograficzna wschodnia) .....	20°51'06"	x	<i>in the west (eastern geographic longitude)</i>
na wschód (długość geograficzna wschodnia) .....	21°16'16"	x	<i>in the east (eastern geographic longitude)</i>
Rozciągłość:			<i>Extent:</i>
z południa na północ .....	0°16'13"	30	<i>from south to north</i>
z zachodu na wschód .....	0°25'10"	29	<i>from west to east</i>

Źródło: dane Urzędu Miasta Stołecznego Warszawy.  
Source: data of Warsaw City Hall.





2. POWIATY I GMINY GRANICZĄCE Z M.ST. WARSZAWĄ W 2016 R.

Stan w dniu 1 I

POWIATY AND GMINAS BORDERING WITH THE CAPITAL CITY OF WARSAW IN 2016

As of 1 I

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION w — gmina wiejska rural gmina m — gmina miejska urban gmina m-w — gmina miejsko-wiejska urban-rural gmina	Powierzchnia w km <sup>2</sup> Area in km <sup>2</sup>	Ludność (stan w dniu 31 XII) Population (as of 31 XII)	
		ogółem total	na 1 km <sup>2</sup> per 1 km <sup>2</sup>
Powiat legionowski .....	390	114421	293
w tym gminy: <i>of which gminas:</i>			
w. Jabłonna .....	65	18638	288
w. Nieporęt .....	96	14208	148
Powiat miński .....	1164	152268	131
w tym gminy: <i>of which gminas:</i>			
m. Sulejówek .....	19	19489	1009
Powiat otwocki .....	616	123443	200
w tym gminy: <i>of which gminas:</i>			
m. Józefów .....	24	20362	852
w. Wiązowna .....	102	12454	122
Powiat piaseczyński .....	621	179496	289
w tym gminy: <i>of which gminas:</i>			
m-w. Piaseczno .....	128	81207	633
m-w. Konstancin-Jeziorna .....	79	24773	315
w. Lesznowola .....	69	25129	363
Powiat pruszkowski .....	246	161645	656
w tym gminy: <i>of which gminas:</i>			
m. Piastów .....	6	22731	3946
w. Michałowice .....	35	17646	508
w. Raszyn .....	44	21555	491
Powiat warszawski zachodni .....	534	114079	214
w tym gminy: <i>of which gminas:</i>			
m-w. Łomianki .....	39	25920	668
m-w. Ożarów Mazowiecki .....	71	23604	331
w. Stare Babice .....	63	18301	289
w. Izabelin .....	65	10521	162
Powiat wołomiński .....	954	238478	250
w tym gminy: <i>of which gminas:</i>			
m. Marki .....	26	31687	1212
m. Ząbki .....	11	34784	3168
m. Zielonka .....	79	17499	220

3. **PODZIAŁ ADMINISTRACYJNY MIASTA W 2016 R.**

Stan w dniu 1 I

ADMINISTRATIVE DIVISION OF THE CITY IN 2016

As of 1 I

DZIELNICE DISTRICTS	Powierzchnia Area	
	w km <sup>2</sup> in km <sup>2</sup>	w odsetkach in percent
<b>M.ST. WARSZAWA .....</b> <b>THE CAPITAL CITY OF WARSAW</b>	<b>517,2</b>	<b>100,0</b>
Bemowo .....	25,0	4,8
Białołęka .....	73,0	14,1
Bielany .....	32,3	6,3
Mokotów .....	35,4	6,9
Ochota .....	9,7	1,9
Praga-Południe .....	22,4	4,3
Praga-Północ .....	11,4	2,2
Rembertów .....	19,3	3,7
Śródmieście .....	15,6	3,0
Targówek .....	24,2	4,7
Ursus .....	9,4	1,8
Ursynów .....	43,8	8,5
Wawer .....	79,7	15,4
Wesoła .....	22,9	4,4
Wilanów .....	36,7	7,1
Włochy .....	28,6	5,6
Wola .....	19,3	3,7
Żoliborz .....	8,5	1,6

4. **POWIERZCHNIA GEODEZYJNA MIASTA<sup>a</sup> WEDŁUG KIERUNKÓW WYKORZYSTANIA**

Stan w dniu 1 I

*GEODESIC AREA OF THE CITY<sup>a</sup> BY LAND USE*

*As of 1 I*

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	2005	2010	2015	2016
	w hektarach		<i>in hectares</i>	
<b>OGÓŁEM .....</b> <b>TOTAL</b>	<b>51690</b>	<b>51724</b>	<b>51724</b>	<b>51724</b>
Użytki rolne .....	15758	12783	11689	11556
<i>Agricultural land</i>				
grunty orne .....	11238	9495	8703	8617
<i>arable land</i>				
sady .....	393	271	219	210
<i>orchards</i>				
łąki i pastwiska trwale .....	2807	2295	2176	2161
<i>permanent meadows and pastures</i>				
grunty rolne zabudowane .....	1092	551	470	450
<i>agricultural built-up areas</i>				
grunty pod stawami i rowami .....	228	171	121	118
<i>lands under ponds and ditches</i>				
Grunty leśne oraz zadrzewione i zakrzewione .....	8483	8689	8773	8747
<i>Forest land as well as woody and bushy land</i>				
lasy .....	7847	7978	8032	8016
<i>forests</i>				
grunty zadrzewione i zakrzewione..	636	711	741	731
<i>woody and bushy land</i>				
Grunty pod wodami .....	1622	1696	1755	1756
<i>Lands under waters</i>				
Grunty zabudowane i zurbanizowane	24638	27716	28765	28929
<i>Built-up and urbanized areas</i>				
tereny mieszkaniowe .....	6657	9011	9528	9618
<i>residential areas</i>				
tereny przemysłowe .....	2735	2713	2532	2492
<i>industrial areas</i>				
inne tereny zabudowane .....	4178	5559	5853	5897
<i>other built-up areas</i>				

*a Patrz uwagi ogólne, ust. 2 na str. 84.*

*a See general notes, item 2 on page 84.*

4. POWIERZCHNIA GEODEZYJNA MIASTA<sup>a</sup> WEDŁUG KIERUNKÓW WYKORZYSTANIA (dok.)

Stan w dniu 1 I

GEODESIC AREA OF THE CITY<sup>a</sup> BY LAND USE (cont.)

As of 1 I

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005	2010	2015	2016
	w hektarach in hectares			
Grunty zabudowane i zurbanizowane (dok.) <i>Built-up and urbanized areas (cont.)</i>				
tereny zurbanizowane niezabudo- wane .....	1768	1060	1110	1153
<i>urbanized non-built-up areas</i>				
tereny rekreacji i wypoczynku .....	1757	1581	1572	1580
<i>recreational areas</i>				
tereny komunikacyjne .....	7539	7788	8170	8189
<i>transport areas</i>				
drogi .....	5461	5750	6215	6235
<i>roads</i>				
kolejowe .....	1402	1369	1335	1328
<i>railway</i>				
inne <sup>b</sup> .....	676	669	620	626
<i>others<sup>b</sup></i>				
użytki kopalne .....	4	4	–	–
<i>minerals</i>				
Użytki ekologiczne .....	14	13	13	13
<i>Ecological arable lands</i>				
Nieuzytki .....	420	425	379	375
<i>Wasteland</i>				
Tereny różne <sup>c</sup> .....	755	402	350	348
<i>Miscellaneous land<sup>c</sup></i>				

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne, ust. 2 na str. 84. <sup>b</sup> Porty lotnicze, urządzenia portowe, przystanie, obiekty i budowle służące komunikacji wodnej, naziemne obiekty itp. <sup>c</sup> Grunty przeznaczone do rekultywacji oraz niezagospodarowane grunty zrekultywowane, wały ochronne nieprzy- stosowane do ruchu kołowego.

Ź r ó d ł o: dane Urzędu Marszałkowskiego Województwa Mazowieckiego opracowane przez Główny Urząd Geodezji i Kartografii.

<sup>a</sup> See general notes, item 2 on page 84. <sup>b</sup> Airports, airport devices, harbours, buildings and other objects of water communication, terrestrial objects, etc. <sup>c</sup> Lands designated for reclamation and unused reclaimed lands, embankments not designated for car traffic.

S o u r c e: data of the Marshal's Office of the Mazowieckie Voivodship elaborated by the Head Office of Geodesy and Cartography.

5. TEMPERATURA POWIETRZA  
AIR TEMPERATURE

STACJA METEOROLOGICZNA METEOROLOGICAL STATION	Wzniesienie stacji nad poziom morza w m Station elevation above the sea level in m	Temperatury w °C Temperatures in °C								Amplitudy temperatur skrajnych h Amplitude of extreme temperatures
		średnie <sup>a</sup> average <sup>a</sup>						skrajne extreme		
		1971— —2000	2001— —2005	2006— —2010	2001— —2010	2010	2016	maksi- mum maxi- mum	mini- mum mini- mum	
		1971—2016								
Warszawa-Okęcie .....	106	8,1	8,6	9,1	8,8	8,0	9,8	37,0	-30,7	67,7

a Dane za okresy wieloletnie dotyczą średnich rocznych z tych okresów.  
a Data for multi-year periods include annual averages from these periods.

6. MIESIĘCZNA TEMPERATURA POWIETRZA<sup>a</sup>  
MONTHLY AIR TEMPERATURE<sup>A</sup>

LATA YEARS STACJA METEOROLOGICZNA METEOROLOGICAL STATION	Średnia miesięczna temperatura w °C Average monthly temperature in °C											
	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
Warszawa-Okęcie .. 1971—2000	-2,2	-1,2	2,6	7,9	13,7	16,5	18,1	17,7	13,0	8,1	2,8	-0,4
2001—2005	-1,7	-1,0	2,4	8,4	14,7	16,5	20,1	19,1	13,8	8,6	3,7	-1,7
2006—2010	-2,8	-0,7	3,4	9,8	14,2	18,0	20,7	18,8	14,0	8,4	4,9	-0,2
2001—2010	-2,3	-0,9	2,9	9,1	14,5	17,3	20,4	18,9	13,9	8,5	4,3	-0,9
2005	0,9	-3,1	0,0	9,0	13,7	16,0	20,5	17,7	15,9	9,4	3,2	-0,3
2010	-8,0	-1,9	3,9	9,5	13,6	17,8	21,9	19,7	12,4	6,1	5,8	-5,4
2015	1,4	1,1	5,5	8,6	13,4	17,7	20,1	23,1	15,4	7,6	5,3	4,7
<b>2016</b>	<b>-2,9</b>	<b>3,6</b>	<b>4,2</b>	<b>9,7</b>	<b>16,0</b>	<b>19,5</b>	<b>20,0</b>	<b>18,8</b>	<b>16,4</b>	<b>7,6</b>	<b>3,2</b>	<b>1,2</b>

a Dane za okresy wieloletnie dotyczą średnich miesięcznych z tych okresów.  
a Data for multi-year periods include monthly averages from these periods.

7. OPADY I ZACHMURZENIE  
PRECIPITATION AND CLOUDINESS

STACJA METEOROLOGICZNA METEOROLOGICAL STATION	Roczne sumy opadów w mm Total annual precipitation in mm						Średnie zachmurzenie w oktantach <sup>a</sup> Average cloudiness in octants <sup>a</sup>		
	średnie <sup>b</sup> average <sup>b</sup>				2010	2016	1981— —1990	2010	2016
	1971— —2000	2001— —2005	2006— —2010	2001— —2010					
Warszawa-Okęcie.....	519	529	614	571	798	593	4,9	5,3	5,3

a Stopień zachmurzenia nieba: od 0 (niebo bez chmur) do 8 (niebo całkowicie pokryte chmurami). b Dane za okresy wieloletnie dotyczą średnich rocznych z tych okresów.

a Degree of cloudiness: from 0 (no clouds) to 8 (total cloud cover). b Data for multi-year periods include annual averages from these periods.

8. **OPADY ATMOSFERYCZNE**<sup>a</sup>  
*ATMOSPHERIC PRECIPITATION*<sup>A</sup>

L A T A Y E A R S STACJA METEOROLOGICZNA METEOROLOGICAL STATION	Miesięczne sumy opadów w mm Monthly precipitation in mm											
	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
Warszawa-Okęcie ... 1971—2000	22	22	28	35	51	71	73	59	49	38	36	34
2001—2005	29	37	30	37	50	46	92	60	41	41	33	33
2006—2010	42	31	29	25	62	81	72	103	50	32	53	31
2001—2010	36	34	30	31	56	64	82	81	46	37	43	32
2005	34	34	39	22	60	48	84	22	33	5	29	81
2010	25	37	24	39	116	87	92	143	89	3	109	34
2015	39	6	30	35	39	19	59	8	58	40	53	17
<b>2016</b>	<b>21</b>	<b>67</b>	<b>33</b>	<b>31</b>	<b>28</b>	<b>56</b>	<b>71</b>	<b>61</b>	<b>11</b>	<b>110</b>	<b>41</b>	<b>63</b>

<sup>a</sup> Dane za okresy wieloletnie dotyczą średnich miesięcznych z tych okresów.  
<sup>a</sup> Data for multi-year periods include monthly averages from these periods.

9. **ZACHMURZENIE**  
*CLOUDINESS*

L A T A Y E A R S STACJA METEOROLOGICZNA METEOROLOGICAL STATION	Średnie miesięczne zachmurzenie w oktantach <sup>a</sup> Average monthly cloudiness in octants <sup>a</sup>											
	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
Warszawa-Okęcie ..... 2005	6,2	5,7	5,3	3,8	4,4	4,8	4,0	4,3	3,2	3,5	6,3	7,4
2010	6,1	6,6	5,2	4,7	6,0	4,2	4,1	4,7	5,1	3,6	6,6	6,7
2015	6,6	5,4	4,9	4,7	5,4	4,2	4,1	2,9	5,1	5,2	6,0	5,7
<b>2016</b>	<b>6,1</b>	<b>6,5</b>	<b>5,7</b>	<b>5,4</b>	<b>3,8</b>	<b>4,1</b>	<b>5,0</b>	<b>4,3</b>	<b>3,0</b>	<b>6,5</b>	<b>6,3</b>	<b>6,3</b>

<sup>a</sup> Stopień zachmurzenia nieba: od 0 (niebo bez chmur) do 8 (niebo całkowicie pokryte chmurami).  
<sup>a</sup> Degree of cloudiness: from 0 (no clouds) to 8 (total cloud cover).

10. **USŁONECZNIENIE**  
*INSOLATION*

L A T A Y E A R S STACJA METEOROLOGICZNA METEOROLOGICAL STATION	Usłonecznienie w h Insolation in h											
	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
Warszawa-Okęcie ..... 2005	43	82	169	265	317	326	376	315	292	195	75	5
2010	48	76	191	238	214	336	351	302	186	190	46	27
2015	26	56	152	201	180	262	273	346	153	139	60	68
<b>2016</b>	<b>58</b>	<b>48</b>	<b>100</b>	<b>164</b>	<b>286</b>	<b>325</b>	<b>228</b>	<b>251</b>	<b>238</b>	<b>47</b>	<b>48</b>	<b>42</b>

**Stan i ochrona środowiska**  
*Environmental protection*

**11. POBÓR WODY NA POTRZEBY GOSPODARKI NARODOWEJ I LUDNOŚCI**  
*WATER WITHDRAWAL FOR NEEDS OF THE NATIONAL ECONOMY AND POPULATION*

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2015	2016	SPECIFICATION
	w dam <sup>3</sup>		in dam <sup>3</sup>		
<b>O G Ó Ł E M</b> .....	<b>302954</b>	<b>312568</b>	<b>251591</b>	<b>256284</b>	<b>T O T A L</b>
Na 1 km <sup>2</sup> .....	586,0	604,6	486,6	495,7	Per 1 km <sup>2</sup>
<b>Z ogółem na cele:</b>					<b>Of total for purposes of:</b>
Produkcyjne (poza rolnictwem, leśnictwem, łowiectwem i rybactwem) — z ujęć własnych	185624	202875	156998	162494	Production (excluding agriculture, forestry, hunting and fishing) — from own intakes
w tym wody:					of which waters:
powierzchniowe .....	181162	199737	154600	160275	surface
podziemne .....	3907	2496	2073	1934	underground
Eksploatacji sieci wodociągowej <sup>a</sup> .....	117330	109693	94593	93790	Exploitation of water supply network <sup>a</sup>
wody: powierzchniowe .....	114142	106884	91506	90787	waters: surface
podziemne .....	3189	2809	3087	3003	underground

<sup>a</sup> Pobór wody na ujęciach przed wtłoczeniem do sieci.  
<sup>a</sup> Water withdrawal by intakes before entering the water network.

**12. ZUŻYCIE WODY NA POTRZEBY GOSPODARKI NARODOWEJ I LUDNOŚCI**  
*WATER CONSUMPTION FOR NEEDS OF THE NATIONAL ECONOMY AND POPULATION*

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2015	2016	SPECIFICATION
W DEKAMETRACH SZEŚCIENNYCH IN CUBIC DECAMETRES					
<b>O G Ó Ł E M</b> .....	<b>306384</b>	<b>312431</b>	<b>261994</b>	<b>267929</b>	<b>T O T A L</b>
Przemysł .....	186250	202702	157373	162967	Industry
Eksploatacja sieci wodociągowej <sup>a</sup> .....	120134	109729	104621	104962	Exploitation of water supply network <sup>a</sup>
W ODSETKACH IN PERCENT					
Przemysł .....	60,8	64,9	60,1	60,8	Industry
Eksploatacja sieci wodociągowej <sup>a</sup> .....	39,2	35,1	39,9	39,2	Exploitation of water supply network <sup>a</sup>

<sup>a</sup> Bez zużycia wody na cele przemysłowe z wodociągów stanowiących własność gmin, wojewódzkich zakładów usług wodnych i spółek wodnych.

<sup>a</sup> Excluding consumption of water for industrial purposes by water supply networks owned by gminas, voivodship waterworks and water companies.

13. **POBÓR I ZUŻYCIE WODY W ZAKŁADACH PRZEMYSŁOWYCH<sup>a</sup>**  
**WATER WITHDRAWAL AND WATER CONSUMPTION IN INDUSTRIAL PLANTS<sup>a</sup>**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2015	2016	SPECIFICATION
	w hm <sup>3</sup>		in hm <sup>3</sup>		
Pobór wód z ujęć własnych .....	185,6	202,2	157,0	162,5	Water withdrawal from own intakes
w tym:					of which:
wód podziemnych .....	3,9	2,5	2,1	1,9	underground
wód powierzchniowych .....	181,2	199,7	154,6	160,3	surface
Zakup wody .....	2,4	1,2	0,9	0,9	Purchase water
w tym z sieci wodociągowej na cele produkcyjne .....	1,2	0,4	0,2	0,1	of which from public water — pipe system for production purposes
Zużycie wody na potrzeby zakładów .....	186,3	202,7	157,4	163,0	Water consumption for needs plants
w tym do produkcji .....	182,6	200,5	155,4	160,8	of which for production

<sup>a</sup> Dane dotyczą zakładów przemysłowych według stanu w dniu 31 XII: w 2005 r. — 55 zakładów, w 2010 r. — 43, w 2015 r. — 40 i w 2016 r. — 44.

<sup>a</sup> Data concern industrial plants as of 31 XII: in 2005 — 55 plants, in 2010 — 43, 2015 — 40 and in 2016 — 44.

14. **ŚCIEKI PRZEMYSŁOWE I KOMUNALNE<sup>a</sup> ORAZ LUDNOŚĆ KORZYSTAJĄCA Z OCZYSZCZALNI ŚCIEKÓW**  
**INDUSTRIAL AND MUNICIPAL<sup>a</sup> WASTEWATER AND POPULATION CONNECTED TO WASTEWATER TREATMENT PLANTS**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2015	2016	SPECIFICATION
Ścieki wymagające oczyszczenia w dam <sup>3</sup> .....	120993	144222	105344	102674	Wastewater requiring treatment in dam <sup>3</sup>
oczyszczane .....	59488	93748	102474	102664	treated
nieoczyszczane .....	61505	50474	2870	10	untreated
w tym odprowadzone siecią kanalizacyjną w % ścieków nieoczyszczanych .....	100,0	100,0	100,0	—	of which discharged by sewage network in % of wastewater untreated
Ludność korzystająca z oczyszczalni ścieków <sup>b</sup> w % ludności ogółem .....	49,0	51,6	98,6	98,4	Population served by wastewater treatment plants <sup>b</sup> in % of total population

<sup>a</sup> Odprowadzone do wód lub do ziemi. <sup>b</sup> Ludność korzystająca z oczyszczalni ścieków — dane szacunkowe, ludność ogółem — na podstawie bilansów.

<sup>a</sup> Discharged into waters or into the ground. <sup>b</sup> Population served by wastewater treatment plants — estimated data, total population — based on balances.



15. ŚCIEKI ODPROWADZONE PRZEZ ZAKŁADY PRZEMYSŁOWE  
WASTEWATER DISCHARGED BY INDUSTRIAL PLANTS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2015	2016	SPECIFICATION
	w hm <sup>3</sup>		in hm <sup>3</sup>		
<b>Ścieki odprowadzone .....</b>	<b>182,8</b>	<b>204,0</b>	<b>150,0</b>	<b>160,1</b>	<b>Wastewater discharged</b>
do kanalizacji miejskiej .....	7,1	4,3	2,9	2,9	into sewage network
do wód powierzchniowych lub do ziemi <sup>a</sup> .....	175,7	199,7	147,1	157,3	into surface waters or into the ground <sup>a</sup>
W tym oczyszczane odprowa- dzone bezpośrednio do wód lub do ziemi .....	0,4	4,9	1,7	1,7	Of which treated discharged directly into surface waters
mechanicznie .....	0,0	0,0	–	–	mechanically
chemicznie .....	0,1	4,8	1,7	1,6	chemically
biologicznie .....	0,2	0,1	0,0	0,0	biologically

a Łącznie z wodami chłodniczymi.  
a Including cooling water.

16. ŁADUNKI ZANIECZYSZCZEŃ W ŚCIEKACH PRZEMYSŁOWYCH ODPROWADZONYCH DO WÓD  
POWIERZCHNIOWYCH LUB DO ZIEMI  
POLLUTANTS LOADS IN INDUSTRIAL WASTEWATER DISCHARGED INTO SURFACE WATERS OR INTO  
THE GROUND

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2015	2016	SPECIFICATION
	w kg na dobę		in kg per day		
Biochemiczne zużycie tlenu (BZT <sub>5</sub> ) .....	9	1	0	0	Biochemical oxygen demand (BOD)
Chemiczne zużycie tlenu (ChZT)	35	9	8	1	Chemical oxygen demand (COD)
Zawiesina .....	41	2	0	0	Suspension

17. OCZYSZCZALNIE ŚCIEKÓW  
Stan w dniu 31 XII  
WASTEWATER TREATMENT PLANTS  
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2015	2016	SPECIFICATION
<b>Oczyszczalnie ścieków przemy- słowych — liczba .....</b>	<b>10</b>	<b>9</b>	<b>5</b>	<b>4</b>	<b>Industrial wastewater treatment plants — number</b>
przepustowość w m <sup>3</sup> /d .....	21541	24690	29238	10236	capacity in m <sup>3</sup> /24 h
W tym biologiczne — liczba .....	6	5	1	1	Of which biological — number
przepustowość w m <sup>3</sup> /d .....	2849	858	150	140	capacity in m <sup>3</sup> /24 h
<b>Oczyszczalnie ścieków komu- nalnych<sup>a</sup> — liczba .....</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>5</b>	<b>5</b>	<b>Municipal<sup>a</sup> wastewater treat- ment plants — number</b>
przepustowość w m <sup>3</sup> /d .....	403425	521700	523225	523225	capacity in m <sup>3</sup> /24 h
Biologiczne — liczba .....	2	2	2	2	Biological — number
przepustowość <sup>b</sup> w m <sup>3</sup> /d .....	1800	4300	4300	4300	capacity <sup>b</sup> in m <sup>3</sup> /24 h
Z podwyższonym usuwaniem biogenów — liczba .....	2	3	3	3	With increased biogene removal — number
przepustowość w m <sup>3</sup> /d .....	401625	517400	518925	518925	capacity in m <sup>3</sup> /24 h

a Pracujące na sieci kanalizacyjnej. b Dotyczy urządzeń do biologicznego oczyszczania.  
a Working on sewage system. b Refers to equipment for biological treatment.

18. **EMISJA I REDUKCJA ZANIECZYSZCZEŃ POWIETRZA Z ZAKŁADÓW SZCZEGÓLNIE  
UCIĄŻLIWYCH DLA CZYSTOŚCI POWIETRZA**  
*EMISSION AND REDUCTION OF AIR POLLUTANTS FROM PLANTS OF SIGNIFICANT NUISANCE  
TO AIR QUALITY*

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2015	2016	SPECIFICATION
Zakłady szczególnie uciążliwe dla czystości powietrza <sup>a</sup> (stan w dniu 31 XII) .....	18	22	16	15	<i>Plants of significant nuisance to air quality<sup>a</sup> (as of 31 XII)</i>
w tym wyposażone w urządzenia do redukcji zanieczyszczeń:					<i>of which possessing systems to reduce the emission of:</i>
pyłowych .....	12	11	8	8	<i>particulates</i>
gazowych .....	5	6	4	4	<i>gases</i>
w tym nieposiadające wyników pomiarów:					<i>of which without the results of measurements of:</i>
emisji:					<i>emission:</i>
pyłów .....	5	9	5	6	<i>particulates</i>
gazów .....	2	5	3	4	<i>gases</i>
imisji .....	12	19	x	13	<i>ambient concentration</i>
pyłów .....	.	.	16	15	<i>particulates</i>
gazów .....	.	.	13	13	<i>gases</i>
Emisja zanieczyszczeń w t:					<i>Emission of pollutants in t:</i>
pyłowych .....	2350	962	677	646	<i>particulates</i>
w tym pyły ze spalania paliw .....	2296	924	652	609	<i>of which particulates from the combustion of fuels</i>
gazowych (bez dwutlenku węgla) .....	39725	43852	21780	19573	<i>gases (excluding carbon dioxide)</i>
w tym:					<i>of which:</i>
dwutlenek siarki .....	28496	23791	11564	10656	<i>sulphur dioxide</i>
tlenek węgla .....	1382	2036	1699	1555	<i>carbon oxide</i>
tlenki azotu .....	9340	11978	6049	5387	<i>nitrogen oxides</i>
Zanieczyszczenia zatrzymane w urządzeniach do redukcji zanieczyszczeń w % zanieczyszczeń wytworzonych:					<i>Pollutants retained in pollutant reduction systems in % of pollutants produced:</i>
pyłowych .....	99,4	99,8	99,9	99,9	<i>particulates</i>
gazowych (bez dwutlenku węgla) .....	22,7	26,7	59,6	65,8	<i>gases (excluding carbon dioxide)</i>

*a* Emitujące pyły, gazy lub równocześnie pyły i gazy.

*a* Emitting particulates, gases or particulates and gases.

19. **ODPADY<sup>a</sup> WYTWORZONE I DOTYCZĄCE SKŁADOWANE (NAGROMADZONE) ORAZ TERENY ICH SKŁADOWANIA**  
**WASTE<sup>a</sup> GENERATED AND LANDFILLED UP TO NOW (ACCUMULATED) AS WELL AS THEIR STORAGE AREA**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2015	2016	SPECIFICATION
Odpady wytworzone (w ciągu roku):					Waste generated (during the year):
w tys. t .....	2421,9	2133,1	3278,6	2870,0	in thous. t
na 1 km <sup>2</sup> w t .....	4684,5	4125,9	6341,6	5551,3	per 1 km <sup>2</sup> in t
Odpady dotyczące składowane (nagromadzone <sup>b</sup> ; stan w końcu roku):					Waste landfilled up to now (accumulated <sup>b</sup> ; as of the end of year):
w tys. t .....	9245,4	4808,5	3887,6	3887,6	in thous. t
na 1 km <sup>2</sup> w tys. t .....	17,9	9,3	7,5	7,5	per 1 km <sup>2</sup> in thous. t
Tereny składowania odpadów niezrekultywowane (stan w końcu roku) w ha .....	140,5	123,0	40,5	40,5	Storage area, non-reclaimed (as of the end of year) in ha

*a* Z wyłączeniem odpadów komunalnych. *b* Na składowiskach (hałdach, stawach osadowych).  
*a* Excluding municipal waste. *b* On own landfills (heaps, setting ponds).

20. **ODPADY (z wyłączeniem odpadów komunalnych) WYTWORZONE**  
**WASTE (excluding municipal waste) GENERATED**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015	2016		SPECIFICATION
	w tysiącach ton in thousands tonnes		w odsetkach in percentage	
<b>O G Ó Ł E M</b> .....	<b>3278,6</b>	<b>2870,0</b>	<b>100,0</b>	<b>TOTAL</b>
Poddane odzyskowi <sup>a</sup> .....	6,1	3,5	0,1	Recovered <sup>a</sup>
Unieszkodliwione <sup>a</sup> .....	2260,6	1994,3	69,5	Treated <sup>a</sup>
w tym termicznie .....	55,7	123,9	4,3	of which thermic
Przekazane innym odbiorcom ....	987,4	802,0	27,9	Passed to other recipients
Magazynowane czasowo .....	24,5	70,2	2,4	Temporarily stored

*a* We własnym zakresie przez wytwórcę.  
*a* By the producer on his own.

21. HAŁAS PRZEMYSŁOWY  
INDUSTRIAL NOISE

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2015	2016	SPECIFICATION
<b>OBIEKTY</b> <i>FACILITIES</i>					
Zakłady skontrolowane emitujące hałas .....	7	5 <sup>a</sup>	10	6	Controlled plants emitting noise
w tym przekraczające dopuszczalne normy .....					of which exceeding the permissible norms
1— 5 dB (A) .....	1	1	3	3	1— 5 dB (A)
5—10 dB (A) .....	—	—	—	1	5—10 dB (A)
10—15 dB (A) .....	—	—	1	—	10—15 dB (A)
powyżej 15 dB (A) .....	—	—	1	—	above 15 dB (A)
<b>EFEKTY POKONTROLNE</b> <i>POST-CONTROL EFFECTS</i>					
Liczba punktów pomiarowych ...	13	8	12	10	Number of measurement points
Zakłady dostosowane do poziomów dopuszczalnych .....	2	1	4	1	Plants adapted to the permissible levels
Liczba decyzji o karze łącznej ....	4	1	3	1	Decisions concerning total fines
Kwota kar uprawomocnionych w złotych .....	21358	1791	27936	14720	Sum of fines implemented in zlotys

a W 1 zakładzie przeprowadzono pomiary dwukrotnie, pierwsza kontrola wykazała przekroczenia poziomów dopuszczalnych, powtórna kontrola nie wykazała przekroczeń.

Źródło: dane Mazowieckiego Wojewódzkiego Inspektoratu Ochrony Środowiska w Warszawie.

a In 1 plant measurements were carried out twice, first control revealed exceeding the permissible norms, repeated control did not reveal exceeding.

Source: data of the Mazovian Voivodship Inspectorate for Environmental Protection in Warsaw.

## 22. OCHRONA PRZYRODY I KRAJOBRAZU

Stan w dniu 31 XII

NATURE AND LANDSCAPE PROTECTION

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2015	2016	SPECIFICATION
Powierzchnia o szczególnych walorach przyrodniczych prawnie chroniona <sup>a</sup> :					Area of special natural value under legal protection <sup>a</sup> :
w ha .....	12028,9	12194,9	12216,8	12226,0	in ha
w % powierzchni ogólnej .....	23,3	23,6	23,6	23,6	in % of grand total areas
w tym:					of which:
rezerwaty przyrody <sup>b</sup> w ha .....	1796,2	1796,7	1796,5	1798,4	nature reserves <sup>b</sup> in ha
parki krajobrazowe <sup>bc</sup> w ha .....	2422,2	2422,2	2422,2	2422,2	landscape parks <sup>bc</sup> in ha
obszary chronionego krajobrazu <sup>cd</sup> w ha .....	7728,9	7879,7	7901,8	7909,2	protected landscape areas <sup>cd</sup> in ha
Pomniki przyrody <sup>d</sup> .....	468	487	482	482	Monuments of nature <sup>d</sup>

a Łącznie z obiektami utworzonymi na mocy uchwał rad. b Bez otuliny. c Bez powierzchni rezerwatów przyrody i innych form ochrony przyrody położonych na ich terenie. d Patrz uwagi ogólne ust. 6 na str. 92.

a Including those created on the basis of gmina resolutions. b Excluding the buffer zones. c Excluding nature reserves and other forms of nature protection located within those areas. d See general notes item 6 on page 92.

23. NAKŁADY NA ŚRODKI TRWAŁE SŁUŻĄCE OCHRONIE ŚRODOWISKA I GOSPODARCE WODNEJ (ceny bieżące)  
EXPENDITURES ON FIXED ASSETS FOR ENVIRONMENTAL PROTECTION AND WATER MANAGEMENT (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2015	2016	SPECIFICATION
<b>OCHRONA ŚRODOWISKA</b> <i>ENVIRONMENTAL PROTECTION</i>					
<b>O G Ó Ł E M w tys. zł .....</b>	<b>50374,3</b>	<b>237774,0</b>	<b>478539,0</b>	<b>365187,1</b>	<b>T O T A L in thous. zł</b>
Na 1 mieszkańca w zł .....	29,7	140,1	275,1	208,8	<i>Per capita in zł</i>
<b>Źródła finansowania w tys. zł:</b>					<b>Sources of financing in thous. zł:</b>
Środki własne .....	32662,8	217443,7	312726,2	267033,1	<i>Own funds</i>
Środki z budżetu centralnego .....	1114,3	1404,0	2784,8	–	<i>Funds from the central budget</i>
Środki z budżetu województwa .....	–	–	446,6	1037,0	<i>Funds from the voivodship budget</i>
Środki z budżetu powiatu .....	–	–	–	–	<i>Funds from the powiat budget</i>
Środki z budżetu gminy .....	8962,7	17389,0	2625,0	127,4	<i>Funds from the gmina budget</i>
Środki z zagranicy <sup>a</sup> .....	–	–	92288,4	64631,8	<i>Foreign funds <sup>a</sup></i>
Fundusze ekologiczne (pożyczki, kredyty i dotacje) .....	7003,1	1537,3	14806,6	3043,1	<i>Ecological funds (loans, credits and allocations)</i>
Kredyty i pożyczki krajowe <sup>b</sup> .....	–	–	–	–	<i>Country credits and loans <sup>b</sup></i>
Inne środki w tym nakłady niesfinansowane .....	631,4	–	52861,4	29314,7	<i>Other funds of which non—financial outlays</i>
<b>GOSPODARKA WODNA</b> <i>WATER MANAGEMENT</i>					
<b>O G Ó Ł E M w tys. zł .....</b>	<b>61836,7</b>	<b>263150,7</b>	<b>166715,5</b>	<b>73026,7</b>	<b>T O T A L in thous. zł</b>
Na 1 mieszkańca w zł .....	36,5	155,1	95,8	41,8	<i>Per capita in zł</i>
<b>Źródła finansowania w tys. zł:</b>					<b>Sources of financing in thous. zł:</b>
Środki własne .....	41726,1	145401,8	82618,6	52757,4	<i>Own funds</i>
Środki z budżetu centralnego .....	4121,2	340,7	–	–	<i>Funds from the central budget</i>
Środki z budżetu województwa .....	27,0	–	–	–	<i>Funds from the voivodship budget</i>
Środki z budżetu powiatu .....	–	–	–	–	<i>Funds from the powiat budget</i>
Środki z budżetu gminy .....	–	–	–	–	<i>Funds from the gmina budget</i>
Środki z zagranicy <sup>a</sup> .....	1221,6	85989,2	67853,8	11,5	<i>Foreign funds <sup>a</sup></i>
Fundusze ekologiczne (pożyczki, kredyty i dotacje) .....	4254,7	112,6	–	80,0	<i>Ecological funds (loans, credits and allocations)</i>
Kredyty i pożyczki krajowe <sup>b</sup> .....	–	21149,9	–	–	<i>Country credits and loans <sup>b</sup></i>
Inne środki w tym nakłady niesfinansowane .....	10486,1	10156,5	16243,1	20177,8	<i>Other funds of which non—financial outlays</i>

<sup>a</sup> Środki bezzwrotne i zwrotne uzyskane w ramach międzynarodowych programów, funduszy pomocowych (w tym Fundusz Spójności), funduszy strukturalnych, pomocy bilateralnej, ekokonwersji. <sup>b</sup> Łącznie z bankowymi.

<sup>a</sup> Non—returnable and returnable funds received from international programs, assistance funds (including Cohesion Fund), structural funds, bilateral assistance, ecological conversion. <sup>b</sup> Including banking.

24. **NAKLADY NA ŚRODKI TRWAŁE SŁUŻĄCE OCHRONIE ŚRODOWISKA I GOSPODARCE WODNEJ<sup>a</sup> WEDŁUG KIERUNKÓW INWESTOWANIA (ceny bieżące)**  
**EXPENDITURES ON FIXED ASSETS FOR ENVIRONMENTAL PROTECTION AND WATER MANAGEMENT<sup>a</sup>**  
**BY DIRECTIONS OF INVESTING (current prices)**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2015	2016	SPECIFICATION
	w tysiącach zł in thousands zł				
<b>OCHRONA ŚRODOWISKA ENVIRONMENTAL PROTECTION</b>					
<b>OGÓŁEM .....</b>	<b>50374,3</b>	<b>237774,0</b>	<b>478539,0</b>	<b>365187,1</b>	<b>TOTAL</b>
Ochrona powietrza atmosferycznego i klimatu .....	7001,4	170020,8	211843,8	129726,5	Protection of air and climate
w tym:					of which:
zapobieganie zanieczyszczeniom .....	3857,3	3507,4	113161,4	81443,9	prevention of pollutants
w tym nowe techniki i technologie spalania paliw oraz modernizacja kotłowni i ciepłowni .....	3470,3	–	111361,2	80203,8	of which new fuel combustion technologies and techniques as well as the modernization of boiler and thermal energy plants
redukcja zanieczyszczeń .....	3054,8	164821,6	95732,2	47147,2	reduction pollutants
Gospodarka ściekowa i ochrona wód .....	12693,2	22660,4	209386,8	144730,9	Wastewater management and protection of waters
w tym:					of which:
sieć kanalizacyjna odprowadzająca:					sewage network for the transport of:
ścieki .....	6364,4	520,8	193285,6	132728,0	wastewater
wody opadowe .....	3291,7	2538,1	2645,2	4293,6	precipitation water
oczyszczanie ścieków .....	1141,3	89,0	13364,2	6943,6	wastewater treatment
w tym komunalnych .....	74,0	–	10530,9	6943,6	of which municipal
Gospodarka odpadami, ochrona gleb, wód podziemnych i powierzchniowych .....	4566,5	17816,7	29126,9	11346,6	Waste management, protection of soils, underground and surface water
w tym:					of which:
zbieranie odpadów <sup>b</sup> i ich transport .....	321,1	8956,1	27030,0	9694,7	waste collection <sup>b</sup> and transportation
usuwanie i unieszkodliwianie odpadów <sup>b</sup> .....	524,5	–	–	–	removal and treatment of waste <sup>b</sup>
ochrona gleby, wód podziemnych i powierzchniowych .....	2002,3	1298,3	50,0	628,7	protection of soil, protection of underground and surface waters
w tym zapobieganie infiltracji zanieczyszczeń .....	1965,3	1122,6	50,0	628,7	of which prevention of pollutants infiltration
Zmniejszanie hałasu i wibracji ...	2914,7	21276,8	20033,2	77189,7	Noise and vibration reduction
Ochrona różnorodności biologicznej i krajobrazu .....	1883,8	–	2,5	–	Protection of biodiversity and landscape
Pozostała działalność związana z ochroną środowiska .....	21314,7 <sup>c</sup>	5999,3	8145,8	2193,4	Other environmental protection activity

<sup>a</sup> Według lokalizacji inwestycji; nakłady te uwzględniono również w nakładach inwestycyjnych we właściwych sekcjach gospodarki narodowej. <sup>b</sup> Przemysłowych i komunalnych. <sup>c</sup> Łącznie z ochroną przed promieniowaniem jonizującym.

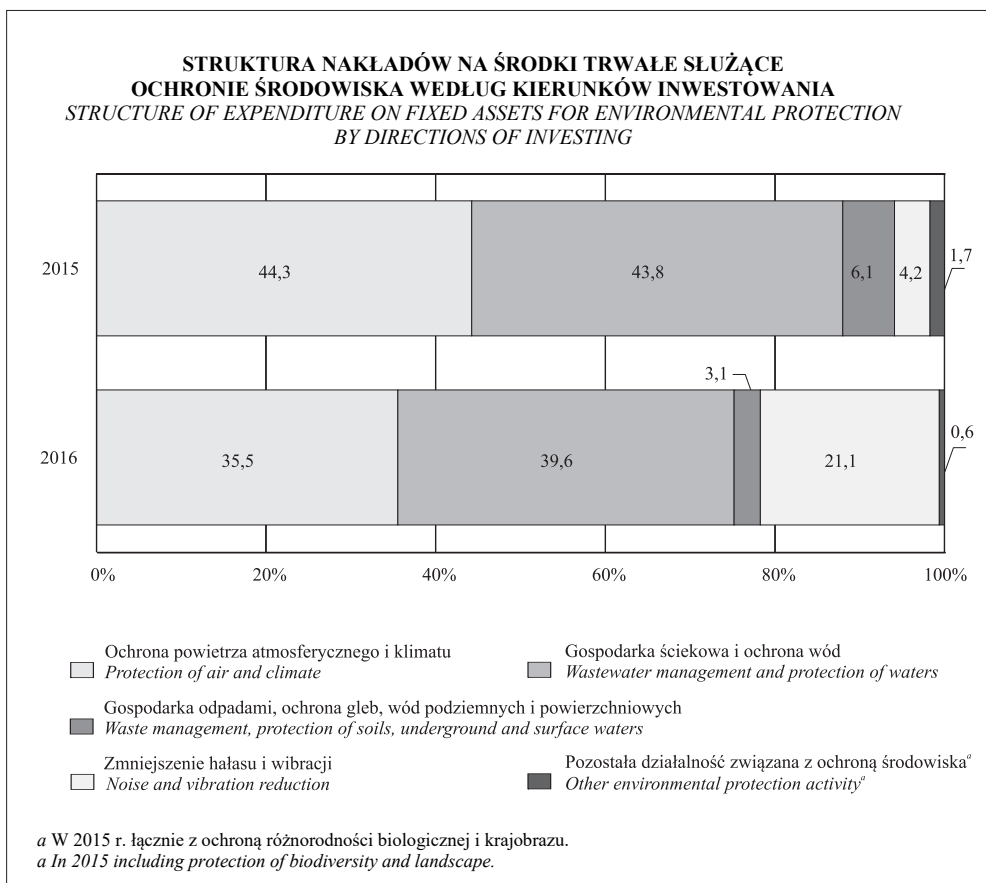
<sup>a</sup> By investments locations; these outlays are included in the appropriate sections of the national economy. <sup>b</sup> Industrial and municipal. <sup>c</sup> Including protection against ionizing radiation.

24. **NAKLADY NA ŚRODKI TRWAŁE SŁUŻĄCE OCHRONIE ŚRODOWISKA I GOSPODARCE WODNEJ<sup>a</sup> WEDŁUG KIERUNKÓW INWESTOWANIA (dok.)**  
**EXPENDITURES ON FIXED ASSETS FOR ENVIRONMENTAL PROTECTION AND WATER MANAGEMENT<sup>a</sup> BY DIRECTIONS OF INVESTING (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2015	2016	SPECIFICATION
	w tysiącach zł in thousands zł				
<b>GOSPODARKA WODNA WATER MANAGEMENT</b>					
<b>OGÓŁEM .....</b>	<b>61836,7</b>	<b>263150,7</b>	<b>166715,5</b>	<b>73026,7</b>	<b>TOTAL</b>
Ujęcia i doprowadzenia wody ....	28042,5	135420,2	58044,6	53471,9	Water intakes and systems
Stacje uzdatniania wody .....	24112,7	127730,5	105893,6	19366,6	Water treatment plants
Zbiorniki i stopnie wodne .....	–	–	2777,3	188,2	Water reservoirs and falls
Regulacja i zabudowa rzek i potoków .....	44,0	–	–	–	Regulation and management of rivers and streams
Obwałowania przeciwpowodziowe i stacje pomp .....	9637,5	–	–	–	Flood embankments and pump stations

<sup>a</sup> Według lokalizacji inwestycji; nakłady te uwzględniono również w nakładach inwestycyjnych we właściwych sekcjach gospodarki narodowej.

<sup>a</sup> By investments locations; these outlays are included in the appropriate sections of the national economy.



## DZIAŁ II

### SAMORZĄD TERYTORIALNY

#### Uwagi ogólne

**Rada m.st. Warszawy** jest organem stanowiącym i kontrolnym.

Zadania Rady określone zostały w art. 18 ustawy z dnia 8 III 1990 r. o samorządzie gminnym (Dz. U. z 2001 r. Nr 142, poz. 1591, z późn. zm.) i w art. 12 ustawy z dnia 5 VI 1998 r. o samorządzie powiatowym (Dz. U. z 2001 r. Nr 142, poz. 1592, z późn. zm.) oraz w ustawie z dnia 15 III 2002 r. o ustroju miasta stołecznego Warszawy (Dz. U. z 2002 r. Nr 41, poz. 361, z późn. zm.).

**Dzielnice** są jednostkami pomocniczymi m.st. Warszawy. Organami wykonawczymi w dzielnicach są zarządy dzielnic, a organami stanowiącymi i kontrolnymi rady dzielnic.

W skład **rad dzielnic** wchodzi radni, powołani w wyborach do rad dzielnic, w liczbie od piętnastu do dwudziestu ośmiu w zależności od liczby mieszkańców dzielnicy. Kadencja rady dzielnicy rozpoczyna się w dniu wyborów i upływa w dniu poprzedzającym następne wybory. Ze swego grona rada wybiera przewodniczącego rady, który stoi na czele i kieruje pracami rady oraz od jednego do trzech wiceprzewodniczących.

**Wybory do rad dzielnic** przeprowadza się łącznie z wyborami do Rady m.st. Warszawy. Do wyborów do rady dzielnicy stosuje się odpowiednio przepisy ustawy z dnia 5 I 2011 r. — Kodeks wyborczy (Dz. U. z 2011 r. Nr 21, poz. 112, z późn. zm.), dotyczące wyboru radnych do rady w mieście na prawach powiatu. Wybory do rad dzielnic są powszechne, równe, bezpośrednie i odbywają się w głosowaniu tajnym.

Nie można jednocześnie kandydować do rady dzielnicy i do Rady m.st. Warszawy. Można być radnym tylko jednej z rad.

**Charakterystykę demograficzno-zawodową** radnych w jednostkach samorządu terytorialnego dla 2005 r. oparto o wyniki sprawozdawczości za rok 2005, aktualizującej dane o radnych zawarte w obwieszczeniach terytorialnych komisji wyborczych z wyborów samorządowych w dniu 27 X 2002 r., dla 2010 r. o wyniki sprawozdawczości za rok 2010, aktualizującej dane o radnych zawarte w obwieszczeniach terytorialnych komisji wyborczych z wyborów samorządowych w dniu 21 XI 2010 r., natomiast dla lat 2015, 2016 o wyniki sprawozdawczości za lata 2015 oraz 2016 aktualizującej dane o radnych zawarte w obwieszczeniach terytorialnych komisji wyborczych z wyborów samorządowych w dniu 16 XI 2014 r.

Grupowania radnych organów jednostek samorządu terytorialnego **według grup zawodów** dokonano na podstawie klasyfikacji zawodów i specjalności dla potrzeb rynku pracy wprowadzonej rozporządzeniem: Ministra Gospodarki i Pracy z dnia 8 XII 2004 r. (Dz. U. Nr 265, poz. 2644) dla 2005 r., Ministra Pracy i Polityki Społecznej z dnia

## CHAPTER II

### LOCAL GOVERNMENT

#### General notes

**The Council of the Capital City of Warsaw** is establishing and supervising body.

The tasks of the Council are described in Article 18 of Law dated 8 III 1990 on Gmina Local Government (Journal of Laws of 2001 No 142, item 1591, with later amendments) and in Article 12 of Law dated 5 VI 1998 on Powiat Local Government (Journal of Laws of 2001, No 142, item 1592, with later amendments) and in Law dated 15 III 2002 on structure of the Capital City of Warsaw (Journal of Laws of 2002, No 41, item 361, with later amendments).

**Districts** are auxiliary entities of the Capital City of Warsaw. The districts performing bodies are the districts performing boards while the districts councils are the establishing and supervising bodies.

The members of **district councils** are councillors appointed in election, a team of fifteen to twenty eight, depending on the number of inhabitants in the district. The district council term of office starts on the day of election and ends on the day preceding the next election. The members of a district council select the council chairman, who is the leader managing council work, and one up to three vice-chairmen.

**The elections of district councils** are held together with the election of the Council of the Capital City of Warsaw. For districts council election appropriately applied provisions are used as it is described in law dated 5 I 2011 — Electoral regulations (Journal of Laws of 2011, No 21, item 112, with later amendments), concerning election of councillors for a council in a city with powiat rights. The general, equal and direct election of district councils are voted by secret ballot.

It is not possible to stand as a candidate to a district council and to the Council of the Capital City of Warsaw at the same time. One can be a councillor of one of the councils only.

**The demographic and professional characteristics of councillors in local government units** was based on reporting results for the year 2005, updating information concerning councillors included in announcements of local election commissions of the election held on 27 X 2002, for 2010 it was based on reporting results for 2010, updating information concerning councillors included in announcements of local election commissions of the local government election held on 21 XI 2010 while for 2015, 2016 based on reporting results for the years 2015 and 2016 updating information concerning councillors included in announcements of local election commissions of the local government election held on 16 XI 2014.

The grouping of councillors of local government units by groups of professions was made on the basis of the occupations and specializations classification for the needs of labour market introduced by: the decree of the Minister of Economy and Labour, dated 8 XII 2004 (Journal of Laws No. 265, item 2644) for 2005, the decree



27 IV 2010 r. (tekst jednolity: Dz. U. z 2014 r. poz. 760, z późn. zm.) dla 2010 roku oraz z dnia 7 VIII 2014 r. (Dz. U. poz. 1145) dla lat 2015 i 2016.

of the Minister of Labour and Social Policy dated 27 IV 2010 (uniform text: Journal of Laws of 2014, item 760, with later amendments) for 2010 and dated 7 VIII 2014 (Journal of Laws, item 1145) years 2015 and 2016.

1 (25). **WYBORY<sup>a</sup> RADNYCH DO ORGANÓW JEDNOSTEK SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO**  
**ELECTIONS<sup>a</sup> OF COUNCILLORS TO ORGANS OF LOCAL GOVERNMENT UNITS**

WYSZCZEGÓLNIENIE	Rada m.st. Warszawy Council of the Capital City of Warsaw	Rady dzielnic m.st. Warszawy District councils of the Capital City of Warsaw	SPECIFICATION
Liczba mandatów .....	2010 60 2014 60	409 423	Number of mandates
Liczba zarejestrowanych kandydatów na radnych: w liczbach bezwzględnych	2010 1037 2014 1122	3200 4726	Number of registered candidates for councillors: in absolute numbers
na 1 mandat .....	2010 17,3 2014 18,7	7,8 11,2	per mandate
Uprawnieni do głosowania w tysiącach	2010 1341,8 2014 1338,6	1339,3 1335,7	Persons entitled to vote in thou- sands
Oddane głosy: w tys. ....	2010 647,8 2014 633,5	647,0 632,6	Votes casted: in thous.
w % uprawnionych .....	2010 48,3 2014 47,3	48,3 47,4	in % of entitled voters
w tym głosy ważne:			of which valid votes:
w tysiącach .....	2010 619,4 2014 591,2	625,0 599,5	in thousands
w % głosów oddanych ..	2010 95,6 2014 93,3	96,6 94,8	in % of votes casted

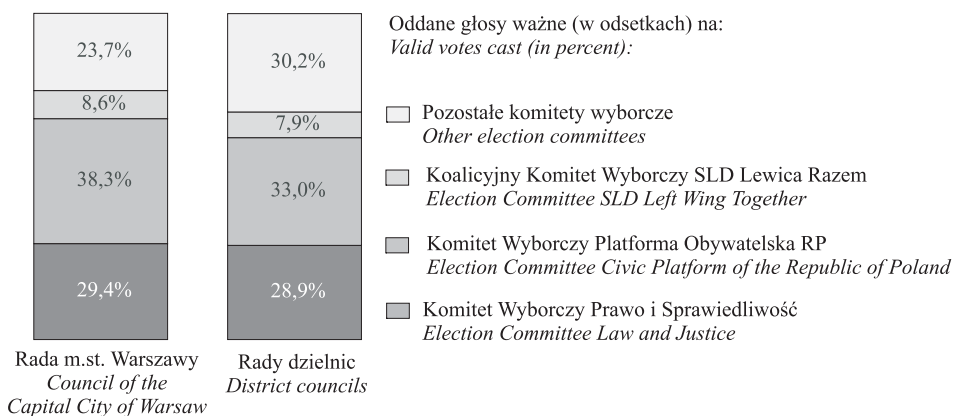
<sup>a</sup> Wybory odbyły się: w 2010 r. — 21 XI, w 2014 r. — 16 XI.

Źródło: dane Państwowej Komisji Wyborczej.

<sup>a</sup> Elections took place: in 2010 — 21 XI, in 2014 — 16 XI.

Source: data of the National Electoral Commission.

**WYNIKI WYBORÓW DO RADY M.ST. WARSZAWY ORAZ RAD DZIELNIC**  
**W DNIU 16 XI 2014 R. WEDŁUG KOMITETÓW WYBORCZYCH**  
**RESULTS OF THE ELECTION TO THE COUNCIL OF THE CAPITAL CITY OF WARSAW**  
**AND DISTRICT COUNCILS ON 16 XI 2014 BY ELECTION COMMITTEES**



Źródło: dane Państwowej Komisji Wyborczej.

Source: data of the National Electoral Commission.

2 (26). RADNI WEDŁUG PŁCI I WIEKU

Stan w dniu 31 XII

COUNCILLORS BY SEX AND AGE

As of 31 XII

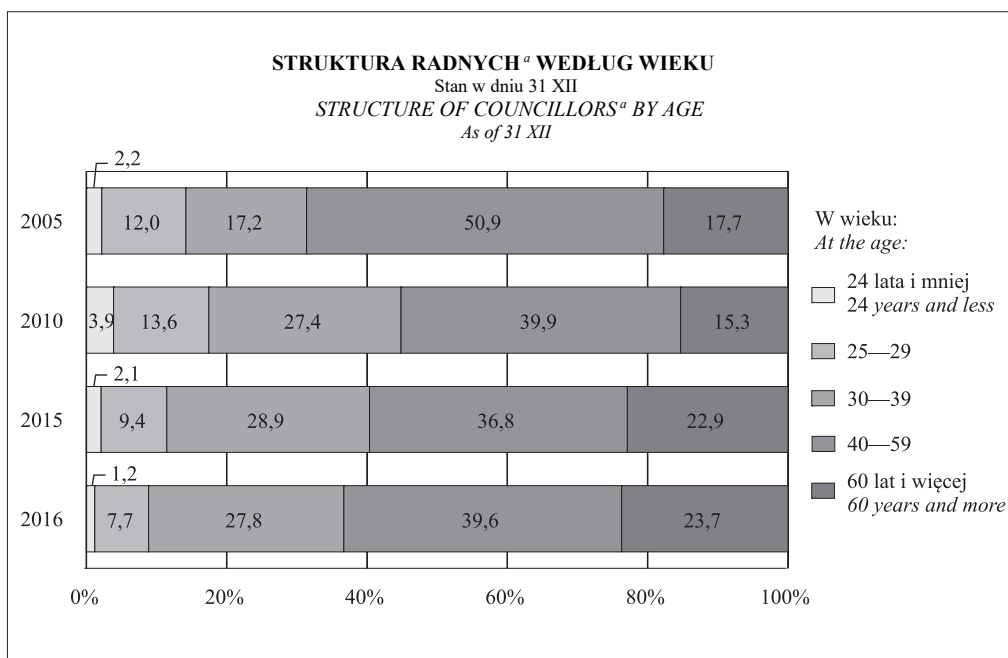
WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2015	2016	SPECIFICATION
<i>o</i> — ogółem					<i>o</i> — total
<i>w</i> — Rada m.st. Warszawy					<i>w</i> — Council of the Capital City of Warsaw
<i>d</i> — rady dzielnic					<i>d</i> — district councils

OGÓŁEM  
TOTAL

<b>OGÓŁEM</b> .....	<i>o</i>	<b>458</b>	<b>464</b>	<b>481</b>	<b>482</b>	<b>TOTAL</b>
	<i>w</i>	<b>60</b>	<b>60</b>	<b>59</b>	<b>59</b>	
	<i>d</i>	<b>398</b>	<b>404</b>	<b>422</b>	<b>423</b>	
w wieku:						<i>at the age:</i>
24 lata i mniej .....	<i>o</i>	10	18	10	6	24 and less
	<i>w</i>	—	1	1	1	
	<i>d</i>	10	17	9	5	
25—29 .....	<i>o</i>	55	63	45	37	25—29
	<i>w</i>	4	7	4	2	
	<i>d</i>	51	56	41	35	
30—39 .....	<i>o</i>	79	127	139	134	30—39
	<i>w</i>	10	18	15	12	
	<i>d</i>	69	109	124	122	
40—59 .....	<i>o</i>	233	185	177	191	40—59
	<i>w</i>	39	23	26	30	
	<i>d</i>	194	162	151	161	
60 lat i więcej .....	<i>o</i>	81	71	110	114	60 and more
	<i>w</i>	7	11	13	14	
	<i>d</i>	74	60	97	100	

W TYM KOBIETY  
OF WHICH FEMALES

<b>RAZEM</b> .....	<i>o</i>	<b>153</b>	<b>193</b>	<b>199</b>	<b>203</b>	<b>TOTAL</b>
	<i>w</i>	<b>19</b>	<b>27</b>	<b>28</b>	<b>28</b>	
	<i>d</i>	<b>134</b>	<b>166</b>	<b>171</b>	<b>175</b>	
w wieku:						<i>at the age:</i>
24 lata i mniej .....	<i>o</i>	2	4	1	1	24 and less
	<i>w</i>	—	1	—	—	
	<i>d</i>	2	3	1	1	
25—29 .....	<i>o</i>	13	20	15	11	25—29
	<i>w</i>	2	3	3	2	
	<i>d</i>	11	17	12	9	
30—39 .....	<i>o</i>	17	49	47	46	30—39
	<i>w</i>	2	8	6	5	
	<i>d</i>	15	41	41	41	
40—59 .....	<i>o</i>	95	84	76	81	40—59
	<i>w</i>	13	8	11	11	
	<i>d</i>	82	76	65	70	
60 lat i więcej .....	<i>o</i>	26	36	60	64	60 and more
	<i>w</i>	2	7	8	10	
	<i>d</i>	24	29	52	54	



3 (27). **RADNI WEDŁUG GRUP ZAWODÓW**  
 Stan w dniu 31 XII  
**COUNCILLORS BY OCCUPATIONAL GROUPS**  
 As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE		2005	2010	2015	2016	SPECIFICATION
<i>o</i> — ogółem						<i>o</i> — total
<i>w</i> — Rada m.st. Warszawy						<i>w</i> — Council of the Capital City of Warsaw
<i>d</i> — rady dzielnic						<i>d</i> — district councils
<b>O G Ó Ł E M</b> .....	<i>o</i>	<b>458</b>	<b>464</b>	<b>481</b>	<b>482</b>	<b>TOTAL</b>
	<i>w</i>	<b>60</b>	<b>60</b>	<b>59</b>	<b>59</b>	
	<i>d</i>	<b>398</b>	<b>404</b>	<b>422</b>	<b>423</b>	
w tym:						<i>of which:</i>
Przedstawiciele władz publicznych, wyżsi urzędnicy i kierownicy	<i>o</i>	117	84	108	113	<i>Managers</i>
	<i>w</i>	53	21	18	26	
	<i>d</i>	64	63	90	87	
Specjaliści .....	<i>o</i>	196	250	252	251	<i>Professionals</i>
	<i>w</i>	—	31	18	24	
	<i>d</i>	196	219	234	227	
Technicy i inny średni personel	<i>o</i>	51	20	32	28	<i>Technicians and associate professionals</i>
	<i>w</i>	—	—	7	6	
	<i>d</i>	51	20	25	22	
Pracownicy biurowi .....	<i>o</i>	45	47	40	48	<i>Clerical support workers</i>
	<i>w</i>	7	4	3	1	
	<i>d</i>	38	43	37	47	
Pracownicy usług i sprzedawcy	<i>o</i>	18	11	15	10	<i>Service and sales workers</i>
	<i>w</i>	—	—	5	1	
	<i>d</i>	18	11	10	9	

4 (28). RADNI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA

Stan w dniu 31 XII

COUNCILLORS BY EDUCATIONAL LEVEL

As of 31 XII

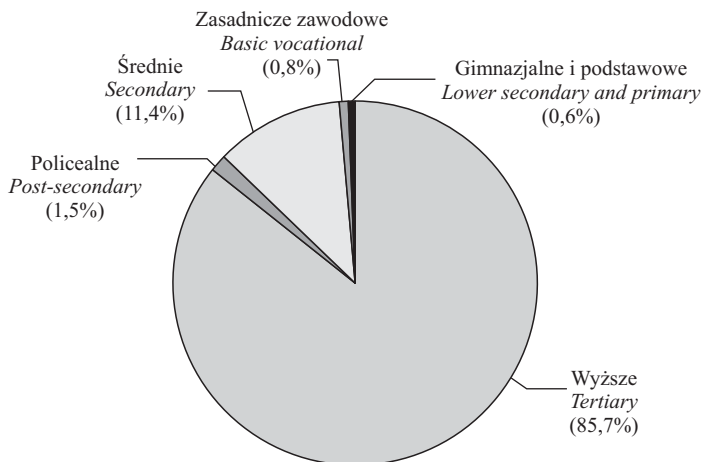
WYSZCZEGÓLNIENIE		2005	2010	2015	2016	SPECIFICATION
o — ogółem						o — total
w — Rada m.st. Warszawy						w — Council of the Capital City of Warsaw
d — rady dzielnic						d — district councils
<b>OGÓŁEM</b> .....	<b>o</b>	<b>458</b>	<b>464</b>	<b>481</b>	<b>482</b>	<b>TOTAL</b>
	<b>w</b>	<b>60</b>	<b>60</b>	<b>59</b>	<b>59</b>	
	<b>d</b>	<b>398</b>	<b>404</b>	<b>422</b>	<b>423</b>	
wykształcenie:						education:
Wyższe .....	<i>o</i>	334	379	408	413	Tertiary
	<i>w</i>	54	51	55	57	
	<i>d</i>	280	328	353	356	
Policealne .....	<i>o</i>	19	8	6	7	Post-secondary
	<i>w</i>	6	—	—	1	
	<i>d</i>	13	8	6	6	
Średnie .....	<i>o</i>	95	70	61	55	Secondary
	<i>w</i>	—	7	3	—	
	<i>d</i>	95	63	58	55	
Zasadnicze zawodowe ...	<i>o</i>	10	7	4	4	Basic vocational
	<i>w</i>	—	2	1	1	
	<i>d</i>	10	5	3	3	
Gimnazjalne i podsta- wowe	<i>o</i>	—	—	2	3	Lower secondary and pri- mary
	<i>w</i>	—	—	—	—	
	<i>d</i>	—	—	2	3	

STRUKTURA RADNYCH<sup>a</sup> WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA W 2016 R.

Stan w dniu 31 XII

STRUCTURE OF COUNCILLORS<sup>a</sup> BY EDUCATIONAL LEVEL IN 2016

As of 31 XII



<sup>a</sup> Radni Rady m.st. Warszawy oraz rad dzielnic.

<sup>a</sup> The councillors of the Council of the Capital City of Warsaw and district councils.

## DZIAŁ III

### BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE

#### Uwagi ogólne

#### Przestępstwa

1. Dane o przestępstwach stwierdzonych podano według klasyfikacji Kodeksu karnego z 1997 r., obowiązującego od 1 IX 1998 r. (ustawa z dnia 6 VI 1997 r., tekst jednolity: Dz. U. z 2016 r. poz. 1137), Kodeksu karnego skarbowego obowiązującego od 17 X 1999 r. (ustawa z dnia 10 IX 1999 r., tekst jednolity: Dz. U. z 2016 r. poz. 2137) lub innych ustaw szczególnych.

**Przestępstwo stwierdzone** jest to zdarzenie, co do którego w zakończonym postępowaniu przygotowawczym potwierdzono, że jest przestępstwem. Przestępstwo — zgodnie z Kodeksem karnym z 1997 r. — jest to zbrodnia lub występki ścigany z oskarżenia publicznego lub z oskarżenia prywatnego, zgodnie z Kodeksem karnym skarbowym — jest to przestępstwo skarbowe.

Przestępstwo stwierdzone w zakończonym postępowaniu przygotowawczym, w którym ustalono przynajmniej jednego podejrzanego jest to **przestępstwo wykryte**.

Informacje o przestępstwach stwierdzonych i wskaźnikach wykrywalności sprawców przestępstw pobrano z Krajowego Systemu Informacji Policji.

Od 2013 r. dane o przestępstwach stwierdzonych oraz wskaźnikach wykrywalności sprawców przestępstw obliczane są z wyłączeniem informacji statystycznych o śledztwach i dochodzeniach własnych prokuratora i powierzonych do prowadzenia uprawnionym organom innym niż Policja. Od 2014 r. dane o przestępstwach stwierdzonych nie obejmują czynów karalnych popełnionych przez nieletnich. Zgodnie z obowiązującą metodologią stwierdzenie popełnienia czynów karalnych przez nieletnich dokonywane jest w postępowaniu sądowym po uprzednim przekazaniu przez Policję akt w sprawach nieletnich do sądu rodzinnego. **Dane nie są w pełni porównywalne z danymi za lata wcześniejsze.**

**Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw** jest to stosunek liczby przestępstw wykrytych w danym roku (łącznie z wykrytymi po podjęciu z umorzenia) do liczby przestępstw stwierdzonych w danym roku, powiększonej o liczbę przestępstw stwierdzonych w podjętych postępowaniach, a umorzonych w latach poprzednich z powodu niewykrycia sprawców.

#### Straż Miejska m. st. Warszawy

1. **Straż Miejska m.st. Warszawy** powołana została na mocy uchwały Nr XII/54/91 Rady Miasta Stołecznego Warszawy z dnia 21 I 1991 r., jako formacja kontynuująca działania Miejskiej Służby Porządkowej.

Straż Miejska działa na podstawie ustawy z dnia 29 VIII 1997 r. o strażach gminnych (tekst jednolity:

## CHAPTER III

### PUBLIC SAFETY

#### General notes

#### Crimes

1. *Data concerning ascertained crimes are given according to the classification of the Criminal Code of 1997, valid since 1 IX 1998 (the law dated 6 VI 1997, uniform text: Journal of Laws of 2016 item 1137), the Penal Fiscal Code valid since 17 X 1999 (the law dated 10 IX 1999, uniform text: Journal of Laws of 2016 item 2137) or other specific laws.*

*An ascertained crime is an event, which after the completion of preparatory proceeding was confirmed as a crime. In connection with the Criminal Code of 1997 crime is a felony or misdemeanour prosecuted upon by public accusation or private accusation, in connection with the Penal Fiscal Code — is a fiscal offence.*

*An ascertained crime in completed preparatory proceeding, in which at least one suspect was found is a detected crime.*

*Information regarding ascertained crimes and rates of detectability of delinquents in ascertained crimes come from the National Police Information System.*

*Since 2013, data on ascertained crimes and rate of detectability of delinquents have been calculated excluding statistical information on own investigations conducted by prosecutors and entrusted to entitled authorities other than the Police. Since 2014, data on ascertained crimes have not included punishable acts committed by juveniles; in accordance with the amended methodology, the specification of the number of juveniles committing acts take place during court proceedings after the Police provides records in juveniles cases to the family court. **Data are not perfectly comparable with data for previous years.***

*The rate of detectability of delinquents is the relation of the number of detected crimes in a given year (including those detected after resumption following discontinuance) to the total number of crimes ascertained in a given year, plus the number of crimes recorded in commenced proceedings and discontinued in previous years due to undetected delinquents.*

#### Municipal Police of the Capital City of Warsaw

1. *The Municipal Police of the Capital City of Warsaw was set out on the basis of Number XII/54/91 resolution of the Municipal Council, dated 21<sup>st</sup> of January 1991, as a continuation of the Municipal Security Service.*

*The Municipal Police operates on the basis of Law on Communities Guards dated 29<sup>th</sup> of August 1997 (uniform*

Dz. U. z 2016 r. poz. 706) i innych powszechnie obowiązujących aktów prawnych i podlega Prezydentowi m.st. Warszawy.

Do zadań Straży Miejskiej należy w szczególności: ochrona spokoju i porządku w miejscach publicznych, czuwanie nad porządkiem ruchu drogowego i jego kontrola, pomoc w usuwaniu awarii technicznych i skutków klęsk żywiołowych oraz innych miejscowych zagrożeń, zabezpieczenie miejsca przestępstwa, katastrofy lub innego podobnego zdarzenia przed dostępem osób postronnych lub zniszczeniem śladów i dowodów, do momentu przybycia właściwych służb, a także ochrona obiektów komunalnych i urządzeń użyteczności publicznej.

Zadaniem Straży Miejskiej jest również: współdziałanie w ochronie porządku podczas zgromadzeń i imprez publicznych, doprowadzanie osób nietrzeźwych do izby wytrzeźwień lub miejsca ich zamieszkania (jeżeli osoby te zachowaniem swoim dają powód do zgorznięcia w miejscu publicznym, znajdują się w okolicznościach zagrażających ich życiu lub zdrowiu albo zagrażają życiu i zdrowiu innych osób), informowanie społeczności lokalnej o stanie i rodzajach zagrożeń, działalność prewencyjna i profilaktyczna.

Strażnik wykonując swoje zadania ma prawo do: udzielania pouczeń, wydawania poleceń, legitymowania osób, ujęcia i niezwłocznego doprowadzenia do najbliższej jednostki Policji osób stwarzających bezpośrednie zagrożenie dla życia lub zdrowia ludzkiego, a także dla mienia, nakładania grzywny za wykroczenia.

## Państwowa Straż Pożarna

1. **Państwowa Straż Pożarna** powołana została na mocy ustawy z dnia 24 VIII 1991 r. o Państwowej Straży Pożarnej (tekst jednolity: Dz. U. z 2016 r. poz. 603, z późn. zm.) jako zawodowa, umundurowana i wyposażona w specjalistyczny sprzęt formacja, przeznaczona do walki z pożarami, klęskami żywiołowymi i innymi miejscowymi zagrożeniami.

**Pożary** są to niekontrolowane procesy palenia w miejscu do tego nieprzeznaczonym.

**Miejscowe zagrożenia** są to inne niż pożary zdarzenia wynikające z rozwoju cywilizacyjnego i naturalnych praw przyrody, a stwarzające zagrożenia dla życia, środowiska lub mienia.

**Alarmy fałszywe** są to wezwania do zdarzeń, które faktycznie nie miały miejsca lub zaistniały, lecz nie wymagały podjęcia działań ratowniczych.

Dane o działalności Państwowej Straży Pożarnej podano zgodnie z odpowiednim rozporządzeniem Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji w sprawie szczegółowych zasad organizacji krajowego systemu ratowniczo-gaśniczego z dnia 29 XII 1999 r. (Dz. U. Nr 111, poz. 1311) i z dnia 18 II 2011 r. (Dz. U. Nr 46, poz. 239).

*text: Journal of Laws of 2016, item 706) and other commonly binding legal acts and is subordinated to the President of the Capital City of Warsaw.*

*The duties of the Municipal Police are: protecting the peace and order in public places, watching and monitoring of road traffic, assisting in removing the technical accidents and the consequences of the natural disasters as well as other regional threats, protecting place of crime, natural disaster and other similar incidents from access of outsiders and securing traces and evidences of an offence, until the arrival of the proper services, protecting municipal objects and public utility installations.*

*The duties of the Municipal Police include also: cooperation in providing public peace and order during public gatherings or events, escorting persons under influence of alcohol to sobering chambers or to their homes (when such persons are causing outrage in public place, their life or health is endangered or they are causing danger to another's persons life and health), informing local community about threats, preventive and prophylactic activity.*

*While on duty, the Municipal Police Officer is entitled to: give a warning and instruction, check identification card, apprehend persons causing danger to another person's life, health and property, and take them to the nearest Police Station, and to impose fines for offences.*

## State Fire Service

1. **State Fire Service** appointed by law dated 24 VIII 1991 on State Fire Service (uniform text: Journal of Laws of 2016 item 603, with later amendments), the professional, uniformed and provided with special equipment unit, given for fighting against the fire, environmental disasters and other local threats.

**Fire** is out-of-control burning process in places not suitable for this.

**Local threats** are events different from fires being a result of civilization development and law of nature, creating threats to life, environment and property.

**False alarms** are calls to incidents which actually did not occur or occurred, but require rescue.

Data concerning activity of the State Fire Service are given according to the respective decree of the Minister of the Interior and Administration on rules of organization of the national system of rescue and fire extinguishing dated 29 XII 1999 (Journal of Laws No. 111, item 1311) and dated 18 II 2011 (Journal of Laws No. 46, item 239).

**Przestępstwa**  
*Crimes*

**Uwaga do tablic 1—4**

Dane o przestępstwach stwierdzonych od 2014 r. nie obejmują czynów karalnych popełnionych przez nieletnich; patrz uwagi ogólne, ust. 1 na str. 115.

**Note to tables 1—4**

Data on ascertained crimes since 2014 do not include punishable acts committed by juveniles; see general notes, item 1 on page 115.

1 (29). **PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE PRZEZ POLICJĘ W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH**  
*ASCERTAINED CRIMES BY THE POLICE IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS*

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005 <sup>a</sup>	2010 <sup>a</sup>	2015	2016	SPECIFICATION
<b>O G Ó Ł E M</b> .....	<b>90727</b>	<b>57302</b>	<b>48982</b>	<b>48580</b>	<b>T O T A L</b>
o charakterze kryminalnym .....	78997	47422	38491	36898	<i>of criminal nature</i>
o charakterze gospodarczym ...	5093	4120	7201	8186	<i>of economic nature</i>
drogowe .....	4997	3755	2139	2137	<i>road traffic</i>
inne .....	1640	2005	1151	1359	<i>others</i>
Na 10 tys. ludności .....	535	338	282	278	<i>Per 10 thous. population</i>

<sup>a</sup> Łącznie z przestępstwami stwierdzonymi przez prokuraturę.

Ź r ó d ł o: dane Komendy Stołecznej Policji i Komendy Głównej Policji.

<sup>a</sup> Including ascertained crimes by the prosecutor's office.

S o u r c e: data of the Metropolitan Police Headquarters and the National Police Headquarters.

2 (30). **WSKAŹNIKI WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW PRZESTĘPSTW STWIERDZONYCH PRZEZ POLICJĘ**  
*RATES OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS IN ASCERTAINED CRIMES BY THE POLICE*

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005 <sup>a</sup>	2010 <sup>a</sup>	2015	2016	SPECIFICATION
	w % in %				
<b>O G Ó Ł E M</b> .....	<b>35,4</b>	<b>46,3</b>	<b>39,3</b>	<b>43,1</b>	<b>T O T A L</b>
w tym:					<i>of which:</i>
O charakterze kryminalnym .....	27,4	37,1	31,2	34,0	<i>Of criminal nature</i>
O charakterze gospodarczym .....	79,6	85,5	57,9	62,2	<i>Of economic nature</i>
Drogowe .....	99,2	98,2	96,9	96,4	<i>Road traffic</i>

<sup>a</sup> Łącznie z przestępstwami stwierdzonymi przez prokuraturę.

Ź r ó d ł o: dane Komendy Stołecznej Policji i Komendy Głównej Policji.

<sup>a</sup> Including ascertained crimes by the prosecutor's office.

S o u r c e: data of the Metropolitan Police Headquarters and the National Police Headquarters.

3 (31). **PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE PRZEZ POLICJĘ W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH WEDŁUG RODZAJÓW PRZESTĘPSTW**  
*ASCERTAINED CRIMES BY THE POLICE IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS BY TYPE OF CRIME*

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005 <sup>a</sup>	2010 <sup>a</sup>	2015	2016	SPECIFICATION
<b>O G Ó Ł E M</b> .....	<b>90727</b>	<b>57302</b>	<b>48982</b>	<b>48580</b>	<b>T O T A L</b>
w tym:					<i>of which:</i>
Przeciwko życiu i zdrowiu — art. 148—162 kk .....	1221	1100	648	639	<i>Against life and health — Art. 148—162 Criminal Code</i>
w tym:					<i>of which:</i>
zabójstwo — art. 148 kk .....	53	36	18	22	<i>homicide — Art. 148 Criminal Code</i>
uszczerbek na zdrowiu — art. 156 i 157 kk .....	579	517	342	371	<i>damage to health — Art. 156 and 157 Criminal Code</i>
udział w bójkę lub pobiciu — art. 158 i 159 kk .....	467	432	191	162	<i>participation in violence or assault — Art. 158 and 159 Criminal Code</i>
Przeciwko bezpieczeństwu powszechnemu i bezpieczeństwu w komunikacji — art. 163—180 kk .....	5069	3775	2585	2833	<i>Against public safety and safety in transport — Art. 163—180 Criminal Code</i>
w tym prowadzenie pojazdu na drodze przez osobę w stanie nietrzeźwym lub pod wpływem środka odurzającego — art. 178a kk .....	4280	3207	1700	1562	<i>of which operating a motor vehicle while under the influence of alcohol or other intoxicant — Art. 178a Criminal Code</i>
Przeciwko wolności, wolności sumienia i wyznania — art. 189—196 kk .....	2142	1359	914	1054	<i>Against freedom, freedom conscience and religion — Art. 189—196 Criminal Code</i>
Przeciwko wolności seksualnej i obyczajności — art. 197—205 kk .....	180	174	118	190	<i>Against sexual freedom and morals — Art. 197—205 Criminal Code</i>
w tym zgwałcenie — art. 197 kk	56	77	46	63	<i>of which rape — Art. 197 Criminal Code</i>
Przeciwko rodzinie i opiece — art. 206—211 kk .....	1561	1061	591	558	<i>Against family and guardianship — Art. 206—211 Criminal Code</i>
w tym znęcanie się nad członkiem rodziny lub inną osobą zależną lub bezradną — art. 207 kk .....	882	587	286	343	<i>of which cruelty to family member or to other dependent or helpless person — Art. 207 Criminal Code</i>
Przeciwko czci i nietykalności cielesnej — art. 212—217 kk	1357	181	78	82	<i>Against good name and personal integrity — Art. 212—217 Criminal Code</i>
Przeciwko działalności instytucji państwowych oraz samorządu terytorialnego — art. 222—231 kk <sup>b</sup> .....	2076	1903	1387	1243	<i>Against the activities of state institutions and local government — Art. 222—231 Criminal Code<sup>b</sup></i>

<sup>a</sup> Łącznie z przestępstwami stwierdzonymi przez prokuraturę. <sup>b</sup> Łącznie z przestępstwami z art. 250a kk (korupcja wyborcza) z rozdziału „Przeciwko wyborom i referendum” oraz z art. 296a (korupcja na stanowisku kierowniczym) i 296b (korupcja sportowa) z rozdziału „Przeciwko obrotowi gospodarczemu”.

<sup>a</sup> Including ascertained crimes by the prosecutor's office. <sup>b</sup> Including crimes under Art. 250a Criminal Code (corruption concerning elections) in the section “Against election and referendum” and under Art. 296a (corruption on the managing post) and Art. 296b (corruption in sport) in the section “Against economic activity”.



3 (31). **PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE PRZEZ POLICJĘ W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH WEDŁUG RODZAJÓW PRZESTĘPSTW (cd.)**  
*ASCERTAINED CRIMES BY THE POLICE IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS BY TYPE OF CRIME (cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005 <sup>a</sup>	2010 <sup>a</sup>	2015	2016	SPECIFICATION
Przeciwko działalności instytucji państwowych oraz samorządu terytorialnego — art. 222—231kk <sup>b</sup> (dok.)					<i>Against the activities of state institutions and local government — Art. 222—231 Criminal Code<sup>b</sup> (cont.)</i>
w tym:					<i>of which:</i>
naruszenie nietykalności cielesnej lub czynna napaść na funkcjonariusza publicznego — art. 222 i 223 kk .....	420	444	362	319	<i>battery or active assault on a public official — Art. 222 and 223 Criminal Code</i>
wywieranie wpływu na funkcjonariusza publicznego lub na czynności organu administracji rządowej, samorządowej lub państwowej bądź spowodowanie ciężkiego uszczerbku na zdrowiu funkcjonariusza publicznego podczas wykonywania przez niego czynności służbowych — art. 224 kk .....	382	289	141	121	<i>exerting influence on a public official or on the activity of an organ of the government administration, local government or State administration, or causing severe harm to the health of a public official during the performance of official duties — Art. 224 Criminal Code</i>
znieważenie funkcjonariusza publicznego albo znieważenie lub poniżenie organu konstytucyjnego RP — art. 226 kk .	802	864	541	513	<i>insulting a public official or belittling or insulting a constitutional body of the Republic of Poland — Art. 226 Criminal Code</i>
przestępstwa korupcyjne — art. 228—231, 250a, 296a, 296b kk .....	451	306	276	201	<i>corruption — Art. 228—231, 250a, 296a, 296b Criminal Code</i>
Przeciwko wymiarowi sprawiedliwości — art. 232—247 kk ..	760	732	581	526	<i>Against the judiciary — Art. 232—247 Criminal Code</i>
Przeciwko porządkowi publicznemu — art. 252—264 kk .....	312	796	495	426	<i>Against public order — Art. 252—264 Criminal Code</i>
Przeciwko wiarygodności dokumentów — art. 270—277 kk ...	4536	1928	1485	1631	<i>Against the reliability of documents — Art. 270—277 Criminal Code</i>
Przeciwko mieniu — art. 278—295 kk .....	64719	38179	33571	33233	<i>Against property — Art. 278—295 Criminal Code</i>
w tym:					<i>of which:</i>
kradzież rzeczy — art. 275 §1, 278 i 279 <sup>c</sup> kk .....	32497	19077	15609	14777	<i>property theft — Art. 275 § 1, 278 and 279<sup>c</sup> Criminal Code</i>
w tym kradzież samochodu ..	7764	2154	1958	2167	<i>of which automobile theft</i>

*a* Łącznie z przestępstwami stwierdzonymi przez prokuraturę. *b* Łącznie z przestępstwami z art. 250a kk (korupcja wyborecza) z rozdziału „Przeciwko wyborom i referendum” oraz z art. 296a (korupcja na stanowisku kierowniczym) i 296b (korupcja sportowa) z rozdziału „Przeciwko obrotowi gospodarczemu”. *c* Wylącznie w zakresie kradzieży samochodu poprzez włamanie.

*a* Including ascertained crimes by the prosecutor's office. *b* Including crimes under Art. 250a Criminal Code (corruption concerning elections) in the section “Against election and referendum” and under Art. 296a (corruption on the managing post) and Art. 296b (corruption in sport) in the section “Against economic activity”. *c* Only for automobile theft through a burglary.

3 (31). **PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE PRZEZ POLICJĘ W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWA-  
NIACH PRZYGOTOWAWCZYCH WEDŁUG RODZAJÓW PRZESTĘPSTW (dok.)**  
*ASCERTAINED CRIMES BY THE POLICE IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS  
BY TYPE OF CRIME (cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005 <sup>a</sup>	2010 <sup>a</sup>	2015	2016	SPECIFICATION
Przeciwko mieniu — art. 278— —295 kk (dok.)					<i>Against property — Art. 278— —295 Criminal Code (cont.)</i>
w tym:					<i>of which:</i>
kradzież z włamaniem — art. 279 kk <sup>b</sup> .....	15395	6599	5073	4537	<i>burglary — Art. 279 Criminal Code<sup>b</sup></i>
rozbój — art. 280 kk .....	3700	1109	416	399	<i>robbery — Art. 280 Criminal Code</i>
kradzież rozbójnicza — art. 281 kk .....	128	60	57	73	<i>theft with assault — Art. 281 Criminal Code</i>
wymuszenie rozbójnicze — art. 282 kk .....	225	230	35	28	<i>criminal coercion — Art. 282 Criminal Code</i>
oszustwo — art. 286 i 287 kk ..	5180	3639	6573	7174	<i>fraud — Art. 286 and 287 Criminal Code</i>
krótkotrwały zabór pojazdu — art. 289 kk .....	318	115	134	186	<i>wilful short-term theft of auto- mobile — Art. 289 Criminal Code</i>
Przeciwko obrotowi gospodar- czemu — art. 296 <sup>c</sup> —309 kk ....	414	594	415	354	<i>Against economic activity — Art. 296<sup>c</sup>—309 Criminal Code</i>
Przeciwko obrotowi pieniędzmi i papierami wartościowymi — art. 310—315 kk .....	1038	724	1777	1004	<i>Against money and securities trading — Art. 310—315 Crim- inal Code</i>
Przestępstwa z ustaw szczegó- lnych:					<i>Crimes by specific laws:</i>
o wychowaniu w trzeźwości i przeciwdziałaniu alkoholi- zmowi (tekst jednolity: Dz. U. z 2016 r. poz. 487) .....	134	36	7	10	<i>on Sobriety and Alcohol Edu- cation (uniform text: Journal of Laws of 2016 item 487)</i>
o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tekst jednolity: Dz. U. z 2016 r. poz. 666 z późn. zm.) .....	624	92	435	205	<i>on Copyright and Related Laws (uniform text: Journal of Laws of 2016 item 666, with later amendments)</i>
o przeciwdziałaniu narkomanii — ustawy z dnia 24 IV 1997 r. (tekst jednolity: Dz. U. z 2003 r. Nr 24, poz. 198, z późn. zm.) i z dnia 29 VII 2005 r. (Dz. U. z 2016 r. poz. 224, z późn. zm.) .....	3598	3641	2648	3384	<i>on Counteracting Drug Addic- tion — laws dated 24 IV 1997 (uniform text: Journal of Laws of 2003 No. 24, item 198, with later amendments) and dated 29 VII 2005 (Jour- nal of Laws of 2016 item 224, with later amendments)</i>
Przestępstwa skarbowe — kks ...	32	25	74	69	<i>Fiscal offences — Penal Fiscal Code</i>
w tym akcyza .....	8	8	30	40	<i>of which excise</i>

<sup>a</sup> Łącznie z przestępstwami stwierdzonymi przez prokuraturę. <sup>b</sup> Z wyłączeniem kradzieży samochodu poprzez włamanie. <sup>c</sup> Z wyłącze-  
niem przestępstw korupcyjnych z art. 296a i 296b kk.

Źródło: dane Komendy Stołecznej Policji i Komendy Głównej Policji.

<sup>a</sup> Including ascertained crimes by the prosecutor's office. <sup>b</sup> Excluding automobile theft through a burglary. <sup>c</sup> Excluding corruption  
under Art. 296a and 296b of the Criminal Code.

Source: data of the Metropolitan Police Headquarters and the National Police Headquarters.

4 (32). **WSKAŹNIKI WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW PRZESTĘPSTW STWIERDZONYCH PRZEZ POLICJĘ WEDŁUG RODZAJÓW PRZESTĘPSTW**  
*RATES OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS IN ASCERTAINED CRIMES BY THE POLICE BY TYPE OF CRIME*

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005 <sup>a</sup>	2010 <sup>a</sup>	2015	2016	SPECIFICATION
	w %		in %		
<b>O G Ó Ł E M</b> .....	<b>35,4</b>	<b>46,3</b>	<b>39,3</b>	<b>43,1</b>	<b>TOTAL</b>
w tym:					<i>of which:</i>
Przeciwko życiu i zdrowiu — art. 148—162 kk .....	73,6	77,9	71,0	70,6	<i>Against life and health — Art. 148—162 Criminal Code</i>
w tym:					<i>of which:</i>
zabójstwo — art. 148 kk.....	70,4	94,4	61,1	81,8	<i>homicide — Art. 148 Criminal Code</i>
uszczerbek na zdrowiu — art. 156 i 157 kk .....	76,1	78,4	72,4	72,5	<i>damage to health — Art. 156 and 157 Criminal Code</i>
udział w bójkę lub pobiciu — art. 158 i 159 kk .....	67,0	80,3	77,5	75,5	<i>participation in violence or assault — Art. 158 and 159 Criminal Code</i>
Przeciwko bezpieczeństwu powszechnemu i bezpieczeństwu w komunikacji — art. 163—180 kk	98,7	98,0	97,2	96,8	<i>Against public safety and safety in transport — Art. 163—180 Criminal Code</i>
w tym prowadzenie pojazdu na drodze przez osobę w stanie nietrzeźwym lub pod wpływem środka odurzającego — art. 178a kk .....	100,0	99,9	99,6	99,6	<i>of which operating a motor vehicle while under the influence of alcohol or other intoxicant — Art. 178a Criminal Code</i>
Przeciwko wolności, wolności sumienia i wyznania — art. 189—196 kk .....	88,2	86,1	74,4	75,6	<i>Against freedom, freedom conscience and religion — Art. 189—196 Criminal Code</i>
Przeciwko wolności seksualnej i obyczajności — art. 197—205 kk .....	80,0	73,7	69,5	62,1	<i>Against sexual freedom and morals — Art. 197—205 Criminal Code</i>
w tym zgwałcenie — art. 197 kk	71,4	67,9	63,0	49,2	<i>of which rape — Art. 197 Criminal Code</i>
Przeciwko rodzinie i opiece — art. 206—211 kk.....	99,9	100,0	98,8	97,1	<i>Against family and guardianship — Art. 206—211 Criminal Code</i>
w tym znęcanie się nad członkiem rodziny lub inną osobą zależną lub bezradną — art. 207 kk .....	99,4	100,0	98,6	96,5	<i>of which cruelty to family member or to other dependent or helpless person — Art. 207 Criminal Code</i>
Przeciwko czci i nietykalności cielesnej — art. 212—217 kk...	99,7	96,1	56,4	62,2	<i>Against good name and personal integrity — Art. 212—217 Criminal Code</i>
Przeciwko działalności instytucji państwowych oraz samorządu terytorialnego — art. 222—231 kk <sup>b</sup> .....	98,4	99,0	91,9	93,3	<i>Against the activities of state institutions and local government — Art. 222—231 Criminal Code<sup>b</sup></i>
w tym:					<i>of which:</i>
naruszenie nietykalności cielesnej lub czynna napaść na funkcjonariusza publicznego — art. 222 i 223 kk .....	98,3	99,3	98,6	99,4	<i>battery or active assault on a public official — Art. 222 and 223 Criminal Code</i>

<sup>a</sup> Łącznie z przestępstwami stwierdzonymi przez prokuraturę. <sup>b</sup> Łącznie z przestępstwami z art. 250a kk (korupcja wyborcza) z rozdziału „Przeciwko wyborom i referendum” oraz z art. 296a (korupcja na stanowisku kierowniczym) i 296b (korupcja sportowa) z rozdziału „Przeciwko obrotowi gospodarczemu”.

<sup>a</sup> Including ascertained crimes by the prosecutor’s office. <sup>b</sup> Including crimes under Art. 250a Criminal Code (corruption concerning elections) in the section “Against election and referendum” and under Art. 296a (corruption on the managing post) and 296b (corruption in sport) in the section “Against economic activity”.

4 (32). **WSKAŹNIKI WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW PRZESTĘPSTW STWIERDZONYCH PRZEZ POLICJĘ WEDŁUG RODZAJÓW PRZESTĘPSTW (cd.)**  
*RATES OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS IN ASCERTAINED CRIMES BY THE POLICE BY TYPE OF CRIME (cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005 <sup>a</sup>	2010 <sup>a</sup>	2015	2016	SPECIFICATION
	w %		in %		
Przeciwko działalności instytucji państwowych oraz samorządu terytorialnego — art. 222—231 kk <sup>b</sup> (dok.)					<i>Against the activities of state institutions and local government — Art. 222—231 Criminal Code<sup>b</sup> (cont.)</i>
w tym:					<i>of which:</i>
wywieranie wpływu na funkcjonariusza publicznego lub na czynności organu administracji rządowej, samorządowej lub państwowej bądź spowodowanie ciężkiego uszczerbku na zdrowiu funkcjonariusza publicznego podczas wykonywania przez niego czynności służbowych — art. 224 kk .....	97,6	99,7	98,6	96,7	<i>exerting influence on a public official or on the activity of an organ of the government administration, local government or State administration, or causing severe harm to the health of a public official during the performance of official duties — Art. 224 Criminal Code</i>
znieważenie funkcjonariusza publicznego albo znieważenie lub poniżenie organu konstytucyjnego RP — art. 226 kk	99,8	99,7	98,5	98,8	<i>insulting a public official or belittling or insulting a constitutional body of the Republic of Poland — Art. 226 Criminal Code</i>
przestępstwa korupcyjne — art. 228—231, 250a, 296a, 296b kk .....	97,1 <sup>c</sup>	96,3 <sup>c</sup>	97,8	100,0	<i>corruption — Art. 228—231, 250a, 296a, 296b Criminal Code</i>
Przeciwko wymiarowi sprawiedliwości — art. 232—247 kk ..	99,0	99,2	96,6	98,5	<i>Against the judiciary — Art. 232—247 Criminal Code</i>
Przeciwko porządkowi publicznemu — art. 252—264 kk .....	84,1	92,8	26,9	39,4	<i>Against public order — Art. 252—264 Criminal Code</i>
Przeciwko wiarygodności dokumentów — art. 270—277 kk ...	51,0	69,9	56,8	61,1	<i>Against the reliability of documents — Art. 270—277 Criminal Code</i>
Przeciwko mieniu — art. 278—295 kk .....	16,9	25,6	24,8	27,2	<i>Against property — Art. 278—295 Criminal Code</i>
w tym:					<i>of which:</i>
kradzież rzeczy — art. 275 §1, 278 i 279 <sup>d</sup> kk .....	8,4	17,1	15,8	16,5	<i>property theft — Art. 275 § 1, 278 and 279 Criminal Code<sup>d</sup></i>
w tym kradzież samochodu ...	2,5	11,3	9,4	5,6	<i>of which automobile theft</i>

*a* Łącznie z przestępstwami stwierdzonymi przez prokuraturę. *b* Łącznie z przestępstwami z art. 250a kk (korupcja wyborcza) z rozdziału „Przeciwko wyborom i referendum” oraz z art. 296a (korupcja na stanowisku kierowniczym) i 296b (korupcja sportowa) z rozdziału „Przeciwko obrotowi gospodarczemu”. *c* Dotyczy art. 228—231 kk. *d* Wyłącznie w zakresie kradzieży samochodu poprzez włamanie.

*a* Including ascertained crimes by the prosecutor's office. *b* Including crimes under Art. 250a Criminal Code (corruption concerning elections) in the section “Against election and referendum” and under Art. 296a (corruption on the managing post) and 296b (corruption in sport) in the section “Against economic activity”. *c* Concerns Art. 228—231 Criminal Code. *d* Only for automobile theft through a burglary.

4 (32). **WSKAŹNIKI WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW PRZESTĘPSTW STWIERDZONYCH PRZEZ POLICJĘ WEDŁUG RODZAJÓW PRZESTĘPSTW (dok.)**  
**RATES OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS IN ASCERTAINED CRIMES BY THE POLICE BY TYPE OF CRIME (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005 <sup>a</sup>	2010 <sup>a</sup>	2015	2016	SPECIFICATION
	w %		in %		
Przeciwko mieniu — art. 278— —295 kk (dok.)					<i>Against property — Art. 278— —295 Criminal Code (cont.)</i>
w tym:					<i>of which:</i>
kradzież z włamaniem — art. 279 kk <sup>b</sup> .....	6,3	13,9	15,3	16,4	<i>burglary — Art. 279 Criminal Code<sup>b</sup></i>
rozbój — art. 280 kk .....	24,3	45,2	44,9	48,5	<i>robbery — Art. 280 Criminal Code</i>
kradzież rozbójnicza — art. 281 kk .....	38,0	75,0	73,7	72,6	<i>theft with assault — Art. 281 Criminal Code</i>
wymuszenie rozbójnicze — art. 282 kk .....	80,4	93,5	83,3	92,9	<i>criminal coercion — Art. 282 Criminal Code</i>
oszustwo — art. 286 i 287 kk ..	69,0	59,8	49,3	51,6	<i>fraud — Art. 286 and 287 Criminal Code</i>
krótkotrwały zabór pojazdu — art. 289 kk .....	7,8	22,4	6,7	4,3	<i>wilful short-term theft of auto- mobile — Art. 289 Criminal Code</i>
Przeciwko obrotowi gospodar- czemu — art. 296 <sup>c</sup> —309 kk....	91,3	96,8	91,1	88,1	<i>Against economic activity — Art. 296<sup>c</sup>—309 Criminal Code</i>
Przeciwko obrotowi pieniędzmi i papierami wartościowymi — art. 310—315 kk .....	17,1	2,2	1,3	3,1	<i>Against money and securities trading — Art. 310—315 Crim- inal Code</i>
Przestępstwa z ustaw szczegól- nych:					<i>Crimes by specific laws:</i>
o wychowaniu w trzeźwości i przeciwdziałaniu alkoholi- zmowi (tekst jednolity: Dz. U. z 2016 r. poz. 487) ....	91,8	100,0	100,0	100,0	<i>on Sobriety and Alcohol Edu- cation (uniform text: Journal of Laws of 2016 item 487)</i>
o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tekst jednolity: Dz. U. z 2016 r. poz. 666 z późn. zm.) .....	50,4	78,3	11,3	12,6	<i>on Copyright and Related Laws (uniform text: Journal of Laws of 2016 item 666, with later amendments)</i>
o przeciwdziałaniu narkomanii — ustawy z dnia 24 IV 1997 r. (tekst jednolity: Dz. U. z 2003 r. Nr 24, poz. 198, z późn. zm.) i z dnia 29 VII 2005 r. (Dz. U. z 2016 r. poz. 224, z póź. zm.) .....	93,2	97,1	96,0	96,2	<i>on Counteracting Drug Addic- tion — laws dated 24 IV 1997 (uniform text: Journal of Laws of 2003 No. 24, item 198, with later amendments) and dated 29 VII 2005 (Jour- nal of Laws of 2016 item 224, with later amendments)</i>
Przestępstwa skarbowe — kks ...	90,6	96,0	96,0	97,1	<i>Fiscal offences — Penal Fiscal Code</i>
w tym akcyza .....	87,5	100,0	93,3	100,0	<i>of which excise</i>

<sup>a</sup> Łącznie z przestępstwami stwierdzonymi przez prokuraturę. <sup>b</sup> Z wyłączeniem kradzieży samochodu poprzez włamanie. <sup>c</sup> Z wyłączeniem przestępstw korupcyjnych z art. 296a i 296b kk.

Ź r ó d ł o: dane Komendy Stołecznej Policji i Komendy Głównej Policji.

<sup>a</sup> Including ascertained crimes by the prosecutor's office. <sup>b</sup> Excluding automobile theft through a burglary. <sup>c</sup> Excluding corruption under Art. 296a and 296b of the Criminal Code.

S o u r c e: data of the Metropolitan Police Headquarters and the National Police Headquarters.

**Straż Miejska m.st. Warszawy**  
*Municipal Police of the Capital City of Warsaw*
**5 (33). ZGŁOSZENIA OD NADAWCÓW DO STRAŻY MIEJSKIEJ WEDŁUG KATEGORII ZDARZENIA**
**NOTIFICATIONS FROM SENDERS TO THE MUNICIPAL POLICE BY THE CATEGORY OF INCIDENT**

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>		Ogółem <i>Total</i>	Mieszkań- ców <i>Citizens</i>	Policji <i>Police</i>	Własne <i>Own</i>	Innych instytucji <i>Other institutions</i>
<b>OGÓŁEM</b> .....	2015	458956	310972	12768	110975	24241
<b>TOTAL</b> .....	<b>2016</b>	<b>529485</b>	<b>367220</b>	<b>13415</b>	<b>116129</b>	<b>32721</b>
Awarie techniczne .....	2015	7723	4720	10	2749	244
<i>Technical faults</i> .....	2016	8117	4564	9	3304	240
Bezpieczeństwo i utrzymanie porządku w miejscach publicznych	2015	161875	95323	9631	43041	13880
<i>Safety and maintaining order in public places</i>	2016	167721	97835	10515	42506	16865
Niezgodne z prawem i obyczajnością zda- rzenia w instytucjach	2015	8764	1135	25	6788	816
<i>Illegal and indecent occurrences in institu- tions</i>	2016	4117	591	18	3248	260
Czystość i porządek w obiektach komunal- nych i użyteczności publicznej oraz zda- rzenia związane z zagrożeniem środowi- ska	2015	32372	19824	140	11108	1300
<i>Cleanliness and public order in communal and public utility units and events con- nected with a threat to the environment</i>	2016	43574	24925	114	16713	1822
Porządek w ruchu drogowym.....	2015	211174	157462	2444	44968	6300
<i>Order in road traffic</i> .....	2016	264975	203252	2309	48164	11250
Zagrożenia (katastrofy, pożarowe, pogo- dowe)	2015	1482	1006	7	339	130
<i>Safety and maintaining order in public places</i>	2016	2843	1946	7	546	344
Zdarzenia dotyczące zwierząt.....	2015	34026	30511	497	1528	1490
<i>Incidents concerning animals</i> .....	2016	36515	32984	416	1311	1804
Inne (kategorie specyficzne niesklasyfiko- wane)	2015	1540	991	14	454	81
<i>Others (specific, not classified categories)</i>	2016	1623	1123	27	337	136

Źródło: dane Straży Miejskiej m.st. Warszawy.

Source: data of the Municipal Police of the Capital City of Warsaw.

6 (34). **PODJĘTE CZYNNOŚCI I NAŁOŻONE SANKCJE PODCZAS SŁUŻB PATROLOWYCH STRAŻY MIEJSKIEJ WEDŁUG KATEGORII ZDARZENIA**  
**ACTIONS TAKEN AND SANCTIONS IMPOSED ON THE MUNICIPAL POLICE PATROL BY THE CATEGORY OF INCIDENT**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Grand total	Awarie techniczne Technical faults	Bezpieczeństwo i utrzymanie porządku publicznego Safety and maintaining order in public places	Nie-zgodne z prawem i obyczajnością zdarzenia w instytucjach Illegal and indecent occurrences in institutions	Czystość i porządek <sup>a</sup> Cleanliness and public order <sup>a</sup>	Porządek w ruchu drogowym Order in road traffic	Zagrożenia (katastrofy, pożary, pogodowe) Threats (disasters, fire, weather)	Zdarzenia dotyczące zwierząt Incidents concerning animals	Inne (kategorie specyficzne niesklasyfikowane) Others (specific, not classified categories)
<b>OGÓŁEM.....</b>	2015	633080	7718	213630	43529	41387	289317	2558	33237	1704
<b>TOTAL</b>	<b>2016</b>	<b>775547</b>	<b>6819</b>	<b>232099</b>	<b>39476</b>	<b>51819</b>	<b>405560</b>	<b>3492</b>	<b>34423</b>	<b>1859</b>
Blokada kół samochodu <i>Car-wheels locking</i>	2015	1726	–	1	–	–	1725	–	–	–
	2016	2303	–	2	–	–	2301	–	–	–
Brak podstaw prawnych do podjęcia interwencji <i>Lack of legal grounds for intervention</i>	2015	16173	25	2242	6	1595	11931	3	338	33
	2016	13047	15	1722	2	1765	9188	3	326	26
Czynności dotyczące osób bezdomnych <i>Actions concerning homeless persons</i>	2015	1088	–	1088	–	–	–	–	–	–
	2016	1532	–	1532	–	–	–	–	–	–
Działania na rzecz innych instytucji <i>Actions taken for other institutions</i>	2015	7276	1	34	4137	6	3015	–	5	78
	2016	333	–	–	255	2	73	–	–	3
Działania wobec nieletnich <i>Actions concerning juveniles</i>	2015	6846	–	4043	2722	76	4	–	–	1
	2016	6477	–	3957	2485	27	6	–	–	2
Inne środki wychowawcze <i>Other educational measures</i>	2015	15089	4	7767	26	616	6465	2	190	19
	2016	10456	8	5745	14	671	3803	3	187	25
Kontrola bezpieczeństwa szkół <i>School safety control</i>	2015	26089	–	3496	22580	1	10	–	1	1
	2016	35327	–	4327	30724	51	17	–	–	208
Kontrola gromadzenia odpadów <i>Control of waste collection</i>	2015	–	–	–	–	–	–	–	–	–
	2016	5405	–	16	1	5386	1	–	1	–
Kontrola miejsc zagrożonych <i>Control of unsafe places</i>	2015	31347	67	18046	9563	977	1087	705	694	208
	2016	30063	44	22843	3565	611	2234	31	494	241
Kontrola osobista/Prze-gląd bagaży <i>Personal control/Over-view of luggage</i>	2015	–	–	–	–	–	–	–	–	–
	2016	12339	–	12330	–	2	4	1	2	–
Nałożone mandaty karne <i>Imposed fines</i>	2015	80866	17	41259	37	4207	34905	3	425	13
	2016	77111	10	41830	20	4053	30932	5	245	16

<sup>a</sup> W obiektach komunalnych i użyteczności publicznej oraz zdarzenia związane z zagrożeniem środowiska.  
<sup>a</sup> In communal and public utility units and events connected with a threat to the environment.

6 (34). **PODJĘTE CZYNNOŚCI I NAŁOŻONE SANKCJE PODCZAS SŁUŻB PATROLOWYCH STRAŻY MIEJSKIEJ WEDŁUG KATEGORII ZDARZENIA (dok.)**  
**ACTIONS TAKEN AND SANCTIONS IMPOSED ON THE MUNICIPAL POLICE PATROL BY THE CATEGORY OF INCIDENT (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Grand total	Awarie techniczne Technical faults	Bezpieczeństwo i utrzymanie porządku publicznego Safety and maintaining order in public places	Nie-zgodne z prawem i obyczajnością zdarzenia w instytucjach Illegal and indecent occurrences in institutions	Czystość i porządek <sup>a</sup> Cleanliness and public order <sup>a</sup>	Porządek w ruchu drogowym Order in road traffic	Zagrożenia (katastrofy, pożary, pogodowe) Threats (disasters, fire, weather)	Zdarzenia dotyczące zwierząt Incidents concerning animals	Inne (kategorie specyficzne niesklasyfikowane) Others (specific, not classified categories)
Podjęcie osób nietrzeźwych	2015	19783	–	19764	–	4	6	1	7	1
<i>Actions concerning intoxicated persons</i>	2016	23195	–	23180	–	6	5	1	2	1
Pouczenie .....	2015	54691	15	31722	31	3220	18527	18	1143	15
<i>Caution</i>	2016	48567	8	30098	14	2880	14492	15	1041	19
Pozostałe czynności .....	2015	63527	2738	20220	2543	10460	16634	543	9931	458
<i>Other actions</i>	2016	54732	2774	16889	1020	12434	9641	1181	10417	376
Procedura holowania .....	2015	18816	–	91	–	2088	16637	–	–	–
<i>Towing procedure</i>	2016	22528	–	105	–	2260	20163	–	–	–
Przekazano innym służbom lub podmiotom do realizacji	2015	27930	3207	7267	109	7117	2086	616	7318	210
<i>Forwarded to other services or entities</i>	2016	25006	2282	4859	83	7302	1360	1052	7928	140
Realizacja własna .....	2015	37859	948	20023	1690	3966	7158	430	3187	457
<i>Own realization</i>	2016	47957	1060	26492	1237	4619	9832	787	3350	580
Ujęcia osób .....	2015	631	–	521	12	8	89	–	1	–
<i>Captures</i>	2016	656	–	558	7	3	84	–	3	1
Wezwanie do stawienia	2015	103067	10	409	1	67	102572	–	7	1
<i>Writ of summons</i>	2016	220170	–	553	–	91	219519	1	5	1
Sporządzenie notatki do wniosku o ukaranie	2015	3041	–	1693	7	64	1230	–	46	1
<i>Preparing a supporting note on a motion for penalty</i>	2016	3668	–	2521	8	122	987	–	29	1
Niepotwierdzenie zgłoszonego zdarzenia	2015	117235	686	33944	65	6915	65236	237	9944	208
<i>Unconfirmed notification</i>	2016	134675	618	32540	41	9534	80918	412	10393	219

<sup>a</sup> W obiektach komunalnych i użyteczności publicznej oraz zdarzenia związane z zagrożeniem środowiska.

Źródło: dane Straży Miejskiej m.st. Warszawy.

<sup>a</sup> In communal and public utility units and events connected with a threat to the environment.

Source: data of the Municipal Police of the Capital City of Warsaw.



**Państwowa Straż Pożarna**  
State Fire Service

7 (35). **ZAREJESTROWANA DZIAŁALNOŚĆ KOMENDY MIEJSKIEJ PAŃSTWOWEJ STRAŻY  
POŻARNEJ M.ST. WARSZAWY**  
REGISTERED ACTIVITY OF THE MUNICIPAL HEADQUARTERS OF STATE FIRE DEPARTMENT  
OF THE CAPITAL CITY OF WARSAW

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2015	2016	SPECIFICATION
<b>Liczba zdarzeń (akcji ratowniczych)</b>					<b>Number of events (rescue operations)</b>
Požary .....	6922	4434	4906	4447	Fires
małe .....	6810	4384	4824	4401	small
średnie .....	108	49	80	40	middle
duże .....	3	1	1	6	big
bardzo duże .....	1	–	1	–	huge
w tym:					of which:
obiektów użyteczności publicznej	161	178	223	425	general purpose public buildings
obiektów mieszkalnych .....	1909	1531	1396	2324	residential buildings
obiektów produkcyjnych i magazynowych .....	124	74	80	97	manufacturing and warehouse facilities
lasów .....	201	50	173	82	forests
Miejskowe zagrożenia .....	6430	8973	6675	9194	Local threats
małe .....	1740	1774	1513	1945	small
lokalne .....	4681	7190	4922	7004	local
średnie .....	6	7	237	244	middle
duże .....	3	2	3	1	big
w tym spowodowane przez:					of which caused by:
katastrofy naturalne .....	1855	4183	1212	3007	natural catastrophes
awarie techniczne <sup>a</sup> .....	174	496	505	437	technical failures <sup>a</sup>
środki transportu <sup>b</sup> .....	883	1262	1119	1490	transport equipment <sup>b</sup>
w tym:					of which:
obiektów użyteczności publicznej	692	910	391	569	general purpose public buildings
obiektów mieszkalnych .....	2247	3424	3231	3500	residential buildings
obiektów produkcyjnych i magazynowych .....	98	72	59	42	manufacturing and warehouse facilities
lasów .....	12	16	21	30	forests

<sup>a</sup> Dotyczy głównie: chemicznych, budowlanych, ekologicznych, radiologicznych, infrastruktury komunalnej. <sup>b</sup> Wypadki w komunikacji: drogowej, kolejowej, lotniczej.

<sup>a</sup> Primarily involve: chemical, building, environmental, radiological, municipal infrastructure. <sup>b</sup> Transportation accidents: road, rail, air.

7 (35). ZAREJESTROWANA DZIAŁALNOŚĆ KOMENDY MIEJSKIEJ PAŃSTWOWEJ STRAŻY  
POŻARNEJ M.ST. WARSZAWY (dok.)  
REGISTERED ACTIVITY OF THE MUNICIPAL HEADQUARTERS OF STATE FIRE DEPARTMENT  
OF THE CAPITAL CITY OF WARSAW (cont.)

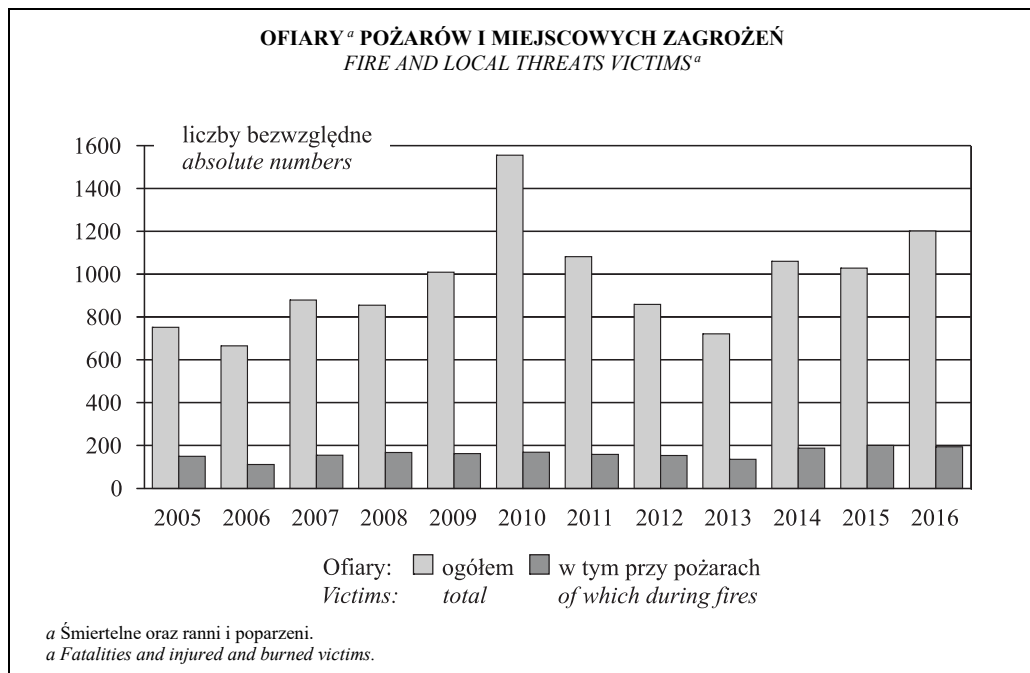
WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2015	2016	SPECIFICATION
Wyjazdy do fałszywych alarmów	1388	2606	2961	5216	False alarms
złośliwych .....	224	157	118	93	malicious
w dobrej wierze .....	849	1062	1063	1261	in good faith
z instalacji wykrywania .....	315	1387	1780	3862	from detection installation
<b>Ratownicy biorący udział w akcjach ratowniczych .....</b>	<b>81184</b>	<b>83330</b>	<b>83154</b>	<b>96123</b>	<b>Rescue personnel participating in rescue operations</b>
Pożary .....	46052	30851	40089	37981	Fires
Miejscowe zagrożenia .....	35132	52479	43065	58142	Local threats
<b>Wypadki z ludźmi .....</b>	<b>752</b>	<b>1556</b>	<b>1029</b>	<b>1202</b>	<b>Casualties</b>
ofiary śmiertelne <sup>a</sup> .....	70	60	70	57	fatalities <sup>a</sup>
ranni i poparzeni .....	682	1496	959	1145	injured and burned victims
w tym ratownicy .....	16	16	29	33	of which rescue personnel
W tym przy pożarach .....	150	169	181*	194	Of which during fires
ofiary śmiertelne <sup>a</sup> .....	31	10	19	16	fatalities <sup>a</sup>
ranni i poparzeni .....	119	159	162	178	injured and burned victims
w tym ratownicy .....	8	11	20	18	of which rescue personnel

<sup>a</sup> Wśród ofiar śmiertelnych nie było ratowników.

Źródło: do 2010 r. dane Komendy Wojewódzkiej Państwowej Straży Pożarnej w Warszawie, od 2011 r. dane Komendy Miejskiej Państwowej Straży Pożarnej m.st. Warszawy.

<sup>a</sup> There were no rescue personnel among fatalities.

Source: until 2010 data of the Voivodship Headquarter of State Fire Service in Warsaw, since 2011 data of the Municipal Headquarter of State Fire Service of the Capital City of Warsaw.

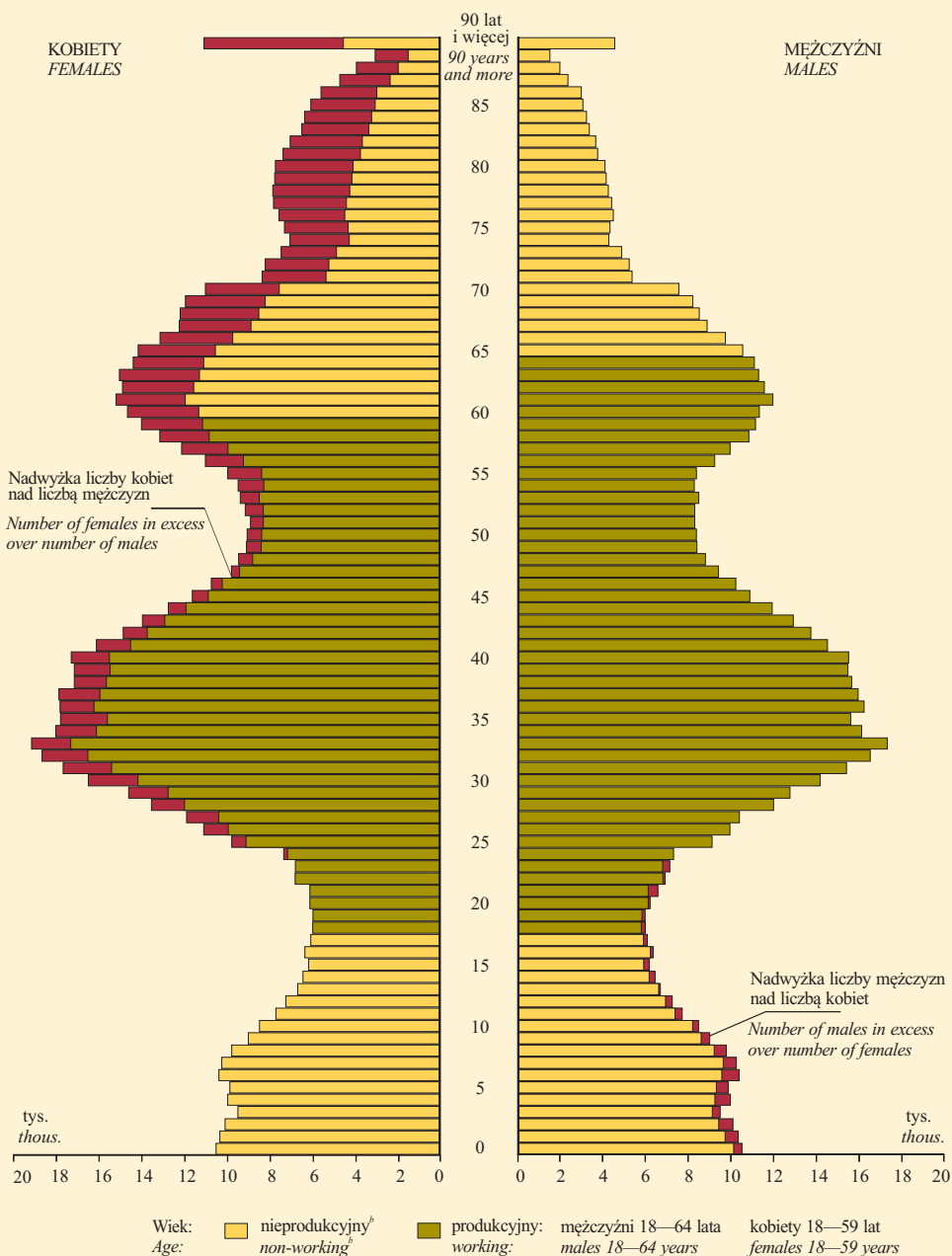


# LUDNOŚĆ<sup>a</sup> WEDŁUG PŁCI I WIEKU W 2016 R.

Stan w dniu 31 XII

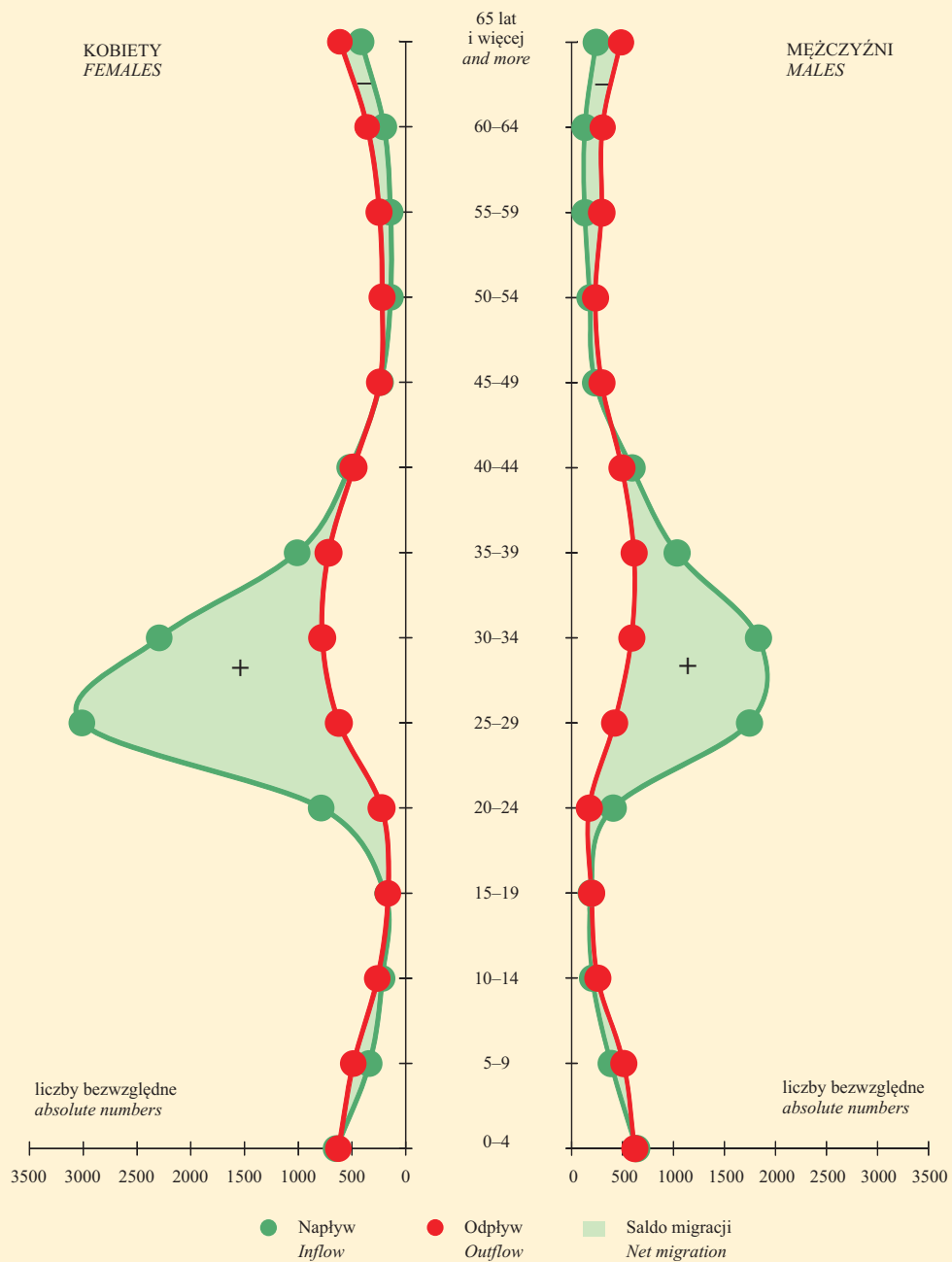
POPULATION<sup>a</sup> BY SEX AND AGE IN 2016

As of 31 XII



<sup>a</sup> Według faktycznego miejsca zamieszkania. <sup>b</sup> Wiek przedprodukcyjny (do 17 lat) i wiek poprodukcyjny (mężczyźni — 65 lat i więcej; kobiety — 60 lat i więcej).  
<sup>a</sup> By actual place of residence. <sup>b</sup> Pre-working age (up to the age of 17) and post-working age (65 and more for males; 60 and more for females).

**MIGRACJE WEWNĘTRZNE<sup>a</sup> LUDNOŚCI WEDŁUG PŁCI I WIEKU W 2016 R.**  
*INTERNAL MIGRATION<sup>a</sup> OF POPULATION BY SEX AND AGE IN 2016*



<sup>a</sup> Bez przemieszczeń ludności w granicach Warszawy.  
*a Excluding relocation within Warsaw.*

## DZIAŁ IV

### LUDNOŚĆ

#### Uwagi ogólne

1. Dane o ludności w poszczególnych latach prezentowane są w każdorazowym podziale administracyjnym m.st. Warszawy.

Tablice działu opracowano na podstawie:

- 1) bilansów stanu i struktury **ludności** na terenie gminy. Bilanse ludności sporządza się dla okresów międzyspisywanych w oparciu o wyniki ostatniego spisu powszechnego przy uwzględnieniu zmian w danym okresie spowodowanych ruchem naturalnym (urodzenia, zgony) i migracjami ludności (zameldowania i wymeldowania z innych gmin i z zagranicy na pobyt stały oraz czasowy), a także przesunięciami adresowymi ludności z tytułu zmian administracyjnych;
- 2) rejestrów Ministerstwa Cyfryzacji — o migracjach wewnętrznych i zagranicznych ludności na pobyt stały oraz czasowy;
- 3) sprawozdawczości urzędów stanu cywilnego — o zarejestrowanych małżeństwach, urodzeniach i zgonach;
- 4) sprawozdawczości sądów — o prawomocnie orzeczonych separacjach i rozwodach.

2. Bilans ludności jest opracowywany dla dwóch kategorii zamieszkania — według **krajowej** oraz **międzynarodowej definicji zamieszkania**. Różnica dotyczy kryteriów w zakresie migracji czasowych uwzględnianych w każdym z bilansów — w przypadku:

- 1) **krajowej definicji zamieszkania** — uwzględniane są migracje czasowe wewnętrzne, tj. różnica między liczbą osób, które czasowo wyjechały z gminy na ponad 3 miesiące (do 2005 r. — ponad 2 miesiące) do innego miejsca w kraju a liczbą osób przybyłych z innego miejsca w kraju na okres ponad 3 miesiące (do 2005 r. — ponad 2 miesiące). Do ludności gminy nie są zatem zaliczani imigranci przebywający w Polsce czasowo, natomiast są zaliczani stały mieszkańcy Polski przebywający czasowo za granicą (bez względu na okres ich czasowego przebywania/nieobecności);
- 2) **międzynarodowej definicji zamieszkania** (rezydenci) — uwzględniane są długookresowe migracje czasowe zarówno wewnętrzne, jak i zagraniczne, tj. różnica między liczbą osób, które wyjechały z gminy na co najmniej 12 miesięcy do innego miejsca w kraju lub za granicę a liczbą osób przybyłych do gminy z innego miejsca w kraju lub z zagranicy (imigranci bez karty stałego pobytu) na co najmniej 12 miesięcy. Do rezydentów gminy zalicza się zatem wszystkie osoby mieszkające lub zamierzające mieszkać na jej terenie nie krócej niż 1 rok.

## CHAPTER IV

### POPULATION

#### General notes

1. *Data on population for particular years has been presented according to the administrative division of the Capital City of Warsaw.*

*Chapter tables were compiled on the basis of:*

- 1) *the balances of the size and structure of the **population** in a gmina. Population balances are compiled in for periods between censuses on the basis of the last census, taking into account changes in a given period connected with vital statistics (births, deaths) and migration of the population (registrations and deregistrations for permanent as well as temporary residence from other gminas and from abroad) as well as address changes of the population due to changes in the administrative division;*
- 2) *the registers of the Ministry of Digital Affairs on internal and international migration of population for permanent as well as temporary residence;*
- 3) *documentation of Civil Status Offices regarding registered marriages, births and deaths;*
- 4) *documentation of courts — regarding legally valid decisions in actions for separations and divorces.*

2. *The balance of the population is being developed for the two categories of residence — according to **national** and **international definition of residence**. The difference concerns the criteria for the migration for temporary stay taken into account in each of the balance sheets — in the case of:*

- 1) **national definition of residence** — *it includes internal migration for temporary stay, i.e. the difference between the number of persons who temporarily left the gmina for more than 3 months (until 2005 — more than 2 months) to another place in the country and the number of persons who arrived from somewhere else in the country for more than 3 months (until 2005 — more than 2 months). For the population of the gmina therefore are not counted immigrants staying in Poland temporarily, but are counted Polish permanent residents temporarily staying abroad (regardless of the period of their temporary presence/absence);*
- 2) **the international definition of residence** (residents) — *it includes long-term temporary migration both — internal and international, i.e. the difference between the number of persons who left the gmina for at least 12 months to another place in the country or abroad and the number of persons who arrived to the community from elsewhere in the country or from abroad (immigrants without residence card) for at least 12 months. For residents of the gmina, therefore, are included all persons living or intending to live in the area of gmina not less than 1 year.*

Rezydenci (ludność rezydująca) to kategoria stanu ludności opracowana na potrzeby statystyki międzynarodowej zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1260/2013 z dnia 20 XI 2013 r. w sprawie statystyk europejskich w dziedzinie demografii.

**Prezentowane w dziale dane o ludności i w zakresie współczynników demograficznych opracowano zgodnie z krajową definicją zamieszkania — z wyjątkiem tabl. 5(40), 6(41), które dotyczą rezydentów.**

3. **Dane o ludności** oraz współczynniki demograficzne, a także przeliczenia na 1 mieszkańca (1000 ludności itp.) — według każdorazowego podziału administracyjnego — opracowano przy przyjęciu liczby ludności zbilansowanej:

- w 2005 r. — w oparciu o wyniki Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań z 20 V 2002 r.,
- od 2010 r. — w oparciu o wyniki Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań z 31 III 2011 r.

4. Przez **ludność w wieku produkcyjnym** rozumie się ludność w wieku zdolności do pracy. Dla mężczyzn przyjęto wiek 18—64 lata, dla kobiet 18—59 lat. Wśród ludności w wieku produkcyjnym wyróżnia się ludność w wieku **mobilnym**, tj. w wieku 18—44 lata i **niemobilnym**, tj. mężczyźni — 45—64 lata, kobiety — 45—59 lat. Przez **ludność w wieku nieprodukcyjnym** rozumie się ludność w wieku **przedprodukcyjnym**, tj. do 17 lat oraz ludność w wieku **poprodukcyjnym**, tj. mężczyźni — 65 lat i więcej, kobiety — 60 lat i więcej.

5. **Osobą niepełnosprawną prawnie** jest osoba, która posiada odpowiednie orzeczenie wydane przez organ do tego uprawniony.

Osobom powyżej 16 roku życia ustalono trzy stopnie niepełnosprawności:

- **znaczny** — orzekany w stosunku do osoby z naruszoną sprawnością organizmu, niezdolną do pracy albo zdolną do pracy jedynie w warunkach pracy chronionej i wymagającą, w celu pełnienia ról społecznych, stałej lub długotrwałej opieki i pomocy innych osób w związku z niezdolnością do samodzielnej egzystencji;
- **umiarkowany** — orzekany w stosunku do osoby z naruszoną sprawnością organizmu, niezdolną do pracy albo zdolną do pracy jedynie w warunkach pracy chronionej lub wymagającą czasowej lub częściowej pomocy innych osób w celu pełnienia ról społecznych;
- **lekki** — orzekany w stosunku do osoby z naruszoną sprawnością organizmu, powodującej w sposób istotny obniżenie zdolności do wykonywania pracy, w porównaniu do zdolności, jaką wykazuje osoba o podobnych kwalifikacjach zawodowych z pełną sprawnością psychiczną i fizyczną, lub mająca ograniczenia w pełnieniu ról społecznych dające się kompensować przy pomocy wyposażenia w przedmioty ortopedyczne, środki pomocnicze lub środki techniczne.

*Residents (resident population) is the category of the state population developed for international statistics in accordance with Regulation of the European Parliament and of the Council (EU) No. 1260/2013 of 20 XI 2013 European statistics on demography.*

*Presented in the chapter data on the population in terms of demographic rates are developed according to the national definition of residence — with the exception of tables 5(40), 6(41), which relate to the residents.*

3. **Data regarding population** and all demographic indices as well as indicators per capita (per 1000 population etc.) — according to administrative division — have been compiled taking into account the number of population balanced:

- for 2005 — based on the results of Population and Housing Census as of 20 May 2002,
- since 2010 — based on the results of Population and Housing Census as of 31 March 2011.

4. *The working age population refers to males, aged 18—64, and females, aged 18—59. In this category the age groups of mobility (i.e. 18—44) and non-mobility (i.e. 45—64 for males and 45—59 for females) are distinguished. The non-working age population is defined as the pre-working age population, i.e., up to the age of 17 and the post-working age population, i.e., 65 and more for males and 60 and more for females.*

5. *A legally disabled person is a person who holds a relevant certificate issued by an authorized body.*

*Three disability grades are set for persons aged over 16:*

- *severe level — a person with an impairment, unable to work or able to work only within the system of supported employment. Such a person requires, in order to fulfil their social roles, permanent or long-term care and assistance because of inability to live independently;*
- *moderate level — a person with an impairment, unable to work or able to work only within the system of supported employment, or requiring temporary or partial assistance in order to fulfil their social roles;*
- *mild level — a person with an impairment which reduces their ability to work significantly compared to abilities of a person with similar professional qualifications and full mental and physical well-being, or a person having limits when fulfilling their social roles what can be compensated with orthopaedic, auxiliary or technical equipment.*

6. Dane o **ruchu naturalnym ludności** w podziale terytorialnym opracowano:

- małżeństwa — według miejsca zamieszkania męża przed ślubem (w przypadku, gdy mąż przed ślubem mieszkał za granicą, przyjmuje się miejsce zamieszkania żony przed ślubem);
- separacje — według miejsca zamieszkania osoby wnoszącej powództwo (w przypadku, gdy osoba wnosząca powództwo mieszka za granicą, przyjmuje się miejsce zamieszkania współmałżonka);
- rozwody — według miejsca zamieszkania osoby wnoszącej powództwo (w przypadku gdy osoba wnosząca powództwo mieszka za granicą, przyjmuje się miejsce zamieszkania współmałżonka);
- urodzenia — według miejsca zamieszkania matki noworodka;
- zgony — według miejsca zamieszkania osoby zmarłej.

**Przyrost naturalny ludności** stanowi różnicę między liczbą urodzeń żywych i zgonów w danym okresie.

Przez **niemowlęta** rozumie się dzieci w wieku poniżej 1 roku.

Informacje o urodzeniach i zgonach (w tym zgonach niemowląt) prezentowane są według kryteriów definicji urodzenia i zgonu noworodka rekomendowanej przez Światową Organizację Zdrowia.

7. Dane o **małżeństwach** uwzględniają związki małżeńskie zawarte w formie przewidzianej prawem w urzędach stanu cywilnego. Na mocy ustawy z dnia 24 VII 1998 r. (Dz. U. Nr 117, poz. 757) w urzędach stanu cywilnego rejestrowane są także małżeństwa podlegające prawu wewnętrznemu Kościoła lub Związku Wyznaniowego zawarte w obecności duchownego. Małżeństwo zawarte w tej formie podlega prawu polskiemu i pociąga za sobą takie same skutki cywilnoprawne, jak małżeństwo zawarte przed kierownikiem urzędu stanu cywilnego.

Małżeństwa wyznaniowe mogą być zawierane jedynie w dziesięciu Kościołach i Związku Wyznaniowym: Kościół Katolicki, Polski Autokefaliczny Kościół Prawosławny, Kościół Ewangelicko-Augsburski, Kościół Ewangelicko-Reformowany, Kościół Ewangelicko-Metodystyczny, Kościół Chrześcijan Baptystów, Kościół Adwentystów Dnia Siódmego, Kościół Polskokatolicki, Związek Gmin Wyznaniowych Żydowskich, Kościół Starokatolicki Mariawitów, Kościół Zielonoświątkowy.

8. Do 2014 r. **źródłem danych o urodzeniu żywym i martwym** był, wykorzystywany wtórnie przez statystykę publiczną, dokument Ministerstwa Zdrowia podstawowy dla akt stanu cywilnego "Pisemne zgłoszenie urodzenia dziecka". Od 2015 r. źródłem danych:

- medycznych o **urodzeniu żywym** jest dokument Ministerstwa Zdrowia "Karta urodzenia", natomiast dane demograficzno-społeczne pochodzą z rejestru stanu cywilnego oraz rejestru PESEL,
- o **urodzeniach martwych** jest sprawozdanie o działalności szpitala ogólnego zawierające informacje dotyczące: liczby urodzeń martwych w po-

6. *Data regarding the vital statistics according to territorial division were compiled as follows:*

- *marriages — according to the husband's place of residence before the marriage (in cases when the husband lived abroad before the marriage, the wife's place of residence before the marriage is used);*
- *separations — according to the plaintiff's place of residence (in case when person filling petition is residing aboard, place of residence of a spouse has been taken);*
- *divorces — according to the plaintiff's place of residence (in case when person filling petition is residing aboard, place of residence of a spouse has been taken);*
- *births — according to the mother's place of residence;*
- *deaths — according to the place of residence of the deceased.*

**Natural increase of the population** means the difference between the number of live births and deaths in a given period.

**Infant** is a child under the age of 1.

*Information on births and deaths (including infant deaths) is presented according to criteria of the definition of infant births and deaths recommended by the World Health Organization (WHO).*

7. *The data on marriages refers to marriages contracted according to lawful rules at the civil status offices. On the basis of the Law dated 24 VII 1998 (Journal of Laws, No. 117, item 757) in the local civil status offices in Poland are registered all marriages, including those based on the internal law of the Churches or the Religious Associations. Marriages contracted (on the basis of canonic laws marriages) subordinate the civil Polish laws and induce due to the same civil and law consequences as marriages contracted in the local civil status offices.*

*The religious marriages may be contracted in the ten Churches and Religious Associations: Kościół Katolicki, Polski Autokefaliczny Kościół Prawosławny, Kościół Ewangelicko-Augsburski, Kościół Ewangelicko-Reformowany, Kościół Ewangelicko-Metodystyczny, Kościół Chrześcijan Baptystów, Kościół Adwentystów Dnia Siódmego, Kościół Polskokatolicki, Związek Gmin Wyznaniowych Żydowskich, Kościół Starokatolicki Mariawitów, Kościół Zielonoświątkowy.*

8. *Up to 2014 the source of data on live birth and still birth were the document of the Ministry of Health "Notification of birth", which is basic document for civil status acts and is secondarily utilized by national statistics. Since 2015 the source of:*

- *medical data of live births is document of the Ministry of Health "Birth certificate". Socio-demographic data come from register of civil status and register PESEL,*
- *data of still births is a report on the activities of a general hospital containing information: the number of stillbirths in the division of the birthweight*

dziale na ciężar urodzeniowy dziecka i województwo porodu (umiejscowienie szpitala). Brak szczegółowych danych o urodzeniach martwych wynika z wprowadzenia w 2015 r. nowego dokumentu „Karta martwego urodzenia” niezawierającego danych podstawowych dla statystyki urodzeń.

U w a g a. Zmiany, które miały miejsce od 2015 r. w zakresie wzoru karty urodzenia (żywego i martwego) oraz systemu rejestracji aktów stanu cywilnego spowodowały także wzrost liczby nieustalonych cech dotyczących m.in.: stanu cywilnego matki i daty zawarcia małżeństwa, podziału na urodzenia małżeńskie i pozamałżeńskie oraz kolejności urodzenia dziecka, daty poprzedniego porodu.

9. **Płodność kobiet** mierzy się współczynnikiem obliczonym jako iloraz liczby urodzeń żywych i liczby kobiet w wieku rozrodczym (15–49 lat). Oprócz ogólnych współczynników płodności podaje się również współczynniki grupowe (cząstkowe), obliczone jako ilorazy liczby urodzeń żywych z kobiet w danej grupie wieku i liczby kobiet w tej samej grupie wieku. Urodzenia z matek w wieku poniżej 15 lat zalicza się do grupy 15–19 lat; urodzenia z matek w wieku 50 lat i więcej zalicza się do grupy 45–49 lat.

#### Współczynniki reprodukcji ludności:

- **współczynnik dzietności** oznacza liczbę dzieci, które urodziłyby przeciętnie kobieta w ciągu całego okresu rozrodczego (15–49 lat) przy założeniu, że w poszczególnych fazach tego okresu rodziłyby z intensywnością obserwowaną w badanym roku, tzn. przy przyjęciu cząstkowych współczynników płodności z tego okresu za niezmiennie,
- **współczynnik reprodukcji brutto** przedstawia liczbę córek urodzonych przeciętnie przez kobietę przy założeniu, że kobieta w wieku rozrodczym będzie rodzić z częstością, jaką charakteryzują się wszystkie kobiety rodzące w roku, dla którego oblicza się współczynnik reprodukcji (niezmiennie współczynniki płodności),
- współczynnik **dynamiki demograficznej** jest to stosunek liczby urodzeń żywych do liczby zgonów w danym okresie.

10. **Przeciętne dalsze trwanie życia** wyraża średnią liczbę lat, jaką ma jeszcze do przeżycia osoba w wieku  $x$  lat, przy założeniu stałego poziomu umieralności z okresu, dla którego opracowano tablice trwania życia.

11. Dane o **migracjach wewnętrznych ludności** opracowano na podstawie informacji ewidencyjnych gmin/dzielnic o zameldowaniach osób na pobyt stały. Informacje te nie uwzględniają zmian adresu w obrębie tej samej gminy (miasta).

Przez określenie „napływ” rozumie się nowe zameldowania na pobyt stały, przez „odpływ” — wymeldowania z pobytu stałego (tj. zameldowania w innej jednostce na pobyt stały).

12. Współczynniki dotyczące ruchu naturalnego i migracji ludności obliczono jako iloraz liczby faktów określonego rodzaju i liczby ludności według stanu w dniu 30 VI.

and voivodship of delivery (location of the hospital). Causes of lack of data about still births is introduction in 2015 new document “Still birth certificate”. This document doesn't contain the basic data for the statistics of births.

*Note.* The changes that took place since 2015 in certifications of live birth and stillbirth, as well as birth registration system of civil status has also resulted in an increase in the number of missing data relating to, among others: marital status of mother and date of marriage, division of births on legitimate and illegitimate and birth order of the child, date of previous birth.

9. **Female fertility rate** is calculated as the ratio of the number of live births and the number of women at the reproductive age (15–49). Besides total rate, age-specific fertility rates are published, that are calculated as the ratios of the number of live births from women and the number of these women in the same age group. Births from mothers at the age under 15 are counted to the group 15–19 and from the mothers at the age 50 and over — to the group 45–49.

#### Reproduction rates:

- **total fertility rate** refers to the average number of children that would be born to a woman during the course of her entire reproductive period (15–49 years of age) assuming that in particular phases of this period she would give births with an intensity observed during a given year, i.e., in assuming age-specific fertility rates for this period to be constant,
- **gross reproduction rate** refers to the average number of daughters that would be born to a woman assuming that a woman during her reproductive age will give births with an intensity which is characteristic for all women giving births in the year for which the reproduction rate is calculated (constant fertility rates),
- **demographic dynamics rate** is the ratio of the number of live births to the number of deaths in a given period.

10. **Life expectancy** is expressed by the average number of years that a person at the exact age  $x$  still has to live, assuming a fixed mortality level from the period for which life expectancy tables were compiled.

11. Data regarding **internal migration of the population** were compiled on the basis of gmina/districts documentation regarding the registration for permanent residence. This information does not include changes of address within the same gmina (town).

The “inflow” refers to new registrations for permanent residence, the “outflow” — deregistrations from permanent residence (i.e. registrations in other unit for permanent residence).

12. **Vital statistics and migration rates** were calculated as a ratio of the number of events of particular type and number of population as of 30 VI.



13. **Prognoza ludności** gmin na lata 2017—2030 opracowana została w 2017 r. na podstawie stanu ludności z dnia z dnia 31 XII 2016 r. (zgodnie z obowiązującym wówczas podziałem administracyjnym).

Prognoza ludności została opracowana w oparciu o długoterminowe założenia Prognozy ludności Polski na lata 2014—2050 oraz Prognozy dla powiatów i miast na prawie powiatu na lata 2014—2050.

13. **Population projection** of gminas for the years 2017—2030 was elaborated in 2017 on the basis of the population state as of 31 XII 2016 (according to the current administrative division).

Population projection was elaborated on the basis of long-term assumptions of Poland's population projection for 2014—2050 as well as projection for powiats and cities with powiat status for 2014—2050.

**Uwaga do tablic 1—24.**

Dane za lata 2000—2009 opracowano w oparciu o wyniki NSP 2002. Począwszy od danych za 2010 r. bilans **stanu i struktury ludności oraz wszystkie współczynniki demograficzne** opracowano w oparciu o wyniki NSP 2011.

**Note to tables 1—24.**

Data for 2000—2009 were compiled on the basis of the Population and Housing Census 2002. As from data for 2010, **size and structure of population as well as all demographic rates** are compiled according to results of the Population and Housing Census 2011.

1 (36). **LUDNOŚĆ<sup>a</sup>**  
*POPULATION<sup>a</sup>*

L A T A Y E A R S	Ogółem <i>Total</i>	Mężczyźni <i>Males</i>	Kobiety <i>Females</i>	Kobiety na 100 mężczyzn <i>Females per 100 males</i>	Ludność na 1 km <sup>2</sup> <i>Population per 1 km<sup>2</sup></i>
	w tysiącach <i>in thousands</i>				
1946 .....	478,8	198,8	280,0	141	3550
1947 .....	576,0	249,6	326,4	131	4270
1948 .....	604,9	263,3	341,6	130	4490
1949 .....	638,0	279,9	358,1	128	4730
1950 <sup>b</sup> .....	803,8	353,8	450,0	127	1953
1951 .....	864,9	392,2	472,7	121	2100
1952 .....	913,4	417,0	496,4	119	2210
1953 .....	958,5	441,9	516,6	117	2320
1954 .....	981,4	452,6	528,8	117	2380
1955 .....	1001,0	460,9	540,1	117	2430
1956 .....	1030,2	476,3	553,9	116	2500
1957 .....	1077,0	498,7	578,3	116	2500
1958 .....	1095,6	508,5	587,1	116	2500
1959 .....	1116,8	518,8	598,0	115	2590
1960 .....	1136,0	519,7	616,3	119	2600
1961 .....	1171,4	543,2	628,2	116	2720
1962 .....	1189,6	551,6	638,0	116	2760
1963 .....	1221,9	566,4	655,5	116	2840
1964 .....	1241,0	575,2	665,8	116	2880
1965 .....	1252,6	580,7	671,9	116	2900
1966 .....	1267,8	587,7	680,1	116	2940
1967 .....	1266,7	585,7	681,0	116	2940
1968 .....	1278,8	591,3	687,5	116	2970
1969 .....	1288,4	595,9	692,5	116	2990
1970 .....	1315,6	607,1	708,5	116	3060
1971 .....	1333,4	615,1	718,3	116	3100
1972 .....	1356,9	625,7	731,2	117	3154
1973 .....	1387,8	641,5	746,3	116	3226

<sup>a</sup> Liczba ludności według stanu w dniu 31 XII zbilansowana w oparciu o wyniki spisów z lat: 1946, 1960, 1978, 1984 (spis metodą reprezentacyjną), 1988, 2002, 2011; do 1995 r. gęstość zaludnienia przeliczona została na powierzchnię miasta bez powierzchni Wisły, a od 1996 r. łącznie z powierzchnią Wisły. <sup>b</sup> Liczba ludności według spisu w dniu 3 XII 1950 r. w granicach administracyjnych z 1951 r.

<sup>a</sup> Population as of 31 XII was balanced based on results of censuses from the years: 1946, 1960, 1978, 1984 (based on sample survey), 1988, 2002, 2011; until 1995 in calculation of population density Vistula river area was excluded from the Warsaw area; since 1996 area of Vistula river is included in the Warsaw area. <sup>b</sup> Population based on census as of 3 December 1950 within administrative borders as of 1951.

*Ludność Population*

1 (36). **LUDNOŚĆ<sup>a</sup> (cd.)**  
*POPULATION<sup>a</sup> (cont.)*

L A T A Y E A R S	Ogółem <i>Total</i>	Mężczyźni <i>Males</i>	Kobiety <i>Females</i>	Kobiety na 100 mężczyzn <i>Females per 100 males</i>	Ludność na 1 km <sup>2</sup> <i>Population per 1 km<sup>2</sup></i>
	w tysiącach <i>in thousands</i>				
1974 .....	1410,4	652,3	758,1	116	3278
1975 .....	1436,1	664,2	771,9	116	3338
1976 .....	1463,4	676,9	786,5	116	3402
1977 .....	1532,1	709,8	822,3	116	3267
1978 .....	1556,8	725,9	830,9	114	3320
1979 .....	1576,6	735,2	841,4	114	3362
1980 .....	1596,1	744,3	851,8	114	3404
1981 .....	1611,6	752,4	859,2	114	3437
1982 .....	1628,9	760,9	868,0	114	3474
1983 .....	1641,3	766,7	874,6	114	3500
1984 .....	1649,1	770,6	878,5	114	3517
1985 .....	1659,4	776,8	882,6	114	3539
1986 .....	1664,7	779,2	885,5	114	3550
1987 .....	1671,4	782,5	888,9	114	3564
1988 .....	1651,2	772,3	878,9	114	3521
1989 .....	1651,2	772,4	878,8	114	3521
1990 .....	1655,7	773,1	882,6	114	3531
1991 .....	1653,3	771,9	881,4	114	3526
1992 .....	1644,5	763,3	881,2	115	3436
1993 .....	1642,7	762,3	880,4	116	3432
1994 .....	1640,7	760,7	880,0	116	3428
1995 .....	1635,1	757,9	877,2	116	3416
1996 .....	1628,5	754,2	874,3	116	3295
1997 .....	1624,8	752,2	872,6	116	3287
1998 .....	1618,5	748,5	870,0	116	3274
1999 .....	1615,4	747,2	868,2	116	3268
2000 .....	1672,4	774,7	897,7	116	3384
2001 .....	1671,7	773,8	898,0	116	3382
2002 .....	1688,2	780,9	907,3	116	3266
2003 .....	1689,6	780,4	909,2	117	3269
2004 .....	1692,9	781,6	911,3	117	3275
2005 .....	1697,6	782,3	915,3	117	3284
2006 .....	1702,1	783,5	918,7	117	3291
2007 .....	1706,6	784,8	921,8	117	3300
2008 .....	1709,8	786,3	923,5	117	3306

*a Liczba ludności według stanu w dniu 31 XII zbilansowana w oparciu o wyniki spisów z lat: 1946, 1960, 1978, 1984 (spis metodą reprezentacyjną), 1988, 2002, 2011; do 1995 r. gęstość zaludnienia przeliczona została na powierzchnię miasta bez powierzchni Wisły, a od 1996 r. łącznie z powierzchnią Wisły.*

*a Population as of 31 XII was balanced based on results of censuses from the years: 1946, 1960, 1978, 1984 (based on sample survey), 1988, 2002, 2011; until 1995 in calculation of population density Vistula river area was excluded from the Warsaw area; since 1996 area of Vistula river is included in the Warsaw area.*

1 (36.). **LUDNOŚĆ<sup>a</sup> (dok.)**  
*POPULATION<sup>a</sup> (cont.)*

L A T A Y E A R S	Ogółem <i>Total</i>	Mężczyźni <i>Males</i>	Kobiety <i>Females</i>	Kobiety na 100 mężczyzn <i>Females per 100 males</i>	Ludność na 1 km <sup>2</sup> <i>Population per 1 km<sup>2</sup></i>
	w tysiącach <i>in thousands</i>				
2009 .....	1714,4	787,9	926,5	118	3315
2010 .....	1700,1	780,3	919,8	118	3287
2011 .....	1708,5	783,8	924,7	118	3303
2012 .....	1715,5	786,9	928,6	118	3317
2013 .....	1724,4	791,2	933,2	118	3334
2014 .....	1735,4	796,2	939,3	118	3355
2015 .....	1744,4	800,8	943,6	118	3372
<b>2016 .....</b>	<b>1754,0</b>	<b>805,4</b>	<b>948,6</b>	<b>118</b>	<b>3391</b>

<sup>a</sup> Liczba ludności według stanu w dniu 31 XII zbilansowana w oparciu o wyniki spisów z lat: 1946, 1960, 1978, 1984 (spis metodą reprezentacyjną), 1988, 2002, 2011; do 1995 r. gęstość zaludnienia przeliczona została na powierzchnię miasta bez powierzchni Wisły, a od 1996 r. łącznie z powierzchnią Wisły.

<sup>a</sup> Population as of 31 XII was balanced based on results of censuses from the years: 1946, 1960, 1978, 1984 (based on sample survey), 1988, 2002, 2011; until 1995 in calculation of population density Vistula river area was excluded from the Warsaw area; since 1996 area of Vistula river is included in the Warsaw area.

2 (37). **LUDNOŚĆ<sup>a</sup> WEDŁUG PŁCI I GRUP WIEKU**  
Stan w dniu 31 XII  
*POPULATION<sup>a</sup> BY SEX AND AGE GROUPS*  
*As of 31 XII*

GRUPY WIEKU <i>AGE GROUPS</i>	2005	2010	2015	2016		
				ogółem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	
	w tysiącach <i>in thousands</i>					na 100 mężczyzn <i>per 100 males</i>
<b>O G Ó Ł E M .....</b>	<b>1697,6</b>	<b>1700,1</b>	<b>1744,4</b>	<b>1754,0</b>	<b>948,6</b>	<b>118</b>
<b>T O T A L</b>						
0— 4 lata .....	67,6	93,9	95,9	97,9	47,6	95
5— 9 .....	62,4	67,5	93,0	95,4	46,2	94
10—14 .....	69,6	59,4	66,9	71,6	35,1	96
15—19 .....	88,4	71,6	60,0	59,9	29,5	97
20—24 .....	131,1	108,8	72,3	66,9	33,1	98
25—29 .....	160,2	148,6	123,0	114,9	60,8	112
30—34 .....	145,0	159,2	170,0	169,4	90,0	113
35—39 .....	102,7	132,6	165,7	166,6	87,7	111
40—44 .....	97,0	94,6	133,2	143,4	74,9	109
45—49 .....	131,4	91,3	93,4	98,2	50,6	106
50—54 .....	149,7	124,0	88,9	87,5	45,8	110
55—59 .....	124,3	140,6	118,5	109,6	60,2	122
60—64 .....	77,9	114,6	131,8	131,2	74,1	130
65—69 .....	81,3	70,7	105,2	109,4	63,6	139
70—74 .....	80,3	71,9	63,6	69,1	42,0	155
75—79 .....	66,8	67,7	62,1	59,6	38,2	178
80 lat i więcej .....	61,9	83,1	100,7	103,4	69,2	202
<i>and more</i>						

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne, ust. 1 na str. 129 i ust. 3 na str. 130.

<sup>a</sup> See general notes, item 1 on page 129 and item 3 on page 130.

3 (38). **LUDNOŚĆ W WIEKU PRODUKCYJNYM I NIEPRODUKCYJNYM**<sup>1</sup>  
Stan w dniu 31 XII  
**WORKING AND NON-WORKING AGE POPULATION**<sup>1</sup>  
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		2005	2010	2015	2016
o — ogółem total m — mężczyźni males k — kobiety females		w tysiącach in thousands			
<b>OGÓŁEM</b> .....	<b>o</b>	<b>1697,6</b>	<b>1700,1</b>	<b>1744,4</b>	<b>1754,0</b>
<b>TOTAL</b>	<b>m</b>	<b>782,3</b>	<b>780,3</b>	<b>800,8</b>	<b>805,4</b>
	<b>k</b>	<b>915,3</b>	<b>919,8</b>	<b>943,6</b>	<b>948,6</b>
Wiek przedprodukcyjny .....	<i>o</i>	248,9	260,3	291,8	301,3
<i>Pre-working age</i>	<i>m</i>	126,9	133,1	149,6	154,4
	<i>k</i>	122,0	127,2	142,2	146,9
0— 2 lata .....	<i>o</i>	42,3	59,3	57,6	60,1
	<i>m</i>	21,6	30,7	29,6	30,9
	<i>k</i>	20,7	28,7	28,0	29,3
3— 6 .....	<i>o</i>	50,7	64,2	78,1	76,8
	<i>m</i>	25,8	32,7	40,4	39,6
	<i>k</i>	24,9	31,4	37,7	37,2
7—14 .....	<i>o</i>	106,6	97,3	120,2	127,9
	<i>m</i>	54,4	49,5	61,3	65,4
	<i>k</i>	52,2	47,8	58,8	62,5
15—17 lat .....	<i>o</i>	49,3	39,5	36,0	36,5
	<i>m</i>	25,1	20,2	18,3	18,5
	<i>k</i>	24,2	19,3	17,7	17,9
Wiek produkcyjny .....	<i>o</i>	1113,4	1081,5	1046,6	1037,2
<i>Working age</i>	<i>m</i>	547,2	538,6	526,7	522,5
	<i>k</i>	566,2	542,9	519,9	514,7
Wiek poprodukcyjny .....	<i>o</i>	335,3	358,3	405,9	415,6
<i>Post-working age</i>	<i>m</i>	108,3	108,6	124,5	128,5
	<i>k</i>	227,0	249,7	281,4	287,0
<b>Ludność w wieku nieprodukcyjnym na 100 osób w wieku produkcyjnym</b>	<i>o</i>	<b>52,5</b>	<b>57,2</b>	<b>66,7</b>	<b>69,1</b>
<i>Non-working age population per 100 persons of working age</i>	<i>m</i>	<b>43,0</b>	<b>44,9</b>	<b>52,0</b>	<b>54,2</b>
	<i>k</i>	<b>61,7</b>	<b>69,4</b>	<b>81,5</b>	<b>84,3</b>

<sup>1</sup> Patrz uwagi ogólne, ust. 4 na str. 130.  
<sup>1</sup> See general notes, item 4 on page 130.

4 (39). WYDANE ORZECZENIA WEDŁUG PRZYCZYNY NIEPEŁNOSPRAWNOŚCI<sup>a</sup> W 2016 R.  
RULINGS BY CAUSE OF DISABILITY<sup>a</sup> IN 2016

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym Of which							
		02-P	04-O	05-R	07-S	08-T	09-M	10-N	11-I
<b>OSOBY DO 16 ROKU ŻYCIA</b> <i>PERSONS UP TO 16 YEARS OF AGE</i>									
<b>OGÓŁEM</b> .....	<b>1125</b>	<b>82</b>	<b>55</b>	<b>135</b>	<b>117</b>	<b>39</b>	<b>35</b>	<b>307</b>	<b>355</b>
<b>TOTAL</b>									
mężczyźni .....	639	62	36	58	66	22	22	173	200
<i>males</i>									
kobiety .....	486	20	19	77	51	17	13	134	155
<i>females</i>									
Według wieku: <i>By age:</i>									
0—7 lat .....	696	20	40	70	88	23	23	215	217
8—16 lat .....	429	62	15	65	29	16	12	92	138
<b>OSOBY POWYŻEJ 16 ROKU ŻYCIA</b> <i>PERSONS OVER 16 YEARS OF AGE</i>									
<b>OGÓŁEM</b> .....	<b>11914</b>	<b>1544</b>	<b>413</b>	<b>3839</b>	<b>1883</b>	<b>517</b>	<b>823</b>	<b>1914</b>	<b>981</b>
<b>TOTAL</b>									
mężczyźni .....	5613	793	177	1548	1205	295	192	975	428
<i>males</i>									
kobiety .....	6301	751	236	2291	678	222	631	939	553
<i>females</i>									
Według wieku: <i>By age:</i>									
16—25 lat .....	628	131	31	117	54	32	14	126	123
26—40 .....	1484	487	37	312	85	53	88	240	182
41—59 .....	4494	641	123	1527	637	235	366	601	364
60 lat i więcej .....	5308	285	222	1883	1107	197	355	947	312
<i>and more</i>									
Według stopnia niepełnosprawności: <i>According to level of disability:</i>									
lekki .....	2074	177	54	994	217	54	99	271	208
<i>light</i>									
umiarkowany .....	7205	1214	203	2435	1224	275	448	824	582
<i>moderate</i>									
znaczny .....	2635	153	156	410	442	188	276	819	191
<i>substantial</i>									

<sup>a</sup> 02-P — choroby psychiczne, 04-O — choroby narządu wzroku, 05-R — upośledzenie narządu ruchu, 07-S — choroby układów oddechowego i krążenia, 08-T — choroby układu pokarmowego, 09-M — choroby układu moczowo-płciowego, 10-N — choroby neurologiczne, 11-I — inne, w tym schorzenia: endokrynologiczne, metaboliczne, zaburzenia enzymatyczne, choroby zakaźne i odzwierzęce, zeszpecenia, choroby układu krwiotwórczego.

Źródło: dane Miejskiego Zespołu do Spraw Orzekania o Niepełnosprawności w Warszawie.

<sup>a</sup> 02-P — mental health disabilities, 04-O — vision impairment, 05-R — physical impairment, 07-S — respiratory and circulatory system disorders, 08-T — nutritional system diseases, 09-M — urogenitally diseases, 10-N — neurological disorders, 11-I — other diseases, of which: endocrinologic, metabolic, enzymatical system, infections and enzootic, deformations, hematopoietic system diseases.

Source: data of the Municipal Team for Disability Assessment in Warsaw.

5 (40). **REZYDENCI<sup>a</sup>**  
Stan w dniu 31 XII  
**USUAL RESIDENCE POPULATION<sup>a</sup>**  
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2015	2016	SPECIFICATION
<b>O G Ó Ł E M w tys. ....</b>	<b>1693,0</b>	<b>1740,2</b>	<b>1750,3</b>	<b>T O T A L in thous.</b>
Mężczyźni w tys. ....	778,1	799,9	804,7	Males in thous.
Kobiety: w tysiącach .....	914,9	940,3	945,7	Females: in thousands
na 100 mężczyzn.....	117,6	117,5	117,5	per 100 males

a Patrz uwagi ogólne, ust. 2 na str. 129.  
a See general notes, item 2 on page 129.

6 (41). **REZYDENCI<sup>a</sup> W WIEKU PRODUKCYJNYM I NIEPRODUKCYJNYM**  
Stan w dniu 31 XII  
**WORKING AND NON-WORKING AGE USUAL RESIDENCE POPULATION<sup>a</sup>**  
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2015	2016	SPECIFICATION
	w tys. in thous.			
<b>O G Ó Ł E M .....</b>	<b>1693,0</b>	<b>1740,2</b>	<b>1750,3</b>	<b>T O T A L</b>
<b>W wieku przedprodukcyjnym</b>	<b>260,1</b>	<b>291,4</b>	<b>301,0</b>	<b>Pre-working age</b>
Mężczyźni .....	133,1	149,3	154,2	Males
Kobiety .....	127,1	142,1	146,8	Females
<b>W wieku produkcyjnym .....</b>	<b>1074,5</b>	<b>1043,1</b>	<b>1034,2</b>	<b>Working age</b>
w tym w wieku mobilnym .....	669,5	685,2	682,3	of which of mobility age
Mężczyźni .....	536,3	526,0	522,0	Males
w tym w wieku mobilnym .....	323,6	328,1	326,3	of which of mobility age
Kobiety .....	538,2	517,1	512,2	Females
w tym w wieku mobilnym .....	345,8	357,1	356,0	of which of mobility age
<b>W wieku poprodukcyjnym .....</b>	<b>358,4</b>	<b>405,6</b>	<b>415,1</b>	<b>Post-working age</b>
Mężczyźni .....	108,7	124,5	128,5	Males
Kobiety .....	249,7	281,1	286,7	Females

a Patrz uwagi ogólne, ust. 2 na str. 129.  
a See general notes, item 2 on page 129.

7 (42). **RUCH NATURALNY LUDNOŚCI**  
VITAL STATISTICS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2015	2016	SPECIFICATION
W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH IN ABSOLUTE NUMBERS					
Małżeństwa zawarte .....	8379	8961	7829	8732	Marriages contracted
Rozwody .....	3579	3391	3910	3124	Divorces
Urodzenia żywe .....	15135	19680	19905	20980	Live births
Zgony .....	17612	17668	18592	18512	Deaths
w tym niemowląt .....	67	74	81	71	of which infants
Przyrost naturalny .....	-2477	2012	1313	2468	Natural increase
NA 1000 LUDNOŚCI <sup>ab</sup> PER 1000 POPULATION <sup>ab</sup>					
Małżeństwa zawarte .....	5,0	5,3	4,5	5,0	Marriages contracted
Rozwody .....	2,1	2,0	2,2	1,8	Divorces
Urodzenia żywe .....	9,0	11,6	11,4	12,0	Live births
Zgony .....	10,5	10,4	10,7	10,6	Deaths
w tym niemowląt .....	4,4	3,8	4,1	3,4	of which infants
Przyrost naturalny .....	-1,5	1,2	0,8	1,4	Natural increase

a W przypadku zgonów niemowląt — na 1000 urodzeń żywych. b Patrz uwaga do tablic na str. 134.  
a Infant deaths are presented per 1000 live births. b See note to the tables on page 134.

8 (43). **PRZECIĘTNE DALSZE TRWANIE ŻYCIA**  
LIFE EXPECTANCY

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Przeciętna liczba lat dalszego trwania życia dla osób w wieku lat Life expectancy at age specified				
		0	15	30	45	60
Mężczyźni .....	2005	73,1	58,8	44,5	30,8	19,4
	2010	75,3	60,7	46,2	32,1	20,4
	2015	76,1	61,5	47,0	33,0	20,7
	<b>2016</b>	<b>76,2</b>	<b>61,6</b>	<b>47,0</b>	<b>32,9</b>	<b>20,8</b>
Kobiety .....	2005	80,6	66,0	51,2	36,8	23,6
	2010	81,6	67,1	52,3	37,7	24,3
	2015	82,3	67,8	52,9	38,3	24,7
	<b>2016</b>	<b>82,7</b>	<b>68,0</b>	<b>53,2</b>	<b>38,6</b>	<b>25,0</b>



9 (44). MAŁŻEŃSTWA ZAWARTE WEDŁUG WIEKU NOWOŻEŃCÓW  
MARRIAGES CONTRACTED BY AGE OF BRIDEGROOMS AND BRIDES

LATA YEARS MĘZCZYŹNI W WIEKU MALES AT AGE	Ogółem Total	Kobiety w wieku Females at age							
		19 lat i mniej and less	20—24	25—29	30—34	35—39	40—49	50—59	60 lat i więcej and more
<b>OGÓŁEM</b> ..... 2015	7829	28	918	3199	1931	749	489	273	242
<b>TOTAL</b> ..... 2016	<b>8732</b>	<b>31</b>	<b>967</b>	<b>3478</b>	<b>2248</b>	<b>891</b>	<b>573</b>	<b>300</b>	<b>244</b>
19 lat i mniej ..... 2015	8	3	4	—	1	—	—	—	—
and less ..... 2016	9	3	6	—	—	—	—	—	—
20—24 ..... 2015	464	17	307	123	14	1	1	1	—
..... 2016	508	14	336	131	20	7	—	—	—
25—29 ..... 2015	2565	7	429	1801	281	39	8	—	—
..... 2016	2804	9	472	1947	322	46	8	—	—
30—34 ..... 2015	2279	1	134	968	1031	117	28	—	—
..... 2016	2634	2	120	1082	1202	203	23	2	—
35—39 ..... 2015	1035	—	30	221	405	311	63	5	—
..... 2016	1156	3	23	232	485	335	74	3	1
40—49 ..... 2015	729	—	12	70	182	219	215	24	7
..... 2016	844	—	7	75	186	256	290	24	6
50—59 ..... 2015	328	—	2	15	12	49	122	105	23
..... 2016	352	—	—	10	27	38	130	122	25
60 lat i więcej ..... 2015	421	—	—	1	5	13	52	138	212
and more ..... 2016	425	—	3	1	6	6	48	149	212

10 (45). MAŁŻEŃSTWA ZAWARTE WEDŁUG POPRZEDNIEGO STANU CYWILNEGO  
NOWOŻEŃCÓW  
MARRIAGES CONTRACTED BY PREVIOUS MARITAL STATUS OF BRIDEGROOMS AND BRIDES

POPZEDNI STAN CYWILNY MĘZCZYŹN PREVIOUS MARITAL STATUS OF MALES	Ogółem Total	Popzedni stan cywilny kobiet Previous marital status of females		
		panny single	wdowy widows	rozwiedzione divorced
<b>OGÓŁEM</b> ..... 2015	7829	6590	138	1101
<b>TOTAL</b> ..... 2016	<b>8732</b>	<b>7382</b>	<b>149</b>	<b>1201</b>
Kawalerowie ..... 2015	6302	5868	26	408
Single ..... 2016	7156	6663	33	460
Wdowcy ..... 2015	170	39	44	87
Widowers ..... 2016	156	34	46	76
Rozwiedzeni ..... 2015	1357	683	68	606
Divorced ..... 2016	1420	685	70	665

11 (46). **MAŁŻEŃSTWA ZAWARTE I ROZWODY<sup>a</sup>**  
**MARRIAGES CONTRACTED AND DIVORCES<sup>a</sup>**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005	2010	2015	2016
Małżeństwa zawarte ..... <i>Marriages contracted</i>	8379	8961	7829	8732
na 1000 ludności ..... <i>per 1000 population</i>	5,0	5,3	4,5	5,0
Rozwody ..... <i>Divorces</i>	3579	3391	3910	3124
na 1000 ludności ..... <i>per 1000 population</i>	2,1	2,0	2,2	1,8
na 1000 zawartych małżeństw ..... <i>per 1000 marriages contracted</i>	427	378	499	358

<sup>a</sup> Patrz uwaga do tablic na str. 134.  
*a See note to the tables on page 134.*

12 (47). **ROZWODY WEDŁUG WIEKU MAŁŻONKÓW W MOMENCIE WNIESIENIA POWÓDZTWA**  
**DIVORCES BY AGE OF SPOUSES AT THE MOMENT OF FILING PETITION FOR DIVORCE**

L A T A Y E A R S MĘŻCZYŹNI W WIEKU <sup>a</sup> MALES AT AGE <sup>a</sup>	Ogółem Total	Kobiety w wieku Females at age							60 lat i więcej and more
		19 lat i mniej and less	20—24	25—29	30—34	35—39	40—49	50—59	
<b>OGÓŁEM.....</b> 2015	3910	2	88	528	908	838	933	438	175
<b>TOTAL</b> 2016	<b>3124</b>	—	<b>64</b>	<b>385</b>	<b>721</b>	<b>712</b>	<b>771</b>	<b>324</b>	<b>147</b>
20—24 ..... 2015	28	2	20	5	1	—	—	—	—
2016	16	—	11	5	—	—	—	—	—
25—29 ..... 2015	340	—	45	221	62	11	1	—	—
2016	265	—	38	163	51	9	2	2	—
30—34 ..... 2015	808	—	17	228	468	76	18	1	—
2016	613	—	9	162	360	67	13	2	—
35—39 ..... 2015	834	—	4	50	268	426	84	2	—
2016	701	—	3	37	228	352	79	—	2
40—49 ..... 2015	1097	—	2	21	96	291	647	37	3
2016	889	—	3	17	72	259	511	27	—
50—59 ..... 2015	550	—	—	3	13	31	167	300	36
2016	418	—	—	1	8	17	142	224	26
60 lat i więcej ..... 2015	253	—	—	—	—	3	16	98	136
and more 2016	222	—	—	—	2	8	24	69	119

<sup>a</sup> Dla mężczyzn w wieku 19 lat i mniej zjawisko nie wystąpiło.  
*a For males at age of 19 years and less there were no phenomenon.*

13 (48). **ROZWOODY WEDŁUG LICZBY MAŁOLETNICH<sup>a</sup> DZIECI W MAŁŻEŃSTWIE**  
**DIVORCES BY THE NUMBER OF UNDERAGE<sup>a</sup> CHILDREN IN THE MARRIAGE**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2015	2016	SPECIFICATION
<b>O G Ó Ł E M</b> .....	<b>3579</b>	<b>3391</b>	<b>3910</b>	<b>3124</b>	<b>TOTAL</b>
rozwoody małżeństw:					<i>divorces:</i>
Bez dzieci .....	1679	1735	1931	1520	<i>Marriages without children</i>
Z dziećmi .....	1900	1656	1979	1604	<i>Marriages with children</i>
o liczbie dzieci:					<i>by number of children:</i>
1 .....	1365	1152	1304	1052	<i>1</i>
2 .....	452	455	593	497	<i>2</i>
3 .....	71	38	73	48	<i>3</i>
4 i więcej .....	12	11	9	7	<i>4 and more</i>

*a* Poniżej 18 lat.  
*a* Below age 18.

14 (49). **SEPARACJE ORZECZONE WEDŁUG WIEKU MAŁŻONKÓW W MOMENCIE WNIESIENIA**  
**POWÓDZTWA**  
**SEPARATIONS BY THE AGE OF SPOUSES AT THE TIME OF FILING PETITION**

LATA YEARS MĘŻCZYŹNI W WIEKU MALES AT AGE	Ogółem Total	Kobiety w wieku Females at age						
		24 lata i mniej and less	25—29	30—34	35—39	40—49	50—59	60 lat i więcej and more
<b>O G Ó Ł E M</b> ..... 2015	81	—	7	7	8	18	30	11
<b>TOTAL</b> ..... 2016	<b>63</b>	—	<b>3</b>	<b>5</b>	<b>11</b>	<b>16</b>	<b>17</b>	<b>11</b>
20—24 ..... 2015	1	—	1	—	—	—	—	—
..... 2016	—	—	—	—	—	—	—	—
25—29 ..... 2015	4	—	4	—	—	—	—	—
..... 2016	2	—	1	1	—	—	—	—
30—34 ..... 2015	4	—	1	3	—	—	—	—
..... 2016	7	—	2	1	4	—	—	—
35—39 ..... 2015	9	—	1	3	5	—	—	—
..... 2016	3	—	—	1	1	1	—	—
40—49 ..... 2015	19	—	—	1	3	12	2	1
..... 2016	21	—	—	2	6	11	2	—
50—59 ..... 2015	25	—	—	—	—	5	19	1
..... 2016	16	—	—	—	—	4	11	1
60 lat i więcej ..... 2015	19	—	—	—	—	1	9	9
<i>and more</i> ..... 2016	14	—	—	—	—	—	4	10

15 (50). **URODZENIA**  
*BIRTHS*

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2015	2016	SPECIFICATION
<b>Urodzenia żywe .....</b>	<b>15135</b>	<b>19680</b>	<b>19905</b>	<b>20980</b>	<b>Live births</b>
Chłopcy .....	7708	10235	10247	10706	Males
Dziewczęta .....	7427	9445	9658	10274	Females
w % urodzeń żywych .....	49,1	48,0	48,5	49,0	in % of live births
na 100 chłopców .....	96	92	94	96	per 100 males
<b>Urodzenia martwe .....</b>	<b>53</b>	<b>65</b>	<b>.</b>	<b>.</b>	<b>Still births</b>

16 (51). **URODZENIA ŻYWE WEDŁUG KOLEJNOŚCI URODZENIA DZIECKA<sup>a</sup> I WIEKU MATKI**  
*LIVE BIRTHS BY BIRTH ORDER<sup>a</sup> AND AGE OF MOTHER*

L A T A Y E A R S WIEK MATKI AGE OF MOTHER	Ogółem Total	Kolejność urodzenia dziecka u matki Birth order					
		1	2	3	4	5	6 i dalsze 6 and over
<b>OGÓŁEM .....</b> 2015	19905	10082	7526	1654	349	105	66
<b>TOTAL .....</b> 2016	<b>20980</b>	<b>10786</b>	<b>7840</b>	<b>1798</b>	<b>371</b>	<b>112</b>	<b>73</b>
w odsetkach .....	100,0	50,7	37,8	8,3	1,8	0,5	0,3
<i>in percent</i> .....	100,0	51,4	37,4	8,6	1,8	0,5	0,3
19 lat i mniej .....	242	213	26	1	1	—	—
<i>and less</i> .....	210	191	14	5	—	—	—
20—24 .....	1123	850	215	36	7	4	1
.....	1159	887	238	23	9	2	—
25—29 .....	5206	3545	1414	160	33	14	4
.....	5388	3769	1412	161	31	7	8
30—34 .....	8621	3955	3789	684	98	29	16
.....	9090	4312	3883	729	125	27	14
35—39 .....	3935	1280	1793	626	157	38	22
.....	4297	1399	1963	699	153	55	28
40—44 .....	745	226	279	144	50	17	23
.....	805	219	319	174	50	20	23
45 lat i więcej .....	33	13	10	3	3	3	—
<i>and more</i> .....	31	9	11	7	3	1	—

<sup>a</sup> W podziale według kolejności urodzenia dziecka nie uwzględniono urodzeń o nieustalonej kolejności urodzenia.  
*a Data on the number of births by order exclude cases in which birth order is unknown.*

17 (52). **PŁODNOŚĆ KOBIET I WSPÓŁCZYNNIKI REPRODUKЦИИ LUDNOŚCI<sup>a</sup>**  
*FEMALE FERTILITY AND REPRODUCTION RATES OF POPULATION<sup>a</sup>*

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	2005	2010	2015	2016
<b>PŁODNOŚĆ FERTILITY</b>				
Urodzenia żywe na 100 kobiet w wieku 15—49 lat <i>Live births per 100 women aged 15—49</i>	3,49	4,72	4,68	4,92
15—19 .....	0,83	0,76	0,82	0,71
20—24 .....	3,07	2,54	2,96	3,36
25—29 .....	7,65	8,37	7,73	8,54
30—34 .....	7,04	9,57	9,59	10,09
35—39 .....	2,73	4,70	4,56	4,91
40—44 .....	0,47	0,89	1,12	1,12
45—49 lat .....	0,02	0,03	0,07	0,06
<b>WSPÓŁCZYNNIKI REPRODUKЦИИ REPRODUCTION RATES</b>				
Dziętności ogólnej .....	1,073	1,323	1,319	1,416
<i>Total fertility</i>				
Reprodukcji brutto .....	0,526	0,635	0,640	0,694
<i>Gross reproduction</i>				
Dynamiki demograficznej .....	0,859	1,114	1,071	1,133
<i>Demographic dynamics</i>				

*a* Patrz uwaga do tablic na str. 134.  
*a* See note to the tables on page 134.

18 (53). **ZGONY NIEMOWLĄT WEDŁUG PŁCI I WIEKU**  
*INFANT DEATHS BY SEX AND AGE*

WIEK ZMARŁYCH <i>AGE OF DECEASED</i>	2005	2010	2015	2016
<b>OGÓŁEM</b> .....	<b>67</b>	<b>74</b>	<b>81</b>	<b>71</b>
<b>TOTAL</b>				
chłopcy .....	41	36	46	37
<i>males</i>				
dziewczeta .....	26	38	35	34
<i>females</i>				
Wiek w dniach: <i>Age in days:</i>				
w tym: <i>of which:</i>				
0—27 .....	47	44	62	54
0— 6 .....	29	31	46	44
w tym 0 <sup>a</sup> .....	12	18	32	15
<i>of which 0<sup>a</sup></i>				
7—13 .....	9	7	6	6
14—27 .....	9	6	10	4
Wiek w miesiącach: <i>Age in months:</i>				
1— 3 .....	14	15	11	13
4—11 .....	5	14	8	4

*a* Noworodki żywo urodzone, które nie przeżyły 24 godzin.  
*a* Live born infants, who did not survive 24 hours.

19 (54). ZGONY WEDŁUG WYBRANYCH PRZYCZYN  
DEATHS BY SELECTED CAUSES

PRZYCZYNY ZGONÓW <sup>a</sup> CAUSES OF DEATHS <sup>a</sup>	Ogółem Total	Na 100 tys. ludności <sup>b</sup> Per 100 thous. population <sup>b</sup>	Z liczby ogółem Of total number		
			mężczyźni males	kobiety females	
<b>OGÓŁEM</b> .....	2005	17613	1047,2	8695	8918
<b>TOTAL</b> .....	2010	17668	1041,4	8550	9118
	<b>2015</b>	<b>18592</b>	<b>1068,8</b>	<b>8829</b>	<b>9763</b>
w tym: of which:					
Choroby zakaźne i pasożytnicze .....	2005	140	8,3	75	65
<i>Infectious and parasitic diseases</i> .....	2010	274	16,2	143	131
	<b>2015</b>	<b>89</b>	<b>5,1</b>	<b>51</b>	<b>38</b>
w tym gruźlica układu oddechowego .....	2005	22	1,3	16	6
<i>of which tuberculosis of the respiratory system</i> .....	2010	21	1,2	18	3
	<b>2015</b>	<b>22</b>	<b>1,3</b>	<b>16</b>	<b>6</b>
Nowotwory .....	2005	4946	294,1	2514	2432
<i>Neoplasms</i> .....	2010	4775	281,5	2368	2407
	<b>2015</b>	<b>5504</b>	<b>316,4</b>	<b>2677</b>	<b>2827</b>
Choroby krwi i narządów krwiotwórczych <sup>Δ</sup> .....	2005	23	1,4	7	16
<i>Diseases of blood and blood-forming organs<sup>Δ</sup></i> .....	2010	15	0,9	6	9
	<b>2015</b>	<b>5</b>	<b>0,3</b>	<b>2</b>	<b>3</b>
Cukrzyca .....	2005	220	13,1	108	112
<i>Diabetes mellitus</i> .....	2010	252	14,9	103	149
	<b>2015</b>	<b>302</b>	<b>17,4</b>	<b>136</b>	<b>166</b>
Choroby układu nerwowego .....	2005	281	16,7	136	145
<i>Diseases of the nervous system</i> .....	2010	240	14,1	93	147
	<b>2015</b>	<b>232</b>	<b>13,3</b>	<b>101</b>	<b>131</b>
Choroby układu krążenia .....	2005	6593	392,0	2853	3740
<i>Diseases of the circulatory system</i> .....	2010	7791	459,2	3631	4160
	<b>2015</b>	<b>8437</b>	<b>485,0</b>	<b>3800</b>	<b>4637</b>
w tym: of which:					
choroba nadciśnieniowa .....	2005	150	8,9	58	92
<i>hypertensive diseases</i> .....	2010	382	22,5	153	229
	<b>2015</b>	<b>409</b>	<b>23,5</b>	<b>139</b>	<b>270</b>
choroba niedokrwienna serca .....	2005	2711	161,2	1234	1477
<i>ischaemic heart diseases</i> .....	2010	1967	115,9	942	1025
	<b>2015</b>	<b>1845</b>	<b>106,1</b>	<b>1061</b>	<b>784</b>

<sup>a</sup> Zgodnie z Międzynarodową Statystyczną Klasyfikacją Chorób i Problemów Zdrowotnych (X Rewizja). <sup>b</sup> Patrz uwaga do tablic na str. 134.  
<sup>a</sup> In accordance with the International Statistical Classification of Diseases and Related Health Problems (ICD — 10 Revision). <sup>b</sup> See note to the tables on page 134.

19 (54). ZGONY WEDŁUG WYBRANYCH PRZYCZYŃ (dok.)  
DEATHS BY SELECTED CAUSES (cont.)

PRZYCZYNY ZGONÓW <sup>a</sup> CAUSES OF DEATHS <sup>a</sup>	Ogółem Total	Na 100 tys. ludności <sup>b</sup> Per 100 thous. population <sup>b</sup>	Z liczby ogółem Of total number	
			mężczyźni males	kobiety females
<b>Choroby układu krążenia (dok.)</b> <i>Diseases of the circulatory system (cont.)</i>				
choroby naczyń mózgowych ..... 2005	1589	94,5	631	958
<i>cerebrovascular diseases</i>				
..... 2010	1613	95,1	643	970
<b>2015</b>	<b>1629</b>	<b>93,6</b>	<b>640</b>	<b>989</b>
miażdżycy ..... 2005	396	23,5	118	278
<i>atherosclerosis</i>				
..... 2010	323	19,0	118	205
<b>2015</b>	<b>165</b>	<b>9,5</b>	<b>52</b>	<b>113</b>
Choroby układu oddechowego ..... 2005	1214	72,2	574	640
<i>Diseases of the respiratory system</i>				
..... 2010	1371	80,8	674	697
<b>2015</b>	<b>1790</b>	<b>102,9</b>	<b>834</b>	<b>956</b>
Choroby układu trawiennego ..... 2005	996	59,2	517	479
<i>Diseases of the digestive system</i>				
..... 2010	918	54,1	473	445
<b>2015</b>	<b>781</b>	<b>44,9</b>	<b>414</b>	<b>367</b>
w tym choroby wątroby ..... 2005	364	21,6	239	125
<i>of which liver diseases</i>				
..... 2010	342	20,2	224	118
<b>2015</b>	<b>243</b>	<b>14,0</b>	<b>166</b>	<b>77</b>
Choroby układu moczowo-płciowego ..... 2005	332	19,7	158	174
<i>Diseases of the genitourinary system</i>				
..... 2010	406	23,9	182	224
<b>2015</b>	<b>208</b>	<b>12,0</b>	<b>84</b>	<b>124</b>
Stany rozpoczynające się w okresie okołoporodowym ..... 2005	32	1,9	25	7
<i>Conditions originating in the perinatal period</i>				
..... 2010	39	2,3	20	19
<b>2015</b>	<b>40</b>	<b>2,3</b>	<b>29</b>	<b>11</b>
Wady rozwojowe wrodzone <sup>Δ</sup> ..... 2005	32	1,9	25	7
<i>Congenital anomalies<sup>Δ</sup></i>				
..... 2010	25	1,5	8	17
<b>2015</b>	<b>44</b>	<b>2,5</b>	<b>17</b>	<b>27</b>
Objawy i stany niedokładnie określone <sup>Δ</sup> ..... 2005	1639	97,4	980	659
<i>Symptoms and ill-defined conditions<sup>Δ</sup></i>				
..... 2010	683	40,3	288	395
<b>2015</b>	<b>206</b>	<b>11,8</b>	<b>84</b>	<b>122</b>
Zewnętrzne przyczyny zgonu ..... 2005	1038	61,7	659	379
<i>External causes of deaths</i>				
..... 2010	822	48,5	534	288
<b>2015</b>	<b>851</b>	<b>48,9</b>	<b>569</b>	<b>282</b>
w tym zamierzone samookaleczenie ..... 2005	176	10,5	129	47
<i>of which selfinflicted injury</i>				
..... 2010	124	7,3	106	18
<b>2015</b>	<b>156</b>	<b>9,0</b>	<b>127</b>	<b>29</b>

<sup>a</sup> Zgodnie z Międzynarodową Statystyczną Klasyfikacją Chorób i Problemów Zdrowotnych (X Rewizja). <sup>b</sup> Patrz uwaga do tablic na str. 134.  
<sup>a</sup> In accordance with the International Statistical Classification of Diseases and Related Health Problems (ICD – 10 Revision). <sup>b</sup> See note to the tables on page 134.

20 (55). ZGONY WEDŁUG PŁCI I WIEKU ZMARŁYCH  
DEATHS BY SEX AND AGE OF DECEASED

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION o — ogółem total m — mężczyźni males k — kobiety females		2005	2010	2015	2016
<b>OGÓŁEM</b> .....	<i>o</i>	<b>17612</b>	<b>17668</b>	<b>18592</b>	<b>18512</b>
<b>TOTAL</b>	<i>m</i>	<b>8695</b>	<b>8550</b>	<b>8829</b>	<b>8947</b>
	<i>k</i>	<b>8917</b>	<b>9118</b>	<b>9763</b>	<b>9565</b>
w wieku: at age:					
0— 4 lata .....	<i>o</i>	81	85	92	80
	<i>m</i>	54	42	51	40
	<i>k</i>	27	43	41	40
5— 9 .....	<i>o</i>	9	7	7	8
	<i>m</i>	5	4	1	3
	<i>k</i>	4	3	6	5
10—14 .....	<i>o</i>	12	7	6	7
	<i>m</i>	10	4	2	6
	<i>k</i>	2	3	4	1
15—19 .....	<i>o</i>	41	20	22	9
	<i>m</i>	24	13	16	7
	<i>k</i>	17	7	6	2
20—29 .....	<i>o</i>	200	117	81	86
	<i>m</i>	164	84	65	64
	<i>k</i>	36	33	16	22
30—39 .....	<i>o</i>	256	254	286	283
	<i>m</i>	196	181	214	203
	<i>k</i>	60	73	72	80
40—49 .....	<i>o</i>	861	526	479	509
	<i>m</i>	585	370	337	347
	<i>k</i>	276	156	142	162
50—59 .....	<i>o</i>	2110	1958	1339	1304
	<i>m</i>	1376	1299	879	867
	<i>k</i>	734	659	460	437
60—69 .....	<i>o</i>	2521	2525	3306	3309
	<i>m</i>	1498	1495	1922	2024
	<i>k</i>	1023	1030	1384	1285
70 lat i więcej .....	<i>o</i>	11521	12169	12974	12917
and more	<i>m</i>	4783	5058	5342	5386
	<i>k</i>	6738	7111	7632	7531



21 (56). **ZAMACHY SAMOBÓJCZE<sup>a</sup> ZAREJESTROWANE PRZEZ POLICJĘ**  
**SUICIDES<sup>a</sup> REGISTERED BY THE POLICE**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015	2016	SPECIFICATION
<b>O G Ó Ł E M</b> .....	<b>484<sup>b</sup></b>	<b>475</b>	<b>T O T A L</b>
w tym dokonane .....	383	373	<i>of which committed</i>
<b>Wiek samobójców:</b>			<b>Age of suicidal persons:</b>
12 lat i mniej .....	–	–	<i>12 and less</i>
13—18 .....	20	5	<i>13—18</i>
19—24 .....	35	56	<i>19—24</i>
25—29 .....	42	45	<i>25—29</i>
30—49 .....	173	172	<i>30—49</i>
50—69 .....	154	146	<i>50—69</i>
70 lat i więcej .....	35	45	<i>70 and more</i>

*a* Usiłowane i dokonane; w podziale według wieku nie uwzględniono samobójców w nieustalonym wieku. *b* W tym 1 samobójstwo — teren innego państwa.

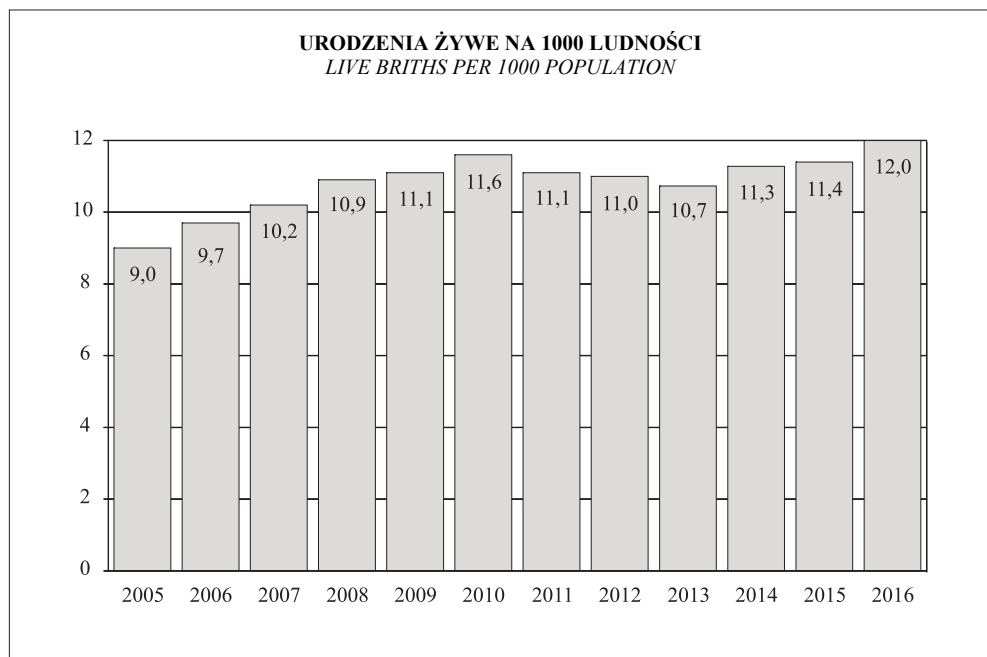
U w a g a. Dane o m.st. Warszawie podano łącznie z powiatami: grodziskim, legionowskim, mińskim, nowodworskim, otwockim, piaseczyńskim, pruszkowskim, wołomińskim i warszawskim zachodnim.

Ź r o d ł o: dane Krajowego Systemu Informacji Policji (KSIP) wygenerowane w dniu 13.06.2017 r.

*a* Attempted and committed; data by age of suicidal persons exclude cases for which age is unknown. *b* Of which one suicide — territory of another state.

*N o t e.* Data on the Capital City of Warsaw together with data on: grodziski, legionowski, miński, nowodworski, otwocki, piaseczyński, pruszkowski, wołomiński and warszawski zachodni powiaty.

*S o u r c e:* data of the National Police Information System (KSIP) generated on 13.06.2017.



22 (57). MIGRACJE WEWNĘTRZNE<sup>a</sup> LUDNOŚCI NA POBYT STAŁY WEDŁUG PŁCII I WIEKU  
INTERNAL MIGRATION<sup>a</sup> OF POPULATION FOR PERMANENT RESIDENCE BY SEX AND AGE

L A T A Y E A R S GRUPY WIEKU AGE GROUPS	Napływ <sup>b</sup> Inflow <sup>b</sup>			Odpływ <sup>c</sup> Outflow <sup>c</sup>			Saldo Net migration			
	ogółem total	męż- czyźni males	kobiety females	ogółem total	męż- czyźni males	kobiety females	ogółem total	męż- czyźni males	kobiety females	
<b>OGÓŁEM</b> .....	2005	21203	9091	12112	13201	6581	6620	8002	2510	5492
<b>TOTAL</b>	2010	18738	7895	10843	15246	7356	7890	3492	539	2953
	2015	20057	8894	11163	11939	5753	6186	8118	3141	4977
	<b>2016</b>	<b>18080</b>	<b>7931</b>	<b>10149</b>	<b>11509</b>	<b>5469</b>	<b>6040</b>	<b>6571</b>	<b>2462</b>	<b>4109</b>
0— 4 lata .....	2015	1452	749	703	1325	664	661	127	85	42
	2016	1283	636	647	1244	619	625	39	17	22
5— 9 .....	2015	884	439	445	965	485	480	-81	-46	-35
	2016	724	386	338	997	510	487	-273	-124	-149
10—14 .....	2015	471	223	248	518	252	266	-47	-29	-18
	2016	423	204	219	518	255	263	-95	-51	-44
15—19 .....	2015	472	215	257	400	200	200	72	15	57
	2016	386	190	196	359	195	164	27	-5	32
20—24 .....	2015	1309	452	857	439	220	219	870	232	638
	2016	1192	407	785	396	172	224	796	235	561
25—29 .....	2015	5131	1949	3182	1076	430	646	4055	1519	2536
	2016	4756	1744	3012	1042	420	622	3714	1324	2390
30—34 .....	2015	4712	2114	2598	1428	615	813	3284	1499	1785
	2016	4124	1831	2293	1365	588	777	2759	1243	1516
35—39 .....	2015	2346	1194	1152	1400	709	691	946	485	461
	2016	2041	1033	1008	1329	612	717	712	421	291
40—44 .....	2015	1139	588	551	913	490	423	226	98	128
	2016	1110	591	519	977	492	485	133	99	34
45—49 .....	2015	508	280	228	549	274	275	-41	6	-47
	2016	465	232	233	537	295	242	-72	-63	-9
50—54 .....	2015	349	185	164	493	262	231	-144	-77	-67
	2016	319	178	141	452	233	219	-133	-55	-78
55—59 .....	2015	308	135	173	599	296	303	-291	-161	-130
	2016	273	130	143	540	294	246	-267	-164	-103
60—64 .....	2015	323	135	188	709	351	358	-386	-216	-170
	2016	331	129	202	660	302	358	-329	-173	-156
65 lat i więcej .....	2015	653	236	417	1125	505	620	-472	-269	-203
<i>and more</i>	2016	653	240	413	1093	482	611	-440	-242	-198

*a* Bez przemieszczeń ludności w granicach Warszawy. *b* Zameldowania. *c* Wymeldowania.  
*a* Excluding relocation within Warsaw. *b* Registrations. *c* Deregistrations.

23 (58). **MIGRACJE WEWNĘTRZNE<sup>a</sup> LUDNOŚCI NA POBYT STAŁY WEDŁUG STANU CYWILNEGO I PŁCI MIGRANTÓW**  
**INTERNAL MIGRATION<sup>a</sup> OF POPULATION BY MARITAL STATUS AND SEX OF MIGRANTS**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Napływ <sup>b</sup> Inflow <sup>b</sup>			Odpływ <sup>c</sup> Outflow <sup>c</sup>			Saldo migracji Net migration
		ogółem total	z miast from urban areas	ze wsi from rural areas	ogółem total	do miast to urban areas	na wieś to rural areas	
<b>OGÓŁEM</b> .....	2005	21203	15033	6170	13201	7056	6145	8002
<b>TOTAL</b>	2010 <sup>d</sup>	18738	13385	5353	15246	7817	7429	3492
	2015 <sup>d</sup>	20057	13569	6488	11939	6295	5644	8118
	<b>2016<sup>d</sup></b>	<b>18080</b>	<b>12169</b>	<b>5911</b>	<b>11509</b>	<b>6061</b>	<b>5448</b>	<b>6571</b>
Kawalerowie (panny) .....	2005	10274	7283	2991	5556	2919	2637	4718
<i>Single</i>	2010	6414	4523	1891	5917	3004	2913	497
	2015	7959	5311	2648	4874	2605	2269	3085
	<b>2016</b>	<b>7296</b>	<b>4853</b>	<b>2443</b>	<b>4710</b>	<b>2527</b>	<b>2183</b>	<b>2586</b>
Żonaci (zameżone) .....	2005	9711	6813	2898	6235	3288	2947	3476
<i>Married</i>	2010	9684	6821	2863	7521	3721	3800	2163
	2015	9695	6445	3250	5541	2776	2765	4154
	<b>2016</b>	<b>8572</b>	<b>5642</b>	<b>2930</b>	<b>5256</b>	<b>2629</b>	<b>2627</b>	<b>3316</b>
Wdowcy (wdowy) .....	2005	400	315	85	505	291	214	-105
<i>Widowed</i>	2010	272	213	59	442	258	184	-170
	2015	288	232	56	405	237	168	-117
	<b>2016</b>	<b>251</b>	<b>197</b>	<b>54</b>	<b>396</b>	<b>241</b>	<b>155</b>	<b>-145</b>
Rozwiedzeni (rozwidzione) .....	2005	818	622	196	905	558	347	-87
<i>Divorced</i>	2010	904	668	236	1100	659	441	-196
	2015	943	670	273	942	560	382	1
	<b>2016</b>	<b>818</b>	<b>593</b>	<b>225</b>	<b>950</b>	<b>534</b>	<b>416</b>	<b>-132</b>
<b>Mężczyźni</b> .....	2005	9091	6513	2578	6581	3483	3098	2510
<i>Males</i>	2010 <sup>d</sup>	7895	5840	2055	7356	3786	3570	539
	2015 <sup>d</sup>	8894	6071	2823	5753	3008	2745	3141
	<b>2016<sup>d</sup></b>	<b>7931</b>	<b>5483</b>	<b>2448</b>	<b>5469</b>	<b>2814</b>	<b>2655</b>	<b>2462</b>
Kawalerowie .....	2005	4521	3230	1291	2979	1546	1433	1542
<i>Single</i>	2010	2894	2096	798	3107	1575	1532	-213
	2015	3641	2444	1197	2446	1310	1136	1195
	<b>2016</b>	<b>3279</b>	<b>2223</b>	<b>1056</b>	<b>2380</b>	<b>1258</b>	<b>1122</b>	<b>899</b>
Żonaci .....	2005	4167	2975	1192	3081	1625	1456	1086
<i>Married</i>	2010	3962	2914	1048	3534	1777	1757	428
	2015	4363	2956	1407	2701	1354	1347	1662
	<b>2016</b>	<b>3847</b>	<b>2636</b>	<b>1211</b>	<b>2502</b>	<b>1232</b>	<b>1270</b>	<b>1345</b>

<sup>a</sup> Bez przemieszczeń ludności w granicach Warszawy. <sup>b</sup> Zameldowania. <sup>c</sup> Wymeldowania. <sup>d</sup> Łącznie ze stanem cywilnym nieustalonym.

<sup>a</sup> Excluding relocation within Warsaw. <sup>b</sup> Registrations. <sup>c</sup> Deregistrations. <sup>d</sup> Including unknown marital status.

23 (58). **MIGRACJE WEWNĘTRZNE<sup>a</sup> LUDNOŚCI NA POBYT STAŁY WEDŁUG STANU CYWILNEGO I PŁCI MIGRANTÓW (dok.)**  
**INTERNAL MIGRATION<sup>a</sup> OF POPULATION BY MARITAL STATUS AND SEX OF MIGRANTS (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Napływ <sup>b</sup> Inflow <sup>b</sup>			Odływ <sup>c</sup> Outflow <sup>c</sup>			Saldo migracji Net migration	
	ogółem total	z miast from urban areas	ze wsi from rural areas	ogółem total	do miast to urban areas	na wieś to rural areas		
<b>Mężczyźni (dok.)</b> <b>Males (cont.)</b>								
Wdowcy ..... <i>Widowed</i>	2005	49	38	11	95	52	43	-46
	2010	37	26	11	74	44	30	-37
	2015	47	39	8	93	61	32	-46
	<b>2016</b>	<b>31</b>	<b>26</b>	<b>5</b>	<b>96</b>	<b>54</b>	<b>42</b>	<b>-65</b>
Rozwiedzeni ..... <i>Divorced</i>	2005	354	270	84	426	260	166	-72
	2010	376	291	85	503	298	205	-127
	2015	375	260	115	433	227	206	-58
	<b>2016</b>	<b>298</b>	<b>204</b>	<b>94</b>	<b>405</b>	<b>213</b>	<b>192</b>	<b>-107</b>
<b>Kobiety</b> ..... <b>Females</b>	2005	12112	8520	3592	6620	3573	3047	5492
	2010 <sup>d</sup>	10843	7545	3298	7890	4031	3859	2953
	2015 <sup>d</sup>	11163	7498	3665	6186	3287	2899	4977
	<b>2016<sup>d</sup></b>	<b>10149</b>	<b>6686</b>	<b>3463</b>	<b>6040</b>	<b>3247</b>	<b>2793</b>	<b>4109</b>
Panny ..... <i>Single</i>	2005	5753	4053	1700	2577	1373	1204	3176
	2010	3520	2427	1093	2810	1429	1381	710
	2015	4318	2867	1451	2428	1295	1133	1890
	<b>2016</b>	<b>4017</b>	<b>2630</b>	<b>1387</b>	<b>2330</b>	<b>1269</b>	<b>1061</b>	<b>1687</b>
Zamężne ..... <i>Married</i>	2005	5544	3838	1706	3154	1663	1491	2390
	2010	5722	3907	1815	3987	1944	2043	1735
	2015	5332	3489	1843	2840	1422	1418	2492
	<b>2016</b>	<b>4725</b>	<b>3006</b>	<b>1719</b>	<b>2754</b>	<b>1397</b>	<b>1357</b>	<b>1971</b>
Wdowy ..... <i>Widowed</i>	2005	351	277	74	410	239	171	-59
	2010	235	187	48	368	214	154	-133
	2015	241	193	48	312	176	136	-71
	<b>2016</b>	<b>220</b>	<b>171</b>	<b>49</b>	<b>300</b>	<b>187</b>	<b>113</b>	<b>-80</b>
Rozwiedzone ..... <i>Divorced</i>	2005	464	352	112	479	298	181	-15
	2010	528	377	151	597	361	236	-69
	2015	568	410	158	509	333	176	59
	<b>2016</b>	<b>520</b>	<b>389</b>	<b>131</b>	<b>545</b>	<b>321</b>	<b>224</b>	<b>-25</b>

<sup>a</sup> Bez przemieszczeń ludności w granicach Warszawy. <sup>b</sup> Zameldowania. <sup>c</sup> Wymeldowania. <sup>d</sup> Łącznie ze stanem cywilnym nieustalonym.

<sup>a</sup> Excluding relocation within Warsaw. <sup>b</sup> Registrations. <sup>c</sup> Deregistrations. <sup>d</sup> Including unknown marital status.

24 (59). **MIGRACJE LUDNOŚCI WARSZAWY<sup>a</sup> NA POBYT STAŁY WEDŁUG WOJEWÓDZTW**  
*MIGRATION OF POPULATION OF WARSAW<sup>a</sup> FOR PERMANENT RESIDENCE BY VOIVODSHIPS*

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS		Napływ <sup>b</sup> do m.st. Warszawy <i>Inflow<sup>b</sup> to the Capital City of Warsaw</i>	Odpyływ <sup>c</sup> z m.st. Warszawy <i>Outflow<sup>c</sup> from the Capital City of Warsaw</i>	Saldo migracji <i>Net migration</i>
<b>O G Ó Ł E M</b> .....	2015	20057	11939	8118
<b>TOTAL</b>	<b>2016</b>	<b>18080</b>	<b>11509</b>	<b>6571</b>
Dolnośląskie .....	2015	458	177	281
	2016	421	169	252
Kujawsko-pomorskie .....	2015	646	178	468
	2016	611	151	460
Lubelskie .....	2015	2529	323	2206
	2016	2256	312	1944
Lubuskie .....	2015	189	57	132
	2016	145	45	100
Łódzkie .....	2015	1197	272	925
	2016	1116	243	873
Małopolskie .....	2015	618	201	417
	2016	571	226	345
Mazowieckie .....	2015	8125	9244	-1119
	2016	7362	8889	-1527
Opolskie .....	2015	128	38	90
	2016	112	55	57
Podkarpackie .....	2015	758	118	640
	2016	671	127	544
Podlaskie .....	2015	1211	209	1002
	2016	1075	200	875
Pomorskie .....	2015	599	266	333
	2016	486	261	225
Śląskie .....	2015	775	195	580
	2016	729	179	550
Świętokrzyskie .....	2015	1001	136	865
	2016	785	139	646
Warmińsko-mazurskie .....	2015	871	228	643
	2016	829	236	593
Wielkopolskie .....	2015	566	167	399
	2016	533	136	397
Zachodniopomorskie .....	2015	386	130	256
	2016	378	141	237

*a* Migracje wewnętrzne bez przemieszczeń w granicach Warszawy. *b* Zameldowania. *c* Wymeldowania.  
*a* Internal migration excluding relocation within Warsaw. *b* Registrations. *c* Deregistrations.

25 (60). **PROGNOZA LUDNOŚCI<sup>a</sup>**  
Stan w dniu 31 XII  
**POPULATION PROJECTION<sup>a</sup>**  
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2020	2025	2030	SPECIFICATION
W TYSIĄCACH IN THOUSANDS				
<b>OGÓŁEM .....</b>	<b>1790,7</b>	<b>1823,4</b>	<b>1843,9</b>	<b>TOTAL</b>
Mężczyźni .....	823,4	840,4	851,8	Males
Kobiety .....	967,3	983,0	992,2	Females
<b>W wieku przedprodukcyjnym .....</b>	<b>332,2</b>	<b>345,4</b>	<b>329,1</b>	<b>Pre—working age</b>
Mężczyźni .....	170,6	177,7	169,2	Males
Kobiety .....	161,7	167,6	160,0	Females
<b>W wieku produkcyjnym .....</b>	<b>1016,2</b>	<b>1027,4</b>	<b>1064,9</b>	<b>Working age</b>
Mężczyźni .....	508,4	507,1	526,8	Males
Kobiety .....	507,8	520,4	538,1	Females
<b>W wieku poprodukcyjnym .....</b>	<b>442,2</b>	<b>450,6</b>	<b>449,9</b>	<b>Post—working age</b>
Mężczyźni .....	144,4	155,6	155,8	Males
Kobiety .....	297,8	295,0	294,1	Females

LUDNOŚĆ W WIEKU NIEPRODUKCYJNYM NA 100 OSÓB W WIEKU PRODUKCYJNYM  
NON-WORKING AGE POPULATION PER 100 PERSONS OF WORKING AGE

<b>OGÓŁEM .....</b>	<b>76,2</b>	<b>77,5</b>	<b>73,2</b>	<b>TOTAL</b>
Mężczyźni .....	62,0	65,7	61,7	Males
Kobiety .....	90,5	88,9	84,4	Females

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne, ust. 13 na str. 133.  
<sup>a</sup> See general notes, item 13 on page 133.

## DZIAŁ V

### RYNEK PRACY

#### Uwagi ogólne

##### Pracujący

1. Dane o **pracujących** dotyczą osób wykonujących pracę przynoszącą im zarobek lub dochód; do pracujących zalicza się:

- 1) osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy (umowa o pracę, powołanie, mianowanie, wybór lub stosunek służbowy);
- 2) pracodawców i pracujących na własny rachunek, a mianowicie:
  - a) właścicieli i współwłaścicieli (łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin; z wyłączeniem wspólników spółek, którzy nie pracują w spółce) podmiotów prowadzących działalność gospodarczą poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie,
  - b) inne osoby pracujące na własny rachunek, np. osoby wykonujące wolne zawody;
- 3) osoby wykonujące pracę nakładczą;
- 4) agentów (łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin oraz osobami zatrudnionymi przez agentów);
- 5) członków spółdzielni produkcji rolniczej (rolniczych spółdzielni produkcyjnych i spółdzielni powstałych na ich bazie oraz spółdzielni kółek rolniczych);

Do **osób wykonujących pracę nakładczą** zalicza się osoby, z którymi zawarto umowę na wykonywanie określonych czynności na rzecz jednostki zlecającej pracę poza jej terenem.

Do **agentów** zaliczono osoby, z którymi zawarto umowę agencyjną lub umowę na warunkach umowy zlecenia o prowadzenie placówek, których przedmiot działalności został określony w umowach.

2. **Pełnozatrudnieni** są to osoby zatrudnione w pełnym wymiarze czasu pracy obowiązującym w danym zakładzie pracy lub na danym stanowisku pracy, w tym również osoby, które zgodnie z obowiązującymi przepisami pracują w skróconym czasie pracy, np. z tytułu warunków szkodliwych dla zdrowia lub przedłużonym czasie pracy, np. dozorczy mienia; **niepełnozatrudnieni** są to osoby, które zgodnie z umową o pracę pracują stale w niepełnym wymiarze czasu pracy. Niepełnozatrudnieni w głównym miejscu pracy są to osoby, które oświadczyły, że dany zakład jest ich głównym miejscem pracy.

3. Dane dotyczące **pracujących według stanu w dniu 31 XII** podano bez przeliczenia niepełnozatrudnionych na pełnozatrudnionych przy przyjęciu zasady jednorazowego ujmowania tych osób w **głównym miejscu pracy**.

Dane prezentowane są w tablicach według **faktycznego (stałego) miejsca pracy** pracownika i również rodzaju działalności.

## CHAPTER V

### LABOUR MARKET

#### General notes

##### Employment

1. Data regarding **employment** concern persons performing work providing earnings or income and include:

- 1) employees hired on the basis of an employment contract (labour contract, posting, appointment, election or service relation);
- 2) employers and own-account workers, i.e.:

- a) owners and co-owners (including contributing family workers; excluding partners in companies who do not work in them) of entities conducting economic activity excluding private farms in agriculture,

- b) other self-employed persons, e.g., persons practising learned professions;

- 3) outworkers;

- 4) agents (including contributing family workers and persons employed by agents);

- 5) members of agricultural production cooperatives (agricultural producers cooperatives and cooperatives established on their basis as well as agricultural farmers cooperatives);

**Outworkers** are persons who are bound by a contract defining the scope of activity to be performed for the entity providing the work and which is performed outside its facilities.

**Agents** are persons who are bound by agency agreements or by order agreements for managing entities, the scope of activity of which is described in the agreement.

2. **Full-time paid employees** are employed persons on a full-time basis, as defined by a given company or for a given position, as well as persons who, in accordance with regulations, work a shortened work-time period, e.g. due to hazardous conditions, or a longer work-time period, e.g. property caretaker. **Part-time paid employees** are persons who, in accordance with labour contracts, regularly work on a part-time basis. **Part-time paid employees in the main workplace** are persons who declared that the given workplace is their main workplace.

3. Data concerning **employment as of 31 XII** are presented without converting part-time paid employees into full-time paid employees, each person being listed once according to the **main job**.

Data regarding employment are presented by **actual (permanent) place of work** of employed person and kind of activity.

Dane o pracujących **nie obejmują**: fundacji, stowarzyszeń, partii politycznych, związków zawodowych, organizacji społecznych, organizacji pracodawców, samorządu gospodarczego i zawodowego, rolników indywidualnych, duchownych, jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego oraz podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób.

### Warunki pracy

1. **Warunki pracy** jest to zespół czynników występujących w środowisku pracy wynikających z procesu pracy oraz czynników związanych z wykonywaniem pracy.

Informacje o **zatrudnionych w warunkach zagrożenia** czynnikami szkodliwymi dla zdrowia opracowano na podstawie sprawozdawczości, przy czym:

- 1) dane obejmują zatrudnionych w jednostkach zaliczanych do sekcji: „Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo” (bez gospodarstw indywidualnych w rolnictwie, łowiectwa i pozyskiwania zwierząt łownych, włączając działalność usługową oraz bez rybołówstwa w wodach morskich), „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych”, „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją”, „Budownictwo” (bez realizacji projektów budowlanych związanych ze wznoszeniem budynków), „Handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, włączając motocykle”, „Transport i gospodarka magazynowa”, „Informacja i komunikacja” (bez działalności związanej z produkcją filmów, nagrań wideo, programów telewizyjnych, nagrań dźwiękowych i muzycznych oraz pozostałej działalności usługowej w zakresie informacji), „Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna” (w zakresie badań naukowych i prac rozwojowych oraz działalności weterynaryjnej), „Działalność w zakresie usług administrowania i działalność wspierająca” (w zakresie wynajmu i dzierżawy, działalności organizatorów turystyki, pośredników i agentów turystycznych oraz pozostałej działalności usługowej w zakresie rezerwacji i działalności z nią związanej oraz pozostałego sprzętania), „Edukacja” (w zakresie szkół wyższych), „Opieka zdrowotna i pomoc społeczna” (w zakresie opieki zdrowotnej), „Pozostała działalność usługowa” (w zakresie naprawy i konserwacji komputerów i artykułów użytku osobistego i domowego);
- 2) dane dotyczą osób narażonych na działanie czynników związanych: **ze środowiskiem pracy** (substancje chemiczne, pyły przemysłowe, hałas, wibracje, gorący lub zimny mikroklimat itp.), **z uciążliwością pracy** (wymuszona pozycja ciała, nadmierne obciążenie fizyczne itp.) oraz **z czynnikami mechanicznymi** związanymi z maszynami szczególnie niebezpiecznymi.

*Data regarding employment do not include: foundations, associations, political parties, trade unions, social organizations, employers organizations, economic and professional local government, individual farmers, clergy, budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety as well as economic entities employing up to 9 persons.*

### Work conditions

1. **Work conditions** include a group of factors appearing in the working environment deriving from the process of work and factors connected with performing work.

Information regarding **persons working in hazardous conditions** i.e., with substances hazardous to health, is compiled on the basis of reports:

- 1) data concern persons employed by entities included in the sections: „Agriculture, forestry and fishing” (excluding private farms in agriculture, hunting, trapping and related service activities as well as fishing), „Mining and quarrying”, „Manufacturing”, „Electricity, gas, steam and air conditioning supply”, „Water supply; sewerage, waste management and remediation activities”, „Construction” (excluding development of building projects), „Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles”, „Transportation and storage”, „Information and communication” (excluding motion picture, video and television programme production, sound recording and music publishing activities as well as other information service activities), „Professional, scientific and technical activities” (in the scope scientific research and development as well as veterinary activities), „Administrative and support service activities” (in the scope rental and leasing activities, travel agency, tour operator as well as other reservation service and related activities and other cleaning activities), „Education” (only tertiary education), „Human health and social work activities” (in the scope human health activities), „Other service activities” (in the scope repair of computers and personal and household goods);
- 2) data concern persons exposed to factors connected with the **work environment** (chemical substances, industrial dusts, noise, vibrations, hot or cold microclimate, etc.), **strenuous work conditions** (forced body positioning, excessive physical exertion, etc.) as well as **mechanical factors** connected with particularly dangerous machinery.



2. Informacje o wypadkach przy pracy obejmują wszystkie wypadki przy pracy, jak również wypadki traktowane na równi z wypadkami przy pracy niezależnie od tego, czy wykazana została niezdolność do pracy. Informacje o wypadkach przy pracy w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego dotyczą tylko pracowników cywilnych.

3. Za wypadek przy pracy uważa się nagłe zdarzenie wywołane przyczyną zewnętrzną, powodujące uraz lub śmierć, które nastąpiło w związku z pracą:

- 1) podczas lub w związku z wykonywaniem przez pracownika zwykłych czynności lub poleceń przełożonych oraz czynności na rzecz pracodawcy, nawet bez polecenia;
- 2) w czasie pozostawania pracownika w dyspozycji pracodawcy w drodze między siedzibą pracodawcy a miejscem wykonywania obowiązku wynikającego ze stosunku pracy.

Na równi z wypadkiem przy pracy, w zakresie uprawnień do świadczeń określonych w ustawie o ubezpieczeniu społecznym z tytułu wypadków przy pracy i chorób zawodowych, traktuje się wypadek, któremu pracownik uległ:

- 1) w czasie podróży służbowej;
- 2) podczas szkolenia w zakresie powszechnej samoobrony;
- 3) przy wykonywaniu zadań zleconych przez działającą u pracodawcy organizację związkową.

Za wypadek przy pracy uważa się również nagłe zdarzenie, powodujące uraz lub śmierć, które nastąpiło w okresie ubezpieczenia wypadkowego podczas:

- 1) uprawiania sportu w trakcie zawodów i treningów przez osobę pobierającą stypendium sportowe;
- 2) wykonywania odpłatnie pracy w czasie odbywania kary pozbawienia wolności lub tymczasowego aresztowania;
- 3) pełnienia mandatu posła lub senatora, pobierającego uposażenie;
- 4) sprawowania mandatu posła do Parlamentu Europejskiego wybranego w Rzeczypospolitej Polskiej;
- 5) odbywania na podstawie skierowania wydanego przez powiatowy urząd pracy lub inny podmiot kierujący — szkolenia lub stażu związanego z pobieraniem przez absolwenta stypendium;
- 6) wykonywania przez członka rolniczej spółdzielni produkcyjnej, spółdzielni kółek rolniczych oraz przez inną osobę traktowaną na równi z członkiem spółdzielni, pracy na rzecz tych spółdzielni;
- 7) wykonywania lub współpracy przy wykonywaniu pracy na podstawie umowy agencyjnej, umowy zlecenia lub umowy o świadczenie usług;
- 8) wykonywania zwykłych czynności związanych z prowadzeniem lub współpracą przy prowadzeniu działalności pozarolniczej;
- 9) wykonywania przez osobę duchowną czynności religijnych lub czynności związanych z powierzonymi funkcjami duszpasterskimi lub zakonnymi;
- 10) odbywania zastępczych form służby wojskowej;
- 11) nauki w Krajowej Szkole Administracji Publicznej przez słuchaczy pobierających stypendium.

2. Information regarding accidents at work includes all accidents at work as well as accidents treated equally to accidents at work, regardless of proved inability to work. Information regarding accidents at work in budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety concerns only civilian employees.

3. Accident at work is understood as a sudden event, caused by external reason which leads to injury or death, which happened in connection with work:

- 1) during or in connection with performance of ordinary activities or instructions by the employee and activities for the employer, even without instructions;
- 2) when the employee remains at the disposal of the employer on the way between the seat of the employer and the place of performing the duty, which is a result of work relations.

Every accident is treated equally to accident at work, as regards entitlement to benefits defined in the law on social insurance by virtue of accidents at work and occupational diseases if the employee had such accident:

- 1) during a business trip;
- 2) during a training within the scope of common self-defence;
- 3) at performing tasks ordered by trade union organizations, functioning at the employer.

Accident at work is also understood as a sudden incident, causing injury or death, which happened within the term of accident insurance during:

- 1) practising sports during competitions and trainings by a person receiving sport scholarship;
- 2) performance of paid work in the time of serving imprisonment sentences or temporary detentions;
- 3) carrying out a mandate by members of parliament or senate, who receive salaries;
- 4) serving the mandate of the European Parliament member elected in the Republic of Poland;
- 5) stay — on the basis of appointment issues by powiat labour office or other supervising entity — at a training or internship connected with a scholarship received by school-leavers;
- 6) performance of work, by members of agricultural producers' cooperatives, agricultural farmers' cooperatives and by other persons treated equally to members of cooperatives, for the benefit of these cooperatives;
- 7) performance or cooperation at performance of work on the basis of agency agreements, contracts of mandate or contracts of services;
- 8) performance of ordinary activities connected with conducting non-agricultural economic activities or cooperation at conducting them;
- 9) performance of religious activities or activities connected with entrusted pastoral or monastic functions by clergymen;
- 10) serving supplementary forms of military service;
- 11) education at the National School of Public Administration by student who receive scholarships.

**Za jeden wypadek przy pracy liczy się wypadek każdej pracującej osoby poszkodowanej zarówno w wypadku indywidualnym, jak również w wypadku zbiorowym.**

**Za zbiorowy wypadek przy pracy** traktuje się wypadek, któremu, w wyniku tego samego zdarzenia w danym zakładzie, uległy co najmniej 2 osoby.

**Za śmiertelny wypadek przy pracy** uważa się wypadek, w wyniku którego nastąpiła śmierć osoby poszkodowanej na miejscu wypadku lub w okresie 6 miesięcy od chwili wypadku.

**Za ciężki wypadek przy pracy** uważa się wypadek, w wyniku którego nastąpiło ciężkie uszkodzenie ciała, a mianowicie: utrata wzroku, słuchu, mowy, zdolności płodzenia lub inne uszkodzenie ciała albo rozstrój zdrowia, naruszające podstawowe funkcje organizmu, a także choroba nieuleczalna lub zagrażająca życiu, trwała choroba psychiczna, trwała, całkowita lub znaczna niezdolność do pracy w zawodzie albo trwałe poważne zeszpecenie lub zniekształcenie ciała.

## Bezrobocie

1. Pod pojęciem **bezrobotnego** (ustawa z dnia 20 IV 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy, obowiązująca od 1 VI 2004 r. — tekst jednolity: Dz. U. z 2016 r. poz. 645, z późn. zm.) należy rozumieć osobę niezatrudnioną i niewykonującą innej pracy zarobkowej, zdolną i gotową do podjęcia zatrudnienia w pełnym wymiarze czasu pracy (bądź jeśli jest to osoba niepełnosprawna — zdolna i gotowa do podjęcia zatrudnienia co najmniej w połowie tego wymiaru czasu pracy), nieuczącą się w szkole, z wyjątkiem szkół dla dorosłych (lub przystępującą do egzaminu eksternistycznego z zakresu tej szkoły) lub szkół wyższych w systemie studiów niestacjonarnych, zarejestrowaną we właściwym dla miejsca zameldowania (stałego lub czasowego) powiatowym urzędzie pracy oraz poszukującą zatrudnienia lub innej pracy zarobkowej, jeżeli m.in.:

- 1) ukończyła 18 lat i nie osiągnęła wieku emerytalnego;
- 2) nie nabyła prawa do emerytury lub renty z tytułu niezdolności do pracy, renty szkoleniowej, renty socjalnej, renty rodzinnej w wysokości przekraczającej połowę minimalnego wynagrodzenia za pracę albo po ustaniu zatrudnienia, innej pracy zarobkowej, zaprzestaniu prowadzenia pozarolniczej działalności, nie pobiera nauczycielskiego świadczenia kompensacyjnego, nie pobiera: świadczenia lub zasiłku przedemerytalnego, świadczenia rehabilitacyjnego, zasiłku chorobowego, macierzyńskiego lub zasiłku w wysokości zasiłku macierzyńskiego;
- 3) nie jest właścicielem lub posiadaczem (samoistnym lub zależnym) nieruchomości rolnej o powierzchni użytków rolnych powyżej 2 ha przeliczeniowych, nie podlega ubezpieczeniu emerytalnemu i rentowemu z tytułu stałej pracy jako współmałżonek lub domownik w gospodarstwie rolnym o powierzchni użytków rolnych przekraczającej 2 ha przeliczeniowe;

**Each accident, regardless whether the person injured was injured during an individual or a mass accident, is counted as a single accident at work.**

**Mass accident at work** is an accident in which at least two people were injured as a result of the same event in a given workplace.

**A fatal accident at work** is an accident during which the person injured dies at the site of the accident or within a period of 6 months from the date of the accident.

**A serious accident at work** is an accident which results in serious bodily harm, i.e., loss of sight, hearing, speech, fertility, or which results in other bodily harm or in health-related problems, disrupting primary bodily functions, as well as which results in incurable and life-threatening diseases, permanent mental illness, a permanent, total or significant inability to work in the profession or in a permanent significant disfigurement or distortion of the body.

## Unemployment

1. An **unemployed person** (the Law dated 20 IV 2004 on Promoting Employment and Labour Market Institution, in force since 1 VI 2004 — unified text: Journal of Laws 2016 item 645, with later amendments) is understood as a person not employed and not performing any other kind of paid work who is capable of work and ready to take full-time employment obligatory for a given job or service (or in case he/she is a disabled person — capable and ready to take work comprising no less than a half of working time), not attending a school with the exception of schools for adults (or taking extra curriculum exam within the scope of this school programme), or tertiary schools in part-time programme, looking for employment or other kind of paid work and registered in a powiat labour office, appropriate for his/her permanent stay, if he/she fulfilled among others, the following conditions:

- 1) is aged 18 or more and has not reached retirement age;
- 2) did not acquire the right to retirement pay or pension resulting from an inability to work, pension due to training, social-welfare pension or dependant's pension exceeding half of the minimum wage, or after termination of employment or other paid work or a person, who after completing employment, other gainful work, or after ceasing to carry out non-agricultural economic activity did not collect teacher's compensation benefit, do not receive a pre-retirement benefit or allowance, rehabilitation allowance, sick benefit, maternity benefit or benefit equal to maternity benefit;
- 3) is not owner or holder (sole or dependent) of agricultural real estate with an area of arable land exceeding 2 convertible ha; is not subject to retirement and pension insurance from full-time work due to being a spouse or a member of an agricultural household with an area of arable land exceeding 2 convertible ha;

- 4) nie złożyła wniosku do ewidencji działalności gospodarczej albo po złożeniu wniosku o wpis zgłosiła do ewidencji działalności gospodarczej wnioski o zawieszenie wykonywania działalności gospodarczej i okres zawieszenia jeszcze nie upłynął albo nie upłynął jeszcze okres do — określonego we wniosku o wpis do ewidencji działalności gospodarczej — dnia podjęcia działalności gospodarczej;
- 5) nie jest tymczasowo aresztowana lub nie odbywa kary pozbawienia wolności, z wyjątkiem kary pozbawienia wolności odbywanej poza zakładem karnym w systemie dozoru elektronicznego;
- 6) nie uzyskuje miesięcznie przychodu w wysokości przekraczającej połowę minimalnego wynagrodzenia za pracę, z wyłączeniem przychodów uzyskanych z tytułu odsetek lub innych przychodów od środków pieniężnych zgromadzonych na rachunkach bankowych;
- 7) nie pobiera, na podstawie przepisów o pomocy społecznej, zasiłku stałego;
- 8) nie pobiera, na podstawie przepisów o świadczeniach rodzinnych, świadczenia pielęgnacyjnego lub dodatku do zasiłku rodzinnego z tytułu samotnego wychowywania dziecka i utraty prawa do zasiłku dla bezrobotnych na skutek upływu ustawowego okresu jego pobierania;
- 9) nie pobiera po ustaniu zatrudnienia świadczenia szkoleniowego.

2. **Stopę bezrobocia rejestrowanego** obliczono jako stosunek liczby bezrobotnych zarejestrowanych do liczby cywilnej ludności aktywnej zawodowo, tj. bez osób odbywających czynną służbę wojskową oraz pracowników jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

Stopę bezrobocia podaje się z uwzględnieniem pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie (będących składową cywilnej ludności aktywnej zawodowo) wyszacowanych na podstawie wyników spisów.

Dane o 2010 r. (opracowane z uwzględnieniem wyników Powszechnego Spisu Rolnego 2010) nie są w pełni porównywalne z danymi za lata poprzednie.

Dane o bezrobotnych oraz pracujących wykorzystywane do obliczania stopy bezrobocia pochodzą ze źródeł różniących się metodą zbierania, co może powodować pewne nieścisłości, zwłaszcza w przypadku stopy bezrobocia ustalonej dla powiatów. Dla bezrobotnych — miejscem lokalizacji jest ich miejsce zamieszkania lub pobytu, zaś dla pracujących lokalizacja miejsca pracy.

3. **Napływ bezrobotnych** oznacza liczbę osób zarejestrowanych w ciągu miesiąca, kwartału i roku w powiatowych urzędach pracy.

4. **Odptyw bezrobotnych** oznacza liczbę osób, które w ciągu roku zostały wykreślone z ewidencji urzędów pracy z różnych przyczyn m.in. w związku z podjęciem pracy stałej, sezonowej, interwencyjnej lub robót publicznych, w wyniku niepotwierdzenia gotowości do pracy, podjęcia nauki, nabycia praw emerytalnych itd.

- 4) *the person has not submitted an application for entry to the economic activity register or after its submission the person submitted to the economic activity register an application for suspension of the economic activity and the period of suspension has not yet expired; or the period to commence economic activity defined in the application for entry to the economic activity register has not yet lapsed;*
- 5) *is not temporarily under arrest or serving a prison sentence, except for a sentence of imprisonment served outside a penitentiary establishment under a system of electronic monitoring;*
- 6) *do not receive monthly income exceeding half of the minimum wage, excluding income generated from interests or other monetary means gathered on bank accounts;*
- 7) *do not receive, on the basis of the regulation concerning social welfare, a permanent social benefit;*
- 8) *do not receive, on the basis of regulations concerning family allowances, a nursing allowance or allowance supplementary to family benefit due to single parenthood and loss of the rights to unemployment benefit because of the expiry of its legal duration;*
- 9) *do not receive a training allowance after termination of employment.*

2. **The registered unemployment rate** is calculated as the relation of the number of registered unemployed persons to the economically active civilian population, i.e., excluding persons in active military service as well as employees of budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

The unemployment rate is given including persons working on private farms in agriculture (comprising a part of economically active civilian population) estimated on the basis of the result of censuses.

Since 2010 data (estimated on the basis of the Agricultural Census 2010) are not fully comparable with the data for the previous years.

The data on unemployment and employment used for calculation of the unemployment rate come from the sources varied in respect to the method of data collection, which may lead to some inaccuracies, particularly in case of unemployment rates by powiats. The unemployed are localized according to their place of residence or stay, while the employed according to the address of their place of work.

3. **Inflow to unemployment** — means the number of persons, who were registered in powiat labour offices during a month, quarter and year.

4. **Outflow from unemployment** — means the number of persons, who within a year were withdrawn from labour office registers, due to different reasons, i.e. taking permanent or seasonal job, starting interventional or public work, unreadiness to work, entering education, acquirement of pension rights, etc.

5. **Osoby poprzednio pracujące** są to osoby, które kiedykolwiek wykonywały pracę na podstawie stosunku pracy, stosunku służbowego, umowy o pracę nakładczą oraz inną pracę zarobkową, a także prowadziły pozarolniczą działalność.

6. **Bezrobotni zwolnieni z przyczyn dotyczących zakładów pracy (tzn. zwolnieni grupowo)** są to osoby zwolnione zgodnie z przepisami ustawy z dnia 13 III 2003 r. o szczególnych zasadach rozwiązywania z pracownikami stosunków pracy z przyczyn niedotyczących pracowników (Dz. U. Nr 90, poz. 844, z późn. zm).

Przepisy ustawy stosuje się w razie konieczności rozwiązania przez pracodawcę stosunków pracy (zatrudnienia z pracownikami), wypowiedzenia dokonane przez pracodawcę, a także na mocy porozumienia stron, w okresie nie przekraczającym 30 dni. Dotyczy to zakładów pracy, w których następuje zmniejszenie zatrudnienia z przyczyn ekonomicznych lub w związku ze zmianami organizacyjnymi, produkcyjnymi albo technologicznymi, a także w przypadku ogłoszenia upadłości zakładów lub ich likwidacji.

7. **Oferta pracy** (wolne miejsce pracy i miejsce aktywizacji zawodowej) oznacza zgłoszenie przez pracodawcę do powiatowego urzędu pracy:

- co najmniej jednego wolnego miejsca zatrudnienia lub innej pracy zarobkowej (tj. wykonywanie pracy lub świadczenie usług na podstawie umów cywilnoprawnych), w określonym zawodzie lub specjalności w celu uzyskania pomocy w znalezieniu odpowiedniego pracownika,
- miejsca aktywizacji zawodowej przyjętego do realizacji, takiego jak staż, przygotowanie zawodowe dorosłych, praca społecznie użyteczna.

8. **Aktywne formy pomocy bezrobotnym** są to działania zmierzające do ograniczenia wielkości bezrobocia na danym terenie. Wśród nich wyróżnia się w szczególności: szkolenia, staż u pracodawcy, prace interwencyjne i roboty publiczne.

- **szkolenia** oznaczają pozaszkolne zajęcia edukacyjne mające na celu uzyskanie, uzupełnienie lub doskonalenie umiejętności i kwalifikacji zawodowych oraz ogólnych potrzebnych do wykonywania pracy, w tym umiejętności poszukiwania zatrudnienia.
- **staż u pracodawcy** oznacza nabywanie umiejętności praktycznych do wykonywania pracy przez wykonywanie zadań w miejscu pracy bez nawiązywania stosunku pracy z pracodawcą.
- **prace interwencyjne** oznaczają zatrudnienie bezrobotnego przez pracodawcę, które nastąpiło w wyniku umowy zawartej ze starostą i ma na celu wsparcie osób bezrobotnych.
- **roboty publiczne** są to prace organizowane dla bezrobotnych przez organy samorządu terytorialnego, administracji rządowej lub instytucje użyteczności publicznej na okres nie dłuższy niż 12 miesięcy.

5. **Persons previously in employment** include persons who have performed any work on the basis of labour contract, posting, appointment, contract for outwork or any other earning generating work, or conducted their own economic activity outside agriculture.

6. **The unemployed persons terminated for company reasons (i.e. mass dismissals)** are persons dismissed according to regulations dated 13 III 2003 on particular rules of dissolving contracts with workers because of reasons not related to employed persons (Journal of Laws No 90, item 844, with later amendments).

The rules of this regulations are applied by employer to terminate employment relationship by pronouncement or mutual agreement in period not exceeded 30 days. Regulations concern companies in which a decrease in employment is caused by economic reasons or organizational changes, changes in production or technological ones and also in cases of bankruptcy or liquidation of companies.

7. **Job offer** (vacant place of employment and place of occupational activation) means declaring by the employer to the powiat labour office:

- at least one vacant place of employment or other paid work (i.e. performing work or providing services on the basis of the civil-legal contracts), in a particular occupation or speciality, in order to find an appropriate employee,
- place of occupational activation, adopted to implementation, such as traineeship, occupational preparation of adults, social useful work.

8. **Labour market programmes** comprise activities — directed at diminishing the size of unemployment in a given region. In particular, there can be distinguished: trainings, traineeship with the employer, international and public works.

- **training** — means vocational training, retraining, vocational skills development or learning how to look for and find employment.
- **internship with the employer** — means acquisition by a school-leaver of practical skills by means of performing tasks at work place without conclusion of the employment relationship with the employer.
- **intervention works** — means employment of an unemployed person by employer as the result of a contract signed with the starost (the President of the powiat authorities), with targeted at supporting unemployed persons.
- **public works** — means work organized for the unemployed by local government bodies, government administration or public utility institutions for a period not exceeding 12 months.

**Pracujący**  
*Employment*1 (61). **PRACUJĄCY<sup>a</sup> W GOSPODARCE NARODOWEJ WEDŁUG SEKCJI**

Stan w dniu 31 XII

**EMPLOYED PERSONS<sup>a</sup> IN THE NATIONAL ECONOMY BY SECTIONS**

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	2005	2010	2015	2016	
				ogółem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which women</i>
<b>OGÓŁEM</b> ..... <b>TOTAL</b>	<b>746068</b>	<b>806885</b>	<b>848321</b>	<b>896400</b>	<b>474817</b>
sektor publiczny ..... <i>public sector</i>	286239	292807	293950	297429	182895
sektor prywatny ..... <i>private sector</i>	459829	514078	554371	598971	291922
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i ry- bactwo ..... <i>Agriculture, forestry and fishing</i>	1420	647	1178	1071	524
Przemysł ..... <i>Industry</i>	90139	76322	70071	76419	27324
w tym przetwórstwo przemysłowe <i>of which manufacturing</i>	75826	61133	55982	61829	22704
Budownictwo ..... <i>Construction</i>	37092	39820	36930	40378	7912
Handel; naprawa pojazdów samocho- dowych <sup>Δ</sup> ..... <i>Trade; repair of motor vehicles<sup>Δ</sup></i>	127777	128192	132295	139634	73677
Transport i gospodarka magazynowa <i>Transportation and storage</i>	47965	53339	54195	56943	18573
Zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> ..... <i>Accommodation and catering<sup>Δ</sup></i>	18803	21680	18688	20638	11936
Informacja i komunikacja ..... <i>Information and communication</i>	54542	62659	62119	69784	29720
Działalność finansowa i ubezpiecze- niowa ..... <i>Financial and insurance activities</i>	57444	79357	92579	87597	50913

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne, ust. 1 na str. 155.<sup>a</sup> See general notes, item 1 on page 155.

1 (61). PRACUJĄCY<sup>a</sup> W GOSPODARCE NARODOWEJ WEDŁUG SEKCJI (dok.)

Stan w dniu 31 XII

EMPLOYED PERSONS<sup>a</sup> IN THE NATIONAL ECONOMY BY SECTIONS (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005	2010	2015	2016	
				ogółem total	w tym kobiety of which women
Obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> ..... <i>Real estate activities</i>	27476	24624	24218	24485	14589
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna ..... <i>Professional, scientific and technical activities</i>	63260	73525	84508	86810	50828
Administrowanie i działalność wspie- rająca <sup>Δ</sup> ..... <i>Administrative and support service activities</i>	43546	44653	51434	66911	31918
Administracja publiczna i obrona na- rodowa; obowiązkowe zabezpiecze- nia społeczne ..... <i>Public administration and defence; compulsory social security</i>	60655	72199	75516	76383	48392
Edukacja ..... <i>Education</i>	59208	66900	78339	80417	57579
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna <i>Human health and social work activi- ties</i>	37226	42728	46364	48477	39185
Działalność związana z kulturą, roz- rywką i rekreacją ..... <i>Arts, entertainment and recreation</i>	15822	16054	14892	14988	8627
Pozostała działalność usługowa ..... <i>Other service activities</i>	3693	4186	4995	5465	3120

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne, ust. 1 na str. 155.<sup>a</sup> See general notes, item 1 on page 155.

2 (62). **PRACUJĄCY<sup>a</sup> W M.ST. WARSZAWIE NA TLE WOJEWÓDZTWA MAZOWIECKIEGO I JEGO MIAST**  
Stan w dniu 31 XII  
**EMPLOYED PERSONS<sup>a</sup> IN THE CAPITAL CITY OF WARSAW AGAINST THE BACKGROUND OF MAZOWIECKIE VOIVODSHIP AND ITS CITIES**  
As of 31 XII

SEKCJE SECTIONS		Województwo Voivodship	W tym miasta Of which cities		M.st. Warszawa The Capital City of Warsaw	
			razem total	w tym m.st. Warszawa of which the Capital City of Warsaw	województwo = =100 voivodship = 100	miasta = 100 cities = 100
<b>OGÓŁEM .....</b>	2015	1511149	1294607	848321	56,1	65,5
<b>TOTAL</b>	<b>2016</b>	<b>1584264</b>	<b>1356239</b>	<b>896400</b>	<b>56,6</b>	<b>66,1</b>
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo <i>Agriculture, forestry and fishing</i>	2015	8842	3247	1178	13,3	36,3
	2016	8852	3131	1071	12,1	34,2
Przemysł .....	2015	264206	193674	70071	26,5	36,2
<i>Industry</i>	2016	279724	205394	76419	27,3	37,2
w tym przetwórstwo przemy- słowe <i>of which manufacturing</i>	2015	228607	163741	55982	24,5	34,2
	2016	243052	174600	61829	25,4	35,4
Budownictwo .....	2015	69948	60849	36930	52,8	60,7
<i>Construction</i>	2016	72392	62721	40378	55,8	64,4
Handel; naprawa pojazdów sa- mochodowych <sup>Δ</sup>	2015	244744	206537	132295	54,1	64,1
<i>Trade; repair of motor vehicles<sup>Δ</sup></i>	2016	258579	216832	139634	54,0	64,4
Transport i gospodarka magazy- nowa	2015	106244	87326	54195	51,0	62,1
<i>Transportation and storage</i>	2016	111935	91067	56943	50,9	62,5
Zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup>	2015	27171	23848	18688	68,8	78,4
<i>Accommodation and catering<sup>Δ</sup></i>	2016	29788	26347	20638	69,3	78,3
Informacja i komunikacja .....	2015	66877	66159	62119	92,9	93,9
<i>Information and communication</i>	2016	74643	74009	69784	93,5	94,3
Działalność finansowa i ubez- pieczeniowa	2015	103189	101257	92579	89,7	91,4
<i>Financial and insurance activities</i>	2016	97737	95834	87597	89,6	91,4
Obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup>	2015	33971	32500	24218	71,3	74,5
<i>Real estate activities</i>	2016	34511	32883	24485	70,9	74,5

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne, ust. 1 na str. 155.  
<sup>a</sup> See general notes, item 1 on page 155.

2 (62). **PRACUJĄCY<sup>a</sup> W M.ST. WARSZAWIE NA TLE WOJEWÓDZTWA MAZOWIECKIEGO I JEGO MIAST (dok.)**  
Stan w dniu 31 XII  
**EMPLOYED PERSONS<sup>a</sup> IN THE CAPITAL CITY OF WARSAW AGAINST THE BACKGROUND OF MAZOWIECKIE VOIVODSHIP AND ITS CITIES (cont.)**  
*s of 31 XII*

SEKCJE SECTIONS		Województwo Voivodship	W tym miasta Of which cities		M.st. Warszawa The Capital City of Warsaw	
			razem total	w tym m.st. Warszawa of which the Capital City of Warsaw	województwo = =100	miasta = 100 cities = 100
			w liczbach bezwzględnych in absolute numbers			
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna <i>Professional, scientific and technical activities</i>	2015	96924	92710	84508	87,2	91,2
	2016	100244	95779	86810	86,6	90,6
Administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> <i>Administrative and support service activities</i>	2015	69543	64773	51434	74,0	79,4
	2016	87436	82757	66911	76,5	80,9
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne <i>Public administration and defence; compulsory social security</i>	2015	122556	113313	75516	61,6	66,6
	2016	123627	114403	76383	61,8	66,8
Edukacja .....	2015	170128	134118	78339	46,0	58,4
	2016	173862	137234	80417	46,3	58,6
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna <i>Human health and social work activities</i>	2015	96319	86970	46364	48,1	53,3
	2016	99642	89732	48477	48,7	54,0
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją <i>Arts, entertainment and recreation</i>	2015	22895	20742	14892	65,0	71,8
	2016	23220	21041	14988	64,5	71,2
Pozostałe działalności usługowa <i>Other service activities</i>	2015	7592	6584	4995	65,8	75,9
	2016	8072	7075	5465	67,7	77,2

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne, ust. 1 na str. 155.  
<sup>a</sup> See general notes, item 1 on page 155.



## Warunki pracy

### Work conditions

3 (63). **ZATRUDNIENI<sup>a</sup> W WARUNKACH ZAGROŻENIA WEDŁUG GRUP I NASILENIA ZAGROŻEŃ**  
Stan w dniu 31 XII  
**PERSONS WORKING<sup>a</sup> IN HAZARDOUS CONDITIONS BY GROUPS OF FACTORS AND INTENSITY OF DANGERS**  
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2015	2016	SPECIFICATION
<b>O G Ó Ł E M.....</b>	<b>27104</b>	<b>25193</b>	<b>32304</b>	<b>28191</b>	<b>TOTAL</b>
w tym przez jedną grupę czynników .....	23373	23299	28438	25517	of which one group of factors
Zagrożenia związane:					Hazard connected with:
ze środowiskiem pracy <sup>b</sup> .....	10487	8261	9430	8624	work environment <sup>b</sup>
w tym przez jedną grupę czynników .....	8967	7376	6747	6795	of which one group of factors
z uciążliwością pracy <sup>c</sup> .....	13861	14059	13971	10131	strenuous conditions <sup>c</sup>
w tym przez jedną grupę czynników .....	12121	13518	13423	9663	of which one group of factors
z czynnikami mechanicznymi związanymi z maszynami szczególnie niebezpiecznymi	2756	2873	8903	9436	connected with mechanical factors related to particularly dangerous machinery
w tym przez jedną grupę czynników .....	2285	2405	8268	9059	of which one group of factors

<sup>a</sup> Liczeni tylko jeden raz w grupie czynnika przeważającego, tzn. mającego największe szkodliwe znaczenie na danym stanowisku pracy; dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. <sup>b,c</sup> Od 2006 r.: <sup>b</sup> — bez niedostatecznego oświetlenia stanowisk pracy; <sup>c</sup> — łącznie z niedostatecznym oświetleniem stanowisk pracy.

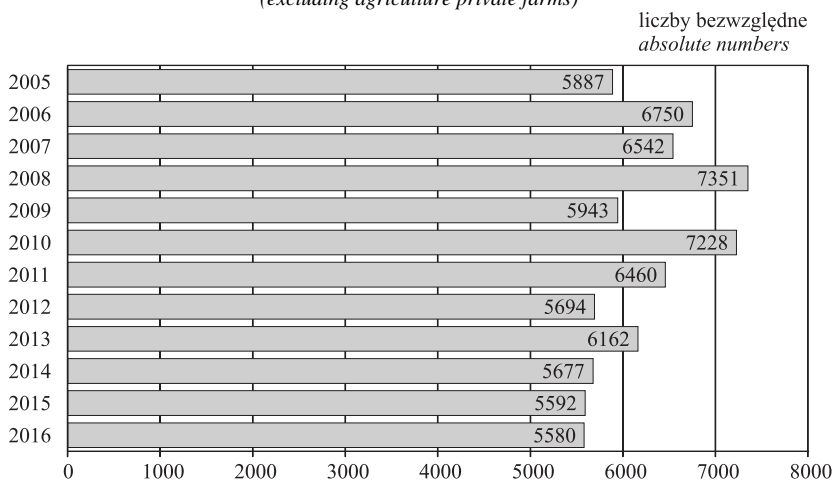
<sup>a</sup> Listed only once by predominant factor, i.e., the factor having the most hazardous effect at a given work post; data concern economic entities employing more than 9 persons. <sup>b, c</sup> Since 2006: <sup>b</sup> — excluding threats caused by insufficient lights; <sup>c</sup> — including threats caused by insufficient lights.

### POSZKODOWANI W WYPADKACH PRZY PRACY<sup>a</sup>

(poza indywidualnymi gospodarstwami rolnymi)

### PERSONS INJURED IN ACCIDENTS AT WORK<sup>a</sup>

(excluding agriculture private farms)



<sup>a</sup> Zgłoszone w danym roku.  
<sup>a</sup> Registered in a given year.

4 (64). **ZATRUDNIENI<sup>a</sup> W WARUNKACH ZAGROŻENIA CZYNNIKAMI SZKODLIWYMI I NIEBEZPIECZNYMI DLA ZDROWIA**  
Stan w dniu 31 XII  
**PERSONS WORKING<sup>a</sup> IN HAZARDOUS CONDITIONS BY HARMFUL AND HAZARDOUS TO HEALTH FACTORS**  
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2015	2016	SPECIFICATION
Zagrożenia związane:					<i>Hazard connected with:</i>
ze środowiskiem pracy <sup>b</sup> .....	11538	9158	10371	9835	<i>work environment<sup>b</sup></i>
w tym:					<i>of which:</i>
substancje chemiczne .....	351	223	1330	905	<i>chemical substances</i>
pyły przemysłowe <sup>c</sup> .....	490	1436	757	571	<i>industrial dusts<sup>c</sup></i>
hałas .....	6082	5597	4514	5272	<i>noise</i>
wibracje .....	260	404	387	355	<i>vibrations</i>
mikroklimat gorący .....	537	210	645	547	<i>hot microclimate</i>
mikroklimat zimny .....	1015	649	1651	523	<i>cold microclimate</i>
z uciążliwością pracy <sup>d</sup> .....	13955	15277	14643	10776	<i>strenuous conditions<sup>d</sup></i>
z czynnikami mechanicznymi związanymi z maszynami szczególnie niebezpiecznymi	2762	3027	9071	9552	<i>connected with mechanical factors related to particularly dangerous machinery</i>

*a* Liczeni tyle razy, na ile czynników są narażeni (osobozagrożenia); dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. *b* Od 2006 r. bez niedostatecznego oświetlenia stanowisk pracy. *c* Od 2007 r. pyły przemysłowe, w skład których wchodzi przemysłowe pyły: zwłókniające, rakotwórcze i inne pyły; w roku 2005 przemysłowe pyły zwłókniające. *d* Od 2006 r. łącznie z niedostatecznym oświetleniem stanowisk pracy.

*a* Listed accordingly to the number of hazards with which they are threatened (threats per capita); data concern economic entities employing more than 9 persons. *b* Since 2006 excluding threats caused by insufficient lights. *c* Since 2007 industrial dusts which consist of fibrosis — inducing, carcinogenic and other dusts; in 2005 fibrosis — inducing dusts. *d* Since 2006 including threats caused by insufficient lights.

5 (65). **POSZKODOWANI W WYPADKACH PRZY PRACY<sup>a</sup> (poza indywidualnymi gospodarstwami rolnymi) ORAZ LICZBA DNI NIEZDOLNOŚCI DO PRACY SPOWODOWANEJ WYPADKAMI**  
**PERSONS INJURED IN ACCIDENTS AT WORK<sup>a</sup> (excluding agriculture private farms) AND THE NUMBER OF DAYS OF INCAPACITY TO WORK CAUSED BY ACCIDENTS**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2015	2016	SPECIFICATION
Poszkodowani .....	5887	7228	5592	5580	<i>Persons injured</i>
w wypadkach:					<i>in accidents:</i>
śmiertelnych .....	46	66	8	17	<i>fatal</i>
ciężkich .....	56	40	22	28	<i>serious</i>
lżejszych .....	5785	7122	5562	5535	<i>lighter</i>
w tym kobiety .....	1944	2543	2303	2317	<i>of which females</i>
Liczba dni niezdolności do pracy	230087	273967	209323	220349	<i>Number of days of incapacity to work</i>
na 1 poszkodowanego <sup>b</sup> .....	39,1	38,2	37,5	39,6	<i>per one person injured<sup>b</sup></i>

*a* Zgłoszone w danym roku. *b* Bez osób poszkodowanych w wypadkach śmiertelnych.

*a* Registered in a given year. *b* Excluding persons injured in fatal accidents.

## Bezrobocie

### Unemployment

6 (66). **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI, STOPA BEZROBOCIA ORAZ OFERTY PRACY**  
 Stan w dniu 31 XII  
**REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS, UNEMPLOYMENT RATE AND JOB OFFERS**  
 As of 31 XII

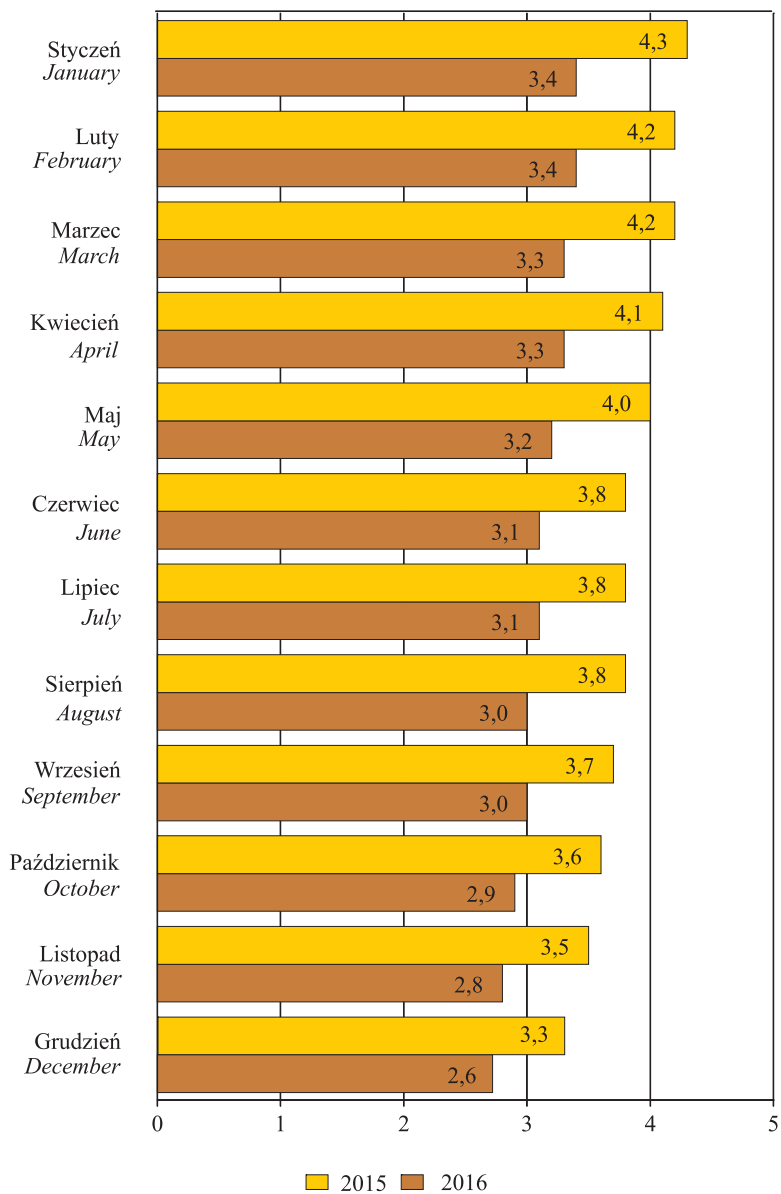
WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005	2010	2015	2016
<b>Bezrobotni zarejestrowani ogółem .....</b> <b>Total registered unemployed persons</b>	<b>58398</b>	<b>38640</b>	<b>39724</b>	<b>33212</b>
w tym kobiety .....	30141	18451	19212	16645
<i>of which females</i>				
Z liczby ogółem — bezrobotni: <i>Of total number — unemployed persons:</i>				
dotychczas niepracujący .....	9362	4912	4060	2776
<i>previously not employed</i>				
poprzednio pracujący .....	49036	33728	35664	30436
<i>previously employed</i>				
w tym zwolnieni z przyczyn dotyczących za- kładu pracy .....	3953	2462	2300	1901
<i>of which terminated for company reasons</i>				
posiadający prawo do zasiłku .....	7076	6378	5374	4695
<i>possessing benefit rights</i>				
<b>Stopa bezrobocia<sup>a</sup> rejestrowanego w % .....</b> <b>Registered unemployment rate<sup>a</sup> in %</b>	<b>5,6</b>	<b>3,5</b>	<b>3,3</b>	<b>2,6</b>
<b>Oferty pracy .....</b> <b>Job offers</b>	<b>1254</b>	<b>1031</b>	<b>3256</b>	<b>2902</b>
<b>Liczba bezrobotnych na 1 ofertę pracy .....</b> <b>Number of unemployed persons per 1 job offer</b>	<b>47</b>	<b>37</b>	<b>12</b>	<b>11</b>

<sup>a</sup> Obliczona jako stosunek liczby bezrobotnych zarejestrowanych do liczby cywilnej ludności aktywnej zawodowo, tj. bez osób odbywających czynną służbę wojskową oraz pracowników jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

<sup>a</sup> Calculated as the relation of the number of unemployed persons to the number of economically active civilian population, i.e., excluding persons in active service as well as employees of budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

### STOPA BEZROBOCIA REJESTROWANEGO WEDŁUG MIESIĘCY

Stan w końcu miesiąca  
REGISTERED UNEMPLOYMENT RATE BY MONTHS  
As of the end of month



7 (67). **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY WEDŁUG MIESIĘCY**

Stan w końcu miesiąca

**REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS BY MONTHS**

As of the end of month

L A T A Y E A R S MIESIĄCE MONTHS		Bezrobotni <i>Unemployed persons</i>		Oferty pracy <i>Job offers</i>	Bezrobotni na 1 ofe- rowane miejsce pracy <i>Unemployed persons per 1 job offer</i>
		ogółem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>		
Styczeń .....	2015	50006	24040	2228	22
	2016	40893	19710	4279	10
Luty .....	2015	49581	23635	2215	22
	2016	40939	19679	4807	9
Marzec .....	2015	48543	23084	2984	16
	2016	40179	19423	4517	9
Kwiecień .....	2015	47301	22507	4245	11
	2016	39514	19103	3713	11
Maj .....	2015	46110	21898	3774	12
	2016	38569	18757	3494	11
Czerwiec .....	2015	44723	21393	5642	8
	2016	37682	18576	4383	9
Lipiec .....	2015	44264	21500	5246	8
	2016	36938	18464	4269	9
Sierpień .....	2015	43717	21381	5369	8
	2016	36385	18364	3665	10
Wrzesień .....	2015	43049	21012	5693	8
	2016	35590	17902	4821	7
Październik .....	2015	41772	20261	4989	8
	2016	34420	17190	3683	9
Listopad .....	2015	40912	19811	4239	10
	2016	33827	16925	3965	9
Grudzień .....	2015	39724	19212	3256	12
	2016	33212	16645	2902	11

8 (68). **NAPŁYW I ODPIYW BEZROBOTNYCH WEDŁUG MIESIĘCY**  
 W miesiącu sprawozdawczym  
**INFLOW TO AND OUTFLOW FROM UNEMPLOYMENT BY MONTHS**  
*In reporting month*

LATA YEARS MIESIĄCE MONTHS	Napływ Inflow	Odpiyw Outflow		Przyrost (+) lub ubytek (-) bezrobot- nych w stosunku do miesiąca poprzed- niego <i>Increase (+) or decrease (-) of unem- ployed persons as compared to the previous month</i>
		ogółem total	w tym bezrobotni, którzy podjęli pracę <i>of which unemployed persons who received jobs</i>	
Styczeń ..... 2015	5375	4209	1888	1166
January ..... 2016	4625	3456	1979	1169
Luty ..... 2015	4712	5137	2241	-425
February ..... 2016	4435	4389	2327	46
Marzec ..... 2015	4651	5689	2598	-1038
March ..... 2016	4129	4889	2458	-760
Kwiecień ..... 2015	4152	5394	2648	-1242
April ..... 2016	4160	4825	2444	-665
Maj ..... 2015	3688	4879	2518	-1191
May ..... 2016	3578	4523	2298	-945
Czerwiec ..... 2015	3887	5274	2733	-1387
June ..... 2016	3838	4725	2366	-887
Lipiec ..... 2015	4555	5014	2453	-459
July ..... 2016	3662	4406	1967	-744
Sierpień ..... 2015	3758	4305	1983	-547
August ..... 2016	3740	4293	1890	-553
Wrzesień ..... 2015	4496	5164	2876	-668
September ..... 2016	4062	4857	2537	-795
Październik ..... 2015	4103	5380	2956	-1277
October ..... 2016	3809	4979	2557	-1170
Listopad ..... 2015	4104	4964	2680	-860
November ..... 2016	3628	4221	2223	-593
Grudzień ..... 2015	3785	4973	2700	-1188
December ..... 2016	3325	3940	2003	-615

## 9 (69). BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG WIEKU

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY AGE

As of 31 XII

LATA YEARS PŁEĆ SEX	Ogółem Total	W wieku By age					
		24 lata i mniej 24 years and less	25—34	35—44	45—54	55 lat i więcej 55 years and more	
<b>OGÓŁEM</b> ..... <b>TOTAL</b>	2005	58398	6937	14717	10520	19646	6578
	2010	38640	3452	11671	7382	9126	7009
	2015	39724	2086	9403	10074	7757	10404
	<b>2016</b>	<b>33212</b>	<b>1314</b>	<b>7249</b>	<b>8795</b>	<b>6547</b>	<b>9307</b>
Mężczyźni ..... Males	2005	28257	3020	5980	4774	9708	4775
	2010	20189	1643	5232	3606	4779	4929
	2015	20512	933	4048	4663	4028	6840
	<b>2016</b>	<b>16567</b>	<b>427</b>	<b>2715</b>	<b>3847</b>	<b>3382</b>	<b>6196</b>
Kobiety ..... Females	2005	30141	3917	8737	5746	9938	1803
	2010	18451	1809	6439	3776	4347	2080
	2015	19212	1153	5355	5411	3729	3564
	<b>2016</b>	<b>16645</b>	<b>887</b>	<b>4534</b>	<b>4948</b>	<b>3165</b>	<b>3111</b>

## 10 (70). BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL

As of 31 XII

LATA YEARS PŁEĆ SEX	Ogółem Total	Z wykształceniem With education					
		wyższym tertiary	policealnym oraz średnim zawodowym post-second- ary and voca- tional sec- ondary	średnim ogół- noksztalcą- cym general sec- ondary	zasadniczym zawodowym basic voca- tional	gimnazjal- nym, podsta- wowym i nie- pełnym pod- stawowym lower second- ary, primary and incom- plete primary	
<b>OGÓŁEM</b> ..... <b>TOTAL</b>	2005	58398	7336	16034	5473	13149	16406
	2010	38640	9120	9712	4350	6162	9296
	2015	39724	11271	9190	4461	5272	9530
	<b>2016</b>	<b>33212</b>	<b>9990</b>	<b>7511</b>	<b>3689</b>	<b>4176</b>	<b>7846</b>
Mężczyźni ..... Males	2005	28257	2962	6841	1897	7822	8735
	2010	20189	3629	4940	1887	4191	5542
	2015	20512	4551	4618	1999	3595	5749
	<b>2016</b>	<b>16567</b>	<b>3974</b>	<b>3696</b>	<b>1557</b>	<b>2813</b>	<b>4527</b>
Kobiety ..... Females	2005	30141	4374	9193	3576	5327	7671
	2010	18451	5491	4772	2463	1971	3754
	2015	19212	6720	4572	2462	1677	3781
	<b>2016</b>	<b>16645</b>	<b>6016</b>	<b>3815</b>	<b>2132</b>	<b>1363</b>	<b>3319</b>

11 (71). BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY<sup>a</sup>

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY DURATION OF UNEMPLOYMENT<sup>a</sup>

As of 31 XII

L A T A Y E A R S P Ł E Ć S E X	Ogółem Total	Czas pozostawania bez pracy Duration of unemployment						powyżej 24 miesiące more than 24 months
		1 miesiąc i mniej 1 month and less	1—3	3—6	6—12	12—24		
<b>OGÓŁEM</b> ..... <b>TOTAL</b>	2005	58398	3641	7986	7256	9396	10539	19580
	2010	38640	3301	7420	6001	7343	11688	2887
	2015	39724	3140	5918	6250	7361	7302	9753
	<b>2016</b>	<b>33212</b>	<b>2899</b>	<b>5032</b>	<b>4690</b>	<b>6087</b>	<b>5781</b>	<b>8723</b>
Mężczyźni ..... Males	2005	28257	1909	4117	3441	4708	5069	9013
	2010	20189	1849	3631	2918	3916	6393	1482
	2015	20512	1708	3096	3116	3705	3688	5199
	<b>2016</b>	<b>16567</b>	<b>1595</b>	<b>2506</b>	<b>2321</b>	<b>2856</b>	<b>2738</b>	<b>4551</b>
Kobiety ..... Females	2005	30141	1732	3869	3815	4688	5470	10567
	2010	18451	1452	3789	3083	3427	5295	1405
	2015	19212	1432	2822	3134	3656	3614	4554
	<b>2016</b>	<b>16645</b>	<b>1304</b>	<b>2526</b>	<b>2369</b>	<b>3231</b>	<b>3043</b>	<b>4172</b>

<sup>a</sup> Od momentu rejestracji w urzędzie pracy; przedziały zostały domknięte prawostronnie, np. w przedziale 3—6 uwzględniono osoby, które pozostawały bez pracy 3 miesiące i 1 dzień do 6 miesięcy.

<sup>a</sup> From the date of registering in a labour office; intervals were shifted upward, e.g., in the interval 3—6 months, persons remaining unemployed from 3 months and 1 day up to 6 months were included.

## 12 (72). BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG STAŻU PRACY

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY WORK SENIORITY

As of 31 XII

L A T A Y E A R S P Ł E Ć S E X	Ogółem Total	Bez stażu pracy No work seniority	Ze stażem pracy <sup>a</sup> With work seniority <sup>a</sup>					powyżej 30 lat more than 30 years	
			1 rok i mniej 1 year and less	1—5	5—10	10—20	20—30		
<b>OGÓŁEM</b> ..... <b>TOTAL</b>	2005	58398	9362	11774	9348	7160	8765	9465	2524
	2010	38640	4912	7198	7259	5024	5921	5898	2428
	2015	39724	4060	8232	6606	5767	6734	5867	2458
	<b>2016</b>	<b>33212</b>	<b>2776</b>	<b>7003</b>	<b>5624</b>	<b>5030</b>	<b>5834</b>	<b>4917</b>	<b>2028</b>
Mężczyźni ..... Males	2005	28257	4443	6184	4478	2985	3711	4524	1932
	2010	20189	2609	3764	3647	2358	2888	3276	1647
	2015	20512	2229	4487	3266	2586	3152	3179	1613
	<b>2016</b>	<b>16567</b>	<b>1397</b>	<b>3643</b>	<b>2642</b>	<b>2123</b>	<b>2718</b>	<b>2701</b>	<b>1343</b>
Kobiety ..... Females	2005	30141	4919	5590	4870	4175	5054	4941	592
	2010	18451	2303	3434	3612	2666	3033	2622	781
	2015	19212	1831	3745	3340	3181	3582	2688	845
	<b>2016</b>	<b>16645</b>	<b>1379</b>	<b>3360</b>	<b>2982</b>	<b>2907</b>	<b>3116</b>	<b>2216</b>	<b>685</b>

<sup>a</sup> Przedziały zostały domknięte prawostronnie, np. w przedziale 1—5 uwzględniono osoby, które pracowały 1 rok i 1 dzień do 5 lat.

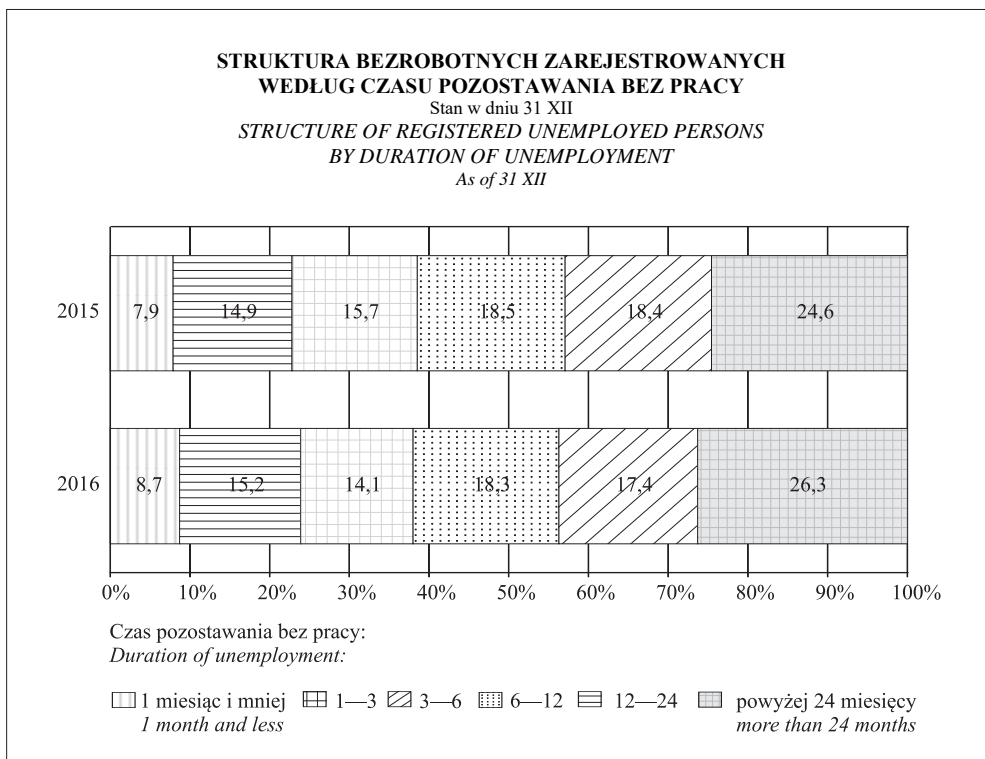
<sup>a</sup> Intervals were shifted upward, e.g., in the interval 1—5 years' persons who worked 1 year and 1 day up to 5 years were included.



13 (73). **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI KORZYSTAJĄCY Z AKTYWNYCH FORM PRZECIWDZIAŁANIA BEZROBOCIU<sup>a</sup>**  
**REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BENEFITTING FROM LABOUR MARKET PROGRAMME<sup>a</sup>**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2015	2016	SPECIFICATION
Podejmujący zatrudnienie przy pracach interwencyjnych .....	160	109	178	210	Persons undertaking in intervention works
w tym kobiety .....	106	59	104	131	of which females
Podejmujący zatrudnienie przy robotach publicznych .....	311	156	82	66	Persons undertaking employment in public works
w tym kobiety .....	113	119	55	47	of which females
Rozpoczynający szkolenie i staż	3782	4655	2416	2291	Persons starting training and internship
w tym kobiety .....	2333	2406	1426	1308	of which females

a W ciągu roku.  
a During the year.



## 14 (74). WYBRANE KATEGORIE BEZROBOTNYCH ZAREJESTROWANYCH

Stan w dniu 31 XII

SELECTED CATEGORIES OF REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS

As of 31 XII

LATA YEARS PŁEĆ SEX		Ogółem Total	Z liczby ogółem bezrobotni Of total number of unemployed persons						niepełno- sprawni disabled
			do 25 roku ży- cia under 25 years old	długo- trwale bezro- botni long-term unem- ployed	powyżej 50 roku życia aged 50 and more	bez kwalif- ikacji zawodo- wych without occupa- tional qualifica- tions	bez do- świadcze- nia zawo- dowego without work expe- rience	samotnie wychowu- jące co najmniej 1 dziecko do 18 roku ży- cia bringing up single- handed at least one child aged 18 and less	
<b>OGÓŁEM</b> <b>TOTAL</b>	2005	58398	6937	35763	17110	10607	–	2311 <sup>a</sup>	1471
	2010	32959 <sup>b</sup>	3452	17602	12701	10596	7352	3252	1908
	2015	39724	2086	21872	14596	11631	6366	3736 <sup>c</sup>	2050
	<b>2016</b>	<b>33212</b>	<b>1314</b>	<b>18377</b>	<b>12703</b>	<b>9243</b>	<b>4611</b>	<b>3738<sup>c</sup></b>	<b>1789</b>
Mężczyźni Males	2005	28257	3020	17092	10104	5339	–	154 <sup>a</sup>	772
	2010	17801 <sup>b</sup>	1643	9514	7892	5535	3860	382	1015
	2015	20512	933	11583	9045	6057	3482	499 <sup>c</sup>	1088
	<b>2016</b>	<b>16567</b>	<b>427</b>	<b>9469</b>	<b>7983</b>	<b>4438</b>	<b>2301</b>	<b>381<sup>c</sup></b>	<b>991</b>
Kobiety Females	2005	30141	3917	18671	7006	5268	–	2157 <sup>a</sup>	699
	2010	15158 <sup>b</sup>	1809	8088	4809	5061	3492	2870	893
	2015	19212	1153	10289	5551	5574	2884	3237 <sup>c</sup>	962
	<b>2016</b>	<b>16645</b>	<b>887</b>	<b>8908</b>	<b>4720</b>	<b>4805</b>	<b>2310</b>	<b>3357<sup>c</sup></b>	<b>798</b>

<sup>a</sup> Dane dotyczą osób samotnie wychowujących co najmniej jedno dziecko w wieku 7 lat i mniej. <sup>b</sup> Bezrobotni zarejestrowani będący w szczególnej sytuacji na rynku pracy. <sup>c</sup> Dane dotyczą osób posiadających co najmniej jedno dziecko do 6 roku życia.

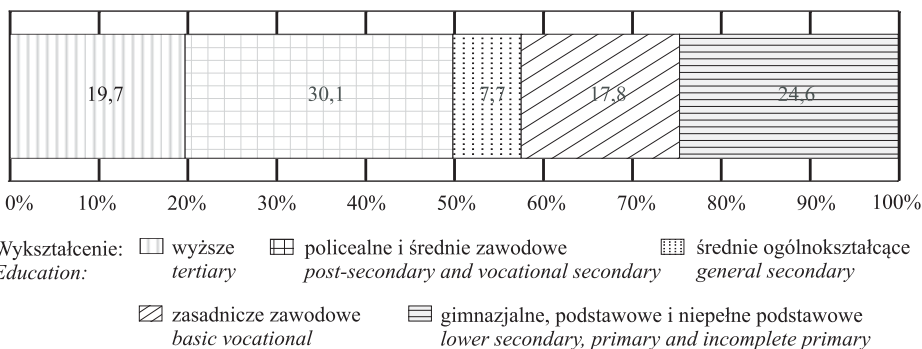
<sup>a</sup> Data concern persons bringing up single-handed at least one child aged 7 and below. <sup>b</sup> Registered unemployed persons with a specific situation on the labour market. <sup>c</sup> Data concern persons possessing at least one child aged 6 and less.

**STRUKTURA BEZROBOTNYCH ZAREJESTROWANYCH POWYŻEJ 50 ROKU ŻYCIA  
WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA W 2016 R.**

Stan w dniu 31 XII

**STRUCTURE OF REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AGED 50 AND MORE  
BY EDUCATIONAL LEVEL IN 2016**

As of 31 XII



15 (75). **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI DO 25 ROKU ŻYCIA WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA**  
Stan w dniu 31 XII  
**REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS UNDER 25 YEARS OLD BY EDUCATIONAL LEVEL**  
As of 31 XII

L A T A Y E A R S P Ł E Ć S E X	Ogółem Total	Z wykształceniem With education					gimnazjalnym, podstawowym i niepełnym podstawowym lower secondary, primary and incomplete primary
		wyższym tertiary	policealnym oraz średnim zawodowym post-secondary and vocational secondary	średnim ogólnokształcącym general secondary	zasadniczym zawodowym basic vocational		
<b>OGÓŁEM</b> .....	2005	6937	646	1835	1269	1123	2064
<b>TOTAL</b>	2010	3452	501	545	940	257	1209
	2015	2086	228	448	496	129	785
	<b>2016</b>	<b>1314</b>	<b>125</b>	<b>227</b>	<b>285</b>	<b>78</b>	<b>599</b>
Mężczyźni .....	2005	3020	185	820	450	574	991
<i>Males</i>	2010	1643	179	315	431	127	591
	2015	933	77	240	239	56	321
	<b>2016</b>	<b>427</b>	<b>39</b>	<b>101</b>	<b>103</b>	<b>25</b>	<b>159</b>
Kobiety .....	2005	3917	461	1015	819	549	1073
<i>Females</i>	2010	1809	322	230	509	130	618
	2015	1153	151	208	257	73	464
	<b>2016</b>	<b>887</b>	<b>86</b>	<b>126</b>	<b>182</b>	<b>53</b>	<b>440</b>

16 (76). **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI DO 25 ROKU ŻYCIA WEDŁUG CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY<sup>a</sup>**  
Stan w dniu 31 XII  
**REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS UNDER 25 YEARS OLD BY DURATION OF UNEMPLOYMENT<sup>a</sup>**  
As of 31 XII

L A T A Y E A R S P Ł E Ć S E X	Ogółem Total	Czas pozostawania bez pracy Duration of unemployment						powyżej 24 miesięcy more than 24 months
		1 miesiąc i mniej 1 month and less	1—3	3—6	6—12	12—24		
<b>OGÓŁEM</b> .....	2005	6937	876	1873	1296	981	998	913
<b>TOTAL</b>	2010	3452	482	1157	629	465	661	58
	2015	2086	376	639	447	333	214	77
	<b>2016</b>	<b>1314</b>	<b>268</b>	<b>385</b>	<b>204</b>	<b>200</b>	<b>190</b>	<b>67</b>
Mężczyźni .....	2005	3020	430	896	624	425	359	286
<i>Males</i>	2010	1643	265	565	278	202	320	13
	2015	933	211	305	213	124	64	16
	<b>2016</b>	<b>427</b>	<b>134</b>	<b>166</b>	<b>71</b>	<b>31</b>	<b>16</b>	<b>9</b>
Kobiety .....	2005	3917	446	977	672	556	639	627
<i>Females</i>	2010	1809	217	592	351	263	341	45
	2015	1153	165	334	234	209	150	61
	<b>2016</b>	<b>887</b>	<b>134</b>	<b>219</b>	<b>133</b>	<b>169</b>	<b>174</b>	<b>58</b>

<sup>a</sup> Od momentu rejestracji w urzędzie pracy; przedziały zostały domknięte prawostronnie, np. w przedziale 3—6 uwzględniono osoby, które pozostawały bez pracy 3 miesiące i 1 dzień do 6 miesięcy.

<sup>a</sup> From the date of registering in a labour office; intervals were shifted upward, e.g., in the interval 3—6 months, persons remaining unemployed from 3 months and 1 day up to 6 months were included.

## 17 (77). BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI DO 25 ROKU ŻYCIA WEDŁUG STAŻU PRACY

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS UP TO 25 YEARS OF AGE BY WORK SENIORITY

As of 31 XII

LATA YEARS PŁEĆ SEX		Ogółem Total	Bez stażu pracy No work seniority	Ze stażem pracy <sup>a</sup> With work seniority <sup>a</sup>		
				1 rok i mniej 1 year and less	1—5	do lat 10 up to 10 years
<b>OGÓŁEM</b> <b>TOTAL</b>	2005	6937	4192	1604	1069	72
	2010	3452	1839	1047	560	6
	2015	2086	1038	854	193	1
	<b>2016</b>	<b>1314</b>	<b>505</b>	<b>656</b>	<b>153</b>	—
Mężczyźni Males	2005	3020	1874	641	471	34
	2010	1643	931	449	260	3
	2015	933	489	369	75	—
	<b>2016</b>	<b>427</b>	<b>160</b>	<b>221</b>	<b>46</b>	—
Kobiety Females	2005	3917	2318	963	598	38
	2010	1809	908	598	300	3
	2015	1153	549	485	118	1
	<b>2016</b>	<b>887</b>	<b>345</b>	<b>435</b>	<b>107</b>	—

<sup>a</sup> Przedziały zostały domknięte prawostronnie, np. w przedziale 1—5 uwzględniono osoby, które pracowały 1 rok i 1 dzień do 5 lat.  
<sup>a</sup> Intervals were shifted upward, e.g., in the interval 1—5 years' persons who worked 1 year and 1 day up to 5 years were included.

## 18 (78). BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI POWYŻEJ 50 ROKU ŻYCIA WEDŁUG POZIOMU

WYKSZTAŁCENIA

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AGED 50 AND MORE BY EDUCATIONAL LEVEL

As of 31 XII

LATA YEARS PŁEĆ SEX		Ogółem Total	Z wykształceniem With education				
			wyższym tertiary	policealnym oraz średnim zawodowym post-secondary and voca- tional sec- ondary	średnim ogół- noksztalca- cym general sec- ondary	zasadniczym zawodowym basic voca- tional	gimnazjal- nym, podsta- wowym i nie- pełnym pod- stawowym lower sec- ondary, primary and incom- plete primary
<b>OGÓŁEM</b> <b>TOTAL</b>	2005	17110	1684	4603	1268	4323	5232
	2010	12701	1754	3999	886	2756	3306
	2015	14596	2661	4524	1074	2719	3618
	<b>2016</b>	<b>12703</b>	<b>2503</b>	<b>3829</b>	<b>983</b>	<b>2259</b>	<b>3129</b>
Mężczyźni Males	2005	10104	1033	2474	502	2893	3202
	2010	7892	1098	2205	353	2039	2197
	2015	9045	1586	2481	427	2081	2470
	<b>2016</b>	<b>7983</b>	<b>1535</b>	<b>2104</b>	<b>421</b>	<b>1736</b>	<b>2187</b>
Kobiety Females	2005	7006	651	2129	766	1430	2030
	2010	4809	656	1794	533	717	1109
	2015	5551	1075	2043	647	638	1148
	<b>2016</b>	<b>4720</b>	<b>968</b>	<b>1725</b>	<b>562</b>	<b>523</b>	<b>942</b>

19 (79). **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI POWYŻEJ 50 ROKU ŻYCIA WEDŁUG CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY<sup>a</sup>**  
Stan w dniu 31 XII  
**REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AGED 50 AND MORE BY DURATION OF UNEMPLOYMENT<sup>a</sup>**  
As of 31 XII

L A T A Y E A R S P Ł E Ć S E X	Ogółem Total	Czas pozostawania bez pracy Duration of unemployment						
		1 miesiąc i mniej 1 month and less	1—3	3—6	6—12	12—24	powyżej 24 miesiący more than 24 months	
<b>O G Ó Ł E M</b> .....	2005	17110	636	1483	1555	2687	3170	7579
<b>T O T A L</b>	2010	12701	798	1671	1656	2648	4369	1559
	2015	14596	711	1419	1795	2540	3070	5061
	<b>2016</b>	<b>12703</b>	<b>697</b>	<b>1261</b>	<b>1448</b>	<b>2070</b>	<b>2343</b>	<b>4884</b>
Mężczyźni .....	2005	10104	402	951	901	1665	1896	4289
<i>Males</i>	2010	7892	516	966	975	1689	2798	948
	2015	9045	436	889	1053	1559	1856	3252
	<b>2016</b>	<b>7983</b>	<b>460</b>	<b>784</b>	<b>880</b>	<b>1258</b>	<b>1497</b>	<b>3104</b>
Kobiety .....	2005	7006	234	532	654	1022	1274	3290
<i>Females</i>	2010	4809	282	705	681	959	1571	611
	2015	5551	275	530	742	981	1214	1809
	<b>2016</b>	<b>4720</b>	<b>237</b>	<b>477</b>	<b>568</b>	<b>812</b>	<b>846</b>	<b>1780</b>

<sup>a</sup> Od momentu rejestracji w urzędzie pracy; przedziały zostały domknięte prawostronnie, np. w przedziale 3—6 uwzględniono osoby, które pozostawały bez pracy 3 miesiące i 1 dzień do 6 miesięcy.

<sup>a</sup> From the date of registering in a labour office; intervals were shifted upward, e.g., in the interval 3—6 months, persons remaining unemployed from 3 months and 1 day up to 6 months were included.

20 (80). **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI POWYŻEJ 50 ROKU ŻYCIA WEDŁUG STAŻU PRACY**  
Stan w dniu 31 XII  
**REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AGED 50 AND MORE BY WORK SENIORITY**  
As of 31 XII

L A T A Y E A R S P Ł E Ć S E X	Ogółem Total	Bez stażu pracy No work seniority	Ze stażem pracy <sup>a</sup> With work seniority <sup>a</sup>					powyżej 30 lat more than 30 years	
			1 rok i mniej 1 year and less	1—5	5—10	10—20	20—30		
<b>O G Ó Ł E M</b> .....	2005	17110	694	3056	1574	1118	2415	5852	2401
<b>T O T A L</b>	2010	12701	399	1497	925	892	2066	4531	2391
	2015	14596	517	1872	1099	1192	2557	4919	2440
	<b>2016</b>	<b>12703</b>	<b>488</b>	<b>1746</b>	<b>977</b>	<b>1078</b>	<b>2238</b>	<b>4161</b>	<b>2015</b>
Mężczyźni .....	2005	10104	434	2003	1014	601	1173	3014	1865
<i>Males</i>	2010	7892	281	1045	637	567	1144	2591	1627
	2015	9045	375	1371	771	722	1435	2766	1605
	<b>2016</b>	<b>7983</b>	<b>345</b>	<b>1281</b>	<b>682</b>	<b>656</b>	<b>1290</b>	<b>2391</b>	<b>1338</b>
Kobiety .....	2005	7006	260	1053	560	517	1242	2838	536
<i>Females</i>	2010	4809	118	452	288	325	922	1940	764
	2015	5551	142	501	328	470	1122	2153	835
	<b>2016</b>	<b>4720</b>	<b>143</b>	<b>465</b>	<b>295</b>	<b>422</b>	<b>948</b>	<b>1770</b>	<b>677</b>

<sup>a</sup> Przedziały zostały domknięte prawostronnie, np. w przedziale 1—5 uwzględniono osoby, które pracowały 1 rok i 1 dzień do 5 lat.  
<sup>a</sup> Intervals were shifted upward, e.g., in the interval 1—5 years' persons who worked 1 year and 1 day up to 5 years were included.

## 21 (81). DŁUGOTRWALE BEZROBOTNI WEDŁUG WIEKU

Stan w dniu 31 XII

LONG-TERM UNEMPLOYED PERSONS BY AGE

As of 31 XII

L A T A Y E A R S P Ł E Ć S E X	Ogółem Total	W wieku By age					55 lat i więcej 55 years and more
		24 lata i mniej 24 years and less	25—34	35—44	45—54		
<b>OGÓŁEM</b> ..... <b>TOTAL</b>	2005	35763	2599	7846	6800	13715	4803
	2010	17602	884	4543	3379	4730	4066
	2015	21872	500	3924	5524	4821	7103
	<b>2016</b>	<b>18377</b>	<b>377</b>	<b>2876</b>	<b>4634</b>	<b>3961</b>	<b>6529</b>
Mężczyźni ..... Males	2005	17092	964	2991	2955	6804	3378
	2010	9514	400	2073	1647	2525	2869
	2015	11583	178	1600	2509	2520	4776
	<b>2016</b>	<b>9469</b>	<b>59</b>	<b>945</b>	<b>1976</b>	<b>2030</b>	<b>4459</b>
Kobiety ..... Females	2005	18671	1635	4855	3845	6911	1425
	2010	8088	484	2470	1732	2205	1197
	2015	10289	322	2324	3015	2301	2327
	<b>2016</b>	<b>8908</b>	<b>318</b>	<b>1931</b>	<b>2658</b>	<b>1931</b>	<b>2070</b>

## 22 (82). DŁUGOTRWALE BEZROBOTNI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA

Stan w dniu 31 XII

LONG-TERM UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL

As of 31 XII

L A T A Y E A R S P Ł E Ć S E X	Ogółem Total	Z wykształceniem With education					gimnazjal- nym, podsta- wowym i nie- pełnym pod- stawowym lower sec- ondary, primary and incom- plete primary
		wyższym tertiary	policealnym oraz średnim zawodowym post-second- ary and voca- tional sec- ondary	średnim ogół- noksztalcą- cym general sec- ondary	zasadniczym zawodowym basic voca- tional		
<b>OGÓŁEM</b> ..... <b>TOTAL</b>	2005	35763	3256	9682	3040	8878	10907
	2010	17602	3656	4704	1827	3055	4360
	2015	21872	5378	5502	2302	3312	5378
	<b>2016</b>	<b>18377</b>	<b>4713</b>	<b>4572</b>	<b>1939</b>	<b>2557</b>	<b>4596</b>
Mężczyźni ..... Males	2005	17092	1402	3927	993	5166	5604
	2010	9514	1637	2350	756	2187	2584
	2015	11583	2362	2778	969	2284	3190
	<b>2016</b>	<b>9469</b>	<b>2043</b>	<b>2253</b>	<b>797</b>	<b>1751</b>	<b>2625</b>
Kobiety ..... Females	2005	18671	1854	5755	2047	3712	5303
	2010	8088	2019	2354	1071	868	1776
	2015	10289	3016	2724	1333	1028	2188
	<b>2016</b>	<b>8908</b>	<b>2670</b>	<b>2319</b>	<b>1142</b>	<b>806</b>	<b>1971</b>

23 (83). **DLUGOTRWALE BEZROBOTNI WEDŁUG CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY<sup>a</sup>**  
Stan w dniu 31 XII  
**LONG-TERM UNEMPLOYED PERSONS BY DURATION OF UNEMPLOYMENT<sup>a</sup>**  
As of 31 XII

LATA YEARS PŁEĆ SEX	Ogółem Total	Czas pozostawania bez pracy Duration of unemployment						
		1 miesiąc i mniej 1 month and less	1—3	3—6	6—12	12—24	powyżej 24 miesiący more than 24 months	
<b>OGÓŁEM</b> .....	2005	35763	734	1513	1436	2127	10507	19446
<b>TOTAL</b>	2010	17602	223	977	691	1165	11681	2865
	2015	21872	482	964	1335	2045	7300	9746
	<b>2016</b>	<b>18377</b>	<b>499</b>	<b>786</b>	<b>921</b>	<b>1674</b>	<b>5776</b>	<b>8721</b>
Mężczyźni .....	2005	17092	406	883	720	1092	5050	8941
Males	2010	9514	138	517	343	655	6389	1472
	2015	11583	264	566	719	1151	3687	5196
	<b>2016</b>	<b>9469</b>	<b>298</b>	<b>440</b>	<b>521</b>	<b>925</b>	<b>2734</b>	<b>4551</b>
Kobiety .....	2005	18671	328	630	716	1035	5457	10505
Females	2010	8088	85	460	348	510	5292	1393
	2015	10289	218	398	616	894	3613	4550
	<b>2016</b>	<b>8908</b>	<b>201</b>	<b>346</b>	<b>400</b>	<b>749</b>	<b>3042</b>	<b>4170</b>

<sup>a</sup> Od momentu rejestracji w urzędzie pracy; przedziały zostały domknięte prawostronnie, np. w przedziale 3—6 uwzględniono osoby, które pozostawały bez pracy 3 miesiące i 1 dzień do 6 miesięcy.

<sup>a</sup> From the date of registering in a labour office; intervals were shifted upward, e.g., in the interval 3—6 months, persons remaining unemployed from 3 months and 1 day up to 6 months were included.

24 (84). **DLUGOTRWALE BEZROBOTNI WEDŁUG STAŻU PRACY**  
Stan w dniu 31 XII  
**LONG-TERM UNEMPLOYED PERSONS BY WORK SENIORITY**  
As of 31 XII

LATA YEARS PŁEĆ SEX	Ogółem Total	Bez stażu pracy No work seniority	Ze stażem pracy <sup>a</sup> With work seniority <sup>a</sup>						
			1 rok i mniej 1 year and less	1—5	5—10	10—20	20—30	powyżej 30 lat more than 30 years	
<b>OGÓŁEM</b> .....	2005	35763	4882	7894	5587	4262	5893	6127	1118
<b>TOTAL</b>	2010	17602	1967	3576	3069	2174	2848	2944	1024
	2015	21872	2021	4435	3504	3059	3890	3591	1372
	<b>2016</b>	<b>18377</b>	<b>1546</b>	<b>3924</b>	<b>2887</b>	<b>2561</b>	<b>3297</b>	<b>3015</b>	<b>1147</b>
Mężczyźni .....	2005	17092	2145	4176	2670	1785	2429	2950	937
Males	2010	9514	1040	1932	1639	1045	1435	1669	754
	2015	11583	1056	2427	1800	1413	1897	2022	968
	<b>2016</b>	<b>9469</b>	<b>753</b>	<b>2075</b>	<b>1368</b>	<b>1106</b>	<b>1614</b>	<b>1738</b>	<b>815</b>
Kobiety .....	2005	18671	2737	3718	2917	2477	3464	3177	181
Females	2010	8088	927	1644	1430	1129	1413	1275	270
	2015	10289	965	2008	1704	1646	1993	1569	404
	<b>2016</b>	<b>8908</b>	<b>793</b>	<b>1849</b>	<b>1519</b>	<b>1455</b>	<b>1683</b>	<b>1277</b>	<b>332</b>

<sup>a</sup> Przedziały zostały domknięte prawostronnie, np. w przedziale 1—5 uwzględniono osoby, które pracowały 1 rok i 1 dzień do 5 lat.  
<sup>a</sup> Intervals were shifted upward, e.g., in the interval 1—5 years' persons who worked 1 year and 1 day up to 5 years were included.

25 (85). NIEPEŁNOSPRAWNI BEZROBOTNI WEDŁUG WIEKU

Stan w dniu 31 XII

DISABLED UNEMPLOYED PERSONS BY AGE

As of 31 XII

LATA YEARS PŁEĆ SEX	Ogółem Total	W wieku By age					
		24 lata i mniej 24 years and less	25—34	35—44	45—54	55 lat i więcej 55 years and more	
<b>OGÓŁEM</b> ..... <b>TOTAL</b>	2005	1471	94	235	230	621	291
	2010	1908	67	234	275	650	682
	2015	2050	49	235	309	515	942
	<b>2016</b>	<b>1789</b>	<b>32</b>	<b>217</b>	<b>275</b>	<b>446</b>	<b>819</b>
Mężczyźni ..... Males	2005	772	46	113	111	316	186
	2010	1015	36	116	137	301	425
	2015	1088	24	120	146	225	573
	<b>2016</b>	<b>991</b>	<b>20</b>	<b>108</b>	<b>132</b>	<b>217</b>	<b>514</b>
Kobiety ..... Females	2005	699	48	122	119	305	105
	2010	893	31	118	138	349	257
	2015	962	25	115	163	290	369
	<b>2016</b>	<b>798</b>	<b>12</b>	<b>109</b>	<b>143</b>	<b>229</b>	<b>305</b>

26 (86). NIEPEŁNOSPRAWNI BEZROBOTNI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA

Stan w dniu 31 XII

DISABLED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL

As of 31 XII

LATA YEARS PŁEĆ SEX	Ogółem Total	Z wykształceniem With education					
		wyższym tertiary	policealnym oraz średnim zawodowym post-secondary and voca- tional sec- ondary	średnim ogół- noksztalcą- cym general sec- ondary	zasadniczym zawodowym basic voca- tional	gimnazjal- nym, podsta- wowym i nie- pełnym pod- stawowym lower sec- ondary, primary and incom- plete primary	
<b>OGÓŁEM</b> ..... <b>TOTAL</b>	2005	1471	66	267	105	460	573
	2010	1908	171	504	174	515	544
	2015	2050	304	564	222	430	530
	<b>2016</b>	<b>1789</b>	<b>266</b>	<b>499</b>	<b>190</b>	<b>367</b>	<b>467</b>
Mężczyźni ..... Males	2005	772	28	133	41	246	324
	2010	1015	80	247	69	313	306
	2015	1088	149	266	89	260	324
	<b>2016</b>	<b>991</b>	<b>139</b>	<b>250</b>	<b>80</b>	<b>231</b>	<b>291</b>
Kobiety ..... Females	2005	699	38	134	64	214	249
	2010	893	91	257	105	202	238
	2015	962	155	298	133	170	206
	<b>2016</b>	<b>798</b>	<b>127</b>	<b>249</b>	<b>110</b>	<b>136</b>	<b>176</b>



27 (87). NIEPEŁNOSPRAWNI BEZROBOTNI WEDŁUG CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY<sup>a</sup>

Stan w dniu 31 XII

DISABLED UNEMPLOYED PERSONS BY DURATION OF UNEMPLOYMENT<sup>a</sup>

As of 31 XII

LATA YEARS PŁEĆ SEX	Ogółem Total	Czas pozostawania bez pracy Duration of unemployment						
		1 miesiąc i mniej 1 month and less	1—3	3—6	6—12	12—24	powyżej 24 miesiący more than 24 months	
<b>OGÓŁEM</b> .....	2005	1471	86	160	168	236	267	554
<b>TOTAL</b>	2010	1908	110	244	258	336	576	384
	2015	2050	115	231	246	359	425	674
	<b>2016</b>	<b>1789</b>	<b>131</b>	<b>227</b>	<b>194</b>	<b>294</b>	<b>302</b>	<b>641</b>
Mężczyźni .....	2005	772	47	93	80	132	138	282
Males	2010	1015	64	122	127	181	317	204
	2015	1088	67	125	132	181	222	361
	<b>2016</b>	<b>991</b>	<b>68</b>	<b>118</b>	<b>115</b>	<b>171</b>	<b>165</b>	<b>354</b>
Kobiety .....	2005	699	39	67	88	104	129	272
Females	2010	893	46	122	131	155	259	180
	2015	962	48	106	114	178	203	313
	<b>2016</b>	<b>798</b>	<b>63</b>	<b>109</b>	<b>79</b>	<b>123</b>	<b>137</b>	<b>287</b>

<sup>a</sup> Od momentu rejestracji w urzędzie pracy; przedziały zostały domknięte prawostronnie, np. w przedziale 3—6 uwzględniono osoby, które pozostawały bez pracy 3 miesiące i 1 dzień do 6 miesięcy.

<sup>a</sup> From the date of registering in a labour office; intervals were shifted upward, e.g., in the interval 3—6 months, persons remaining unemployed from 3 months and 1 day up to 6 months were included.

## 28 (88). NIEPEŁNOSPRAWNI BEZROBOTNI WEDŁUG STAŻU PRACY

Stan w dniu 31 XII

DISABLED UNEMPLOYED PERSONS BY WORK SENIORITY

As of 31 XII

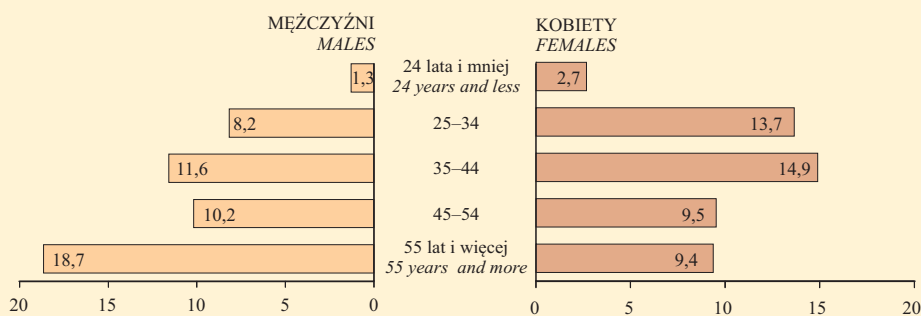
LATA YEARS PŁEĆ SEX	Ogółem Total	Bez stażu pracy No work seniority	Ze stażem pracy <sup>a</sup> With work seniority <sup>a</sup>						
			1 rok i mniej 1 year and less	1—5	5—10	10—20	20—30	powyżej 30 lat more than 30 years	
<b>OGÓŁEM</b> .....	2005	1471	248	431	230	147	206	172	37
<b>TOTAL</b>	2010	1908	179	389	287	203	311	407	132
	2015	2050	160	419	320	216	357	432	146
	<b>2016</b>	<b>1789</b>	<b>142</b>	<b>386</b>	<b>280</b>	<b>204</b>	<b>325</b>	<b>348</b>	<b>104</b>
Mężczyźni .....	2005	772	131	242	125	70	94	82	28
Males	2010	1015	101	241	161	109	129	192	82
	2015	1088	92	258	188	100	158	211	81
	<b>2016</b>	<b>991</b>	<b>87</b>	<b>233</b>	<b>172</b>	<b>109</b>	<b>160</b>	<b>176</b>	<b>54</b>
Kobiety .....	2005	699	117	189	105	77	112	90	9
Females	2010	893	78	148	126	94	182	215	50
	2015	962	68	161	132	116	199	221	65
	<b>2016</b>	<b>798</b>	<b>55</b>	<b>153</b>	<b>108</b>	<b>95</b>	<b>165</b>	<b>172</b>	<b>50</b>

<sup>a</sup> Przedziały zostały domknięte prawostronnie, np. w przedziale 1—5 uwzględniono osoby, które pracowały 1 rok i 1 dzień do 5 lat.

<sup>a</sup> Intervals were shifted upward, e.g., in the interval 1—5 years' persons who worked 1 year and 1 day up to 5 years were included.

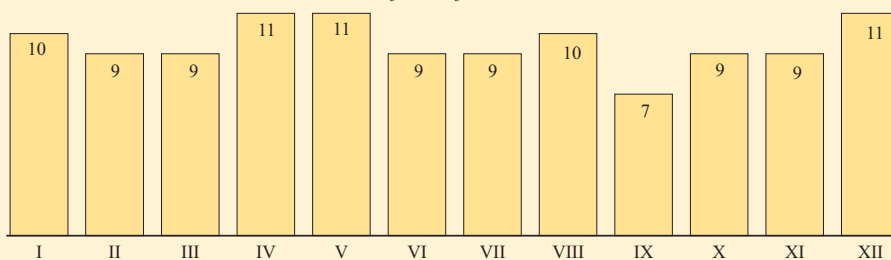
**BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG PŁCI I WIEKU W % OGÓŁEM W 2016 R.**

Stan w dniu 31 XII  
*REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY SEX AND AGE IN % OF TOTAL IN 2016*  
 As of 31 XII



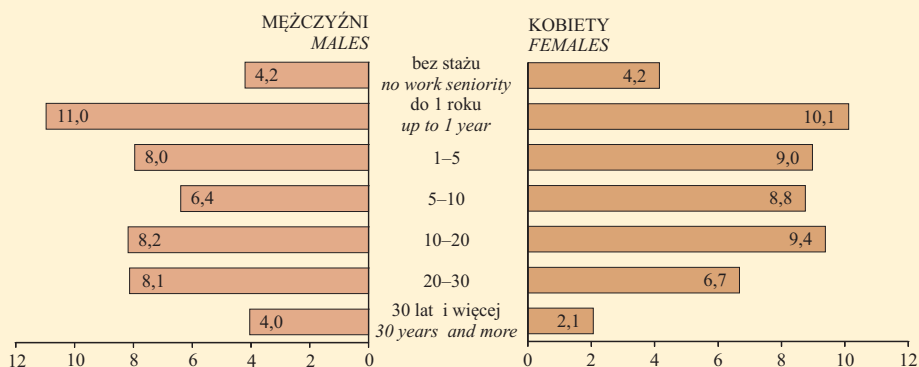
**BEZROBOTNI NA 1 OFEROWANE MIEJSCE PRACY WEDŁUG MIESIĘCY W 2016 R.**

Stan w końcu miesiąca  
*UNEMPLOYED PERSONS PER 1 JOB OFFER BY MONTHS IN 2016*  
 As of end of month



**BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG PŁCI I STAŻU PRACY**

**W % OGÓŁEM W 2016 R.**  
 Stan w dniu 31 XII  
*REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY SEX AND WORK SENIORITY IN % OF TOTAL IN 2016*  
 As of 31 XII



**ODCHYLENIA WZGLĘDNE PRZECIĘTNYCH MIESIĘCZNYCH  
WYNAGRODZEŃ<sup>a</sup> BRUTTO OD PRZECIĘTNEGO WYNAGRODZENIA  
W GOSPODARCE NARODOWEJ<sup>b</sup> W 2016 R.**

*RELATIVE DEVIATIONS OF AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES<sup>a</sup>  
FROM THE AVERAGE WAGES AND SALARIES<sup>b</sup> IN THE NATIONAL ECONOMY IN 2016*



<sup>a</sup> Bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób. <sup>b</sup> Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w m.st. Warszawie w 2016 r. wynosiło 5739,61 zł.

<sup>a</sup> Excluding economic entities employing up to 9 persons. <sup>b</sup> Average monthly gross wages and salaries in the Capital City of Warsaw in 2016 amounted to 5739,61 zł.

## WYNAGRODZENIA

## Uwagi ogólne

1. **Wynagrodzenia** obejmują wypłaty pieniężne oraz wartość świadczeń w naturze bądź ich ekwiwalenty należne pracownikom z tytułu pracy.

Dane nie obejmują wynagrodzeń pracowników jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego, a ponadto nie obejmują wynagrodzeń pracowników fundacji, stowarzyszeń, partii politycznych, związków zawodowych, organizacji społecznych, organizacji pracodawców, samorządu gospodarczego i zawodowego.

Dane o wynagrodzeniach podaje się w **ujęciu brutto**, tj. łącznie z zaliczkami na poczet podatku dochodowego od osób fizycznych oraz od 1999 r. ze składkami na obowiązkowe ubezpieczenia społeczne (emerytalne, rentowe i chorobowe) płaconymi przez ubezpieczonego pracownika.

Składnikami wynagrodzeń są: wynagrodzenia osobowe, wypłaty z tytułu udziału w zysku i w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach, dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej, wynagrodzenia bezosobowe, wynagrodzenia agencji i prowizyjne, honoraria.

**Do wynagrodzeń osobowych** zalicza się m.in.: wynagrodzenia zasadnicze, premie i nagrody, dodatki (np. za pracę w warunkach szkodliwych dla zdrowia, za staż pracy, za pełnienie funkcji kierowniczych), wynagrodzenia za pracę w godzinach nadliczbowych, wynagrodzenia za czas niewykonywania pracy (przestoje płatne, urlopy, choroby), świadczenia deputatowe i odszkodowawcze. Wynagrodzenia osobowe dotyczą osób zatrudnionych na podstawie stosunku pracy, osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, którzy zawarli z zakładem pracy umowę o pracę w celu przygotowania zawodowego.

**Przeciętne miesięczne wynagrodzenie (nominalne)** przypadające na 1 zatrudnionego obliczono przyjmując:

- wynagrodzenia osobowe, bez wynagrodzeń osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, a także osób zatrudnionych za granicą,
- wypłaty z tytułu udziału w zysku i w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach,
- dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej,
- honoraria wypłacone niektórym grupom pracowników za prace wynikające z umowy o pracę, np. dziennikarzom, realizatorom filmów, programów radiowych i telewizyjnych.

Dane o przeciętnych wynagrodzeniach dotyczą pełnozatrudnionych oraz niepełnozatrudnionych w przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

## WAGES AND SALARIES

## General notes

1. **Wages and salaries** include monetary payments as well as the value of benefits in kind or their equivalents due to employees for work performed.

Data do not include wages and salaries of employees in budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety, as well as wages and salaries of employees in foundations, associations, political parties, trade unions, social organizations, employers organizations, economic and professional local government.

Data regarding wages and salaries are given in **gross terms**, i.e. including deductions for personal income taxes and since 1999 also employee's contributions to compulsory social security (retirement, pension and illness).

Components of wages and salaries are: personal wages and salaries, payments from profit and balance surplus in co-operatives, annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities, impersonal wages and salaries, agency commission wages and salaries, fees.

**Personal wages and salaries** comprise, among others: basic wages and salaries, premiums and prizes, bonuses (e.g., for working in unhealthy conditions, for seniority, for serving in management positions), wages and salaries for working overtime, wages and salaries for time off (paid lay-offs, holidays, illness) and allowances and claim benefits. Personal wages and salaries concern employees hired on the basis of employment contracts, persons engaged in outwork as well as apprentices, who concluded a labour contract with an employer for the purpose of vocational training.

**The average monthly (nominal) wages and salaries per paid employee** were calculated assuming:

- personal wages and salaries, excluding wages and salaries of persons engaged in outwork as well as apprentices and persons employed abroad,
- payments from profit and balance surplus in co-operatives,
- annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities,
- fees paid to selected groups of employees for performing work in accordance with a labour contract, e.g., to journalists, film producers, radio and television programme producers.

Data regarding average wages and salaries concern full-time paid employees as well as part-time paid employees converted into full-time paid employees.

1 (89). PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO<sup>a</sup> W GOSPODARCE NARODOWEJ  
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES<sup>a</sup> IN THE NATIONAL ECONOMY

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem <i>Total</i>	W tym bez wypłat z zysku i rocznego wynagrodzenia pracowników sfery budżetowej <i>Of which excluding profit and yearly wages for employees of the budgetary sphere</i>		SPECIFICATION
			w zł	in zł	
<b>OGÓŁEM</b> .....	2015	5585,89		5551,10	
<b>TOTAL</b>	<b>2016</b>	<b>5739,61</b>		<b>5703,07</b>	
w tym:					<i>of which:</i>
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo	2015	4507,16		4443,88	<i>Agriculture, forestry and fishing</i>
	2016	4145,74		4073,39	
Przemysł .....	2015	5291,34		5282,46	<i>Industry</i>
	2016	5441,67		5434,70	
w tym przetwórstwo przemysłowe	2015	5012,37		5000,67	<i>of which manufacturing</i>
	2016	5121,29		5112,26	
Budownictwo .....	2015	5811,26		5807,04	<i>Construction</i>
	2016	5991,18		5986,56	
Handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup>	2015	5527,68		5526,25	<i>Trade; repair of motor vehicles<sup>Δ</sup></i>
	2016	5702,46		5701,44	
Transport i gospodarka magazynowa	2015	4402,34		4400,96	<i>Transportation and storage</i>
	2016	4445,59		4438,48	
Zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup>	2015	3327,13		3322,97	<i>Accommodation and catering<sup>Δ</sup></i>
	2016	3487,58		3482,29	
Informacja i komunikacja .....	2015	8070,97		8068,50	<i>Information and communication</i>
	2016	8561,92		8559,20	
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa	2015	8382,92		8381,00	<i>Financial and insurance activities</i>
	2016	8358,63		8357,68	
Obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup>	2015	6207,19		6159,82	<i>Real estate activities</i>
	2016	6553,68		6507,47	
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna	2015	7148,71		7140,42	<i>Professional, scientific and technical activities</i>
	2016	7303,88		7295,72	
Administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup>	2015	3243,19		3242,79	<i>Administrative and support service activities</i>
	2016	3323,05		3322,79	
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne	2015	6042,16		5724,03	<i>Public administration and defence; compulsory social security</i>
	2016	6377,40		6053,96	

<sup>a</sup> Bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób; bez zatrudnionych za granicą.  
<sup>a</sup> Excluding economic entities employing up to 9 persons; excluding persons employed abroad.

1 (89). **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO<sup>a</sup> W GOSPODARCE NARODOWEJ (dok.)**  
*AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES<sup>a</sup> IN THE NATIONAL ECONOMY (cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem <i>Total</i>	W tym bez wypłat z zysku i rocznego wynagrodzenia pracowników sfery budżetowej <i>Of which excluding profit and yearly wages for employees of the budgetary sphere</i>		SPECIFICATION
			w zł	in zł	
Edukacja .....	2015	4723,22	4589,98		Education
	2016	4775,13	4636,51		
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna .....	2015	4386,55	4352,13		Human health and social work activities
	2016	4625,62	4589,06		
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją	2015	4496,13	4467,10		Arts, entertainment and recreation
	2016	4924,80	4829,35		
Pozostałe działalności usługowa	2015	4623,58	4618,06		Other service activities
	2016	4705,63	4700,43		

<sup>a</sup> Bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób; bez zatrudnionych za granicą.

<sup>a</sup> Excluding economic entities employing up to 9 persons; excluding persons employed abroad.

2 (90). **ODCHYLENIA PRZECIĘTNYCH MIESIĘCZNYCH WYNAGRODZEŃ BRUTTO<sup>a</sup> OD PRZECIĘTNEGO WYNAGRODZENIA W GOSPODARCE NARODOWEJ W M. ST. WARSZAWIE**  
*DEVIATIONS OF AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES<sup>a</sup> FROM THE AVERAGE WAGES AND SALARIES IN THE NATIONAL ECONOMY IN THE CAPITAL CITY OF WARSAW*

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem <i>Total</i>	W tym bez wypłat z zysku i rocznego wynagrodzenia pracowników sfery budżetowej <i>Of which excluding profit and yearly wages for employees of the budgetary sphere</i>		SPECIFICATION
			w zł	in zł	
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo	2015	-1078,73	-1107,22		Agriculture, forestry and fishing
	2016	-1593,87	-1629,68		
Przemysł .....	2015	-294,55	-268,64		Industry
	2016	-297,94	-268,37		
w tym przetwórstwo przemysłowe	2015	-573,52	-550,43		of which manufacturing
	2016	-618,32	-590,81		
Budownictwo .....	2015	+225,37	+255,94		Construction
	2016	+251,57	+283,49		

<sup>a</sup> Bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób; bez zatrudnionych za granicą.

<sup>a</sup> Excluding economic entities employing up to 9 persons; excluding persons employed abroad.

2 (90). **ODCHYLENIA PRZECIĘTNYCH MIESIĘCZNYCH WYNAGRODZEŃ BRUTTO<sup>a</sup> OD PRZECIĘTNEGO WYNAGRODZENIA W GOSPODARCE NARODOWEJ W M. ST. WARSZAWIE (dok.)**  
**DEVIATIONS OF AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES<sup>a</sup> FROM THE AVERAGE WAGES AND SALARIES IN THE NATIONAL ECONOMY IN THE CAPITAL CITY OF WARSAW (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem <i>Total</i>	W tym bez wypłat z zysku i rocznego wynagrodzenia pracowników sfery budżetowej <i>Of which excluding profit and yearly wages for employees of the budgetary sphere</i>		SPECIFICATION
			w zł	in zł	
Handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup>	2015	-58,21	-24,85		<i>Trade; repair of motor vehicles<sup>Δ</sup></i>
	2016	-37,15	-1,63		
Transport i gospodarka magazynowa	2015	-1183,55	-1150,14		<i>Transportation and storage</i>
	2016	-1294,02	-1264,59		
Zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup>	2015	-2258,76	-2228,13		<i>Accommodation and catering<sup>Δ</sup></i>
	2016	-2252,03	-2220,78		
Informacja i komunikacja .....	2015	+2485,08	+2517,40		<i>Information and communication</i>
	2016	+2822,31	+2856,13		
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa	2015	+2797,03	+2829,90		<i>Financial and insurance activities</i>
	2016	+2619,02	+2654,61		
Obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup>	2015	+621,30	+608,72		<i>Real estate activities</i>
	2016	+814,07	+804,40		
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna	2015	+1562,82	+1589,32		<i>Professional, scientific and technical activities</i>
	2016	+1564,27	+1592,65		
Administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup>	2015	-2342,70	-2308,31		<i>Administrative and support service activities</i>
	2016	-2416,56	-2380,28		
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne	2015	+456,27	+172,93		<i>Public administration and defence; compulsory social security</i>
	2016	+637,79	+350,89		
Edukacja .....	2015	-862,67	-961,12		<i>Education</i>
	2016	-964,48	-1066,56		
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna	2015	-1199,34	-1198,97		<i>Human health and social work activities</i>
	2016	-1113,99	-1114,01		
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją	2015	-1089,76	-1084,00		<i>Arts, entertainment and recreation</i>
	2016	-814,81	-873,72		
Pozostałe działalność usługowa	2015	-962,31	-933,04		<i>Other service activities</i>
	2016	-1033,98	-1002,64		

<sup>a</sup> Bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób; bez zatrudnionych za granicą.  
<sup>a</sup> Excluding economic entities employing up to 9 persons; excluding persons employed abroad.

## DZIAŁ VII

### INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MIESZKANIA

#### Uwagi ogólne

##### Infrastruktura komunalna

1. Dane o **urządzeniach komunalnych** dotyczą urządzeń czynnych.

2. Informacje o **długości sieci wodociągowej i gazowej** dotyczą sieci rozdzielczej bez przyłączy prowadzących do budynków mieszkalnych i innych obiektów.

Dane o **długości sieci kanalizacyjnej**, oprócz przewodów ulicznych, uwzględniają kolektory, tj. przewody odbierające ścieki z sieci ulicznej; nie uwzględniono natomiast kanałów przeznaczonych wyłącznie do odprowadzania wód opadowych.

Przez **przyłącza wodociągowe, kanalizacyjne i gazowe** prowadzące do budynków mieszkalnych (łącznie z budynkami zbiorowego zamieszkania, jak np. hotele pracownicze, domy studenckie i internaty, domy opieki społecznej) rozumie się odgałęzienia łączące poszczególne budynki z siecią rozdzielczą lub w przypadku kanalizacji – z siecią ogólnospławną.

3. **Zdrój uliczny** jest to urządzenie zainstalowane do ulicznego przewodu wodociągowego, służące do pobierania wody przez ludność bezpośrednio z tego przewodu.

Dane o zużyciu wody z wodociągów w gospodarstwach domowych obejmują ilość wody pobranej z sieci wodociągowej za pomocą urządzeń zainstalowanych w budynku.

4. Dane o **korzystających z wodociągu i kanalizacji** obejmują ludność zamieszkałą w budynkach mieszkalnych dotychczas do określonej sieci oraz ludność korzystającą z wodociągu poprzez źródła podwórzowe i uliczne (urządzenia zainstalowane do ulicznego przewodu wodociągowego), a w przypadku kanalizacji — wpusty kanalizacyjne.

Dane o **korzystających z gazu** dotyczą ludności w mieszkaniach wyposażonych w instalacje gazu z sieci (łącznie z korzystającymi z gazomierzy zbiorczych).

Dane o **korzystających z wodociągu, kanalizacji i gazu** obejmują również ludność w budynkach zbiorowego zamieszkania.

5. Dane o **liczbie odbiorców i zużyciu energii elektrycznej** od 2005 r. obejmują gospodarstwa domowe, których głównym źródłem utrzymania jest dochód z użytkowanego gospodarstwa indywidualnego w rolnictwie.

Dane o **zużyciu gazu** odnoszą się do wszystkich gospodarstw domowych.

Dane o **zużyciu energii elektrycznej i gazu z sieci** w gospodarstwach domowych (w tym również zużycie w gospodarstwach domowych prowadzących drobną

## CHAPTER VII

### MUNICIPAL INFRASTRUCTURE. DWELLINGS

#### General notes

##### Municipal infrastructure

1. Data regarding **municipal installations** concern operative installations.

2. Information regarding the **length of the water supply and gas supply systems** concerns distribution network, excluding connections leading to residential buildings and other constructions.

Data regarding the **length of the sewage system**, apart from street conduits, include collectors, i.e., conduits receiving sewerage from the street network; while they do not include sewers designed exclusively for draining runoff.

**Water supply, sewage and gas supply connections** leading to residential buildings (including buildings with multiple residents e.g. employee boarding houses, student dormitories and boarding school, social welfare homes) are understood as branches linking individual buildings with the distribution system or, in the case of the sewerage system, with the main drainage system.

3. **Street outlet** is the equipment connected with street water supply conduit used by population as direct source of water supply.

Data regarding consumption of water in households include quantity of water collected from water supply system by facilities installed in building.

4. Data regarding the **users of water supply systems and sewage systems** include the population living in residential buildings connected to a defined system as well as the population using a water supply system through a common courtyard or street outlet (equipment connected to the street water supply conduit) and in the case of sewage — sewage inlets.

Data regarding the **gas users** concern the population in dwellings equipped with gas installations connected to the gas supply system, (including consumers using collective gas-metres).

Data regarding the **population using the water supply system, the sewage system** and the gas supply system also include the population in collective accommodation facilities.

5. Data regarding the **number of consumers and the consumption of electricity** from 2005 include households, in which the main source of maintenance was income from a private farm in agriculture.

Data regarding the **consumption of gas from gas supply** concern all the households.

Data regarding the **consumption of electricity and gas from the gas supply system** in households (as is consumption in households conducting small-scale service



działalność usługową) ustalono w oparciu o zaliczkowy system opłat.

6. Informacje z zakresu ciepłownictwa obejmują budynki mieszkalne oraz budynki urzędów i instytucji ogrzewane centralnie za pośrednictwem sieci przesyłowej rozumianej jako układ instalacji połączonych i współpracujących ze sobą, służących do przesyłania lub dystrybucji czynnika grzejącego do odbiorcy zgodnie z ustawą z dnia 10 IV 1997 r. Prawo energetyczne (Dz. U. Nr 54, poz. 348, z późn. zm.).

Dane dotyczą budynków i lokali ogrzewanych przy pomocy urządzeń jednostek gospodarki komunalnej i mieszkaniowej oraz spółdzielni mieszkaniowych i zakładów pracy, niezależnie od źródeł wytwarzania energii cieplnej (własnych lub obcych).

**Kotłownia** to budynek lub pomieszczenie wraz z urządzeniami w nim kotłami oraz urządzeniami służącymi do wytwarzania energii cieplnej na cele grzewcze lub ogrzewania i równoczesnego dostarczania ciepłej wody.

7. Dane o **odpadach komunalnych** dotyczą odpadów powstających w gospodarstwach domowych, z wyłączeniem pojazdów wycofanych z eksploatacji, a także u innych wytwórców odpadów (bez odpadów niebezpiecznych), które ze względu na swój charakter lub skład są podobne do odpadów powstających w gospodarstwach domowych.

Informacje o odpadach komunalnych do 2014 r. podaje się zgodnie z katalogiem odpadów wprowadzonym rozporządzeniem Ministra Środowiska z dnia 27 IX 2001 r. (Dz. U. Nr 112, poz. 1206), a w 2015 r. z dnia 9 XII 2014 r. (Dz. U. poz. 1923).

Dane o **nieczystościach ciekłych** dotyczą nieczystości pochodzących z gospodarstw domowych, budynków użyteczności publicznej oraz budynków jednostek prowadzących działalność gospodarczą – w przypadku gdy nie są odprowadzane siecią kanalizacyjną.

8. **Parki spacerowo-wypoczynkowe** są to tereny zieleni o powierzchni co najmniej 2 ha, urządzone i konserwowane z przeznaczeniem na cele wypoczynkowe ludności, wyposażone w drogi, place, aleje spacerowe, ławki itp.

**Zieleńce** są to obiekty o powierzchni poniżej 2 ha, w których funkcji dominuje wypoczynek.

**Tereny zieleni osiedlowej** występują przy zabudowie mieszkaniowej, pełnią funkcję wypoczynkową, izolacyjną.

## Mieszkania

1. Informacje o **zasobach mieszkaniowych i mieszkaniach oddanych do użytkowania** dotyczą mieszkań, a także izb i powierzchni użytkowej w tych mieszkaniach, znajdujących się w budynkach mieszkalnych i niemieszkalnych. Dane nie obejmują lokali zbiorowego zamieszkania (hoteli pracowniczych, domów studenckich i internatów, domów opieki społecznej i in.) i pomieszczeń nieprzeznaczonych na cele mieszkalne, a z różnych względów zamieszkałych (pomieszczeń inwentarskich, barakowozów, statków, wagonów i in.).

activity) is established on the basis of an estimated system of payments.

6. Information within the range of **heating** regards dwellings as well as offices and institutions with central heating within transmission thermal-line – with is considered as a system of connected and collaborating conduits leading heating medium to distribution line according to Law from 10 IV 1997 Energetic Law (Journal of Laws No. 54, item 348, with later amendments).

Data apply to the buildings and premises heated by installations operated by communal and housing organizations and by housing cooperatives or enterprises, regardless of the sources supplying the thermal energy (own and other).

**Boiler-house** is a building or space with boilers and installations used for production of thermal energy to heating or both heating and supplying warm water.

7. Data on **municipal waste** concern the waste produced in households, excluding discarded vehicles, and also at other waste producers (excluding hazardous waste), which in respect of its character or composition is similar to the waste produced in households.

Information on municipal waste until 2014 is quoted according to regulation of the Minister of Environment of 27 IX 2001 on Catalogue of Waste (Journal of Laws No.112, item 1206), in 2015 dated 9 XII 2014 (Journal of Laws item 1923).

Data on **liquid waste** concern waste which comes from households, public buildings and buildings of entities conducting economic activity – in case they are not discharged by sewage system.

8. **Strolling and recreational parks** are green areas of at least 2 ha in size, maintained for the recreational needs of the population, featuring roads, squares, walkways, benches, etc.

**Lawns** are areas of less than 2 ha in size, in which recreational activity dominates.

**Green areas of housing estates** are located in residential areas and are used for the purposes of recreation and isolation.

## Dwellings

1. Information regarding **dwelling stocks and completed dwellings** concerns dwellings, as well as rooms and the useful floor area in these dwellings, located in residential and non-residential buildings. Data do not include collective accommodation facilities (employee hostels, student dormitories and boarding schools, social welfare homes and others) and spaces not designed for residential purposes, but which for various reasons are inhabited (animal accommodations, caravans, ships, wagons and others).

**Mieszkanie** jest to lokal składający się z jednej lub kilku izb łącznie z pomieszczeniami pomocniczymi, wybudowany lub przebudowany dla celów mieszkalnych, konstrukcyjnie wydzielony (trwałymi ścianami) w obrębie budynku, do którego to lokalu prowadzi niezależne wejście z klatki schodowej, ogólnego korytarza, wspólnej sieni bądź bezpośrednio z ulicy, podwórza lub ogrodu.

**Izba** jest to pomieszczenie w mieszkaniu oddzielone od innych pomieszczeń stałymi ścianami, o powierzchni co najmniej 4 m<sup>2</sup>, z bezpośrednim oświetleniem dziennym, tj. oknem lub oszklonymi drzwiami w ścianie zewnętrznej budynku. Za izbę uważa się zarówno pokój, jak i kuchnię — jeśli odpowiada warunkom określonym w definicji.

Dane o **liczbie izb w mieszkaniach** uwzględniają także izby wykorzystywane wyłącznie do prowadzenia działalności gospodarczej, jeżeli izby te znajdowały się w obrębie mieszkania konstrukcyjnego i nie miały dodatkowego, oddzielnego wejścia z ulicy, podwórza lub z ogólnie dostępnej części budynku.

**Powierzchnia użytkowa** mieszkania jest to łączna powierzchnia pokoi, kuchni, przedpokoi, łazienek i wszystkich innych pomieszczeń wchodzących w skład mieszkania.

2. Dane o **zasobach mieszkaniowych** opracowano na podstawie bilansu zasobów mieszkaniowych — według stanu w dniu 31 XII.

Informacje o zasobach mieszkaniowych dla lat między-spisowych sporządza się **metodą bilansową** przyjmując wyniki spisu powszechnego jako bazę wyjściową do ich obliczenia; dla 2005 r. przyjęto wyniki Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002, a dla lat 2010—2016 wyniki Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2011.

Prezentowane dane dotyczą zasobów mieszkaniowych zamieszkalnych i niezamieszkalnych.

3. Informacje o **mieszkaniach, powierzchni użytkowej mieszkań oraz o izbach oddanych do użytkowania** dotyczą mieszkań w budynkach nowo wybudowanych i rozbudowanych (w części stanowiącej rozbudowę) oraz uzyskanych w wyniku przebudowy pomieszczeń niemieszkalnych.

W tabl. 11 (101) informacje o efektach:

- **budownictwa indywidualnego** dotyczą mieszkań oddanych do użytkowania przez osoby fizyczne (prowadzące i nieprowadzące działalności gospodarczej), fundacje, kościoły i związki wyznaniowe, z przeznaczeniem na użytek własny inwestora lub na sprzedaż i wynajem;
- **budownictwa przeznaczonego na sprzedaż lub wynajem** dotyczą mieszkań oddanych do użytkowania przez różnych inwestorów w celu osiągnięcia zysku (bez mieszkań oddanych do użytkowania przez osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą zaliczanych do budownictwa indywidualnego);
- **budownictwa spółdzielczego** dotyczą mieszkań oddanych do użytkowania przez spółdzielnie mieszkaniowe, z przeznaczeniem dla osób będących członkami tych spółdzielni;
- **budownictwa komunalnego (gminnego)** dotyczą mieszkań realizowanych w całości z budżetu gminy (głównie o charakterze socjalnym lub interwencyjnym);

**A dwelling** is a premise comprising one or several rooms including auxiliary spaces, built or remodelled for residential purposes, structurally separated (by permanent walls) within a building, into which a separate access leads from a staircase, passage, common hall or directly from the street, courtyard or garden.

**A room** is a space in a dwelling separated from other spaces by permanent walls, with an area of at least 4 m<sup>2</sup>, with direct day lighting, i.e., with a window or door containing a glass element in an external wall of the building. A kitchen area is treated as a room if it meets the conditions described in the definition.

Data regarding the **number of rooms in dwellings** also include rooms used exclusively to conduct economic activity, if these rooms are located within a construction of dwelling and do not have an additional, separate access from the street, courtyard or from a common space in the building.

**The useful floor area** of a dwelling is the total useful floor area of the rooms, kitchen, foyers, bathrooms, and all other spaces comprising the dwelling.

2. Data regarding **dwelling stocks** have been compiled on the basis of the balance of dwelling stocks, as of 31 XII.

For the years between censuses, information about dwelling stocks assumes as a basis data of the national census and then counting data by **balance method**; for 2005 the basis were the results of the Population and Housing Census 2002, for 2010—2016 the results of the Population and Housing Census 2011.

Presented data concern inhabited and uninhabited dwelling stocks.

3. Information regarding **dwellings, useful floor area of dwellings** as well as regarding rooms completed concerns dwellings in newly built and expanded buildings (the enlarged portion) as well as dwellings obtained as a result of adapting non-residential spaces.

In table 11 (101) information regarding the results of:

- **private construction** concerns dwellings completed by natural persons (conducting or not conducting economic activity), foundations, churches and religious associations, designed for the own use of the investor or for sale and rent;
- **construction for sale or rent** concerns dwellings completed by various investors in order to achieve a profit (excluding dwellings completed by natural persons conducting economic activity included in private construction);
- **cooperative construction** concerns dwellings completed by housing cooperatives, designed for persons being members of these cooperatives;
- **municipal (gmina) construction** concerns dwellings realized in full from the gmina budget (primarily with a public assistance or intervention character);

- **budownictwa społecznego czynszowego** dotyczą mieszkań realizowanych przez towarzystwa budownictwa społecznego (działające na zasadzie non profit), z wykorzystaniem kredytu z Banku Gospodarstwa Krajowego (do 31 V 2009 r. — z Krajowego Funduszu Mieszkaniowego);
- **budownictwa zakładowego** dotyczą mieszkań oddanych do użytkowania przez zakłady pracy (sektora publicznego i prywatnego), z przeznaczeniem na zaspokojenie potrzeb mieszkaniowych pracowników tych zakładów (bez mieszkań oddanych do użytkowania przez osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą zaliczanych do budownictwa indywidualnego);

W informacjach o podziale według form własności uwzględniono inwestora, a nie właściciela lub użytkownika.

- **public building society** concerns dwellings built by public building societies (operating on a non-profit basis) utilizing credit granted by the Polish Bank of Commerce (until 31 V 2009 — from State Housing Fund);

- **company construction** concerns dwellings completed by companies (of the public and private sectors), designed for meeting the residential needs of the employees of these companies (excluding dwellings completed by natural persons conducting economic activity included in private construction);

*Information about dwelling owners relate to the investor.*

**Infrastruktura komunalna**  
*Municipal infrastructure*
**1 (91). WODOCIĄGI I KANALIZACJA**  
 Stan w dniu 31 XII  
**WATER SUPPLY AND SEWAGE SYSTEMS**  
*As of 31 XII*

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2015	2016	SPECIFICATION
Sieć rozdzielcza w km:					<i>Distribution network in km:</i>
wodociągowa .....	2067,0	2097,1	2335,3	2397,0	<i>water supply</i>
kanalizacyjna <sup>a</sup> .....	1761,3	1936,0	2096,7	2146,2	<i>sewage<sup>a</sup></i>
Przyłącza prowadzące do budynków mieszkalnych w szt.:					<i>Connections leading to residential buildings in pcs:</i>
wodociągowe .....	52505	56708	64673	66533	<i>water supply system</i>
kanalizacyjne .....	30759	34780	42658	44767	<i>sewage system</i>
Zużycie wody z wodociągów w gospodarstwach domowych (w ciągu roku) w dam <sup>3</sup> .....	91805,1	81750,2	80829,6	81544,5	<i>Consumption of water from water supply systems in households (during the year) in dam<sup>3</sup></i>
na 1 mieszkańca w m <sup>3</sup> .....	54,2	48,2	46,5	46,6	<i>per capita in m<sup>3</sup></i>
Ścieki bytowe odprowadzone siecią kanalizacyjną <sup>b</sup> (w ciągu roku) w dam <sup>3</sup> .....	120612,6	139335,0	100551,7	101522,2	<i>Household wastewater discharged by sewage system<sup>b</sup> (during the year) in dam<sup>3</sup></i>
Zdroje uliczne .....	201	51	37	37	<i>Street outlets</i>

*a* Łącznie z kolektorami. *b* Od 2010 r. dane nieporównywalne z latami poprzednimi z uwagi na zmianę metodologii badania ścieków.  
*a* Including collectors. *b* Since 2010 not comparable with data for previous years, due to change in methodology of measuring the quantity of municipal wastewater.

**2 (92). OGRZEWNICTWO**  
 Stan w dniu 31 XII  
**HOUSE-HEATING**  
*3 (As of 31 XII)*

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2015	2016	SPECIFICATION
Sieć ciepła przesyłowa w km ...	1000,0	1085,0	1181,9	1153,7	<i>Heating transmission network in km</i>
Kotłownie .....	1029	256	464*	505	<i>Boiler rooms</i>
Sprzedaż energii cieplnej (w ciągu roku) w TJ .....	24323	33596	24794	26983	<i>Sale of heating energy (during the year) in TJ</i>
Kubatura budynków ogrzewanych centralnie w dam <sup>3</sup> .....	245095	270822	327015	331020	<i>Cubature of buildings with central heating in dam<sup>3</sup></i>
w tym budynków mieszkalnych	162023	180752	218496	219197	<i>of which residential buildings</i>

3 (93).      **ODBIORCY I ZUŻYCIE ENERGII ELEKTRYCZNEJ W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH**  
**CONSUMERS AND CONSUMPTION OF ELECTRICITY IN HOUSEHOLDS**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2015	2016	SPECIFICATION
Odbiorcy (stan w dniu 31 XII) w tys. ....	769,7	838,5	879,4	895,2	Consumers of electricity (as of 31 XII) in thous.
Zużycie energii elektrycznej (w ciągu roku):					Consumption of electricity (during the year):
w GWh .....	1546,8	1676,9	1597,4	1595,4	in GWh
na 1 mieszkańca w kWh .....	912,6	988,4	918,2	912,2	per capita in kWh
na 1 odbiorcę <sup>a</sup> w kWh.....	2009,7	1999,9	1816,3	1782,2	per consumer <sup>a</sup> in kWh

a Do przeliczeń przyjęto liczbę odbiorców według stanu w dniu 31 XII.  
a The number of consumers as of 31 XII was used in calculations.

4 (94).      **SIEĆ GAZOWA ORAZ ODBIORCY I ZUŻYCIE GAZU Z SIECI W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH**  
Stan w dniu 31 XII  
**GAS SUPPLY SYSTEM AS WELL AS CONSUMERS AND CONSUMPTION OF GAS FROM GAS SUPPLY SYSTEM IN HOUSEHOLDS**  
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2015	2016	SPECIFICATION
Sieć gazowa rozdzielcza <sup>a</sup> w km ..	2501,4	2711,8	2857,8	2848,3	Distribution gas network <sup>a</sup> in km
Przylączya prowadzące do budynków mieszkalnych i niemieszkalnych w szt. ....	72452	93580	100569	101274	Connections leading to residential and non-residential buildings in pcs
Odbiorcy gazu z sieci <sup>b</sup> .....	655087	653235	640592	645050	Consumers of gas from gas supply system <sup>b</sup>
Zużycie gazu z sieci <sup>c</sup> (w ciągu roku):					Consumption of gas from gas supply system <sup>c</sup> (during the year):
w hm <sup>3</sup> .....	269,4	318,9	232,4	291,8	in hm <sup>3</sup>
na 1 odbiorcę w m <sup>3</sup> .....	411,3	488,2	362,8	452,4	per consumer in m <sup>3</sup>
na 1 mieszkańca w m <sup>3</sup> .....	159,0	188,0	133,6	166,9	per capita in m <sup>3</sup>

a Bez połączeń prowadzących do budynków i innych obiektów. b Łącznie z odbiorcami korzystającymi z gazomierzy zbiorczych. c W jednostkach naturalnych, według których następuje rozliczenie z odbiorcami.

a Excluding connections leading to buildings and other constructions. b Including consumers using collective gasmeters. c Consumption of gas in natural units on the basis of which settlements with clients occur.

5 (95).      **ODPADY KOMUNALNE ZMIESZANE I NIECZYSTOŚCI CIEKLE**  
**MIXED MUNICIPAL WASTE AND LIQUID WASTE**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2015	2016	SPECIFICATION
Zebrane odpady komunalne zmieszane <sup>ab</sup> w tys. t .....	827,7	676,9	599,0	600,1	Mixed municipal waste collected <sup>ab</sup> in thous. t
w tym z gospodarstw domowych w tys. t .....	464,6	394,9	586,1	583,5	of which from households in thous.t
na 1 mieszkańca w kg.....	274	233	337	334	per capita in kg
Nieczystości ciekłe wywiezione <sup>ac</sup> w dam <sup>3</sup> .....	602,3	1231,9	1254,1	1169,1	Liquid waste <sup>ac</sup> removed in dam <sup>3</sup>
w tym z gospodarstw domowych w dam <sup>3</sup> .....	341,5	788,0	862,5	765,1	of which from households in dam <sup>3</sup>

a Dane szacunkowe. b Dane nie obejmują odpadów komunalnych zebranych selektywnie. c Gromadzone przejściowo w zbiornikach bezodpływowych.

a Estimated data. b Data do not include municipal waste collected separately. c Collected temporarily in cesspools.

6 (96). **TERENY ZIELENI MIEJSKIEJ<sup>a</sup> OGÓLNODOSTĘPNEJ I OSIEDLOWEJ**  
Stan w dniu 31 XII  
**GENERALLY ACCESSIBLE<sup>a</sup> GREEN AREAS AND GREEN AREAS OF HOUSING ESTATES**  
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2015	2016	SPECIFICATION
Parki spacerowo-wypoczynkowe	82	86	88	88	<i>Strolling recreational parks</i>
powierzchnia w ha .....	881,4	925,8	931,7	928,7	<i>area in ha</i>
przeciętna powierzchnia 1 obiektu w ha .....	10,7	10,8	10,6	10,6	<i>average area of a facility in ha</i>
Zieleńce .....	206	221	244	249	<i>Lawns</i>
powierzchnia w ha .....	227,6	199,8	203,2	200,7	<i>area in ha</i>
przeciętna powierzchnia 1 obiektu w ha .....	1,1	0,9	0,8	0,8	<i>average area of a facility in ha</i>
Zieleń uliczna w ha .....	1313,0	1065,8	1191,1	1192,8	<i>Street greenery in ha</i>
Tereny zieleni osiedlowej w ha	1715,4	1884,0	1902,2	2008,4	<i>Green areas of housing estates in ha</i>
Powierzchnia parków, zieleńców i terenów zieleni osiedlowej w ha	2824,4	3009,6	3037,1	3137,8	<i>Area of parks, lawns and green areas of housing estates in ha</i>
Żywopłoty w metrach bieżących	522264	516291	593148	623171	<i>Hedges in meters</i>
Nasadzenia (w ciągu roku) w szt.:					<i>Planted (in a year) in units:</i>
drzew .....	2627	2225	5697	5793	<i>trees</i>
krzewów .....	118906	106563	161727	141256	<i>bushes</i>
Ubytki (w ciągu roku) w szt.:					<i>Loss (in a year) in units:</i>
drzew .....	6267	4979	6962	6317	<i>trees</i>
krzewów .....	2865	13659	7268	4883	<i>bushes</i>
Lasy gminne w ha .....	344,8	187,1	128,9	125,5	<i>Gmina forests in ha</i>

<sup>a</sup> W każdorazowym podziale administracyjnym m.st. Warszawy.

<sup>a</sup> In accordance with respective administrative division of the Capital City of Warsaw.

**Mieszkania**  
*Dwellings*

7 (97). **ZASOBY MIESZKANIOWE**<sup>a</sup>  
Stan w dniu 31 XII  
*DWELLING STOCKS*<sup>a</sup>  
*As of 31 XII*

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2015	2016	SPECIFICATION
Mieszkania .....	753182	850904	912867	932574	<i>Dwellings</i>
Izby w mieszkaniach .....	2366344	2732309	2906928	2959474	<i>Rooms in dwellings</i>
Powierzchnia użytkowa mieszkań w m <sup>2</sup> .....	42376069	49526351	53755013	54916025	<i>Useful floor area of dwellings in m<sup>2</sup></i>
Przeciętna w zasobach:					<i>Dwellings stocks, average:</i>
liczba izb w mieszkaniu .....	3,14	3,21	3,18	3,17	<i>number of rooms in a dwelling</i>
powierzchnia użytkowa 1 mieszkania w m <sup>2</sup> .....	56,3	58,2	58,9	58,9	<i>useful floor area per dwelling in m<sup>2</sup></i>
liczba osób na 1 izbę .....	0,72	0,62	0,60	0,59	<i>number of persons per room</i>

a Na podstawie bilansu zasobów mieszkaniowych, patrz uwagi ogólne, ust. 2 na str.188.  
a Based on balance of net dwelling stocks, see general notes, item 2 on page 188.

8 (98). **MIESZKANIA W ZASOBACH MIESZKANIOWYCH WYPOSAŻONE W INSTALACJE**<sup>1</sup>  
Stan w dniu 31 XII  
*DWELLINGS IN DWELLING STOCKS FITTED WITH INSTALLATIONS*<sup>1</sup>  
*As of 31 XII*

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2015	2016	SPECIFICATION
a — w liczbach bezwzględnych b — w % ogółu mieszkań					a — in absolute number b — in % of total dwellings
Mieszkania wyposażone w:					<i>Dwellings fitted with:</i>
wodociąg .....	a 748197	847463	909575	929328	<i>water supply system</i>
	b 99,3	99,6	99,6	99,7	
ustęp spłukiwany .....	a 739862	843635	905855	925613	<i>lavatory rinsed off</i>
	b 98,2	99,1	99,2	99,3	
łazienkę .....	a 724627	833367	895478	915245	<i>bathroom</i>
	b 96,2	97,9	98,1	98,1	
gaz z sieci .....	a 668226	692531	711636	714957	<i>gas from gas supply system</i>
	b 88,7	81,4	78,0	76,7	
centralne ogrzewanie .....	a 704323	807064	870730	891299	<i>central heating</i>
	b 93,5	94,8	95,4	95,6	

1 Na podstawie bilansu zasobów mieszkaniowych, patrz uwagi ogólne, ust. 2 na str. 188.  
1 Based on balance of net dwelling stocks, see general notes, item 2 on page 188.

9 (99). ZASOBY MIESZKANIOWE NA PODSTAWIE SPISÓW  
DWELLING STOCKS BASED ON CENSUS DATA

WYSZCZEGÓLNIENIE	20 V 2002	31 III 2011	SPECIFICATION
Mieszkania w tys. ....	654,1	851,9	Dwellings in thous.
Przeciętna liczba izb w mieszkaniu	3,17	3,18	Average number of rooms per dwelling
Przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania w m <sup>2</sup> .....	54,7	55,9	Average useful floor area in m <sup>2</sup>
Mieszkania – w % ogółu mieszkań – wyposażone w:			Dwellings – in % of total dwelling – fitted with:
wodociąg .....	99,4	99,8	water supply system
ustęp spłukiwany .....	98,4	99,7	lavatory rinsed off
łazienkę .....	96,3	99,6	bathroom
ciepłą wodę .....	95,7	96,4	hot water
gaz z sieci .....	91,2	95,2	gas from gas supply system
centralne ogrzewanie .....	93,6	94,4	central heating

10 (100). NOWE BUDYNKI MIESZKALNE <sup>a</sup> ODDANE DO UŻYTKOWANIA WEDŁUG FORM BUDOWNICTWA  
NEW BUILDINGS COMPLETED <sup>a</sup> BY FORMS OF HOUSING CONSTRUCTION

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2015	2016	SPECIFICATION
<b>OGÓŁEM</b> .....	<b>1442</b>	<b>1138</b>	<b>1110</b>	<b>1189</b>	<b>TOTAL</b>
Indywidualne .....	996	757	584	643	Private
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem .....	358	349	516	531	For sale or rent
Spółdzielcze .....	81	29	6	11	Cooperative
Komunalne (gminne) .....	1	3	2	2	Municipal (gmina)
Spoleczne czynszowe .....	6	–	1	–	Public building society
Zakładowe .....	–	–	1	2	Company

<sup>a</sup> Bez domów letnich i domków wypoczynkowych oraz rezydencji wiejskich nieprzystosowanych do stałego zamieszkania oraz budynków zbiorowego zamieszkania.

<sup>a</sup> Excluding summer homes, holiday cottages and rural residences not adapted for permanent residence as well as residences for communities.



11 (101). **MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA WEDŁUG FORM BUDOWNICTWA**  
**COMPLETED DWELLINGS BY FORMS OF HOUSING CONSTRUCTION**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2015	2016	SPECIFICATION
<b>Mieszkania .....</b>	<b>14436</b>	<b>12462</b>	<b>13306</b>	<b>20119</b>	<b>Dwellings</b>
Indywidualne .....	1439	930	1100	1133	Private
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem .....	10569	10555	11625	18400	For sale or rent
Spółdzielcze .....	1931	831	401	301	Cooperative
Komunalne (gminne) .....	102	146	120	135	Municipal (gmina)
Spółeczne czynszowe .....	395	–	45	–	Public building society
Zakładowe .....	–	–	15	150	Company
<b>Izby w mieszkaniach .....</b>	<b>41735</b>	<b>36800</b>	<b>37293</b>	<b>53663</b>	<b>Rooms</b>
Indywidualne .....	7408	5148	4901	5101	Private
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem .....	27755	29031	31018	47163	For sale or rent
Spółdzielcze .....	5315	2366	1056	884	Cooperative
Komunalne (gminne).....	223	255	209	243	Municipal (gmina)
Spółeczne czynszowe .....	1034	–	80	–	Public building society
Zakładowe .....	–	–	29	272	Company
<b>Powierzchnia użytkowa mieszkań w tys. m<sup>2</sup> .....</b>	<b>1047,2</b>	<b>919,1</b>	<b>852,3</b>	<b>1192,5</b>	<b>Useful floor area of dwellings in thous. m<sup>2</sup></b>
Indywidualne .....	229,0	165,8	150,4	156,6	Private
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem .....	671,2	696,5	670,4	1004,9	For sale or rent
Spółdzielcze .....	122,6	52,3	23,9	19,4	Cooperative
Komunalne (gminne).....	4,9	4,6	5,0	5,7	Municipal (gmina)
Spółeczne czynszowe .....	19,5	–	2,0	–	Public building society
Zakładowe .....	–	–	0,6	5,9	Company
<b>Przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania w m<sup>2</sup> .....</b>	<b>72,5</b>	<b>73,8</b>	<b>64,1</b>	<b>59,3</b>	<b>Average useful floor area of dwelling in m<sup>2</sup></b>
Indywidualne .....	159,2	178,3	136,7	138,2	Private
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem .....	63,5	66,0	57,7	54,6	For sale or rent
Spółdzielcze .....	63,5	62,9	59,6	64,5	Cooperative
Komunalne (gminne) .....	48,2	31,3	41,7	42,3	Municipal (gmina)
Spółeczne czynszowe .....	49,3	–	43,5	–	Public building society
Zakładowe .....	–	–	40,2	39,2	Company

## DZIAŁ VIII

### EDUKACJA I WYCHOWANIE

#### Uwagi ogólne

1. System edukacji w Polsce funkcjonuje zgodnie z ustawą z dnia 7 IX 1991 r. o systemie oświaty (tekst jednolity: Dz. U. 2016 poz. 1943) oraz ustawą z dnia 27 VII 2005 r. — Prawo o szkolnictwie wyższym (tekst jednolity: Dz. U. 2016 poz. 1842, z późn. zm.).

2. Prezentowane dane obejmują:
- 1) placówki wychowania przedszkolnego, tj. oddziały przedszkolne w szkołach podstawowych, przedszkola (łącznie ze specjalnymi) oraz od roku szkolnego 2008/09 — zespoły wychowania przedszkolnego i punkty przedszkolne; od roku szkolnego 2004/05 dzieci 6-letnie są objęte obowiązkiem odbycia rocznego przygotowania przedszkolnego w placówkach wychowania przedszkolnego, z wyjątkiem lat szkolnych 2011/12—2015/16, w których dotyczyło to dzieci 5-letnich;
  - 2) szkoły dla dzieci i młodzieży oraz dla dorosłych:
    - od roku szkolnego 1999/2000 6-letnie szkoły podstawowe oraz 3-letnie gimnazja, w których nauka jest obowiązkowa; w latach szkolnych 2009/10—2013/14 oraz w roku szkolnym 2016/17 dzieci 6-letnie na wniosek rodziców mogły rozpocząć naukę w I klasie szkoły podstawowej, w roku szkolnym 2014/15 obowiązkiem szkolnym zostały objęte dzieci 6-letnie urodzone w pierwszej połowie 2008 r., a w roku szkolnym 2015/16 dzieci 6-letnie urodzone w 2009 r. oraz dzieci 7-letnie urodzone w drugiej połowie 2008 r. Dzieci urodzone w 2009 r., które w roku szkolnym 2015/16 rozpoczęły naukę w I klasie szkoły podstawowej, w roku szkolnym 2016/17 mogły kontynuować naukę w I klasie; w roku szkolnym 2016/17 przywrócono obowiązek szkolny dla dzieci 7-letnich;
    - od roku szkolnego 2002/03 szkoły ponadgimnazjalne (więcej — patrz ust. 5, pkt. 3)—8) na str. 197 oraz ust. 8, pkt 3)—4) na str. 198);
  - 3) szkoły policealne;
  - 4) szkoły wyższe;
  - 5) specjalne ośrodki szkolno-wychowawcze, młodzieżowe ośrodki wychowawcze, młodzieżowe ośrodki socjoterapii, ośrodki rewalidacyjno-wychowawcze;
3. Dane obejmują szkoły i placówki prowadzone przez jednostki administracji centralnej (rządowej), jednostki samorządu terytorialnego (gminy, powiaty i województwa) oraz inne osoby prawne i fizyczne.

## CHAPTER VIII

### EDUCATION

#### General notes

1. The educational system in Poland functions according to the Education System Law dated 7 IX 1991 (uniform text: Journal of Laws 2016 item 1943) and the Higher Education Law dated 27 VII 2005 (Journal of Laws 2016, item 1842, with later amendments).

2. The presented data include:
- 1) pre-primary education establishments i.e. pre-primary sections of primary schools and nursery schools (including special nursery schools) and since the 2008/09 school year pre-primary education groups and pre-primary points; an obligatory 1 year pre-primary education has been introduced in pre-primary education establishments for children at the age of 6 since the 2004/05 school year and for children at the age of 5 since the 2011/12—2015/16 school years;
  - 2) schools for children, youth and adults:
    - since the 1999/2000 school year 6-year primary schools and 3-year lower secondary schools, where education is obligatory; in the 2009/10—2013/14 as well as in 2016/17 school years, at the request of parents, children at the age of 6 were allowed to start education in the first class of primary school, in the 2014/15 school year, the first class of primary school has been obligatory for children at the age of 6 born in the first half of 2008 and in the 2015/16 school year for children at the age of 6 born in 2009, and children born in the second half of 2008 (at the age of 7). Children born in 2009, who in the 2015/16 school year began education in the first grade of primary school in the 2016/17 school year could continue their education in the first grade; in the school year 2016/17, school obligation was restored for 7-year old children;
    - since the 2002/03 school year, upper secondary schools (more — see item 5, point 3)—8) on page 197 and item 8, point 3)—4) on page 198);
  - 3) post-secondary schools;
  - 4) higher education institutions;
  - 5) special education care centres, youth education centres, youth social therapy centres and rehabilitation-education centres;
3. Data include schools and establishments managed by central (government) administration units and local government units (gminas, powiats and voivodships), as well as by other legal and private persons.

4. Szkoły (z wyjątkiem szkół wyższych) i placówki mogą być publiczne, niepubliczne oraz niepubliczne o uprawnieniach szkół publicznych. Szkoła niepubliczna może uzyskać uprawnienia szkoły publicznej, jeżeli realizuje minimum programowe oraz stosuje zasady klasyfikowania i promowania uczniów ustalone przez Ministra Edukacji Narodowej, umożliwiające uzyskanie świadectw lub dyplomów państwowych. Jednostki administracji centralnej (rządowej) i jednostki samorządu terytorialnego mogą prowadzić tylko szkoły publiczne. Szkoły podstawowe i gimnazja mogą być tylko publiczne lub niepubliczne o uprawnieniach szkół publicznych.

Szkoły wyższe mogą być publiczne i niepubliczne; uczelnie niepubliczne tworzone są na podstawie zezwolenia Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego.

5. **Szkoły dla dzieci i młodzieży** (łącznie ze specjalnymi) obejmują:

- 1) szkoły podstawowe, w tym szkoły sportowe i mistrzostwa sportowego (bez szkół specjalnych), szkoły filialne (bez szkół specjalnych), szkoły artystyczne nie dające uprawnień zawodowych (bez szkół specjalnych), realizujące jednocześnie program szkoły podstawowej;
- 2) gimnazja, w tym szkoły sportowe i mistrzostwa sportowego (bez szkół specjalnych);
- 3) 3-letnie szkoły specjalne przysposabiające do pracy;
- 4) 2—3-letnie zasadnicze szkoły zawodowe;
- 5) 3-letnie licea ogólnokształcące, w tym szkoły sportowe i mistrzostwa sportowego (bez szkół specjalnych);
- 6) 4-letnie technika;
- 7) ogólnokształcące szkoły artystyczne dające uprawnienia zawodowe (bez szkół specjalnych), które prezentuje się z wyłączeniem szkół realizujących wyłącznie kształcenie artystyczne;
- 8) funkcjonujące w latach szkolnych:
  - 2002/03—2013/14 — 3-letnie licea profilowane,
  - 2004/05—2013/14 — 2-letnie uzupełniające licea ogólnokształcące i 3-letnie technika uzupełniające dla absolwentów zasadniczych szkół zawodowych.

6. **Szkoły policealne** — kształcące w formie dziennej, wieczorowej, zaocznej i stacjonarnej — obejmują:

- 1) szkoły policealne (1-, 1,5- lub 2-letnie), łącznie ze szkołami specjalnymi;
- 2) kolegia pracowników służb społecznych (3-letnie) — od roku szkolnego 2005/06.
- 3) funkcjonujące w latach szkolnych:
  - 1990/91—2015/16 — nauczycielskie kolegia języków obcych (3-letnie),
  - 1991/92—2015/16 — kolegia nauczycielskie (3-letnie),
 w których absolwentom nie nadawano tytułu licencjata.

7. **Szkoły wyższe** realizują kształcenie w formie studiów stacjonarnych i niestacjonarnych. Informacje z zakresu szkół wyższych:

4. *Schools (with the exception of higher education institutions) and establishments can be public, non-public and non-public with the competence of a public school. A non-public school can obtain the competence of a public school, if it implements the minimum programme as well as applies the principles of classifying and promoting pupils and students as established by the Minister of National Education, allowing students to obtain state certificates or diplomas. Central (government) administration units and local government units can administer public schools only. Primary schools and lower secondary schools can be public schools, or non-public schools with the competence of public schools only.*

*Tertiary education can be public and non-public; non-public higher education institutions are established on the basis of a permission of the Minister of Science and Higher Education.*

5. **Schools for children and youth** (including special schools) include:

- 1) *primary schools, of which sports schools and athletic schools (excluding special schools), branch schools (excluding special schools), art schools not leading to professional certification (excluding special schools) simultaneously conducting a primary school programme;*
- 2) *lower secondary schools, of which sports schools and athletic schools (excluding special schools);*
- 3) *3-year special job-training schools;*
- 4) *2—3-year basic vocational schools;*
- 5) *3-year general secondary schools, of which sports schools and athletic schools (excluding special schools);*
- 6) *4-year technical secondary schools;*
- 7) *general art schools leading to professional certification (excluding special schools) excluding schools providing art education only;*
- 8) *functioning in the school years:*
  - *2002/03—2013/14 — 3-year specialized secondary schools,*
  - *2004/05—2013/14 — 2-year supplementary general secondary schools and 3-year supplementary technical schools for graduates of basic vocational schools.*

6. **Post-secondary schools** — educating in day, evening, weekend and full-time programme form — include:

- 1) *post-secondary schools (1-, 1,5- or 2-year), including special schools;*
- 2) *colleges of social work (3-year) — since the 2005/06 school year.*
- 3) *functioning in the school years:*
  - *1990/91—2015/16 — foreign language teacher training colleges (3-year)*
  - *1991/92—2015/16 — teacher training colleges (3-year),**in which graduates did not receive the title of licentiate.*

7. **Tertiary education** (university level) includes full-time and part-time programmes. Data regarding tertiary education:

- 1) do roku akademickiego 2015/16 podaje się łącznie z nauczycielskimi kolegiami języków obcych i kolegiami nauczycielskimi, w których absolwentom nadaje się tytuł licencjata;
- 2) obejmują cudzoziemców studiujących w Polsce (w tym studiujących w jednostkach zamiejscowych polskich uczelni za granicą);
- 3) nie obejmują Polaków studiujących za granicą (z wyjątkiem osób studiujących w jednostkach zamiejscowych polskich uczelni za granicą).
- 4) jeśli nie zaznaczono inaczej obejmują szkoły resortów obrony narodowej oraz spraw wewnętrznych i administracji.

Informacje dotyczące studentów i absolwentów wykazano zgodnie z siedzibą poszczególnych szkół wyższych łącznie z filiami i zamiejscowymi podstawowymi jednostkami organizacyjnymi z wyjątkiem tablicy 6.1, gdzie są oni wykazani według faktycznej lokalizacji uczelni/jednostki zamiejscowej (filii, podstawowej zamiejscowej jednostki organizacyjnej, zamiejscowego ośrodka dydaktycznego, punktu konsultacyjnego). Zamiejscowe jednostki organizacyjne polskich szkół za granicą zostały wykazane w miejscu siedziby uczelni macierzystej.

Podział szkół wyższych według **typów szkół** opracowano na podstawie grupowania stosowanego przez Ministerstwo Nauki i Szkolnictwa Wyższego dla szkół publicznych. W podziale tym do typu „wyższe szkoły” zaliczono zarówno szkoły mające w nazwie własnej „wyższa szkoła”, jak też „uniwersytet” lub „akademia”: rolnicza, ekonomiczna, pedagogiczna, artystyczna i teologiczna.

8. **Szkoły dla dorosłych** kształcące w formie stacjonarnej, zaocznej oraz na odległość — obejmują:

- 1) szkoły podstawowe dla dorosłych;
- 2) gimnazja dla dorosłych;
- 3) 3-letnie licea ogólnokształcące dla dorosłych;
- 4) funkcjonujące w latach szkolnych:
  - 2002/03—2014/15 — 2—3-letnie zasadnicze szkoły zawodowe dla dorosłych oraz 3-letnie licea profilowane dla dorosłych,
  - 2004/05—2013/14 — 2-letnie uzupełniające licea ogólnokształcące dla dorosłych dla absolwentów zasadniczych szkół zawodowych,
  - 2002/03—2015/16 — 4-letnie technika dla dorosłych,
  - 2004/05—2015/16 — 3-letnie technika uzupełniające dla dorosłych na podbudowie programowej zasadniczej szkoły zawodowej.

9. **Szkoły specjalne** organizowane są dla dzieci i młodzieży ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi, w tym dla młodzieży niepełnosprawnej. Kształcenie może być realizowane w systemie szkolnym lub w formie indywidualnej. Kształcenie specjalne odbywa się w szkołach ogólnodostępnych (w których tworzone są oddziały specjalne, integracyjne i ogólnodostępne), w funkcjonujących samodzielnie szkołach specjalnych oraz w specjalnych ośrodkach szkolno-wychowawczych, innych placówkach oświatowo-wychowawczych lub placówkach wykonujących działalność leczniczą (łącznie z zakładami lecznictwa uzdrowiskowego).

1) include foreign language teacher training colleges and teacher training colleges in which graduates receive the title of licentiate;

- 2) include foreigners studying in Poland (of which studying at organizational units of Polish higher education institutions operating abroad);
- 3) do not include Poles studying abroad (with an exception of persons at organizational units of Polish higher education institutions operating abroad).
- 4) unless otherwise indicated – include academies of the Ministry of National Defence and the Ministry of the Interior and Administration.

Information concerning students and graduates are shown according to the seats of higher education institutions including sections as well as branch sections and basic organizational units in another location, excluding table 6.1, where they are shown according to the actual residence of a school/faculty (branch section, basic organizational unit in another location, out-of-town teaching centre, consultation point). Organizational units in another location of Polish schools abroad were shown according to the seat of a school.

The division of higher education institutions by type of institution was based on the grouping applied by the Ministry of Science and Higher Education with regard to public schools. In this division, the category of “higher education schools” comprises both the schools whose proper name includes the phrase “higher school” and those containing in their proper name the word “university” or “academy” – of agriculture, economics, pedagogy, arts, and theology.

8. **Schools for adults** educating in full time, in weekend and in distance form – include:

- 1) primary schools for adults;
- 2) lower secondary schools for adults;
- 3) 3-year general secondary schools for adults;
- 4) functioning in the school years:
  - 2002/03—2014/15 — 2—3-year basic vocational schools for adults and 3-year specialized secondary schools for adults,
  - 2004/05—2013/14 — 2-year supplementary general secondary schools for adults for graduates of basic vocational school.
  - 2002/03—2015/16 — 4-year technical secondary schools for adults,
  - 2004/05—2015/16 — 3-year supplementary technical schools for adults based on the programme of basic vocational school.

9. **Special schools** are organized for disabled children and youth with special educational needs. Education may be conducted within the school system or individually. Education occurs in mainstream schools (in which special, integration and mainstream sections are established), in special schools operating independently, as well as in special educational care centres, other educational institutions or the units performing health care activities (including health resorts treatment).

10. **Specjalne ośrodki szkolno-wychowawcze** są to placówki dla dzieci i młodzieży niepełnosprawnej w wieku 3 lat i więcej, które z racji niepełnosprawności nie mogą uczęszczać do przedszkola lub szkoły.

11. **Młodzieżowe ośrodki wychowawcze** przeznaczone są dla młodzieży niedostosowanej społecznie. Zadaniem ośrodków jest eliminowanie przyczyn i przejawów niedostosowania społecznego oraz przygotowanie wychowanków do samodzielnego życia, zgodnie z normami prawnymi i społecznymi.

12. **Młodzieżowe ośrodki socjoterapii** są placówkami dla młodzieży niedostosowanej społecznie, z zaburzeniami zachowania i zagrożonej uzależnieniem w stopniu utrudniającym realizację zadań życiowych bez udzielania specjalnej pomocy.

13. **Ośrodki rewalidacyjno-wychowawcze** są placówkami umożliwiającymi dzieciom i młodzieży z upośledzeniem umysłowym w stopniu głębokim realizację obowiązku szkolnego poprzez uczestnictwo w zajęciach rewalidacyjno-wychowawczych.

14. Dane o **nauczycielach**, poza nauczycielami akademickimi, dotyczą nauczycieli (łącznie z nauczycielami religii) zatrudnionych przy realizacji obowiązkowych zajęć edukacyjnych, tj. bez wychowawców świetlic, bibliotekarzy, prowadzących wyłącznie zajęcia pozalekcyjne itp. Dane o **nauczycielach akademickich** dotyczą zatrudnionych na stanowiskach: profesora, docenta, adiunkta, asystenta oraz zatrudnionych na pozostałych stanowiskach dydaktycznych: starszego wykładowcy, wykładowcy, lektora, instruktora, a od roku akademickiego 2006/07 także dyplomowanego bibliotekarza i dyplomowanego pracownika dokumentacji i informacji naukowej.

Dane o nauczycielach dotyczą pełnozatrudnionych i niepełnozatrudnionych w przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

15. Dane dotyczące:

- 1) wychowania przedszkolnego, szkół (poza szkołami wyższymi) oraz od roku szkolnego 2008/09 — specjalnych ośrodków szkolno-wychowawczych, młodzieżowych ośrodków wychowawczych, młodzieżowych ośrodków socjoterapii, ośrodków rewalidacyjno-wychowawczych oraz internatów i burs podano według stanu na początku roku szkolnego; dane o absolwentach — na koniec roku szkolnego;
- 2) szkół wyższych — prezentuje się według stanu w dniu 30 XI; studenci są wykazywani tyle razy, na ilu kierunkach studiują; dane o absolwentach dotyczą liczby wydanych dyplomów ukończenia studiów wyższych. Absolwenci wykazani są z roku akademickiego.

16. **Absolwenci ekstermi** występują wyłącznie w szkołach policealnych i w szkołach dla dorosłych.

17. **Współczynnik skolaryzacji:**

- **brutto** — jest to relacja liczby osób uczących się (stan na początku roku szkolnego) na danym poziomie kształcenia (niezależnie od wieku) do liczby ludności (stan w dniu 31 XII) w grupie wieku określonej jako odpowiadająca temu poziomowi nauczania;
- **netto** — jest to relacja liczby osób uczących się (stan na początku roku szkolnego) na danym poziomie kształcenia (w danej grupie wieku) do liczby ludności

10. **Special education care centres** are facilities for disabled children and youth, aged 3 and more who, for reasons of their disability cannot attend regular nursery schools or schools.

11. **Youth education centres** are intended for socially maladjusted youth. The goal of the centres is to eliminate the causes and manifestations of the social maladjustment as well as to prepare the young people for independent life, compliant with legal and social norms.

12. **Youth social therapy centres** are centres intended for socially maladjusted youth having behavioural disorders and susceptible to addiction to a degree affecting performance of life tasks without receiving special assistance.

13. **Rehabilitation-education centres** are facilities making it possible for children and youth with a profound mental retardation to meet their obligation to receive an education through participating in rehabilitation-education classes.

14. Data regarding **teachers**, excluding academic teachers, concern teachers (including teachers of religion) employed in obligatory teaching programmes, i.e., excluding community centre educators and librarians conducting exclusively extracurricular activities, etc. Data regarding **academic teachers** concern the positions of: professor, assistant professor, tutor and assistant lecturer as well as other didactic positions: senior lecturer, lecturer, lector, instructor and since the 2006/07 academic year also qualified librarian and qualified scientific documentation and information staff.

Data regarding teachers concern full-time and part-time paid employees in terms of full-time paid employees.

15. Data regarding:

- 1) pre-primary education, schools (excluding higher education institutions) as well as since the 2008/09 school year — special education care centres, youth education centres, youth social therapy centres and rehabilitation-education centres as well as boarding-school and dormitories concern the beginning of the school year; data concerning graduates — as of the end of the school year;
- 2) tertiary education are presented as of 30 XI; students are indicated correspondingly on the number of fields of education they study; data regarding graduates concern the number of diplomas issued at the end of studies. Graduates are shown from the academic year.

16. **Extramural graduates** occur only in post-secondary schools and schools for adults.

17. **Enrolment rate:**

- **gross** — is the relation of the number of people studying (as of the beginning of the school year) at a given educational level (regardless of age) to the population (as of 31 XII) in the age group defined as corresponding to this educational level;
- **net** — is the relation of the number of people studying (as of the beginning of the school year) at a given ed-

(stan w dniu 31 XII) w grupie wieku określonej jako odpowiadająca temu poziomowi nauczania.

18. **Internat** to placówka opiekuńczo-wychowawcza przeznaczona dla młodzieży uczęszczającej do szkół ogólnokształcących i zawodowych zlokalizowanych poza stałym miejscem zamieszkania. **Bursa** to międzyszkolna placówka pełniąca funkcję internatu.

19. Prezentowane informacje, z wyjątkiem danych o szkołach wyższych, od roku szkolnego 2007/08 (a w przypadku absolwentów — od roku szkolnego 2006/07) opracowano na podstawie systemu informacji oświatowej administrowanego przez Ministerstwo Edukacji Narodowej.

*ucational level (within a given age group) to the population (as of 31 XII) in the age group defined as corresponding to this educational level.*

18. A **boarding school** is a foster and educational facility designated for youth attending general and vocational schools located outside their place of permanent residence. A **dormitory** is an inter-school facility serving as a boarding school.

19. The information presented, excluding the data on higher education institutions, since the 2007/08 school year (in the case of graduates – since the 2006/07 school year) has been completed on the basis of the Educational Information System, administered by the Ministry of National Education.

1 (102). **UDZIAŁ UCZNIÓW I STUDENTÓW<sup>a</sup> W OGÓLNEJ LICZBIE LUDNOŚCI**  
**SHARE OF PUPILS AND STUDENTS<sup>a</sup> IN TOTAL POPULATION**

SZKOŁY	Uczniowie i studenci w % ogółu ludności Pupils and students in % of total population				SCHOOLS
	2005/06	2010/11	2015/16	2016/17	
Podstawowe .....	4,6	4,7	6,5	6,2	Primary
Gimnazja .....	2,8	2,4	2,4	2,6	Lower secondary
Specjalne przysposabiające do pracy	0,0	0,0	0,0	0,0	Special job-training
Zasadnicze zawodowe .....	0,2	0,2	0,1	0,1	Basic vocational
Licea ogólnokształcące .....	3,3	2,8	2,5	2,5	General secondary
Uzupełniające licea ogólnokształcące	0,1	0,2	x	x	Supplementary general secondary
Licea profilowane .....	0,3	0,1	x	x	Specialized secondary
Technika .....	0,8	0,9	1,0	1,0	Technical secondary
Technika uzupełniająca .....	0,0	0,1	0,0	x	Supplementary technical secondary
Artystyczne ogólnokształcące <sup>b</sup> .....	0,0	0,0	0,0	0,0	General art <sup>b</sup>
Policealne .....	0,9	0,9	0,8	0,8	Post-secondary
Wyższe <sup>c</sup> .....	16,2	16,5	13,0	12,5	Tertiary <sup>c</sup>

<sup>a</sup> Łącznie ze szkolnictwem specjalnym i dla dorosłych. <sup>b</sup> Dające uprawnienia zawodowe. <sup>c</sup> Według faktycznej lokalizacji zamieszko-  
wanych jednostek organizacyjnych; bez cudzoziemców; w roku akademickim 2005/06 bez szkół resortu obrony narodowej oraz resortu spraw  
wewnętrznych i administracji.

<sup>a</sup> Including special schools and adult education. <sup>b</sup> Leading to professional certification. <sup>c</sup> According to the actual residence of a  
school/faculty; excluding foreign students; in the 2005/06 academic year excluding academies of the Ministry of National Defence and the  
Ministry of the Interior and Administration.

2 (103). **EDUKACJA WEDŁUG SZCZEBLI KSZTAŁCENIA<sup>a</sup>**  
**EDUCATION BY LEVEL<sup>a</sup>**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005/06	2010/11	2015/16	2016/17	SPECIFICATION
<b>SZKOŁY</b> <b>SCHOOLS</b>					
Szkoły:					Schools:
podstawowe .....	280	290	330	333	primary
gimnazja .....	222	233	248	245	lower secondary
specjalne przysposabiające do pracy	8	9	11	11	special job-training
zasadnicze zawodowe .....	36	32	25	25	basic vocational
licea ogólnokształcące .....	208	181	172	174	general secondary
uzupełniające licea ogólnokształ- cące .....	27	32	x	x	supplementary general secondary

<sup>a</sup> Łącznie ze szkolnictwem specjalnym i dla dorosłych.  
<sup>a</sup> Including special schools and adult education.

2 (103). EDUKACJA WEDŁUG SZCZEBLI KSZTAŁCENIA <sup>a</sup> (cd.)  
EDUCATION BY LEVEL <sup>a</sup> (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005/06	2010/11	2015/16	2016/17	SPECIFICATION
SZKOŁY (dok.) SCHOOLS (cont.)					
Szkoły (dok.):					Schools (cont.):
licea profilowane .....	35	15	x	x	specialized secondary
technika .....	114	57	55	54	technical secondary
technika uzupełniająca .....	19	20	1	x	supplementary technical secondary
artystyczne ogólnokształcące <sup>b</sup> .....	9	9	7	7	general art <sup>b</sup>
policealne .....	131	116	89	97	post-secondary
wyższe <sup>c</sup> .....	77 <sup>d</sup>	81 <sup>d</sup>	76 <sup>d</sup>	70 <sup>d</sup>	tertiary <sup>c</sup>
UCZNIOWIE I STUDENCI PUPILS AND STUDENTS					
Szkoły:					Schools:
podstawowe .....	78266	80741	112997	108032	primary
gimnazja .....	47007	40754	42510	44989	lower secondary
specjalne przysposabiające do pracy	182	214	292	297	special job-training
zasadnicze zawodowe .....	4176	2949	2085	1968	basic vocational
licea ogólnokształcące .....	55757	48308	43984	44115	general secondary
uzupełniające licea ogólnokształcące .....	1675	2840	x	x	supplementary general secondary
licea profilowane .....	4305	1430	x	x	specialized secondary
technika .....	13102	14902	16626	16849	technical secondary
technika uzupełniająca .....	810	938	10	x	supplementary technical secondary
artystyczne ogólnokształcące <sup>b</sup> .....	798	835	735	734	general art <sup>b</sup>
policealne .....	15381	14715	13545	13717	post-secondary
wyższe <sup>c</sup> .....	303787	300595	250312	245930	tertiary <sup>c</sup>
ABSOLWENCI GRADUATES					
Szkoły:					Schools:
podstawowe .....	13663	12350	15260	.	primary
gimnazja .....	15238	12813	12787	.	lower secondary
specjalne przysposabiające do pracy	33	41	66	.	special job-training
zasadnicze zawodowe .....	1358	836	509	.	basic vocational
licea ogólnokształcące .....	16952	14896	12784	.	general secondary
uzupełniające licea ogólnokształcące .....	332	912	x	.	supplementary general secondary
licea profilowane .....	1305	341	x	.	specialized secondary
technika .....	3883	2483	3286	.	technical secondary
technika uzupełniająca .....	104	235	–	.	supplementary technical secondary
artystyczne ogólnokształcące <sup>b</sup> .....	132	146	115	.	general art <sup>b</sup>
policealne .....	5235	3981	4164	.	post-secondary
wyższe <sup>c</sup> .....	55127	72348	58293	.	tertiary <sup>c</sup>

<sup>a</sup> Łącznie ze szkolnictwem specjalnym i dla dorosłych. <sup>b</sup> Dające uprawnienia zawodowe. <sup>c</sup> Według siedziby uczelni; łącznie z cudzoziemcami; w roku akademickim 2005/06 bez szkół resortu obrony narodowej oraz resortu spraw wewnętrznych i administracji. <sup>d</sup> Łącznie ze szkołami wyższymi, w których wykazano wyłącznie absolwentów z poprzedniego roku akademickiego.

<sup>a</sup> Including special schools and adult education. <sup>b</sup> Leading to professional certification. <sup>c</sup> By place of residence; including foreign students; in the 2005/06 academic year excluding academies of the Ministry of National Defence and the Ministry of the Interior and Administration. <sup>d</sup> Including tertiary education institutions, in which only graduates of the previous academic year have been shown.



2 (103). **EDUKACJA WEDŁUG SZCZEBLI KSZTAŁCENIA<sup>a</sup> (dok.)**  
**EDUCATION BY LEVEL<sup>a</sup> (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005/06	2010/11	2015/16	2016/17	SPECIFICATION
<b>NAUCZYCIELE<sup>b</sup></b> <b>TEACHERS<sup>b</sup></b>					
Szkoły:					Schools:
podstawowe .....	.	.	8337	8429	primary
gimnazja .....	.	.	3927	4092	lower secondary
zasadnicze zawodowe <sup>c</sup> .....	.	.	297	294	basic vocational <sup>c</sup>
licea ogólnokształcące .....	.	.	3040	3115	general secondary
technika <sup>d</sup> .....	.	.	1566	1587	technical secondary <sup>d</sup>
policealne .....	.	.	373	395	post-secondary
wyższe <sup>e</sup> .....	14452	16622	15661	15551	tertiary <sup>e</sup>

*a* Łącznie ze szkolnictwem specjalnym i dla dorosłych. *b* Patrz uwagi ogólne, ust. 14 na str. 199. *c,d* Łącznie ze szkołami: *c* — specjalnymi przysposabiającymi do pracy, *d* — ogólnokształcącymi szkołami artystycznymi dającymi uprawnienia zawodowe oraz w roku szkolnym 2015/16 — technikami uzupełniającymi. *e* Nauczyciele akademicki; w roku akademickim 2005/06 bez szkół resortów obrony narodowej oraz spraw wewnętrznych i administracji.

*a* Including special schools and adult education. *b* See general notes, item 14 on page 199. *c,d* Including: *c* — special job-training schools, *d* — general art schools leading to professional certification and the 2015/16 school year — supplementary technical secondary schools. *e* Academic teachers; in the 2005/06 academic year excluding academies of the Ministry of National Defence and the Ministry of the Interior and Administration.

3 (104). **SZKOŁY<sup>a</sup> WEDŁUG ORGANÓW PROWADZĄCYCH**  
**SCHOOLS<sup>a</sup> BY SCHOOL GOVERNING AUTHORITY**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015/16	2016/17	2015/16	2016/17	2015/16	SPECIFICATION
	szkoły schools		uczniowie i studenci pupils and students		absolwenci graduates	
<b>Szkoły podstawowe .....</b>	<b>330</b>	<b>333</b>	<b>112997</b>	<b>108032</b>	<b>15260</b>	<b>Primary schools</b>
Jednostki administracji centralnej (rządowej) .....	7	5	956	806	121	Central (government) administration units
Jednostki samorządu terytorialnego .....	208	209	96179	91142	13106	Local government units
Organizacje społeczne i stowarzyszenia .....	31	30	5332	5216	729	Social organizations and associations
Organizacje wyznaniowe .....	7	7	1469	1411	251	Religious organizations
Pozostałe .....	77	82	9061	9457	1053	Others
<b>Gimnazja .....</b>	<b>248</b>	<b>245</b>	<b>42510</b>	<b>44989</b>	<b>12787</b>	<b>Lower secondary schools</b>
Jednostki administracji centralnej (rządowej) .....	5	3	144	20	3	Central (government) administration units
Jednostki samorządu terytorialnego .....	153	152	36538	38535	11108	Local government units
Organizacje społeczne i stowarzyszenia .....	33	35	2550	2795	771	Social organizations and associations
Organizacje wyznaniowe .....	7	7	919	978	274	Religious organizations
Pozostałe .....	50	48	2359	2661	631	Others
<b>Zasadnicze szkoły zawodowe<sup>b</sup> .....</b>	<b>36</b>	<b>36</b>	<b>2377</b>	<b>2265</b>	<b>575</b>	<b>Basic vocational schools<sup>b</sup></b>
Jednostki administracji centralnej (rządowej) .....	1	1	6	4	3	Central (government) administration units
Jednostki samorządu terytorialnego .....	32	32	2317	2208	564	Local government units
Organizacje społeczne i stowarzyszenia .....	2	2	36	36	5	Social organizations and associations
Pozostałe .....	1	1	18	17	3	Others

*a* Łącznie ze szkołami specjalnymi i dla dorosłych. *b* Łącznie ze szkołami specjalnymi przysposabiającymi do pracy.  
*a* Including special schools and schools for adults. *b* Including special job-training schools.

3 (104). SZKOŁY<sup>a</sup> WEDŁUG ORGANÓW PROWADZĄCYCH (dok.)  
SCHOOLS<sup>a</sup> BY SCHOOL GOVERNING AUTHORITY (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015/16	2016/17	2015/16	2016/17	2015/16	SPECIFICATION
	szkoły schools		uczniowie i studenci pupils and students		absol- wenci gradu- ates	
<b>Licea ogólnokształcące</b> .....	<b>172</b>	<b>174</b>	<b>43984</b>	<b>44115</b>	<b>12784</b>	<b>General secondary schools</b>
Jednostki administracji centralnej (rządowej) .....	2	1	230	97	45	Central (government) administra- tion units
Jednostki samorządu terytorialnego	103	102	36632	36446	10854	Local government units
Organizacje społeczne i stowarzy- szenia .....	16	16	1370	1561	432	Social organizations and associa- tions
Organizacje wyznaniowe .....	3	4	278	309	85	Religious organizations
Pozostałe .....	48	51	5474	5702	1368	Others
<b>Technika<sup>b</sup></b> .....	<b>63</b>	<b>61</b>	<b>17371</b>	<b>17583</b>	<b>3401</b>	<b>Technical secondary schools<sup>b</sup></b>
Jednostki administracji centralnej (rządowej) .....	7	7	735	734	115	Central (government) administra- tion units
Jednostki samorządu terytorialnego	46	46	16322	16609	3209	Local government units
Organizacje społeczne i stowarzy- szenia .....	1	1	143	95	49	Social organizations and associa- tions
Pozostałe .....	9	7	171	145	28	Others
<b>Szkoły policealne</b> .....	<b>89</b>	<b>97</b>	<b>13545</b>	<b>13717</b>	<b>4164</b>	<b>Post-secondary schools</b>
Jednostki administracji centralnej (rządowej) .....	1	1	24	27	5	Central (government) administra- tion units
Jednostki samorządu terytorialnego	11	10	1233	1028	440	Local government units
Organizacje społeczne i stowarzy- szenia .....	6	6	340	302	122	Social organizations and associa- tions
Pozostałe .....	71	80	11948	12360	3597	Others
<b>Szkoły wyższe<sup>c</sup></b> .....	<b>76<sup>d</sup></b>	<b>70<sup>d</sup></b>	<b>250312</b>	<b>245930</b>	<b>58293</b>	<b>Higher education institutions<sup>c</sup></b>
Jednostki administracji centralnej (rządowej) .....	15	15	171267	168713	39597	Central (government) administra- tion units
Organizacje wyznaniowe .....	7	7	945	1026	132	Religious organizations
Pozostałe .....	54 <sup>d</sup>	48 <sup>d</sup>	78100	76191	18564	Others

<sup>a</sup> Łącznie ze szkołami specjalnymi i dla dorosłych. <sup>b</sup> Łącznie z ogólnokształcącymi szkołami artystycznymi dającymi uprawnienia zawodowe oraz w roku szkolnym 2015/16 — technikami uzupełniającymi. <sup>c</sup> Według siedziby uczelni; łącznie z cudzoziemcami. <sup>d</sup> Łącznie ze szkołami wyższymi, w których wykazano wyłącznie absolwentów z poprzedniego roku akademickiego.

<sup>a</sup> Including special schools and schools for adults. <sup>b</sup> Including general art schools leading to professional certification and the 2015/16 school year — supplementary technical secondary schools. <sup>c</sup> By place of residence; including foreign students. <sup>d</sup> Including tertiary education institutions, which reported only graduates from the previous academic year.

4 (105). WSPÓLCZYNNIK SKOLARYZACJI  
ENROLMENT RATE

WYSZCZEGÓLNIENIE	Grupy wieku Age groups	2010/11			2015/16			2016/17			SPECIFICATION
		ogółem total	mężczyźni males	kobiety females	ogółem total	mężczyźni males	kobiety females	ogółem total	mężczyźni males	kobiety females	
		w %			in %						

BRUTTO  
GROSS

Szkoły:											Schools:
podstawowe <sup>a</sup> .....	7—12	109,8	109,5	110,2	97,9	97,5	98,2	105,8	105,7	105,9	primary <sup>a</sup>
gimnazja .....	13—15	112,2	114,5	109,8	115,1	116,4	113,8	119,0	119,4	118,5	lower secondary
zasadnicze zawodowe <sup>b</sup> .....	16—18	7,7	9,6	5,7	6,7	8,2	5,1	6,3	7,8	4,7	basic vocational <sup>b</sup>
licea ogólnokształcące <sup>c</sup> .....	16—18	127,8	117,6	138,4	124,0	111,7	136,7	122,0	108,6	135,7	general secondary <sup>c</sup>
technika <sup>d</sup> .....	16—18	40,5	51,4	29,2	49,0	60,6	37,0	48,6	60,7	36,2	technical secondary <sup>d</sup>
policealne .....	19—21	25,7	18,9	32,4	35,4	22,7	48,5	37,4	23,4	51,9	post-secondary

NETTO  
NET

Wychowanie przedszkolne <sup>e</sup>											Pre-primary education <sup>e</sup>
	6	76,7	80,0	73,1	103,8	103,5	104,1	67,5	71,9	62,8	
Szkoły:											Schools:
podstawowe <sup>a</sup> .....	7—12	103,5	103,6	103,5	97,2	96,6	97,8	97,9	98,4	97,4	primary <sup>a</sup>
Gimnazja .....	13—15	101,8	101,1	102,4	103,1	102,7	103,5	102,5	102,3	102,7	lower secondary
zasadnicze zawodowe <sup>b</sup> .....	16—18	5,7	6,8	4,5	4,4	5,4	3,5	4,0	5,0	3,0	basic vocational <sup>b</sup>
licea ogólnokształcące <sup>c</sup> .....	16—18	99,7	86,0	113,9	101,6	86,5	117,2	101,2	86,0	116,7	general secondary <sup>c</sup>
technika <sup>d</sup> .....	16—18	29,0	36,8	21,0	36,1	45,2	26,7	36,1	45,6	26,5	technical secondary <sup>d</sup>
policealne .....	19—21	9,2	6,6	11,8	11,5	7,1	16,2	11,6	6,4	17,0	post-secondary

a W roku szkolnym 2015/16 dotyczy dzieci w wieku 6—12 lat. b—d Łącznie ze szkołami: b — specjalnymi przysposabiającymi do pracy, c — w roku szkolnym 2010/11 uzupełniającymi liceami ogólnokształcącymi oraz liceami profilowanymi, d — artystycznymi ogólnokształcącymi dającymi uprawnienia zawodowe oraz w latach szkolnych 2010/11 i 2015/16 — technikami uzupełniającymi. e W roku szkolnym 2015/16 dotyczy dzieci w wieku 5 lat objętych edukacją, w placówkach wychowania przedszkolnego; patrz uwagi ogólne, ust. 2 na str. 196.

a In the 2015/16 school years concern children at the age group 6—12. b—d Including: b — special job-training schools, c — in the 2010/11 school year supplementary general secondary schools and specialized secondary school, d — general art schools leading to professional certification and in the 2010/11 and the 2015/16 school years — supplementary technical secondary schools. e In 2015/16 school year concern children at the age of 5 attending obligatory pre-primary education establishments; see general notes, item 2 on page 196.

## Uwaga do tablic 5 i 6

W podziale według języków obcych jedna osoba może być wykazana więcej niż jeden raz.

## Note to tables 5 and 6

In the division by foreign languages one person may be indicated more than once.

5 (106). UCZĄCY SIĘ JĘZYKÓW OBCYCH W SZKOŁACH DLA DZIECI I MŁODZIEŻY  
PUPILS AND STUDENTS STUDYING FOREIGN LANGUAGES IN SCHOOLS FOR CHILDREN AND YOUTH

L A T A Y E A R S JĘZYKI OBCIE FOREIGN LANGUAGES	Ogółem <sup>a</sup> Grand total <sup>a</sup>	W % ogółu uczniów w szkołach In % of total pupils and students in schools						
		podstawo- wych primary	gimna- zjach lower sec- ondary	zasadni- czych za- wodowych basic voca- tional	liceach ogólno- kształcą- cych <sup>b</sup> general secondary <sup>b</sup>	technikach <sup>e</sup> technical secondary <sup>e</sup>	policeal- nych <sup>d</sup> post-sec- ondary <sup>d</sup>	
<b>NAUCZANIE OBOWIĄZKOWE</b> <b>OBLIGATORY EDUCATION</b>								
Angielski .....	2010/11	172333	93,4	94,4	81,8	98,3	99,3	19,2
English	2015/16	206895	97,3	96,4	92,1	99,2	99,9	39,8
	<b>2016/17</b>	<b>206737</b>	<b>98,0</b>	<b>97,5</b>	<b>90,8</b>	<b>99,8</b>	<b>99,6</b>	<b>43,2</b>
Francuski .....	2010/11	11979	2,0	7,8	–	16,3	3,1	2,5
French	2015/16	12680	1,7	9,5	–	17,3	2,3	2,4
	<b>2016/17</b>	<b>12442</b>	<b>1,6</b>	<b>9,2</b>	–	<b>16,6</b>	<b>2,4</b>	<b>1,6</b>
Niemiecki .....	2010/11	49259	7,0	35,8	2,9	45,4	66,1	1,0
German	2015/16	46868	3,7	42,6	2,4	38,5	61,9	–
	<b>2016/17</b>	<b>44785</b>	<b>3,7</b>	<b>39,7</b>	–	<b>36,1</b>	<b>56,2</b>	–
Rosyjski .....	2010/11	10785	0,2	5,6	11,7	13,3	16,0	0,6
Russian	2015/16	8448	0,1	5,6	7,9	10,6	11,2	0,1
	<b>2016/17</b>	<b>8018</b>	<b>0,1</b>	<b>5,0</b>	<b>8,9</b>	<b>9,4</b>	<b>11,6</b>	–
Hiszpański .....	2010/11	5910	0,6	5,9	–	7,1	1,2	–
Spanish	2015/16	17816	2,1	19,9	–	17,7	4,1	–
	<b>2016/17</b>	<b>20838</b>	<b>2,7</b>	<b>22,7</b>	–	<b>19,1</b>	<b>4,2</b>	–
Włoski .....	2010/11	1527	–	0,4	–	3,3	0,2	–
Italian	2015/16	1553	0,0	0,6	–	3,2	0,7	–
	<b>2016/17</b>	<b>1508</b>	<b>0,0</b>	<b>0,5</b>	–	<b>2,9</b>	<b>1,0</b>	–
Inne .....	2010/11	1954	–	–	–	4,8	–	–
Others	2015/16	1483	0,2	0,1	–	3,4	–	–
	<b>2016/17</b>	<b>1413</b>	<b>0,1</b>	–	–	<b>3,5</b>	–	–
<b>NAUCZANIE DODATKOWE<sup>e</sup></b> <b>ADDITIONAL EDUCATION<sup>e</sup></b>								
Angielski .....	2010/11	4234	3,2	3,0	–	0,8	0,0	2,0
English	2015/16	2056	0,8	2,2	–	0,4	–	2,2
	<b>2016/17</b>	<b>1488</b>	<b>0,9</b>	<b>1,1</b>	–	–	–	–

<sup>a</sup> W roku szkolnym 2010/11 w podziale według typów szkół nie uwzględniono liceów profilowanych. <sup>b,c</sup> Łącznie ze szkołami: <sup>b</sup> — w roku szkolnym 2010/11 uzupełniającymi liceami ogólnokształcącymi, <sup>c</sup> — artystycznymi ogólnokształcącymi dającymi uprawnienia zawodowe i w roku szkolnym 2010/11 — technikami uzupełniającymi. <sup>d</sup> Bez kolegiów pracowników służb społecznych. <sup>e</sup> Prowadzone w ramach godzin będących do dyspozycji dyrektora szkoły.

<sup>a</sup> In the 2010/11 school year in the division by type of school does not include specialized secondary schools. <sup>b,c</sup> Including: <sup>b</sup> — in the 2010/11 school year supplementary general secondary schools, <sup>c</sup> — general art schools leading to professional certification and in 2010/11 supplementary technical secondary schools. <sup>d</sup> Excluding teacher training colleges, foreign language teacher training colleges and colleges of social work. <sup>e</sup> Conducted during the hours which are at the disposal of head person.

5 (106). **UCZĄCY SIĘ JĘZYKÓW OBCYCH W SZKOŁACH DLA DZIECI I MŁODZIEŻY (dok.)**  
**PUPILS AND STUDENTS STUDYING FOREIGN LANGUAGES IN SCHOOLS FOR CHILDREN AND YOUTH (cont.)**

L A T A Y E A R S JĘZYKI OBCE FOREIGN LANGUAGES	Ogółem <sup>a</sup> Grand total <sup>a</sup>	W % ogółu uczniów w szkołach In % of total pupils and students in schools						
		podstawowych primary	gimnazjach lower secondary	zasadniczych zawodowych basic vocational	liceach ogólnokształcących <sup>b</sup> general secondary <sup>b</sup>	technikach <sup>c</sup> technical secondary <sup>c</sup>	policealnych <sup>d</sup> post-secondary <sup>d</sup>	
<b>NAUCZANIE DODATKOWE<sup>e</sup> (dok.)</b> <b>ADDITIONAL EDUCATION<sup>e</sup> (cont.)</b>								
Francuski ..... <i>French</i>	2010/11 2015/16 <b>2016/17</b>	3906 3395 <b>3487</b>	1,9 1,3 <b>1,5</b>	4,4 2,5 <b>2,5</b>	— — —	1,3 1,9 <b>1,5</b>	0,6 0,9 <b>0,8</b>	— — —
Niemiecki ..... <i>German</i>	2010/11 2015/16 <b>2016/17</b>	13545 11625 <b>13836</b>	4,6 3,2 <b>3,7</b>	19,8 10,8 <b>12,2</b>	— — —	3,1 5,2 <b>6,2</b>	3,3 9,4 <b>12,1</b>	— — —
Inne ..... <i>Others</i>	2010/11 2015/16 <b>2016/17</b>	8986 8293 <b>9680</b>	2,3 2,2 <b>3,1</b>	8,0 6,0 <b>6,3</b>	— — —	8,2 6,5 <b>6,6</b>	3,0 5,3 <b>6,3</b>	2,6 1,2 <b>0,7</b>

a W roku szkolnym 2010/11 w podziale według typów szkół nie uwzględniono liceów profilowanych. b,c Łącznie ze szkołami: b — w roku szkolnym 2010/11 uzupełniającymi liceami ogólnokształcącymi, c — artystycznymi ogólnokształcącymi dającymi uprawnienia zawodowe i w roku szkolnym 2010/11 — technikami uzupełniającymi. d Bez kolegów pracowników służb społecznych. e Prowadzone w ramach godzin będących do dyspozycji dyrektora szkoły.

a In the 2010/11 school year the division by type of school does not include specialized secondary schools. b,c Including: b — in the 2010/11 school year supplementary general secondary schools, c — general art schools leading to professional certification and in 2010/11 supplementary technical secondary schools. d Excluding colleges of social work. e Conducted during the hours which are at the disposal of head person.

6 (107) **UCZĄCY SIĘ JĘZYKÓW OBCYCH W SZKOŁACH DLA DOROSŁYCH<sup>a</sup>**  
**STUDENTS STUDYING FOREIGN LANGUAGES IN SCHOOLS FOR ADULTS<sup>a</sup>**

L A T A Y E A R S JĘZYKI OBCE FOREIGN LANGUAGES	Ogółem <sup>b</sup> Grand total <sup>b</sup>	W % ogółu uczniów w szkołach In % of total pupils and students in schools					
		gimnazjach lower secondary	liceach ogólnokształcących <sup>c</sup> general secondary <sup>c</sup>	liceach profilowanych specialized secondary	technikach <sup>d</sup> technical secondary <sup>d</sup>	policealnych post-secondary	
Angielski ..... <i>English</i>	2010/11 2015/16 <b>2016/17</b>	19956 15254 <b>14228</b>	100,0 100,0 <b>100,0</b>	95,2 93,7 <b>95,5</b>	65,8 x <b>x</b>	95,4 87,5 <b>x</b>	67,1 70,6 <b>64,1</b>
Niemiecki ..... <i>German</i>	2010/11 2015/16 <b>2016/17</b>	372 421 <b>369</b>	5,1 26,9 <b>24,4</b>	0,4 0,2 <b>0,2</b>	— x <b>x</b>	— — <b>x</b>	2,4 1,2 <b>1,1</b>
Rosyjski ..... <i>Russian</i>	2010/11 2015/16 <b>2016/17</b>	709 179 <b>162</b>	— — <b>—</b>	4,9 2,5 <b>2,1</b>	33,9 x <b>x</b>	3,6 12,5 <b>x</b>	0,4 0,0 <b>0,2</b>
Inne ..... <i>Others</i>	2010/11 2015/16 <b>2016/17</b>	— 63 <b>15</b>	— — <b>—</b>	— — <b>—</b>	— x <b>x</b>	— — <b>x</b>	— 0,6 <b>0,1</b>

a Dane dotyczą nauczania obowiązkowego. b W roku szkolnym 2010/11 w podziale według typów szkół nie uwzględniono zasadniczych szkół zawodowych. c,d Łącznie ze szkołami: c — w roku szkolnym 2010/11 uzupełniającymi liceami ogólnokształcącymi; d — do roku szkolnego 2015/16 technikami uzupełniającymi.

a Data concern obligatory education. b In the 2010/11 school year in the division by type of school does not include basic vocational. c, d Including: c — in the 2010/11 school year supplementary general secondary schools, d — supplementary technical secondary schools.

7 (108). KSZTAŁCENIE OSÓB ZE SPECJALNYMI POTRZEBAMI EDUKACYJNYMI<sup>a</sup>  
EDUCATION OF PEOPLE WITH SPECIAL EDUCATIONAL NEEDS<sup>a</sup>

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010/11	2015/16	2016/17	2010/11	2015/16	SPECIFICATION
	uczniowie pupils and students			absolwenci graduates		
Szkoły podstawowe .....	2685	3507	3863	438	530	Primary schools
w tym specjalne .....	1098	1149	1198	169	148	of which special
Gimnazja .....	2203	2042	2126	652	645	Lower secondary schools
w tym specjalne .....	1424	1151	1108	419	371	of which special
Specjalne szkoły przysposabiające do pracy .....	214	292	297	41	66	Special job-training schools
Zasadnicze szkoły zawodowe.....	364	383	391	98	86 <sup>b</sup>	Basic vocational schools
w tym specjalne .....	359	354	353	97	86	of which special
Licea ogólnokształcące <sup>c</sup> .....	620	774	834	198	237	General secondary schools <sup>c</sup>
w tym specjalne .....	371	380	391	110	112	of which special
Technika <sup>d</sup> .....	137	162	190	39	19 <sup>b</sup>	Technical secondary schools <sup>d</sup>
w tym specjalne .....	83	51	56	22	11	of which special
Szkoły policealne .....	66	29	13	33	22 <sup>b</sup>	Post-secondary schools
w tym specjalne .....	32	29	13	15	22	of which special

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne, ust. 9 na str. 198. <sup>b</sup> W przypadku szkół ogólnodostępnych dane dotyczą absolwentów posiadających orzeczenie o potrzebie kształcenia specjalnego, którzy zdali egzamin potwierdzający kwalifikacje zawodowe lub kwalifikacje w zawodzie. <sup>c,d</sup> Łącznie z: <sup>c</sup> — w roku szkolnym 2010/11 uzupełniającymi liceami ogólnokształcącymi, <sup>d</sup> — ogólnokształcącymi szkołami artystycznymi dającymi uprawnienia zawodowe oraz w roku szkolnym 2010/11 technikami uzupełniającymi i liceami profilowanymi.

<sup>a</sup> See general notes, item 9 on page 198. <sup>b</sup> In the case of mainstream schools data concern graduates with statement of special education needs, who passed examination confirming vocational qualifications (carried out both on the basis of the former and the new care curriculum for vocational education). <sup>c,d</sup> Including: <sup>c</sup> — in the 2010/11 school year supplementary general secondary schools, <sup>d</sup> — general art schools leading to professional certification and in 2010/11 school year supplementary technical secondary schools and specialized secondary schools.

8 (109). SZKOŁY PODSTAWOWE DLA DZIECI I MŁODZIEŻY<sup>a</sup>  
PRIMARY SCHOOLS FOR CHILDREN AND YOUTH<sup>a</sup>

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005/06	2010/11	2015/16	2016/17	SPECIFICATION
<b>OGÓŁEM TOTAL</b>					
Szkoły .....	280	290	330	333	Schools
Uczniowie .....	78266	80741	112997	108032	Pupils
Absolwenci .....	13663	12350	15260	.	Graduates
w tym specjalne of which special					
Szkoły .....	39	37	32	32	Schools
Uczniowie .....	1200	1098	1149	1198	Pupils
Absolwenci .....	236	169	148	.	Graduates

<sup>a</sup> W prezentowanych latach nie było w m.st. Warszawie szkół dla dorosłych.

<sup>a</sup> In presented years there was no school for adults in the Capital City of Warsaw.

9 (110). **GIMNAZJA**  
*LOWER SECONDARY SCHOOLS*

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005/06	2010/11	2015/16	2016/17	SPECIFICATION
<b>OGÓŁEM TOTAL</b>					
Szkoły .....	222	233	248	245	<i>Schools</i>
Uczniowie .....	47007	40754	42510	44989	<i>Pupils</i>
Absolwenci .....	15238	12813	12787	.	<i>Graduates</i>
Dla dzieci i młodzieży <i>For children and youth</i>					
Szkoły .....	217	225	241	238	<i>Schools</i>
Uczniowie .....	46062	39435	41455	44031	<i>Pupils</i>
Absolwenci .....	15074	12650	12614	.	<i>Graduates</i>
w tym specjalne <i>of which special</i>					
Szkoły .....	39	41	38	37	<i>Schools</i>
Uczniowie .....	1386	1424	1151	1108	<i>Pupils</i>
Absolwenci .....	428	419	371	.	<i>Graduates</i>
Dla dorosłych <i>For adults</i>					
Szkoły .....	5	8	7	7	<i>Schools</i>
Uczniowie .....	945	1319	1055	958	<i>Pupils</i>
Absolwenci .....	164	163	173	.	<i>Graduates</i>

10 (111). **ZASADNICZE SZKOŁY ZAWODOWE**  
*BASIC VOCATIONAL SCHOOLS*

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005/06	2010/11	2015/16	2016/17	SPECIFICATION
<b>OGÓŁEM TOTAL</b>					
Szkoły .....	36	32	25	25	<i>Schools</i>
Uczniowie .....	4176	2949	2085	1968	<i>Students</i>
Absolwenci .....	1358	836	509	.	<i>Graduates</i>

10 (111). ZASADNICZE SZKOŁY ZAWODOWE (dok.)  
BASIC VOCATIONAL SCHOOLS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005/06	2010/11	2015/16	2016/17	SPECIFICATION
Dla młodzieży For youth					
Szkoły .....	33	28	25	25	Schools
Uczniowie .....	3654	2793	2085	1968	Students
Absolwenci .....	1228	785	509	.	Graduates
w tym specjalne of which special					
Szkoły .....	5	7	7	7	Schools
Uczniowie .....	495	359	354	353	Students
Absolwenci .....	184	97	86	.	Graduates
Dla dorosłych <sup>a</sup> For adults <sup>a</sup>					
Szkoły .....	3	4	x	x	Schools
Uczniowie .....	522	156	x	x	Students
Absolwenci .....	130	51	x	x	Graduates

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne, ust.8 na str. 198.  
<sup>a</sup> See general notes, item 8 on page 198.

11 (112). UCZNIOWIE I ABSOLWENCI ZASADNICZYCH SZKÓŁ ZAWODOWYCH DLA MŁODZIEŻY  
(bez szkół specjalnych) WEDŁUG KIERUNKÓW KSZTAŁCENIA  
STUDENTS AND GRADUATES OF BASIC VOCATIONAL SCHOOLS FOR YOUTH (excluding special  
schools) BY FIELDS OF EDUCATION

PODGUPY KIERUNKÓW KSZTAŁCENIA <sup>a</sup>	2015/16	2016/17	2014/15	2015/16	NARROW FIELDS OF EDUCATION <sup>a</sup>
	uczniowie pupils and students		absolwenci <sup>b</sup> graduates <sup>b</sup>		
<b>OGÓŁEM .....</b>	<b>1731</b>	<b>1615</b>	<b>395</b>	<b>423</b>	<b>TOTAL</b>
Artystyczna .....	75	91	25	12	Arts
Biznesu i administracji .....	67	61	5	11	Business and administration
Inżynieryjno-techniczna .....	528	494	59	71	Engineering and engineering trade
Produkcji i przetwórstwa .....	235	213	35	34	Manufacturing and processing
Architektury i budownictwa ...	61	63	9	12	Architecture and building
Rolnicza .....	5	5	1	–	Agriculture
Usług dla ludności .....	760	688	120	164	Personal services

<sup>a</sup> Zgodnie z Międzynarodową Klasyfikacją Kierunków Kształcenia ISCED-F 2013. <sup>b</sup> W podziale według podgrup kierunków kształcenia dane dotyczą absolwentów, którzy zdali egzamin potwierdzający kwalifikacje zawodowe lub kwalifikacje w zawodzie.

<sup>a</sup> According to the International Classification of Fields of Education and Training ISCED-F 2013. <sup>b</sup> In the division by the narrow fields of education data concern the graduates who passed examination confirming vocational qualifications (carried out both on the basis of the former and the new care curriculum for vocational education).



12 (113). **LICEA OGÓLNOKSZTAŁCĄCE<sup>a</sup>**  
*GENERAL SECONDARY SCHOOLS<sup>a</sup>*

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005/06	2010/11	2015/16	2016/17	SPECIFICATION
<b>OGÓŁEM TOTAL</b>					
Szkoły .....	235	213	172	174	Schools
Uczniowie .....	57432	51148	43984	44115	Students
Absolwenci .....	17284	15808	12784	.	Graduates
Dla młodzieży For youth					
Szkoły .....	166	150	136	139	Schools
Uczniowie .....	48031	40917	36948	37350	Students
Absolwenci .....	14900	13519	11164	.	Graduates
w tym specjalne of which special					
Szkoły .....	6	7	9	9	Schools
Uczniowie .....	357	371	380	391	Students
Absolwenci .....	64	110	112	.	Graduates
Dla dorosłych For adults					
Szkoły .....	69	63	36	35	Schools
Uczniowie .....	9401	10231	7036	6765	Students
Absolwenci .....	2384	2289	1620	.	Graduates

<sup>a</sup> W latach szkolnych 2005/06 i 2010/11 łącznie z liceami uzupełniającymi.

<sup>a</sup> In the 2005/06 and 2010/11 school years including supplementary general secondary schools.

13 (114). **LICEA PROFILOWANE<sup>a</sup>**  
*SPECIALIZED SECONDARY SCHOOLS<sup>a</sup>*

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005/06	2010/11	2014/15	SPECIFICATION
<b>OGÓŁEM TOTAL</b>				
Szkoły .....	35	15	2	Schools
Uczniowie .....	4305	1430	30	Students
Absolwenci .....	1305	341	-	Graduates
Dla młodzieży For youth				
Szkoły .....	33	12	x	Schools
Uczniowie .....	4156	1064	x	Students
Absolwenci .....	1305	276	x	Graduates
w tym specjalne of which special				
Szkoły .....	3	1	x	Schools
Uczniowie .....	125	51	x	Students
Absolwenci .....	50	15	x	Graduates
Dla dorosłych For adults				
Szkoły .....	2	3	2	Schools
Uczniowie .....	149	366	30	Students
Absolwenci .....	-	65	-	Graduates

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne, ust. 5 na str. 197 i ust. 8 na str. 198.

<sup>a</sup> See general notes, item 5 on page 197 and item 8 on page 198.

14 (115). **TECHNIKA**  
TECHNICAL SECONDARY SCHOOLS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005/06	2010/11	2015/16	2016/17	SPECIFICATION
<b>OGÓŁEM</b>					
<b>TOTAL</b>					
Szkoły .....	114	57	55	54	Schools
Uczniowie .....	13102	14902	16626	16849	Students
Absolwenci .....	3883	2483	3286	.	Graduates
Dla młodzieży					
<i>For youth</i>					
Szkoły .....	76	48	54	54	Schools
Uczniowie .....	11018	14532	16620	16849	Students
Absolwenci .....	2711	2411	3286	.	Graduates
w tym specjalne					
<i>of which special</i>					
Szkoły .....	–	1	2	2	Schools
Uczniowie .....	–	8	51	56	Students
Absolwenci .....	–	–	11	.	Graduates
Dla dorosłych <sup>a</sup>					
<i>For adults<sup>a</sup></i>					
Szkoły .....	38	9	1	x	Schools
Uczniowie .....	2084	370	6	x	Students
Absolwenci .....	1172	72	–	x	Graduates

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne, ust. 8 na str. 198.  
*a See general notes, item 8 on page 198.*

15 (116). **TECHNIKA UZUPEŁNIAJĄCE<sup>a</sup>**  
SUPPLEMENTARY TECHNICAL SECONDARY SCHOOLS<sup>a</sup>

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005/06	2010/11	2014/15	2015/16	SPECIFICATION
<b>OGÓŁEM</b>					
<b>TOTAL</b>					
Szkoły .....	19	20	10	1	Schools
Uczniowie .....	810	938	213	10	Students
Absolwenci .....	104	235	32	–	Graduates
Dla młodzieży					
<i>For youth</i>					
Szkoły .....	9	4	x	x	Schools
Uczniowie .....	308	195	x	x	Students
Absolwenci .....	32	64	x	x	Graduates
w tym specjalne					
<i>of which special</i>					
Szkoły .....	–	1	x	x	Schools
Uczniowie .....	–	24	x	x	Students
Absolwenci .....	–	7	x	x	Graduates
Dla dorosłych					
<i>For adults</i>					
Szkoły .....	10	16	10	1	Schools
Uczniowie .....	502	743	213	10	Students
Absolwenci .....	72	171	32	–	Graduates

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne, ust. 5 na str. 197 i ust. 8 na str. 198.  
*a See general notes, item 5 on page 197 and item 8 on page 198.*

16 (117). **UCZNIOWIE I ABSOLWENCI TECHNIKÓW I OGÓLNOKSZTAŁCĄCYCH SZKÓŁ ARTYSTYCZNYCH<sup>a</sup> DLA MŁODZIEŻY (bez szkół specjalnych) WEDŁUG KIERUNKÓW KSZTAŁCENIA**  
**STUDENTS AND GRADUATES OF TECHNICAL SECONDARY SCHOOLS AND GENERAL ART SCHOOLS<sup>a</sup> FOR YOUTH (excluding special schools) BY FIELDS OF EDUCATION**

PODGRUPY KIERUNKÓW KSZTAŁCENIA <sup>b</sup>	2015/16	2016/17	2014/15	2015/16	NARROW FIELDS OF EDUCATION <sup>b</sup>
	uczniowie <i>pupils and students</i>		absolwenci <sup>c</sup> <i>graduates<sup>c</sup></i>		
<b>OGÓŁEM .....</b>	<b>17304</b>	<b>17527</b>	<b>3317</b>	<b>3390</b>	<b>TOTAL</b>
Artystyczna .....	871	893	103	143	Arts
Społeczna .....	1048	1069	130	121	Social and behavioural sciences
Biznesu i administracji .....	1355	1335	137	147	Business and administration
Nauk o środowisku .....	42	–	6	–	Environment
Fizyczna <sup>d</sup> .....	35	22	6	8	Physical science <sup>d</sup>
Technologii teleinformatycznych .....	3408	3653	279	242	Information and communication technologies
Inżynierijno-techniczna .....	3836	3983	259	425	Engineering and engineering trade
Produkcji i przetwórstwa .....	221	206	13	15	Manufacturing and processing
Architektury i budownictwa .....	1464	1395	362	259	Architecture and building
Rolnicza .....	60	70	8	1	Agriculture
Weterynaryjna .....	42	111	7	7	Veterinary
Medyczna .....	94	124	2	11	Health
Usług dla ludności .....	4290	4073	550	531	Personal services
Ochrony i bezpieczeństwa .....	–	26	–	–	Security services
Usług transportowych .....	538	567	36	74	Transport services

<sup>a</sup> Dające uprawnienia zawodowe. <sup>b</sup> Zgodnie z Międzynarodową Klasyfikacją Kierunków Kształcenia ISCED-F 2013. <sup>c</sup> W podziale według podgrup kierunków kształcenia dane dotyczą absolwentów, którzy zdali egzamin potwierdzający kwalifikacje zawodowe lub kwalifikacje w zawodzie. <sup>d</sup> Między innymi: fizyka, chemia, geologia.

<sup>a</sup> Leading to professional certification. <sup>b</sup> According to the International Classification of Fields of Education and Training ISCED-F 2013. <sup>c</sup> In the division by the narrow fields of education the data concern graduates who passed examination confirming vocational qualifications (carried out both on the basis of the former and the new care curriculum for vocational education). <sup>d</sup> Among others: physics, chemistry, geology.

17 (118). **SZKOŁY ARTYSTYCZNE OGÓLNOKSZTAŁCĄCE DLA MŁODZIEŻY DAJĄCE UPRAWNIENIA ZAWODOWE**  
**GENERAL ART SCHOOLS FOR YOUTH LEADING TO PROFESSIONAL CERTIFICATION**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005/06	2010/11	2015/16	2016/17	SPECIFICATION
Szkoły .....	9	9	7	7	Schools
Uczniowie .....	798	835	735	734	Students
Absolwenci .....	132	146	115	.	Graduates

18 (119). **SZKOŁY SPECJALNE PRZYSPOSABIAJĄCE DO PRACY**  
**SPECIAL JOB-TRAINING SCHOOLS**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005/06	2010/11	2015/16	2016/17	SPECIFICATION
Szkoły .....	8	9	11	11	Schools
Uczniowie .....	182	214	292	297	Students
Absolwenci .....	33	41	66	.	Graduates

19 (120). SZKOŁY POLICEALNE  
POST-SECONDARY SCHOOLS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005/06	2010/11	2015/16	2016/17	SPECIFICATION
<b>O G Ó Ł E M T O T A L</b>					
Szkoły .....	131	116	89	97	Schools
Uczniowie .....	15381	14715	13545	13717	Students
Absolwenci .....	5235	3981	4164	.	Graduates
Dla młodzieży For youth					
Szkoły .....	46	39	34	39	Schools
Uczniowie .....	4486	3632	2789	3088	Students
Absolwenci .....	1687	1320	1109	.	Graduates
w tym specjalne of which special					
Szkoły .....	–	1	1	1	Schools
Uczniowie .....	–	32	29	13	Students
Absolwenci .....	–	15	22	.	Graduates
Dla dorosłych For adults					
Szkoły .....	85	77	55	58	Schools
Uczniowie .....	10895	11083	10756	10629	Students
Absolwenci .....	3548	2661	3055	.	Graduates

20 (121). UCZNIOWIE I ABSOLWENCI SZKÓŁ POLICEALNYCH (bez szkół specjalnych) WEDŁUG  
KIERUNKÓW KSZTAŁCENIA  
STUDENTES AND GRADUATES OF POST-SECONDARY SCHOOLS (excluding special schools)  
BY FIELDS OF EDUCATION

PODGRUPY KIERUNKÓW KSZTAŁCENIA <sup>a</sup>	2015/16	2016/17	2014/15	2015/16	NARROW FIELDS OF EDUCATION <sup>a</sup>
	uczniowie pupils and students		absolwenci <sup>b</sup> graduates <sup>b</sup>		
<b>O G Ó Ł E M</b> .....	<b>13516</b>	<b>13704</b>	<b>3947</b>	<b>4142</b>	<b>T O T A L</b>
w tym:					of which:
Artystyczna .....	1751	1815	448	542	Arts
Społeczna .....	358	307	67	104	Social and behavioural sciences
Dziennikarstwa i informacji ...	106	119	–	–	Journalism and information
Biznesu i administracji .....	2419	2507	312	297	Business and administration
Technologii teleinformatycznych .....	1237	1280	112	146	Information and communication technologies

<sup>a</sup> Zgodnie z Międzynarodową Klasyfikacją Kierunków Kształcenia ISCED-F 2013. <sup>b</sup> W podziale według podgrup kierunków kształcenia dane dotyczą absolwentów, którzy zdali egzamin potwierdzający kwalifikacje zawodowe lub kwalifikacje w zawodzie.

<sup>a</sup> According to the International Classification of Fields of Education and Training ISCED-F 2013. <sup>b</sup> In the division by the narrow fields of education data concern the graduates who passed examination confirming vocational qualifications (carried out both on the basis of the former and the new care curriculum for vocational education).

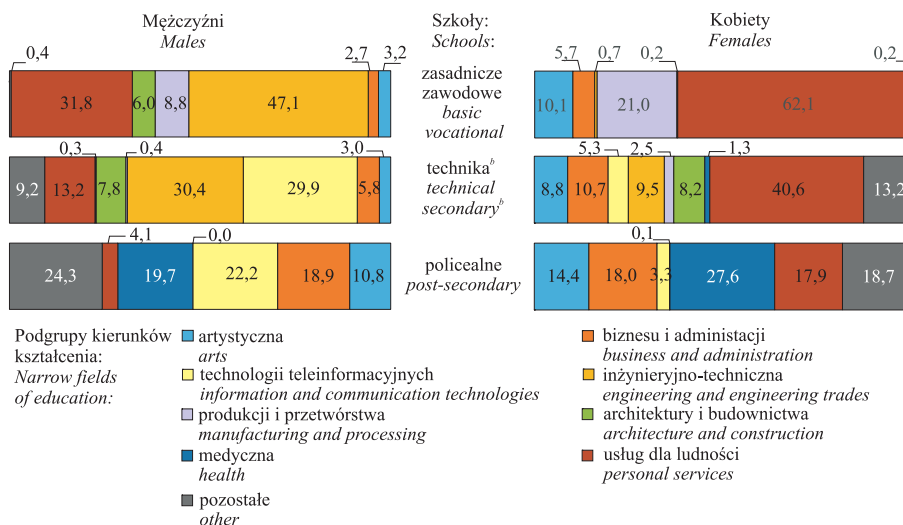
20 (121). UCZNIOWIE I ABSOLWENCI SZKÓŁ POLICEALNYCH (bez szkół specjalnych) WEDŁUG KIERUNKÓW KSZTAŁCENIA (dok.)  
STUDENTS AND GRADUATES OF POST-SECONDARY SCHOOLS (excluding special schools)  
BY FIELDS OF EDUCATION (cont.)

PODGRUPY KIERUNKÓW KSZTAŁCENIA <sup>a</sup>	2015/16	2016/17	2014/15	2015/16	NARROW FIELDS OF EDUCATION <sup>a</sup>
	uczniowie pupils and students		absolwenci <sup>b</sup> graduates <sup>b</sup>		
Inżynieryjno-techniczna .....	43	–	34	17	Engineering and engineering trade
Architektury i budownictwa ...	49	8	27	–	Architecture and building
Weterynaryjna .....	240	329	81	53	Veterinary
Medyczna .....	2926	3436	1030	720	Health
Opieki społecznej .....	184	211	45	51	Social services
Usług dla ludności .....	1867	1857	373	279	Personal services
Higieny i bezpieczeństwa pracy .....	973	845	166	162	Hygiene and occupational health services
Ochrony i bezpieczeństwa .....	191	123	56	43	Security services
Usług transportowych .....	215	159	26	10	Transport services

<sup>a</sup> Zgodnie z Międzynarodową Klasyfikacją Kierunków Kształcenia ISCED-F 2013. <sup>b</sup> W podziale według podgrup kierunków kształcenia dane dotyczą absolwentów, którzy zdali egzamin potwierdzający kwalifikacje zawodowe lub kwalifikacje w zawodzie.

<sup>a</sup> According to the International Classification of Fields of Education and Training ISCED-F 2013. <sup>b</sup> In the division by the narrow fields of education data concern the graduates who passed examination confirming vocational qualifications (carried out both on the basis of the former and the new care curriculum for vocational education).

STRUKTURA (w %) UCZNIÓW SZKÓŁ ZAWODOWYCH (bez szkół specjalnych) WEDŁUG PŁCI I KIERUNKÓW KSZTAŁCENIA<sup>a</sup> W ROKU SZKOLNYM 2016/17  
STRUCTURE (in %) OF VOCATIONAL SCHOOL STUDENTS (excluding special schools) BY SEX AND FIELDS OF EDUCATION<sup>a</sup> IN THE 2016/17 SCHOOL YEAR



<sup>a</sup> Zgodnie z Międzynarodową Klasyfikacją Kierunków Kształcenia ISCED-F 2013. <sup>b</sup> Łącznie z ogólnokształcącymi szkołami artystycznymi dającymi uprawnienia zawodowe.

<sup>a</sup> According to the International Classification of Fields of Education and Training ISCED-F 2013. <sup>b</sup> Including general art schools leading to professional certification.

21 (122). SZKOŁY WYŻSZE WEDŁUG FAKTYCZNEJ LOKALIZACJI<sup>a</sup>  
HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY ACTUAL RESIDENCE<sup>a</sup>

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005/06 <sup>b</sup>	2010/11	2015/16	2016/17	SPECIFICATION
Szkoły .....	77 <sup>c</sup>	81 <sup>c</sup>	76 <sup>c</sup>	70 <sup>c</sup>	Schools
Jednostki zamiejscowe .....	1	3	2	3	Organisational units in another location
Uczniowie .....	277780	285975	243679 <sup>d</sup>	239970 <sup>d</sup>	Students
Absolwenci .....	48804	68733	56574	.	Graduates

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne, ust. 7 na str. 197. <sup>b</sup> Bez szkół resortu obrony narodowej i resortu spraw wewnętrznych i administracji. <sup>c</sup> Łącznie ze szkołami wyższymi, w których wykazano wyłącznie absolwentów z poprzedniego roku akademickiego. <sup>d</sup> Łącznie ze studentami/absolwentami zamiejscowych jednostek organizacyjnych za granicą, wykazanymi w miejscu siedziby uczelni macierzystej.

<sup>a</sup> See general notes, item 7 on page 197. <sup>b</sup> Excluding academies of the Ministry of National Defence and the Ministry of the Interior and Administration. <sup>c</sup> Including tertiary schools, in which only graduates of the previous academic year have been shown. <sup>d</sup> Including students/graduates in branch sections located abroad, reported in a place of residence of home institution.

22 (123). SZKOŁY WYŻSZE<sup>a</sup> WEDŁUG TYPÓW SZKÓŁ  
TERTIARY EDUCATION<sup>a</sup> BY TYPE OF SCHOOLS

WYSZCZEGÓLNIENIE	Szkoły Schools	Nauczyciele akademicy <sup>b</sup> Academic teachers <sup>b</sup>	Studenci Students	Absolwenci <sup>c</sup> Graduates <sup>c</sup>	SPECIFICATION
<b>OGÓŁEM</b> ..... 2010/11	81 <sup>d</sup>	16622	300595	72348	<b>TOTAL</b>
2015/16	76 <sup>d</sup>	15661	250312	58293	
<b>2016/17</b>	<b>70<sup>d</sup></b>	<b>15551</b>	<b>245930</b>	.	
Uniwersytety .....	2	4304	58052	13690	Universities
Wyższe szkoły techniczne .....	4	2671	41340	7999	Technical universities
Wyższe szkoły rolnicze .....	1	1316	22605	5233	Agricultural academies
Wyższe szkoły ekonomiczne .....	13 <sup>d</sup>	1512	40250	11029	Academies of economics
Wyższe szkoły pedagogiczne .....	2	389	8359	2547	Teacher education schools
Uniwersytety medyczne .....	1	1546	9414	2107	Medical universities
Akademie wychowania fizycznego ...	1	365	4675	1523	Physical academies
Wyższe szkoły artystyczne .....	5	906	3732	883	Fine arts academies
Wyższe szkoły teologiczne .....	8	171	1415	196	Theological academies
Pozostałe szkoły wyższe .....	30	1062	38299	8644	Other higher education institutions
Szkoły resortu obrony narodowej oraz resortu spraw wewnętrznych i administracji .....	3	1310	17789	4442	Academies of the Ministry of National Defence and the Ministry of Interior and Administration

<sup>a</sup> Według siedziby uczelni. <sup>b</sup> Pełnozatrudnieni i niepełnozatrudnieni w przeliczeniu na pełnozatrudnionych; nauczyciele zatrudnieni w pełnym wymiarze godzin w więcej niż w jednej szkole wyższej wykazani zostali w każdym miejscu pracy. <sup>c</sup> W podziale według typów szkół — z roku akademickiego 2015/16. <sup>d</sup> Łącznie ze szkołami wyższymi, w których wykazano wyłącznie absolwentów z poprzedniego roku akademickiego.

<sup>a</sup> By place of residence. <sup>b</sup> Full-time employees and part-time employees calculated as full-time employees; teachers employed full-time in more than one institution have been shown in all workplaces. <sup>c</sup> According to type of school — for the 2015/16 academic year. <sup>d</sup> Including tertiary schools, in which only graduates of the previous academic year have been shown.

23 (124). **FILIE, ZAMIEJSCOWE PODSTAWOWE JEDNOSTKI ORGANIZACYJNE ORAZ ZAMIEJSCOWE OŚRODKI DYDAKTYCZNE SZKÓŁ WYŻSZYCH W ROKU AKADEMICKIM 2016/17 WEDŁUG LOKALIZACJI**  
**SECTIONS, BASIC ORGANIZATIONAL UNITS AND TEACHING CENTERS OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS IN ANOTHER LOCATION IN THE 2016/17 ACADEMIC YEAR BY RESIDENCE**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Filie, zamiejscowe podstawowe jednostki organizacyjne oraz zamiejscowe ośrodki dydaktyczne Branch sections, basic organizational units in another location and out-of-town teaching centres	Studenci <sup>a</sup> Students <sup>a</sup>				Absolwenci <sup>ab</sup> Graduates <sup>ab</sup>			
		ogółem total	w tym kobiety of which females	z ogółem na studiach of total number on study forms		ogółem total	w tym kobiety of which females	z ogółem na studiach of total number on study forms	
				stacjonarnych full-time programmes	niestacjonarnych part-time programmes			stacjonarnych full-time programmes	niestacjonarnych part-time programmes
<b>OGÓŁEM ..... TOTAL</b>	<b>26</b>	<b>12191</b>	<b>7597</b>	<b>5948</b>	<b>6243</b>	<b>2817</b>	<b>1801</b>	<b>1398</b>	<b>1419</b>
lokalizacja według województw: residence by voivodships:									
Dolnośląskie .....	1	2383	1745	1058	1325	395	341	161	234
Kujawsko-pomorskie ...	1	23	12	–	23	7	5	–	7
Lubelskie .....	2	1594	711	1473	121	591	302	509	82
Łódzkie .....	2	145	84	20	125	3	–	3	–
Małopolskie .....	1	63	49	–	63	85	64	–	85
Mazowieckie .....	5	2303	1000	1372	931	627	319	339	288
Podkarpackie .....	1	70	14	–	70	29	6	–	29
Podlaskie.....	4	353	188	328	25	92	61	81	11
Pomorskie .....	2	1725	1074	621	1104	279	160	121	158
Śląskie .....	3	1717	1374	260	1457	398	320	35	363
Warmińsko-mazurskie	1	51	37	–	51	24	15	–	24
Wielkopolskie .....	2	1698	1246	816	882	263	187	149	114
Zachodniopomorskie ....	1	66	63	–	66	24	21	–	24

a Ujęci również w pozostałych tablicach dotyczących studentów i absolwentów. b Z roku akademickiego 2015/16.

U w a g a. Ponadto na terenie Warszawy funkcjonowały 3 wydziały zamiejscowe (6231 studentów i 1098 absolwentów) uczelni mających siedzibę jednostki macierzystej poza Warszawą.

a Also shown in other tables regarding students and graduates. b For the 2015/16 academic year.

N o t e. Moreover, in Warsaw there was three out-of-town faculties (6231 students and 1098 graduates) with the residence outside Warsaw.

24 (125). **STUDENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH WEDŁUG FORM STUDIÓW I TYPÓW SZKÓŁ (łącznie z cudzoziemcami)**  
**STUDENTS OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY STUDY FORMS AND TYPE OF SCHOOLS**  
*(including foreigners)*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Total	W tym kobiety Of which females	Z liczby ogółem na studiach Of total number on study forms			
				stacjonarnych full-time programmes		niestacjonarnych part-time programmes	
				razem total	w tym kobiety of which females	razem total	w tym kobiety of which females
<b>OGÓŁEM</b> .....	2010/11	300595	171686	142394	77234	158201	94452
<b>TOTAL</b>	2015/16	250312	141036	149225	83004	101087	58032
	<b>2016/17</b>	<b>245930</b>	<b>138048</b>	<b>148817</b>	<b>82689</b>	<b>97113</b>	<b>55359</b>
Uniwersytety .....	2010/11	70223	46425	43421	27962	26802	18463
<i>Universities</i>	2015/16	59698	40087	44572	29385	15126	10702
	<b>2016/17</b>	<b>58052</b>	<b>38711</b>	<b>43842</b>	<b>28634</b>	<b>14210</b>	<b>10077</b>
Wyższe szkoły techniczne .....	2010/11	42165	12762	27611	8590	14554	4172
<i>Technical universities</i>	2015/16	41972	14433	29172	10687	12800	3746
	<b>2016/17</b>	<b>41340</b>	<b>14308</b>	<b>28900</b>	<b>10657</b>	<b>12440</b>	<b>3651</b>
Wyższe szkoły rolnicze .....	2010/11	24571	14040	14623	8857	9948	5183
<i>Agricultural academies</i>	2015/16	22548	13124	14659	9158	7889	3966
	<b>2016/17</b>	<b>22605</b>	<b>13183</b>	<b>14549</b>	<b>9147</b>	<b>8056</b>	<b>4036</b>
Wyższe szkoły ekonomiczne .....	2010/11	54956	31992	14961	7337	39995	24655
<i>Academies of economics</i>	2015/16	40746	21703	17233	8541	23513	13162
	<b>2016/17</b>	<b>40250</b>	<b>21313</b>	<b>17472</b>	<b>8538</b>	<b>22778</b>	<b>12775</b>
Wyższe szkoły pedagogiczne .....	2010/11	14254	12593	3952	3605	10302	8988
<i>Teacher education schools</i>	2015/16	9031	8364	4135	3789	4896	4575
	<b>2016/17</b>	<b>8359</b>	<b>7736</b>	<b>4153</b>	<b>3794</b>	<b>4206</b>	<b>3942</b>
Uniwersytety medyczne .....	2010/11	9282	7194	7540	5727	1742	1467
<i>Medical universities</i>	2015/16	9150	6831	7910	5878	1240	953
	<b>2016/17</b>	<b>9414</b>	<b>6988</b>	<b>8168</b>	<b>6052</b>	<b>1246</b>	<b>936</b>
Akademie wychowania fizycznego	2010/11	6405	2791	4775	2206	1630	585
<i>Physical academies</i>	2015/16	4872	2185	4452	2067	420	118
	<b>2016/17</b>	<b>4675</b>	<b>2152</b>	<b>4313</b>	<b>2059</b>	<b>362</b>	<b>93</b>
Wyższe szkoły artystyczne .....	2010/11	2772	1794	2244	1429	528	365
<i>Fine arts academies</i>	2015/16	3658	2422	2918	1937	740	485
	<b>2016/17</b>	<b>3732</b>	<b>2450</b>	<b>2995</b>	<b>1985</b>	<b>737</b>	<b>465</b>
Wyższe szkoły teologiczne .....	2010/11	1846	834	982	301	864	533
<i>Theological academies</i>	2015/16	1334	473	888	255	446	218
	<b>2016/17</b>	<b>1415</b>	<b>583</b>	<b>892</b>	<b>274</b>	<b>523</b>	<b>309</b>
Pozostałe szkoły wyższe .....	2010/11	58262	37054	12251	8412	46011	28642
<i>Other higher education institutions</i>	2015/16	38170	25072	10153	6819	28017	18253
	<b>2016/17</b>	<b>38299</b>	<b>25008</b>	<b>11174</b>	<b>7464</b>	<b>27125</b>	<b>17544</b>
Szkoły resortu obrony narodowej oraz resortu spraw wewnętrz- nych i administracji	2010/11	15859	4207	10034	2808	5825	1399
<i>Academies of the Ministry of Na- tional Defence and the Ministry of the Interior and Administration</i>	2015/16	19133	6342	13133	4488	6000	1854
	<b>2016/17</b>	<b>17789</b>	<b>5616</b>	<b>12359</b>	<b>4085</b>	<b>5430</b>	<b>1531</b>



25 (126). **CUDZOZIEMCY — STUDENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH WEDŁUG FORM STUDIÓW I TYPÓW SZKÓŁ**  
**FOREIGNERS — STUDENTS OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY STUDY FORMS AND TYPE OF SCHOOLS**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Total	W tym kobiety Of which females	Z liczby ogółem na studiach Of total number on study forms			
				stacjonarnych full-time programmes		niestacjonarnych part-time programmes	
				razem total	w tym kobiety of which females	razem total	w tym kobiety of which females
<b>OGÓŁEM</b> .....	2010/11	6051	3181	5113	2584	938	597
<b>TOTAL</b>	2015/16	16628	8648	14675	7431	1953	1217
	<b>2016/17</b>	<b>18810</b>	<b>9727</b>	<b>16395</b>	<b>8210</b>	<b>2415</b>	<b>1517</b>
Uniwersytety .....	2010/11	1884	1095	1644	944	240	151
<i>Universities</i>	2015/16	2402	1483	2305	1421	97	62
	<b>2016/17</b>	<b>2653</b>	<b>1672</b>	<b>2530</b>	<b>1580</b>	<b>123</b>	<b>92</b>
Wyższe szkoły techniczne .....	2010/11	620	142	584	125	36	17
<i>Technical universities</i>	2015/16	1931	462	1794	408	137	54
	<b>2016/17</b>	<b>2470</b>	<b>613</b>	<b>2309</b>	<b>552</b>	<b>161</b>	<b>61</b>
Wyższe szkoły rolnicze .....	2010/11	295	177	282	172	13	5
<i>Agricultural academies</i>	2015/16	607	362	595	357	12	5
	<b>2016/17</b>	<b>732</b>	<b>439</b>	<b>715</b>	<b>432</b>	<b>17</b>	<b>7</b>
Wyższe szkoły ekonomiczne .....	2010/11	1751	878	1428	682	323	196
<i>Academies of economics</i>	2015/16	6761	3486	5847	2853	914	633
	<b>2016/17</b>	<b>6984</b>	<b>3516</b>	<b>5834</b>	<b>2723</b>	<b>1150</b>	<b>793</b>
Wyższe szkoły pedagogiczne .....	2010/11	22	18	7	7	15	11
<i>Teacher education schools</i>	2015/16	39	31	32	26	7	5
	<b>2016/17</b>	<b>64</b>	<b>52</b>	<b>55</b>	<b>43</b>	<b>9</b>	<b>9</b>
Uniwersytety medyczne .....	2010/11	599	327	599	327	–	–
<i>Medical universities</i>	2015/16	715	402	711	398	4	4
	<b>2016/17</b>	<b>743</b>	<b>405</b>	<b>737</b>	<b>399</b>	<b>6</b>	<b>6</b>
Akademie wychowania fizycznego	2010/11	41	24	35	22	6	2
<i>Physical academies</i>	2015/16	150	64	150	64	–	–
	<b>2016/17</b>	<b>126</b>	<b>66</b>	<b>126</b>	<b>66</b>	–	–
Wyższe szkoły artystyczne .....	2010/11	74	47	69	43	5	4
<i>Fine arts academies</i>	2015/16	188	107	145	84	43	23
	<b>2016/17</b>	<b>215</b>	<b>127</b>	<b>168</b>	<b>101</b>	<b>47</b>	<b>26</b>
Wyższe szkoły teologiczne .....	2010/11	83	17	53	3	30	14
<i>Theological academies</i>	2015/16	137	36	109	27	28	9
	<b>2016/17</b>	<b>126</b>	<b>41</b>	<b>100</b>	<b>25</b>	<b>26</b>	<b>16</b>
Pozostałe szkoły wyższe .....	2010/11	663	449	399	255	264	194
<i>Other higher education institutions</i>	2015/16	3655	2196	2945	1774	710	422
	<b>2016/17</b>	<b>4650</b>	<b>2774</b>	<b>3776</b>	<b>2268</b>	<b>874</b>	<b>506</b>
Szkoły resortu obrony narodowej	2010/11	19	7	13	4	6	–
oraz resortu spraw wewnętrz-	2015/16	43	19	42	19	1	–
nych i administracji	<b>2016/17</b>	<b>47</b>	<b>22</b>	<b>45</b>	<b>21</b>	<b>2</b>	<b>1</b>
<i>Academies of the Ministry of National Defence and the Ministry of the Interior and Administration</i>							

26 (127). STUDENCI NIEPEŁNOSPRAWNI WEDŁUG TYPÓW SZKÓŁ (łącznie z cudzoziemcami)  
DISABLED STUDENTS BY TYPE OF SCHOOLS (including foreigners)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Total	W tym kobiety Of which females	Niesły- szący i słabo sły- szący Deaf and hearing impaired	Niewi- domi i słabo wi- dzący Blind and sight im- paired	Z dysfunkcją narzą- dów ruchu Motor-skill impaired		Inne ro- dzaje nie- pełno- sprawno- ści Other ty- pes of di- sability
						chodzący walking	niecho- dzący non- walking	
<b>OGÓŁEM.....</b>	2010/11	2994	1803	190	259	756	109	1680
<b>TOTAL</b>	2015/16	3236	1960	286	296	984	121	1549
	<b>2016/17</b>	<b>3165</b>	<b>1931</b>	<b>275</b>	<b>289</b>	<b>859</b>	<b>102</b>	<b>1640</b>
Uniwersytety.....	2010/11	840	519	30	112	247	35	416
<i>Universities</i>	2015/16	872	555	69	101	269	41	392
	<b>2016/17</b>	<b>790</b>	<b>490</b>	<b>64</b>	<b>84</b>	<b>217</b>	<b>33</b>	<b>392</b>
Wyższe szkoły techniczne.....	2010/11	373	126	31	20	76	10	236
<i>Technical universities</i>	2015/16	410	152	42	15	122	6	225
	<b>2016/17</b>	<b>423</b>	<b>160</b>	<b>43</b>	<b>17</b>	<b>116</b>	<b>5</b>	<b>242</b>
Wyższe szkoły rolnicze.....	2010/11	218	116	6	7	21	8	176
<i>Agricultural academies</i>	2015/16	298	149	20	19	102	–	157
	<b>2016/17</b>	<b>291</b>	<b>156</b>	<b>17</b>	<b>9</b>	<b>79</b>	<b>2</b>	<b>184</b>
Wyższe szkoły ekonomiczne.....	2010/11	401	223	25	24	110	19	223
<i>Academies of economics</i>	2015/16	415	233	19	36	143	33	184
	<b>2016/17</b>	<b>416</b>	<b>245</b>	<b>30</b>	<b>38</b>	<b>118</b>	<b>27</b>	<b>203</b>
Wyższe szkoły pedagogiczne.....	2010/11	305	245	35	32	80	12	146
<i>Teacher education schools</i>	2015/16	225	196	22	28	63	10	102
	<b>2016/17</b>	<b>221</b>	<b>193</b>	<b>20</b>	<b>32</b>	<b>61</b>	<b>9</b>	<b>99</b>
Uniwersytety medyczne.....	2010/11	100	85	–	–	–	–	100
<i>Medical universities</i>	2015/16	86	65	8	1	30	1	46
	<b>2016/17</b>	<b>89</b>	<b>68</b>	<b>7</b>	<b>–</b>	<b>29</b>	<b>1</b>	<b>52</b>
Akademie wychowania fizycznego.....	2010/11	10	3	2	1	2	–	5
<i>Physical academies</i>	2015/16	41	14	5	2	12	1	21
	<b>2016/17</b>	<b>34</b>	<b>11</b>	<b>3</b>	<b>2</b>	<b>9</b>	<b>–</b>	<b>20</b>
Wyższe szkoły artystyczne.....	2010/11	22	14	2	–	11	–	9
<i>Fine arts academies</i>	2015/16	44	29	6	5	14	–	19
	<b>2016/17</b>	<b>39</b>	<b>27</b>	<b>5</b>	<b>4</b>	<b>10</b>	<b>–</b>	<b>20</b>
Wyższe szkoły teologiczne.....	2010/11	49	31	3	2	9	–	35
<i>Theological academies</i>	2015/16	35	26	–	3	1	1	30
	<b>2016/17</b>	<b>27</b>	<b>11</b>	<b>–</b>	<b>1</b>	<b>3</b>	<b>1</b>	<b>22</b>
Pozostałe szkoły wyższe.....	2010/11	676	441	56	61	200	25	334
<i>Other higher education institutions</i>	2015/16	810	541	95	86	228	28	373
	<b>2016/17</b>	<b>835</b>	<b>570</b>	<b>86</b>	<b>102</b>	<b>217</b>	<b>24</b>	<b>406</b>

27 (128). **ABSOLWENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH WEDŁUG FORM STUDIÓW I TYPÓW SZKÓŁ (łącznie z cudzoziemcami)**  
**GRADUATES OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY STUDY FORMS AND TYPE OF SCHOOLS**  
*(including foreigners)*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Total	W tym kobiety Of which females	Z liczby ogółem na studiach Of total number on study forms			
				stacjonarnych full-time programmes		niestacjonarnych part-time programmes	
				razem total	w tym kobiety of which females	razem total	w tym kobiety of which females
<b>OGÓŁEM</b> .....	2010/11	72348	45763	33083	19098	39265	26665
<b>TOTAL</b>	2014/15	60815	38528	33143	19998	27672	18530
	<b>2015/16</b>	<b>58293</b>	<b>36687</b>	<b>33921</b>	<b>20709</b>	<b>24372</b>	<b>15978</b>
Uniwersytety.....	2010/11	16643	11804	9664	6553	6979	5251
<i>Universities</i>	2014/15	14512	10507	10148	7226	4364	3281
	<b>2015/16</b>	<b>13690</b>	<b>9937</b>	<b>9808</b>	<b>6984</b>	<b>3882</b>	<b>2953</b>
Wyższe szkoły techniczne .....	2010/11	7144	2378	5388	1716	1756	662
<i>Technical universities</i>	2014/15	8127	3267	6027	2422	2100	845
	<b>2015/16</b>	<b>7999</b>	<b>3299</b>	<b>6021</b>	<b>2531</b>	<b>1978</b>	<b>768</b>
Wyższe szkoły rolnicze .....	2010/11	5866	3726	3917	2548	1949	1178
<i>Agricultural academies</i>	2014/15	5457	3414	3703	2385	1754	1029
	<b>2015/16</b>	<b>5233</b>	<b>3359</b>	<b>3671</b>	<b>2458</b>	<b>1562</b>	<b>901</b>
Wyższe szkoły ekonomiczne .....	2010/11	16299	10295	4443	2287	11856	8008
<i>Academies of economics</i>	2014/15	11916	7251	3843	2033	8073	5218
	<b>2015/16</b>	<b>11029</b>	<b>6476</b>	<b>4320</b>	<b>2355</b>	<b>6709</b>	<b>4121</b>
Wyższe szkoły pedagogiczne .....	2010/11	4947	4417	1131	1069	3816	3348
<i>Teacher education schools</i>	2014/15	3191	3003	1033	962	2158	2041
	<b>2015/16</b>	<b>2547</b>	<b>2400</b>	<b>1100</b>	<b>1050</b>	<b>1447</b>	<b>1350</b>
Uniwersytety medyczne .....	2010/11	2325	1955	1763	1421	562	534
<i>Medical universities</i>	2014/15	2374	1994	1893	1542	481	452
	<b>2015/16</b>	<b>2107</b>	<b>1707</b>	<b>1899</b>	<b>1515</b>	<b>208</b>	<b>192</b>
Akademie wychowania fizycznego	2010/11	1952	855	1525	733	427	122
<i>Physical academies</i>	2014/15	1567	749	1321	664	246	85
	<b>2015/16</b>	<b>1523</b>	<b>782</b>	<b>1383</b>	<b>733</b>	<b>140</b>	<b>49</b>
Wyższe szkoły artystyczne .....	2010/11	782	542	616	419	166	123
<i>Fine arts academies</i>	2014/15	720	522	591	430	129	92
	<b>2015/16</b>	<b>883</b>	<b>607</b>	<b>687</b>	<b>472</b>	<b>196</b>	<b>135</b>
Wyższe szkoły teologiczne .....	2010/11	326	190	134	40	192	150
<i>Theological academies</i>	2014/15	215	75	162	59	53	16
	<b>2015/16</b>	<b>196</b>	<b>80</b>	<b>133</b>	<b>42</b>	<b>63</b>	<b>38</b>
Pozostałe szkoły wyższe .....	2010/11	12921	8776	2445	1753	10476	7023
<i>Other higher education institutions</i>	2014/15	8533	6173	1537	1161	6996	5012
	<b>2015/16</b>	<b>8644</b>	<b>6279</b>	<b>1667</b>	<b>1252</b>	<b>6977</b>	<b>5027</b>
Szkoły resortu obrony narodowej oraz resortu spraw wewnętrz- nych i administracji	2010/11	3143	825	2057	559	1086	266
<i>Academies of the Ministry of Na- tional Defence and the Ministry of the Interior and Administration</i>	2014/15	4203	1573	2885	1114	1318	459
	<b>2015/16</b>	<b>4442</b>	<b>1761</b>	<b>3232</b>	<b>1317</b>	<b>1210</b>	<b>444</b>

28 (129). **CUDZOZIEMCY — ABSOLWENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH WEDŁUG FORM STUDIÓW I TYPÓW SZKÓŁ**  
**FOREIGNERS — GRADUATES OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY STUDY FORMS AND TYPE OF SCHOOLS**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym kobiety Of which females	Z liczby ogółem na studiach Of total number on study forms				
			stacjonarnych full-time programmes		niestacjonarnych part-time programmes		
			razem total	w tym kobiety of which females	razem total	w tym kobiety of which females	
<b>OGÓŁEM.....</b>	2010/11	860	488	716	386	144	102
<b>TOTAL</b>	2014/15	1939	1176	1601	930	338	246
	<b>2015/16</b>	<b>2666</b>	<b>1599</b>	<b>2306</b>	<b>1340</b>	<b>360</b>	<b>259</b>
Uniwersytety.....	2010/11	230	151	187	125	43	26
<i>Universities</i>	2014/15	350	223	314	199	36	24
	<b>2015/16</b>	<b>406</b>	<b>250</b>	<b>380</b>	<b>236</b>	<b>26</b>	<b>14</b>
Wyższe szkoły techniczne .....	2010/11	86	26	84	25	2	1
<i>Technical universities</i>	2014/15	165	44	153	38	12	6
	<b>2015/16</b>	<b>240</b>	<b>78</b>	<b>229</b>	<b>73</b>	<b>11</b>	<b>5</b>
Wyższe szkoły rolnicze .....	2010/11	41	26	39	24	2	2
<i>Agricultural academies</i>	2014/15	81	47	77	43	4	4
	<b>2015/16</b>	<b>90</b>	<b>55</b>	<b>89</b>	<b>54</b>	<b>1</b>	<b>1</b>
Wyższe szkoły ekonomiczne.....	2010/11	278	152	226	117	52	35
<i>Academies of economics</i>	2014/15	935	573	732	423	203	150
	<b>2015/16</b>	<b>1381</b>	<b>846</b>	<b>1151</b>	<b>672</b>	<b>230</b>	<b>174</b>
Wyższe szkoły pedagogiczne .....	2010/11	8	8	3	3	5	5
<i>Teacher education schools</i>	2014/15	5	4	3	3	2	1
	<b>2015/16</b>	<b>7</b>	<b>7</b>	<b>5</b>	<b>5</b>	<b>2</b>	<b>2</b>
Uniwersytety medyczne .....	2010/11	96	47	96	47	–	–
<i>Medical universities</i>	2014/15	88	56	87	55	1	1
	<b>2015/16</b>	<b>101</b>	<b>65</b>	<b>100</b>	<b>64</b>	<b>1</b>	<b>1</b>
Akademie wychowania fizycznego	2010/11	6	3	6	3	–	–
<i>Physical academies</i>	2014/15	18	15	18	15	–	–
	<b>2015/16</b>	<b>32</b>	<b>17</b>	<b>32</b>	<b>17</b>	–	–
Wyższe szkoły artystyczne.....	2010/11	24	16	23	15	1	1
<i>Fine arts academies</i>	2014/15	22	16	19	15	3	1
	<b>2015/16</b>	<b>47</b>	<b>29</b>	<b>32</b>	<b>20</b>	<b>15</b>	<b>9</b>
Wyższe szkoły teologiczne .....	2010/11	12	1	9	1	3	–
<i>Theological academies</i>	2014/15	15	2	7	2	8	–
	<b>2015/16</b>	<b>16</b>	<b>2</b>	<b>13</b>	<b>1</b>	<b>3</b>	<b>1</b>
Pozostałe szkoły wyższe .....	2010/11	78	57	43	26	35	31
<i>Other higher education institutions</i>	2014/15	252	189	185	132	67	57
	<b>2015/16</b>	<b>341</b>	<b>248</b>	<b>270</b>	<b>196</b>	<b>71</b>	<b>52</b>
Szkoły resortu obrony narodowej oraz resortu spraw wewnętrz- nych i administracji	2010/11	1	1	–	–	1	1
<i>Academies of the Ministry of Na- tional Defence and the Ministry of the Interior and Administration</i>	2014/15	8	7	6	5	2	2
	<b>2015/16</b>	<b>5</b>	<b>2</b>	<b>5</b>	<b>2</b>	–	–

29 (130). STUDIA PODYPLOMOWE I DOKTORANCKIE  
 POSTGRADUATE AND DOCTORAL STUDIES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010/11	2015/16	2016/17	2010/11	2015/16	2010/11	2015/16	2016/17
	słuchacze studiów podyplomowych <sup>a</sup> <i>students of postgraduates studies<sup>a</sup></i>			wydane świadectwa słuchaczom studiów podyplomowych <i>certificates issued to students of postgraduate studies</i>		uczestnicy studiów doktoranckich <i>students of doctoral studies</i>		
<b>OGÓŁEM</b> .....	<b>52732</b>	<b>52483</b>	<b>56401</b>	<b>45829</b>	<b>44534</b>	<b>10263</b>	<b>10496</b>	<b>10484</b>
<b>TOTAL</b>								
w tym kobiety .....	34664	33817	36619	28243	28660	5080	5409	5384
<i>of which women</i>								
Uniwersytety.....	8354	4172	3831	5186	2570	3620	4009	4002
<i>Universities</i>								
Wyższe szkoły techniczne .....	2922	1868	1858	2079	1588	992	1328	1300
<i>Technical universities</i>								
Wyższe szkoły rolnicze .....	1750	2042	1871	1646	1382	521	491	432
<i>Agricultural academies</i>								
Wyższe szkoły ekonomiczne .....	10037	8539	9777	8273	6781	1559	907	941
<i>Academies of economics</i>								
Wyższe szkoły pedagogiczne .....	2223	1500	1510	941	686	63	131	129
<i>Teacher education schools</i>								
Uniwersytety medyczne .....	555	258	250	255	202	386	512	506
<i>Medical universities</i>								
Akademie wychowania fizycznego	421	198	185	147	161	158	72	64
<i>Physical academies</i>								
Wyższe szkoły artystyczne .....	101	139	206	13	52	60	80	104
<i>Fine arts academies</i>								
Wyższe szkoły teologiczne .....	146	285	260	86	96	205	148	165
<i>Theological academies</i>								
Pozostałe szkoły wyższe .....	5025	8326	9247	3751	7374	216	328	340
<i>Others</i>								
Szkoły resortu obrony narodowej oraz resortu spraw wewnętrznych i administracji .....	876	1284	1016	697	1197	731	797	755
<i>Academies of the Ministry of National Defence and the Ministry of the Interior and Administration</i>								
Centrum Medyczne Kształcenia Podyplomowego .....	19346	23111	25660	22095	21924	39	39	41
<i>Medical Center for Postgraduate Education</i>								
Instytutu naukowo-badawcze; placówki naukowe PAN .....	870	687	657	589	486	1713	1654	1705
<i>Research institutes; scientific units of the Polish Academy of Sciences</i>								
Krajowa Szkoła Administracji Publicznej .....	106	74	73	71	35	–	–	–
<i>National School of Public Administration</i>								

a Dla studiów trwających: do 1 roku – stan w dniu rozpoczęcia zajęć; 1 rok i dłużej – stan w dniu 31 XII.  
 a For studies lasting: up to 1 year – as beginning of the academic year, 1 year and longer – as of 31 XII.

30 (131). TYTUŁY PROFESORSKIE NADANE WEDŁUG TYPÓW SZKÓŁ I JEDNOSTEK  
NAUKOWO-BADAWCZYCH  
TITLE OF PROFESSOR GRANTED BY TYPE OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS AND  
SCIENCE-RESEARCH UNITS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2015	2016	SPECIFICATION
<b>OGÓŁEM TOTAL</b>					
<b>OGÓŁEM</b> .....	<b>111</b>	<b>90</b>	<b>157</b>	<b>96</b>	<b>TOTAL</b>
<b>Publiczne szkoły wyższe</b> .....	<b>70</b>	<b>69</b>	<b>107</b>	<b>66</b>	<b>Public higher education institutions</b>
Uniwersytety .....	22	27	50	22	Universities
Wyższe szkoły techniczne .....	12	9	13	10	Technical universities
Wyższe szkoły rolnicze .....	11	9	4	1	Agriculture academies
Wyższe szkoły ekonomiczne .....	2	2	10	3	Academies of economics
Wyższe szkoły pedagogiczne .....	–	–	1	–	Academies of pedagogy
Akademie medyczne .....	16	10	9	21	Medical academies
Akademie wychowania fizycznego ...	–	1	3	1	Physical academies
Wyższe szkoły artystyczne .....	2	4	9	3	Fine arts academies
Wyższe szkoły teologiczne .....	–	–	1	2	Theological academies
Szkoły resortu obrony narodowej oraz resortu spraw wewnętrznych i administracji .....	5	7	7	3	Academies of the Ministry of Na- tional Defence and the Ministry of the Interior and Administration
<b>Niepubliczne szkoły wyższe</b> .....	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>7</b>	<b>2</b>	<b>Non-public higher education institu- tions</b>
<b>Placówki PAN</b> .....	<b>25</b>	<b>16</b>	<b>33</b>	<b>15</b>	<b>Branches of Polish Academy of Sci- ence</b>
<b>Instytuty badawcze</b> .....	<b>15</b>	<b>4</b>	<b>10</b>	<b>13</b>	<b>Research institutes</b>
<b>W TYM KOBIETY OF WHICH FEMALES</b>					
<b>OGÓŁEM</b> .....	<b>37</b>	<b>29</b>	<b>54</b>	<b>32</b>	<b>TOTAL</b>
<b>Publiczne szkoły wyższe</b> .....	<b>23</b>	<b>22</b>	<b>38</b>	<b>20</b>	<b>Public higher education institutions</b>
Uniwersytety .....	10	9	17	7	Universities
Wyższe szkoły techniczne .....	2	2	6	1	Technical universities
Wyższe szkoły rolnicze .....	5	3	3	–	Agriculture academies
Wyższe szkoły ekonomiczne .....	–	2	5	2	Academies of economics
Wyższe szkoły pedagogiczne .....	–	–	1	–	Academies of pedagogy
Akademie medyczne .....	5	5	2	7	Medical academies
Akademie wychowania fizycznego ...	–	1	2	–	Physical academies
Wyższe szkoły artystyczne .....	1	–	2	–	Fine arts academies
Wyższe szkoły teologiczne .....	–	–	–	1	Theological academies
Szkoły resortu obrony narodowej oraz resortu spraw wewnętrznych i administracji .....	–	–	–	2	Academies of the Ministry of Na- tional Defence and the Ministry of the Interior and Administration
<b>Niepubliczne szkoły wyższe</b> .....	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>3</b>	<b>1</b>	<b>Non-public higher education institu- tions</b>
<b>Placówki PAN</b> .....	<b>8</b>	<b>5</b>	<b>10</b>	<b>5</b>	<b>Branches of Polish Academy of Sci- ence</b>
<b>Instytuty badawcze</b> .....	<b>6</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>6</b>	<b>Research institutes</b>

31 (132). **DOMY I STOŁÓWKI STUDENCKIE WEDŁUG TYPÓW SZKÓŁ**  
*STUDENT DORMITORIES AND CANTEENS BY TYPE OF SCHOOLS*

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Domy studenckie <i>Students dormitories</i>			Stołówki studenckie <i>Student canteens</i>	
	domy <i>dormitories</i>	miejsca <i>beds</i>	studenci korzystający <sup>ab</sup> <i>students boarding<sup>ab</sup></i>	stołówki <i>canteens</i>	miejsca konsumenckie <i>consumer seats</i>
<b>OGÓŁEM</b> ..... 2010/11	67	18589	17229	20	1936
<b>TOTAL</b> 2015/16	85	18158	15591	17	1630
<b>2016/17</b>	<b>84</b>	<b>18247</b>	<b>15099</b>	<b>15</b>	<b>1082</b>
Uniwersytety..... <i>Universities</i>	6	2576	2702	1	64
Wyższe szkoły techniczne..... <i>Technical universities</i>	11	5632	4395	–	–
Wyższe szkoły rolnicze..... <i>Agricultural academies</i>	13	3884	3451	2	206
Wyższe szkoły ekonomiczne ..... <i>Academies of economics</i>	4	1065	1087	–	–
Wyższe szkoły pedagogiczne..... <i>Teacher education schools</i>	21	1303	257	–	–
Uniwersytety medyczne ..... <i>Medical universities</i>	3	655	616	–	–
Akademie wychowania fizycznego <i>Physical academies</i>	7	1068	716	1	136
Wyższe szkoły artystyczne..... <i>Fine arts academies</i>	2	161	158	–	–
Wyższe szkoły teologiczne ..... <i>Theological academies</i>	10	508	353	10	556
Pozostałe szkoły wyższe ..... <i>Others</i>	–	–	1	–	–
Szkoły resortu obrony narodowej oraz resortu spraw wewnętrznych i administracji ..... <i>Academies of the Ministry of National Defence and the Ministry of the Interior and Administration</i>	7	1395	1363	1	120

a W domach studenckich (macierzystych i innych uczelni). b Łącznie z cudzoziemcami.

a In student dormitories (own as well as of other higher education institutions). b Including foreigners.

32 (133). WYCHOWANIE PRZEDSZKOLNE  
PRE-PRIMARY EDUCATION

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005/06	2010/11 <sup>a</sup>	2015/16	2016/17	SPECIFICATION
<b>PLACÓWKI</b> <i>ESTABLISHMENTS</i>					
<b>OGÓŁEM</b> .....	<b>625</b>	<b>777</b>	<b>926</b>	<b>1026</b>	<b>TOTAL</b>
Przedszkola .....	471	546	692	715	<i>Nursery schools</i>
w tym specjalne .....	11	9	10	13	<i>of which special</i>
Oddziały przedszkolne w szkołach podstawowych .....	154	195	123	205	<i>Pre-primary sections of primary schools</i>
Zespoły wychowania przedszkolnego	x	4	4	2	<i>Pre-primary education groups</i>
Punkty przedszkolne .....	x	32	107	104	<i>Pre-primary points</i>
<b>MIEJSCA</b> <i>PLACES</i>					
Przedszkola .....	42272	52095	65629	68444	<i>Nursery schools</i>
w tym specjalne .....	606	294	341	445	<i>of which special</i>
Zespoły wychowania przedszkolnego	x	110	77	26	<i>Pre-primary education groups</i>
Punkty przedszkolne .....	x	807	2609	2465	<i>Pre-primary points</i>
<b>DZIECI</b> <i>CHILDREN</i>					
<b>OGÓŁEM</b> .....	<b>44989</b>	<b>59338</b>	<b>64107</b>	<b>73036</b>	<b>TOTAL</b>
w tym w wieku:					<i>of which aged:</i>
5 lat .....	11246	15076	20697	19711	5
6 lat .....	12415	10993	3713 <sup>b</sup>	13439	6
Przedszkola .....	40467	50017	57903	61134	<i>Nursery schools</i>
w tym specjalne .....	529	272	272	372	<i>of which special</i>
Oddziały przedszkolne w szkołach podstawowych .....	4522	8817	4553	10266	<i>Pre-primary sections of primary schools</i>
Zespoły wychowania przedszkolnego	x	71	48	18	<i>Pre-primary education groups</i>
Punkty przedszkolne .....	x	433	1603	1618	<i>Pre-primary points</i>
<b>NIEKTÓRE WSKAŹNIKI</b> <i>SELECTED INDICATORS</i>					
Dzieci w placówkach wychowania przedszkolnego na 1000 dzieci w wieku:					<i>Children attending pre-primary education establishments per 1000 children aged:</i>
3–6 lat .....	863	900	.	929	3–6
3–5 lat .....	817	938	1007	1018	3–5
5 lat .....	864	989	1038	1030	5
6 lat .....	1005	767	.	675	6

<sup>a</sup> Bez wychowania przedszkolnego w placówkach wykonujących działalność leczniczą. <sup>b</sup> Dotyczy dzieci, którym odroczone spełnianie obowiązku szkolnego po zasięgnięciu opinii poradni psychologiczno-pedagogicznej.

<sup>a</sup> Excluding pre-primary education in the units performing health care activities. <sup>b</sup> Concern children obliged to attend the primary school who received opinion of the psychological and educational clinic about lack of school readiness.



32 (133). **WYCHOWANIE PRZEDSZKOLNE (dok.)**  
**PRE-PRIMARY EDUCATION (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005/06	2010/11 <sup>a</sup>	2015/16	2016/17	SPECIFICATION
<b>NIEKTÓRE WSKAŹNIKI (dok.)</b> <b>SELECTED INDICATORS (cont.)</b>					
Dzieci w przedszkolach na:					<i>Children attending nursery school per:</i>
1000 dzieci w wieku:					<i>1000 children aged:</i>
3–6 lat .....	779	757	.	777	<i>3–6</i>
3–5 lat .....	816	913	944	975	<i>3–5</i>
1 przedszkole .....	86	92	84	86	<i>nursery school</i>
100 miejsc .....	96	96	88	89	<i>100 places</i>

<sup>a</sup> Bez wychowania przedszkolnego w placówkach wykonujących działalność leczniczą.

U w a g a. W latach szkolnych 2015/16 i 2016/17 bez dzieci przebywających krócej niż rok w placówkach wykonujących działalność leczniczą.

<sup>a</sup> Excluding pre-primary education in the units performing health care activities.

*N o t e.* In the 2015/16 and 2016/17 school years excluding children attending less than a year in the units performing health care activities.

33 (134). **SPECJALNE OŚRODKI SZKOLNO-WYCHOWAWCZE, MŁODZIEŻOWE OŚRODKI WYCHOWAWCZE, MŁODZIEŻOWE OŚRODKI SOCJOTERAPII ORAZ OŚRODKI REWALIDACYJNO-WYCHOWAWCZE**  
**SPECIAL EDUCATION CARE CENTRES, YOUTH EDUCATION CENTRES, YOUTH SOCIAL THERAPY CENTRES AND REHABILITATION-EDUCATION CENTRES**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005 <sup>a</sup>	2010	2015	2016	SPECIFICATION
<b>SPECJALNE OŚRODKI SZKOLNO-WYCHOWAWCZE<sup>b</sup></b> <b>SPECIAL EDUCATION CARE CENTRES<sup>b</sup></b>					
Ośrodki .....	15	8	9	9	<i>Centres</i>
Miejsca .....	850	567	484	477	<i>Places</i>
Wychowankowie .....	1039	424	387	372	<i>Residents</i>
w tym:					<i>of which:</i>
niewidomi i słabo widzący .....	75	45	35	36	<i>blind and sight impaired</i>
nieślyszący i słabo słyszący .....	262	144	152	149	<i>deaf and hearing impaired</i>
z niepełnosprawnością ruchową i afazją <sup>c</sup> .....	87	20	23	26	<i>motor-skill impaired and with aphasia<sup>c</sup></i>
z niepełnosprawnością intelektualną .....	219	83	55	42	<i>mentally disabled</i>
zagrożeni niedostosowaniem społecznym .....	216	–	41	40	<i>socially maladjusted</i>

**MŁODZIEŻOWE OŚRODKI WYCHOWAWCZE**  
**YOUTH EDUCATION CENTRES**

Ośrodki .....	.	4	4	4	<i>Centres</i>
Miejsca .....	.	232	223	241	<i>Places</i>
Wychowankowie .....	.	225	186	167	<i>Residents</i>

<sup>a</sup> Stan w dniu 31 X. <sup>b</sup> Łącznie ze specjalnymi ośrodkami wychowawczymi (w 2016 r. — 3 ośrodki ze 125 wychowankami). <sup>c</sup> W latach 2005 i 2010 dotyczy wychowanków z niepełnosprawnością ruchową.

<sup>a</sup> As of 31 X. <sup>b</sup> Including special educational centres (in 2016 — 3 centres with 125 residents). <sup>c</sup> In 2005 and 2010 years concerns motor-skill impaired residents.

33 (134). **SPECJALNE OŚRODKI SZKOLNO-WYCHOWAWCZE, MŁODZIEŻOWE OŚRODKI WYCHOWAWCZE, MŁODZIEŻOWE OŚRODKI SOCJOTERAPII ORAZ OŚRODKI REWALIDACYJNO-WYCHOWAWCZE (dok.)**  
*SPECIAL EDUCATION CARE CENTRES, YOUTH EDUCATION CENTRES, YOUTH SOCIAL THERAPY CENTRES AND REHABILITATION-EDUCATION CENTRES (cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005 <sup>a</sup>	2010	2015	2016	SPECIFICATION
<b>MŁODZIEŻOWE OŚRODKI SOCJOTERAPII</b> <i>YOUTH SOCIAL THERAPY CENTRES</i>					
Ośrodki .....	.	8	7	7	<i>Centres</i>
Miejsca .....	.	688	652	645	<i>Places</i>
Wychowankowie .....	.	686	674	653	<i>Residents</i>
<b>OŚRODKI REWALIDACYJNO-WYCHOWAWCZE</b> <i>REHABILITATION-EDUCATION CENTRES</i>					
Ośrodki .....	3	3	3	3	<i>Centres</i>
Miejsca .....	80	133	137	147	<i>Places</i>
Wychowankowie .....	328	132	133	132	<i>Residents</i>
w tym:					<i>of which:</i>
z niepełnosprawnością intelektualną w stopniu głębokim .....	33	118	108	108	<i>mental retardation-profound</i>
z niepełnosprawnościami sprzężonymi .....	97	14	25	24	<i>associated with defects</i>

*a Stan w dniu 31 X.  
a As of 31 X.*

34 (135). **INTERNATY I BURSY DLA DZIECI I MŁODZIEŻY (bez szkół specjalnych)**  
*BOARDING SCHOOLS AND DORMITORIES FOR CHILDREN AND YOUTH (excluding special schools)*

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>		Placówki <i>Establishments</i>	Miejsca <i>Beds</i>	Korzystający <i>Boarders</i>	
				ogółem <i>total</i>	na 100 miejsc <i>per 100 beds</i>
<b>OGÓŁEM.....</b> <b>TOTAL</b>	2010/11	16	1477	1404	95,1
	2015/16	16	1567	1413	90,2
	<b>2016/17</b>	<b>16</b>	<b>1587</b>	<b>1439</b>	<b>90,7</b>
Internaty: <i>Boarding schools:</i>					
gimnazjów..... <i>of lower secondary schools</i>	2010/11	2	57	31	54,4
	2015/16	–	–	–	–
	<b>2016/17</b>	–	–	–	–
liceów ogólnokształcących..... <i>of general secondary schools</i>	2010/11	6	485	461	95,1
	2015/16	7	607	500	82,4
	<b>2016/17</b>	<b>7</b>	<b>639</b>	<b>524</b>	<b>82,0</b>
szkół średnich zawodowych..... <i>of vocational secondary schools</i>	2010/11	1	69	69	100,0
	2015/16	1	66	66	100,0
	<b>2016/17</b>	<b>1</b>	<b>66</b>	<b>66</b>	<b>100,0</b>
Bursy..... <i>Dormitories</i>	2010/11	7	866	843	97,3
	2015/16	8	894	847	94,7
	<b>2016/17</b>	<b>8</b>	<b>882</b>	<b>849</b>	<b>96,3</b>

## DZIAŁ IX

### OCHRONA ZDROWIA I POMOC SPOŁECZNA

#### Uwagi ogólne

#### Ochrona zdrowia

1. Prezentowane w dziale dane o opiece zdrowotnej nie obejmują informacji dotyczących ochrony zdrowia w zakładach karnych.

2. Dane o ochronie zdrowia — jeśli nie zaznaczono inaczej podaje się łącznie z danymi o placówkach podległych resortom obrony narodowej, spraw wewnętrznych i administracji (do 15 XI 2015 r. spraw wewnętrznych) oraz do 2011 r. — Agencji Bezpieczeństwa Wewnętrznego.

3. Podstawę prezentowanych w dziale danych stanowią:

1) ustawa z dnia 15 IV 2011 r. o działalności leczniczej (tekst jednolity: Dz. U. z 2016 r. poz. 1638.), która zastąpiła ustawę o zakładach opieki zdrowotnej. Ustawa określa m.in. zasady wykonywania działalności leczniczej oraz zasady funkcjonowania placówek leczniczych.

Prezentowane w dziale dane dotyczą placówek (do 2011 r. — zakłady opieki zdrowotnej) wykonujących działalność leczniczą w zakresie:

a) ambulatoryjnej opieki zdrowotnej (przychodnie łącznie z: ośrodkami zdrowia, poradniami, ambulatoriami i izbami chorych oraz zakładami badań diagnostycznych i medycznymi laboratoriami diagnostycznymi),

b) stacjonarnej opieki zdrowotnej (szpitale — ogólne, psychiatryczne i uzdrowiskowe, ośrodki leczenia odwykowego, ośrodki rehabilitacyjne dla narkomanów, regionalne ośrodki psychiatrii sądowej, zakłady opiekuńczo-lecznicze i pielęgnacyjno-opiekuńcze, hospicja, sanatoria oraz od 2014 oddziały opieki paliatywnej).

Na mocy wymienionej ustawy działalność lecznicza może być też wykonywana przez praktyki zawodowe (indywidualne lub grupowe) — lekarzy, lekarzy dentyistów oraz pielęgniarek lub położnych;

2) ustawa z dnia 15 VII 2011 r. o zawodach pielęgniarce i położnej (tekst jednolity: Dz. U. z 2016 r. poz. 1251);

3) ustawa z dnia 5 XII 1996 r. o zawodach lekarza i lekarza dentyisty (tekst jednolity: Dz. U. z 2015 r. poz. 464);

## CHAPTER IX

### HEALTH CARE AND SOCIAL WELFARE

#### General notes

#### Health care

1. The data presented in this chapter do not include information concerning the health care in prisons.

2. The data concerning health care — unless otherwise stated are given including health care units subordinated to the Ministry of National Defence, the Ministry of the Interior and Administration (until 15 XI 2015 the Ministry of the Interior) and until 2011 — the Internal Security Agency.

3. The basis of data presented in this chapter are provided by:

1) the Law on Health Care Activities, dated 15 IV 2011 (uniform text: Journal of Laws 2016 item 1638), replacing the Law on Care Health Facilities. The law specifies, among others, the rules of performing health care activities and of the functioning of health care units.

Data presented in the chapter concerns the units (until 2011 — health care facilities) performing health care activities in the following areas:

a) out-patient health care (out-patients departments including: health centres, clinics, ambulatory departments and infirmaries, diagnostic facilities and medical diagnostic laboratories),

b) in-patient health care (hospitals — general, psychiatric and health resorts, detoxification centres, addiction recovery centres, regional centres of forensic psychiatry, chronic medical care homes, nursing homes, hospices, sanatoria).

Under that said law, health care activity can be carried out also by professional practices (individual or group) — doctors, dentists and nurses or midwives;

2) the Law on the Nursing and Midwiving Professions, dated 15 VII 2011 (uniform text: Journal of Laws 2016 item 1251);

3) the Law on the Occupations of Doctor and Dentist, dated 5 XII 1996 (uniform text: Journal of Laws 2015 item 464);

4) ustawa z dnia 27 VIII 2004 r. o świadczeniach opieki zdrowotnej finansowanych ze środków publicznych (tekst jednolity: Dz. U. z 2015 r. poz. 581), która reguluje warunki udzielania i zakres świadczeń zdrowotnych, zasady i tryb ich finansowania oraz działalność Narodowego Funduszu Zdrowia.

5) ustawa z dnia 8 IX 2006 r. o Państwowym Ratownictwie Medycznym (tekst jednolity: Dz. U. 2013 poz. 757, z późn. zm.), która określa zasady organizacji, funkcjonowania i finansowania systemu Państwowe Ratownictwo Medyczne);

4. Dane o **pracownikach medycznych** dotyczą pracujących w: placówkach wykonujących działalność leczniczą, praktykach zawodowych, aptekach oraz domach i zakładach pomocy społecznej, żłobkach i klubach dziecięcych.

Dane dotyczą pracujących bezpośrednio z pacjentem, tj. bez osób, dla których głównym miejscem pracy jest uczelnia, jednostka administracji państwowej lub samorządu terytorialnego albo NFZ.

Dane obejmują osoby pracujące w wymiarze pełnego etatu, w wymiarze godzin przekraczającym pełny etat oraz w niepełnym wymiarze godzin w stosunku do czasu pracy określonego obowiązującymi przepisami dla danego rodzaju pracy, w przypadku jeśli ta praca ma dla nich charakter podstawowy, łącznie z osobami odbywającymi staż. Osoby te niezależnie od wymiaru czasu pracy są liczone raz.

Przez pielęgniarkę należy rozumieć też pielęgniarka, a przez położną — również położnego.

5. Dane o szpitalach obejmują placówki medyczne, które do 2011 r. były traktowane jako filie.

Dane dotyczące stacjonarnej opieki zdrowotnej nie obejmują opieki dziennej.

6. Dane o **łóżkach w placówkach stacjonarnej opieki zdrowotnej** dotyczą łóżek znajdujących się stale w salach dla chorych, zajętych przez chorych lub przygotowanych na ich przyjęcie.

Dane o **łóżkach w szpitalach ogólnych** nie obejmują miejsc dziennych na oddziałach szpitalnych oraz do 2007 r. miejsc (łóżek i inkubatorów) dla noworodków.

7. Informacje dotyczące leczonych przez lekarzy POZ według stwierdzonych schorzeń (tabl. 5 i 6) obejmują wyłącznie osoby, które z powodu choroby przewlekłej, narażenia na działanie czynników szkodliwych lub stanu fizjologicznego, wymagają systematycznej kontroli lekarskiej.

8. Dane dotyczące **ratownictwa medycznego i pomocy doraźnej** obejmują działalność jednostek zgłoszonych do systemu Państwowe Ratownictwo Medyczne (zespoły ratownictwa medycznego, szpitalne oddziały ratunkowe, lotnicze pogotowie ratunkowe, izby przyjęć).

Szpitalne oddziały ratunkowe od 8 XI 2011 r. funkcjonują na podstawie rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 3 XI 2011 r. (tekst jednolity: Dz. U. z 2015 r. poz. 178); wcześniej, będąc komórkami organizacyjnymi szpitali, działały na podstawie przepisów o zakładach opieki zdrowotnej.

9. Działalność **aptek ogólnodostępnych** unormowana jest ustawą z dnia 6 IX 2001 r. Prawo farmaceutyczne (tekst jednolity: Dz. U. z 2008 r. Nr 45, poz. 271, z późn. zm.).

4) *the Law on Health Care Services Financed from Public Funds, dated 27 VIII 2004 (unified text: Journal of Laws 2015 item 581), governing the provision conditions and the scope of health services, the rules and the method of their financing and the activities of the National Health Fund.*

5) *the Law on the State Emergency Medical Services, dated 8 IX 2006 (uniform text: Journal of Laws 2013 item 757, with later amendments), specifying the organizational rules, the functioning and financing of the State Emergency Medical Services);*

4. *Data regarding **medical personnel** concerns persons employed in: units engaged health care activities, professional practices, pharmacies, and social welfare homes and facilities, nurseries and children's clubs.*

*Data concern working directly with a patient, i.e., excluding persons for whom the primary workplace is university, units of state or local government administration and the National Health Fund.*

*Data includes persons working full-time, overtime as well as part-time in relation to work time defined in the obligatory regulations for a given type of work, when this work has a basic character, including persons undergoing internships. These people regardless of their working hours are counted once.*

*A nurse should be understood also as a male nurse and midwife — also as a male midwife.*

5. *Data on hospitals comprises health care units, which until 2011 were treated as hospital branches.*

*Data concerning in-patient health care do not include day-care.*

6. *Data regarding **beds in in-patient health care units** concern permanent beds in patient wards, either occupied or prepared to receive patients.*

*Data regarding **beds in general hospitals** do not include day places in hospital wards and until 2007 places (beds and incubators) for newborns.*

7. *Information on patients treated by basic health care doctors by confirmed diseases (table 5 and 6) cover exclusively persons, who due to chronic disease, exposure to harmful agents or physiological condition require regular medical supervision.*

8. *Data concerning **emergency medical services and first-aid** includes units covered by the State Emergency Medical Services system (ambulance emergency rescue teams, hospital emergency wards, medical air rescue, admission rooms).*

*Hospital emergency wards since 8 XI 2011 have operated on the basis of decree of the Ministry of Health, dated 3 XI 2011 (unified text: Journal of Laws 2015, item 178); earlier operated on the basis of the regulation on health care facilities.*

9. *The activity of **public pharmacies** is normalized by Pharmaceutical Law, dated 6 IX 2001 (uniform text: Journal of Laws 2008 No. 45, item 271, with later amendments).*

Dane o aptekach ogólnodostępnych nie obejmują aptek działających w strukturze i na potrzeby szpitali.

10. Dane o **opiece nad dziećmi do lat 3** prezentuje się zgodnie z ustawą z dnia 4 II 2011 r. (tekst jednolity: Dz. U. z 2015 r. poz. 1217), na podstawie której opieka może być organizowana w formie żłobka, klubu dziecięcego, sprawowana przez dziennego opiekuna oraz nianię.

**Żłobek, klub dziecięcy** — jednostka organizacyjna sprawująca opiekę nad dziećmi do lat 3, realizująca funkcje opiekuńcze, wychowawcze i edukacyjne oraz wpisana do rejestru prowadzonego przez wójta, burmistrza, prezydenta miasta. Opieka w żłobku jest sprawowana nad dziećmi w wieku od ukończenia 20 tygodnia życia — do 10 godzin dziennie, a w klubie dziecięcym od ukończenia 1 roku życia — do 5 godzin dziennie.

### Pomoc społeczna

1. Karta Dużej Rodziny na mocy ustawy z dnia 5 XII 2014 r. o Karcie Dużej Rodziny (tekst jednolity: Dz. U. 2016 poz. 575) przysługuje, niezależnie od dochodów, rodzinom z co najmniej trójką dzieci:

- 1) poniżej 18 lat,
- 2) poniżej 25 lat, w przypadku gdy dziecko uczy się w szkole lub w szkole wyższej,
- 3) bez ograniczeń wiekowych w przypadku dziecka posiadającego orzeczenie o niepełnosprawności.

Karta wydawana jest bezpłatnie każdemu członkowi rodziny (również rodziny zastępczej i rodzinnego domu dziecka) spełniającej wymienione warunki. Posiadacze karty mają zapewnione zniżki, przede wszystkim, przy zakupie towarów i usług konsumpcyjnych.

2. Dane dotyczące **wspierania rodziny** oraz **pieczy zastępczej** prezentowane są zgodnie z ustawą z dnia 9 VI 2011 r. o wspieraniu rodziny oraz systemie pieczy zastępczej (Dz. U. z 2016 r. poz. 575, z późn. zm.).

3. Dane o świadczeniach i dodatkach z program „Rodzina 500+” prezentowane są na podstawie ustawy z dnia 11 lutego 2016 r., o pomocy państwa w wychowaniu dzieci (tekst jednolity: Dz. U. 2016 r. poz. 195). Świadczenie finansowane jest z budżetu państwa.

4. **Rodzinna piecza zastępcza** jest sprawowana w przypadku niemożności zapewnienia dziecku opieki i wychowania przez rodziców. Zapewnia pracę z rodziną umożliwiającą powrót dziecka do rodziny lub gdy jest to niemożliwe — dążenie do przysposobienia dziecka, przygotowanie dziecka do samodzielnego i odpowiedzialnego życia, zaspokojenie potrzeb emocjonalnych dzieci ze szczególnym uwzględnieniem potrzeb bytowych, zdrowotnych, edukacyjnych, kulturalno-rekreacyjnych i religijnych.

Formami rodzinnej pieczy zastępczej są:

- 1) **rodzina zastępcza**
  - spokrewniona,
  - niezawodowa — umieszcza się w tym samym czasie nie więcej niż 3 dzieci (z wyjątkiem licznego rodzeństwa),

*The data concerning public pharmacies do not include pharmacies, which operate in the structure and for needs of hospitals.*

10. *Data on care of children up to 3 years of age are presented according to the Law dated 4 II 2011 (uniform text: Journal of Laws 2015 item 1217), according to which care may be organized in nurseries, kids clubs, provided by a day curator and nanny.*

*Nursery, children's club* — organizational unit providing care for children up to the age of 3, giving care and education and recorded in a register conducted by a village mayor, mayor or president of city. Care in a nursery is provided for children until 20th week of life — up to 10 hours a day, and in a children's club until 1 year of age — up to 5 hours a day.

### Social welfare

1. *Large Family Card based on the law dated 5 XII 2014 of Large Family Card (uniform text: Journal of Laws 2016 item 575). The card can be obtained, regardless of the received income, by families with at least three children:*

- 1) *up to the age of 18,*
- 2) *up to the age of 25 in case when children learn at school or higher education institution,*
- 3) *without age limits in the case of children with a certificate of disability.*

*The Card is issued free of charge to each member of the family (including foster family and foster home) meeting the conditions specified. The holders of the Card can take advantage of discounts while purchasing consumer goods and services.*

2. *Data concerning family support and foster care are presented according to the Law of Family Support and Foster Care System, dated 9 VI 2011 (Journal of Laws 2016 item 575, with later amendments).*

3. *Data on benefits and supplements under „Family 500+” programme are presented according to the Law on State Aid in Raising Children dated 11 II 2016 (uniform text: Journal of Laws 2016 item 195). The benefit is financed from the state budget.*

4. *Family foster care shall be exercised in case when it is impossible for the parents to provide care and education for a child. It guarantees a work with a family to make possibility for a child to return to its family, or when it is impossible — efforts aimed at child's adoption; preparation of a child to live an independent and responsible life; satisfaction of children's emotional needs, in particular the needs related to welfare, healthcare, education, culture, recreation and religious.*

*The forms of family foster care are the following:*

- 1) **foster family**
  - related,
  - non-professional — placed in it may be not more than 3 children (except for numerous siblings),

- zawodowa — umieszcza się w tym samym czasie nie więcej niż 3 dzieci (z wyjątkiem licznego rodzeństwa).
- 2) **rodzinny dom dziecka** — w tym samym czasie, może w nim przebywać łącznie nie więcej niż 8 dzieci (z wyjątkiem licznego rodzeństwa).
5. **Institutionalna piecza zastępcza** jest sprawowana m.in. w formie placówki opiekuńczo-wychowawczej, która jest prowadzona jako placówka typu:
- 1) interwencyjnego — zapewnia doraźną opiekę nad dzieckiem w czasie trwania sytuacji kryzysowej, w szczególności placówka jest obowiązana przyjąć dziecko w przypadkach wymagających natychmiastowego zapewnienia mu opieki,
  - 2) rodzinnego — wychowuje dzieci w różnym wieku, w tym dorastające i usamodzielniające się; umożliwia wspólne wychowanie i opiekę liczniemu rodzeństwu; współpracuje z koordynatorem rodzinnej pieczy zastępczej i asystentem rodziny,
  - 3) socjalizacyjnego — zapewnia dziecku całodobową opiekę i wychowanie oraz zaspokaja jego niezbędne potrzeby, w szczególności emocjonalne, rozwojowe, zdrowotne, bytowe, społeczne i religijne; realizuje przygotowany we współpracy z asystentem rodziny plan pomocy dziecku; umożliwia kontakt dziecka z rodzicami i innymi osobami bliskimi, podejmuje działania w celu powrotu dziecka do rodziny; zapewnia dziecku dostęp do kształcenia dostosowanego do jego wieku i możliwości rozwojowych; obejmuje dziecko działaniami terapeutycznymi, zapewnia korzystanie z przysługujących świadczeń zdrowotnych,
  - 4) specjalistyczno-terapeutycznego — sprawuje opiekę nad dzieckiem o indywidualnych potrzebach, w szczególności: legitymującym się orzeczeniem o niepełnosprawności albo orzeczeniem o umiarkowanym lub znacznym stopniu niepełnosprawności; wymagającym stosowania specjalnych metod wychowawczych i specjalistycznej terapii; wymagającym wyrównywania opóźnień rozwojowych i edukacyjnych. Placówka, zapewnia zajęcia wychowawcze, socjoterapeutyczne, korekcyjne, kompensacyjne, logopedyczne, terapeutyczne, rekompensujące braki w wychowaniu w rodzinie i przygotowujące do życia społecznego, a dzieciom niepełnosprawnym także odpowiednią rehabilitację i zajęcia rewalidacyjne.
6. **Placówka wsparcia dziennego** wspiera funkcje opiekuńcze i wychowawcze rodziny. Może być prowadzona w formie:
- 1) opiekuńczej, w tym kół zainteresowań, świetlic, klubów i ognisk wychowawczych, zapewnia dziecku opiekę i wychowanie, pomoc w nauce, organizację czasu wolnego, zabawę i zajęcia sportowe oraz rozwój zainteresowań,
  - 2) specjalistycznej — organizuje zajęcia socjoterapeutyczne, terapeutyczne, korekcyjne, kompensacyjne oraz logopedyczne; realizuje indywidualny program korekcyjny, program psychokorekcyjny lub psychoprofilaktyczny, w szczególności terapię pedagogiczną, psychologiczną i socjoterapię,
- *professional — placed in it may be not more than 3 children (except for numerous siblings).*
- 2) **foster home** — placed in it may be not more than 8 children (except for numerous siblings).
5. **Institutional foster care** shall be exercised in the form of care and education centre, shall be exercised in the form of:
- 1) *an intervention — provides immediate care for a child in the crisis situation, especially if it is required for the centre to place the child under immediate care,*
  - 2) *a family — educates children of various age groups, including adolescents and those becoming independent; enables common education and care for numerous siblings; cooperates with a family foster care coordinator and a family assistant,*
  - 3) *a socialization — provides a child with full-time care and education, and fulfil its needs, especially emotional, development, health, living, social and religious needs, implements a child assistance plan prepared in cooperation with a family assistant, enables contacts with parents and other close persons, unless otherwise decided by a court, takes actions aimed at the child's return to a family, provides a child with access to education adjusted to its age and development skills, provides a child with therapeutic actions, provides access to eligible healthcare services,*
  - 4) *a specialist therapy — provides care for a child with individual needs, in particular: a child with a disability certificate or a certificate of high or moderate level of disability, a child requiring the application of special education methods and specialist therapy, a child requiring dealing with their developmental and emotional retardation. The centre provides educational, sociotherapeutic, corrective, compensating, speech therapy, and therapeutic activities compensating for lacks in upbringing in a family and preparing for social life, as well as proper rehabilitation for disabled children.*
6. **Day-support centre** — supports the family in its care and education functions. It may be operated in the form of:
- 1) *care centre, including interest circles, day-rooms, clubs, educational centres, provides a child with: care and education, assistance in learning, organisation of leisure time, entertainment and sport classes and development of interests,*
  - 2) *specialist centre — organises socio-therapeutic, therapeutic, corrective, compensating and speech therapy classes, implements an individual corrective programme, a psychocorrective or psychopreventive programme, in particular pedagogic, psychological and sociotherapy,*

- 3) pracy podwórkowej — realizowanej przez wychowawcę, polegającej na działaniach animacyjnych i socjoterapeutycznych,
- 4) w połączonych formach, tj. łączących zadania placówek opiekuńczych, specjalistycznych i pracy podwórkowej.

7. Dane o **domach i zakładach pomocy społecznej** dotyczą placówek, dla których organami prowadzącymi są: jednostki samorządu terytorialnego, stowarzyszenia, organizacje społeczne, kościoły i związki wyznaniowe, fundacje, inne osoby prawne oraz osoby fizyczne.

Rodzaje domów i zakładów pomocy społecznej prezentuje się zgodnie z ustawą o pomocy społecznej z dnia 12 III 2004 r. (tekst jednolity: Dz. U. z 2016 r. poz. 930).

8. Dane o **świadczeniach pomocy społecznej** prezentuje się zgodnie z ustawą o pomocy społecznej z dnia 12 III 2004 r. (tekst jednolity: Dz. U. z 2016 r. poz. 930), według której dokonano podziału na świadczenia pieniężne i niepieniężne.

Dane o udzielonych **świadczeniach pieniężnych i niepieniężnych** dotyczą zadań zleconych gminom, zadań własnych gmin oraz zadań realizowanych przez powiatowe centra pomocy rodzinie łącznie z zadaniami z zakresu administracji rządowej.

W niniejszej publikacji do danych o świadczeniach pomocy społecznej nie zostały wliczone wielkości dotyczące: pomocy cudzoziemcom, o których mowa w art. 5a ustawy o pomocy społecznej oraz cudzoziemcom, którzy uzyskali zgodę na pobyt tolerowany na terytorium RP, a także wynagrodzenia należnego opiekunowi z tytułu sprawowania opieki przyznanego przez sąd i odpłatności gminy za pobyt w domu pomocy społecznej.

**Pomoc pieniężna** obejmuje: zasiłki stałe, zasiłki okresowe, zasiłki celowe na pokrycie wydatków na świadczenia zdrowotne osobom niemającym dochodu i możliwości uzyskania świadczeń na podstawie przepisów o powszechnym ubezpieczeniu w NFZ, zasiłki celowe na pokrycie wydatków powstałych w wyniku zdarzenia losowego, inne zasiłki celowe, pomoc na ekonomiczne usamodzielnienie w formie zasiłku lub pożyczki, pomoc pieniężna na usamodzielnienie lub na kontynuowanie nauki oraz świadczenie pieniężne na utrzymanie i pokrycie wydatków związanych z nauką języka polskiego dla cudzoziemców, którzy uzyskali status uchodźcy lub ochronę uzupełniającą.

Do **pomocy niepieniężnej** wliczane są następujące formy pomocy: specjalistyczne usługi opiekuńcze w miejscu zamieszkania dla osób z zaburzeniami psychicznymi, schronienie, posiłek, ubranie, inna pomoc rzeczowa, usługi opiekuńcze, zasiłki celowe w formie biletu kredytowanego, sprawienie pogrzebu, pomoc na ekonomiczne usamodzielnienie w naturze, uzyskanie odpowiednich warunków mieszkaniowych i pomoc na zagospodarowanie w formie rzeczowej (w ramach pomocy na usamodzielnienie).

**Zasiłek stały** przysługuje osobie całkowicie niezdolnej do pracy z powodu wieku lub niepełnosprawności.

**Zasiłek okresowy** przysługuje osobie lub rodzinie ze względu na długotrwałą chorobę, niepełnosprawność,

- 3) *street work — carries out motivating and sociotherapeutic activities,*

- 4) *in a combination of the forms i.e. combining tasks of the general care, specialized and street work centres.*

7. *Data concerning social welfare homes and facilities are related to the institutions for which the founding bodies are: local government units, associations, social organizations, churches and religious associations, foundations, natural and legal persons.*

*Types of social welfare homes and facilities are presented in accordance with the Law on Social Assistance, dated 12 III 2004 (uniform text: Journal of Laws 2016 item 930).*

8. *Data on social assistance benefits are presented according to the Law on Social Assistance dated 12 III 2004 (uniform text: Journal of Laws 2016 item 930), following which the division into monetary and non-monetary assistance was made.*

*Data regarding monetary and non-monetary assistance benefits concern tasks commissioned to gminas, gminas own tasks, and tasks realized by powiat family assistance centres together with central (government) administration tasks.*

*This data does not concern the size of assistance to foreigners defined in article 5a of the Law on Social Assistance or foreigners granted tolerated stay on the territory of the Republic of Poland or the payment for carer granted by the court on the grounds of providing care, or the costs of caring facility covered by the gmina.*

**Monetary assistance** includes: permanent benefits, temporary benefits, appropriated benefits for covering expenditures on health treatment for persons who do not possess income and cannot receive assistance benefits based on health insurance in National Health Fund, appropriated benefits for covering expenditures which incurred as a result of an accident other appropriated benefits, assistance for reaching financial independence in form of benefit or loan, monetary assistance for reaching independence or continuing education and monetary assistance for livelihood and covering expenditures on learning Polish language for foreigners who received refugee status or subsidiary protection.

**Non-monetary assistance** includes the following forms of assistance: specialised attendance services in a place of residence for persons with mental disorders, shelter, meal, clothing, other material assistance, attendance services, assistance for reaching financial independence in kind, for adequate housing conditions and material assistance for establishing own household (within assistance for reaching independence).

*A person entirely incapable of working due to age or disability is entitled to permanent benefit.*

*A person or a family is entitled to temporary benefit due to long illness, disability, unemployment, perspective*

bezrobocie, możliwość utrzymania lub nabycia uprawnień do świadczeń z innych systemów zabezpieczenia społecznego.

**Zasiłek celowy** przyznawany jest w celu zaspokojenia niezbędnych potrzeb bytowych, w szczególności na pokrycie części lub całości wydatków na świadczenia zdrowotne, zakupu leków, żywności, opału, odzieży, niezbędnych przedmiotów użytku domowego, wykonania drobnych remontów i napraw w mieszkaniu, pokrycia kosztów pogrzebu. Może być przyznany również osobie lub rodzinie, które poniosły straty w wyniku zdarzenia losowego, klęski żywiołowej lub ekologicznej.

Z powodu niemożności wydzielenia „innej pomocy rzeczowej” (zaliczanej do pomocy niepieniężnej) z „innych zasiłków celowych”, w niniejszej publikacji ta pozycja została włączona do zasiłków celowych w ramach pomocy pieniężnej.

Informacje o korzystających z pomocy dotyczą rzeczywistej liczby osób objętych pomocą społeczną. Oznacza to, że osoba która otrzymała pomoc w różnych formach została wykazana tylko raz.

Począwszy od 2012 r. zmianie uległ zakres prezentowanych danych poprzez wyłączenie informacji na temat pomocy społecznej dla rodzin zastępczych oraz rodzinnych i socjalizacyjnych placówek opiekuńczo-wychowawczych, która jest od 2012 r. regulowana przez ustawę o wspieraniu rodziny i systemie pieczy zastępczej.

*of remaining or becoming entitled to benefits from other systems of social security.*

**Appropriated benefit** is offered in order to fulfill a necessary livelihood need, covering part or whole of expenditures on health treatment on purchase of medicines, food, liquid or solid fuels, clothing, necessary household goods, making small repairs in a dwelling, covering burial costs. It may be also given to a person or a family that incurred losses as a result of an accident, or natural or ecological disaster.

*Due to the fact that it was not possible to derive the item “other material assistance” (which is included in non-monetary assistance) from “other appropriated benefits”, in this publication this item was included into the appropriated benefits within the scope of monetary assistance.*

*Information about recipients of assistance refers to the actual number of persons covered by social assistance. It means that a person who received many forms of assistance was counted only once.*

*Since 2012 the scope of presented data has been changed by excluding information on social assistance for foster families and family or socialization care and education centres for children and young people which, since 2012, is regulated by the Law on Family Support and Foster Care System.*



**Ochrona zdrowia**  
Health care

1 (136). **PRACOWNICY MEDYCZNI<sup>a</sup>**

Stan w dniu 31 XII

*MEDICAL PERSONNEL<sup>a</sup>*

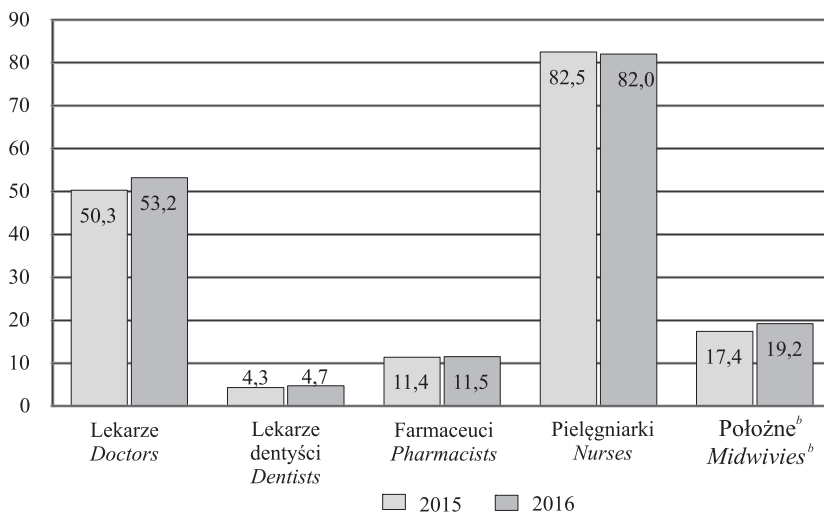
*As of 31 XII*

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014	2015	2016	SPECIFICATION
Lekarze .....	8613	8778	9338	Doctors
Lekarze dentyści .....	790	754	817	Dentists
Farmaceuci .....	1996	1986	2021	Pharmacists
Pielęgniarki .....	14436	14389	14378	Nurses
w tym magistry pielęgniarstwa .....	1763	2063	2129	of which masters of nursing
Położne .....	1624	1643	1825	Midwives
w tym magistry położnictwa .....	334	370	451	of which masters of obstetrics

<sup>a</sup> Łącznie z osobami, dla których głównym miejscem pracy jest indywidualna praktyka lekarska lub pielęgniarska zarejestrowana w Okręgowych Izbach Lekarskich, Pielęgniarskich, która realizuje świadczenia zdrowotne w ramach środków publicznych; dane dotyczą pracujących bezpośrednio z pacjentem, tj. bez osób, dla których głównym miejscem pracy jest uczelnia, jednostka administracji państwowej lub samorządu terytorialnego albo NFZ.

<sup>a</sup> Including persons for whom the main workplace are individual medical or nurses practices registered at Districts Chamber of Physicians and Chambers of Nurses providing publicly funded medical services; data concern working directly with a patient, i.e., excluding persons for whom the primary workplace are university, units of state or local government administration and National Health Fund.

**PRACOWNICY MEDYCZNI<sup>a</sup> NA 10 TYS. LUDNOŚCI**  
*MEDICAL PERSONNEL<sup>a</sup> PER 10 THOUS. POPULATION*



<sup>a</sup> Patrz notka pod tabelą 1 (136) na str. 235. <sup>b</sup> Na 10 tys. kobiet.

<sup>a</sup> See note under the table 1 (136) on page 235. <sup>b</sup> Per 10 thous. females.

Źródło: dane Ministerstwa Zdrowia oraz Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji; w zakresie farmaceutów — tylko w zakresie pracujących w aptekach szpitalnych.

Source: data of the Ministry of Health, the Ministry of the Interior and Administration; with regard to pharmacists — only in the scope of the pharmacists employed in hospital pharmacies.

2 (137). ZAREJESTROWANE PRAKTYKI PIEŁĘGNIAREK/POŁOŻNYCH

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED NURSES/MIDWIVES PRACTICES

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2014	2015	2016	SPECIFICATION
Praktyki indywidualne <i>Individual medical practices</i>					
Pielęgniarek .....	1180	913	1376	1772	Nurses Midwives
Położnych .....	161	73	151		
Praktyki specjalistyczne <i>Specialized medical practices</i>					
Pielęgniarek .....	8	46	104	165	Nurses Midwives
Położnych .....	2	3	8		
Praktyki grupowe <i>Group practices</i>					
Pielęgniarek .....	4	2	1	4	Nurses Midwives Nursing and midwives
Położnych .....	1	1	1		
Pielęgniarsko-położnicze .....	1	1	1		

a Ze względu na brak wskazanego podziału w Centralnym Rejestrze Pielęgniarek i Położnych, dane dla 2016 r. dotyczą łącznej liczby praktyk pielęgniarek i położnych.

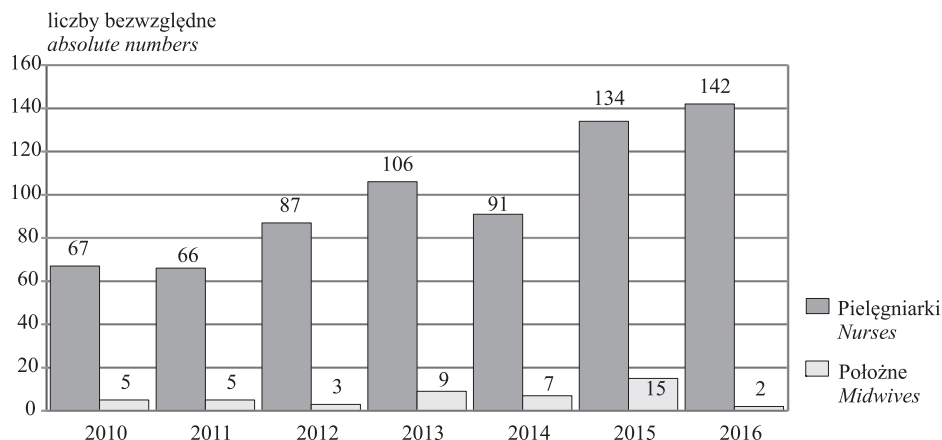
a Due to the lack of the indicated division in the Central Register of Nurses and Midwives, the data for 2016 concern the total number of practices of nurses and midwives.

Ź r ó d ł o: dane Warszawskiej Okręgowej Izby Pielęgniarek i Położnych.

S o u r c e: data of District Chamber of Nursing and Midwives.

**ZAŚWIADCZENIA WYDANE PIEŁĘGNIARKOM I POŁOŻNYM  
UBIEGAJĄCYM SIĘ O UZNANIE KWALIFIKACJI ZAWODOWYCH W INNYCH  
KRAJACH UE, ZAREJESTROWANYM W WARSZAWSKIEJ OKRĘGOWEJ IZBIE  
PIEŁĘGNIAREK I POŁOŻNYCH<sup>a</sup>**

*CERTIFICATES ISSUED TO NURSES AND MIDWIVES APPLYING FOR RECOGNITION  
OF VOCATIONAL QUALIFICATIONS IN UE COUNTRIES, REGISTERED AT DISTRICT  
CHAMBER OF NURSING AND MIDWIVES<sup>a</sup>*



a Warszawska Okręgowa Izba Pielęgniarek i Położnych działa na obszarze powiatów: m.st. Warszawy, warszawskiego zachodniego, grodzkiego, legionowskiego, wołomińskiego, otwockiego, piaseczyńskiego, garwolińskiego, żyrardowskiego, sochaczewskiego, pruszkowskiego i nowodworskiego.

Ź r ó d ł o: dane Warszawskiej Okręgowej Izby Pielęgniarek i Położnych.

a District Chamber of Nursing Midwives operates in powiats: Capital City of Warsaw, warszawski zachodni, grodzki, legionowski, wołomiński, otwocki, piaseczyński, garwoliński, żyrardowski, sochaczewski, pruszkowski and nowodworski.

S o u r c e: data of District Chamber of Nursing and Midwives.

3 (138). **AMBULATORYJNA OPIEKA ZDROWOTNA<sup>a</sup>**  
*OUT-PATIENT HEALTH CARE<sup>a</sup>*

WYSZCZEGÓLNIENIE	2012	2014	2015	2016	SPECIFICATION
Przychodnie (stan w dniu 31 XII) .....	1049	1106	1169	1249	<i>Out-patient departments (as of 31 XII)</i>
Praktyki lekarskie <sup>b</sup> (stan w dniu 31 XII) .....	34	29	20	22	<i>Medical practices<sup>b</sup> (as of 31 XII)</i>
Porady udzielone <sup>c</sup> w tys. ....	19325,2	20479,4	21127,1	21916,7	<i>Consultations provided<sup>c</sup> in thous.</i>
lekarskie .....	16904,6	17921,8	18469,4	19150,6	<i>doctors</i>
stomatologiczne .....	2420,5	2557,6	2657,7	2766,1	<i>stomatological</i>
Porady udzielone na 1 mieszkańca ...	11,3	11,8	12,1	12,5	<i>Consultations provided per capita</i>
lekarskie .....	9,9	10,4	10,6	10,9	<i>doctors</i>
stomatologiczne .....	1,4	1,5	1,5	1,6	<i>stomatological</i>

*a* Patrz uwagi ogólne, ust. 2 na str. 229. *b* Dane obejmują praktyki, które podpisały kontrakty z NFZ lub z przychodniami. *c* Łącznie z poradami finansowanymi przez pacjentów (środki niepubliczne).

Źródło: dane Ministerstwa Zdrowia, Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji oraz Głównego Urzędu Statystycznego.  
*a* See general notes, item 2 on page 229. *b* Data concern medical practices that have signed contract with National Health Fund or with out-patients departments. *c* Including consultations paid by patients (non-public funds).

Source: data of the Ministry of Health, the Ministry of the Interior and Administration and the Central Statistical Office.

4 (139). **SZPITALA OGÓLNE<sup>a</sup>**  
*GENERAL HOSPITALS<sup>a</sup>*

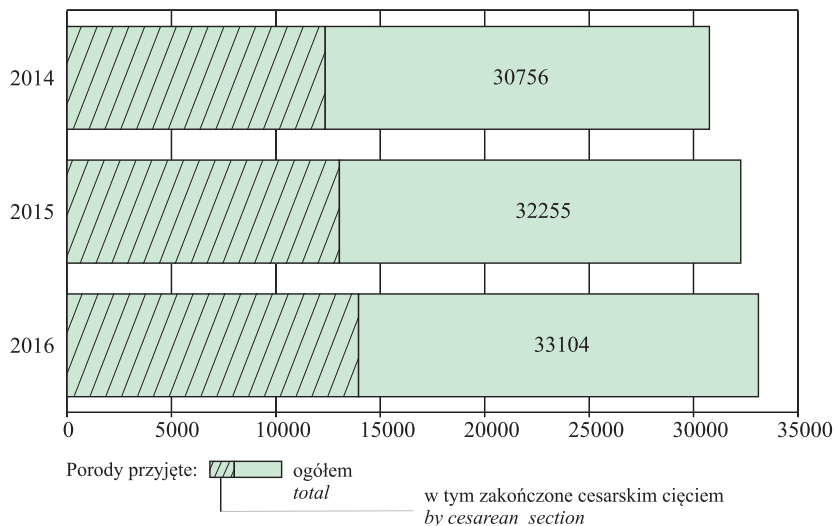
WYSZCZEGÓLNIENIE	2012	2014	2015	2016	SPECIFICATION
Szpitala (stan w dniu 31 XII) .....	51	58	52	49	<i>Hospitals (as of 31 XII)</i>
Łóżka <sup>bc</sup> (stan w dniu 31 XII) .....	12275	12372	12044	12490	<i>Beds<sup>bc</sup> (as of 31 XII)</i>
Na 1000 ludności .....	7,2	7,1	6,9	7,1	<i>Per 1000 population</i>
<b>Ruch chorych</b>					<b><i>Patients</i></b>
Leczeni <sup>d</sup> : w tys. ....	667,4	642,6	621,7	632,5	<i>In-patients<sup>d</sup>: in thousands</i>
na 1000 ludności .....	390,0	371,6	357,4	360,6	<i>per 1000 population</i>
Przeciętny pobyt chorego w dniach ..	5,0	5,2	5,1	5,0	<i>Average patient stay in days</i>
Przeciętne wykorzystanie łóżka w dniach .....	271	270	259	253	<i>Average bed use in days</i>

*a* Patrz uwagi ogólne, ust. 5 i 6 na str. 230. *b* Łącznie z łóżkami udostępnionymi klinikom. *c* Łącznie z miejscami (łóżkami i inkubatorami) dla noworodków na oddziałach neonatologicznych. *d* Bez międzyoddziałowego ruchu chorych; łącznie z noworodkami na oddziałach neonatologicznych.

Źródło: dane Ministerstwa Zdrowia oraz Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji.  
*a* See general notes, item 5 and 6 on page 230. *b* Including beds accessible to clinics. *c* Including places (beds and incubators) for newborns in neonatological wards. *d* Excluding inter-ward patient transfers; including newborns in neonatological wards.

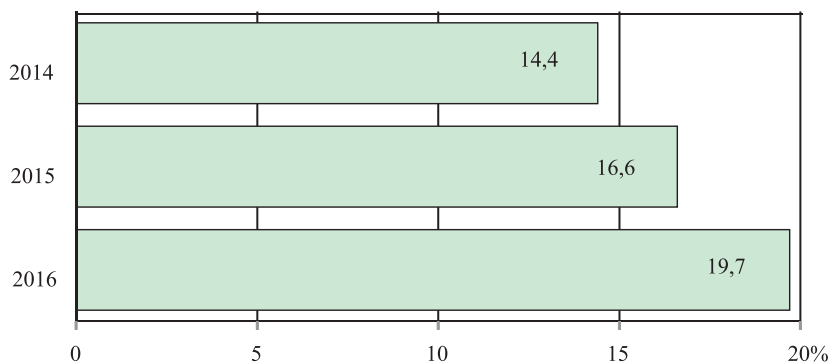
Source: data of the Ministry of Health, the Ministry of National Defence and the Ministry of the Interior and Administration.

**PORODY PRZYJĘTE W SZPITALACH OGÓLNYCH**  
**NUMBER OF DELIVERIES IN GENERAL HOSPITALS**



Źródło: dane Wydziału Zdrowia Mazowieckiego Urzędu Wojewódzkiego — nie obejmują danych Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji oraz Ministerstwa Sprawiedliwości  
 Source: data of Health Department of Mazovian Voivodship Office — do not include data of the Ministry of the Interior and Administration and the Ministry of Justice.

**UDZIAŁ KOBIEC PRZEBAANYCH CYTOLOGICZNIE W OGÓLNEJ LICZBIE**  
**KOBIEC W WIEKU 18 LAT I WIĘCEJ**  
**SHARE OF WOMEN HAVING CERVICAL SMEAR SCREENING TESTS**  
**IN THE TOTAL WOMEN AGED 18 AND OVER**



Źródło: dane Wydziału Zdrowia Mazowieckiego Urzędu Wojewódzkiego — nie obejmują danych Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji oraz Ministerstwa Sprawiedliwości  
 Source: data of Health Department of Mazovian Voivodship Office — do not include data of the Ministry of the Interior and Administration and the Ministry of Justice.

5 (140). **DZIECI I MŁODZIEŻ<sup>a</sup> W WIEKU 0—18 LAT BĘDĄCE POD OPIEKĄ LEKARZA PODSTAWOWEJ OPIEKI ZDROWOTNEJ WEDŁUG STWIERDZONYCH SCHORZEŃ**

Stan w dniu 31 XII

*CHILDREN AND YOUTH<sup>a</sup> AGED 0—18 UNDER THE CARE OF DOCTORS OF PRIMARY HEALTH CARE BY KIND OF STATED ILLNESSES*

*As of 31 XII*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W wieku At age					Z liczby ogółem osoby, u których stwierdzono scho- rzenia po raz pierw- szy w danym roku <i>Of total persons with the stated ill- nesses for the first time in a given year</i>
		0—2 lata	3—4	5—9	10—14	15—18 lat	
<b>OGÓŁEM</b> .....	2005 38322	7832	5827	7822	8941	7900	8507
<b>TOTAL</b>	2010 41392	8644	6929	9324	8918	7577	8328
	2015 63415	13268	7966	15218	14508	12455	16417
	<b>2016 54327</b>	<b>11463</b>	<b>6763</b>	<b>14074</b>	<b>12617</b>	<b>9410</b>	<b>10579</b>
w tym: <i>of which:</i>							
Nowotwory ..... <i>Neoplasms</i>	2884	306	169	679	930	800	829
Niedokrwistości ..... <i>Anaemia</i>	3107	1065	399	756	469	418	853
Choroby tarczycy ..... <i>Thyroid diseases</i>	1196	49	47	221	390	489	327
Cukrzyca ..... <i>Diabetes mellitus</i>	469	6	18	116	159	170	75
Niedożywienie ..... <i>Malnutrition</i>	157	36	29	26	34	32	34
Otyłość ..... <i>Obesity</i>	1412	29	57	270	561	495	342
Padaczka ..... <i>Epilepsy</i>	870	61	72	256	293	188	126
Zaburzenia refrakcji i akomodacji oka ..... <i>Eye refraction and accommodation disorder</i>	4093	64	195	1110	1504	1220	828
Choroba nadciśnieniowa ..... <i>Hypertensive disease</i>	657	59	53	112	169	264	164
Alergie ..... <i>Allergies</i>	11316	2681	1607	3479	2263	1286	2094
Zniekształcenia kręgosłupa ..... <i>Spine deformations</i>	6027	57	169	1476	2550	1775	1225
Choroby układu moczowego ..... <i>Diseases of urinary tract</i>	843	140	152	221	200	130	144
Wady rozwojowe ..... <i>Malformations</i>	3115	1935	239	470	287	184	1120
Zaburzenia rozwoju ..... <i>Grown disorders</i>	3784	1870	552	764	418	180	1089

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne, ust. 7 na str. 230; osoby w podziale według stwierdzonych schorzeń mogą być wykazane kilkakrotnie.

Źródło: dane Wydziału Zdrowia Mazowieckiego Urzędu Wojewódzkiego — nie obejmują danych Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji oraz Ministerstwa Sprawiedliwości.

<sup>a</sup> See general notes, item 7 on page 230; persons by kind of illnesses may be shown several times.

Source: data of Social Policy Department of Mazovian Voivodship Office — do not include data of the Ministry of the Interior and Administration and the Ministry of Justice.

6 (141). **OSOBY<sup>a</sup> W WIEKU 19 LAT I WIĘCEJ BĘDĄCE POD OPIEKĄ LEKARZA PODSTAWOWEJ OPIEKI ZDROWOTNEJ WEDŁUG STWIERDZONYCH SCHORZEŃ**  
 Stan w dniu 31 XII  
**PERSONS<sup>a</sup> AGED 19 AND MORE UNDER THE CARE OF DOCTORS OF PRIMARY HEALTH CARE BY KIND OF STATED ILLNESSES**  
 As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W wieku At age				Z liczby ogółem osoby, u których stwierdzono schorze- nia po raz pierwszy w danym roku <i>Of total persons with the stated illnesses for the first time in a given year</i>	
		19—34 lata	35—54	55—64	65 lat i więcej 65 years and more		
<b>OGÓŁEM.....</b>	2005	486866	45774	136043	185876	119173	62658
<b>TOTAL</b>	2010	629261	63459	143898	176896	245008	91224
	2015	688296	85933	147392	163854	291117	125690
	<b>2016</b>	<b>618952</b>	<b>73983</b>	<b>132523</b>	<b>134785</b>	<b>277661</b>	<b>115002</b>
w tym: of which:							
Gruźlica .....	508	38	122	144	204		91
<i>Tuberculosis</i>							
Nowotwory .....	45740	4947	9347	10082	21364		10175
<i>Neoplasms</i>							
Choroby tarczycy .....	53604	7503	12469	12361	21271		9504
<i>Thyroid diseases</i>							
Cukrzyca .....	63483	1585	7326	15722	38850		6414
<i>Diabetes mellitus</i>							
Choroba nadciśnieniowa .....	225503	5803	32975	55313	131412		19536
<i>Hypertensive disease</i>							
Niedokrwienna choroba serca .....	49743	193	3096	10037	36417		5683
<i>Ischaemic heart disease</i>							
w tym przebyty zawał serca .....	5647	9	435	1251	3952		607
<i>of which after heart – attack</i>							
Choroby naczyń mózgowych .....	17070	214	1186	3238	12432		2770
<i>Cerebrovascular disease</i>							
Przewlekłe choroby układu trawien- nego .....	87952	15621	20715	17404	34212		17522
<i>Chronic diseases of the diges- tive system</i>							
Choroby układu mięśniowo-kostnego i tkanki łącznej .....	203632	21540	47008	48701	86383		36477
<i>Diseases of the musculoskeletel system and connective tissue</i>							

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne, ust. 7 na str. 230; osoby w podziale według stwierdzonych schorzeń mogą być wykazane kilkakrotnie.

Źródło: dane Wydziału Zdrowia Mazowieckiego Urzędu Wojewódzkiego — nie obejmują danych Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji oraz Ministerstwa Sprawiedliwości.

<sup>a</sup> See general notes, item 7 on page 230; persons by kind of illnesses may be shown several times.

Source: data of Social Policy Department of Mazovian Voivodship Office — do not include data of the Ministry of the Interior and Administration and the Ministry of Justice.

7 (142). **RATOWNICTWO MEDYCZNE I POMOC DORAŻNA**<sup>a</sup>  
 Stan w dniu 31 XII  
*EMERGENCY MEDICAL SERVICES AND FIRST AID SERVICES*<sup>a</sup>  
*As of 31 XII*

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2014	2015	2016	SPECIFICATION
Zespoły ratownictwa medycznego ....	50	47	47	47	<i>Ambulance emergency rescue teams</i>
Szpitalne oddziały ratunkowe .....	8	10	10	10	<i>Hospital emergency wards</i>
Lotnicze pogotowie ratunkowe <sup>b</sup> .....	–	3	2	1	<i>Medical air rescue<sup>b</sup></i>
Wyjazdy na miejsca zdarzenia <sup>c</sup> (w ciągu roku):					<i>Calls to the occurrence places<sup>c</sup> (during the year):</i>
w tysiącach .....	161,1	184,3	184,2	184,7	<i>in thousands</i>
na 1000 ludności .....	94,9	106,6	105,9	105,6	<i>per 1000 population</i>
Osoby, którym udzielono świadczenia zdrowotnego <sup>c</sup> (w ciągu roku):					<i>Person who received health care benefits<sup>c</sup> (during the year):</i>
w tysiącach .....	161,8	184,3	184,2	184,7	<i>in thousands</i>
w tym:					<i>of which:</i>
dzieci i młodzież w wieku do 18 lat	9,1	10,5	10,3	10,9	<i>children and youth up to 18 years of age</i>
w wieku 65 lat i więcej .....	45,5	77,5	74,7	77,8	<i>aged 65 and more</i>
na 1000 ludności .....	95,4	106,6	105,9	105,6	<i>per 1000 population</i>

*a* Patrz uwagi ogólne, ust. 8 na str. 230. *b* Samolot lub śmigłowiec wraz z załogą, tj. pilotem i osobami udzielającymi pierwszej pomocy lub podejmującymi medyczne działania ratunkowe. *c* W danych nie ujęto osób, którym udzielono świadczenia zdrowotnego w nagłych wypadkach w trybie ambulatoryjnym (w izbie przyjęć lub szpitalnym oddziale ratunkowym).

*a* See general notes, item 8 on page 230. *b* Airplane or helicopter, including crew, i.e. pilot and people giving first aid or acting as medical rescue. *c* Excluding incidence of people who received health care benefits in emergency accidents in ambulatory mode (in admission room or in hospital emergency ward).

8 (143). **APTEKI OGÓLNODESTĘPNE**<sup>a</sup>  
 Stan w dniu 31 XII  
*PUBLIC PHARMACIES*<sup>a</sup>  
*As of 31 XII*

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2014	2015	2016	SPECIFICATION
Apteki .....	331	560	639	653	<i>Pharmacies</i>
w tym prywatne .....	331	550	630	644	<i>of which private</i>
Farmaceuci .....	1075	1704	1731	1763	<i>Pharmacists</i>
w tym w aptekach prywatnych .....	1075	1673	1713	1738	<i>of which in private pharmacies</i>
Liczba ludności na 1 aptekę .....	5129	3036	2730	2686	<i>Population per pharmacy</i>

*a* Patrz uwagi ogólne, ust. 9 na str. 231.

*a* See general notes, item 9 on page 231.

9 (144). **KRWIODAWSTWO<sup>a</sup>**  
*BLOOD DONATION<sup>a</sup>*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005	2010	2015	2016
Regionalne Centrum Krwiodawstwa i Krwiolecznictwa (stan w dniu 31 XII) .....	1	1	1	1
<i>Regional Blood Collection Centre (as of 31 XII)</i>				
Liczba Oddziałów <sup>b</sup> (stan w dniu 31 XII) .....	5	3	3	3
<i>Number of Branches<sup>b</sup> (as of 31 XII)</i>				
Krwiodawcy <sup>c</sup> .....	41569	39673	41883	40245
<i>Blood donors<sup>c</sup></i>				
w tym honorowi .....	41216	39530	41866	40224
<i>of which voluntary</i>				
Pobrana krew pełna (liczba donacji) <sup>d</sup> .....	52905	60500	71434	69052
<i>Whole blood taken (number of collected donations)<sup>d</sup></i>				
Wyprodukowana liczba jednostek: <i>Number of prepared units:</i>				
koncentratu krwinek czerwonych (KKCz) <sup>e</sup> .....	52780	60409	70187	67973
<i>red blood cell concentrate (RBCC)<sup>e</sup></i>				
świeżo mrożonego osocza (FFP) <sup>f</sup> .....	53741	61146	70162	68088
<i>fresh frozen plasma (FFP)<sup>f</sup></i>				

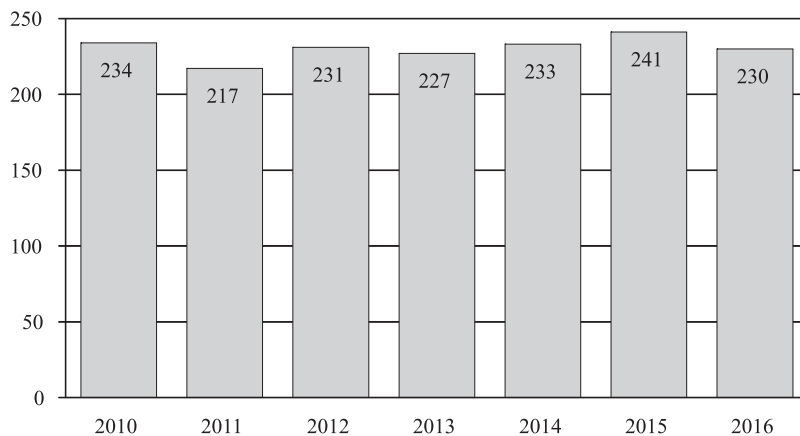
*a* Bez danych Ministerstwa Obrony Narodowej i Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji. *b* Dane dotyczą Oddziałów znajdujących się na terenie m.st. Warszawy. *c* Od 2010 r. dane dotyczą krwiodawców, którzy oddali krew i jej składniki. *d* Donacja jest to pobranie krwi lub jej składnika do celów klinicznych, diagnostycznych lub produkcyjnych. *e* Jedna jednostka koncentratu krwinek czerwonych równa się w przybliżeniu 280 ml, jeden litr koncentratu krwinek czerwonych równa się w przybliżeniu 3,5 jednostkom. *f* Jedna jednostka świeżo mrożonego osocza równa się w przybliżeniu 200 ml, jeden litr osocza równa się w przybliżeniu 5 jednostkom.

Źródło: dane Regionalnego Centrum Krwiodawstwa i Krwiolecznictwa w Warszawie.

*a* Excluding data of the Ministry of National Defence and the Ministry of the Interior. *b* Data concern wards located in the Capital City of Warsaw. *c* Since 2010, data concern blood donors who donated blood and its components. *d* Donation is collection of blood or blood components for clinical, diagnostic or manufacturing purposes. *e* One unit of red blood cell concentrate equals approximately 280 ml, one litre of red blood cell concentrate equals approximately of 3,5 units. *f* One unit of freshly frozen plasma equals approximately of 200 ml, one litre of plasma equals approximately 5 units.

Source: data of the Regional Blood Collection Centre in Warsaw.

**KRWIODAWCY<sup>a</sup> NA 10 TYS. LUDNOŚCI**  
*BLOOD DONORS<sup>a</sup> PER 10 THOUS. POPULATION*



*a* Krwiodawcy, którzy oddali krew i jej składniki.  
*a* Blood donors who donated blood and its components.



10 (145). ZACHOROWANIA NA NIEKTÓRE CHOROBY ZAKAŻNE I ZATRUCIA  
INCIDENCE OF INFECTIOUS DISEASES AND POISONINGS

CHOROBY	2010	2015	2016	2010	2015	2016	DISEASES
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers			na 100 tys. ludności per 100 thous. population			
Tężec.....	–	–	1	x	x	0,06	<i>Tetanus</i>
Krztusiec .....	59	584	359	3,5	33,6	20,5	<i>Whooping cough</i>
Odra .....	–	6	2	x	0,3	0,11	<i>Measles</i>
Wirusowe zapalenie wątroby:							<i>Viral hepatitis:</i>
typ A .....	24	5	4	1,4	0,29	0,22	<i>type A</i>
typ B .....	133	118	320	7,8	6,8	18,3	<i>type B</i>
typ C .....	287	212	224	16,9	12,2	12,8	<i>type C</i>
Różyczka .....	23	137	47	1,4	7,9	2,7	<i>Rubella</i>
AIDS .....	2	7	10	0,12	0,40	0,57	<i>AIDS</i>
Salmonellozy .....	686	545	399	40,4	31,3	22,8	<i>Other salmonella infections</i>
Czerwonka bakteryjna .....	1	1	1	0,06	0,06	0,06	<i>Shigellosis</i>
Inne bakteryjne zatrucia pokarmowe .....	46	19	32	2,7	1,1	1,8	<i>Other bacterial foodborne intoxications</i>
Biegunki u dzieci w wieku do lat 2 <sup>a</sup> .....	602	2318	1665	150,8	614,8	284,1	<i>Acute diarrhoea in children under 2 years<sup>a</sup></i>
Szkarlatyna (płonica) .....	928	2253	1703	54,7	129,5	97,4	<i>Scarlet fever</i>
Bakteryjne zapalenie opon mózgowych i/lub mózgu	22	31	39	1,3	1,8	2,2	<i>Bacterial meningitis and/or encephalitis</i>
Wirusowe zapalenie opon mózgowych .....	68	23	38	4,0	1,3	2,2	<i>Viral meningitis</i>
Wirusowe zapalenie mózgu .....	22	10	4	1,3	0,57	0,23	<i>Viral encephalitis</i>
Świnka (zapalenie przyuszniczy nagminne) .....	74	81	75	4,3	4,7	4,3	<i>Mumps</i>
Włośnica .....	1	–	–	0,06	x	x	<i>Trichinellosis</i>
Grypa .....	60	47	296	3,5	2,7	16,9	<i>Influenza</i>
Szczepieni przeciw wściekliznie .....	161	205	146	9,4	11,8	8,3	<i>Rabies vaccinations</i>

<sup>a</sup> Wskaźnik obliczono na 10 tys. dzieci w wieku do lat 2.

Ź r ó d ł o: dane Powiatowej Stacji Sanitarno-Epidemiologicznej w Warszawie.

<sup>a</sup> Ratio calculated per 10 thous. children up to the age of 2.

S o u r c e: data of Epidemical and Sanitary Centre in Warsaw.

11 (146). **ŻŁOBKI<sup>a</sup> I KLUBY DZIECIĘCE**  
 Stan w dniu 31 XII  
*NURSERIES<sup>a</sup> AND CHILDREN'S CLUB*  
*As of 31 XII*

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2014	2015	2016	SPECIFICATION
Żłobki .....	42	53	250	238	Nurseries
Oddziały żłobkowe .....	–	–	–	11	Nursery wards
Kluby dziecięce .....	x	x	31	26	Children's clubs
Miejsca:					Places:
w żłobkach .....	3379	4192	8653	9410	in nurseries
w klubach dziecięcych .....	x	x	406	348	in children's clubs
Dzieci:					Children:
w żłobkach .....	3174	4184	8205	9016	in nurseries
w klubach dziecięcych .....	x	x	333	347	in children's clubs
Dzieci przebywające (w ciągu roku):					Children staying (during the year):
w żłobkach .....	6343	7221	12908	14057	in nurseries
w klubach dziecięcych .....	x	x	499	480	in children's clubs

*a* W 2005 r. łącznie ze żłobkiem tygodniowym; miejsca i dzieci w żłobkach — łącznie z oddziałami żłobkowymi.

U w a g a. Od 2011 r. żłobki przestały być zakładami opieki zdrowotnej i oprócz nich wprowadzono nowe placówki sprawujące opiekę nad dziećmi do lat 3, patrz uwagi ogólne, ust. 10 na str. 231.

*a* In 2005 including weekly nurseries; places and children — including nursery wards.

*N o t e.* Since 2011 nurseries ceased to be health care institutions. There have been introduced additional new types of organizational units providing care for children up to the age of 3, see general notes, item 10 on page 231.

**Pomoc społeczna**  
*Social welfare*

12 (147). **RODZINNA PIECZA ZASTĘPCZA**  
 Stan w dniu 31 XII  
*FAMILY FOSTER CARE*  
*As of 31 XII*

WYSZCZEGÓLNIENIE	2012	2014	2015	2016	SPECIFICATION
<b>Rodziny zastępcze .....</b>	<b>1329</b>	<b>1369</b>	<b>1411</b>	<b>1342</b>	<b>Foster families</b>
Spokrewnione .....	942	1027	1036	1009	Related
dzieci <sup>a</sup> .....	1158	1227	1236	1219	children <sup>a</sup>
Niezawodowe .....	368	324	355	315	Non-professional
dzieci <sup>a</sup> .....	423	368	407	376	children <sup>a</sup>
Zawodowe .....	19	18	20	18	Professional
dzieci <sup>a</sup> .....	53	49	55	50	children <sup>a</sup>
<b>Rodzinne domy dziecka .....</b>	<b>5</b>	<b>10</b>	<b>10</b>	<b>11</b>	<b>Foster homes</b>
dzieci <sup>a</sup> .....	29	59	62	59	children <sup>a</sup>

*a* W wieku do 25 lat.

*a* Up to age of 25.

13 (148). **INSTYTUCJONALNA PIECZA ZASTĘPCZA<sup>a</sup>**

Stan w dniu 31 XII  
**INSTITUTIONAL FOSTER CARE<sup>a</sup>**  
*As of 31 XII*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010	2015	2016	2010	2015	2016	2010	2015	2016
	placówki centres			miejsca places			wychowankowie residents		
Placówki opiekuńczo-wychowawcze <i>Care and education centres</i>	27	47	47	816	753	732	862	784	704
socjalizacyjne .....	11	38	38	368	632	611	376	645	592
interwencyjne .....	2	2	2	80	56	56	99	74	44
specjalistyczno-terapeutyczne .....	–	2	2	–	38	38	–	38	39
rodzinne .....	9	5	5	45	27	27	45	27	29
łącznie zadania placówek <sup>b</sup> .....	5	–	–	323	–	–	342	–	–

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne, ust.2 na str. 231. <sup>b</sup> Łączące zadania placówek interwencyjnych, socjalizacyjnych i specjalistyczno-terapeutycznych; w roku 2010 — placówki wielofunkcyjne.

<sup>a</sup> See general notes, item 2 on page 231. <sup>b</sup> Combining tasks of the intervention, specialization and specialist therapy centres; in 2010 — multi-functional centres.

14 (149). **PLACÓWKI WSPARCIA DZIENNEGO**

Stan w dniu 31 XII  
**DAY-SUPPORT CENTRES**  
*As of 31 XII*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010	2015	2016	2010	2015	2016	2010	2015	2016
	placówki centres			miejsca places			wychowankowie residents		
<b>OGÓŁEM .....</b> <b>TOTAL</b>	<b>103</b>	<b>83</b>	<b>89</b>	<b>4341</b>	<b>2699</b>	<b>2888</b>	<b>3619</b>	<b>2461</b>	<b>2823</b>
Opiekuńcze .....	77	60	39	3284	2008	1316	2643	1870	1239
<i>General care</i>									
Specjalistyczne .....	26	13	21	1057	346	553	976	299	557
<i>Specialized</i>									
Pracy podwórkowej .....	–	2	3	–	70	63	–	55	53
<i>Street work</i>									
W połączonych formach .....	–	8	26	–	275	956	–	237	974
<i>In a combination of the forms</i>									

15 (150). **WSPIERANIE RODZINY W 2016 R.**  
*FAMILY SUPPORT IN 2016*

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	SPECIFICATION
Świadczenie wychowawcze <sup>a</sup> :		<i>Child-raising benefit<sup>a</sup></i>
przeciętna miesięczna liczba rodzin otrzymujących świadczenie .....	98064	<i>average monthly numer of families receiving benefit</i>
przeciętna miesięczna liczba dzieci, na które rodziny otrzymują świadczenie .....	125940	<i>average monthly numer of children to which families receive benefits</i>
wypłaty świadczenia w tys. zł .....	565464,2	<i>benefit payments in thous. zł</i>
Dodatek wychowawczy <sup>a</sup> :		<i>Child-rising supplement<sup>a</sup></i>
przeciętna miesięczna liczba dzieci, na które rodziny zastępcze i rodzinne domy dziecka otrzymują dodatek.....	1251	<i>average monthly numer of children to which foster families and foster homes receive benefits</i>
wypłaty świadczenia w tys. zł .....	5509,9	<i>benefit payments in thous. zł</i>
Dodatek do zryczałtowanej kwoty <sup>a</sup> :		<i>Lump sum supplement<sup>a</sup></i>
przeciętna miesięczna liczba dzieci, na które placówki opiekuńczo-wychowawcze typu rodzinnego otrzymują dodatek .....	28	<i>average monthly number of children for which family care and education centres receive benefits</i>
wypłaty świadczenia w tys. zł .....	124,9	<i>benefit payments in thous. zł</i>
Rodziny posiadające Kartę Dużej Rodziny .....	13395	<i>Families with Large Family Card</i>

<sup>a</sup> W ramach programu "Rodzina 500+"; dane dotyczą okresu od 1 IV do 31 XII.  
*a Within the "Family 500+" programme; data concern the period - 1 IV-31 XII.*

16 (151). **DOMY I ZAKŁADY POMOCY SPOŁECZNEJ<sup>a</sup>**

Stan w dniu 31 XII

*SOCIAL WELFARE HOMES AND FACILITIES<sup>a</sup>*

*As of 31 XII*

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2015	2016	SPECIFICATION
<b>PLACÓWKI (bez filii)</b> <i>CENTRES (excluding branches)</i>					
<b>OGÓŁEM<sup>b</sup></b> .....	<b>44</b>	<b>51</b>	<b>52</b>	<b>48</b>	<b>TOTAL<sup>b</sup></b>
domy dla:					<i>homes for:</i>
Osób w podeszłym wieku .....	12	22	17	14	<i>Aged persons</i>
Osób przewlekle somatycznie chorych .....	9	9	10	9	<i>Chronically ill with somatic disorders</i>
Osób przewlekle psychicznie chorych <sup>c</sup>	1	1	1	1	<i>Chronically mentally ill<sup>c</sup></i>
Dorosłych niepełnosprawnych intelektualnie .....	2	1	3	4	<i>Adults mentally retarded</i>
Dzieci i młodzieży niepełnosprawnej intelektualnie .....	2	2	3	3	<i>Children and youth mentally retarded</i>
Matek z małoletnimi dziećmi i kobiet w ciąży .....	1	1	–	2	<i>Mothers with dependent children and pregnant women</i>
Osób bezdomnych .....	17	14	17	16	<i>Homeless</i>
Innych osób .....	–	1	3	2	<i>Other persons</i>
<b>MIEJSCA (łącznie z filiami)</b> <i>PLACES (including branches)</i>					
<b>OGÓŁEM</b> .....	<b>3922</b>	<b>3851</b>	<b>3726<sup>d</sup></b>	<b>3757<sup>d</sup></b>	<b>TOTAL</b>
w domach dla:					<i>in homes for:</i>
Osób w podeszłym wieku .....	824	1208	873	770	<i>Aged persons</i>
Osób przewlekle somatycznie chorych .....	974	841	919	922	<i>Chronically ill with somatic disorders</i>
Osób przewlekle psychicznie chorych <sup>c</sup>	200	200	200	200	<i>Chronically mentally ill<sup>c</sup></i>
Dorosłych niepełnosprawnych intelektualnie .....	30	28	30	30	<i>Adults mentally retarded</i>
Dzieci i młodzieży niepełnosprawnej intelektualnie .....	247	237	71	70	<i>Children and youth mentally retarded</i>
Matek z małoletnimi dziećmi i kobiet w ciąży .....	406	26	–	151	<i>Mothers with dependent children and pregnant women</i>
Osób bezdomnych .....	1241	1297	1321	1303	<i>Homeless</i>
Innych osób .....	–	14	91	51	<i>Other persons</i>

<sup>a</sup> Bez zakładów opieki zdrowotnej typu opiekuńczo-leczniczego. <sup>b</sup> W dalszym podziale placówki mogą być wykazane kilkakrotnie, gdyż jedna placówka może być przeznaczona dla kilku grup mieszkańców. <sup>c</sup> Łącznie ze środowiskowymi domami samopomocy dla osób z zaburzeniami psychicznymi. <sup>d</sup> W dalszym podziale w placówkach typu domy pomocy społecznej nie uwzględniono w 2015 r. 221 miejsc, w 2016 r. 260 miejsc.

<sup>a</sup> Excluding chronic medical care homes. <sup>b</sup> In further division facilities may be shown several times, because one facility may be designed for few groups of residents. <sup>c</sup> Including community self-help homes for persons with mental disorders. <sup>d</sup> In further division facilities such as social assistance homes did not include 221 places in 2015, and 260 places in 2016.

17 (152). ŚWIADCZENIA POMOCY SPOŁECZNEJ<sup>a</sup>  
SOCIAL ASSISTANCE BENEFITS<sup>a</sup>

WYSZCZEGÓLNIENIE		Korzystający Beneficiaries	Udzielone świadczenia w tys. zł Benefits granted in thous. zł	SPECIFICATION
<b>OGÓŁEM</b> .....	2015	38436	113875,7	<b>TOTAL</b>
	<b>2016</b>	<b>36100</b>	<b>118926,8</b>	
<b>Pomoc pieniężna</b> .....	2015	22702	78387,6	<b>Monetary assistance</b>
	<b>2016</b>	<b>21280</b>	<b>81510,2</b>	
w tym zasiłki:				<i>of which benefits:</i>
stałe .....	2015	8345	37850,2	<i>permanent</i>
	2016	8179	41993,2	
okresowe .....	2015	4385	8418,7	<i>temporary</i>
	2016	4018	7915,7	
celowe .....	2015	19826	30663,7	<i>appropriated</i>
	2016	18863	30318,5	
w tym specjalne zasiłki celowe .....	2015	6718	5325,4	<i>of which special appropriated benefits</i>
	2016	5694	5080,3	
pomoc na usamodzielnienie oraz na kontynuowanie nauki	2015	46	151,6	<i>assistance to reach self-dependence and to continue education</i>
	2016	53	195,8	
<b>Pomoc niepieniężna</b> .....	2015	21475	35488,1	<b>Non-monetary assistance</b>
	<b>2016</b>	<b>20282</b>	<b>37416,6</b>	
w tym:				<i>of which:</i>
specjalistyczne usługi opiekuńcze w miejscu zamieszkania dla osób z zaburzeniami psychicznymi .....	2015	747	1980,2	<i>specialised care services at place of residence for people with mental disorders</i>
	2016	732	2000,7	
posiłek .....	2015	13913	17439,5	<i>meals</i>
	2016	12956	16791,9	
usługi opiekuńcze .....	2015	6632	14468,8	<i>care services</i>
	2016	6720	17042,5	
sprawienie pogrzebu .....	2015	483	1543,7	<i>burial</i>
	2016	468	1525,8	
pomoc w uzyskaniu odpowiednich warunków mieszkaniowych oraz na zagospodarowanie .....	2015	15	56,0	<i>assistance in gaining adequate housing conditions and for running one's own household</i>
	2016	24	55,6	

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne, ust. 8 na str. 233.

Źródło: dane Mazowieckiego Urzędu Wojewódzkiego.

<sup>a</sup> See general notes, item 8 on page 233.

Source: data of the Mazovian Voivodship Office.

## DZIAŁ X

### KULTURA. TURYSTYKA. SPORT

#### Uwagi ogólne

#### Kultura

1. **Książka** jest to wydawnictwo zwarte o objętości powyżej 48 stron, **broszura** — o objętości od 5 do 48 stron. Wydawnictwa te zaliczane są do wydawnictw nieperiodycznych.

2. Gazety i czasopisma są to wydawnictwa periodyczne. **Gazety** (periodyki informacji ogólnej) są to wydawnictwa będące przede wszystkim źródłem informacji o bieżących wydarzeniach krajowych i zagranicznych. **Czasopisma** (inne periodyki) są to wydawnictwa omawiające problemowo zagadnienia społeczne, polityczne i gospodarcze, specjalistyczne — fachowe i naukowe, a także wydawnictwa urzędowe.

3. Do **księgozbioru** bibliotek publicznych zaliczono książki i broszury oraz gazety i czasopisma.

Za **czytelnika** uważa się osobę, która w ciągu roku sprawozdawczego została zarejestrowana w bibliotece i dokonała co najmniej jednego wypożyczenia.

4. **Działalność muzeów** reguluje ustawa z dnia 21 XI 1996 r. o muzeach (Dz. U. z 1997 r. Nr 5, poz. 24, z późn. zm.).

Muzea to instytucje kultury, które gromadzą, rejestrują, konserwują i przechowują oraz udostępniają publiczności w formie wystaw zabytki i wytwory kultury w zakresie sztuki, wiedzy, techniki i przyrody oraz prowadzą działalność naukową, oświatową i popularyzatorską (m.in. poprzez prowadzenie działalności wydawniczej).

5. Informacje o **teatrach i instytucjach muzycznych** dotyczą profesjonalnych jednostek artystycznych i rozrywkowych prowadzących regularną działalność sceniczną.

W liczbie teatrów uwzględniono jednostki wyodrębnione pod względem prawnym, organizacyjnym i ekonomiczno-finansowym, prowadzące jednorodną działalność sceniczną, niezależnie od liczby posiadanych scen.

Jednostki pogrupowano wyodrębniając:

- działalność **teatrów dramatycznych i lalkowych**,
- działalność **teatrów muzycznych**, obejmującą działalność sceniczną oper, operetek, musicali i baletów,
- działalność koncertową **filharmonii, orkiestr i chórow**,
- działalność sceniczną **zespołów pieśni i tańca**; dane dotyczą Reprezentacyjnego Zespołu Artystycznego Wojska Polskiego,
- działalność **rozrywkową estradową**.

6. Informacje o **kinach** dotyczą działalności kin ogólnie dostępnych, tj. powołanych do publicznego udostępniania filmów w formie projekcji na seansach filmowych, bez względu na rodzaj stosowanego nośnika filmu (taśma światłoczuła, taśma magnetyczna eksploatowana w technice wideo). Wśród kin stałych wyróżnia się: **minipleksy** — posiadające od 3 do 7 sal i **multipleksy** — posiadające 8 sal i więcej.

## CHAPTER X

### CULTURE. TOURISM. SPORT

#### General notes

#### Culture

1. A **book** is understood as a publication containing more than 48 pages, while a **pamphlet** contains from 5 to 48 pages. These publications are considered to be non-periodic publications.

2. Newspapers and magazines are periodic publications. **Newspapers** (general information periodicals) are publications being primarily a source of information regarding current domestic and foreign events. **Magazines** (other periodicals) are publications addressing social, political and economic, specialized and scientific issues as well as government publications.

3. Books and pamphlets as well as newspapers and magazines constitute **the collection** of public libraries.

A **borrower** is a person who in the course of a reporting year was registered at a library and checked out at least one item.

4. **The museums activity** is controlled by the law on museum dated 21 of November 1996 (Journal of Law of 1997 No. 5, item 24, with later amendments).

**Museums** are culture institutions, which collect, record, maintain, store and open to the public in exhibitions form — the culture monuments and objects, in scope of art, knowledge, technology and nature, as well as conduct scientific, educational and popularizing activity (among others by conducting publishing activity).

5. Information regarding **theatres and music institutions** concerns professional, artistic and entertainment entities conducting regular performances.

Theatres include entities, distinguished in terms of their legal, organizational, economic and financial status, conducting uniform performing activity, regardless of the number of stages possessed.

Entities are grouped comprising:

- the activity of **dramatic and puppet theatres**,
- the activity of **music theatres**, including opera, operetta, musical and ballet performances,
- the concert activity of **philharmonic halls, orchestras and choirs**,
- the performing activity of **song and dance ensembles**; data include the Representative Artistic Ensemble of the Polish Army,
- **entertainment** activities.

6. Information regarding **cinemas** concerns the activity of public cinemas, i.e., established for the purpose of public film screenings, regardless of the film carrier used (light-sensitive and magnetic tape). Among fixed cinemas one can distinguish **miniplexes** — equipped with 3 to 7 screens and **multiplexes** — equipped with 8 screens and more.

## Turystyka

1. **Termin turystyka** — zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) Nr 692/2011 obowiązującym od 2012 r., oznacza czynności odwiedzających, którzy podejmują podróż do głównego miejsca docelowego położonego poza ich zwykłym otoczeniem, na okres krótszy niż rok, w dowolnym głównym celu (służbowym lub osobistym, w tym wypoczynkowym) innym niż zatrudnienie przez podmiot miejscowy dla odwiedzanego miejsca.

2. Od 2012 r. **baza noclegowa turystyki** dotyczy turystycznych obiektów noclegowych, tj. obejmuje obiekty hotelowe i pozostałe obiekty (od 2011 r. posiadające 10 i więcej miejsc noclegowych; do 2010 r. bez pokoi gościnnych i kwatery agroturystycznych).

Do obiektów hotelowych zaliczamy hotele, motele, pensjonaty i inne obiekty hotelowe.

Do grupy „inne obiekty hotelowe” zalicza się te, które nie spełniają wymagań dla hoteli, moteli i pensjonatów, ale świadczą usługi hotelarskie (np. zajazdy, gościeńce).

Pozostałe obiekty to takie, które nie odpowiadają warunkom przewidzianym dla poszczególnych rodzajów obiektów oraz obiekty wykorzystywane dla potrzeb turystyki (np. domy studenckie, internaty, ośrodki do wypoczynku sobotnio-niedzielnego i świątecznego, ośrodki sportowo-rekreacyjne, ośrodki kolonijne).

3. Dane o **miejscach noclegowych** wykazano według stanu w dniu 31 VII; dotyczą miejsc całorocznych i sezonowych. W informacjach nie uwzględnia się miejsc w obiektach przejściowo nieczynnych z powodu przebudowy, remontu itp.

4. Poczynając od danych za 2016 r. w statystyce dotyczącej turystycznej bazy noclegowej wprowadzono metodologię imputacji danych dla jednostek zobowiązanych do złożenia sprawozdania na formularzu KT-1, które odmówiły udziału w badaniu. Jednak w celu zachowania porównywalności szeregów czasowych w tabl. 9 i 10 dane za 2016 r. zaprezentowano w dwóch ujęciach — w liczniku bez uwzględnienia imputacji, a w mianowniku z imputacją danych dla jednostek, które odmówiły udziału w badaniu.

## Sport

1. Informacje o klubach sportowych, uczniowskich klubach sportowych (UKS) i klubach wyznaniowych opracowane są na podstawie badania cyklicznego przeprowadzanego co dwa lata.

2. W kategoriach ćwiczących, trenerów i instruktorów sportowych według dziedziny i rodzaju sportu w klubach sportowych (tabl. 12) jedna osoba może być wykazana wielokrotnie, jeżeli uprawia, bądź prowadzi zajęcia w kilku rodzajach sportu.

W zależności od wieku, osoby ćwiczące zaliczane są do kategorii juniorów lub seniorów; dla poszczególnych rodzajów sportu stosuje się różne granice wieku.

## Tourism

1. **Tourism**, in accordance with the Regulation (EU) No. 692/2011 of the European Parliament and of the Council in force since 2012, means the activity of visitors taking a trip to a main destination outside their usual environment, for less than a year, for any main purpose (business or personal purpose, including leisure) other than to be employed by a resident entity in the place visited.

2. Since 2012 **tourist accommodation facilities** include tourist accommodation establishments, i.e. hotels and similar establishments and other facilities (since 2011 with 10 and more bed places; until 2010 excluding rooms for rent and agrotourism lodgings).

Hotels and similar establishments covers hotels, motels, boarding houses and other hotel facilities.

The group “other hotel facilities” has covered facilities which do not meet requirements for hotels, motels and boarding houses, but which provide hotel services (e.g. road houses, inns).

Other facilities include facilities which do not correspond to conditions expected in particular facilities, and other facilities used for tourism (e.g. student dormitories, boarding schools, weekend and holiday accommodation establishments, sport and recreational centres, holiday youth centres as well as health establishments).

3. Data on **number of beds** are presented as of 31 VII; these data concern all-year-round and seasonal places. Places in temporarily inactive facilities due to expansion, renovation, etc., are not included.

4. Starting with 2016, the data on tourist accommodation establishments has been imputed for the units obliged to report on the KT-1 form but which have refused to participate in the survey. However in order to preserve the comparability of time series, in tables 9 and 10 data for 2016 presented in two ways — in the counter without imputation, in denominator with data imputation for units which refused to participate in the survey.

## Sport

1. Information regarding sports clubs, student sports clubs (UKS) and religious sports clubs has been compiled on the basis of periodic surveys conducted every two years.

2. In the category of persons practising sports, coaches and sports instructors according to sports fields and kinds of sports in sports clubs (table 12) one person may be indicated more than once, depending upon the number of sports practised or taught.

Persons practising sports are classified as either juniors or seniors, depending on age; various age groups are applied for individual sports.



3. W statystyce obiektów sportowych przyjęto następujące rozwiązania:

- boiska znajdujące się w płycie głównej stadionu nie są wykazywane ponownie jako boiska do gier wielkich,
- boiska, na których można przeprowadzić kilka różnych gier (np. koszykówkę, siatkówkę, piłkę ręczną) wykazywane są raz, jako boiska uniwersalne-wielozadaniowe,
- boiska kryte, znajdujące się w halach sportowych lub salach gimnastycznych nie są wykazywane oddzielnie, lecz traktowane jako hale sportowe lub sale gimnastyczne w zależności od typu obiektu, w którym się znajdują.

3. *In the sports facilities statistics, the following solutions were adopted:*

- *sports fields located on the main surface of the stadium are not recognized again as sports fields for big games,*
- *sports fields on which several different games can be played (e.g. basketball, volleyball, handball) are recognized once as universal and multi-purpose sports fields,*
- *indoor sports fields located in sports halls or gyms are not recognized separately but treated as sports halls or gyms, depending on the type of facility where they are located.*

**Kultura***Culture*1 (153). **KSIĄŻKI I BROSZURY WYDANE**  
*BOOKS AND PAMPHLETS PUBLISHED*

TYTUŁY TITLES	2005	2010	2015	2016
<b>O G Ó Ł E M</b> .....	<b>7987</b>	<b>10768</b>	<b>11846</b>	<b>12110</b>
<b>TOTAL</b>				
Wydawnictwa naukowe .....	1942	3526	3121	3237
<i>Scientific publications</i>				
Podręczniki dla szkół wyższych .....	609	703	325	328
<i>University text-books</i>				
Wydawnictwa zawodowe .....	517	750	1134	1123
<i>Professional publications</i>				
Wydawnictwa popularne .....	1939	2366	2719	2962
<i>Popular science</i>				
Podręczniki szkolne .....	968	986	810	793
<i>School text-books</i>				
Literatura piękna .....	2012	2437	3737	3667
<i>Belles-lettres</i>				
w tym dla dzieci i młodzieży .....	573	521	797	1006
<i>of which for children and youth</i>				

Źródło: dane Biblioteki Narodowej.  
Source: data of National Library.

2 (154). **TYTUŁY<sup>a</sup> GAZET I CZASOPISM WYDANYCH**  
*TITLES<sup>a</sup> OF NEWSPAPERS AND MAGAZINES PUBLISHED*

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2015	2016	SPECIFICATION
<b>O G Ó Ł E M</b> .....	<b>2214</b>	<b>2427</b>	<b>2079</b>	<b>2038</b>	<b>TOTAL</b>
Gazety (periodyki) informacji ogólnej .....	13	11	11	11	<i>Newspapers (general information periodicals)</i>
ukazujące się:					<i>published as specified:</i>
6 — 4 razy w tygodniu .....	11	9	11	11	<i>6 — 4 times a week</i>
3 — 2 razy w tygodniu .....	—	1	—	—	<i>3 — 2 times a week</i>
1 raz w tygodniu i rzadziej .....	2	1	—	—	<i>once a week and fewer</i>
Czasopisma (inne periodyki) .....	2201	2416	2068	2027	<i>Magazines (other periodicals)</i>
ukazujące się:					<i>published as specified:</i>
6 — 1 razy w tygodniu .....	91	74	57	62	<i>6 — 1 times a week</i>
3 — 2 razy w miesiącu .....	76	73	63	59	<i>3 — 2 times a month</i>
1 raz:					<i>once:</i>
w miesiącu .....	718	777	633	638	<i>monthly</i>
na 2 miesiące .....	235	298	238	224	<i>bi-monthly</i>
na kwartał .....	525	603	590	586	<i>quarterly</i>
w półroczu .....	90	122	89	100	<i>half-yearly</i>
w roku .....	181	205	148	122	<i>yearly</i>
nieregularnie .....	285	264	250	236	<i>irregularly</i>

<sup>a</sup> Nie uwzględniono mutacji gazet o odrębnych tytułach.  
Źródło: dane Biblioteki Narodowej.  
<sup>a</sup> Mutations of newspapers into separate titles were not included.  
Source: data of National Library.

3 (155). **PLACÓWKI BIBLIOTECZNE**  
*LIBRARY ESTABLISHMENTS*

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	2005	2010	2015	2016
Placówki biblioteczne (stan w dniu 31 XII) ..... <i>Library establishments (as of 31 XII)</i>	295	256	264	265
biblioteki (łącznie z filiami) ..... <i>libraries (with branches)</i>	187	192	201	201
w tym filie biblioteczne ..... <i>of which branches</i>	168	173	182	182
w tym dla dzieci ..... <i>of which for children</i>	47	50	52	52
punkty biblioteczne ..... <i>library service points</i>	108	64	63	64
Liczba ludności na 1 placówkę biblioteczną ..... <i>Number of population per 1 library establishment</i>	5755	6641	6607	6619
Księgozbiór (stan w dniu 31 XII): <i>Collection (as of 31 XII):</i>				
w tys. woluminów ..... <i>in thous. volumes</i>	5343	6174	6539	6608
na 1000 ludności w woluminach ..... <i>per 1000 population in volumes</i>	3147	3632	3749	3767
na 1 czytelnika w woluminach ..... <i>per borrower in volumes</i>	14,7	13,4	14,9	14,4
Czytelnicy <sup>a</sup> w tys. .... <i>Borrowers<sup>a</sup> in thous.</i>	364	459	440	430
Wypożyczenia księgozbioru <sup>ab</sup> : <i>Loans in thous. of volumes<sup>ab</sup>:</i>				
w tys. woluminów ..... <i>in thous. volumes</i>	6673	6310	6225	6181
na 1000 ludności w woluminach ..... <i>per 1000 population in volumes</i>	3937	3719	3579	3534

a Łącznie z punktami bibliotecznymi. b W latach 2005 i 2010 bez wypożyczeń międzybibliotecznych.  
*a Including library service points. b In 2005 and 2010 excluding interlibrary lending.*

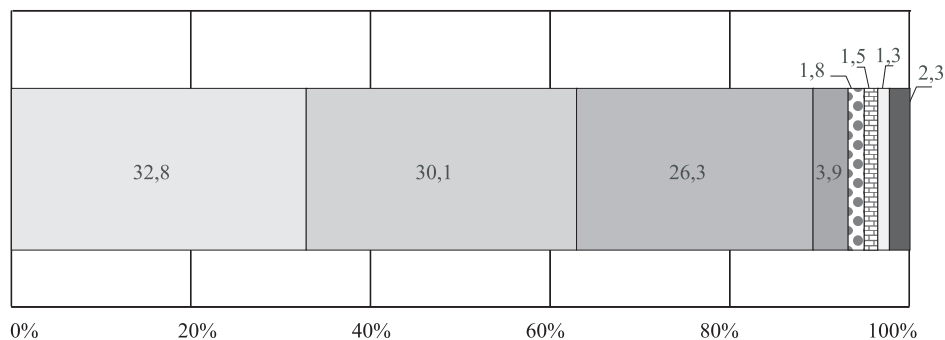
4 (156). MUZEA  
MUSEUMS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2015	2016	SPECIFICATION
Muzea i oddziały muzealne (stan w dniu 31 XII) .....	56	61	71	70	Museums with branches (as of 31 XII)
w tym przystosowane dla osób poruszających się na wózkach inwalidzkich <sup>a</sup> .....	16	.	.	.	of which adapted for people moving on wheelchairs <sup>a</sup>
wejście do budynku .....	.	23	41	42	entrance
udogodnienia wewnątrz budynku .....	.	19	29	30	inside a building
Muzealia (stan w dniu 31 XII) .....	2376943	2604315	2768484	2841039	Museum exhibits (as of 31 XII)
Wystawy czasowe <sup>b</sup> .....	395	383	454	520	Temporary exhibitions <sup>b</sup>
własne <sup>c</sup> .....	256	278	338	412	own <sup>c</sup>
obce <sup>d</sup> .....	139	105	116	108	domestic and external <sup>d</sup>
Zwiedzający .....	2284685	3886571	8558421	9563616	Visitors
w tym młodzież szkolna <sup>e</sup> .....	620401	573520	766233	735670	of which primary and secondary school students <sup>e</sup>

<sup>a</sup> Do 2009 r. dane dotyczą obiektów przystosowanych dla osób poruszających się na wózkach inwalidzkich. <sup>b</sup> Bez wystaw organizowanych za granicą. <sup>c</sup> W kraju. <sup>d</sup> Krajowe i z zagranicy. <sup>e</sup> Zwiedzająca muzea w zorganizowanych grupach.

<sup>a</sup> Until 2009, data concern establishments provided with facilities adapted to the needs of people moving on wheelchairs. <sup>b</sup> Excluding exhibitions organized abroad. <sup>c</sup> Domestic. <sup>d</sup> Domestic and foreign. <sup>e</sup> Visiting museums in organized groups.

STRUKTURA ZWIEDZAJĄCYCH MUZEA WEDŁUG RODZAJÓW MUZEÓW W 2016 R.  
STRUCTURE OF VISITORS BY KIND OF MUSEUMS IN 2016



Muzea:  interdyscyplinarne  artystyczne  historyczne  militarne  
Museums:  interdisciplinary  art  historical  military

techniki i nauki  etnograficzne  biograficzne  pozostałe  
 technical and science  ethnographic  biographical  others

5 (157). MUZEA WEDŁUG RODZAJÓW  
MUSEUMS BY TYPE

WYSZCZEGÓLNIENIE	Muzea <sup>a</sup> (stan w dniu 31 XII) Museums <sup>a</sup> (as of 31 XII)	Wystawy czasowe <sup>b</sup> Temporary exhibitions <sup>b</sup>	Zwiedzający muzea Museum visitors		SPECIFICATION
			ogółem total	w tym młodzież szkolna <sup>c</sup> of which primary and second- ary school students <sup>c</sup>	
<b>OGÓŁEM</b> .....	2015 71	454	8558421	766233	<b>TOTAL</b>
	<b>2016 70</b>	<b>520</b>	<b>9563616</b>	<b>735670</b>	
Artystyczne .....	2015 11	104	2892581	175603	Art
	2016 12	150	2883240	185154	
Archeologiczne .....	2015 1	7	32860	24236	Archaeological
	2016 1	4	33629	24875	
Etnograficzne .....	2015 2	30	92000	47000	Ethnographic
	2016 1	30	145872	–	
Historyczne .....	2015 23	164	2253745	347785	Historical
	2016 23	194	2516859	316229	
Biograficzne .....	2015 5	8	107176	8151	Biographical
	2016 4	4	120017	21033	
Literackie .....	2015 2	6	16399	3225	Literary
	2016 2	9	16197	8668	
Martyrologiczne .....	2015 1	6	25232	5290	Martyrological
	2016 1	12	36005	6904	
Przyrodnicze .....	2015 1	–	24156	4878	Natural history
	2016 1	–	21358	3340	
Geologiczne .....	2015 3	31	29012	8464	Geological
	2016 3	35	30319	10150	
Techniki i nauki .....	2015 9	26	219667	45068	Technical and science
	2016 8	34	169317	34028	
Militarne .....	2015 3	18	361136	13993	Military
	2016 6	10	377656	21056	
Interdyscyplinarne .....	2015 2	23	2434802	62156	Interdisciplinary
	2016 2	17	3132245	80089	
Inne .....	2015 8 <sup>d</sup>	31	69655	20384	Others
	2016 6 <sup>d</sup>	21	80902	24144	

<sup>a</sup> Łącznie z oddziałami muzealnymi. <sup>b</sup> Wystawy własne i obce (krajowe i z zagranicy), bez wystaw organizowanych za granicą. <sup>c</sup> Zwiedzająca muzea w zorganizowanych grupach. <sup>d</sup> Łącznie z muzeum wnetrz.

<sup>a</sup> Including museum sections. <sup>b</sup> Domestic own and external exhibitions (from other places in the country and from abroad) excluding exhibitions organized abroad. <sup>c</sup> Visiting museums in organized groups. <sup>d</sup> Including interior museum.

6 (158). ZWIEDZAJĄCY INSTYTUCJE PARAMUZEALNE  
VISITORS TO PARA-MUSEUM INSTITUTIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005	2010	2015	2016
	w tysiącach		in thousands	
Ogród Botaniczny <sup>a</sup> ..... <i>Botanical Garden<sup>a</sup></i>	222,0	177,3	146,9	167,8
Ogród Zoologiczny ..... <i>Zoological Garden</i>	487,5	687,2	682,8	759,5
Centrum Nauki Kopernik ..... <i>Copernicus Science Centre</i>	.	.	1045,8	1094,5

<sup>a</sup> Łącznie z ogrodem w Powsinie.  
<sup>a</sup> Including garden in Powsin.

7 (159). KINA STAŁE  
FIXED CINEMAS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005	2010	2015	2016
Kina (stan w dniu 31 XII) ..... <i>Cinemas (as of 31 XII)</i>	30	24	25	31
w tym przystosowane dla osób poruszają- cych się na wózku inwalidzkim <sup>a</sup> ..... <i>of which adapted for people moving on wheelchairs<sup>a</sup></i>	18	19	.	.
wejście do budynku ..... <i>entrance</i>	.	.	19	21
udogodnienia wewnątrz budynku ..... <i>inside a building</i>	.	.	16	19
Miejsca na widowni (stan w dniu 31 XII) .... <i>Seats (as of 31 XII)</i>	30537	29956	28885	30339
Seanse w tys. .... <i>Screenings in thous.</i>	249,8	245,5	228,8	233,9
Widzowie: <i>Audience:</i>				
w tysiącach ..... <i>in thousands</i>	5723,2	6544,6	6695,2	7495,9
na 1 miejsce ..... <i>per 1 seat</i>	187	218	232	247
na 1000 ludności ..... <i>per 1000 population</i>	3377	3858	3849	4286

<sup>a</sup> Do 2013 r. dane dotyczą obiektów przystosowanych dla osób poruszających się na wózkach inwalidzkich.  
<sup>a</sup> Until 2013 data concern establishments provided with facilities adapted to the needs of people moving on wheelchairs.

8 (160). TEATRY I INSTYTUCJE MUZYCZNE<sup>a</sup>  
THEATRES AND MUSIC INSTITUTIONS<sup>a</sup>

TEATRY INSTYTUCJE MUZYCZNE THEATRES MUSIC INSTITUTIONS	Instytucje <i>Institutions</i>	Miejsca na widowni w stałej sali <i>Seats in fixed halls</i>	Przedstawienia i koncerty <i>Performances and concerts</i>	Widzowie i słuchacze w tys. <i>Audience in thous.</i>	
		stan w dniu 31 XII <i>as of 31 XII</i>			
<b>OGÓŁEM</b> .....	2005	30	13760	8811	2226,7
<b>TOTAL</b>	2010	36	15553	10704	2680,4
	2015	39	15760	12411	3253,2
	<b>2016</b>	<b>40</b>	<b>16391</b>	<b>12820</b>	<b>3337,1</b>
Teatry .....	2005	23	8551	5443	983,2
<i>Theatres</i>	2010	25	9482	6406	1367,2
	2015	27	9714	7905	1833,4
	<b>2016</b>	<b>29</b>	<b>10584</b>	<b>8399</b>	<b>1893,6</b>
dramatyczne .....	2005	20	7978	4764	856,7
<i>dramatic</i>	2010	22	8911	5489	1211,8
	2015	23	9103	6874	1690,7
	<b>2016</b>	<b>25</b>	<b>9973</b>	<b>7140</b>	<b>1735,9</b>
lalkowe .....	2005	3	573	679	126,5
<i>puppet</i>	2010	3	571	917	155,4
	2015	4	611	1031	142,7
	<b>2016</b>	<b>4</b>	<b>611</b>	<b>1259</b>	<b>157,7</b>
Teatry muzyczne .....	2005	4	3759	682	429,1
<i>Music theatres</i>	2010	7	4424	1416	683,0
	2015	8	4399	1624	676,5
	<b>2016</b>	<b>7</b>	<b>4410</b>	<b>1627</b>	<b>692,5</b>
opery .....	2005	2	2426	236	189,3
<i>operas</i>	2010	2	2435	241	222,4
	2015	2	2429	350	239,4
	<b>2016</b>	<b>2</b>	<b>2429</b>	<b>337</b>	<b>219,7</b>
operetki .....	2005	2	1989	446	239,8
<i>operettas</i>	2010	5	1989	1175	460,6
	2015	6	1970	1274	437,1
	<b>2016</b>	<b>5</b>	<b>1981</b>	<b>1290</b>	<b>472,8</b>
Filharmonie .....	2005	1	1450	2194	496,3
<i>Philharmonic halls</i>	2010	1	1397	2521	458,8
	2015	1	1397	2513	556,1
	<b>2016</b>	<b>1</b>	<b>1397</b>	<b>2463</b>	<b>553,3</b>
Orkiestry (symfoniczne i ka- meralne) i chóry	2005	1	–	198	154,9
<i>Symphonic and chamber or- chestras and choirs</i>	2010	2	250	284	76,5
	2015	2	250	141	67,9
	<b>2016</b>	<b>2</b>	<b>–</b>	<b>75</b>	<b>77,3</b>
Zespoły pieśni i tańca .....	2005	1	–	294	163,2
<i>Song and dance ensembles</i>	2010	1	–	219	128,4
	2015	1	–	228	119,3
	<b>2016</b>	<b>1</b>	<b>–</b>	<b>256</b>	<b>120,4</b>

<sup>a</sup> Według siedziby.  
<sup>a</sup> By the seat.

## Turystyka

## Tourism

9 (161). TURYSTYCZNE OBIEKTY NOCLEGOWE<sup>a</sup>  
TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS<sup>a</sup>

L A T A Y E A R S OBIEKTY FACILITIES		Obiekty Facilities	Miejsca noclegowe Number of beds	Korzystający z noc- legów <sup>b</sup> w tys. Tourists accommo- dated <sup>b</sup> in thous.	Udzielone noclegi <sup>b</sup> w tys. Nights spent (overnight stay) <sup>b</sup> in thous.
		stan w dniu 31 VII as of 31 VII			
<b>O G Ó Ł E M</b> ..... <b>TOTAL</b>	2005	90	21336	1633,1	3106,6
	2010	117	23858	2359,2	4021,1
	2015	124	26651	3011,2	5161,2
	<b>2016</b>	<b>132</b> <b>148</b>	<b>27231</b> <b>28762</b>	<b>3194,1</b> <b>3315,5</b>	<b>5426,6</b> <b>5655,4</b>
w tym: of which:					
Hotele ..... Hotels	2005	65	18852	1521,4	2844,6
	2010	62	18778	2066,9	3324,8
	2015	73	22281	2699,7	4494,2
	<b>2016</b>	<b>79</b> <b>85</b>	<b>22920</b> <b>23820</b>	<b>2883,2</b> <b>2975,9</b>	<b>4830,9</b> <b>4983,4</b>
Inne obiekty hotelowe ..... Other hotel facilities <sup>c</sup>	2005	5	307	14,8	31,0
	2010	22	1641	92,4	177,9
	2015	19	1449	104,8	196,9
	<b>2016</b>	<b>20</b> <b>21</b>	<b>1538</b> <b>1588</b>	<b>114,6</b> <b>117,7</b>	<b>213,3</b> <b>219,0</b>
Schroniska młodzieżowe <sup>c</sup> ..... Youth hostels <sup>c</sup>	2005	4	371	34,6	61,2
	2010	3	232	35,2	60,5
	2015	4	384	30,7	55,4
	<b>2016</b>	<b>4</b> <b>4</b>	<b>384</b> <b>384</b>	<b>31,8</b> <b>31,8</b>	<b>56,4</b> <b>56,4</b>
Ośrodki szkoleniowo-wypo- czynkowe Training-recreational centres	2005	2	249	15,7	25,3
	2010	4	760	48,8	133,4
	2015	3	394	15,4	38,2
	<b>2016</b>	<b>4</b> <b>4</b>	<b>420</b> <b>420</b>	<b>18,4</b> <b>18,4</b>	<b>45,4</b> <b>45,4</b>
Hostele ..... Hostels	2005	—	—	—	—
	2010	4	406	39,9	60,1
	2015	10	983	123,5	262,1
	<b>2016</b>	<b>11</b> <b>12</b>	<b>956</b> <b>1043</b>	<b>114,4</b> <b>124,8</b>	<b>204,6</b> <b>223,1</b>
Pozostałe obiekty ..... Other facilities	2005	8	929	37,7	115,9
	2010	16	1683	62,5	233,3
	2015	10	978	28,3	102,2
	<b>2016</b>	<b>8</b> <b>14</b>	<b>797</b> <b>1241</b>	<b>20,4</b> <b>34,1</b>	<b>55,8</b> <b>104,4</b>

<sup>a</sup> Do 2011 r. pod nazwą — turystyczne obiekty zbiorowego zakwaterowania; w 2016 r. dane prezentuje się w dwóch ujęciach — w liczniku bez uwzględnienia imputacji, w mianowniku z imputacją danych dla jednostek, które odmówiły udziału w badaniu. Patrz uwagi ogólne Turystyka, ust. 4 na str. 250. <sup>b</sup> W okresie I–XII. <sup>c</sup> Łącznie ze szkolnymi schroniskami młodzieżowymi.

<sup>a</sup> Until 2011 called — collective tourist accommodation establishments; in 2016, the data is presented in two ways — in the counter without imputation, in denominator with data imputation for units which refused to participate in the survey. See general notes Tourism, item 4 page 250. <sup>b</sup> In months I–XII. <sup>c</sup> Including school youth hostels.



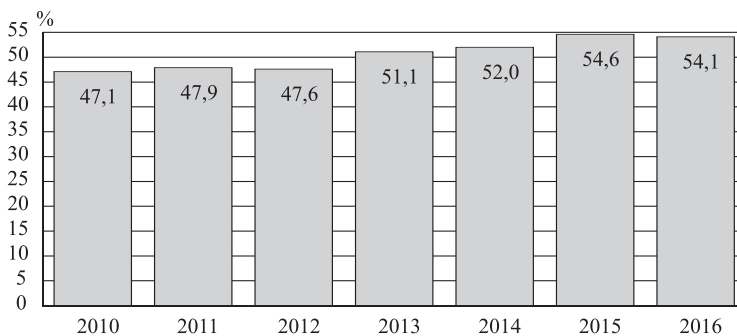
10 (162). TURYSŒI ZAGRANICZNI KORZYSTAJĄCY Z WYBRANYCH TURYSTYCZNYCH OBIEKTÓW NOCLEGOWYCH<sup>a</sup>  
FOREIGN TOURISTS ACCOMMODATED IN SELECTED TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS<sup>a</sup>

L A T A Y E A R S OBIEKTY FACILITIES		Korzystający z noclegów <sup>b</sup> Accommodated <sup>b</sup>	Udzielone noclegi <sup>b</sup> Nights spent (overnight stay) <sup>b</sup>
Hotele .....	2005	726054	1402697
Hotels	2010	791930	1424726
	2015	1083083	2004682
	<b>2016</b>	<b>1175754</b>	<b>2173975</b>
		<b>1206840</b>	<b>2232047</b>
Inne obiekty hotelowe .....	2005	1999	5449
Other hotel facilities <sup>c</sup>	2010	10006	18316
	2015	13289	31737
	<b>2016</b>	<b>16232</b>	<b>35730</b>
		<b>16649</b>	<b>36681</b>
Schroniska młodzieżowe <sup>c</sup> .....	2005	7134	12126
Youth hostels <sup>c</sup>	2010	3306	7079
	2015	2155	7004
	<b>2016</b>	<b>2314</b>	<b>7047</b>
		<b>2314</b>	<b>7047</b>
Hostele .....	2005	–	–
Hostels	2010	20979	35192
	2015	55317	100059
	<b>2016</b>	<b>53980</b>	<b>90267</b>
		<b>58868</b>	<b>98448</b>
Pozostałe obiekty .....	2005	7092	10261
Other facilities	2010	5842	13352
	2015	1950	8443
	<b>2016</b>	<b>1608</b>	<b>6903</b>
		<b>2380</b>	<b>10361</b>

<sup>a</sup> Do 2011 r. pod nazwą — turystyczne obiekty zbiorowego zakwaterowania; w 2016 r. dane prezentuje się w dwóch ujęciach — w liczniku bez uwzględnienia imputacji, w mianowniku z imputacją danych dla jednostek, które odmówiły udziału w badaniu. Patrz uwagi ogólne Turystyka, ust. 4 na str. 250. <sup>b</sup> W okresie I–XII. <sup>c</sup> Łącznie ze szkolnymi schroniskami młodzieżowymi.

<sup>a</sup> Until 2011 called — collective tourist accommodation establishments; in 2016, the data is presented in two ways — in the counter without imputation, in denominator with data imputation for units which refused to participate in the survey. See general notes Tourism, item 4 page 250. <sup>b</sup> In months I–XII. <sup>c</sup> Including school youth hostels.

STOPIEŃ WYKORZYSTANIA MIEJSC NOCLEGOWYCH  
W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH<sup>a</sup>  
OCCUPANCY RATE OF BED PLACES IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS<sup>a</sup>



<sup>a</sup> Dane za 2016 r. opracowano z uwzględnieniem imputacji dla jednostek, które odmówiły udziału w badaniu.  
<sup>a</sup> Data for 2016 were compiled with consideration imputation for units, which refused to participate in the survey.

**Sport**  
*Sport*
11 (163). **KLUBY SPORTOWE**

Stan w dniu 31 XII

**SPORTS CLUBS**

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2012	2014	2016	SPECIFICATION
Jednostki organizacyjne .....	228	253	275	332	Organizational entities
Członkowie .....	30664	33901	42643	55343	Members
Sekcje sportowe .....	498	500	547	596	Sports sections
Ćwiczący w klubach .....	29404	31841	39420	51190	Persons practising sports
mężczyźni .....	20667	22870	26542	36081	males
kobiety .....	8737	8971	12878	15109	females
w tym do lat 18 .....	19315	21498	26781	34829	of which up to 18
Trenerzy .....	652	731	831	1204	Coaches
Instruktorzy sportowi .....	746	731	961	926	Sports instructors
Inne osoby prowadzące zajęcia sportowe .....	267	229	213	200	Other persons teaching sports disciplines

12 (164). **WYBRANE DZIEDZINY I RODZAJE SPORTU W KLUBACH SPORTOWYCH W 2016 R.**

Stan w dniu 31 XII

**SELECTED FIELDS AND KINDS OF SPORT IN SPORTS CLUBS IN 2016**

As of 31 XII

DZIEDZINY I RODZAJE SPORTU	Sekcje Sections	Ćwiczący w sekcjach Persons practising sports			Trenerzy Coaches	Instruktorzy sportowi Sports instructors	FIELDS AND KINDS OF SPORT
		ogółem total	z liczby ogółem of total				
			kobiety females	juniorzy i juniorki juniors			
Akrobatyka sportowa .....	7	516	430	492	17	9	Sports acrobatics
Badminton .....	8	348	159	243	6	16	Badminton
Boks .....	12	480	73	273	17	18	Boxing
Brydż sportowy .....	4	71	17	37	1	2	Bridge
Gimnastyka artystyczna ...	8	1074	1074	1037	20	19	Rhythmic gymnastics
Gimnastyka sportowa .....	9	473	295	464	15	6	Artistic gymnastics
Jezdźiectwo <sup>a</sup> .....	7	129	75	34	5	10	Equestrian sport <sup>a</sup>

<sup>a</sup> Dziedzina sportu (obejmuje kilka pokrewnych rodzajów sportu).<sup>a</sup> Field of sport (consists of a number of related kinds of sports).

12 (164). **WYBRANE DZIEDZINY I RODZAJE SPORTU W KLUBACH SPORTOWYCH W 2016 R. (dok.)**  
 Stan w dniu 31 XII  
*SELECTED FIELDS AND KINDS OF SPORT IN SPORTS CLUBS IN 2016 (cont.)*  
 As of 31 XII

DZIEDZINY I RODZAJE SPORTU	Sekcje <i>Sections</i>	Ćwiczący w sekcjach <i>Persons practising sports</i>			Trenerzy <i>Coaches</i>	Instruktorzy sportowi <i>Sports instructors</i>	FIELDS AND KINDS OF SPORT
		ogółem <i>total</i>	z liczby ogółem <i>of total</i>				
			kobiety <i>females</i>	juniorzy i juniorki <i>juniors</i>			
Judo .....	32	4656	1153	4472	62	59	<i>Judo</i>
Kajakarstwo klasyczne ....	3	86	13	73	3	2	<i>Classic canoeing</i>
Karate tradycyjne <sup>a</sup> .....	11	1137	433	992	6	23	<i>Traditional karate <sup>a</sup></i>
Kolarstwo <sup>a</sup> .....	8	84	9	17	4	5	<i>Cycling <sup>a</sup></i>
Koszykówka .....	30	2200	473	1616	67	24	<i>Basketball</i>
Lekkoatletyka .....	30	1791	889	1442	74	35	<i>Athletics</i>
Łucznictwo .....	3	114	47	72	6	2	<i>Archery</i>
Łyżwiarstwo figurowe ....	5	531	391	459	5	47	<i>Figure skating</i>
Łyżwiarstwo szybkie .....	2	191	104	179	5	2	<i>Speed skating</i>
Narciarstwo alpejskie .....	4	121	49	94	1	14	<i>Alpine skiing</i>
Orientacja sportowa .....	5	242	95	133	4	10	<i>Orientation race</i>
Piłka nożna .....	73	11844	421	10494	439	96	<i>Football</i>
Piłka ręczna .....	16	1137	445	679	36	10	<i>Handball</i>
Piłka siatkowa .....	40	2779	1427	2324	79	60	<i>Volleyball</i>
Pływanie .....	35	2522	1131	2312	73	44	<i>Swimming</i>
Podnoszenie ciężarów ....	3	124	48	91	4	6	<i>Weight lifting</i>
Rugby .....	4	257	39	108	8	9	<i>Rugby</i>
Snowboard .....	3	68	24	67	2	2	<i>Snowboard</i>
Sport motorowy <sup>a</sup> .....	7	368	33	57	9	28	<i>Motorsport <sup>a</sup></i>
Strzelectwo sportowe <sup>a</sup> ....	11	6932	581	228	14	77	<i>Sport shooting <sup>a</sup></i>
Sumo .....	3	370	86	323	2	7	<i>Sumo</i>
Szachy .....	10	584	174	482	4	15	<i>Chess</i>
Szermierka .....	7	693	267	516	19	12	<i>Fencing</i>
Taekwon-do <sup>a</sup> .....	5	708	283	646	10	16	<i>Taekwon-do <sup>a</sup></i>
Taniec sportowy .....	9	1050	871	756	8	27	<i>Dance sport</i>
Tenis .....	20	1833	720	1148	46	37	<i>Tennis</i>
Tenis stołowy .....	16	375	61	269	8	19	<i>Table tennis</i>
Trójbój siłowy .....	4	51	5	7	2	2	<i>Strength triathlon</i>
Wioślarstwo .....	5	255	93	150	8	6	<i>Rowing</i>
Zapasy styl klasyczny .....	7	432	89	390	12	6	<i>Greco-Roman wrestling</i>
Żeglarsstwo (regatowe) ....	12	454	139	230	12	22	<i>Sailing</i>

<sup>a</sup> Dziedzina sportu (obejmuje kilka pokrewnych rodzajów sportu).  
<sup>a</sup> Field of sport (consists of a number of related kinds of sports).

13 (165). WYBRANE OBIEKTY SPORTOWE<sup>a</sup>  
SELECTED SPORTS FACILITIES<sup>a</sup>

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010		2014		SPECIFICATION
	ogółem <i>total</i>		w tym dostosowane do potrzeb osób niepełnosprawnych <i>of which adapted for the disabled</i>		
			ćwiczących <i>persons practising sports</i>	widzów <i>viewers</i>	
Stadiony ogółem <sup>b</sup> .....	19	20	12	10	<i>Stadiums total<sup>b</sup></i>
w tym:					<i>of which:</i>
piłkarskie .....	10	7	4	3	<i>football</i>
lekkoatletyczne .....	4	3	3	3	<i>athletic</i>
wielofunkcyjne .....	5	9	5	4	<i>multipurpose</i>
Boiska do gier wielkich .....	37	47	26	27	<i>Fields for big games</i>
w tym piłkarskie .....	35	46	25	26	<i>of which football</i>
Boiska do gier małych .....	50	39	18	15	<i>Fields for small games</i>
w tym:					<i>of which:</i>
koszykówki .....	20	19	8	5	<i>basketball</i>
piłki ręcznej .....	2	2	2	2	<i>handball</i>
piłki siatkowej <sup>c</sup> .....	28	18	8	8	<i>volleyball<sup>c</sup></i>
Boiska uniwersalne (wielozadaniowe) .....	25	31	18	16	<i>Universal and multipurpose sports fields</i>
Korty tenisowe .....	100	116	45	21	<i>Tennis courts</i>
Hale sportowe o wymiarach 36 m x 19 m i większe .....	36	35	26	18	<i>Sports halls measuring 36 m x 19 m and larger</i>
Sale gimnastyczne <sup>d</sup> .....	58	61	34	4	<i>Gyms<sup>d</sup></i>
Pływalnie .....	60	49	34	25	<i>Swimming pools</i>
kryte .....	47	41	33	25	<i>indoor</i>
otwarte .....	13	8	1	–	<i>outdoor</i>
Lodowiska sztuczne mrożone	10	17	7	4	<i>Artificial ice rinks</i>
Strzelnice .....	4	3	2	1	<i>Shooting range</i>
Skateparki .....	3	12	2	2	<i>Skateparks</i>

<sup>a</sup> Bez obiektów przyszłych. <sup>b</sup> Łącznie z deklarowanymi obiektami nie spełniającymi wymogów przewidzianych dla stadionów, np. widowni. <sup>c</sup> Łącznie z boiskami do piłki siatkowej plażowej. <sup>d</sup> Łącznie z salami pomocniczymi.

<sup>a</sup> Excluding schools facilities. <sup>b</sup> Including declared facilities not meeting the requirement for stadiums, e.g. the seating. <sup>c</sup> Including beach volleyball fields. <sup>d</sup> Including auxiliary gym.

## DZIAŁ XI

### NAUKA I TECHNIKA

#### Uwagi ogólne

Działalność badawcza i rozwojowa (B+R) to ogół działań polegających na prowadzeniu i wspieraniu badań naukowych i prace rozwojowych. Jest to praca twórcza, prowadzona w sposób metodyczny, podejmowana w celu zwiększenia zasobów wiedzy, w tym wiedzy o człowieku, kulturze i społeczeństwie oraz w celu tworzenia nowych zastosowań dla wiedzy już istniejącej.

Działalność badawcza i rozwojowa (B+R) obejmuje:

- **badania podstawowe**, tj. oryginalne prace badawcze eksperymentalne lub teoretyczne podejmowane przede wszystkim w celu zdobywania nowej o podstawach zjawisk i obserwowanych faktów bez nastawienia na bezpośrednie zastosowanie komercyjne;
- **badania stosowane** (w tym badania przemysłowe), tj. prace badawcze podejmowane w celu zdobycia nowej wiedzy zorientowane przede wszystkim na zastosowanie w praktyce. Prowadzone są w celu opracowywania nowych produktów, procesów i usług lub wprowadzania znaczących ulepszeń do istniejących produktów, procesów i usług. Badania te uwzględniają tworzenie elementów składowych systemów złożonych, budowę prototypów w środowisku laboratoryjnym lub w środowisku symulującym istniejące systemy;
- **prace rozwojowe**, tj. nabywanie, łączenie, kształtowanie i wykorzystywanie dostępnej aktualnie wiedzy i umiejętności z dziedziny nauki, technologii i działalności gospodarczej oraz innej wiedzy i umiejętności do planowania produkcji oraz tworzenia i projektowania nowych, zmienionych lub ulepszonych produktów, procesów i usług.

Dane z zakresu działalności badawczej i rozwojowej prezentuje się zgodnie z metodologią stosowaną przez Eurostat w układzie **Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD 2007)** oraz w układzie **sektorów instytucjonalnych**.

1. Informacje dotyczące działalności badawczej i rozwojowej obejmują:

- 1) **podmioty wyspecjalizowane badawczo**, tj. podmioty, których głównym (statutowym) celem działalności jest prowadzenie badań naukowych i prac rozwojowych bądź ich bezpośrednie wsparcie; są to:
  - a) instytuty naukowe Polskiej Akademii Nauk; działające na podstawie ustawy z dnia 30 IV 2010 r. o Polskiej Akademii Nauk (tekst jednolity: Dz. U. z 2016 r. poz. 572, z późn. zm.),
  - b) instytuty badawcze działające na podstawie ustawy z dnia 30 IV 2010 r. o instytutach badawczych (tekst jednolity: Dz. U. z 2017 r. poz. 1158),
  - c) szkoły wyższe,

## CHAPTER XI

### SCIENCE AND TECHNOLOGY

#### General notes

*Research and development (R&D) comprise all activities consisting in conducting and supporting scientific research and experimental development. It is creative work, conducted in methodological manner, undertaken to increase the stock of knowledge, including knowledge of humankind, culture and society, and to devise new applications of available knowledge.*

*Research and development (R&D) includes:*

- **basic research**, i.e. original experimental or theoretical work undertaken primarily to acquire new knowledge of the underlying foundation of phenomena and observable facts, without any direct commercial application or use in view;
- **applied research** (of which industrial research), i.e. research undertaken in order to acquire new knowledge, directed primarily towards application or use in practice. It is conducted to develop new products, processes and services or to bring about a significant improvement in existing products, processes and services. This type of research comprises the creation of components of complex systems, construction of prototypes in laboratory environment or in environment simulating existing systems;
- **experimental development**, i.e. acquiring, combining, shaping and using existing scientific, technological, business and other relevant knowledge and skills for the purpose of producing plans and arrangements or designs for new, altered or improved products, processes and services.

*Data on research and development are presented in accordance with methodology applied by Eurostat, in a breakdown by **Statistical Classification of Economic Activities in the European Community (NACE Rev. 2)** and by **institutional sectors**.*

*1. Information regarding research and development covers:*

- 1) **dedicated research entities**, i.e. entities whose main (statutory) aim is conducting scientific research and experimental development or their direct support; they include:
  - a) scientific institutes of the Polish Academy of Sciences, operating on the basis of the Law on the Polish Academy of Sciences, dated 30 IV 2010 (unified text: Journal of Laws 2016 item 572, with later amendments),
  - b) research institutes operating on the basis of the Law on the Research Institutes, dated 30 IV 2010 (unified text: Journal of Laws 2017 item 1158),
  - c) higher education institutions,

- d) pozostałe, tj. pozostałe podmioty zaklasyfikowane według PKD 2007 do działu 72 „Badania naukowe i prace rozwojowe” oraz inne powiązane z nimi instytucjonalnie jednostki pomocnicze lub nadzorujące zaklasyfikowane bądź niezaklasyfikowane według PKD 2007 do działu 72 „Badania naukowe i prace rozwojowe”;
- 2) **podmioty gospodarcze**, które obok swojej podstawowej działalności, prowadzą prace badawczo-rozwojowe.
2. Do **pracujących** (do 2015 r. zatrudnionych) w działalności badawczej i rozwojowej zaliczono:
- 1) w kategorii **pracowników naukowo-badawczych**:
- a) pracowników naukowych, naukowo-dydaktycznych, badawczo-technicznych, inżynierskich i technicznych w jednostkach wyspecjalizowanych badawczo oraz uczestników studiów doktoranckich prowadzących prace badawczo-rozwojowe,
- b) pracowników naukowych i innych pracujących w działalności badawczej i rozwojowej w podmiotach gospodarczych prowadzących prace badawcze i rozwojowe;
- 2) w kategorii **techników i pracowników równorzędnych** — pracowników, którzy uczestniczą w działalności badawczej i rozwojowej wykonując zadania naukowe i techniczne zazwyczaj pod kierunkiem pracowników naukowo-badawczych;
- 3) w kategorii **pozostali personel** — pracowników na stanowiskach robotniczych oraz administracyjno-ekonomicznych uczestniczących w realizacji prac badawczo-rozwojowych lub bezpośrednio z nimi związanych.
3. Dane o **pracujących** (do 2015 r. zatrudnionych) dotyczą osób bezpośrednio zaangażowanych w prace B+R; podane są w dwóch ujęciach, tj. w osobach (tabl. 2) i w tzw. ekwiwalentach pełnego czasu pracy (tabl. 1).
- Ekwiwalenty pełnego czasu pracy (ECP)** są to jednostki przeliczeniowe służące do ustalenia liczby faktycznie pracujących w działalności badawczo-rozwojowej. Jeden ekwiwalent pełnego czasu pracy oznacza jeden osoborok poświęcony wyłącznie na działalność badawczą i rozwojową.
- Dane o **pracujących — personelu wewnętrznym** (w osobach i w tzw. ekwiwalentach pełnego czasu pracy) w 2016 r. obejmują pracujących w danej jednostce w ramach etatowego i pozaetatowego czasu pracy. Dane do 2015 r. prezentowane:
- 1) w osobach obejmowały wyłącznie zatrudnionych w ramach etatowego czasu pracy,
- 2) w tzw. ekwiwalentach pełnego czasu pracy obejmowały zatrudnionych w ramach etatowego i pozaetatowego czasu pracy oraz niezatrudnionych w danej jednostce, a wykonujących na jej rzecz prace B+R na podstawie umów cywilnoprawnych.
- W 2016 r. osoby niezatrudnione w danej jednostce, a wykonujące na jej rzecz prace B+R w ramach umów cywilnoprawnych lub nieodpłatnie (na zasadzie wolontariatu), zaliczane są do **personelu zewnętrznego**.
- d) *others, i.e. other entities classified into NACE Rev. 2 division 72 “Scientific research and development” or other institutionally linked auxiliary or supervising units, classified or unclassified into NACE Rev. 2 division 72 “Scientific research and development”;*
- 2) *economic entities which apart from their main activity conduct research and development.*
2. *Employed persons (up to 2015 employees) in R&D include:*
- 1) *researchers (RSE):*
- a) *researchers, academics, research and technical assistants, engineering and technical assistants employed in dedicated research units and students of doctoral studies conducting R&D,*
- b) *researchers and other staff employed in R&D in economic entities conducting R&D;*
- 2) *technicians and equivalent staff are persons who participate in R&D by performing scientific and technical tasks, normally under the supervision of researchers;*
- 3) *other supporting staff include skilled and unskilled craftsmen, secretarial and clerical staff participating in R&D projects or directly associated with such projects.*
3. *Data on employed persons (up to 2015 employees) cover personnel directly engaged in R&D; data are presented in two approaches, i.e. in persons (table 2) and full-time equivalents (table 1).*
- Full-time equivalents (FTE) is a conversion unit used to determine the number of person actually employed in research and development. One FTE equals one person-year spent exclusively on R&D.*
- Data on employed persons — internal personnel (in persons and full-time equivalents) in 2016 covered persons employed in a given entity under employment contracts and civil law contracts. Data up to 2015 presented in:*
- 1) *persons covered only employees under employment contracts,*
- 2) *full-time equivalents covered employees under employment contracts and civil law contracts as well as persons not employed in a given entity but performing R&D for it under of civil law contracts.*
- In 2016 persons not employed in a given entity but performing R&D for it under civil law contracts or without remuneration (voluntary work) were included in external personnel.*

4. Nakłady na działalność badawczą i rozwojową obejmują:

- **nakłady wewnętrzne**, ujmujące wartość prac badawczych i rozwojowych danej jednostki wykonanych przez własne zaplecze badawcze, niezależnie od źródeł ich finansowania; do nakładów wewnętrznych zalicza się nakłady bieżące poniesione na badania podstawowe, stosowane, przemysłowe i prace rozwojowe oraz nakłady inwestycyjne;
- **nakłady zewnętrzne**, ujmujące wartość prac badawczych i rozwojowych w danej jednostce nabytych od innych jednostek (krajowych i zagranicznych).

**Nakłady inwestycyjne** na działalność B+R obejmują nakłady poniesione na środki trwałe łącznie z kosztami zakupu lub wytworzenia aparatury naukowo-badawczej, niezbędnej do wykonania określonych prac B+R, spełniającej kryteria zaliczania do środków trwałych, lecz do czasu zakończenia tych prac nieujętej w ewidencji środków trwałych. W 2016 r. zawierają także m.in. nakłady poniesione na wartości niematerialne i prawne oraz oprogramowanie komputerowe, które do 2015 r. zaliczano do nakładów bieżących.

5. W działalności badawczej i rozwojowej, zgodnie z Klasyfikacją Dziedzin Nauki i Techniki OECD, wyodrębnia się sześć podstawowych dziedzin nauk: przyrodnicze, inżynieryjne i techniczne, medyczne i nauki o zdrowiu, rolnicze i weterynaryjne, społeczne oraz humanistyczne łącznie ze sztuką.

6. Dane o nakładach na działalność badawczą i rozwojową (tabl. 5) prezentuje się w układzie **sektorów instytucjonalnych**, według kryteriów zbieżnych ze stosowanymi w systemie rachunków narodowych. Dodatkowo wyodrębniono sektor szkolnictwa wyższego. Wyróżnia się następujące sektory:

- 1) **sektor rządowy** — podmioty sektora instytucji rządowych i samorządowych w systemie rachunków narodowych z wyłączeniem publicznych szkół wyższych;
- 2) **sektor przedsiębiorstw** — krajowe podmioty gospodarcze, klasyfikowane w systemie rachunków narodowych do sektorów przedsiębiorstw niefinansowych, instytucji finansowych oraz gospodarstw domowych, z wyłączeniem prywatnych szkół wyższych;
- 3) **sektor szkolnictwa wyższego** — krajowe szkoły wyższe: publiczne i prywatne (w tym organizacje wyznaniowych) oraz podległe im instytuty, centra badawcze i kliniki. Od 2016 r. do tego sektora zaliczane są również instytuty PAN oraz instytuty badawcze prowadzące studia doktoranckie
- 4) **sektor prywatnych instytucji** niekomercyjnych — krajowe podmioty klasyfikowane w systemie rachunków narodowych do sektora instytucji niekomercyjnych działających na rzecz gospodarstw domowych, z wyłączeniem szkół wyższych organizacji wyznaniowych;

4. Expenditures on research and development include:

- **internal expenditures**, including the value of research and development works of a given entity carried out by their own research facilities, regardless of their sources of financing; internal expenditures include current expenditures borne on basic research, applied research, industrial research and experimental development as well as capital expenditures;
- **external expenditures**, including the value of research and development works of a given entity purchased from other (national and foreign) entities.

**Capital R&D expenditures** include expenditures on fixed assets together with costs of purchasing or manufacturing research equipment necessary for performing particular R&D projects, meeting the criteria for inclusion in fixed assets, but not included in records on fixed assets until completion of the project. In 2016 they included also, i.a. expenditures on intangible assets and computer software which up to 2015 were included in current expenditures.

5. In research and development, according to the OECD Field of Science and Technology Classification there are six main fields of science: natural sciences, engineering and technology, medical and health sciences, agricultural and veterinary sciences, social sciences as well as humanities including the arts.

6. Data on expenditures on research and development (table 5) are presented in a breakdown by **institutional sectors**, on the basis of criteria coinciding with the ones used in the system of national accounts. Additionally, higher education sector was distinguished. The following can be distinguished:

- 1) **government sector** — entities of general government and local self-government institutions sector in the system of national accounts; excluding public higher education institutions;
- 2) **business enterprise sector** — national economic entities classified in the system of national accounts into non-financial corporations, financial corporations or households sector; excluding public higher education institutions;
- 3) **higher education sector** — national higher education institutions: public and private (of which of religious organization) and institutes, research centers or clinics supervised by them. Since 2016 this sector has included scientific institutes of the Polish Academy of Sciences and research institutes offering doctoral studies;
- 4) **private non-profit sector** — national entities classified in the system of national accounts into non-profit institutions serving households; excluding higher education institutions of religious organisations;

5) **zagranica** — wyłącznie wśród sektorów finansujących i obejmuje jednostki będące nierezydentami, które dokonują transakcji z jednostkami instytucjonalnymi będącymi rezydentami lub mającymi inne powiązania gospodarcze z rezydentami. Włączone są tu instytucje i organy Unii Europejskiej oraz organizacje międzynarodowe i ponadnarodowe.

7. **Działalność innowacyjna** obejmuje szereg działań o charakterze badawczym (naukowym), technicznym, organizacyjnym, finansowym i handlowym, których celem jest opracowanie i wdrożenie innowacji. Prezentowane w dziale dane obejmują działalność innowacyjną w przemyśle i dotyczą opracowywania i wdrażania (wprowadzania na rynek) nowych lub istotnie ulepszonych, w zakresie swoich cech i zastosowań, produktów (wyróbów, usług) — **innowacja produktowa** oraz zastosowania nowych lub istotnie ulepszonych metod produkcji, a także z zakresu logistyki, zaopatrzenia, dystrybucji i wspierających procesy w przedsiębiorstwie — **innowacja procesowa**, przy czym produkty te i procesy są nowe przynajmniej z punktu widzenia wprowadzającego je przedsiębiorstwa.

**Nakłady na działalność innowacyjną** obejmują nakłady na: badania naukowe i prace rozwojowe (B+R), zakup wiedzy ze źródeł zewnętrznych (gotowej technologii w postaci dokumentacji i praw — patenty, wynalazki nieopatentowane, licencje, ujawnienia know-how, znaki towarowe itp.), zakup oprogramowania komputerowego, nakłady inwestycyjne na środki trwałe niezbędne do wprowadzenia innowacji (maszyny, urządzenia techniczne, narzędzia, środki transportu, budynki, budowle oraz grunty), szkolenie personelu związane z działalnością innowacyjną, marketing dotyczący nowych lub istotnie ulepszonych produktów oraz pozostałe przygotowania do wprowadzenia innowacji produktowych i procesowych.

**Produkt nowy** jest to produkt (wyrób lub usługa), który różni się znacząco swoimi cechami lub przeznaczeniem od produktów dotychczasowych.

**Produkt istotnie ulepszony** jest to produkt (wyrób lub usługa) już istniejący, który został znacząco udoskonalony poprzez zastosowanie nowych materiałów, komponentów oraz innych cech zapewniających lepsze działanie produktu.

5) **abroad** — only distinguished among financing sectors and covers non-resident units carrying out transactions with resident institutional units or units which have other economic connections with residents. European Union institutions and bodies as well as international and transnational organisations are included.

7. **Innovation activity** comprises many different scientific, technological, organizational, financial and commercial actions aimed at developing and implementing innovations. Data presented in the section include innovation activity in industry and concern the development and implementation (introduction on the market) of new or significantly improved products (goods and services) with regard to their features and applications — **product innovation** and applications of new or significantly improved production methods and those in the area of logistics, supply, distribution and methods supporting processes in enterprises — **process innovation** in which this products and processes are novel at least for the enterprise.

**Expenditures on innovation activity** include expenditures on: R&D, acquisition of knowledge from external sources (complete technology in the form of documentation and rights — patents, non-patented inventions, licences, disclosures of know-how, trademarks etc.), acquisition of computer software, capital expenditures on fixed assets required for introduction of innovations (machinery, technical equipment, tools, transport equipment, buildings constructions and land), personnel training connected with innovation activity, marketing connected with new or significantly improved products and other preparations for the implementation of product and process innovations

A **new product** is a product (good or service) that differs significantly in its characteristics or intended uses from the previous products.

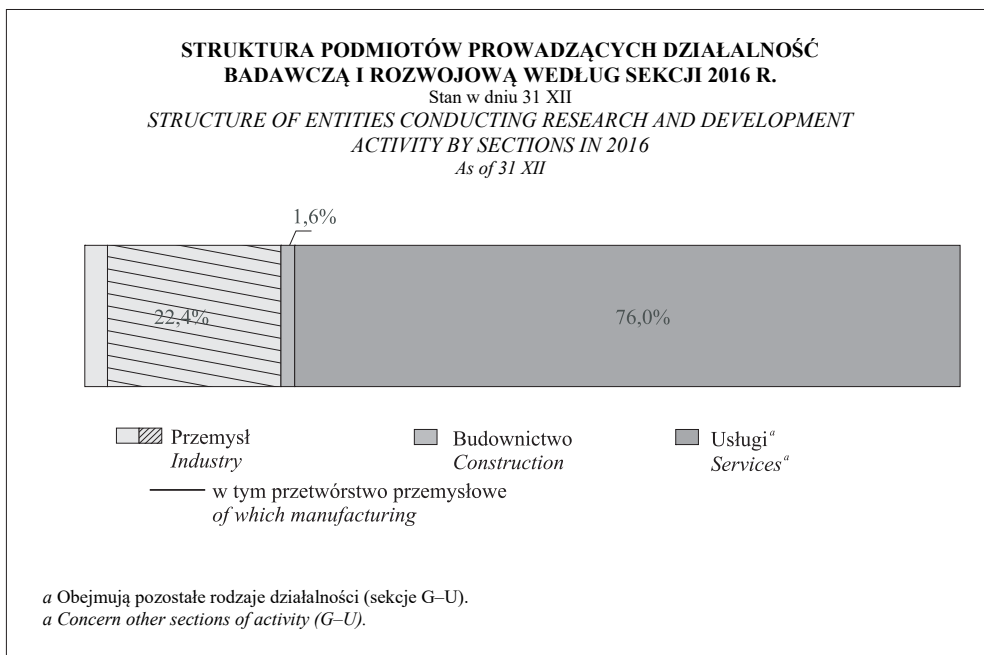
A **significantly improved product** is an existing product (good or service) which has been significantly improved through the use of new materials, components and other characteristics that enhance the performance of this product.



1 (166). **PODMIOTY ORAZ PRACUJĄCY<sup>a</sup> W DZIAŁALNOŚCI BADAWCZEJ I ROZWOJOWEJ WEDŁUG ZAWODÓW W 2016 R.**  
**ENTITIES AND INTERNAL PERSONNEL<sup>a</sup> IN RESEARCH AND DEVELOPMENT BY OCCUPATION IN 2016**

WYSZCZEGÓLNIENIE	Podmioty (stan w dniu 31 XII) <i>Entities (as of 31 XII)</i>	Pracujący <i>Internal personnel</i>				SPECIFICATION
		ogółem <i>total</i>	pracownicy naukowo-badawczy <i>researchers</i>	technicy i pracownicy równorzędni <i>technicians and equivalent staff</i>	pozostali personel <i>other supporting staff</i>	
<b>O G Ó Ł E M.....</b>	<b>926</b>	<b>31530,3</b>	<b>24538,4</b>	<b>4081,6</b>	<b>2910,3</b>	<b>TOTAL</b>
w tym podmioty wyspecjalizowane badawczo .....	252	19765,3	14948,8	2836,5	1980,0	<i>of which R&amp;D dedicated entities</i>
instytuty naukowe Polskiej Akademii Nauk .....	35	3451,4	2516,5	544,3	390,6	<i>scientific institutes of the Polish Academy of Sciences</i>
instytuty badawcze .....	62	6887,7	4329,7	1474,5	1083,5	<i>research institutes</i>
szkoły wyższe .....	35	7960,2	6834,0	686,6	439,6	<i>higher education institutions</i>
pozostałe .....	120	1466,0	1268,6	131,1	66,3	<i>others</i>
<b>Przemysł .....</b>	<b>207</b>	<b>1814,6</b>	<b>1318,0</b>	<b>314,2</b>	<b>182,4</b>	<b>Industry</b>
w tym przetwórstwo przemysłowe .....	<b>183</b>	<b>1732,3</b>	<b>1261,2</b>	<b>309,3</b>	<b>161,8</b>	<i>of which manufacturing</i>
<b>Budownictwo .....</b>	<b>15</b>	<b>121,2</b>	<b>99,6</b>	<b>14,5</b>	<b>7,1</b>	<b>Construction</b>
<b>Usługi<sup>b</sup> .....</b>	<b>704</b>	<b>29594,5</b>	<b>23120,8</b>	<b>3752,9</b>	<b>2720,8</b>	<b>Services<sup>b</sup></b>

a Patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 264. b Obejmują pozostałe rodzaje działalności (sekcje G–U).  
a See general notes, item 3 on page 264. b Concern other sections of activity (G–U).



2 (167). PRACUJĄCY<sup>a</sup> W DZIAŁALNOŚCI BADAWCZEJ I ROZWOJOWEJ WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA

Stan w dniu 31 XII

INTERNAL PERSONNEL<sup>a</sup> IN RESEARCH AND DEVELOPMENT BY EDUCATIONAL LEVEL

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Z wykształceniem Education					pozostałym others
		wyższym higher			innym others		
		z tytułem naukowym profesora with title of professor	ze stopniem naukowym with scientific degree of				
			doktora ha- bilitowa- nego habilitated doctor <sup>b</sup> (HD)	doktora doctor (PhD)			
<b>OGÓŁEM</b> ..... 2015	38360	2754	3492	9335	18837	3942	
<b>TOTAL</b> ..... 2016	<b>44666</b>	<b>2845</b>	<b>3664</b>	<b>10025</b>	<b>22976</b>	<b>5156</b>	
w tym podmioty wyspecjalizowane ba- dawczo ..... <i>of which R&amp;D dedicated entities</i>	28637	2754	3554	9368	10329	2632	
instytuty naukowe Polskiej Akademii Nauk ..... <i>scientific institutes of the Polish Acad- emy of Sciences</i>	4257	572	532	1488	#	#	
instytuty badawcze ..... <i>research institutes</i>	9173	353	410	1820	5249	1341	
szkoły wyższe ..... <i>higher education institutions</i>	13330	1798	2600	5754	2522	656	
pozostałe ..... <i>others</i>	1877	31	12	306	#	#	
<b>Przemysł</b> ..... <i>Industry</i>	<b>2318</b>	#	<b>3</b>	#	<b>1795</b>	<b>429</b>	
w tym przetwórstwo przemysłowe ..... <i>of which manufacturing</i>	2180	8	3	67	1699	403	
<b>Budownictwo</b> ..... <i>Construction</i>	<b>161</b>	#	<b>2</b>	#	<b>128</b>	<b>20</b>	
<b>Usługi</b> <sup>c</sup> ..... <i>Services</i> <sup>c</sup>	<b>42187</b>	<b>2836</b>	<b>3659</b>	<b>9932</b>	<b>21053</b>	<b>4707</b>	

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 264. <sup>c</sup> Obejmują pozostałe rodzaje działalności (sekcje G–U).

<sup>a</sup> See general notes, item 3 on page 264. <sup>b</sup> The habilitated doctor's degree (HD), which is higher than a doctorate (second doctorate), is peculiar to Poland. The degree is awarded on the basis of an appropriate dissertation and is necessary for obtaining the title of professor and a professorial post in scientific institutions. <sup>c</sup> Concern other sections of activity (G–U).

PRACUJĄCY<sup>a</sup> W DZIAŁALNOŚCI BADAWCZEJ I ROZWOJOWEJ WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA W 2016 R.

Stan w dniu 31 XII

INTERNAL PERSONNEL<sup>a</sup> IN RESEARCH AND DEVELOPMENT BY EDUCATIONAL LEVEL IN 2016

As of 31 XII

2845	3664	10025	22976	5156
------	------	-------	-------	------

Z tytułem naukowym profesora  
With title of professor

Ze stopniem naukowym doktora  
With scientific degree of doctor

Z wykształceniem pozostałym  
Others education

Ze stopniem naukowym doktora habilitowanego  
With scientific degree of habilitated doctor

Z wykształceniem wyższym innym  
With other tertiary

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 264.  
<sup>a</sup> See general notes, item 3 on page 264.

3 (168). **NAKLADY<sup>a</sup> NA DZIAŁALNOŚĆ BADAWCZĄ I ROZWOJOWĄ (ceny bieżące) W 2016 R.**  
**GROSS DOMESTIC EXPENDITURES<sup>a</sup> ON RESEARCH AND DEVELOPMENT (current prices) IN 2016**

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Grand total</i>	Nakłady <i>Expenditures</i>				SPECIFICATION
		bieżące <i>current</i>		inwestycyjne <sup>b</sup> <i>capital expenditures<sup>b</sup></i>		
		razem <i>total</i>	w tym osobowe <i>of which labour costs</i>	razem <i>total</i>	w tym maszyny, urządzenia techniczne <sup>c</sup> <i>of which machinery, technical equipment<sup>c</sup></i>	
		w mln zł	in mln zł			
<b>O G Ó Ł E M</b> .....	<b>5961,0</b>	<b>4752,5</b>	<b>2422,1</b>	<b>1208,5</b>	<b>669,1</b>	<b>T O T A L</b>
w tym podmioty wyspecjalizowane badawczo .....	3093,0	2629,9	1127,1	463,1	271,8	<i>of which R&amp;D dedicated entities</i>
instytuty naukowe Polskiej Akademii Nauk .....	650,2	595,6	327,8	54,6	46,5	<i>scientific institutes of the Polish Academy of Sciences</i>
instytuty badawcze .....	1039,2	853,0	414,2	186,2	122,1	<i>research institutes</i>
szkoły wyższe .....	1048,1	873,0	222,8	175,0	78,4	<i>higher education institutions</i>
pozostałe .....	355,6	308,3	162,4	47,3	24,8	<i>others</i>
<b>Przemysł</b> .....	<b>364,1</b>	<b>270,9</b>	<b>141,6</b>	<b>93,2</b>	<b>70,8</b>	<b>Industry</b>
w tym przetwórstwo przemysłowe .....	349,8	263,1	137,6	86,7	65,9	<i>of which manufacturing</i>
<b>Budownictwo</b> .....	#	<b>21,5</b>	<b>17,1</b>	#	<b>0,5</b>	<b>Construction</b>
<b>Usługi<sup>d</sup></b> .....	#	<b>4460,1</b>	<b>2263,3</b>	#	<b>597,9</b>	<b>Services<sup>d</sup></b>

<sup>a</sup> Wewnętrzne, bez amortyzacji środków trwałych. <sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne, ust. 4 na str. 265. <sup>c</sup> Dotyczy „maszyn, urządzeń technicznych i narzędzi” oraz „środków transportu”. <sup>d</sup> Obejmują pozostałe rodzaje działalności (sekcje G–U).

<sup>a</sup> Internal, excluding depreciation of fixed assets. <sup>b</sup> See general notes, item 4 on page 265. <sup>c</sup> Concerns “machinery, technical equipment and tools” as well as “transport equipment”. <sup>d</sup> Concern other sections of activity (G–U).

4 (169). **NAKLADY<sup>a</sup> NA DZIAŁALNOŚĆ BADAWCZĄ I ROZWOJOWĄ WEDŁUG DZIEDZIN B+R**  
**GROSS DOMESTIC EXPENDITURES<sup>a</sup> ON RESEARCH AND DEVELOPMENT BY FIELD OF R&D**

DZIEDZINY B+R	2015	2016	FIELDS OF R&D
	w mln zł	in mln zł	
<b>O G Ó Ł E M</b> .....	<b>6117,5</b>	<b>5961,0</b>	<b>T O T A L</b>
Nauki przyrodnicze .....	1380,3	1447,2	<i>Natural sciences</i>
Nauki inżynieryjne i techniczne .....	3350,9	2854,5	<i>Engineering and technology</i>
Nauki medyczne i nauki o zdrowiu .....	747,5	648,1	<i>Medical and health sciences</i>
Nauki rolnicze i weterynaryjne .....	114,7	82,8	<i>Agricultural and veterinary sciences</i>
Nauki społeczne .....	346,4	743,4	<i>Social sciences</i>
Nauki humanistyczne i sztuki .....	177,6	184,9	<i>Humanities and the arts</i>

<sup>a</sup> Wewnętrzne, w cenach bieżących, bez amortyzacji środków trwałych.

<sup>a</sup> Internal, in current prices, excluding depreciation of fixed assets.

5 (170). **NAKLADY<sup>a</sup> NA DZIAŁALNOŚĆ BADAWCZĄ I ROZWOJOWĄ WEDŁUG ŹRÓDEŁ FINANSOWANIA (ceny bieżące) W 2016 R.**  
**GROSS DOMESTIC EXPENDITURES<sup>a</sup> ON RESEARCH AND DEVELOPMENT BY SOURCE OF FUNDS**  
*(current prices) IN 2016*

WYSZCZEGÓLNIENIE	W mln zł <i>In mln zł</i>	W odsetkach <i>In percent</i>	SPECIFICATION
<b>O G Ó Ł E M</b> .....	<b>5961,0</b>	<b>100,0</b>	<b>T O T A L</b>
sektor:			<i>sector:</i>
Rządowy .....	2484,6	41,7	<i>Government</i>
Przedsiębiorstw .....	2954,6	49,6	<i>Business enterprise</i>
Szkolnictwa wyższego .....	64,5	1,1	<i>Higher education</i>
Prywatnych instytucji niekomercyj- nych .....	23,1	0,4	<i>Private non-profit</i>
Zagranica .....	434,2	7,3	<i>Abroad</i>

*a* Wewnętrzne, bez amortyzacji środków trwałych; patrz uwagi ogólne, ust. 6 na str. 265.  
*a* Internal, excluding depreciation of fixed assets; see general notes, item 6 on page 265.

6 (171). **NAKLADY BIEŻĄCE<sup>a</sup> NA DZIAŁALNOŚĆ BADAWCZĄ I ROZWOJOWĄ WEDŁUG RODZAJÓW BADAŃ (ceny bieżące)**  
**CURRENT EXPENDITURES<sup>a</sup> ON RESEARCH AND DEVELOPMENT BY TYPE OF ACTIVITY**  
*(current prices)*

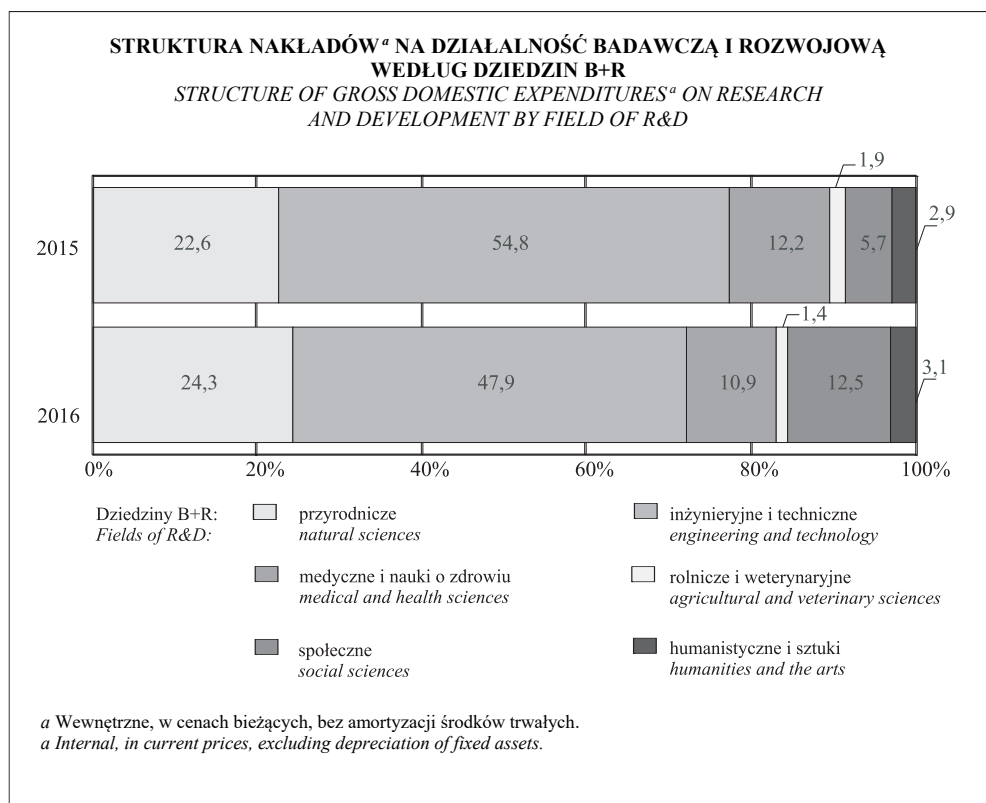
WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	Badania <i>Research</i>		Prace roz- wojowe <i>Experi- mental de- velopment</i>	SPECIFICATION
		podstawowe <i>basic</i>	stosowane <i>applied</i>		
		w mln zł	<i>in mln zł</i>		
<b>O G Ó Ł E M</b> ..... 2015	4743,6	1526,5	1016,3	2200,8	<b>T O T A L</b>
..... 2016	<b>4752,5</b>	<b>1644,6</b>	<b>822,3</b>	<b>2285,6</b>	
w tym podmioty wyspecjalizo- wane badawczo .....	2629,9	1408,0	592,0	629,9	<i>of which R&amp;D dedicated enti- ties</i>
instytuty naukowe Polskiej Akademii Nauk .....	595,6	523,3	39,3	33,0	<i>scientific institutes of the Polish Academy of Sciences</i>
instytuty badawcze .....	853,0	190,7	338,7	323,6	<i>research institutes</i>
szkoły wyższe .....	873,0	660,7	#	#	<i>higher education institutions</i>
pozostałe .....	308,3	33,4	#	#	<i>others</i>
<b>Przemysł</b> .....	<b>270,9</b>	<b>17,1</b>	<b>26,8</b>	<b>227,0</b>	<b>Industry</b>
w tym przetwórstwo przemy- słowe .....	263,1	17,1	25,4	220,6	<i>of which manufacturing</i>
<b>Budownictwo</b> .....	<b>21,5</b>	#	#	<b>16,8</b>	<b>Construction</b>
<b>Usługi<sup>b</sup></b> .....	<b>4460,1</b>	#	#	<b>2041,8</b>	<b>Services<sup>b</sup></b>

*a* Wewnętrzne, bez amortyzacji środków trwałych. *b* Obejmują pozostałe rodzaje działalności (sekcje G–U).  
*a* Internal, excluding depreciation of fixed assets. *b* Concern other sections of activity (G–U).

7 (172). **STOPIEŃ ZUŻYCIA APARATURY NAUKOWO-BADAWCZEJ W DZIAŁALNOŚCI BADAWCZEJ I ROZWOJOWEJ W 2016 R.**  
 Stan w dniu 31 XII  
**DEGREE OF CONSUMPTION OF RESEARCH EQUIPMENT IN RESEARCH AND DEVELOPMENT IN 2016**  
 As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	Stopień zużycia w % Degree of consumption in %	SPECIFICATION
<b>O G Ó Ł E M</b> .....	<b>79,9</b>	<b>T O T A L</b>
w tym podmioty wyspecjalizowane badawczo .....	81,3	<i>of which R&amp;D dedicated entities</i>
instytuty naukowe Polskiej Akademii Nauk .....	83,5	<i>scientific institutes of the Polish Academy of Sciences</i>
instytuty badawcze .....	79,1	<i>research institutes</i>
szkoły wyższe .....	82,9	<i>higher education institutions</i>
pozostałe .....	72,6	<i>others</i>
<b>Przemysł</b> .....	<b>77,8</b>	<b>Industry</b>
w tym przetwórstwo przemysłowe .....	77,9	<i>of which manufacturing</i>
<b>Budownictwo</b> .....	<b>100,0</b>	<b>Construction</b>
<b>Usługi<sup>a</sup></b> .....	<b>80,0</b>	<b>Services<sup>a</sup></b>

<sup>a</sup> Obejmują pozostałe rodzaje działalności (sekcje G–U).  
<sup>a</sup> Concern other sections of activity (G–U).



8 (173). **PRZEDSIĘBIORSTWA INNOWACYJNE W PRZEMYSŁE<sup>a</sup> WEDŁUG RODZAJÓW  
WPROWADZONYCH INNOWACJI W LATACH 2014—2016**  
*INNOVATIVE ENTERPRISES IN INDUSTRY<sup>a</sup> BY TYPE OF INTRODUCED INNOVATION DURING  
2014—2016*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Przedsiębiorstwa przemysłowe, które wprowadziły innowacje produktowe lub procesowe w % ogółu przedsiębiorstw w latach 2014—2016 <i>Industrial enterprises, which introduced product or process innovation in % of total enterprises during 2014—2016</i>			
	ogółem <i>grand total</i>	nowe lub istotnie ulepszone produkty <i>new or significantly improved products</i>		nowe lub istotnie ulepszone procesy <i>new or significantly improved processes</i>
		razem <i>total</i>	w tym nowe dla rynku <i>of which new to the market</i>	
<b>OGÓŁEM</b> ..... <b>TOTAL</b>	<b>48,0</b>	<b>31,9</b>	<b>19,6</b>	<b>40,1</b>
sektor publiczny ..... <i>public sector</i>	75,0	37,5	18,8	68,8
sektor prywatny ..... <i>private sector</i>	46,8	31,6	19,7	38,8
w tym: <i>of which:</i>				
<b>Przetwórstwo przemysłowe</b> ..... <b>Manufacturing</b>	<b>48,7</b>	<b>33,9</b>	<b>20,7</b>	<b>40,6</b>
w tym: <i>of which:</i>				
Produkcja artykułów spożywczych ..... <i>Manufacture of food products</i>	38,3	30,0	21,7	33,3
Produkcja napojów ..... <i>Manufacture of beverages</i>	50,0	30,0	#	40,0
Poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji ..... <i>Printing and reproduction of recorded media</i>	50,0	#	#	50,0
Produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych... <i>Manufacture of chemicals and chemical products</i>	61,5	42,3	30,8	53,8
Produkcja wyrobów farmaceutycznych <sup>Δ</sup> ..... <i>Manufacture of pharmaceutical products<sup>Δ</sup></i>	60,0	60,0	#	33,3
Produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych <i>Manufacture of rubber and plastic products</i>	44,8	37,9	24,1	34,5
Produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych ..... <i>Manufacture of other non-metallic mineral products</i>	50,0	50,0	35,0	35,0
Produkcja wyrobów z metali <sup>Δ</sup> ..... <i>Manufacture of metal products<sup>Δ</sup></i>	39,4	21,2	#	39,4

<sup>a</sup> W zakresie innowacji produktowych i procesowych; dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 49 osób.

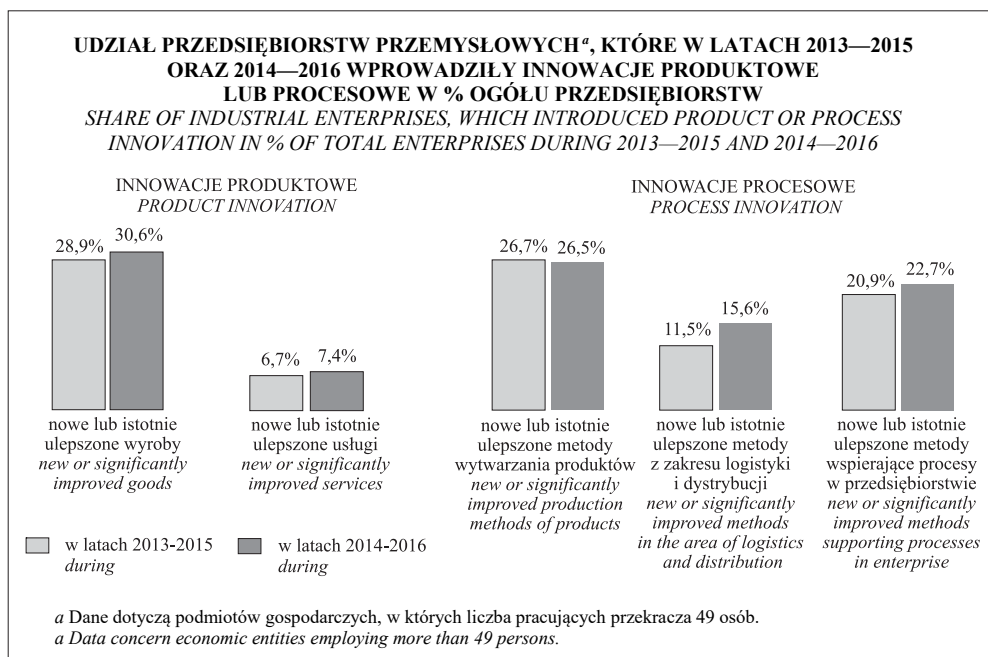
<sup>a</sup> For product and process innovations; data concern economic entities employing more than 49 persons.

8 (173). **PRZEDSIĘBIORSTWA INNOWACYJNE W PRZEMYŚLE<sup>a</sup> WEDŁUG RODZAJÓW WPROWADZONYCH INNOWACJI W LATACH 2014—2016 (dok.)**  
**INNOVATIVE ENTERPRISES IN INDUSTRY<sup>a</sup> BY TYPE OF INTRODUCED INNOVATION DURING 2014—2016 (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Przedsiębiorstwa przemysłowe, które wprowadziły innowacje produktowe lub procesowe w % ogółu przedsiębiorstw w latach 2014—2016 <i>Industrial enterprises, which introduced product or process innovation in % of total enterprises during 2014—2016</i>			
	ogółem <i>grand total</i>	nowe lub istotnie ulepszone produkty <i>new or significantly improved products</i>		nowe lub istotnie ulepszone procesy <i>new or significantly improved processes</i>
		razem <i>total</i>	w tym nowe dla rynku <i>of which new to the market</i>	
Produkcja komputerów, wyrobów elektronicznych i optycznych ..... <i>Manufacture of computer, electronic and optical products</i>	100,0	63,6	45,5	72,7
Produkcja urządzeń elektrycznych ..... <i>Manufacture of electrical equipment</i>	60,0	53,3	33,3	60,0
Produkcja maszyn i urządzeń <sup>Δ</sup> ..... <i>Manufacture of machinery and equipment n.e.c.</i>	50,0	50,0	25,0	31,3
Produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep <sup>Δ</sup> ..... <i>Manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers</i>	60,0	#	#	50,0
<b>Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę<sup>Δ</sup> .....</b> <b><i>Electricity, gas, steam and air conditioning supply</i></b>	<b>50,0</b>	<b>#</b>	<b>#</b>	<b>50,0</b>

<sup>a</sup> W zakresie innowacji produktowych i procesowych; dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 49 osób.

<sup>a</sup> For product and process innovations; data concern economic entities employing more than 49 persons.



9 (174). **UDZIAŁ PRZYCHODÓW NETTO ZE SPRZEDAŻY PRODUKTÓW NOWYCH LUB ISTOTNIE ULEPSZONYCH W PRZYCHODACH NETTO ZE SPRZEDAŻY W PRZEMYSŁE<sup>a</sup> W 2016 R.**  
**SHARE OF NET REVENUES FROM SALES OF NEW OR SIGNIFICANTLY IMPROVED PRODUCTS IN NET REVENUES FROM SALES IN INDUSTRY<sup>a</sup> IN 2016**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Produkty — w % — wprowadzone na rynek w latach 2014—2016 Products — in % — introduced into the market during 2014—2016			
	ogółem grand total	z tego produkty nowe lub istotnie ulepszone of which new or significantly improved product		w tym eksport ogółem of which export total
		dla rynku to the market	tylko dla przedsiębiorstwa only to the enterprise	
<b>OGÓŁEM</b> ..... <b>TOTAL</b>	<b>6,2</b>	<b>4,3</b>	<b>1,9</b>	<b>3,3</b>
sektor publiczny ..... public sector	1,0	0,8	0,1	0,0
sektor prywatny ..... private sector	8,0	5,5	2,5	4,3
<b>W tym przetwórstwo przemysłowe</b> ..... <b>Of which manufacturing</b>	<b>10,9</b>	<b>7,4</b>	<b>3,5</b>	<b>5,9</b>
w tym: of which:				
Produkcja artykułów spożywczych ..... Manufacture of food products	4,4	1,5	2,9	0,4
Produkcja napojów ..... Manufacture of beverages	3,5	0,4	3,1	0,3
Produkcja papieru i wyrobów z papieru ..... Manufacture of paper and paper products	4,1	—	4,1	1,3
Poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji ..... Printing and reproduction of recorded media	22,4	20,3	2,0	0,6
Produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych... Manufacture of chemicals and chemical products	5,2	2,1	3,1	0,3
Produkcja wyrobów farmaceutycznych <sup>Δ</sup> ..... Manufacture of pharmaceutical products <sup>Δ</sup>	9,9	5,7	4,2	3,0
Produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych Manufacture of rubber and plastic products	23,1	22,0	1,1	14,4
Produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych ..... Manufacture of other non-metallic mineral products	7,8	5,2	2,6	3,0
Produkcja metali ..... Manufacture of basic metals	2,7	2,7	0,0	1,2
Produkcja wyrobów z metali <sup>Δ</sup> ..... Manufacture of metal products <sup>Δ</sup>	14,7	0,6	14,0	0,3

<sup>a</sup> Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 49 osób; wartość produkcji sprzedanej przyjęto w cenach producenta; dotyczy produktów wprowadzonych na rynek w latach 2014—2016.

<sup>a</sup> Data concern economic entities employing more than 49 persons; value of sold production is given in producer's prices; apply to products introduced into the market during 2014—2016.



9 (174). **UDZIAŁ PRZYCHODÓW NETTO ZE SPRZEDAŻY PRODUKTÓW NOWYCH LUB ISTOTNIE ULEPSZONYCH W PRZYCHODACH NETTO ZE SPRZEDAŻY W PRZEMYŚLE<sup>a</sup> W 2016 R. (dok.)**  
*SHARE OF NET REVENUES FROM SALES OF NEW OR SIGNIFICANTLY IMPROVED PRODUCTS IN NET REVENUES FROM SALES IN INDUSTRY<sup>a</sup> IN 2016 (cont.)*

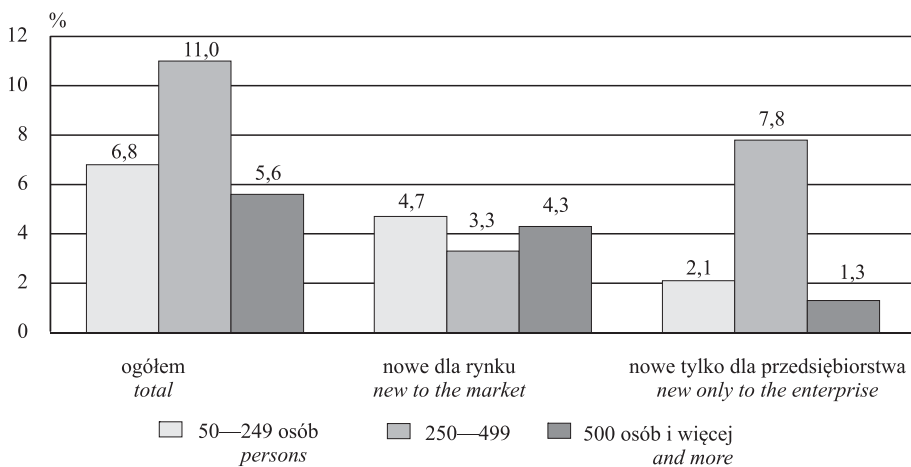
WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Produkty — w % — wprowadzone na rynek w latach 2014—2016 Products — in % — introduced into the market during 2014—2016			
	ogółem grand total	z tego produkty nowe lub istotnie ulepszone of which new or significantly improved product		w tym eksport ogółem of which export total
		dla rynku to the market	tylko dla przedsiębiorstwa only to the enterprise	
Produkcja komputerów, wyrobów elektronicznych i optycznych ..... <i>Manufacture of computer, electronic and optical products</i>	18,4	16,1	2,2	2,0
Produkcja urządzeń elektrycznych ..... <i>Manufacture of electrical equipment</i>	28,6	24,4	4,2	25,4
Produkcja maszyn i urządzeń <sup>Δ</sup> ..... <i>Manufacture of machinery and equipment n.e.c.</i>	10,7	8,8	1,9	6,1
Produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep <sup>Δ</sup> ..... <i>Manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers</i>	10,0	8,1	2,0	0,3

<sup>a</sup> Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 49 osób; wartość produkcji sprzedanej przyjęto w cenach producenta; dotyczy produktów wprowadzonych na rynek w latach 2014—2016.

<sup>a</sup> Data concern economic entities employing more than 49 persons; value of sold production is given in producer's prices; apply to products introduced into the market during 2014—2016.

**UDZIAŁ PRZYCHODÓW NETTO ZE SPRZEDAŻY PRODUKTÓW NOWYCH LUB ISTOTNIE ULEPSZONYCH WPROWADZONYCH W LATACH 2014—2016 W PRZYCHODACH NETTO ZE SPRZEDAŻY OGÓŁEM W PRZEMYŚLE<sup>a</sup> WEDŁUG LICZBY PRACUJĄCYCH W 2016 R.**

*SHARE OF NET REVENUES FROM SALES OF NEW OR SIGNIFICANTLY IMPROVED PRODUCTS INTRODUCED DURING 2014—2016 IN NET REVENUES FROM TOTAL SALES IN INDUSTRY<sup>a</sup> BY NUMBER OF EMPLOYED PERSONS IN 2016*



<sup>a</sup> Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 49 osób.

<sup>a</sup> Data concern economic entities employing more than 49 persons.

10 (175). NAKŁADY NA DZIAŁALNOŚĆ INNOWACYJNĄ W PRZEMYŚLE <sup>a</sup> (ceny bieżące)  
EXPENDITURES ON INNOVATION ACTIVITY IN INDUSTRY <sup>a</sup> (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym nakłady Of which expenditures				
		na działalność badawczą i rozwojową <sup>b</sup> on research and development activity <sup>b</sup>	na zakup oprogramowania on the acquisition of the software	inwestycyjne na maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia oraz środki transportu <sup>c</sup> capital on the acquisition of machinery and technical equipment and tools as well as transport equipment <sup>c</sup>	na szkolenie personelu związane z działalnością innowacyjną on staff training connected with innovation activity	na marketing dotyczący nowych lub istotnie ulepszonych produktów on the marketing for new or significantly improved products
		w tys. zł		in thous. zł		
<b>OGÓŁEM</b> ..... 2015	2889445	562444	39829	1488681	4048	35273
<b>TOTAL</b> ..... 2016	<b>2229884</b>	<b>412775</b>	<b>57961</b>	<b>1365060</b>	<b>1375</b>	<b>29829</b>
w tym: of which:						
<b>Przetwórstwo przemysłowe</b> ..... <b>Manufacturing</b>	<b>1777851</b>	<b>381968</b>	#	<b>1073107</b>	#	<b>29829</b>
w tym: of which:						
Produkcja artykułów spożywczych ... Manufacture of food products	669613	18015	#	506054	129	15655
Produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych ..... Manufacture of chemicals and chemical products	51436	12236	#	#	#	642
Produkcja wyrobów farmaceutycznych <sup>Δ</sup> ..... Manufacture of pharmaceutical products <sup>Δ</sup>	97628	77986	391	9313	298	#
Produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych ..... Manufacture of rubber and plastic products	25471	4327	#	#	–	#
Produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych ..... Manufacture of other non-metallic mineral products	32698	#	#	15764	120	#

<sup>a</sup> W zakresie innowacji produktowych i procesowych; dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 49 osób. <sup>b</sup> Nakłady wewnętrzne i zewnętrzne. <sup>c</sup> Łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem.

<sup>a</sup> For product and process innovations; data concern economic entities employing more than 49 persons. <sup>b</sup> Internal and external expenditures. <sup>c</sup> Including instruments, movables and endowments.

10 (175). NAKŁADY NA DZIAŁALNOŚĆ INNOWACYJNĄ W PRZEMYSLE<sup>a</sup> (ceny bieżące) (dok.)  
EXPENDITURES ON INNOVATION ACTIVITY IN INDUSTRY<sup>a</sup> (current prices) (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym nakłady Of which expenditures				
		na działalność badawczą i rozwojową <sup>b</sup> on research and development activity <sup>b</sup>	na zakup oprogramowania on the acquisition of the software	inwestycyjne na maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia oraz środki transportu <sup>c</sup> capital on the acquisition of machinery and technical equipment and tools as well as transport equipment <sup>c</sup>	na szkolenie personelu związane z działalnością innowacyjną on staff training connected with innovation activity	na marketing dotyczący nowych lub istotnie ulepszonych produktów on the marketing for new or significantly improved products
		w tys. zł in thous. zł				
Produkcja wyrobów z metali <sup>Δ</sup> ..... Manufacture of metal products <sup>A</sup>	21808	#	151	#	#	#
Produkcja komputerów, wyrobów elektronicznych i optycznych ..... Manufacture of computer, electronic and optical products	37951	33326	341	#	–	#
Produkcja urządzeń elektrycznych .... Manufacture of electrical equipment	311098	152298	920	#	#	#
Produkcja maszyn i urządzeń <sup>Δ</sup> ..... Manufacture of machinery and equipment n.e.c.	95807	11489	#	#	#	377
Pozostała produkcja wyrobów ..... Other manufacturing	16101	9541	#	2136	#	#
<b>Wytwarzanie i zaopatrzenie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę<sup>Δ</sup> .....</b> <b>Electricity, gas, steam and air conditioning supply</b>	#	#	<b>39276</b>	#	#	–

<sup>a</sup> W zakresie innowacji produktowych i procesowych; dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 49 osób. <sup>b</sup> Nakłady wewnętrzne i zewnętrzne. <sup>c</sup> Łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem.

<sup>a</sup> For product and process innovations; data concern economic entities employing more than 49 persons. <sup>b</sup> Internal and external expenditures. <sup>c</sup> Including instruments, movables and endowments.

## DZIAŁ XII

### CENY

#### Uwagi ogólne

Informacje o **cenach detalicznych** są wynikiem badania cen prowadzonego w zakresie towarów i usług konsumpcyjnych.

Źródłem informacji o cenach detalicznych towarów i usług są notowania cen dokonywane przez ankierów w wybranych punktach sprzedaży, w wytypowanych rejonach (dzielnicach) badania cen na terenie m.st. Warszawy.

Ceny towarów i usług notowane były raz w miesiącu z wyjątkiem owoców i warzyw, w zakresie których notowania cen prowadzone były trzy razy w miesiącu (w każdej dekadzie), a od 2011 r. — dwa razy w miesiącu.

Ceny roczne obliczono jako średnie arytmetyczne przeciętnych cen w poszczególnych miesiącach.

## CHAPTER XII

### PRICES

#### General notes

Information about **retail prices** comes from the price surveys of consumer goods and services.

The sources of information on retail prices of goods and services are quotations conducted by price collectors in selected sales outlets, in selected price survey regions (districts) of the Capital City of Warsaw.

Prices of goods and services were collected once a month, with the exception of fruit and vegetables, for which the quotations were conducted three times a month (every decade) and since 2011 — two times a month.

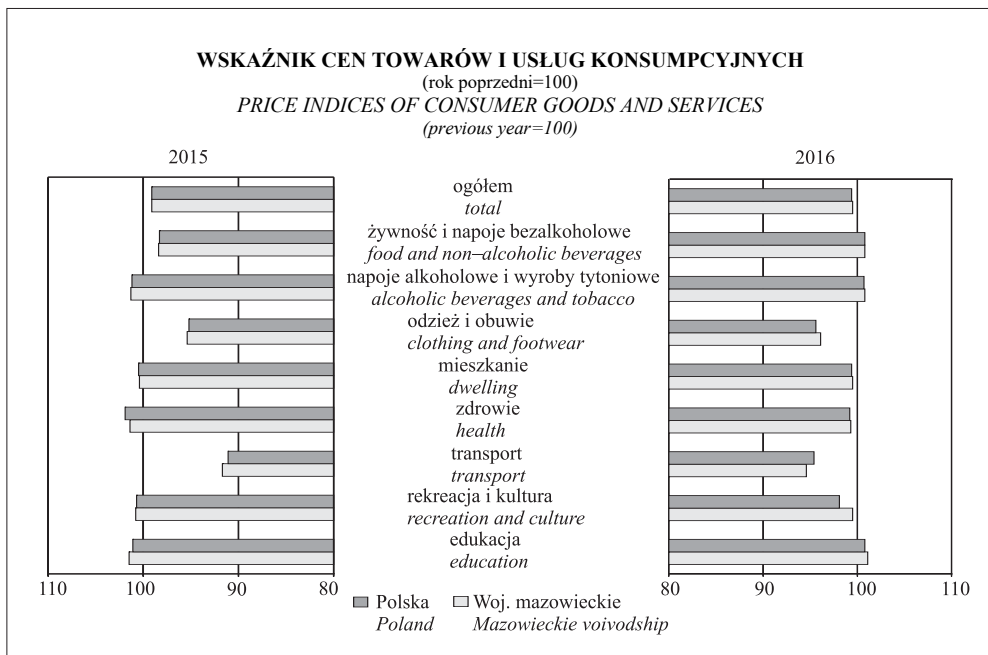
Annual prices have been computed as the arithmetic means of the average monthly prices.

#### 1 (176). CENY DETALICZNE NIEKTÓRYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH WEDŁUG RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES BY MONTHS

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		I—XII	I	II
			w złotych		
1	Płaszcz damski jesienno-zimowy, wełna 100% lub z udziałem innych włókien, ocieplany <sup>a</sup>	2005	716,18	664,29	597,57
2	— za 1 szt.	2010	909,37	745,40	745,40
3	<i>Women's overcoat, 100% wool or with other fibres, warmed<sup>a</sup> per piece</i>	2015	988,64	796,20	719,40
4		<b>2016</b>	<b>1003,75</b>	<b>975,47</b>	<b>1029,33</b>
5	Płaszcz męski jesienno-zimowy, wełna 100% lub z udziałem innych włókien, ocieplany <sup>a</sup>	2005	641,70	638,86	617,43
6	— za 1 szt.	2010	577,92	616,46	616,46
7	<i>Men's overcoat, 100% wool or with other fibres, warmed<sup>a</sup> per piece</i>	2015	655,37	424,95	406,80
8		<b>2016</b>	<b>781,77</b>	<b>784,50</b>	<b>656,32</b>
9	Koszula męska z tkaniny, bawełna 100% lub z udziałem innych włókien, długi rękaw	2005	82,62	75,29	75,29
10	— za 1 szt.	2010	101,52	109,76	99,00
11	<i>Men's shirt, 100% cotton or with other fibres, long sleeve — per piece</i>	2015	116,94	119,98	119,98
12		<b>2016</b>	<b>119,39</b>	<b>115,50</b>	<b>115,50</b>

<sup>a</sup> Bez kołnierza z futra naturalnego lub sztucznego.

<sup>a</sup> Without natural or synthetic fur collar.

**MIESIĘCY**

III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	Lp. No.
<i>in zlotys</i>										
597,57	596,60	.	.	.	.	1095,00	729,40	724,50	724,50	1
561,50	499,00	.	.	.	.	1235,75	1235,75	1235,75	1016,40	2
.	.	.	.	.	.	1245,75	1073,50	1073,50	1023,50	3
.	.	.	.	.	.	<b>905,20</b>	<b>1037,50</b>	<b>1037,50</b>	<b>1037,50</b>	4
620,50	620,50	.	.	.	.	609,50	675,60	675,60	675,60	5
550,00	550,00	.	.	.	.	578,60	578,60	566,60	566,60	6
381,33	.	.	.	.	.	947,50	785,67	820,67	820,67	7
.	.	.	.	.	.	.	<b>822,67</b>	<b>822,67</b>	<b>822,67</b>	8
75,29	82,00	82,00	82,00	82,00	81,86	88,86	87,57	87,57	91,71	9
100,50	100,58	96,00	100,33	92,00	100,33	100,33	100,43	107,83	111,17	10
116,67	116,67	122,67	116,47	116,47	112,20	112,20	116,67	116,67	116,67	11
<b>117,50</b>	<b>117,50</b>	<b>120,83</b>	<b>120,83</b>	<b>117,50</b>	<b>120,83</b>	<b>121,67</b>	<b>121,67</b>	<b>121,67</b>	<b>121,67</b>	12

1 (176). CENY DETALICZNE NIEKTÓRYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH WEDŁUG  
RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES BY MONTHS (cont.)

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		I—XII	I	II
			w złotych		
1	Obrączka złota próby 0,585 — za 1 g .....	2005	76,71	77,00	76,00
2	<i>Gold weddingring of 0,585 fineness — per g</i>	2010	149,04	153,52	153,52
3		2015	207,61	205,17	205,17
4		<b>2016</b>	<b>216,83</b>	<b>209,33</b>	<b>211,00</b>
5	Wymiana programatora lub modułu sterującego w pralce automatycznej — cena z wartością pro- gramatora lub modułu sterującego <sup>a</sup>	2005	72,68	71,95	71,95
6	<i>Replacement of the automatic washing machine timer or control module — with value of the timer or control module<sup>a</sup></i>	2010	116,97	121,05	121,05
7		2015	362,78	324,58	366,25
8		<b>2016</b>	<b>366,81</b>	<b>366,25</b>	<b>366,25</b>
9	Podzelowanie klejonego obuwia męskiego (cena z wartością materiału) — za 1 parę	2005	32,73	33,00	32,71
10	<i>Resoling men's pegged shoes (with cost of mate- rial) per pair</i>	2010	45,56	44,17	44,17
11		2015	63,33	63,33	63,33
12		<b>2016</b>	<b>62,31</b>	<b>63,33</b>	<b>60,67</b>
13	Ondulacja na zimno włosów damskich krótkich <sup>b</sup> (cena z wartością zużytego materiału)	2005	76,14	76,25	77,50
14	<i>Women's cold wave, short hair<sup>b</sup> (with cost of ma- terial)</i>	2010	115,83	108,33	108,33
15		2015	122,50	122,50	122,50
16		<b>2016</b>	<b>123,89</b>	<b>122,50</b>	<b>122,50</b>
17	Energia elektryczna dla gospodarstw domowych (taryfa całodobowa) <sup>c</sup> — za 1 kWh	2005	0,41	0,41	0,41
18	<i>Electricity for households (all-day tariff)<sup>c</sup> — per kWh</i>	2010	0,53	0,53	0,53
19		2015	0,64	0,64	0,64
20		<b>2016</b>	<b>0,64</b>	<b>0,63</b>	<b>0,63</b>
21	Gaz ziemny wysokometanowy, z sieci, dla gospo- darstw domowych — za 1 kWh <sup>d</sup>	2005	1,47	1,42	1,42
22	<i>Natural net-gas, high-methanated for households — per kWh<sup>d</sup></i>	2010	2,38	2,33	2,33
23		2015	0,23	0,23	0,23
24		<b>2016</b>	<b>0,21</b>	<b>0,22</b>	<b>0,22</b>
25	Benzyna bezołowiowa, 95-oktanowa — za 1l <sup>e</sup> ....	2005	4,05	3,61	3,72
26	<i>Unleaded petrol, 95 octane — per 1l<sup>e</sup></i>	2010	4,66	4,43	4,45
27		2015	4,67	4,55	4,41
28		<b>2016</b>	<b>4,38</b>	<b>4,15</b>	<b>4,00</b>

<sup>a</sup> Do 2013 r. wymiana programatora w pralce automatycznej — cena bez wartości programatora. <sup>b</sup> Cały cykl technologiczny opłatami stałymi i zmiennymi; w latach 2005 i 2010 cena za 1 m<sup>3</sup> gazu. <sup>e</sup> Do 2008 r. pod nazwą: Benzyna silnikowa „Euro-Super”.

<sup>a</sup> Until 2013 replacement of the automatic washing machine timer — without value of the timer. <sup>b</sup> The whole technologic cycle including in 2005 and 2010 the price per 1m<sup>3</sup> of gas. <sup>e</sup> Until 2008 called: Petrol “Euro-Super”.

## MIESIĘCY (dok.)

III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	Lp. No.
<i>in zlotys</i>										
76,00	76,75	76,75	76,75	76,75	76,75	76,75	77,00	77,00	77,00	1
147,26	147,26	150,29	152,79	153,66	144,03	144,03	144,03	144,03	154,00	2
206,00	208,33	208,33	208,33	208,33	208,33	208,33	208,33	208,33	208,33	3
<b>227,67</b>	<b>227,67</b>	<b>227,67</b>	<b>227,67</b>	<b>211,00</b>	<b>211,00</b>	<b>211,00</b>	<b>211,00</b>	<b>213,50</b>	<b>213,50</b>	4
72,83	72,83	72,83	72,83	72,83	72,83	72,83	72,83	72,83	72,83	5
114,95	114,95	114,95	114,95	114,95	114,95	117,96	117,96	117,96	117,96	6
366,25	366,25	366,25	366,25	366,25	366,25	366,25	366,25	366,25	366,25	7
<b>366,25</b>	<b>366,25</b>	<b>366,25</b>	<b>366,25</b>	<b>366,25</b>	<b>366,25</b>	<b>367,92</b>	<b>367,92</b>	<b>367,92</b>	<b>367,92</b>	8
32,71	32,71	32,71	32,71	32,71	32,71	32,71	32,71	32,71	32,71	9
44,17	44,17	44,17	44,17	44,17	44,17	48,33	48,33	48,33	48,33	10
63,33	63,33	63,33	63,33	63,33	63,33	63,33	63,33	63,33	63,33	11
<b>61,50</b>	<b>61,50</b>	<b>61,50</b>	<b>61,50</b>	<b>61,50</b>	<b>61,50</b>	<b>63,17</b>	<b>63,17</b>	<b>63,17</b>	<b>65,17</b>	12
77,50	76,88	76,25	76,25	75,00	75,50	75,50	75,50	75,50	75,50	13
108,33	115,00	115,00	115,00	115,00	118,33	120,83	120,83	122,50	122,50	14
122,50	122,50	122,50	122,50	122,50	122,50	122,50	122,50	122,50	122,50	15
<b>124,17</b>	<b>124,17</b>	<b>124,17</b>	<b>124,17</b>	<b>124,17</b>	<b>124,17</b>	<b>124,17</b>	<b>124,17</b>	<b>124,17</b>	<b>124,17</b>	16
0,41	0,41	0,41	0,41	0,41	0,41	0,41	0,41	0,41	0,41	17
0,53	0,53	0,53	0,53	0,53	0,53	0,53	0,53	0,53	0,53	18
0,64	0,64	0,64	0,64	0,64	0,64	0,64	0,64	0,64	0,64	19
<b>0,63</b>	<b>0,63</b>	<b>0,63</b>	<b>0,63</b>	<b>0,64</b>	<b>0,64</b>	<b>0,64</b>	<b>0,64</b>	<b>0,64</b>	<b>0,64</b>	20
1,42	1,42	1,42	1,42	1,49	1,49	1,49	1,54	1,54	1,54	21
2,33	2,33	2,33	2,39	2,39	2,39	2,39	2,46	2,46	2,46	22
0,23	0,23	0,23	0,23	0,23	0,23	0,22	0,22	0,22	0,22	23
<b>0,22</b>	<b>0,21</b>	<b>0,21</b>	<b>0,21</b>	<b>0,21</b>	<b>0,21</b>	<b>0,21</b>	<b>0,21</b>	<b>0,21</b>	<b>0,21</b>	24
3,78	3,99	4,00	4,03	4,20	4,30	4,42	4,30	4,23	3,97	25
4,53	4,63	4,74	4,71	4,74	4,66	4,66	4,70	4,74	4,90	26
4,64	4,70	4,79	4,94	5,07	4,91	4,64	4,55	4,53	4,33	27
<b>4,08</b>	<b>4,27</b>	<b>4,47</b>	<b>4,57</b>	<b>4,53</b>	<b>4,33</b>	<b>4,46</b>	<b>4,50</b>	<b>4,46</b>	<b>4,73</b>	28

do uczesania włącznie. c Łącznie z opłatami stałymi i zmiennymi przy zużyciu miesięcznym 100 kWh energii elektrycznej. d Łącznie z styling. c Including standing and variable charges with the monthly use of 100 kWh of electricity. d Including standing and variable charges;

2 (177). CENY DETALICZNE NIKTÓRYCH TOWARÓW ŻYWNOŚCIOWYCH WEDŁUG MIESIĘCY  
RETAIL PRICES OF SELECTED FOOD PRODUCTS BY MONTHS

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		I—XII	I	II	III
			w złotych			
1	Mięso wieprzowe z kością (schab środkowy) — za 1 kg <i>Pork meat, bone-in (centre loin) — per kg</i>	2005	15,84	16,77	16,73	16,11
2		2010	15,60	16,33	15,59	15,17
3		2015	15,34	14,88	14,93	15,03
4		<b>2016</b>	<b>15,57</b>	<b>14,51</b>	<b>15,23</b>	<b>14,81</b>
5	Mięso wołowe b/k (z udźca) — za 1 kg ..... <i>Beef meat, boneless (gammon) — per kg</i>	2005	22,57	21,88	22,41	22,40
6		2010	26,20	26,20	26,20	26,20
7		2015	32,41	32,00	31,68	32,02
8		<b>2016</b>	<b>32,28</b>	<b>32,68</b>	<b>32,68</b>	<b>33,52</b>
9	Szynka wieprzowa gotowana — za 1 kg ..... <i>Pork ham, boiled — per kg</i>	2005	19,19	19,58	19,16	19,13
10		2010	25,33	25,88	25,88	25,38
11		2015	27,07	26,43	27,26	27,43
12		<b>2016</b>	<b>26,51</b>	<b>26,96</b>	<b>26,76</b>	<b>26,48</b>
13	Kiełbasa „Toruńska” — za 1 kg ..... <i>Sausage „Toruńska” per kg</i>	2005	12,29	13,01	12,62	12,82
14		2010	14,13	16,31	15,62	15,14
15		2015	15,04	14,87	15,34	14,67
16		<b>2016</b>	<b>15,42</b>	<b>15,12</b>	<b>15,74</b>	<b>14,74</b>
17	Jaja kurze świeże — za 1 szt. .... <i>Hen eggs, fresh — per piece</i>	2005	0,37	0,37	0,37	0,37
18		2010	0,52	0,53	0,55	0,55
19		2015	0,62	0,64	0,64	0,64
20		<b>2016</b>	<b>0,58</b>	<b>0,62</b>	<b>0,63</b>	<b>0,61</b>
21	Mleko krowie spożywcze o zawartości tłuszczu 2—2,5%, pasteryzowane — za 1 l	2005	1,60	1,55	1,55	1,56
22	<i>Cows' milk, fat content 2—2,5%, pasteurised — per l</i>	2010	2,25	2,20	2,09	2,24
23		2015	2,60	2,71	2,69	2,66
24		<b>2016</b>	<b>2,33</b>	<b>2,40</b>	<b>2,41</b>	<b>2,32</b>
25	Masło świeże <sup>a</sup> o zawartości tłuszczu 82—83% — za 200 g <i>Fresh butter<sup>a</sup>, fat content 82—83% — per 200 g</i>	2005	3,25	3,32	3,34	3,35
26		2010	4,56	4,26	4,59	4,75
27		2015	4,16	4,58	4,55	4,22
28		<b>2016</b>	<b>4,24</b>	<b>3,91</b>	<b>3,99</b>	<b>3,86</b>
29	Mąka pszenna „Poznańska” — za 1 kg ..... <i>Wheat flour „Poznańska” — per kg</i>	2005	1,44	1,59	1,55	1,55
30		2010	1,87	1,86	1,79	1,81
31		2015	2,76	2,71	2,72	2,74
32		<b>2016</b>	<b>2,63</b>	<b>2,68</b>	<b>2,70</b>	<b>2,62</b>

<sup>a</sup> Do 2012 r. masło świeże o zawartości tłuszczu 82—82,5%.

<sup>a</sup> Until 2012 fresh butter, fat content 82—82,5%.



*Ceny Prices*

IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	Lp. No.
<i>in zlotys</i>									
16,51	16,37	15,67	15,29	14,96	15,51	15,40	15,68	15,12	1
15,88	15,67	15,74	15,89	14,69	15,85	15,71	15,34	15,34	2
15,01	15,24	15,23	15,19	15,93	15,88	15,41	16,29	15,01	3
<b>14,83</b>	<b>14,63</b>	<b>15,21</b>	<b>15,91</b>	<b>16,39</b>	<b>16,23</b>	<b>16,48</b>	<b>16,16</b>	<b>16,48</b>	4
22,52	22,37	21,48	23,03	23,06	23,25	23,02	22,47	22,91	5
25,95	25,92	26,28	25,98	25,77	26,47	26,46	26,47	26,51	6
32,52	32,52	32,52	32,57	32,57	32,57	30,85	33,52	33,60	7
<b>32,18</b>	<b>34,15</b>	<b>31,38</b>	<b>32,76</b>	<b>31,76</b>	<b>32,88</b>	<b>31,88</b>	<b>31,93</b>	<b>29,55</b>	8
18,91	18,92	18,00	17,77	18,63	19,81	19,50	20,68	20,19	9
25,32	25,05	24,85	25,13	25,20	25,45	24,97	25,43	25,43	10
27,80	26,68	27,54	26,80	27,52	26,87	26,03	26,52	27,92	11
<b>26,00</b>	<b>25,74</b>	<b>25,33</b>	<b>25,79</b>	<b>26,26</b>	<b>27,48</b>	<b>27,75</b>	<b>27,78</b>	<b>25,78</b>	12
12,82	12,54	12,71	12,55	12,37	11,83	11,87	10,81	11,52	13
15,01	14,24	13,28	13,99	12,72	12,83	13,44	13,38	13,61	14
14,15	14,35	14,74	14,85	14,48	15,80	16,97	14,59	15,72	15
<b>14,88</b>	<b>14,18</b>	<b>14,26</b>	<b>15,38</b>	<b>15,72</b>	<b>16,38</b>	<b>16,26</b>	<b>16,90</b>	<b>15,50</b>	16
0,37	0,36	0,37	0,35	0,36	0,35	0,37	0,38	0,38	17
0,55	0,54	0,51	0,50	0,51	0,50	0,50	0,53	0,48	18
0,59	0,60	0,60	0,62	0,62	0,63	0,62	0,58	0,60	19
<b>0,61</b>	<b>0,58</b>	<b>0,55</b>	<b>0,57</b>	<b>0,55</b>	<b>0,55</b>	<b>0,57</b>	<b>0,59</b>	<b>0,58</b>	20
1,57	1,57	1,58	1,64	1,66	1,67	1,65	1,60	1,59	21
2,19	2,21	2,21	2,19	2,15	2,39	2,32	2,39	2,38	22
2,70	2,55	2,54	2,64	2,53	2,63	2,63	2,52	2,45	23
<b>2,26</b>	<b>2,36</b>	<b>2,23</b>	<b>2,17</b>	<b>2,22</b>	<b>2,33</b>	<b>2,43</b>	<b>2,45</b>	<b>2,33</b>	24
3,29	3,19	3,18	3,20	3,21	3,11	3,24	3,27	3,29	25
4,42	4,14	4,47	4,63	4,21	4,77	4,80	4,93	4,76	26
4,25	4,21	4,12	4,12	3,97	4,06	3,82	3,98	4,01	27
<b>3,78</b>	<b>4,19</b>	<b>4,04</b>	<b>4,21</b>	<b>4,32</b>	<b>4,24</b>	<b>4,67</b>	<b>4,57</b>	<b>5,05</b>	28
1,44	1,41	1,38	1,37	1,41	1,43	1,43	1,35	1,39	29
1,79	1,73	1,75	1,75	1,67	1,85	1,95	2,15	2,38	30
2,76	2,74	2,74	2,73	2,75	2,85	2,81	2,81	2,75	31
<b>2,64</b>	<b>2,72</b>	<b>2,72</b>	<b>2,67</b>	<b>2,72</b>	<b>2,51</b>	<b>2,46</b>	<b>2,58</b>	<b>2,56</b>	32

2 (177). CENY DETALICZNE NIEKTÓRYCH TOWARÓW ŻYWNOŚCIOWYCH WEDŁUG MIESIĘCY (dok.)  
RETAIL PRICES OF SELECTED FOOD PRODUCTS BY MONTHS (cont.)

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		I—XII	I	II	III
			w złotych			
1	Cukier biały kryształ — za 1 kg .....	2005	3,39	3,65	3,59	3,55
2	<i>White sugar crystallized — per kg</i>	2010	2,99	3,16	3,09	3,04
3		2015	2,19	1,94	2,00	2,05
4		<b>2016</b>	<b>2,90</b>	<b>2,36</b>	<b>2,48</b>	<b>2,55</b>
5	Pomarańcze — za 1 kg .....	2005	5,60	5,47	5,20	5,10
6	<i>Oranges — per kg</i>	2010	6,94	6,88	6,62	6,52
7		2015	5,43	5,25	4,96	4,83
8		<b>2016</b>	<b>5,71</b>	<b>5,36</b>	<b>5,18</b>	<b>5,27</b>
9	Cytryny — za 1 kg .....	2005	5,32	5,15	5,08	5,23
10	<i>Lemons — per kg</i>	2010	7,58	6,85	7,00	6,60
11		2015	7,85	6,49	5,83	5,83
12		<b>2016</b>	<b>10,03</b>	<b>7,93</b>	<b>8,27</b>	<b>8,19</b>
13	Banany — za 1 kg .....	2005	5,45	5,08	5,17	5,27
14	<i>Bananas — per kg</i>	2010	5,54	5,45	5,46	5,40
15		2015	5,55	5,48	5,98	6,13
16		<b>2016</b>	<b>5,45</b>	<b>5,37</b>	<b>6,07</b>	<b>6,11</b>
17	Jabłka — za 1 kg .....	2005	x	2,23	2,21	2,26
18	<i>Apples — per kg</i>	2010	x	2,48	2,52	2,45
19		2015	x	1,94	1,94	2,06
20		<b>2016</b>	<b>x</b>	<b>3,01</b>	<b>3,01</b>	<b>2,93</b>
21	Buraki — za 1 kg .....	2005	x	1,29	1,26	1,28
22	<i>Beetroots — per kg</i>	2010	x	1,96	1,90	1,90
23		2015	x	1,36	1,43	1,46
24		<b>2016</b>	<b>x</b>	<b>1,88</b>	<b>1,92</b>	<b>1,91</b>
25	Marchew — za 1 kg .....	2005	x	1,37	1,33	1,50
26	<i>Carrots — per kg</i>	2010	x	2,38	2,40	2,40
27		2015	x	1,71	1,78	2,14
28		<b>2016</b>	<b>x</b>	<b>2,69</b>	<b>2,74</b>	<b>2,67</b>
29	Ziemniaki — za 1 kg .....	2005	x	0,82	0,82	0,82
30	<i>Potatoes — per kg</i>	2010	x	1,50	1,65	1,63
31		2015	x	1,02	1,01	1,01
32		<b>2016</b>	<b>x</b>	<b>1,71</b>	<b>1,69</b>	<b>1,74</b>

a Ceny ziemniaków wczesnych.

a The price of new potatoes.

*Ceny Prices*

IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	Lp. No.
<i>in zlotys</i>									
3,35	3,35	3,31	3,30	3,30	3,30	3,33	3,33	3,30	1
2,78	2,78	2,80	2,78	2,83	3,15	3,20	3,15	3,09	2
2,10	2,12	2,00	2,25	2,18	2,27	2,44	2,36	2,52	3
<b>2,73</b>	<b>2,76</b>	<b>2,87</b>	<b>2,84</b>	<b>3,02</b>	<b>3,29</b>	<b>3,34</b>	<b>3,24</b>	<b>3,34</b>	4
5,30	5,69	5,80	6,08	5,97	5,91	5,53	5,51	5,41	5
6,38	6,69	6,96	7,57	7,66	7,28	7,39	7,17	6,19	6
4,87	5,10	5,28	5,94	5,95	5,98	6,00	6,08	4,88	7
<b>5,18</b>	<b>5,19</b>	<b>5,48</b>	<b>6,58</b>	<b>6,34</b>	<b>5,92</b>	<b>6,39</b>	<b>6,33</b>	<b>5,34</b>	8
5,42	5,58	5,88	5,40	5,40	5,22	5,27	5,19	5,01	9
6,31	7,07	7,77	7,62	10,08	10,47	7,99	7,07	6,17	10
5,99	7,35	8,39	8,64	9,93	10,40	9,03	8,35	8,00	11
<b>8,66</b>	<b>12,11</b>	<b>13,46</b>	<b>13,91</b>	<b>14,56</b>	<b>12,79</b>	<b>6,65</b>	<b>7,20</b>	<b>6,67</b>	12
5,63	5,69	6,29	5,58	5,28	5,48	5,22	5,36	5,31	13
5,42	5,53	5,83	5,78	5,73	5,67	5,31	5,34	5,57	14
6,04	5,79	5,76	5,56	5,07	5,14	5,35	5,13	5,12	15
<b>6,03</b>	<b>5,45</b>	<b>5,66</b>	<b>5,68</b>	<b>5,29</b>	<b>5,46</b>	<b>4,98</b>	<b>4,63</b>	<b>4,65</b>	16
2,41	2,59	2,54	2,68	2,75	2,39	2,47	2,42	2,53	17
2,57	2,52	2,77	3,03	3,47	3,39	3,35	3,24	3,20	18
2,45	2,87	3,20	3,40	3,16	3,11	3,06	3,06	3,01	19
<b>2,91</b>	<b>2,85</b>	<b>2,98</b>	<b>2,98</b>	<b>3,09</b>	<b>2,59</b>	<b>2,36</b>	<b>2,58</b>	<b>2,66</b>	20
1,35	1,44	2,23	2,40	1,76	1,49	1,37	1,39	1,43	21
1,94	1,95	2,33	2,29	2,00	1,68	1,68	1,70	1,76	22
1,40	1,45	2,05	2,37	2,13	1,97	1,72	1,77	1,78	23
<b>1,94</b>	<b>1,93</b>	<b>2,78</b>	<b>2,02</b>	<b>1,99</b>	<b>1,84</b>	<b>1,78</b>	<b>1,67</b>	<b>1,50</b>	24
1,63	1,79	2,67	2,92	2,32	1,84	1,77	1,79	1,82	25
2,45	2,59	3,03	2,66	2,30	2,04	2,01	2,00	2,27	26
2,91	3,68	3,41	3,46	2,52	2,46	2,82	2,72	2,41	27
<b>2,67</b>	<b>2,84</b>	<b>2,90</b>	<b>2,66</b>	<b>2,36</b>	<b>2,25</b>	<b>1,78</b>	<b>1,56</b>	<b>1,60</b>	28
0,84	0,84	0,83	1,30 <sup>a</sup>	1,14	1,19	1,19	1,21	1,26	29
1,67	1,68	1,86	2,63 <sup>a</sup>	1,98	1,62	1,50	1,52	1,57	30
1,04	1,07	2,18	1,93	1,53	1,59	1,62	1,64	1,68	31
<b>1,79</b>	<b>2,41</b>	<b>2,63</b>	<b>1,37</b>	<b>1,07</b>	<b>1,04</b>	<b>0,90</b>	<b>1,14</b>	<b>1,13</b>	32

## DZIAŁ XIII

### PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO

#### Uwagi ogólne

#### Przemysł

1. Informacje w zakresie **przemysłu** dotyczą podmiotów gospodarczych zaliczonych zgodnie z Polską Klasyfikacją Działalności (PKD 2007) do sekcji: „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych” oraz „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją”.

Dane opracowano **metodą przedsiębiorstw**. Definicję metody przedsiębiorstw podano w uwagach ogólnych do Rocznika, ust. 5 na str. 22.

**Produkcja sprzedana** dotyczy całokształtu działalności podmiotu gospodarczego, tj. zarówno działalności przemysłowej, jak i nieprzemysłowej. Produkcja sprzedana przemysłu obejmuje:

- 1) wartość sprzedanych wyrobów gotowych (niezależnie od tego, czy otrzymano za nie należne opłaty), półfabrykatów i części własnej produkcji;
- 2) wartość robót i usług świadczonych odpłatnie, tj. zarówno przemysłowych, jak i nieprzemysłowych;
- 3) zryczałtowaną odpłatność agenta w przypadku zawarcia umowy na warunkach zlecenia lub pełne przychody agenta w przypadku zawarcia umowy agencyjnej;
- 4) wartość produktów w formie rozliczeń w naturze;
- 5) produkty przeznaczone na powiększenie wartości własnych środków trwałych.

Produkcję sprzedaną przemysłu prezentuje się w cenach bazowych.

W danych dotyczących produkcji uwzględniono wartość pracy nakładczej.

**Praca nakładcza** w przemyśle jest to zarobkowe wykonywanie przez osoby fizyczne — na zlecenie i na rachunek podmiotów gospodarczych (nakładców) — czynności polegających na wytwarzaniu wyrobów lub ich części z materiałów powierzonych przez nakładców oraz z surowców własnych lokalnego pochodzenia, np.: słoma, wiklina, trzcina, glina, a także na wykończaniu, uszlachetnianiu, naprawie i konserwacji wyrobów lub ich części oraz świadczeniu innych usług zleconych przez nakładców.

Dane o **przeciętnym zatrudnieniu i przeciętnych miesięcznych wynagrodzeniach brutto** dotyczą pracowników najemnych, tj. osób zatrudnionych na podstawie stosunku pracy i obejmują pracowników pełnozatrudnionych i niepełnozatrudnionych w przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

## CHAPTER XIII

### INDUSTRY AND CONSTRUCTION

#### General notes

#### Industry

1. Information within the scope of **industry** concerns economic entities included, in accordance with NACE Rev. 2 in the sections: „Mining and quarrying”, „Manufacturing”, „Electricity, gas steam and air conditioning supply” and „Water supply; sewerage, waste management and remediation activities”.

Data were compiled using the **enterprise method**. The definition of the enterprise method is presented in the general notes to the Yearbook, item 5 on page 22.

**Sold production** concerns the total activity of an economic entity, i.e., both industrial and non-industrial production. Sold production of industry includes:

- 1) the value of finished products sold (regardless of whether or not payments due were received for them), semi-finished products and parts of own production;
- 2) the value of paid work and services rendered, i.e., both industrial and non-industrial;
- 3) flat agent's fee in the case of concluding an agreement on commission terms and full agent's fee in the case of concluding an agency agreement;
- 4) the value of products in the form of settlements in kind;
- 5) products designated for increasing the value of own fixed assets.

Sold production of industry is presented in basic prices.

In data concerning production, the value of outwork is included.

**Outwork** in industry is the paid execution, by natural persons, on the order of and for the benefit of economic entities (outworkers), of activities consisting in the manufacturing of products or their parts from materials supplied by the work provider as well as from raw materials of local origin, e.g.: straw, wicker, reed, clay, and in finishing, refining, repairing and conserving products or their parts as well as in the rendering of other services ordered by the work provider.

Data regarding **average employment and average monthly gross wages and salaries** concerns hired employees, i.e. persons employed on the basis of a work agreement and includes full-time and part-time paid employees in terms of full-time employees.

Dane o przeciętnych miesięcznych wynagrodzeniach brutto nie obejmują wynagrodzeń pracowników zatrudnionych poza granicami kraju.

*Data regarding average monthly gross wages and salaries do not include wages and salaries of persons employed abroad.*

## Budownictwo

1. Informacje w zakresie **budownictwa** dotyczą działalności podmiotów gospodarczych zaliczonych zgodnie z Polską Klasyfikacją Działalności (PKD 2007) do sekcji „Budownictwo”, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

Dane dotyczące **przedsiębiorstw budowlanych** w podziale według grup Polskiej Klasyfikacji Działalności opracowano metodą przedsiębiorstw, tj. klasyfikując do odpowiedniej grupy całe przedsiębiorstwa w zależności od przeważającego charakteru produkcji.

**Produkcja budowlano-montażowa** dotyczy działalności zrealizowanej na terenie kraju i obejmuje roboty budowlane o charakterze inwestycyjnym, remontowym i konserwacyjnym oraz budownictwo tymczasowe na placach budów — wykonane siłami własnymi systemem zleceń (tj. na rzecz obcych zleciodawców) przez podmioty budowlane.

Podziału produkcji budowlano-montażowej według rodzajów obiektów budowlanych oraz podziału budynków oddanych do użytkowania według rodzajów budynków dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Obiektów Budowlanych (PKOB) wprowadzonej rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 30 XII 1999 r. (Dz. U. Nr 112, poz. 1316, z późniejszymi zmianami).

Informacje o **budynkach oddanych do użytkowania** (przez wszystkich inwestorów):

- w zakresie liczby budynków obejmują tylko budynki nowo wybudowane,
- w zakresie kubatury budynków obejmują budynki nowo wybudowane i rozbudowane (tylko w części dotyczącej rozbudowy).

Dane o **przeciętnym zatrudnieniu i przeciętnych miesięcznych wynagrodzeniach brutto** dotyczą pracowników najemnych, tj. osób zatrudnionych na podstawie stosunku pracy (umowa o pracę, powołanie, mianowanie lub wybór) i obejmują pracowników pełnozatrudnionych oraz niepełnozatrudnionych — na terenie kraju — w przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

## Construction

1. *Information in the scope of **construction** refers to activities of economic entities included, in accordance with NACE Rev. 2 in the section “Construction”, employing more than 9 persons.*

*Data on **construction enterprises** by groups of the NACE Rev. 2 were compiled using the enterprise method i.e., classifying the entire enterprise to an appropriate group according to the prevailing character of production.*

***Construction and assembly production** concerns activity realized domestically and includes construction works with an investment and a restoration – conservation character as well as temporary construction on construction sites realized by construction entities on the basis of the contract system (i.e. for outside clients).*

*The division of construction and assembly production by type of construction as well as the division of buildings completed by type of buildings was made on the basis of the Polish Classification of Types of Construction (PKOB) implemented by Decree of the Council of Ministers dated 30 XII 1999 (Journal of Laws No. 112, item 1316, with later amendments).*

*Information regarding **buildings completed** (by all investors):*

- *within the scope of the number of buildings includes only newly built buildings,*
- *within the scope of the cubic volume of buildings includes newly built and expanded buildings (only concerning the expanded portion).*

*Data regarding **average employment and average monthly gross wages and salaries** concerns hired employees, i.e., persons employed on the basis of a work agreement (labour contact, appointment, promotion or selection) and includes full-time and part-time paid employees, within the country, in terms of full-time employees.*

**Przemysł**  
*Industry*
**1 (178). PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU<sup>a</sup> (ceny bieżące)**  
**SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY<sup>a</sup> (current prices)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005	2010	2015	2016		
	w mln zł in mln zł				w odsetkach in percent	
<b>OGÓŁEM</b> ..... <b>TOTAL</b>	<b>66151,7</b>	<b>84908,3</b>	<b>108202,8</b>	<b>107617,9</b>	<b>100,0</b>	
W tym przetwórstwo przemysłowe ..... <i>Of which manufacturing</i>	39710,7	54361,3	71625,0	72537,1	67,4	
w tym: <i>of which:</i>						
produkcja artykułów spożywczych .... <i>manufacture of food products</i>	12145,0	15506,4	16607,4	17548,4	16,3	
produkcja odzieży ..... <i>manufacture of wearing apparel</i>	298,8	235,9	321,8	342,2	0,3	
produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny <sup>Δ</sup> ..... <i>manufacture of product of wood, cork,     straw and wicker<sup>Δ</sup></i>	138,6	151,7	356,7	325,0	0,3	
produkcja papieru i wyrobów z pa- pieru ..... <i>manufacture of paper and paper     products</i>	2064,5	1652,5	2899,2	3264,3	3,0	
poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji ..... <i>printing and reproduction of recorded     media</i>	1095,3	1342,3	1492,8	1482,0	1,4	
produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych ..... <i>manufacture of chemicals and chemi-     cal products</i>	2399,4	3558,5	5528,3	5262,4	4,9	
produkcja wyrobów farmaceutycz- nych <sup>Δ</sup> ..... <i>manufacture of pharmaceutical prod-     ucts<sup>Δ</sup></i>	1559,2	1773,2	2467,4	2678,3	2,5	

<sup>a</sup> Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.  
<sup>a</sup> Data concern economic entities employing more than 9 persons.

1 (178). **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU<sup>a</sup> (dok.)**  
*SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY<sup>a</sup> (cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	2005	2010	2015	2016		
	w mln zł <i>in mln zł</i>				w odsetkach <i>in percent</i>	
W tym przetwórstwo przemysłowe (dok.) <i>Of which manufacturing (cont.)</i>						
w tym (dok): <i>of which (cont.):</i>						
produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych ..... <i>manufacture of rubber and plastic products</i>	1411,1	1589,7	2854,6	3066,2	2,8	
produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych ..... <i>manufacture of other non-metallic mineral products</i>	1826,6	3909,6	4340,1	4290,8	4,0	
produkcja wyrobów z metali <sup>Δ</sup> ..... <i>manufacture of metal products<sup>Δ</sup></i>	1473,1	2130,6	2833,4	3052,4	2,8	
produkcja komputerów, wyrobów elektronicznych i optycznych ..... <i>manufacture of computer, electronic and optical products</i>	1589,6	1627,3	1540,3	1638,2	1,5	
produkcja urządzeń elektrycznych ..... <i>manufacture of electrical equipment</i>	3553,9	7166,7	9803,4	11105,6	10,3	
produkcja maszyn i urządzeń <sup>Δ</sup> ..... <i>manufacture of machinery and equipment n.e.c.</i>	1881,5	3363,9	4282,8	4618,8	4,3	
naprawa, konserwacja i instalowanie maszyn i urządzeń ..... <i>repair and installation of machinery and equipment</i>	922,8	2914,3	3869,7	3416,3	3,2	

*a* Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.  
*a* Data concern economic entities employing more than 9 persons.

2 (179). PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE I PRZECIĘTNE WYNAGRODZENIA MIESIĘCZNE BRUTTO  
W PRZEMYSŁE<sup>1</sup>  
AVERAGE PAID EMPLOYMENT AND MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN INDUSTRY<sup>1</sup>

RODZAJE DZIAŁALNOŚCI		2010	2015	2016	KIND OF ACTIVITY	
a — przeciętne zatrudnienie (w osobach)	b — przeciętne wynagrodzenie miesięczne brutto w zł				a — average paid employment (in persons)	b — average monthly gross wages and salaries in zł
<b>O G Ó Ł E M</b> .....	<i>a</i>	<b>152414</b>	<b>172698</b>	<b>171247</b>	<b>T O T A L</b>	
	<i>b</i>	<b>4514,00</b>	<b>5291,34</b>	<b>5441,67</b>		
sektor publiczny .....	<i>a</i>	34183	36463	26099	public sector	
	<i>b</i>	4768,27	5698,59	6458,35		
sektor prywatny .....	<i>a</i>	118232	136235	145148	private sector	
	<i>b</i>	4440,45	5182,34	5258,86		
W tym przetwórstwo przemysłowe ..	<i>a</i>	116420	130717	131811	Of which manufacturing	
	<i>b</i>	4390,77	5012,37	5121,29		
w tym:					of which:	
produkcja artykułów spożywczych	<i>a</i>	28932	30167	33033	manufacture of food products	
	<i>b</i>	4079,64	4490,43	4674,93		
produkcja odzieży .....	<i>a</i>	2547	1741	1683	manufacture of wearing apparel	
	<i>b</i>	2012,90	2551,73	2730,27		
poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji	<i>a</i>	5187	4967	4569	printing and reproduction of recorded media	
	<i>b</i>	4455,63	5308,42	5684,28		
produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych	<i>a</i>	7008	10129	9567	manufacture of chemicals and chemi- cal products	
	<i>b</i>	5385,89	5038,02	4827,48		
produkcja wyrobów z gumy i two- rzyw sztucznych	<i>a</i>	5628	5893	5936	manufacture of rubber and plastic products	
	<i>b</i>	3047,12	3564,70	3773,86		
produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemeta- licznych	<i>a</i>	6603	6955	7233	manufacture of other non-metallic mineral products	
	<i>b</i>	4562,45	5075,60	5146,57		
produkcja wyrobów z metali <sup>Δ</sup> .....	<i>a</i>	5064	5981	6872	manufacture of metal products <sup>Δ</sup>	
	<i>b</i>	3320,57	4025,00	4069,56		
produkcja komputerów, wyrobów elektronicznych i optycznych	<i>a</i>	4841	4565	4833	manufacture of computer, electronic and optical products	
	<i>b</i>	6003,56	6764,19	7071,60		
produkcja maszyn i urządzeń <sup>Δ</sup> .....	<i>a</i>	5877	5784	5974	manufacture of machinery and equip- ment n.e.c.	
	<i>b</i>	5393,54	6654,74	6770,57		
naprawa, konserwacja i instalowa- nie maszyn i urządzeń	<i>a</i>	5963	10779	10859	repair and installation of machinery and equipment	
	<i>b</i>	5135,02	6021,93	6153,08		

<sup>1</sup> Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; bez zatrudnionych za granicą.

<sup>1</sup> Data concern economic entities employing more than 9 persons; excluding persons employed abroad.



**Budownictwo**  
*Construction*3 (180). **PRODUKCJA BUDOWLANO-MONTAŻOWA<sup>a</sup> (ceny bieżące)**  
*CONSTRUCTION AND ASSEMBLY PRODUCTION<sup>a</sup> (current prices)*

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Ogółem <i>Total</i>	Roboty o charakterze inwestycyjnym <i>Investment works</i>	Remonty i pozostałe roboty <i>Repair and other works</i>
------------------------------------------	------------------------	------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------

W TYSIĄCACH ZŁOTYCH  
*IN THOUSANDS ZLOTYS*

<b>OGÓŁEM</b> .....	2015	11630313,7	10078507,2	1551806,5
<b>TOTAL</b>	<b>2016</b>	<b>11341729,2</b>	<b>10168231,0</b>	<b>1173498,2</b>
Budowa budynków <sup>Δ</sup> .....	2015	4424528,2	3959025,7	465502,5
<i>Construction of buildings</i>	2016	3789040,1	3551132,3	237907,8
Budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej <sup>Δ</sup> .....	2015	4742625,3	4269246,3	473379,0
<i>Civil engineering</i>	2016	5100881,1	4760265,9	340615,2
Roboty budowlane specjalistyczne .....	2015	2463160,2	1850235,2	612925,0
<i>Specialised construction activities</i>	2016	2451808,0	1856832,8	594975,2

W ODSETKACH  
*IN PERCENTAGE*

<b>OGÓŁEM</b> .....	2015	100,0	100,0	100,0
<b>TOTAL</b>	<b>2016</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>
Budowa budynków <sup>Δ</sup> .....	2015	38,0	39,3	30,0
<i>Construction of buildings</i>	2016	33,4	34,9	20,3
Budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej <sup>Δ</sup> .....	2015	40,8	42,4	30,5
<i>Civil engineering</i>	2016	45,0	46,8	29,0
Roboty budowlane specjalistyczne .....	2015	21,2	18,4	39,5
<i>Specialised construction activities</i>	2016	21,6	18,3	50,7

<sup>a</sup> Wykonana przez przedsiębiorstwa mające siedzibę zarządu na terenie m.st. Warszawy, siłami własnymi (bez podwykonawców). Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

<sup>a</sup> Realized by enterprises which have a seat of board in the Capital City of Warsaw (without subcontractors participation). Data concern economic entities employing more than 9 persons.

4 (181). **PRODUKCJA BUDOWLANO-MONTAŻOWA<sup>a</sup> WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW BUDOWLANYCH (ceny bieżące)**  
**CONSTRUCTION AND ASSEMBLY PRODUCTION<sup>a</sup> BY TYPE OF CONSTRUCTIONS (current prices)**

RODZAJE OBIEKTÓW TYPE OF CONSTRUCTIONS		Ogółem Total	Roboty o charakterze inwestycyjnym Investment works	Remonty i pozostałe roboty Repair and other works
		w tysiącach złotych in thousands zlotys		
<b>OGÓŁEM</b> .....	2015	11630313,7	10078507,2	1551806,5
<b>TOTAL</b> .....	<b>2016</b>	<b>11341729,2</b>	<b>10168231,0</b>	<b>1173498,2</b>
<b>Budynki mieszkalne</b> .....	2015	1395211,3	1113533,1	281678,2
<b>Residential buildings</b> .....	<b>2016</b>	<b>1640736,0</b>	<b>1439332,7</b>	<b>201403,3</b>
Jednorodzinne .....	2015	46423,9	25840,1	20583,8
One-dwelling residential buildings	2016	62654,7	52327,2	10327,5
O dwóch mieszkaniach i wielomieszkaniowe .....	2015	1239845,4	1049691,3	190154,1
Two-and more dwelling residential buildings	2016	1540268,0	1359355,9	180912,1
Zbiorowego zamieszkania .....	2015	108942,0	38001,7	70940,3
Residence for communities	2016	37813,3	27649,6	10163,7
<b>Budynki niemieszkalne</b> .....	2015	4573824,8	3995247,6	578577,2
<b>Non-residential buildings</b> .....	<b>2016</b>	<b>3921740,3</b>	<b>3447610,5</b>	<b>474129,8</b>
Hotele i budynki zakwaterowania turystycznego	2015	87781,8	80845,2	6936,6
Hotels and similar buildings	2016	118710,5	109161,2	9549,3
Biurowe .....	2015	1182518,9	1004722,2	177796,7
Office buildings	2016	1110832,8	994574,5	116258,3
Handlowo-usługowe .....	2015	780114,2	678630,7	101483,5
Trade and service buildings	2016	830032,7	704977,9	125054,8
Transportu i łączności .....	2015	299962,5	250663,9	49298,6
Transport and communication buildings	2016	83363,0	69650,1	13712,9
Przemysłowe i magazynowe .....	2015	1007627,2	891761,2	115866,0
Industrial and warehouses	2016	939199,4	845446,2	93753,2
Ogólnodostępne obiekty kulturalne, budynki o charakterze edukacyjnym, budynki szpitali i zakładów opieki medycznej oraz budynki kultury fizycznej	2015	883654,4	795729,1	87925,3
Public entertainment, education, hospital or institutional care buildings	2016	597912,8	507957,1	89955,7
Pozostałe budynki niemieszkalne .....	2015	332165,8	292895,3	39270,5
Other non-residential buildings	2016	241689,1	215843,5	25845,6

<sup>a</sup> Wykonana przez przedsiębiorstwa mające siedzibę zarządu na terenie m.st. Warszawy, siłami własnymi (bez podwykonawców). Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

<sup>a</sup> Realized by enterprises which have a seat of board in the Capital City of Warsaw (without subcontractors participation). Data concern economic entities employing more than 9 persons.

4 (181). **PRODUKCJA BUDOWLANO-MONTAŻOWA<sup>a</sup> WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW BUDOWLANYCH (dok.)**  
**CONSTRUCTION AND ASSEMBLY PRODUCTION<sup>a</sup> BY TYPE OF CONSTRUCTIONS (cont.)**

RODZAJE OBIEKTÓW TYPE OF CONSTRUCTIONS		Ogółem Total	Roboty o charakterze inwestycyjnym Investment works	Remonty i pozostałe roboty Repair and other works
		w tysiącach złotych in thousands zlotys		
<b>Obiekty inżynierii lądowej i wodnej .....</b>	2015	5661277,6	4969726,5	691551,1
<b>Civil engineering and water constructions</b>	2016	<b>5779252,9</b>	<b>5281287,8</b>	<b>497965,1</b>
w tym: of which:				
Autostrady, drogi ekspresowe, ulice i drogi pozostałe	2015	2275243,6	2053035,5	222208,1
Highways, streets and roads	2016	2811086,0	2617544,8	193541,2
Drogi szynowe, drogi kolei napowietrznych lub podwieszanych	2015	923423,9	895735,4	27688,5
Railways, suspension and elevated railways, air-field runways	2016	793978,3	783624,6	10353,7
Mosty, wiadukty, estakady, tunele i przejścia nadziemne i podziemne	2015	295064,8	193108,6	101956,2
Bridges, elevated highways, tunnels and subways	2016	389531,2	351049,2	38482,0
Budowle wodne .....	2015	226414,0	225725,4	688,6
Harbours, waterways, dams and other water-works	2016	126265,9	125582,7	683,2
Rurociągi i linie telekomunikacyjne oraz linie elektroenergetyczne przesyłowe	2015	615776,7	519180,6	96596,1
Long-distance pipelines, communication and electricity power lines	2016	475281,7	409348,9	65932,8
Rurociągi sieci rozdzielczej i linie kablowe rozdzielcze	2015	475232,5	376704,2	98528,3
Local pipelines and cables	2016	313927,7	244865,1	69062,6
w tym oczyszczalnie wód i ścieków .....	2015	194206,0	189395,5	4810,5
of which water and wastewater treatment plants	2016	66551,1	64716,1	1835,0
Kompleksowe budowle na terenach przemysłowych	2015	659635,4	547490,3	112145,1
Complex structures in industrial areas	2016	648523,2	538702,0	109821,2
Budowle sportowe i rekreacyjne .....	2015	74298,9	58742,4	15556,5
Sport and recreation constructions	2016	80872,8	74204,6	6668,2

<sup>a</sup> Wykonana przez przedsiębiorstwa mające siedzibę zarządu na terenie m.st. Warszawy, siłami własnymi (bez podwykonawców). Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

<sup>a</sup> Realized by enterprises which have a seat of board in the Capital City of Warsaw (without subcontractors participation). Data concern economic entities employing more than 9 persons.

5 (182). BUDYNKI ODDANE DO UŻYTKOWANIA <sup>a</sup>  
BUILDINGS COMPLETED <sup>a</sup>

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2015	2016	SPECIFICATION
<b>Budynki <sup>b</sup> .....</b>	<b>1568</b>	<b>1287</b>	<b>1280</b>	<b>1371</b>	<b>Buildings <sup>b</sup></b>
w tym budynki mieszkalne jednorodzinne oraz o dwóch mieszkaniach i wie- lomieszkaniowe <sup>c</sup> .....	1442	1138	1110	1189	<i>of which one-dwelling as well as two and more dwelling residential buildings <sup>c</sup></i>
W tym budynki indywidualne <sup>d</sup> ...	1049	796	644	718	<i>Of which private buildings <sup>d</sup></i>
w tym:					<i>of which:</i>
mieszkalne jednorodzinne oraz o dwóch mieszkaniach i wie- lomieszkaniowe <sup>c</sup> .....	996	757	584	643	<i>one-dwelling as well as two and more dwelling residential buildings <sup>c</sup></i>
niemieszkalne .....	53	39	58	73	<i>non-residential</i>
<b>Kubatura <sup>e</sup> w dam<sup>3</sup> .....</b>	<b>7574,7</b>	<b>7703,2</b>	<b>8932,1</b>	<b>12133,0</b>	<b>Cubic volume <sup>e</sup> in dam<sup>3</sup></b>
w tym budynki mieszkalne jednorodzinne oraz o dwóch mieszkaniach i wielomieszkaniowe <sup>c</sup> .....	5935,4	5006,4	5161,0	7513,6	<i>of which one-dwelling as well as two and more dwelling residential buildings <sup>c</sup></i>
W tym budynki indywidualne <sup>d</sup> ...	1124,8	846,9	1008,6	1107,9	<i>Of which private buildings <sup>d</sup></i>
w tym:					<i>of which:</i>
mieszkalne jednorodzinne oraz o dwóch mieszkaniach i wie- lomieszkaniowe <sup>c</sup> .....	1043,5	709,9	724,4	759,5	<i>one-dwelling as well as two and more dwelling residential buildings <sup>c</sup></i>
niemieszkalne .....	81,3	136,7	275,9	341,4	<i>non-residential</i>

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne, ust. 1 na str. 287. <sup>b</sup> Nowo wybudowane. <sup>c</sup> Bez domów letnich i domków wycieczkowych oraz rezydencji wiejskich nieprzystosowanych do stałego zamieszkania. <sup>d</sup> Realizowane przez osoby fizyczne, fundacje, kościoły i związki wyznaniowe, z przeznaczeniem na użytek własny inwestora lub na sprzedaż i wynajem. <sup>e</sup> Budynków nowo wybudowanych i rozbudowanych (tylko w części dotyczącej rozbudowy).

<sup>a</sup> See general notes, item 1 on page 287. <sup>b</sup> Newly built. <sup>c</sup> Excluding summer homes and holiday cottages as well as rural residences not adapted for permanent residence. <sup>d</sup> Realized by natural persons, foundations, churches and religious associations designed for the own use of the investor or for sale and rent. <sup>e</sup> Of newly built and expanded buildings (only concerning the expanded portion).

6 (183). **BUDYNKI ODDANE DO UŻYTKOWANIA WEDŁUG RODZAJÓW BUDYNKÓW**  
*BUILDINGS COMPLETED BY TYPE*

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	2005	2010	2015	2016	2005	2010	2015	2016
	budynki nowo wybudowane <i>newly built buildings</i>				kubatura <sup>1</sup> w dam <sup>3</sup> <i>cubic volume <sup>1</sup> in dam<sup>3</sup></i>			
<i>a</i> — ogółem <i>total</i>								
<i>b</i> — w tym indywidualne <i>of which private building</i>								
<b>O G Ó Ł E M</b> .....	<b>1568</b>	<b>1287</b>	<b>1280</b>	<b>1371</b>	<b>7574,7</b>	<b>7703,2</b>	<b>8932,1</b>	<b>12133,0</b>
<b>T O T A L</b> .....	<b>1049</b>	<b>796</b>	<b>644</b>	<b>718</b>	<b>1124,8</b>	<b>846,9</b>	<b>1008,6</b>	<b>1107,9</b>
<b>Budynki mieszkalne</b> .....	<b>1443</b>	<b>1140</b>	<b>1113</b>	<b>1192</b>	<b>5946,4</b>	<b>5025,1</b>	<b>5193,8</b>	<b>7529,9</b>
<b>Residential buildings</b> .....	<b>996</b>	<b>757</b>	<b>586</b>	<b>645</b>	<b>1043,5</b>	<b>710,2</b>	<b>732,8</b>	<b>766,5</b>
Budynki mieszkalne jednorodzinne <sup>2</sup> .....	1126	881	750	784	1006,0	774,0	683,4	683,6
<i>One-dwelling residential buildings</i> <sup>2</sup> .....	918	696	524	576	854,4	620,6	528,6	528,3
Budynki o dwóch mieszkaniach i wielomieszkaniowe .....	316	257	360	405	4929,4	4232,5	4477,7	6830,1
<i>Two-and more dwelling residential buildings</i> .....	78	61	60	67	189,1	89,3	195,9	231,1
Budynki zbiorowego zamieszkania <i>Residences for communities</i> .....	1	2	3	3	11,1	18,6	32,7	16,3
.....	–	–	2	2	–	0,4	8,3	7,0
<b>Budynki niemieszkalne</b> .....	<b>125</b>	<b>147</b>	<b>167</b>	<b>179</b>	<b>1628,3</b>	<b>2678,2</b>	<b>3738,3</b>	<b>4603,1</b>
<b>Non-residential buildings</b> .....	<b>53</b>	<b>39</b>	<b>58</b>	<b>73</b>	<b>81,3</b>	<b>136,7</b>	<b>275,9</b>	<b>341,4</b>
Hotele i budynki zakwaterowania turystycznego .....	1	4	3	6	2,1	38,4	16,0	212,4
<i>Hotels and similar buildings</i> .....	1	–	1	2	2,1	–	8,7	4,4
Budynki biurowe .....	20	30	32	34	457,0	658,1	1085,0	2449,6
<i>Office buildings</i> .....	3	3	4	6	25,2	8,6	86,6	19,1
Budynki handlowo-usługowe .....	54	43	51	47	591,7	994,6	793,0	741,2
<i>Wholesale and retail trade buildings</i> .....	27	14	20	19	25,5	15,9	40,4	86,7
Budynki transportu i łączności .....	4	10	18	27	22,2	12,5	549,8	63,8
<i>Transport and communication buildings</i> .....	3	7	9	19	0,4	1,1	1,6	10,4
budynki łączności, dworców i ter- minali .....	–	1	5	–	–	8,0	445,1	–
<i>communication buildings, sta- tions, terminals and associated buildings</i> .....	–	–	–	–	–	–	–	–
budynki garaży .....	4	9	13	27	22,2	4,5	104,7	63,8
<i>garage buildings</i> .....	3	7	9	19	0,4	1,1	1,6	10,4

<sup>1</sup> Budynków nowo wybudowanych i rozbudowanych (tylko w części dotyczącej rozbudowy). <sup>2</sup> Bez domów letnich i domków wypoczynkowych oraz rezydencji wiejskich nieprzystosowanych do stałego zamieszkania.

<sup>1</sup> Of newly built and expanded buildings (only concerning the expanded portion). <sup>2</sup> Excluding summer homes and holiday cottages as well as rural residences not adapted for permanent residence.

6 (183). BUDYNKI ODDANE DO UŻYTKOWANIA WEDŁUG RODZAJÓW BUDYNKÓW (dok.)  
BUILDINGS COMPLETED BY TYPE (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		2005	2010	2015	2016	2005	2010	2015	2016
		budynki nowo wybudowane newly built buildings				kubatura <sup>1</sup> w dm <sup>3</sup> cubic volume <sup>1</sup> in dm <sup>3</sup>			
a — ogółem total									
b — w tym indywidualne of which private building									
<b>Budynki niemieszkalne (dok.)</b> <i>Non-residential buildings (cont.)</i>									
Budynki przemysłowe i magazynowe	a	24	37	40	31	268,3	556,1	320,0	550,6
<i>Industrial buildings and warehouses</i>	b	11	11	16	12	22,8	101,3	77,3	47,3
budynki przemysłowe .....	a	7	22	13	7	47,9	321,2	148,5	162,0
<i>industrial buildings</i>	b	6	5	3	—	7,0	45,6	51,1	—
zbiorniki, silosy i budynki maga- zynowe	a	17	15	27	24	220,4	235,0	171,5	388,7
<i>reservoirs, silos and warehouses</i>	b	5	6	13	12	15,7	55,6	26,2	47,3
Ogólnodostępne obiekty kulturalne, budynki o charakterze edukacyj- nym, budynki szpitali i zakładów opieki medycznej oraz budynki kultury fizycznej	a	16	21	20	20	283,8	407,7	929,9	420,0
<i>Public entertainment, education, hospital or institutional care and sport buildings</i>	b	2	4	5	3	3,8	9,7	16,8	21,4
ogólnodostępne obiekty kulturalne	a	1	4	3	2	13,5	22,3	18,9	29,9
<i>public entertainment buildings</i>	b	—	1	1	—	—	1,4	3,5	—
budynki muzeów i bibliotek .....	a	1	2	—	—	5,2	111,6	53,6	—
<i>museum and library buildings</i>	b	—	—	—	—	—	—	—	—
budynki szkół i instytucji badaw- czych	a	10	6	10	15	228,7	67,0	244,1	346,0
<i>school, university and research buildings</i>	b	1	3	3	3	1,5	8,3	12,7	20,7
budynki szpitali i zakładów opieki medycznej	a	2	1	3	3	6,1	24,0	479,7	44,2
<i>hospital and institutional care buildings</i>	b	1	—	—	—	2,3	—	—	0,6
budynki kultury fizycznej .....	a	2	8	4	—	30,3	182,8	133,6	—
<i>sport buildings</i>	b	—	—	1	—	—	—	0,6	—
Pozostałe budynki niemieszkalne.....	a	6	2	3	14	3,0	10,7	44,5	165,5
<i>Other non-residential buildings</i>	b	6	—	3	12	1,6	—	44,5	152,2

<sup>1</sup> Budynków nowo wybudowanych i rozbudowanych (tylko w części dotyczącej rozbudowy).  
<sup>1</sup> Of newly built and expanded buildings (only concerning the expanded portion).

7 (184). **PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W BUDOWNICTWIE<sup>a</sup>**  
*AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN CONSTRUCTION<sup>a</sup>*

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	2005	2010	2015	2016
<b>OGÓŁEM</b> ..... <b>TOTAL</b>	<b>56393</b>	<b>54831</b>	<b>50067</b>	<b>50765</b>
Budowa budynków <sup>Δ</sup> ..... <i>Construction of buildings</i>	28682	31287	24175	22974
Budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej <sup>Δ</sup> ..... <i>Civil engineering</i>	9567	9579	13518	14966
Roboty budowlane specjalistyczne ..... <i>Specialised construction activities</i>	18144	13966	12374	12825

<sup>a</sup> Bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób; bez zatrudnionych za granicą.  
<sup>a</sup> *Excluding economic entities employing up to 9 persons; excluding persons employed abroad.*

8 (185). **PRZECIĘTNE WYNAGRODZENIA MIESIĘCZNE BRUTTO W BUDOWNICTWIE<sup>a</sup>**  
*AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN CONSTRUCTION<sup>a</sup>*

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	2005	2010	2015	2016
	w zł		in zł	
<b>OGÓŁEM</b> ..... <b>TOTAL</b>	<b>3094,28</b>	<b>5170,79</b>	<b>5811,26</b>	<b>5991,18</b>
Budowa budynków <sup>Δ</sup> ..... <i>Construction of buildings</i>	3527,50	5661,74	5845,62	6223,05
Budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej <sup>Δ</sup> ..... <i>Civil engineering</i>	2955,66	4913,77	6795,04	6674,51
Roboty budowlane specjalistyczne ..... <i>Specialised construction activities</i>	2482,52	4246,87	4669,41	4778,41

<sup>a</sup> Bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób; bez zatrudnionych za granicą.  
<sup>a</sup> *Excluding economic entities employing up to 9 persons; excluding persons employed abroad.*

## DZIAŁ XIV

### TRANSPORT

#### Uwagi ogólne

1. **Drogi publiczne** ze względu na funkcje w sieci drogowej dzielą się według przepisów ustawy z dnia 21 III 1985 r. o drogach publicznych (tekst jednolity: Dz. U. z 2016 r. poz. 1440) na następujące kategorie: drogi krajowe, wojewódzkie, powiatowe i gminne.

Do **dróg powiatowych** zalicza się drogi (poza krajowymi i wojewódzkimi) stanowiące połączenia miast będących siedzibami powiatów z siedzibami gmin i siedzib gmin między sobą.

Do **dróg gminnych** zalicza się drogi o znaczeniu lokalnym, stanowiące uzupełniającą sieć dróg (poza krajowymi, wojewódzkimi i powiatowymi) służących miejscowym potrzebom, z wyłączeniem dróg wewnętrznych.

Do **dróg o nawierzchni twardej** zalicza się drogi o nawierzchni twardej ulepszonej (z kostki kamiennej, klinieru, betonu, z płyt kamienno-betonowych, bitumu) oraz drogi o nawierzchni nieulepszonej (o nawierzchni tłuczniowej i brukowej).

Do **dróg o nawierzchni gruntowej** zalicza się drogi o nawierzchni z gruntu rodzimego oraz utrwalone w wyniku specjalnych zabiegów i preparacji gruntu rodzimego przy pomocy mieszanin wykonanych z gliny, żwiru, żużla itp.

2. Dane o **przewozach ładunków i pasażerów transportem lotniczym** obejmują ładunki i pasażerów przewiezionych w lotach rozkładowych, dodatkowych i wynajętych (czarterowych) samolotami polskich przewoźników transportu lotniczego rozkładowego (transport pasażerów lub ładunków na stałych trasach i według stałych rozkładów lotów) oraz innych polskich przewoźników świadczących zarobkowo tego rodzaju usługi. Dane o przewozach ładunków transportem lotniczym obejmują przewozy przesyłek towarowych, pocztowych i bagażu płatnego.

3. Informacje o **pojazdach samochodowych i ciągnikach** do 2001 r. pochodziły z ewidencji prowadzonych przez wojewodów. W latach 2002—2008 dane te pozyskiwane były z ewidencji prowadzonych przez starostów, prezydentów miast i burmistrzów, przy czym w latach 2004—2008 — z systemu „Pojazd” służącego do rejestracji pojazdów w organach rejestrujących pojazdy (tj. starostwach powiatowych, a dla Warszawy — dzielnicach).

**System „Pojazd”** służył do rejestracji pojazdów i wspomagania personalizacji dowodów rejestracyjnych (obejmował pojazdy czasowo zarejestrowane, dla których nie dokonano jeszcze rejestracji stałej) oraz zasiliał centralną ewidencję pojazdów prowadzoną przez ministra właściwego do spraw administracji publicznej zgodnie z postanowieniami ustawy z dnia 20 VI 1997 r. Prawo o ruchu drogowym (Dz. U. z 2005 r. Nr 108, poz. 908, z późn. zm.).

## CHAPTER XIV

### TRANSPORT

#### General notes

1. *On account of functions in a road network, **public roads** are divided, according to the Law on Public Roads dated 21 III 1985 (unified text: Journal of Laws of 2016, item 1440), into following categories: national, regional, district and communal roads.*

***District roads** include roads (excluding national and regional roads), which link district capital cities with commune capital cities and commune capital cities with other such cities.*

***Communal roads** include roads with local significance complementing the road network (excluding national, regional and district roads) serving local needs, excluding internal roads.*

***Hard surface roads** include improved hard surface public roads (made of stone cube, clinker, concrete, stone and concrete slabs, bitumen) and roads with regular surface (macadam and boulder pavement).*

***Unsurfaced roads** are subsoil surfaced roads and roads hardened in special processes and preparations of subsoil utilising mixtures made of clay, gravel, slag etc.*

2. *Data regarding transport of freight and passengers by airplanes include freight and passengers in scheduled flights, additional flights and chartered flights by airplanes owned by Polish carriers of scheduled air transport (transport of passenger or freight on permanent routes and according to established flight schedules) as well as other Polish carriers providing such services commercially. Information regarding transport of freight by air transport includes transport of cargo, mail and paid luggage.*

3. *Information on road vehicles and tractors until 2001 came from registers maintained by voivode. In the years 2002—2008, these data were obtained from registers maintained by starosts, presidents of cities and mayors, but in the years 2004—2008 — from „Pojazd” system, which was used for registering vehicles in vehicles registering bodies (i.e. powiat starosts' offices, and for Warsaw — district offices).*

*The „Pojazd” was a system for registering vehicles and supporting personalization of vehicle registration book (it included vehicles registered on temporary basis, for which permanent registration had not yet been done), as well as for expanding the central vehicle register maintained by the ministry in charge of public administration according to the Road Traffic Act dated 20 June 1997 (Journal of Laws 2005, No. 108, item 908, with later amendments).*



**Centralna Ewidencja Pojazdów i Kierowców — CEPIK** jest systemem informatycznym obejmującym centralną bazę danych gromadzącą dane i informacje o pojazdach, ich właścicielach i posiadaczach oraz osobach posiadających uprawnienia do kierowania pojazdami jak również o osobach nieposiadających uprawnień, w stosunku do których orzeczono środek karny w postaci zakazu prowadzenia pojazdów. Ewidencja jest prowadzona w systemie teleinformatycznym.

W latach 2009—2010 dane o pojazdach samochodowych i ciągnikach pochodziły z Centralnej Ewidencji Pojazdów i Kierowców (CEPIK) prowadzonej przez Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji. Dane nie obejmowały pojazdów posiadających pozwolenia czasowe wydawane pod koniec danego roku sprawozdawczego. Od 2011 r. informacje o pojazdach i ciągnikach zarejestrowanych pochodzące z centralnej ewidencji pojazdów prowadzonej przez Ministerstwo Cyfryzacji (do 26 XI 2015 r. — Ministerstwo Spraw Wewnętrznych) obejmują również pojazdy posiadające pozwolenia czasowe wydawane w końcu danego roku. Pozwolenie czasowe wydawane jest na okres ok. 30 dni w celu załatwienia wszystkich formalności związanych z rejestracją pojazdu i niezbędnych do otrzymania docelowego dowodu rejestracyjnego.

Prezentowane w rozdziale dane o pojazdach zarejestrowanych nie obejmują pojazdów służb dyplomatycznych.

Dane nie obejmują pojazdów wyrejestrowanych.

4. Informacje o **komunikacji autobusowej i tramwajowej** dotyczą jednostek pozostających w gestii zakładów komunikacji miejskiej oraz zakładów prywatnych obsługujących niektóre miasta lub określone linie. Dane te nie obejmują działalności przedsiębiorstw Państwowej Komunikacji Samochodowej obsługujących niektóre miasta.

**Dane dotyczące długości linii komunikacyjnych** stanowią sumę długości wszystkich stałych dziennych linii autobusowych i tramwajowych, po których kursują wozy oznaczone odrębnymi numerami lub znakami literowymi.

5. Informacje o **komunikacji miejskiej podziemnej** dotyczą **metra** w Warszawie, którego eksploatację rozpoczęto w kwietniu 1995 r.

6. Dane o **wypadkach drogowych** obejmują zdarzenia mające związek z ruchem pojazdów na drogach publicznych, w wyniku których nastąpiła śmierć lub uszkodzenie ciała osób.

Za **śmiertelną ofiarę wypadku drogowego** uznano osobę zmarłą (w wyniku doznanych obrażeń) na miejscu wypadku lub w ciągu 30 dni.

Za **ranną ofiarę wypadku drogowego** uznano osobę, która doznała obrażeń ciała i otrzymała pomoc lekarską.

***The Central Vehicles and Drivers Register — CEPIK** is an IT system consisting of central data base, which gathers data and information on vehicles, their owners and possessors, persons licensed to drive a vehicle, as well as persons not possessing a driving license, who were banned from driving vehicles. The register is maintained on the basis of information and communication technology system.*

*In the years 2009—2010, data on road vehicles and tractors came from the Central Vehicles and Drivers Register (CEPIK) maintained by the Ministry of the Interior and Administration. The data did not include vehicles with temporary permits issued at the end of the reporting year. Since 2011, information on vehicles and tractors registered in the central vehicle register maintained by the Ministry of Digital Affairs (until 26 November 2015 — Ministry of the Interior) has also included all vehicles with temporary permits issued at the end of reference year. Temporary permit is issued for approx. 30 days, which are necessary to arrange all formalities connected with registering a vehicle and receive a permanent vehicle registration book.*

*Data presented in the chapter on registered vehicles do not include vehicles of diplomatic service.*

*Data do not include deregistered vehicles.*

*4. Information regarding **bus and tram transport** concern units of municipal transport enterprises and private enterprises servicing some cities or particular lines. Data does not include the activity of the Państwowa Komunikacja Samochodowa enterprise servicing some urban areas.*

*Data concerning **the length of transport lines** is the sum of the length of all of the scheduled daytime bus and tram lines over which vehicles designated with separate numbers or letters travel.*

*5. Information regarding **underground municipal transportation** concerns the **metro** in Warsaw, which was opened in April 1995.*

*6. Data regarding **road traffic accidents** cover events connected with the movement of vehicles on public roads as a result of which death or injury occurred.*

*A **road traffic fatality** is understood as a person who died (as a result of injuries incurred) at the scene of the accident or within the course of 30 days.*

*A **road traffic injury** is understood as a person who incurred injuries and received medical assistance.*

1 (186). **DROGI PUBLICZNE**

Stan w dniu 31 XII

**PUBLIC ROADS**

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2015	2016	SPECIFICATION
	w km		in km		
Drogi powiatowe .....	534,6	536,8	581,1	583,4	District roads:
o nawierzchni twardej .....	520,4	522,5	569,0	571,3	on hard surface
w tym o nawierzchni ulepszonej .....	516,1	518,3	564,8	567,1	of which improved
o nawierzchni gruntowej .....	14,2	14,3	12,1	12,1	unsurfaced
Drogi gminne .....	1553,2	1696,3	1685,7	1634,2	Communal roads:
o nawierzchni twardej .....	1183,7	1364,1	1425,6	1404,3	on hard surface
w tym o nawierzchni ulepszonej .....	1099,7	1325,5	1387,6	1367,9	of which improved
o nawierzchni gruntowej .....	369,5	332,2	260,1	229,9	unsurfaced
Na 100 km <sup>2</sup> :					Per 100 km <sup>2</sup> :
drogi powiatowe o nawierzchni twardej .....	100,7	101,0	110,0	110,5	district roads on hard surface
drogi gminne o nawierzchni twardej ..	229,0	263,7	275,6	271,5	communal roads on hard surface

Źródło: dane Generalnej Dyrekcji Dróg Krajowych i Autostrad.

Source: data of the General Directorate for National Roads and Motorways.

2 (187). **RUCH SAMOLOTÓW W PORCIE LOTNICZYM IM. FRYDERYKA CHOPINA W WARSZAWIE**  
**AIRCRAFT TRAFFIC AT WARSAW CHOPIN AIRPORT**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2015	2016	SPECIFICATION
<b>OGÓŁEM</b> <i>GRAND TOTAL</i>					
<b>OGÓŁEM .....</b>	<b>130358</b>	<b>138605</b>	<b>142354</b>	<b>155934</b>	<b>TOTAL</b>
Starty .....	65145	69300	71174	77961	Take-offs
Lądowania .....	65213	69305	71180	77973	Landings
w tym samoloty polskie <i>of which polish aircrafts</i>					
<b>RAZEM .....</b>	<b>81590</b>	<b>81206</b>	<b>81758</b>	<b>94943</b>	<b>TOTAL</b>
Starty .....	40752	40610	40880	47556	Take-offs
Lądowania .....	40838	40596	40878	47387	Landings
<b>RUCH KRAJOWY</b> <i>NATIONAL TRAFFIC</i>					
<b>RAZEM .....</b>	<b>30383</b>	<b>32641</b>	<b>28842</b>	<b>29265</b>	<b>TOTAL</b>
Starty .....	15178	16367	14459	14709	Take-offs
Lądowania .....	15205	16274	14383	14556	Landings
<b>RUCH MIĘDZYNARODOWY</b> <i>INTERNATIONAL TRAFFIC</i>					
<b>RAZEM .....</b>	<b>99975</b>	<b>105964</b>	<b>113512</b>	<b>126669</b>	<b>TOTAL</b>
Starty .....	49967	52933	56715	63252	Take-offs
Lądowania .....	50008	53031	56797	63417	Landings

3 (188). **RUCH PASAŻERÓW<sup>a</sup> W PORCIE LOTNICZYM IM. FRYDERYKA CHOPINA W WARSZAWIE**  
**PASSENGER TRAFFIC<sup>a</sup> AT WARSAW CHOPIN AIRPORT**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2015	2016	SPECIFICATION
<b>O G Ó Ł E M</b> <b>T O T A L</b>					
Pasażerowie przybyli z portów <sup>b</sup> :					<i>Passenger arrivals from airports<sup>b</sup>:</i>
krajowych .....	424884	455202	598181	720957	<i>domestic</i>
zagranicznych .....	3089083	3865927	5020429	5715386	<i>foreign</i>
Pasażerowie odprawieni do portów <sup>c</sup> :					<i>Passenger departures to airports<sup>c</sup>:</i>
krajowych .....	429769	464175	580111	703181	<i>domestic</i>
zagranicznych .....	3128145	3904351	5018915	5707267	<i>foreign</i>
w tym SAMOLOTY POLSKIE <i>of which POLISH AIRCRAFTS</i>					
Pasażerowie przybyli z portów <sup>b</sup> :					<i>Passenger arrivals from airports<sup>b</sup>:</i>
krajowych .....	424214	455042	594338	649018	<i>domestic</i>
zagranicznych .....	1509373	1604205	2096765	2638009	<i>foreign</i>
Pasażerowie odprawieni do portów <sup>c</sup> :					<i>Passenger departures to airports<sup>c</sup>:</i>
krajowych .....	428315	462642	576255	631834	<i>domestic</i>
zagranicznych .....	1531698	1606483	2098396	2652126	<i>foreign</i>

*a* W lotach komunikacyjnych; dane nie obejmują dzieci w wieku do 2 lat. *b* Pasażerowie, dla których port Chopina jest portem zakończenia podróży rozpoczętej w innym porcie krajowym lub zagranicznym. *c* Pasażerowie, dla których port Chopina jest portem rozpoczęcia podróży kończącej się w innym porcie krajowym lub zagranicznym.

*a* In communication flights; data do not include children below the age of 2. *b* Passengers for whom Chopin airport is a place of final destination of a journey started at another domestic or foreign airport. *c* Passengers for whom Chopin airport is a place of departure of a journey ending at another domestic or foreign airport.

4 (189). **PRZELADUNEK ŁADUNKÓW<sup>a</sup> W PORCIE LOTNICZYM IM. FRYDERYKA CHOPINA**  
**W WARSZAWIE**  
**FREIGHT LOADED AND UNLOADED<sup>a</sup> AT WARSAW CHOPIN AIRPORT**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2015	2016	SPECIFICATION
	w tonach in tonnes				
<b>O G Ó Ł E M</b> <b>T O T A L</b>					
Krajowych .....	4703	6736	2075	504	<i>Domestic</i>
Zagranicznych .....	47009	50380	70279	85330	<i>Foreign</i>
<b>ŁADUNKI PRZYBYŁE Z PORTÓW</b> <b>FREIGHT ARRIVALS FROM AIRPORTS</b>					
Krajowych .....	3366	3234	992	208	<i>Domestic</i>
Zagranicznych .....	27446	28928	38330	43933	<i>Foreign</i>
<b>ŁADUNKI ODPRAWIONE DO PORTÓW</b> <b>FREIGHT DEPARTURES TO AIRPORTS</b>					
Krajowych .....	1337	3502	1084	296	<i>Domestic</i>
Zagranicznych .....	19563	21451	31949	41397	<i>Foreign</i>

*a* W lotach komunikacyjnych samolotami polskimi i obcymi; łącznie z pocztą.  
*a* In communication flights by Polish and foreign aircrafts; including mail.

5 (190). POJAZDY SAMOCHODOWE I CIĄGNIKI ZAREJESTROWANE<sup>a</sup>

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED ROAD VEHICLES AND TRACTORS<sup>a</sup>

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005	2010	2015 <sup>b</sup>	2016 <sup>b</sup>
<b>OGÓŁEM<sup>c</sup></b> .....	<b>966158</b>	<b>1145072</b>	<b>1361656</b>	<b>1430489</b>
<b>TOTAL<sup>c</sup></b> .....				
Motocykle .....	16911	28086	41053	44755
<i>Motorcycles</i>				
Samochody osobowe .....	736757	924755	1120028	1180692
<i>Passenger cars</i>				
Autobusy .....	4025	4620	5413	5442
<i>Buses</i>				
w tym do 15 miejsc .....	690	390	318	311
<i>of which up to 15 seats</i>				
Samochody ciężarowe .....	191007	167823	169768	173487
<i>Lorries</i>				
w tym:				
<i>of which:</i>				
samochody ciężarowo-osobowe ..	4780	4314	3890	3864
<i>vans</i>				
furgony .....	42079	30219	29689	29752
<i>closed boxes</i>				
samowyladowcze .....	1367	2103	2501	2515
<i>tippers</i>				
cysterny .....	292	211	246	249
<i>tankers</i>				
Ciągniki samochodowe siodłowe .....	8575	7270	10152	10236
<i>Road tractors</i>				
Ciągniki samochodowe balastowe ....	11	24	20	20
<i>Ballast tractors</i>				
Samochody specjalne <sup>d</sup> .....	5410	6979	9264	9808
<i>Special cars<sup>d</sup></i>				
Ciągniki rolnicze .....	3462	5515	5958	6049
<i>Agricultural tractors</i>				
w tym kołowe .....	2953	4555	4917	5047
<i>of which wheeled</i>				

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 298. <sup>b</sup> Łącznie z pojazdami posiadającymi pozwolenia czasowe wydane w końcu danego roku. <sup>c</sup> Ponadto zarejestrowano następującą liczbę motorowerów: 5610 w 2005 r., 15844 w 2010 r., 21250 w 2015 r. i 21565 w 2016 r. <sup>d</sup> Łącznie z sanitarnymi.

<sup>a</sup> See general notes, item 3 on page 298. <sup>b</sup> Including vehicles having temporary permission issued at the end of reference year. <sup>c</sup> Moreover 5610 motor bicycles were registered in 2005, 15844 in 2010, 21250 in 2015 and 21565 in 2016. <sup>d</sup> Including ambulances.

6 (191). **POJAZDY SAMOCHODOWE I CIĄGNIKI ZAREJESTROWANE PO RAZ PIERWSZY**<sup>a</sup>  
**ROAD VEHICLES AND TRACTORS REGISTERED FOR THE FIRST TIME**<sup>a</sup>

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2015 <sup>b</sup>	2016 <sup>b</sup>	SPECIFICATION
<b>O G Ó Ł E M</b> .....	<b>75687</b>	<b>89135</b>	<b>129628</b>	<b>143912</b>	<b>T O T A L</b>
w tym:					<i>of which:</i>
Motocykle .....	1167	2501	4553	4313	<i>Motorcycles</i>
Samochody osobowe .....	59313	59261	108596	122734	<i>Passenger cars</i>
Autobusy .....	263	275	364	249	<i>Buses</i>
Samochody ciężarowe .....	13126	25927	14460	15068	<i>Lorries</i>
Ciągniki samochodowe siodłowe ...	1357	573	699	685	<i>Road tractors</i>
Ciągniki rolnicze kołowe .....	91	300	306	300	<i>Wheeled agriculture tractors</i>

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 298. <sup>b</sup> Łącznie z pojazdami posiadającymi pozwolenia czasowe wydane w końcu danego roku.  
<sup>a</sup> See general notes, item 3 on page 298. <sup>b</sup> Including vehicles having temporary permission issued at the end of reference year.

7 (192). **KOMUNIKACJA MIEJSKA**  
**URBAN TRANSPORT**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2015	2016	SPECIFICATION
Długość stałych dziennych linii komunikacji miejskiej w km <sup>a</sup> :					<i>Length of fixed daily urban transportation lines in km<sup>a</sup>:</i>
tramwajowych <sup>b</sup> .....	453	364	377	345	<i>trams<sup>b</sup></i>
autobusowych <sup>c</sup> .....	3008	3238	3517	3648	<i>buses<sup>c</sup></i>
szybkiej kolei miejskiej .....	24	91	117	146	<i>urban rapid rail</i>
Czynne trasy w km <sup>a</sup> :					<i>Active lines in km<sup>a</sup>:</i>
tramwajowe <sup>b</sup> .....	122	124	133	133	<i>trams<sup>b</sup></i>
autobusowe <sup>c</sup> .....	980	1146	1185	1474	<i>buses<sup>c</sup></i>
szybkiej kolei miejskiej .....	47	84	105	113	<i>urban rapid rail</i>
Buspasy w km <sup>a</sup> .....	13	42	47	47	<i>Bus passes in km<sup>a</sup></i>

<sup>a</sup> Stan w dniu 31 XII. <sup>b</sup> W granicach administracyjnych. <sup>c</sup> Dane dotyczą linii autobusowych lokalnego transportu zbiorowego organizowanego przez ZTM w imieniu i na rzecz m.st. Warszawy oraz gmin, które podpisały porozumienie w sprawie organizacji linii podmiejskich na ich terenie.

<sup>a</sup> As of 31 XII. <sup>b</sup> Within administrative borders. <sup>c</sup> Data concern all bus lines of local public transport organised by ZTM on behalf of and for Capital City of Warsaw as well as gminas, which signed the agreement on organisation of their suburb lines.

7 (192). KOMUNIKACJA MIEJSKA (cd.)  
URBAN TRANSPORT (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2015	2016	SPECIFICATION
Liczba przystanków komunikacji miejskiej <sup>d</sup> :					Number of stops of urban transport <sup>d</sup> :
tramwajowych <sup>b</sup> .....	.	568	590	590	trams <sup>b</sup>
autobusowych <sup>c</sup> .....	.	4528	5468	5732	buses <sup>c</sup>
tramwajowo-autobusowych .....	.	13	15	15	trams and buses
przystanki szybkiej kolei miejskiej	14	38	47	47	urban rapid rail stops
Tabor komunikacji miejskiej <sup>d</sup> :					Fleet of urban transport <sup>d</sup> :
tramwaje <sup>b</sup> .....	714	786	838	841	trams <sup>b</sup>
w tym przystosowane do przewozu osób niepełnosprawnych .....	.	32	212	248	of which adjusted to the needs of the disabled
autobusy <sup>c</sup> .....	1458	1516	1499	1503	buses <sup>c</sup>
w tym przystosowane do przewozu osób niepełnosprawnych .....	.	1127	1499	1503	of which adjusted to the needs of the disabled
szybka kolej miejska .....	6	67	116	118	urban rapid rail
w tym przystosowane do przewozu osób niepełnosprawnych .....	.	34	116	118	of which adjusted to the needs of the disabled
Przebieg wozów ogółem w tys. wozo-km:					Total mileage of cars in thousand of vehicle-kilometres:
tramwaje <sup>b</sup> .....	48576	51358	52969	50485	trams <sup>b</sup>
autobusy <sup>c</sup> .....	103707	116913	115250	114386	buses <sup>c</sup>
szybka kolej miejska .....	76	4897	13893	15331	urban rapid rail
Przeciętny przebieg 1 wozu w km:					Average mileage of 1 car in km:
w ciągu roku:					during a year:
tramwaje <sup>b</sup> .....	68034	65341	63208	60029	trams <sup>b</sup>
autobusy <sup>c</sup> .....	71130	77119	76884	76105	buses <sup>c</sup>
szybka kolej miejska .....	12642	73083	119767	129927	urban rapid rail
w ciągu doby:					during a day:
tramwaje <sup>b</sup> .....	186	179	173	169	trams <sup>b</sup>
autobusy <sup>c</sup> .....	195	211	210	220	buses <sup>c</sup>
szybka kolej miejska .....	35	200	328	433	urban rapid rail
Miejsca w wozach <sup>d</sup> :					Seats in cars <sup>d</sup> :
tramwaje .....	89250	100589	111245	113627	trams
autobusy .....	178400	181250	229497	232971	buses
szybka kolej miejska .....	.	8624	25314	25314	urban rapid rail

a Stan w dniu 31 XII. b W granicach administracyjnych. c Dane dotyczą linii autobusowych lokalnego transportu zbiorowego zorganizowanego przez ZTM w imieniu i na rzecz m.st. Warszawy oraz gmin, które podpisały porozumienie w sprawie organizacji linii podmiejskich na ich terenie. d Liczba wozów w ruchu w szczyt porannym odpowiednio: tramwajowych oraz autobusowych łącznie z wozami przewoźników prywatnych jeżdżących na zlecenie ZTM oraz szybkiej kolei miejskiej.

a As of 31 XII. b Within administrative borders. c Data concern all buses lines of local public transport organised by ZTM on behalf of and for Capital City of Warsaw as well as gminas, which signed the agreement on organisation of their suburb lines. d The number of active vehicles in the morning peak hours accordingly: trams, buses including private fleet contracted by ZTM and urban rapid rail.

7 (192). **KOMUNIKACJA MIEJSKA (dok.)**  
*URBAN TRANSPORT (cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2015	2016	SPECIFICATION
Podaż miejsc w godzinie porannego szczytu komunikacyjnego (7 <sup>00</sup> –7 <sup>59</sup> ) w szt.:					<i>Supply of seats during the morning rush hour (7<sup>00</sup>–7<sup>59</sup>) in pieces:</i>
tramwaje .....	.	90922	96084	108800	<i>trams</i>
autobusy .....	.	176153	193362	234200	<i>buses</i>
szybka kolej miejska .....	.	7212	11721	10800	<i>urban rapid rail</i>
Przewozy pasażerów <sup>e</sup> w tys.:					<i>Transport of passengers<sup>e</sup> in thous.:</i>
w ciągu roku .....	858099	936049	1131357	1136503	<i>during a year</i>
w tym:					<i>of which:</i>
tramwaje <sup>b</sup> .....	221778	219434	272100	272402	<i>trams<sup>b</sup></i>
autobusy <sup>c</sup> .....	490415	495803	574400	573935	<i>buses<sup>c</sup></i>
szybka kolej miejska .....	609	9365	25311	23804	<i>urban rapid rail</i>
w ciągu doby .....	2351	2565	3099	3113	<i>during a day</i>
w tym:					<i>of which:</i>
tramwaje <sup>b</sup> .....	608	601	745	746	<i>trams<sup>b</sup></i>
autobusy <sup>c</sup> .....	1344	1358	1573	1572	<i>buses<sup>c</sup></i>
szybka kolej miejska .....	2	26	69	65	<i>urban rapid rail</i>
Liczba automatów biletowych <sup>a</sup> :					<i>Number of ticket machines<sup>a</sup>:</i>
stacjonarnych .....	.	235	528	550	<i>stationary</i>
mobilnych .....	.	129	1674	1852	<i>in vehicles</i>
Taksówki osobowe <sup>a</sup> .....	7962	9414	11079	11029	<i>Passenger taxis<sup>a</sup></i>
Parkingi „Parkuj i jedź” (P&R) w szt. <sup>a</sup> :					<i>Carparks “Park&amp;Ride” in pieces<sup>a</sup>:</i>
liczba parkingów .....	.	8	14	14	<i>number of carpark</i>
liczba miejsc parkingowych dla samochodów osobowych .....	.	2623	4218*	4242	<i>number of parking places for passenger cars</i>
liczba miejsc parkingowych dla rowerów .....	.	374	652	590	<i>number of parking places for bikes</i>
Liczba parkingów typu „Bike&Ride” .....	.	22	7030 <sup>f</sup>	8411 <sup>f</sup>	<i>Number of “Bike&amp;Ride” parking areas</i>
System Roweru Publicznego:					<i>Public Bike System:</i>
liczba stacji w szt. <sup>a</sup> .....	.	.	219	205	<i>number of stations in pieces<sup>a</sup></i>
liczba rowerów w szt. <sup>a</sup> .....	.	.	3039	3059	<i>number of bicycles in pieces<sup>a</sup></i>
liczba wypożyczeń w ciągu roku w tys. ....	.	.	1911	1835	<i>number of borrowings over a year in thousand</i>

*a* Stan w dniu 31 XII. *b* W granicach administracyjnych. *c* Dane dotyczą linii autobusowych lokalnego transportu zbiorowego zorganizowanego przez ZTM w imieniu i na rzecz m.st. Warszawy oraz gmin, które podpisały porozumienie w sprawie organizacji linii podmiejskich na ich terenie. *d* Liczba wozów w ruchu w szczyt porannym odpowiednio: tramwajowych oraz autobusowych łącznie z wozami przewoźników prywatnych jeżdżących na zlecenie ZTM oraz szybkiej kolei miejskiej. *e* Dane szacunkowe. *f* Liczba stojaków rowerowych.

Źródło: w zakresie komunikacji miejskiej — dane Zarządu Transportu Miejskiego, w zakresie informacji o liczbie taksówek osobowych — dane Urzędu m.st. Warszawy, w zakresie parkingów rowerowych i stacji Veturilo — dane Biura Polityki Mobilności i Transportu Urzędu m.st. Warszawy.

*a* As of 31 XII. *b* Within administrative borders. *c* Data concern all buses lines of local public transport organised by ZTM on behalf of and for Capital City of Warsaw as well as gminas, which signed the agreement on organisation of their suburb lines. *d* The number of active vehicles in the morning peak hours accordingly: trams, buses including private fleet contracted by ZTM and urban rapid rail. *e* Estimated data. *f* Number of bike racks.

Source: data on urban transport — the Board of Municipal Transport, data on the number of passenger taxis — the Warsaw City Hall, data on bikeparks and Veturilo stations — the Mobility and Transport Policy Office of the Warsaw City Hall.

## 8 (193). KOMUNIKACJA PODZIEMNA – METRO

Stan w dniu 31 XII

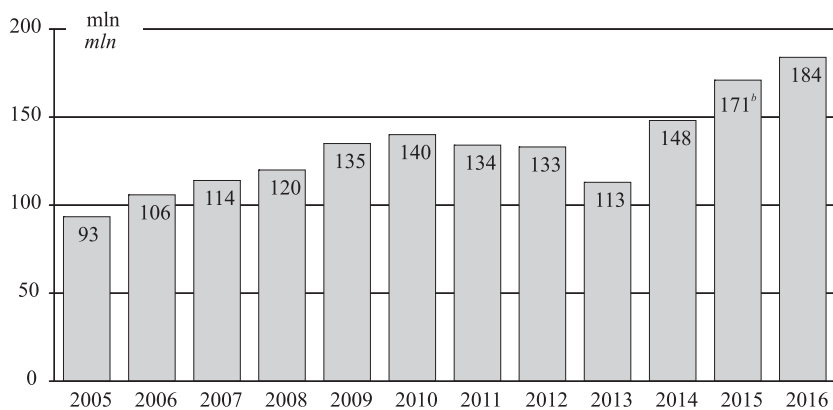
UNDERGROUND TRANSPORT – METRO

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005	2010	2015	2016
Linie w km ..... <i>Lines in km</i>	17,2	23,0	29,0 <sup>a</sup>	29,0
Tabor – wagony ..... <i>Stock – cars</i>	168	240	450	450
Miejsca w wagonach ..... <i>Seats in cars</i>	31920	62356	117371	117371
Przewozy pasażerów <sup>b</sup> w mln: <i>Transport of passengers<sup>b</sup> in mln:</i>				
w ciągu roku ..... <i>during a year</i>	93	140	171 <sup>a</sup>	184
w ciągu doby ..... <i>during a day</i>	0,26	0,38	0,47 <sup>a</sup>	0,50

<sup>a</sup> Łącznie z drugą linią metra uruchomioną w marcu 2015 r. <sup>b</sup> Dane szacunkowe.<sup>a</sup> Including second line of metro opened in March 2015. <sup>b</sup> Estimated data.

**PRZEWOZY PASAŻERÓW<sup>a</sup> METREM**  
**TRANSPORT OF PASSENGERS<sup>a</sup> BY METRO**

<sup>a</sup> Dane szacunkowe. <sup>b</sup> Łącznie z drugą linią metra uruchomioną w marcu 2015 r.<sup>a</sup> Estimated data. <sup>b</sup> Including second line of metro opened in March 2015.



9 (194). **WYPADKI DROGOWE<sup>a</sup>**  
*ROAD TRAFFIC ACCIDENTS<sup>a</sup>*

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015 <sup>b</sup>	2016	SPECIFICATION
<b>Wypadki</b> .....	<b>962</b>	<b>917</b>	<b>TOTAL</b>
Na 10 tys. pojazdów samochodowych i ciągników zarejestrowanych <sup>c</sup> .....	7,1	6,4	<i>Per 10 thous. registered motor vehicles and tractors<sup>c</sup></i>
<b>Ofiary wypadków</b> .....	<b>1147</b>	<b>1104</b>	<b>Road traffic casualties</b>
Śmiertelne .....	60	54	<i>Fatalities</i>
na 100 tys. ludności .....	3,4	3,1	<i>per 100 thous. population</i>
Ranni .....	1087	1050	<i>Injured</i>
na 100 tys. ludności .....	62,5	60,0	<i>per 100 thous. population</i>
<b>Ważniejsze przyczyny wypadków</b>			<b>Major causes of accidents</b>
Z winy kierujących pojazdami .....	863	815	<i>Guilt of drivers</i>
w tym:			<i>of which:</i>
niedostosowanie prędkości do warunków ruchu .....	141	115	<i>inappropriate speed for road conditions</i>
nieprzestrzeganie pierwszeństwa prze- jazdu .....	177	166	<i>non-compliance with vehicle right of way</i>
nieprawidłowe wyprzedzanie .....	13	9	<i>incorrectly overtaking</i>
nieprawidłowe zachowanie wobec pie- szego .....	246	265	<i>incorrectly behaviour towards the pedes- trian</i>
niezachowanie bezpiecznej odległości między pojazdami .....	49	43	<i>not keeping a safe distance between vehi- cles</i>
Z winy pieszych .....	88	94	<i>Guilt of pedestrians</i>
w tym nieostrożne wejście na jezdnię .....	40	42	<i>of which carelessly entering to the road- way</i>
<b>Pojazdy kierujących będących spraw- cami wypadków</b> .....	<b>863</b>	<b>815</b>	<b>Vehicles of drivers being accident culprits</b>
Samochody osobowe .....	691	655	<i>Passenger cars</i>
Motocykle .....	13	19	<i>Motorcycles</i>
Rowery .....	31	40	<i>Bicycles</i>
Motorowery .....	8	4	<i>Motor-bicycles</i>
Samochody ciężarowe .....	38	39	<i>Lorries</i>
Inne pojazdy <sup>d</sup> .....	82	58	<i>Other vehicles<sup>d</sup></i>

<sup>a</sup> Zarejestrowane przez Policję. <sup>b</sup> Dane zmienione w stosunku do wcześniej opublikowanych. <sup>c</sup> Pojazdy według stanu w dniu 31 XII; łącznie z pojazdami posiadającymi pozwolenia czasowe (na okres 30 dni) wydane w końcu danego roku. <sup>d</sup> Łącznie z pojazdami nieustalonymi.

Źródło: dane Komendy Głównej Policji.

<sup>a</sup> Registered by the Police. <sup>b</sup> Data revised. <sup>c</sup> Vehicles as of 31 XII; including road vehicles having temporary permission (for the period of 30 days) issued at the end of the given year. <sup>d</sup> Including unidentified vehicles.

Source: data of the National Police Headquarters.

10 (195). LICZBA WYPADKÓW I KOLIZJI Z UDZIAŁEM ROWERZYSTÓW  
NUMBER OF ACCIDENTS AND COLLISIONS INVOLVING CYCLISTS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2014	2015	2016	SPECIFICATION
Wypadki .....	85	151	135	162	Accidents
Ofiary wypadków					Road traffic casualties
śmiertelne .....	–	4	5	2	fatalities
ranni .....	74	128	120	160	injured
ciężko .....	3	21	11	23	heavily
lekko .....	71	107	109	137	lightly
Kolizje .....	219	624	684	754	Collisions

Źródło: do 2014 r. dane Biura Drogownictwa i Komunikacji Urzędu m.st. Warszawy. Warszawski Raport Rowerowy 2015; w 2015 r. dane Zarządu Dróg Miejskich w Warszawie, w 2016 r. dane Biura Polityki Mobilności i Transportu Urzędu m.st. Warszawy. Warszawski Raport Rowerowy 2016.

Source: until 2014 data of the Road Traffic and Transportation Office of the Warsaw City Hall. Warsaw Cycling Report 2015; in 2015 data of the Board of Municipal Roads in Warsaw, in 2016 data of the Mobility and Transport Policy Office of the Warsaw City Hall. Warsaw Cycling Report 2016.

11 (196). ZDARZENIA DROGOWE Z UDZIAŁEM ROWERZYSTÓW W ZALEŻNOŚCI OD WARUNKÓW  
OŚWIETLENIA  
ROAD INCIDENTS INVOLVING CYCLISTS DEPENDING ON LIGHTING CONDITIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014	2015	2016	SPECIFICATION
	w odsetkach in percent			
Światło dzienne .....	75,7	68,0	84,6	Daylight
Noc .....	17,6	15,0	11,8	Night
droga oświetlona .....	17,6	14,0	11,6	lit road
droga nieoświetlona .....	0,0	1,0	0,2	unlit road
Świt/zmierzch .....	6,6	4,0	3,6	Dawn/twilight

Źródło: do 2014 r. dane Biura Drogownictwa i Komunikacji Urzędu m.st. Warszawy. Warszawski Raport Rowerowy 2015; w 2015 r. dane Zarządu Dróg Miejskich w Warszawie, w 2016 r. dane Biura Polityki Mobilności i Transportu Urzędu m.st. Warszawy. Warszawski Raport Rowerowy 2016.

Source: until 2014 data of the Road Traffic and Transportation Office of the Warsaw City Hall. Warsaw Cycling Report 2015; in 2015 data of the Board of Municipal Roads in Warsaw, in 2016 data of the Mobility and Transport Policy Office of the Warsaw City Hall. Warsaw Cycling Report 2016.

12 (197). RODZAJE ZDARZEŃ DROGOWYCH Z UDZIAŁEM ROWERZYSTÓW  
TYPES OF ROAD INCIDENTS INVOLVING CYCLISTS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014	2015	2016	SPECIFICATION
	w odsetkach in percent			
Zderzenia				Collisions
boczne .....	74,2	77,0	75,3	side
czołowe .....	3,0	4,0	7,6	head-on
tylne .....	6,4	4,0	6,0	back-up
Najechanie na				Riding on
pieszego .....	13,1	11,0	6,7	pedestrian
pojazd .....	0,8	2,0	1,8	vehicle
Wywrócenie się .....	0,4	–	1,0	Falling off
Inne .....	2,1	2,0	1,6	Other

Źródło: do 2014 r. dane Biura Drogownictwa i Komunikacji Urzędu m.st. Warszawy. Warszawski Raport Rowerowy 2015; w 2015 r. dane Zarządu Dróg Miejskich w Warszawie, w 2016 r. dane Biura Polityki Mobilności i Transportu Urzędu m.st. Warszawy. Warszawski Raport Rowerowy 2016.

Source: until 2014 data of the Road Traffic and Transportation Office of the Warsaw City Hall. Warsaw Cycling Report 2015; in 2015 data of the Board of Municipal Roads in Warsaw, in 2016 data of Mobility and Transport Policy Office of the Warsaw City Hall. Warsaw Cycling Report 2016.

## DZIAŁ XV

### HANDEL I GASTRONOMIA

#### Uwagi ogólne

1. Podziału sklepów według form organizacyjnych dokonano na podstawie wielkości powierzchni sprzedażowej sklepów i rodzaju sprzedawanych w nich towarów.

**Domy towarowe i handlowe** są to sklepy wielodziałowe, prowadzące sprzedaż szerokiego i uniwersalnego asortymentu, głównie towarów nieżywnościowych, o powierzchni sal sprzedażowych: domy towarowe — 2000 m<sup>2</sup> i więcej, domy handlowe — od 600 do 1999 m<sup>2</sup>.

**Supermarkety** są to sklepy o powierzchni sprzedażowej od 400 m<sup>2</sup> do 2499 m<sup>2</sup> prowadzące sprzedaż głównie w systemie samoobsługowym, oferujące szeroki asortyment artykułów żywnościowych oraz artykuły nieżywnościowe częstego zakupu.

**Hipermarkety** są to sklepy o powierzchni sprzedażowej od 2500 m<sup>2</sup> prowadzące sprzedaż głównie w systemie samoobsługowym, oferujące szeroki asortyment artykułów żywnościowych i nieżywnościowych częstego zakupu, zwykle z parkingiem samochodowym.

**Sklepy powszechne** są to sklepy prowadzące sprzedaż głównie towarów żywnościowych codziennego użytku, o powierzchni sal sprzedażowych od 120 do 399 m<sup>2</sup>.

**Sklepy wyspecjalizowane** są to sklepy prowadzące sprzedaż szerokiego asortymentu artykułów do kompleksowego zaspokojenia określonych potrzeb, np. ubioru, wyposażenia mieszkań, sklepy motoryzacyjne, meblowe, sportowe itp.

Do pozostałych sklepów zaliczono sklepy o powierzchni sal sprzedażowych do 119 m<sup>2</sup>.

**Apteki** są to stałe punkty sprzedaży detalicznej, spełniające warunki sklepu, w których prowadzi się sprzedaż wyrobów farmaceutycznych lub zielarskich.

**Stacje paliw** są to punkty sprzedaży detalicznej paliw, benzyny, oleju napędowego, płynów chłodzących, środków czyszczących itp.

2. Do **placówek gastronomicznych** zaliczono zakłady i punkty gastronomiczne stałe i sezonowe, których przedmiotem działalności jest przygotowanie oraz sprzedaż posiłków i napojów do spożycia na miejscu i na wynos. Sezonowe placówki gastronomiczne uruchamiane są okresowo i działają nie dłużej niż sześć miesięcy w roku kalendarzowym.

Do placówek gastronomicznych nie zalicza się ruchomych punktów sprzedaży detalicznej i automatów sprzedażowych.

3. **Magazyny handlowe** — hurtu i rozdzielcze detalu są jednostkami organizacyjno-funkcjonalnymi podmiotów gospodarczych zajmujących się obrotem towarów. Magazynem jest jednostka przeznaczona do magazynowania towarów, zajmująca wyodrębnioną przestrzeń magazynową, wyposażona w środki techniczne i organizacyjne, dysponująca personelem do obsługi tych środków oraz prowadząca ewidencję stanu i ruchu zapasów.

## CHAPTER XV

### TRADE AND CATERING

#### General notes

1. The division of shops by organizational form was made on the basis of the size of the sales area and the types of goods sold.

**Department stores and trade stores** divided into separate departments, each selling a broad and universal assortment, primarily non-foodstuff goods, with a sales floor area of 2000 m<sup>2</sup> and more for department stores and from 600 to 1999 m<sup>2</sup> for trade stores.

**Supermarkets** are stores with a sales area between 400 to 2499 m<sup>2</sup>, selling goods in a self-service system and offering a wide assortment of foodstuff goods and frequently bought non-foodstuff goods.

**Hypermarkets** are stores with a sales area above 2500 m<sup>2</sup>, selling goods in a self-service system and offering a wide assortment of foodstuff goods and frequently bought non-foodstuff goods, usually with a parking place.

**Grocery stores** are stores primarily selling foodstuff goods for daily consumption, with a sales area from 120 to 399 m<sup>2</sup>.

**Specialized stores** are stores selling a wide assortment of articles to fully meet specific needs, (e.g. clothing, home furnishings, car parts, furniture, sporting goods etc.).

Other stores include stores with a sales area up to 119 m<sup>2</sup>.

**Pharmacies** are units meeting conditions of a shop, selling drugs and herbs.

**Petrol stations** are the outlets of the retail sales of fuels, petrol, diesel, radiator liquid, cleaning articles etc.

2. **Catering establishments** include permanent and seasonal catering establishments and outlets, the scope of activity of which is the preparation and sale of meals and beverages for on-site and takeout consumption. Seasonal catering establishments are open for a certain period of time and operate not longer than six months in a calendar year.

Mobile retail sales points and vending machines are not treated as catering establishments.

3. **Trade warehouses** wholesale and retail distribution are the organizational and functional units of economic entities engaged in the turnover of commodities. A warehouse is an entity designated for storing up commodities, occupying separate storage area, equipped with the technical and organizational means as well as with the personnel to service these means and, in addition, registering amount and the changes in stocks.

Od 2006 r. dane dotyczące magazynów handlowych prezentuje się na podstawie badania cyklicznego przeprowadzanego co 3 lata.

4. **Targowiska** są to wyodrębnione tereny i budowle (place, ulice, hale targowe) ze stałymi lub sezonowymi punktami sprzedaży drobnodetalicznej lub urządzeniami przeznaczonymi do prowadzenia handlu w wyznaczone dni tygodnia lub codziennie (bazaary).

Za **targowiska sezonowe** należy uznać te place i ulice, gdzie uruchamiane są na okres do 6 miesięcy punkty handlowe, w związku ze wzmożonym ruchem nabywców (np. nadmorski ruch urlopowy) i działalność ta jest ponawiana w kolejnych sezonach.

5. Dane o działalności handlowej i gastronomicznej opracowano na podstawie sprawozdawczości.

*Since 2006, data regarding trade warehouses has been presented on the basis of periodic surveys conducted every three years.*

4. **Marketplaces** are specific areas and structures (squares, streets, market halls) with permanent or seasonal outlets for small-scale retail sales or with facilities designated for conducting trade on specific days of the week or daily (bazaars).

**Seasonal marketplaces** are those squares and streets where trade outlets conduct activity for a period of 6 months, in connection with increased demand from buyers (e.g., holiday seaside demand) and this activity is repeated in successive seasons.

5. Data regarding trade and catering activity has been compiled based on reporting.

1 (198)). SKLEPY I STACJE PALIW<sup>a</sup> WEDŁUG SPECJALIZACJI

Stan w dniu 31 XII

SHOPS AND PETROL STATIONS<sup>a</sup> BY SPECIALIZATION

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005	2010	2015	2016
SKLEPY I STACJE PALIW SHOPS AND PETROL STATIONS				
<b>OGÓŁEM</b> .....	<b>3140</b>	<b>4080</b>	<b>4509</b>	<b>4647</b>
<b>TOTAL</b>				
<b>Sklepy</b> .....	<b>2937</b>	<b>3878</b>	<b>4330</b>	<b>4469</b>
<i>Shops</i>				
Ogólnospożywcze .....	495	599	662	665
<i>General foodstuffs</i>				
Mięsne .....	124	155	179	189
<i>Meat</i>				
Piekarniczo-ciastkarskie .....	82	200	308	293
<i>Baker's and confectioner's products</i>				
Z napojami alkoholowymi .....	44	70	46	74
<i>With alcoholic beverages</i>				
Z kosmetykami i wyrobami toaletowymi .....	101	147	260	281
<i>With cosmetics and toilet goods</i>				
Z wyrobami włókienniczymi .....	13	19	16	15
<i>With textile products</i>				
Z wyrobami odzieżowymi .....	456	612	731	724
<i>With clothing products</i>				
Z obuwiem i wyrobami skórzanymi .....	156	227	239	226
<i>With footwear and leather products</i>				
Z meblami i sprzętem oświetleniowym .....	105	147	112	127
<i>With furniture and lighting appliances</i>				
Z artykułami radiowo-telewizyjnymi i sprzę- tem gospodarstwa domowego .....	53	60	57	58
<i>With radio, tv and household appliances</i>				
Z artykułami piśmiennymi i księgarne .....	70	70	71	73
<i>With books and stationery</i>				
Z pojazdami mechanicznymi .....	121	130	122	136
<i>With motor vehicles</i>				
Pozostałe sklepy <sup>b</sup> .....	1117	1442	1527	1608
<i>Other shops<sup>b</sup></i>				
<b>Stacje paliw</b> .....	<b>203</b>	<b>202</b>	<b>179</b>	<b>178</b>
<i>Petrol stations</i>				

<sup>a</sup> Jednostki o liczbie pracujących powyżej 9 osób według lokalizacji. <sup>b</sup> Sklepy o różnorodnej specjalizacji niewymienionej wyżej (łącznie z owocowo-warzywnymi i rybnymi).

<sup>a</sup> Units employing more than 9 persons by localization. <sup>b</sup> Shops with various specialization not listed above (including fruits and vegetables as well as fish shops).

1 (198). SKLEPY I STACJE PALIW<sup>a</sup> WEDŁUG SPECJALIZACJI (cd.)

Stan w dniu 31 XII

SHOPS AND PETROL STATIONS<sup>a</sup> BY SPECIALIZATION (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005	2010	2015	2016
POWIERZCHNIA SPRZEDAŻOWA w m <sup>2</sup> SALES AREA in m <sup>2</sup>				
<b>OGÓŁEM</b> .....	<b>982735</b>	<b>1281990</b>	<b>1417846</b>	<b>1444835</b>
<b>TOTAL</b>				
<b>Sklepy</b> .....	<b>982735</b>	<b>1281990</b>	<b>1417846</b>	<b>1444835</b>
<b>Shops</b>				
Ogólnospożywcze .....	290648	300779	408187	401813
General foodstuffs				
Mięsne .....	6295	8522	9827	10520
Meat				
Piekarniczo-ciastkarskie .....	3154	6168	10211	11039
Baker's and confectioner's products				
Z napojami alkoholowymi .....	2022	4174	2234	3929
With alcoholic beverages				
Z kosmetykami i wyrobami toaletowymi .....	13128	25224	51609	56721
With cosmetics and toilet goods				
Z wyrobami włókienniczymi .....	3760	1739	1107	1493
With textile products				
Z wyrobami odzieżowymi .....	124295	182315	236755	222314
With clothing products				
Z obuwiem i wyrobami skórzanymi .....	22951	34755	38857	37103
With footwear and leather products				
Z meblami i sprzętem oświetleniowym .....	86397	121457	92642	112397
With furniture and lighting appliances				
Z artykułami radiowo-telewizyjnymi i sprzę- tem gospodarstwa domowego .....	48025	58250	45247	44232
With radio, tv and household appliances				
Z artykułami piśmiennymi i księgarskimi .....	7984	7470	8215	8133
With books and stationery				
Z pojazdami mechanicznymi .....	39876	50636	67282	79443
With motor vehicles				
Pozostałe sklepy <sup>b</sup> .....	334200	480501	445673	455698
Other shops <sup>b</sup>				
<b>Stacje paliw</b> .....	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>
<b>Petrol stations</b>				

<sup>a</sup> Jednostki o liczbie pracujących powyżej 9 osób według lokalizacji. <sup>b</sup> Sklepy o różnorodnej specjalizacji niewymienionej wyżej (łącznie z owocowo-warzywnymi i rybnymi).

<sup>a</sup> Units employing more than 9 persons by localization. <sup>b</sup> Shops with various specialization not listed above (including fruits and vegetables as well as fish shops).

1 (198). SKLEPY I STACJE PALIW<sup>a</sup> WEDŁUG SPECJALIZACJI (dok.)

Stan w dniu 31 XII

SHOPS AND PETROL STATIONS<sup>a</sup> BY SPECIALIZATION (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005	2010	2015	2016
PRACUJĄCY EMPLOYED PERSONS				
<b>OGÓŁEM</b> .....	<b>37969</b>	<b>42632</b>	<b>44960</b>	<b>46303</b>
<b>TOTAL</b>				
<b>Sklepy</b> .....	<b>36436</b>	<b>41477</b>	<b>44112</b>	<b>45408</b>
<b>Shops</b>				
Ogólnospożywcze .....	16848	13458	15326	14490
General foodstuffs				
Mięsne .....	488	608	643	684
Meat				
Piekarniczo-ciastkarskie .....	254	586	960	1003
Baker's and confectioner's products				
Z napojami alkoholowymi .....	89	194	123	184
With alcoholic beverages				
Z kosmetykami i wyrobami toaletowymi .....	841	1604	2630	2968
With cosmetics and toilet goods				
Z wyrobami włókienniczymi .....	38	36	42	58
With textile products				
Z wyrobami odzieżowymi .....	3201	4720	5530	5695
With clothing products				
Z obuwiem i wyrobami skórzanymi .....	876	1349	1435	1421
With footwear and leather products				
Z meblami i sprzętem oświetleniowym .....	974	1335	1113	1427
With furniture and lighting appliances				
Z artykułami radiowo-telewizyjnymi i sprzętem gospodarstwa domowego .....	1172	1267	1140	1209
With radio, tv and household appliances				
Z artykułami piśmiennymi i księgarskimi .....	263	293	261	265
With books and stationery				
Z pojazdami mechanicznymi .....	964	1600	1898	2106
With motor vehicles				
Pozostałe sklepy <sup>b</sup> .....	10428	14427	13011	13898
Other shops <sup>b</sup>				
<b>Stacje paliw</b> .....	<b>1533</b>	<b>1155</b>	<b>848</b>	<b>895</b>
<b>Petrol stations</b>				

<sup>a</sup> Jednostki o liczbie pracujących powyżej 9 osób według lokalizacji. <sup>b</sup> Sklepy o różnorodnej specjalizacji niewymienionej wyżej (łącznie z owocowo-warzywnymi i rybnymi).

<sup>a</sup> Units employing more than 9 persons by localization. <sup>b</sup> Shops with various specialization not listed above (including fruits and vegetables as well as fish shops).

2 (199). SKLEPY<sup>a</sup> I STACJE PALIW WEDŁUG FORM ORGANIZACYJNYCH

Stan w dniu 31 XII

SHOPS<sup>a</sup> AND PETROL STATIONS BY ORGANIZATIONAL FORMS

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Sklepy i stacje paliw Shops and petrol sta- tions	Pracujący Employed persons	Powierzchnia sprzeda- żowa w m <sup>2</sup> Sales area in m <sup>2</sup>
<b>OGÓŁEM</b> .....	2015	4509	44960	1417846
<b>TOTAL</b> .....	2016	4647	46303	1444835
Domy towarowe .....	2015	6	940	32953
Department stores	2016	5	937	30362
Domy handlowe .....	2015	20	585	23431
Trade stores	2016	20	602	23431
Supermarkety .....	2015	264	7694	220555
Supermarkets	2016	268	7317	221465
Hipermarkety .....	2015	41	8391	310714
Hypermarkets	2016	41	8231	309043
Sklepy powszechne .....	2015	250	2292	54457
Grocery stores	2016	240	2217	51299
Sklepy wyspecjalizowane .....	2015	2322	19200	688479
Specialized shops	2016	2452	20668	714819
Apteki .....	2015	239	1636	22476
Pharmacies	2016	283	1950	27794
Pozostałe sklepy .....	2015	1188	3374	64781
Other shops	2016	1160	3486	66622
Stacje paliw .....	2015	179	848	–
Petrol stations	2016	178	895	–

<sup>a</sup> Jednostki o liczbie pracujących powyżej 9 osób według lokalizacji.

<sup>a</sup> Units employing more than 9 persons by localization.



3 (200). **PLACÓWKI GASTRONOMICZNE<sup>a</sup> WEDŁUG SEKTORÓW**  
*CATERING ESTABLISHMENTS<sup>a</sup> BY SECTORS*

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>		Ogółem <i>Total</i>	Sektor <i>Sector</i>	
			publiczny <i>public</i>	prywatny <i>private</i>
<b>O G Ó Ł E M</b> .....	2015	2550	379	2171
<b>T O T A L</b>	<b>2016</b>	<b>2444</b>	<b>152</b>	<b>2292</b>
<b>Placówki stałe<sup>b</sup></b> .....	2015	2398	278	2120
<b>Permanent establishments<sup>b</sup></b>	<b>2016</b>	<b>2384</b>	<b>139</b>	<b>2245</b>
Restauracje .....	2015	630	59	571
<i>Restaurants</i>	2016	635	24	611
Bary .....	2015	1052	89	963
<i>Bars</i>	2016	1010	49	961
Stołówki .....	2015	381	52	329
<i>Canteens</i>	2016	405	55	350
Punkty gastronomiczne .....	2015	335	78	257
<i>Food stands</i>	2016	334	11	323
<b>Placówki sezonowe</b> .....	2015	152	101	51
<b>Seasonal establishments</b>	<b>2016</b>	<b>60</b>	<b>13</b>	<b>47</b>

<sup>a</sup> Dotyczy placówek gastronomicznych tych podmiotów gospodarczych, których siedzibą zarządu jest m.st. Warszawa oraz w których pracowało powyżej 9 osób. <sup>b</sup> Stan w dniu 31 XII.

<sup>a</sup> Concern catering establishments of these economic entities of which the seat of management is in the Capital City of Warsaw, employing more than 9 persons. <sup>b</sup> As of 31 XII.

4 (201). **MAGAZYNY HANDLOWE<sup>a</sup>**

Stan w dniu 31 XII

**TRADE WAREHOUSES<sup>a</sup>***As of 31 XII*

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Ogółem <i>Total</i>				Powierzchnia składowa w m <sup>2</sup> <i>Storage area in m<sup>2</sup></i>			
	2005	2009	2012	2015	2005	2009	2012	2015
<b>O G Ó Ł E M</b> .....	<b>7717</b>	<b>4641</b>	<b>3707</b>	<b>3855</b>	<b>4486946</b>	<b>3307302</b>	<b>5026594</b>	<b>3553168</b>
<b>T O T A L</b>								
Magazyny zamknięte .....	4054	2753	2618	2658	2819626	2650824	3572058	2569277
<i>Secured warehouses</i>								
Magazyny zadaszone .....	342	270	416	418	209124	134121	671563	340838
<i>Roofed warehouses</i>								
Place składowe .....	367	207	194	207	1458196	522357	782973	643053
<i>Storage sites</i>								
Silosi i zbiorniki .....	2954	1411	479	572	1599958 <sup>b</sup>	1004744 <sup>b</sup>	1597864 <sup>b</sup>	1055256 <sup>b</sup>
<i>Silos and containers</i>								

<sup>a</sup> Hurtu i rozdzielcze detalu; dane dotyczą tych podmiotów gospodarczych, których siedzibą zarządu jest m.st. Warszawa oraz w których pracowało powyżej 9 osób. <sup>b</sup> Pojemność w m<sup>3</sup>.

<sup>a</sup> Wholesale and retail distribution; data concern these economic entities of which the seat of management is in the Capital City of Warsaw, employing more than 9 persons. <sup>b</sup> Capacity in m<sup>3</sup>.

5 (202). **MAGAZYNY HANDLOWE<sup>a</sup> WEDŁUG RODZAJÓW I SEKTORÓW**

Stan w dniu 31 XII

**TRADE WAREHOUSES<sup>a</sup> BY TYPE AND SECTORS**

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Total	Zamknięte Secured	Zadaszone Roofed	Place skła- dowe Storage sites	Silozy i zbiorniki Silos and containers
Magazyny .....	2012	3707	2618	416	194	479
Warehouses	2015	3855	2658	418	207	572
sektor publiczny .....	2012	83	38	4	2	39
public sector	2015	134	66	10	1	57
sektor prywatny .....	2012	3624	2580	412	192	440
private sector	2015	3721	2592	408	206	515
Powierzchnia składowa w m <sup>2</sup> .....	2012	5026594	3572058	671563	782973	1597864 <sup>b</sup>
Storage area in m <sup>2</sup>	2015	3553168	2569277	340838	643053	1055256 <sup>b</sup>
sektor publiczny .....	2012	47799	46110	989	700	894027 <sup>b</sup>
public sector	2015	58194	56056	2038	100	777047 <sup>b</sup>
sektor prywatny .....	2012	4978795	3525948	670574	782273	703837 <sup>b</sup>
private sector	2015	3494974	2513221	338800	642953	278209 <sup>b</sup>

<sup>a</sup> Hurtu i rozdziałce detalu; dane dotyczą tych podmiotów gospodarczych, których siedzibą zarządu jest m.st. Warszawa oraz w których pracowało powyżej 9 osób. <sup>b</sup> Pojemność w m<sup>3</sup>.

<sup>a</sup> Wholesale and retail distribution; data concern these economic entities of which the seat of management is in the Capital City of Warsaw, employing more than 9 persons. <sup>b</sup> Capacity in m<sup>3</sup>.

6 (203). **TARGOWISKA**

Stan w dniu 31 XII

**MARKETPLACES**

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2015	2016	SPECIFICATION
Targowiska stałe:					Permanent marketplaces:
Liczba .....	57	55	62	59	number
powierzchnia targowisk w tys. m <sup>2</sup> ...	550,1	292,5	285,4	299,1	area of marketplaces in thous. m <sup>2</sup>
stałe punkty sprzedaży drobnodeta- licznej .....	8299	4389	4274	4513	permanent small-retail sales outlets
w tym na targowiskach czynnych codziennie .....	8112	4192	4102	4347	of which at marketplaces opened daily
Targowiska sezonowe <sup>a</sup> (w ciągu roku)	118	642	409	392	Seasonal marketplaces <sup>a</sup> (during the year)
Roczne wpływy z opłaty targowej w tys. zł .....	16906,6	8143,4	6547,7	54,3	Annual receipts from marketplace fees in thous. zł

<sup>a</sup> Liczba targowisk lub miejsc wyznaczonych na ulicach i placach uruchamianych okresowo.

<sup>a</sup> A Number of marketplaces or places located on streets and squares opened periodically.

## DZIAŁ XVI

### FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW

#### Uwagi ogólne

1. **Wyniki finansowe przedsiębiorstw** prezentuje się w dostosowaniu do ustawy z dnia 29 IX 1994 r. o rachunkowości (tekst jednolity: Dz. U. z 2016 r., poz. 1047, z późn. zm.).

Dane w zakresie gospodarki finansowej przedsiębiorstw obejmują podmioty gospodarcze prowadzące księgi rachunkowe, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

Dane nie obejmują podmiotów prowadzących działalność bankową, maklerską, ubezpieczeniową oraz towarzystw inwestycyjnych i emerytalnych, narodowych funduszy inwestycyjnych, szkół wyższych, a także samodzielnych publicznych zakładów opieki zdrowotnej, instytucji kultury posiadających osobowość prawną i gospodarstw indywidualnych w rolnictwie.

2. **Przychody z całokształtu działalności (kwoty otrzymane i należne)** obejmują:

- 1) przychody netto ze sprzedaży produktów (wyrobów i usług) łącznie z dotacjami do produktów;
- 2) przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów (łącznie z kwotami należnymi z tytułu sprzedaży opakowań wielokrotnego użytku);
- 3) pozostałe przychody operacyjne, tj. przychody niezwiązane bezpośrednio z podstawową działalnością podmiotu, do których zalicza się: zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych (środków trwałych, środków trwałych w budowie, wartości niematerialnych i prawnych, inwestycji w nieruchomości i prawa), otrzymane nieodpłatnie, w tym w drodze darowizny aktywa (środki pieniężne), odszkodowania, rozwiązane rezerwy, korekty odpisów aktualizujących wartość aktywów niefinansowych, przychody z działalności społecznej, przychody z najmu lub dzierżawy środków trwałych albo inwestycji w nieruchomości i prawa;
- 4) przychody finansowe, tj. przychody z tytułu dokonanych przez podmiot operacji finansowych: kwoty należne z tytułu dywidend i udziałów w zysku, odsetki od udzielanych pożyczek, odsetki od lokat terminowych, odsetki za zwłokę, zysk ze zbycia inwestycji, zmniejszenia odpisów aktualizacyjnych wartości inwestycji wobec całkowitego lub częściowego ustania przyczyn powodujących trwałą utratę ich wartości, nadwyżkę dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi.

3. **Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności** obejmują:

- 1) koszt własny sprzedanych produktów (wyrobów i usług), tj. koszty ogółem pomniejszone o koszt wytworzenia świadczeń na własne potrzeby jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów;
- 2) wartość sprzedanych towarów i materiałów według cen zakupu (nabycia);

## CHAPTER XVI

### FINANCE OF ENTERPRISES

#### General notes

1. **The financial results of enterprises** are adjusted to the Accounting Act dated 29 IX 1994 (unified text: Journal of Laws 2016, item 1047, with later amendments).

Data regarding the financial management of enterprises include economic entities keeping accounting ledgers employing more than 9 persons.

Data do not include banks, brokerage houses, insurance companies, investment and pension societies, national investment funds, higher education institutions, independent public health care facilities, cultural institutions with legal personality and private farms in the agriculture.

2. **Revenues from total activity (sums received and due)** include:

- 1) net revenues from sale of products (goods and services) including subsidies on products;
- 2) net revenues from sale of goods and materials (including sums due from the sale of re-use packages);
- 3) other operating revenues, i.e., revenues not directly connected with the basic activity of the entity, to which the following are included: profits from the sale of non-financial fixed assets (fixed assets, assets under construction, intangible fixed assets, investments in real estate and rights), assets (cash) received free of charge, including donated assets, as well as damages, reversed provisions, adjustments of the depreciation value for non-financial assets, revenues from social activities, revenues from the rent or lease of fixed assets and investments in real estate and rights;
- 4) financial revenues, i.e., revenues from financial operations conducted by an entity: amounts due in respect of dividends and share in profits, interest on loans granted, interest on term deposits, default interest, profits from the sale of investments, reduction of depreciation write-offs relating to investments due to the fact that the reasons resulting in the permanent loss of their value have ceased to exist (whether partially or totally), surplus of foreign exchange gains over losses.

3. **Costs of obtaining revenues from total activity** include:

- 1) the cost of products sold (goods and services), i.e., the total costs decreased by the costs of generating benefits for the needs of the entity and corrected by the change in product inventories;
- 2) the value of goods and materials sold according to procurement (purchase) prices;

3) pozostałe koszty operacyjne, do których zalicza się: stratę ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych, tj. nadwyżkę wartości sprzedanych składników majątku trwałego nad przychodami z ich sprzedaży, amortyzację oddanych w dzierżawę lub najem środków trwałych i środków trwałych w budowie, nieplanowane odpisy amortyzacyjne (odpisy z tytułu trwałej utraty wartości), poniesione kary, grzywny, odszkodowania, odpisane w części lub w całości wierzytelności w związku z postępowaniem upadłościowym, układowym i naprawczym, utworzone rezerwy na pewne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa przyszłe zobowiązania (straty z transakcji gospodarczych w toku), odpisy aktualizujące wartość aktywów niefinansowych, koszty utrzymania obiektów działalności społecznej, darowizny lub nieodpłatnie przekazane aktywa trwałe;

4) koszty finansowe, na które składają się w szczególności: odsetki od zaciągniętych kredytów i pożyczek, odsetki i dyskonto od wyemitowanych przez jednostkę obligacji, odsetki za zwłokę, strata ze zbycia inwestycji, odpisy z tytułu aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżka ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi.

4. **Przychody i koszty uzyskania przychodów ze sprzedaży** produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży, z uwzględnieniem opustów, rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług (VAT).

5. **Wynik finansowy na działalności gospodarczej** jest to suma wyniku finansowego na sprzedaży produktów, towarów i materiałów, wyniku na pozostałej działalności operacyjnej oraz wyniku na operacjach finansowych. Od 2002 r. do 2015 r. zawiera część, a w 2016 r. całość zdarzeń nadzwyczajnych związanych z działalnością operacyjną.

6. **Wynik zdarzeń nadzwyczajnych** (zyski i straty nadzwyczajne) to skutki finansowe zdarzeń powstających niepowtarzalnie, poza zwykłą działalnością jednostki i niezwiązanych z ogólnym ryzykiem jej prowadzenia, a w szczególności spowodowanych zdarzeniami losowymi. W 2016 r. wszelkie skutki zdarzeń, które dotychczas wpływały na zyski i straty nadzwyczajne, są zaliczane odpowiednio do pozostałych przychodów i pozostałych kosztów operacyjnych.

7. **Wynik finansowy brutto** (zysk lub strata) jest to wynik na działalności gospodarczej, do 2015 r. był korygowany o wynik zdarzeń nadzwyczajnych.

8. **Obowiązkowe obciążenia wyniku finansowego brutto** obejmują podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych oraz inne płatności wynikające z odrębnych przepisów.

Podatek dochodowy jest to podatek od osiągniętego zysku, który podmiot gospodarczy jest zobowiązany uiszczyć po uwzględnieniu przyznanych ulg. Obejmuje on:

- część bieżącą, tj. podatek wykazany w deklaracji podatkowej za dany okres sprawozdawczy,
- część odroczonej, tj. różnicę między stanem rezerw i aktywów z tytułu podatku odroczonego na koniec

3) *other operating costs, to which the following are included: loss on the sale of non-financial fixed assets, i.e., surplus of the value of sold fixed assets over the revenues from their sale, depreciation of leased or rented fixed assets and assets under construction, unplanned write-offs (write-offs by virtue of a permanent loss of value), penalties, fines, indemnities paid, partially or fully written off liabilities related to bankruptcy, composition, restructuring proceedings, reserves made for future certain liabilities or liabilities, which are likely to occur (loss on current business transaction in), write-offs updating the value of non-financial assets, costs of maintaining premises required for social activity, donations or fixed assets received free of charge;*

4) *financial costs, in particular, interest from contracted credits and loans, interest and discount on bonds issued by the entity, default interest, loss on the sale of investments, write-offs updating the value of investment the surplus of foreign exchange losses over gains.*

4. **Revenues and costs of obtaining revenues from the sale of products, goods and materials** which have an influence on the financial result are expressed in actual sales prices, taking into account discounts, rebates and reductions, excluding the value added tax (VAT).

5. **The financial result on economic activity** is the sum of the financial result from the sale of products, goods and materials, the result on other operating activity as well as the result on financial operations. Since 2002 till 2015 this item comprised part of extraordinary events related to operating activity, whereas in 2016 all kinds of extraordinary events are included into this item.

6. **Result on extraordinary events** (extraordinary profits and losses) are the financial results of one-time events, outside the usual activity of an entity, and not connected with general risk of activity, and in particular, the result of coincidental events. In 2016 all economic effects of the events which previously affected the extraordinary profits or losses, are classified as other operating revenues or other operating costs, respectively.

7. **The gross financial result** (profit or loss) is the result on economic activity, until 2015 corrected by the result on extraordinary events.

8. **Obligatory encumbrances on gross financial result** include corporate income tax and personal income tax as well as other payments resulting from separate regulations.

Income tax is the tax on earned profit which an economic entity is obligated to pay after considering abatements granted. It includes:

- the current part, i.e., the tax presented in the tax declaration for a given reporting period,
- the deferred part, i.e., a difference between the state of reserves and assets, by virtue of deferred tax in the end and in the beginning of the reporting period. The

i początek okresu sprawozdawczego. Przy czym rezerwę tworzy się niezależnie od tego czy jednostka osiągnie zysk czy poniesie stratę bilansową. Konsekwencją przyjętego rozwiązania jest to, że w rachunku wyników strata brutto może być wyższa niż strata netto.

9. **Wynik finansowy netto** (zysk lub strata) otrzymuje się po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o obowiązkowe obciążenia.

10. Relacje ekonomiczne przedstawione w tabl. 2.1 obliczono następująco:

1) **wskaznik poziomu kosztów** jako relację kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności;

2) **wskaznik rentowności obrotu:**

– **brutto** jako relację wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności,

– **netto** jako relację wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności;

3) **wskaznik płynności finansowej:**

– **I stopnia** jako relację inwestycji krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych bez funduszy specjalnych,

– **II stopnia** jako relację inwestycji krótkoterminowych i należności krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych bez funduszy specjalnych,

– **III stopnia** jako relację aktywów obrotowych (zapasów, należności krótkoterminowych, inwestycji krótkoterminowych oraz krótkoterminowych rozliczeń międzyokresowych) do zobowiązań krótkoterminowych bez funduszy specjalnych.

11. **Aktywa obrotowe** obejmują: zapasy, należności krótkoterminowe, inwestycje krótkoterminowe (środki pieniężne i krótkoterminowe papiery wartościowe) i krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe.

Należności z tytułu dostaw i usług są zaliczane do należności krótkoterminowych (bez względu na okres wymagalności zapłaty).

12. **Kapitały (fundusze) własne** ujmuje się w księgach rachunkowych z podziałem na ich rodzaje i według zasad określonych przepisami prawa, postanowieniami statutu lub umowy o utworzeniu jednostki. Obejmują one: kapitał (fundusz) podstawowy, należne wpłaty na kapitał podstawowy, udziały (akcje) własne, kapitał (fundusz) zapasowy, kapitał z aktualizacji wyceny, pozostałe kapitały (fundusze) rezerwowe, niepodzielony (nierozliczony) wynik finansowy z lat ubiegłych, wynik finansowy netto roku obrotowego oraz odpisy z zysku netto w ciągu roku obrotowego. Kapitał (fundusz) podstawowy to, w zależności od formy prawnej podmiotu gospodarczego:

- w spółkach z ograniczoną odpowiedzialnością (z o.o.), akcyjnych, komandytowo-akcyjnych – kapitał zakładowy,
- w przedsiębiorstwach państwowych – fundusz założycielski,
- w spółdzielniach – fundusz udziałowy,
- w spółkach komandytowych, jawnych, partnerskich, cywilnych – kapitał właścicieli.

*reserve is created irrespective of the balance profit or loss of a given entity. Consequence of the accepted solution is that gross loss can be higher than net loss in the income statement.*

9. **The net financial result** (profit or loss) is derived after decreasing the gross financial result by obligatory encumbrances.

10. The economic relations presented in table 2.1 were calculated as follows:

1) **cost level indicator** as the relation of the costs of obtaining revenues from total activity to revenues from total activity;

2) **turnover profitability rate:**

– **gross** as the relation of the gross financial result to revenues from total activity,

– **net** as the relation of the net financial result to revenues from total activity;

3) **financial liquidity ratio of:**

– **first degree** as the relation of short-term investments to short-term liabilities excluding special funds,

– **second degree** as the relation of short-term investments and short-term dues to short-term liabilities excluding special funds,

– **third degree** as the relation of current assets (stocks, short-term dues, short-term investments and short-term inter-period settlements) to short-term liabilities excluding special funds.

11. **Current assets** include: stocks, short-term dues, short-term investments (cash equivalents, short-term securities) and short-term inter-period settlements.

Dues from deliveries and services are included in short-term dues (irrespective of their due date).

12. **Share equity (funds)** is recorded in ledgers according to type and according to the principles defined in legal regulations, statute resolutions or agreements regarding the establishment of the entity. They include: share capital (fund), share capital not paid up, entity's shares (stock), supplementary capital (fund), reserve capital (fund) from revaluation, other reserve capital (fund), undistributed (unsettled) financial result from previous years, net financial result of the turnover year and write-offs from net profit for the turnover year. Share capital (fund) is, depending on the legal form of the economic entity:

– *initial capital* – in limited liability, joint stock, joint stock-limited companies,

– *founders' capital* – in state owned enterprises

– *participation fund* – in cooperatives,

– *owners' capital* – in limited partnership, unlimited partnership, professional partnership and civil law partnership companies.

Kapitał (fundusz) podstawowy w spółkach akcyjnych, spółkach z o.o. i w spółdzielniach, ujęty w wysokości określonej w umowie (statucie) wpisanej w rejestrze handlowym, jest pomniejszany o zadeklarowane, lecz niewniesione wkłady kapitałowe.

13. **Zobowiązania przedsiębiorstw (kapitały obce)** obejmują wszystkie zobowiązania z wszelkich tytułów, w tym również z tytułu kredytów i pożyczek. Ogół zobowiązań przedsiębiorstw dzieli się na zobowiązania: długoterminowe — gdy okres ich spłaty na dzień bilansowy jest dłuższy niż rok, krótkoterminowe — gdy okres ich spłaty na dzień bilansowy jest nie dłuższy niż rok.

Zobowiązania z tytułu dostaw i usług są zaliczane do zobowiązań krótkoterminowych (bez względu na okres wymagalności zapłaty).

14. Dane dotyczące finansów przedsiębiorstw podano na podstawie rocznej sprawozdawczości finansowej (przed weryfikacją bilansu) łącznie z wynikami przedsiębiorstw, które zawiesiły działalność lub zostały zlikwidowane w ciągu roku.

*Share capital (fund) in joint stock companies and limited liability companies as well as in cooperatives, registered in the amount defined in the agreement (statute) recorded in the trade register, is decreased by the capital contribution declared but not transferred.*

13. **Liabilities of enterprises (outside capital)** include all liabilities, including liabilities from credits and loans and are divided into: long-term liabilities — when their repayment period on the balance day is longer than one year, and short-term liabilities — when their repayment period on the balance day is not longer than one year.

*Liabilities from deliveries and services are included in short-term liabilities (irrespective of their due date).*

14. *Data concerning the finances of enterprises are presented on the basis of annual financial reports (before balance verification) together with the results of enterprises which suspended activities or were liquidated within the course of the year.*

1 (204). **PRZYCHODY, KOSZTY I WYNIK FINANSOWY PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI**  
**REVENUES, COSTS AND FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY OWNERSHIP SECTORS**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2015	2016	SPECIFICATION
	w mln zł    in mln zł			
<b>Przychody z całokształtu działalności</b>	<b>618435,2</b>	<b>737116,4</b>	<b>754241,5</b>	<b>Revenues from total activity</b>
sektor publiczny .....	108608,6	112992,8	105641,5	<i>public sector</i>
sektor prywatny .....	509826,6	624123,5	648600,0	<i>private sector</i>
w tym:				<i>of which:</i>
Przychody netto ze sprzedaży produk- tów (wyrobów i usług) .....	314801,2	389038,1	395883,9	<i>Net revenues from sale of prod- ucts(goods and services)</i>
Przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów .....	267579,3*	316339,3	325495,7	<i>Net revenues from sale of goods and materials</i>
Przychody finansowe .....	18159,5	14115,9	16647,4	<i>Financial revenues</i>
<b>Koszty uzyskania przychodów z cało- kształtu działalności</b> .....	<b>581021,7</b>	<b>704558,3</b>	<b>718445,9</b>	<b>Costs of obtaining revenues from total activity</b>
sektor publiczny .....	98711,4	102887,3	95710,7	<i>public sector</i>
sektor prywatny .....	482310,3	601671,0	622735,1	<i>private sector</i>
w tym:				<i>of which:</i>
Koszt własny sprzedanych produktów (wyrobów i usług) .....	330115,5	408996,7	420316,8	<i>Cost of products sold (goods and ser- vices)</i>
Wartość sprzedanych towarów i mate- riałów .....	222195,2	258742,0	265631,7	<i>Value of goods and materials sold</i>
Koszty finansowe .....	12742,6	18851,1	15928,7	<i>Financial costs</i>
<b>Wynik finansowy na działalności go- spodarczej</b> .....	<b>37413,5</b>	<b>32558,1</b>	<b>35795,6</b>	<b>Financial result on economic activity</b>
sektor publiczny .....	9897,2	10105,6	9930,7	<i>Public sector</i>
sektor prywatny .....	27516,3	22452,5	25864,9	<i>Private sector</i>
<b>Wyniki zdarzeń nadzwyczajnych<sup>a</sup></b> .....	<b>1,4</b>	<b>31,9</b>	<b>x</b>	<b>Result on extraordinary events<sup>a</sup></b>
sektor publiczny .....	0,7	1,5	x	<i>Public sector</i>
sektor prywatny .....	0,6	30,4	x	<i>Private sector</i>
Zyski nadzwyczajne .....	24,5	44,0	x	<i>Extraordinary profits</i>
Straty nadzwyczajne .....	23,1	12,2	x	<i>Extraordinary losses</i>
<b>Wynik finansowy brutto<sup>a</sup></b> .....	<b>37414,9</b>	<b>32590,0</b>	<b>35795,6</b>	<b>Gross financial result<sup>a</sup></b>
sektor publiczny .....	9898,0	10107,1	9930,7	<i>public sector</i>
sektor prywatny .....	27516,9	22482,9	25864,9	<i>public sector</i>
Zysk brutto .....	43692,9	44746,1	46674,8	<i>Gross profit</i>
Strata brutto .....	6278,0	12156,1	10879,2	<i>Gross loss</i>
<b>Obowiązkowe obciążenia wyniku fi- nansowego brutto</b> .....	<b>5967,6<sup>b</sup></b>	<b>6777,8</b>	<b>7141,4</b>	<b>Obligatory encumbrances on gross financial result</b>
sektor publiczny .....	1193,7	2574,2	2200,4	<i>public sector</i>
sektor prywatny .....	4773,8	4203,7	4941,0	<i>public sector</i>
W tym podatek dochodowy .....	5967,6	5271,1	5958,6	<i>Of which income tax</i>
<b>Wynik finansowy netto</b> .....	<b>31447,3</b>	<b>25812,1</b>	<b>28654,2</b>	<b>Net financial result</b>
sektor publiczny .....	8704,3	7532,9	7730,3	<i>public sector</i>
sektor prywatny .....	22743,1	18279,2	20923,9	<i>public sector</i>
Zysk netto .....	37468,8	37471,3	40386,4	<i>Net profit</i>
Strata netto .....	6021,5	11659,2	11732,3	<i>Net loss</i>

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne, ust. 6 i 7 na str. 318. <sup>b</sup> Obejmują tylko podatek dochodowy  
<sup>a</sup> See general notes, item 6 and 7 on page 318. <sup>b</sup> Include income tax only.

2 (205). PRZYCHODY, KOSZTY I WYNIK FINANSOWY PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI  
REVENUES, COSTS AND FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Przychody z całokształtu działalności <i>Revenues from total activity</i>	Koszty uzy- skania przy- chodów z ca- łokształtu działalności <i>Costs of ob- taining reve- nues from to- tal activity</i>	Wynik fi- nansowy brutto <sup>a</sup> <i>Gross finan- cial result<sup>a</sup></i>	Obowią- zkowe obciąż- zenia wy- niku finanso- wego brutto <i>Obligatory encumbran- ces on gross financial re- sult</i>	Wynik fi- nansowy netto <i>Net financial result</i>
		w mln zł		in mln zł		
<b>OGÓŁEM</b> .....	2015	737116,4	704558,3	32590,0	6777,8	25812,1
<b>TOTAL</b> .....	2016	<b>754241,5</b>	<b>718445,9</b>	<b>35795,6</b>	<b>7141,4</b>	<b>28654,2</b>
w tym: of which:						
Przemysł .....	2015	170154,7	161007,1	9147,6	1179,7	7967,9
Industry .....	2016	164228,1	152327,1	11901,0	1564,8	10336,2
w tym: of which:						
przetwórstwo przemysłowe .....	2015	88454,7	84274,9	4179,8	628,5	3551,3
manufacturing .....	2016	88943,5	84235,5	4708,1	807,3	3900,8
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elek- tryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> electricity, gas, steam and air condition- ing supply	2015	77048,2	71305,8	5742,4	539,3	5203,0
	2016	70962,2	64121,9	6840,3	581,1	6259,2
Budownictwo .....	2015	40736,2	39488,9	1276,8	406,5	870,3
Construction .....	2016	39035,7	38213,0	822,7	250,7	572,0
Handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> Trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	2015	273209,2	266947,5	6260,8	1347,3	4913,6
	2016	292583,4	286289,3	6294,2	1497,5	4796,7
Transport i gospodarka magazynowa .....	2015	54649,6	52485,1	2164,5	436,6	1728,0
Transportation and storage .....	2016	55240,3	52165,6	3074,6	256,1	2818,5
Zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> .....	2015	5990,0	5599,0	391,1	86,9	304,3
Accommodation and catering <sup>Δ</sup> .....	2016	5961,3	5408,1	553,2	81,0	472,1
Informacja i komunikacja .....	2015	76155,3	71279,5	4877,4	533,3	4344,1
Information and communication .....	2016	77759,1	74137,6	3621,5	775,9	2845,6
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa ....	2015	19937,4	16900,9	3036,5	416,7	2619,9
Financial and insurance activities .....	2016	21623,1	18771,2	2852,0	523,0	2328,9
Obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> .....	2015	9807,3	8860,6	946,4	154,5	791,8
Real estate activities .....	2016	9473,3	8369,8	1103,5	257,6	845,9
Działalność profesjonalna, naukowa i tech- niczna .....	2015	39023,3	37760,5	1262,9	385,3	877,5
Professional, scientific and technical activities .....	2016	41315,7	37744,7	3571,0	445,4	3125,6
Administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> Administrative and support service activities	2015	18390,5	17823,1	567,4	167,0	400,4
	2016	19298,2	18539,5	758,7	144,3	614,4
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją .....	2015	8833,1	8578,8	254,3	65,4	188,9
Arts, entertainment and recreation .....	2016	9406,4	9087,8	318,6	74,9	243,7
Pozostała działalność usługowa .....	2015	2410,8	2300,4	110,4	25,0	85,5
Other service activities .....	2016	2290,2	2213,5	76,8	39,3	37,5

a Patrz uwagi ogólne, ust. 6 i 7 na str. 318.

a See general notes, item 6 and 7 on page 318.



3 (206). **PRZEDSIĘBIORSTWA WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH**  
*ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULTS*

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Liczba przed- siębiorstw ogółem <i>Number of enter- prises</i>	Z wynikiem finansowym brutto <i>With gross financial result</i>			Z wynikiem finansowym netto <i>With net financial result</i>			
		dodat- nim (zysk) <i>positive (profit)</i>	ujem- nym (strata) <i>negative (loss)</i>	zero- wym (0) <i>zero (0)</i>	dodat- nim (zysk) <i>positive (profit)</i>	ujem- nym (strata) <i>negative (loss)</i>	zero- wym (0) <i>zero (0)</i>	
<b>OGÓŁEM</b> .....	2015	5996	4664	1325	7	4598	1383	15
<b>TOTAL</b> .....	2016	<b>6053</b>	<b>4686</b>	<b>1364</b>	<b>3</b>	<b>4636</b>	<b>1410</b>	<b>7</b>
sektor publiczny .....	2015	227	157	70	–	156	71	–
<i>public sector</i>	2016	225	154	71	–	151	73	1
sektor prywatny .....	2015	5769	4507	1255	7	4442	1312	15
<i>private sector</i>	2016	5828	4532	1293	3	4485	1337	6
w tym: <i>of which:</i>								
Przemysł .....	2015	769	604	165	–	596	172	1
<i>Industry</i>	2016	761	596	164	1	597	163	1
w tym: <i>of which:</i>								
przetwórstwo przemysłowe .....	2015	684	547	137	–	538	145	1
<i>manufacturing</i>	2016	689	544	144	1	545	144	–
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elek- tryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup>	2015	34	23	11	–	24	10	–
<i>electricity, gas, steam and air condition- ing supply</i>	2016	31	19	12	–	20	11	–
Budownictwo .....	2015	440	346	94	–	344	95	1
<i>Construction</i>	2016	429	332	97	–	329	100	–
Handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup>	2015	1768	1409	355	4	1389	377	2
<i>Trade; repair of motor vehicles<sup>Δ</sup></i>	2016	1779	1425	354	–	1414	365	–
Transport i gospodarka magazynowa .....	2015	232	190	42	–	189	42	1
<i>Transportation and storage</i>	2016	247	194	52	1	188	58	1
Zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> .....	2015	189	127	62	–	123	65	1
<i>Accommodation and catering<sup>Δ</sup></i>	2016	188	136	52	–	135	53	–
Informacja i komunikacja .....	2015	586	453	133	–	446	139	1
<i>Information and communication</i>	2016	611	465	145	1	461	147	3
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa....	2015	242	185	57	–	181	60	1
<i>Financial and insurance activities</i>	2016	237	175	62	–	173	63	1
Obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> .....	2015	276	216	60	–	211	62	3
<i>Real estate activities</i>	2016	264	217	47	–	214	50	–

3 (206). PRZEDSIĘBIORSTWA WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH (dok.)  
ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULTS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Liczba przed- się- biorstw ogółem Number of enter- prises	Z wynikiem finansowym brutto With gross financial result			Z wynikiem finansowym netto With net financial result			
		dodat- nim (zysk) positive (profit)	ujem- nym (strata) negative (loss)	zero- wym (0) zero (0)	dodat- nim (zysk) positive (profit)	ujem- nym (strata) negative (loss)	zero- wym (0) zero (0)	
Działalność profesjonalna, naukowa i tech- niczna Professional, scientific and technical activities	2015	859	670	187	2	664	193	2
	2016	891	679	212	-	666	224	1
Administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> Administrative and support service activities	2015	363	283	79	1	276	85	2
	2016	377	293	84	-	289	88	-
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją Arts, entertainment and recreation	2015	30	19	11	-	18	12	-
	2016	28	18	10	-	17	11	-
Pozostała działalność usługowa ..... Other service activities	2015	46	30	16	-	29	17	-
	2016	54	37	17	-	37	17	-

4 (207). RELACJE EKONOMICZNE W PRZEDSIĘBIORSTWACH  
ECONOMIC RELATIONS IN ENTERPRISES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Wskaźnik poziomu kosztów Cost level indicator	Wskaźnik rentowności obrotu Turnover profitability rate		Wskaźnik płynności finansowej Financial liquidity ratio			
		brutto gross	netto net	I stopnia first de- gree	II stopnia second de- gree	III stopnia third de- gree	
		w %		in %			
<b>OGÓŁEM</b> ..... <b>TOTAL</b>	2015	95,6	4,4	3,5	52,7	120,7	149,1
	2016	<b>95,3</b>	<b>4,7</b>	<b>3,8</b>	<b>53,1</b>	<b>119,8</b>	<b>147,2</b>
sektor publiczny ..... public sector	2015	91,1	8,9	6,7	141,6	220,6	245,6
	2016	90,6	9,4	7,3	147,9	213,9	236,8
sektor prywatny ..... private sector	2015	96,4	3,6	2,9	41,0	107,6	136,4
	2016	96,0	4,0	3,2	39,8	106,6	134,6
w tym: of which:							
Przemysł ..... Industry	2015	94,6	5,4	4,7	52,8	117,2	152,7
	2016	92,8	7,2	6,3	53,2	110,7	142,3

4 (207). **RELACJE EKONOMICZNE W PRZEDSIĘBIORSTWACH (dok.)**  
*ECONOMIC RELATIONS IN ENTERPRISES (cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Wskaźnik poziomu kosztów <i>Cost level indicator</i>	Wskaźnik rentowności obrotu <i>Turnover profitability rate</i>		Wskaźnik płynności finansowej <i>Financial liquidity ratio</i>			
		brutto <i>gross</i>	netto <i>net</i>	I stopnia <i>first degree</i>	II stopnia <i>second degree</i>	III stopnia <i>third degree</i>	
		w %		in %			
Przemysł (dok.) <i>Industry (cont.)</i>							
w tym: <i>of which:</i>							
przetwórstwo przemysłowe ..... <i>manufacturing</i>	2015 2016	95,3 94,7	4,7 5,3	4,0 4,4	36,6 36,1	101,8 102,2	143,7 146,1
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> <i>electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>	2015 2016	92,5 90,4	7,5 9,6	6,8 8,8	82,4 72,2	148,3 119,3	174,1 135,7
Budownictwo ..... <i>Construction</i>	2015 2016	96,9 97,9	3,1 2,1	2,1 1,5	63,6 58,0	115,7 110,6	162,5 150,9
Handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> <i>Trade; repair of motor vehicles<sup>Δ</sup></i>	2015 2016	97,7 97,8	2,3 2,2	1,8 1,6	32,8 33,4	98,0 99,1	145,4 145,9
Transport i gospodarka magazynowa ..... <i>Transportation and storage</i>	2015 2016	96,0 94,4	4,0 5,6	3,2 5,1	82,0 115,5	148,4 176,8	157,8 187,5
Zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> ..... <i>Accommodation and catering<sup>Δ</sup></i>	2015 2016	93,5 90,7	6,5 9,3	5,1 7,9	58,7 68,9	97,0 109,8	108,2 123,2
Informacja i komunikacja ..... <i>Information and communication</i>	2015 2016	93,6 95,3	6,4 4,7	5,7 3,7	38,2 39,7	93,0 116,7	106,0 135,4
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa ... <i>Financial and insurance activities</i>	2015 2016	84,8 86,8	15,2 13,2	13,1 10,8	66,7 54,7	150,7 128,7	153,6 131,4
Obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> ..... <i>Real estate activities</i>	2015 2016	90,3 88,4	9,6 11,6	8,1 8,9	82,7 69,4	131,4 109,2	190,4 153,0
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna <i>Professional, scientific and technical activities</i>	2015 2016	96,8 91,4	3,2 8,6	2,2 7,6	65,5 69,6	140,9 140,2	159,6 159,5
Administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> <i>Administrative and support service activities</i>	2015 2016	96,9 96,1	3,1 3,9	2,2 3,2	29,2 25,3	88,2 84,0	97,8 92,2
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją <i>Arts, entertainment and recreation</i>	2015 2016	97,1 96,6	2,9 3,4	2,1 2,6	172,0 182,2	199,5 213,9	211,9 225,7
Pozostała działalność usługowa ..... <i>Other service activities</i>	2015 2016	95,4 96,6	4,6 3,4	3,5 1,6	87,3 81,1	178,1 172,1	196,7 198,4

## 5 (208). AKTYWA OBROTOWE PRZEDSIĘBIORSTW

Stan w dniu 31 XII

CURRENT ASSETS OF ENTERPRISES

As of 31 XII

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Grand total	Zapasy		
				razem total	w tym	
					materiały materials	półprodukty i produkty w toku semi-finished products and work in progress
w mln zł						
1	<b>OGÓŁEM</b> .....	2015	312864,7	49872,8	8417,4	7477,7
2	<b>TOTAL</b> .....	2016	<b>334537,2</b>	<b>52532,4</b>	<b>8927,1</b>	<b>7411,4</b>
3	sektor publiczny .....	2015	59991,5	4988,2	2598,6	984,7
4	public sector .....	2016	66172,2	5301,6	2920,7	978,5
5	sektor prywatny .....	2015	252873,2	44884,6	5818,9	6493,0
6	private sector .....	2016	268365,1	47230,8	6006,4	6432,8
	w tym: of which:					
7	Przemysł .....	2015	57625,7	12113,2	6103,4	1557,0
8	Industry .....	2016	59988,5	12229,2	6169,4	1840,1
	w tym: of which:					
9	przetwórstwo przemysłowe .....	2015	33725,6	8778,5	3694,8	1459,0
10	manufacturing .....	2016	33386,4	9156,9	3727,9	1829,5
11	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elek- tryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup>	2015	22104,8	3172,5	2349,7	82,6
12	electricity, gas, steam and air conditioning supply .....	2016	24713,8	2858,0	2389,0	8,0
13	Budownictwo .....	2015	24888,1	4379,7	377,6	2930,8
14	Construction .....	2016	25447,5	4444,0	547,7	2724,4
15	Handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup>	2015	82597,0	26056,8	446,0	185,7
16	Trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup> .....	2016	90981,0	28214,0	620,6	213,7
17	Transport i gospodarka magazynowa .....	2015	22299,0	799,1	704,0	3,2
18	Transportation and storage .....	2016	24964,9	802,4	740,5	2,4
19	Zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> .....	2015	1411,2	96,1	40,5	11,1
20	Accommodation and catering <sup>Δ</sup> .....	2016	1365,5	100,7	39,8	9,9
21	Informacja i komunikacja .....	2015	28398,4	1953,5	356,4	248,8
22	Information and communication .....	2016	26942,2	1986,5	383,3	337,9
23	Działalność finansowa i ubezpieczeniowa ..	2015	47351,3	219,8	1,2	1,8
24	Financial and insurance activities .....	2016	52382,6	459,6	4,6	3,5
25	Obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> .....	2015	8562,2	2414,1	36,8	1601,6
26	Real estate activities .....	2016	9301,5	2401,4	33,4	1417,9

<i>Stocks</i>		Należności krótkoterminowe		Inwestycje krótkoterminowe	Krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe	Lp. No.
<i>of which</i>		<i>Short-term dues</i>				
produkty gotowe <i>finished products</i>	towary <i>goods</i>	razem <i>total</i>	w tym z tytułu dostaw i usług <i>of which from deliveries and services</i>	<i>Short-term investments</i>	<i>Short-term inter-period settlements</i>	
<i>in mln zł</i>						
3725,1	28758,2	142851,3	110995,1	110521,5	9619,1	1
<b>4133,8</b>	<b>30998,0</b>	<b>151719,4</b>	<b>119003,8</b>	<b>120617,0</b>	<b>9668,4</b>	2
314,8	705,6	19285,5	12923,5	34592,3	1125,5	3
306,5	951,8	18447,1	12399,8	41334,7	1088,8	4
3410,3	28052,6	123565,9	98071,5	75929,2	8493,6	5
3827,3	30046,2	133272,4	106603,9	79282,3	8579,6	6
2075,2	1749,2	24309,2	19043,4	19925,1	1278,2	7
2173,9	1799,2	24251,6	19234,3	22425,0	1082,7	8
1951,5	1362,2	15322,5	12560,7	8578,7	1045,9	9
2089,8	1320,0	15092,4	12408,2	8256,0	881,1	10
91,9	335,9	8362,3	6007,0	10459,9	110,1	11
62,3	347,3	8575,6	6313,7	13153,2	127,1	12
537,1	387,4	7966,9	6267,7	9744,5	2797,0	13
672,8	276,9	8868,8	7105,1	9778,3	2356,4	14
193,1	24729,1	37008,5	30254,2	18631,7	900,0	15
302,6	26753,6	40991,8	31914,8	20816,3	959,0	16
0,0	64,3	9380,0	6042,6	11584,4	535,5	17
0,0	36,2	8163,7	6600,7	15377,5	621,2	18
3,5	29,8	499,0	300,9	765,2	50,9	19
3,2	35,0	453,7	252,5	763,1	47,9	20
480,1	853,4	14673,9	12140,1	10239,6	1531,4	21
517,3	737,2	15323,7	13421,1	7902,4	1729,6	22
–	164,9	25898,2	17496,2	20545,3	688,0	23
0,2	364,6	29483,9	20254,8	21824,8	614,3	24
233,1	534,3	2190,4	1807,5	3719,0	238,8	25
272,5	647,6	2417,5	2042,9	4219,0	263,6	26

5 (208). **AKTYWA OBROTOWE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)**

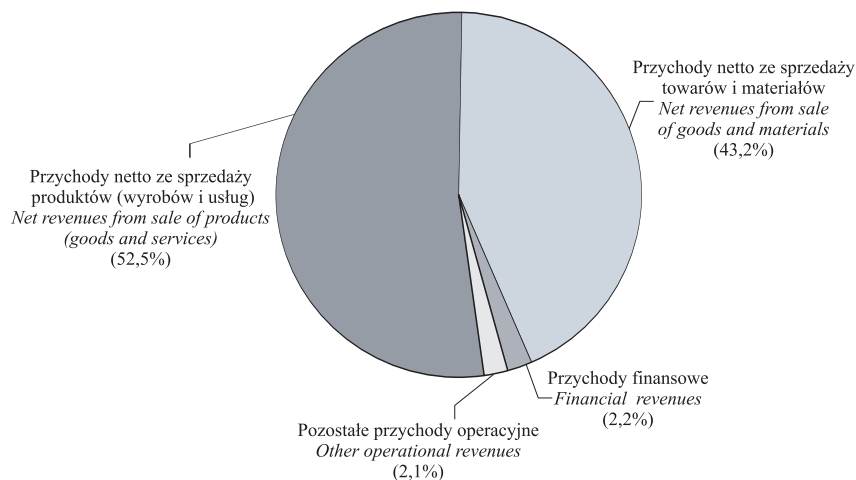
Stan w dniu 31 XII

CURRENT ASSETS OF ENTERPRISES (cont.)

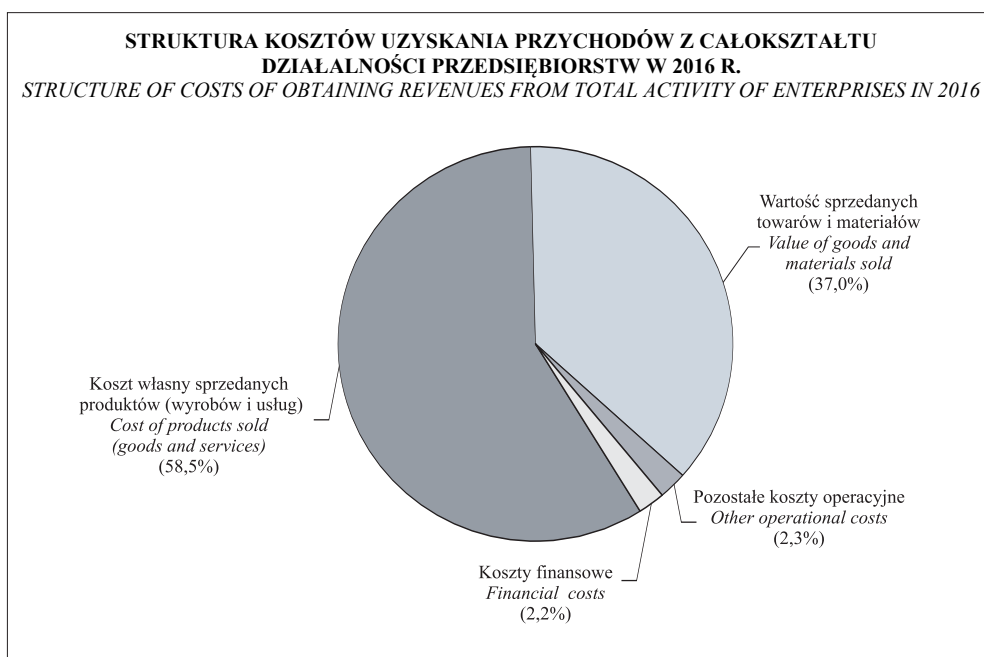
As of 31 XII

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Zapasy w tym		
			razem total	materiały materials	półprodukty i produkty w toku semi-finished products and work in progress
1	Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna <i>Professional, scientific and technical activities</i>	19449,8	1136,6	147,8	864,7
2		22141,9	1254,3	174,1	813,4
3	Administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> <i>Administrative and support service activities</i>	5429,8	290,0	67,4	56,1
4		6442,6	232,6	68,4	20,5
5	Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją <i>Arts, entertainment and recreation</i>	1155,0	40,4	31,1	1,0
6		1320,8	37,8	29,9	5,1
7	Pozostała działalność usługowa .....	803,8	53,7	13,7	9,0
8	<i>Other service activities</i>	794,8	61,0	20,6	7,0

**STRUKTURA PRZYCHODÓW Z CAŁOKSZTAŁTU  
DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTW W 2016 R.**  
STRUCTURE OF REVENUES FROM TOTAL ACTIVITY OF ENTERPRISES IN 2016



Stocks		Należności krótkoterminowe		Inwestycje krótkoterminowe	Krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe	Lp. No.
of which		Short-term dues				
produkty gotowe finished products	towary goods	razem total	w tym z tytułu dostaw i usług of which from deliveries and services	Short-term investments	Short-term inter-period settlements	
<i>in mln zł</i>						
18,1	67,5	9196,2	6961,2	7981,6	1135,3	1
24,8	161,6	9799,7	7734,8	9654,1	1433,8	2
1,9	107,4	3273,4	2668,9	1620,5	245,9	3
4,4	116,4	4097,1	3037,6	1768,9	344,0	4
0,2	7,7	150,1	54,9	937,3	27,1	5
0,2	2,3	185,8	65,3	1066,3	30,9	6
1,6	25,0	371,1	301,8	356,6	22,4	7
1,8	30,1	364,5	274,3	325,1	44,3	8



## 6 (209). KAPITAŁY (FUNDUSZE) WŁASNE PRZEDSIĘBIORSTW

Stan w dniu 31 XII

SHARE EQUITY (FUNDS) OF ENTERPRISES

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem <i>Total</i>	W tym <i>Of which</i>			wynik finansowy netto roku obrotowego <i>net financial result of turnover year</i>
			kapitał (fundusz) podstawowy <i>share capital (fund)</i>	kapitał (fundusz) zapasowy <i>supplementary capital (fund)</i>	niepodzielony (nierozliczony) wynik finansowy z lat ubiegłych <i>undistributed (unsettled) financial result from previous years</i>	
		w mln zł		in mln zł		
<b>OGÓŁEM</b> .....	2015	404718,7	222022,5	143869,9	-21390,3	25005,3
<b>TOTAL</b> .....	2016	<b>422253,6</b>	<b>226366,4</b>	<b>150455,6</b>	<b>-20542,6</b>	<b>28456,4</b>
sektor publiczny .....	2015	170389,3	127671,3	41049,5	-8851,3	7532,9
<i>public sector</i> .....	2016	176373,6	130178,7	44231,5	-9585,4	7731,6
sektor prywatny .....	2015	234329,3	94351,1	102820,4	-12539,0	17472,4
<i>public sector</i> .....	2016	245880,0	96187,7	106224,1	-10957,2	20724,8
w tym: <i>of which:</i>						
Przemysł .....	2015	132423,7	64978,3	53200,4	-1013,2	7701,8
<i>Industry</i> .....	2016	138506,4	65569,7	54089,3	440,2	10219,1
w tym: <i>of which:</i>						
przetwórstwo przemysłowe .....	2015	39491,0	16523,5	15683,6	-542,8	3285,2
<i>manufacturing</i> .....	2016	40682,6	16117,2	15923,3	-478,0	3789,8
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> .....	2015	85565,4	44353,9	34068,8	897,2	5203,0
<i>electricity, gas, steam and air conditioning supply</i> .....	2016	89380,8	45521,4	34038,1	2658,5	6259,2
Budownictwo .....	2015	11001,7	4222,3	6612,1	-2274,3	867,2
<i>Construction</i> .....	2016	10493,7	3326,3	6278,4	-1286,9	574,3
Handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> .....	2015	48631,3	19209,8	22225,3	-3654,8	4903,8
<i>Trade; repair of motor vehicles</i> <sup>Δ</sup> .....	2016	50666,1	19983,4	24305,8	-4664,0	4770,1
Transport i gospodarka magazynowa .....	2015	37028,8	31725,6	7718,4	-7107,5	1721,5
<i>Transportation and storage</i> .....	2016	38478,8	31794,6	8672,0	-8556,5	2796,5
Zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> .....	2015	5525,0	2949,8	1314,7	-104,7	303,3
<i>Accommodation and catering</i> <sup>Δ</sup> .....	2016	5526,9	2552,2	1356,2	55,1	472,3
Informacja i komunikacja .....	2015	50612,9	15105,5	22170,0	431,3	3985,8
<i>Information and communication</i> .....	2016	52260,4	15437,3	22635,2	1280,2	2852,3
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa ...	2015	31626,6	20360,8	6116,3	-250,1	2524,4
<i>Financial and insurance activities</i> .....	2016	34405,4	21190,0	7596,6	716,9	2268,0
Obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> .....	2015	26693,1	18231,9	6819,5	-662,5	769,3
<i>Real estate activities</i> .....	2016	26715,6	17632,7	7469,1	-901,2	857,4



6 (209). **KAPITAŁY (FUNDUSZE) WŁASNE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)**

Stan w dniu 31 XII

SHARE EQUITY (FUNDS) OF ENTERPRISES (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Total	W tym Of which			
			kapitał (fundusz) podstawowy share capital (fund)	kapitał (fundusz) zapasowy supplementary capital (fund)	niepodzielony (nierozliczony) wynik finansowy z lat ubiegłych undistributed (unsettled) financial result from previous years	wynik finansowy netto roku obrotowego net financial result of turnover year
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna <i>Professional, scientific and technical activities</i>	2015	33309,3	22371,4	13561,7	-5004,6	844,9
	2016	38721,9	26088,4	13630,8	-5482,9	3125,5
Administrowanie i działalność wspierająca <sup>A</sup> <i>Administrative and support service activities</i>	2015	4188,0	2009,9	1868,6	-420,5	384,9
	2016	3767,4	1656,9	2052,4	-576,1	599,3
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją <i>Arts, entertainment and recreation</i>	2015	961,7	262,5	873,5	-560,2	187,4
	2016	899,6	201,3	861,2	-640,8	260,8
Pozostała działalność usługowa ..... <i>Other service activities</i>	2015	1144,9	822,0	218,0	-54,9	89,3
	2016	958,2	659,7	233,1	-32,3	37,4

7 (210). **KAPITAŁ ZAKŁADOWY SPÓŁEK<sup>a</sup>**

Stan w dniu 31 XII

SHARE CAPITAL OF COMPANIES<sup>a</sup>

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Total	W tym mienie Of which estate			
			Skarbu Państwa of the State Treasury	jednostek samorządu terytorialnego of local government units	krajowych osób fizycznych i pozostałych krajowych jednostek prywatnych of domestic natural persons and other national private units	osób zagranicznych of foreign persons
<b>OGÓŁEM</b> .....	2015	173875,2	55519,2	5951,6	29869,4	47762,4
<b>TOTAL</b>	<b>2016</b>	<b>178045,4</b>	<b>55504,5</b>	<b>5985,1</b>	<b>33560,2</b>	<b>48674,9</b>
sektor publiczny .....	2015	89388,9	54733,1	5946,0	110,1	0,0
<i>public sector</i>	2016	91164,5	55480,2	5982,2	141,1	2,8
sektor prywatny .....	2015	84486,3	786,1	5,6	29759,3	47762,4
<i>public sector</i>	2016	86880,8	24,3	2,9	33419,1	48672,1
w tym: <i>of which:</i>						
Przemysł .....	2015	64878,3	15305,2	2956,7	9627,7	13962,5
<i>Industry</i>	2016	65420,0	15383,6	2954,3	11114,9	13594,5

<sup>a</sup> Dane dotyczą spółek prawa handlowego, spółek cywilnych i innych spółek powołanych odrębnymi przepisami oraz zagranicznych przedsiębiorstw drobnej wytwórczości i oddziałów przedsiębiorców zagranicznych.

<sup>a</sup> Data concerns commercial companies, civil law partnerships and others companies established on the basis of separate rules as well as foreign small-scale enterprises and branches of foreign enterprises.

7 (210). KAPITAŁ ZAKŁADOWY SPÓLEK<sup>a</sup> (dok.)

Stan w dniu 31 XII

SHARE CAPITAL OF COMPANIES<sup>a</sup> (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym mienie Of which estate		krajowych osób fizycznych i pozostających krajowych jednostek prywatnych of domestic natural persons and other national private units	osób zagranicznych of foreign persons
		Skarbu Państwa of the State Treasury	jednostek samorządu terytorialnego of local government units		
		w mln zł	in mln zł		
Przemysł (dok.) Industry (cont.)					
w tym: of which:					
przetwórstwo przemysłowe ..... 2015	16425,4	234,0	–	5537,6	8454,1
<i>manufacturing</i> ..... 2016	16019,3	231,1	–	6077,2	7588,2
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> 2015	44353,9	15071,2	3,1	3598,8	4854,3
<i>electricity, gas, steam and air conditioning supply</i> ..... 2016	45521,4	15152,5	–	4609,1	5514,0
Budownictwo ..... 2015	3741,2	71,1	16,4	1140,6	1768,6
<i>Construction</i> ..... 2016	2850,2	19,7	16,4	857,0	1218,9
Handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> 2015	18737,4	1603,2	2,5	3838,9	12600,7
<i>Trade; repair of motor vehicles</i> <sup>Δ</sup> ..... 2016	19486,7	63,6	2,5	3859,9	15153,5
Transport i gospodarka magazynowa ..... 2015	30852,9	20837,6	2551,5	518,1	966,7
<i>Transportation and storage</i> ..... 2016	30916,2	20826,6	2551,5	520,6	864,7
Zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> ..... 2015	2934,9	544,3	0,0	1179,1	863,6
<i>Accommodation and catering</i> <sup>Δ</sup> ..... 2016	2536,3	544,3	0,0	621,7	1023,0
Informacja i komunikacja ..... 2015	15078,8	315,7	31,0	2987,6	8461,7
<i>Information and communication</i> ..... 2016	15409,8	315,7	31,0	3352,0	8440,2
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa ... 2015	9724,9	6492,6	39,8	1423,0	1611,7
<i>Financial and insurance activities</i> ..... 2016	9974,4	6504,4	39,8	1611,1	1632,0
Obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> ..... 2015	4462,2	1,6	150,1	2178,0	2054,0
<i>Real estate activities</i> ..... 2016	4570,4	1,5	203,8	2323,8	1818,6
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna 2015	19870,3	10200,8	0,5	5837,0	3603,9
<i>Professional, scientific and technical activities</i> ..... 2016	23711,3	11713,4	0,7	8532,9	3077,9
Administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> 2015	1976,4	–	0,0	871,6	1011,7
<i>Administrative and support service activities</i> ..... 2016	1647,1	–	–	519,1	1032,1
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją 2015	262,5	131,7	–	81,5	47,6
<i>Arts, entertainment and recreation</i> ..... 2016	201,3	131,7	–	53,0	14,9
Pozostała działalność usługowa ..... 2015	184,2	–	2,3	37,0	17,7
<i>Other service activities</i> ..... 2016	183,1	–	2,7	41,0	12,5

<sup>a</sup> Dane dotyczą spółek prawa handlowego, spółek cywilnych i innych spółek powołanych odrębnymi przepisami oraz zagranicznych przedsiębiorstw drobnej wytwórczości i oddziałów przedsiębiorców zagranicznych.

<sup>a</sup> Data concerns commercial companies, civil law partnerships and others companies established on the basis of separate rules as well as foreign small-scale enterprises and branches of foreign enterprises.

8 (211). **ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW**

Stan w dniu 31 XII

*LIABILITIES OF ENTERPRISES*

*As of 31 XII*

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>		Długoterminowe <i>Long-term</i>		Krótkoterminowe <i>Short-term</i>			
		Ogółem <i>Grand total</i>	razem <i>total</i>	w tym kredyty i pożyczki <i>of which credits and loans</i>	razem <i>total</i>	w tym zobowiązania z tytułu <i>of which liabilities from</i>	
						dostaw i usług <i>deliveries and services</i>	podatków, ceł, ubezpieczeń i innych świadczeń <i>taxes, customs duties, insurance and other benefits</i>
		w mln zł		in mln zł			
<b>OGÓŁEM</b> .....	2015	362092,3	150682,0	106318,6	211410,3	87097,5	15024,4
<b>TOTAL</b> .....	2016	<b>386602,4</b>	<b>157409,7</b>	<b>120373,3</b>	<b>229192,7</b>	<b>94265,8</b>	<b>15455,9</b>
sektor publiczny .....	2015	61961,5	36863,0	18445,4	25098,5	5248,5	4228,1
<i>public sector</i> .....	2016	63604,8	34975,3	21601,1	28629,6	5126,8	4336,5
sektor prywatny .....	2015	300130,8	113819,0	87873,2	186311,8	81849,0	10796,2
<i>private sector</i> .....	2016	322997,5	122434,4	98772,2	200563,1	89139,0	11119,4
w tym: <i>of which:</i>							
Przemysł .....	2015	63429,6	25523,8	19377,8	37905,8	16732,8	3059,5
<i>Industry</i> .....	2016	68127,3	25838,1	22062,7	42289,2	17701,2	2960,4
w tym: <i>of which:</i>							
przetwórstwo przemysłowe .....	2015	30533,8	6945,4	5914,6	23588,4	11708,4	1206,2
<i>manufacturing</i> .....	2016	32267,5	9303,2	8172,6	22964,2	12581,0	1047,5
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> .....	2015	29192,4	16472,7	11751,8	12719,7	4650,3	1773,9
<i>electricity, gas, steam and air conditioning supply</i> .....	2016	33685,3	15457,3	13065,3	18228,0	4746,5	1847,0
Budownictwo .....	2015	19025,9	3657,4	1952,3	15368,4	8000,7	699,2
<i>Construction</i> .....	2016	20077,6	3160,1	1607,4	16917,4	7993,9	680,2
Handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> .....	2015	67245,2	10317,8	6947,4	56927,5	36624,8	3355,3
<i>Trade; repair of motor vehicles<sup>Δ</sup></i> .....	2016	72377,6	9902,7	7186,8	62474,9	40415,0	3552,1
Transport i gospodarka magazynowa .....	2015	41578,3	27142,2	12642,8	14436,1	4514,6	991,3
<i>Transportation and storage</i> .....	2016	39393,4	25781,9	12871,2	13611,5	5101,7	1120,4

## 8 (211). ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)

Stan w dniu 31 XII

LIABILITIES OF ENTERPRISES (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Długoterminowe Long-term			Krótkoterminowe Short-term		
		Ogółem Grand total	razem total	w tym kredyty i pożyczki of which credits and loans	razem total	w tym zobowiązania z tytułu of which liabilities from	
						dostaw i usług deliveries and ser- vices	podatków, ceł, ubez- pieczeń i innych świadczeń taxes, cus- toms du- ties, insur- ance and other ben- efits
		w mln zł		in mln zł			
Zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> .....	2015	3981,2	2663,1	2153,7	1318,2	395,4	141,5
Accommodation and catering <sup>Δ</sup>	2016	3613,7	2499,7	1836,5	1114,1	447,0	138,1
Informacja i komunikacja .....	2015	58050,9	31173,6	19486,7	26877,2	9795,3	1381,3
Information and communication	2016	60471,2	40495,3	30226,4	19975,9	10185,0	1237,0
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa ...	2015	61180,1	30324,1	26832,0	30855,9	1971,5	381,5
Financial and insurance activities	2016	71437,9	31506,2	28907,7	39931,7	2392,9	444,5
Obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> .....	2015	10506,9	5565,2	4202,0	4941,7	916,2	308,1
Real estate activities	2016	11140,0	4604,9	3295,1	6535,2	929,2	673,1
Działalność profesjonalna, naukowa i tech- niczna	2015	19352,7	6931,8	6311,8	12420,9	5096,0	2329,6
Professional, scientific and technical activities	2016	19441,7	4959,8	4678,2	14481,9	5733,4	2281,9
Administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup>	2015	9089,9	3517,1	3029,9	5572,8	1645,7	637,3
Administrative and support service activities	2016	11271,0	4263,1	3884,3	7007,9	1943,6	546,0
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją	2015	1220,2	658,5	587,5	561,7	153,9	131,1
Arts, entertainment and recreation	2016	1426,2	816,3	682,7	609,9	165,6	149,2
Pozostała działalność usługowa .....	2015	566,7	152,2	47,4	414,5	269,2	45,0
Other service activities	2016	628,4	222,5	51,3	405,9	213,9	52,2

## DZIAŁ XVII

### FINANSE PUBLICZNE

#### Uwagi ogólne

1. **Finanse publiczne** obejmują procesy związane z gromadzeniem środków publicznych oraz ich rozdysponowaniem, a w szczególności: gromadzenie dochodów i przychodów publicznych, wydatkowanie środków publicznych, finansowanie potrzeb pożyczkowych budżetu państwa i budżetów jednostek samorządu terytorialnego (gmin, miast na prawach powiatu, powiatów oraz województw), zaciąganie zobowiązań angażujących środki publiczne, zarządzanie środkami publicznymi, zarządzanie długiem publicznym oraz rozliczenia z budżetem Unii Europejskiej. Podstawę prawną określającą te procesy stanowiła w 2005 r. ustawa z dnia 26 XI 1998 r. o finansach publicznych (tekst jednolity: Dz. U. z 2003 r. Nr 15, poz. 148, z późn. zm.), a w latach 2010, 2015 i 2016 – ustawa z dnia 27 VIII 2009 r. o finansach publicznych (tekst jednolity: Dz. U. z 2016 r. poz. 1870, z późn. zm.) i przepisy wprowadzające ustawę o finansach publicznych (Dz. U. z 2009 r. Nr 157, poz. 1241, z późn. zm.). W przypadku gospodarki finansowej jednostek samorządu terytorialnego również ustawa z dnia 8 III 1990 r. o samorządzie gminnym (tekst jednolity: Dz. U. z 2016 r. poz. 446, z późn. zm.), ustawa z dnia 5 VI 1998 r. o samorządzie powiatowym (tekst jednolity: Dz. U. z 2016 r. poz. 814, z późn. zm.), ustawa z dnia 5 VI 1998 r. o samorządzie województwa (tekst jednolity: Dz. U. z 2016 r. poz. 486, z późn. zm.) oraz ustawa z dnia 13 XI 2003 r. o dochodach jednostek samorządu terytorialnego (tekst jednolity: Dz. U. z 2016 r. poz. 198, z późn. zm.).

2. Dochody i wydatki budżetów jednostek samorządu terytorialnego są określane w uchwale budżetowej przez właściwe organy stanowiące na rok kalendarzowy (budżetowy), w terminach i na zasadach określonych w ustawach ustrojowych oraz ustawie o finansach publicznych.

3. W związku z wejściem w życie z dniem 27 X 2002 r. ustawy o ustroju miasta stołecznego Warszawy (Dz. U. Nr 41, poz. 361, z późn. zm.) m.st. Warszawa stanowi obecnie jedną gminę mającą status miasta na prawach powiatu.

Miasto na prawach powiatu realizuje równocześnie zadania z zakresu działania gminy oraz powiatu i sporządza jeden budżet, w którym określone są poszczególne dochody z uwzględnieniem źródeł dochodów gminy i powiatu oraz wydatki realizowane łącznie przez gminę i powiat. Dlatego też w tablicach dochody i wydatki m.st. Warszawy podane są łącznie z dochodami i wydatkami części gminnej i powiatowej.

4. Dochody i wydatki budżetów jednostek samorządu terytorialnego grupuje się zgodnie z zasadami określonymi w ustawie o finansach publicznych, tj. w podziale na działy i rozdziały – określające rodzaj działalności

## CHAPTER XVII

### PUBLIC FINANCE

#### General notes

1. **Public finance** include the processes connected with accumulation and allocation of public funds, and particularly: collecting and accumulating revenue, spending public funds, financing of loan needs of the state budget and of the budgets of local government units (i.e. gminas, cities with powiat status, powiats and voivodships), incurring liabilities involving public funds, managing public funds and public debt, as well as settlements with the European Union budget. The legal basis defining the above mentioned processes in 2005 was provided by the Law on Public Finances, dated 26 XI 1998 (unified text: Journal of Laws 2003 No. 15, item 148, with later amendments), and in 2010, 2015 and 2016 – the Law on Public Finances, dated 27 VIII 2009 (unified text: Journal of Laws 2016 item 1870, with later amendments) and regulation introducing the Law on Public Finances (Journal of Laws 2009 No. 157, item 1241, with later amendments). With respect to the financial management of local government units, the legal basis is additionally provided by the Law on Gmina Local Government, dated 8 III 1990 (unified text: Journal of Laws 2016 item 446, with later amendments), the Law on Powiat Local Government, dated 5 VI 1998 (unified text: Journal of Laws 2016 item 814, with later amendments), the Law on Voivodship Local Government, dated 5 VI 1998 (unified text: Journal of Laws 2016 item 486, with later amendments) as well as the Law on Incomes of Local Government Units, dated 13 XI 2003 (unified text: Journal of Laws 2016 item 198, with later amendments).

2. Revenue and expenditure of the budgets of local government units are determined in the budgetary law passed by relevant councils for a period of one calendar year (a budgetary year) within the periods and in accordance with the principles set forth in the statutory acts and in the Law on Public Finances.

3. Due to the Law on System of Capital City of Warsaw, which came into force on 27 X 2002 (Journal of Laws No. 41, item 361, with later amendments), the Capital City of Warsaw has become a single gmina treated as a city with powiat status.

City with powiat status fulfils the tasks of a gmina as well as of a powiat. There is one budget drawn up every year, which consists of revenue (income received by both the gmina and the powiat) as well as expenditure realized jointly by the gmina and the powiat. Therefore in the tables revenue and expenditure of the Capital City of Warsaw are given jointly with gmina and powiat part of revenue and expenditure.

4. Revenue and expenditure of the budgets of local government units are grouped in accordance with the provisions set forth in the Law on Public Finances, i.e. they are grouped into divisions and chapters – defining

oraz paragrafy – określające rodzaj dochodu, przychodu lub wydatku. Dane opracowano zgodnie z rozporządzeniem Ministra Finansów z dnia 2 III 2010 r. w sprawie szczegółowej klasyfikacji dochodów, wydatków, przychodów i rozchodów oraz środków pochodzących ze źródeł zagranicznych (tekst jednolity: Dz. U. z 2014 r. poz. 1053, z późn. zm.).

Prezentowane dane w zakresie dochodów i wydatków według działów i rozdziałów obejmują wszystkie paragrafy dochodowe/wydatkowe zrealizowane w danym dziale/rozdziale.

5. Na **dochody budżetów jednostek samorządu terytorialnego** składają się:

- 1) dochody własne, tj.:
  - a) dochody z tytułu udziałów we wpływach z podatku dochodowego od osób prawnych i osób fizycznych,
  - b) wpływy z podatków oraz opłat ustalanych i pobieranych na podstawie odrębnych ustaw, w tym podatek od nieruchomości, podatek rolny, podatek od środków transportowych, podatek od czynności cywilnoprawnych, opłata skarbową,
  - c) dochody z majątku, np. dochody z najmu i dzierżawy oraz innych ustaw o podobnym charakterze,
  - d) środki na dofinansowanie własnych zadań pozyskane z innych źródeł;
- 2) dotacje:
  - a) celowe z budżetu państwa na zadania: z zakresu administracji rządowej, własne, realizowane na podstawie porozumień z organami administracji rządowej,
  - b) przekazane w ramach programów finansowanych z udziałem środków europejskich oraz innych środków zagranicznych niepodlegających zwrotowi, płatności z budżetu środków europejskich (paragrafy 200, 620 oraz od 2015 r. – 205 i 625 według szczegółowej klasyfikacji dochodów, wydatków, przychodów i rozchodów oraz środków pochodzących ze źródeł zagranicznych),
  - c) otrzymane z funduszy celowych (od 2011 r. są tylko państwowe fundusze celowe),
  - d) pozostałe dotacje, w tym dotacje celowe na zadania realizowane na podstawie porozumień między jednostkami samorządu terytorialnego;
- 3) subwencja ogólna z budżetu państwa, która składa się z części: wyrównawczej, oświatowej, rekompensującej, równoważącej i regionalnej.

6. **Wydatki budżetów jednostek samorządu terytorialnego** dzielą się na majątkowe (w tym inwestycyjne) i bieżące, do których zalicza się m.in.:

- wydatki na wynagrodzenia (wraz z pochodnymi),
- wydatki na zakup materiałów i usług,
- dotacje m.in. dla jednostek organizacyjno-prawnych działających w budżetach jednostek samorządu terytorialnego,
- wydatki na obsługę długu publicznego, w tym wypłaty z tytułu udzielenia poręczeń i gwarancji.

7. Informacje dotyczące budżetów jednostek samorządu terytorialnego opracowano w Głównym Urzędzie Statystycznym na podstawie sprawozdań Ministerstwa Finansów.

*types of activity, and into paragraphs – defining types of revenue, income or expenditure. The data were compiled in accordance with the decree of the Minister of Finance, dated 2 III 2010 on Detailed Classification of Incomes, Expenses, Revenue and Expenditures, and Funds from Foreign Resources (unified text: Journal of Laws 2014 item 1053, with later amendments).*

*The presented data on revenue and expenditure by divisions and chapters cover all the paragraphs of revenue/expenditure realized in that division/chapter.*

5. **Budget revenue of local government units** comprise:

- 1) *own revenue i.e.:*
  - a) *revenue from shares in receipts from corporate and personal income taxes,*
  - b) *receipts from taxes and fees established and collected on the basis of separate acts, of which the tax on real estate, the agricultural tax, the tax on means of transport, the tax on civil law transactions, stamp duty,*
  - c) *revenue from property, e.g., revenue from renting and leasing as well as agreements with a similar character,*
  - d) *funds for additional financing of own tasks from other sources;*
- 2) *grants:*
  - a) *targeted grants from the state budget for: government administration-related tasks, own tasks, and tasks realized on the basis of agreements with government administration bodies,*
  - b) *provided under programmes financed with European funds and other foreign funds that are not reimbursable and payments from the European funds budget (paragraphs 200, 620 and since 2015 – 205 and 625 according to the detailed classification of incomes, expenses, revenues and expenditures, and funds from foreign sources),*
  - c) *received from appropriated funds (since 2011 state appropriated funds),*
  - d) *other grants, of which targeted grants for tasks realized on the basis of agreements between local government units;*
- 3) *general subvention from the state budget, comprising: equalisation, educational, compensating, balancing and regional parts.*

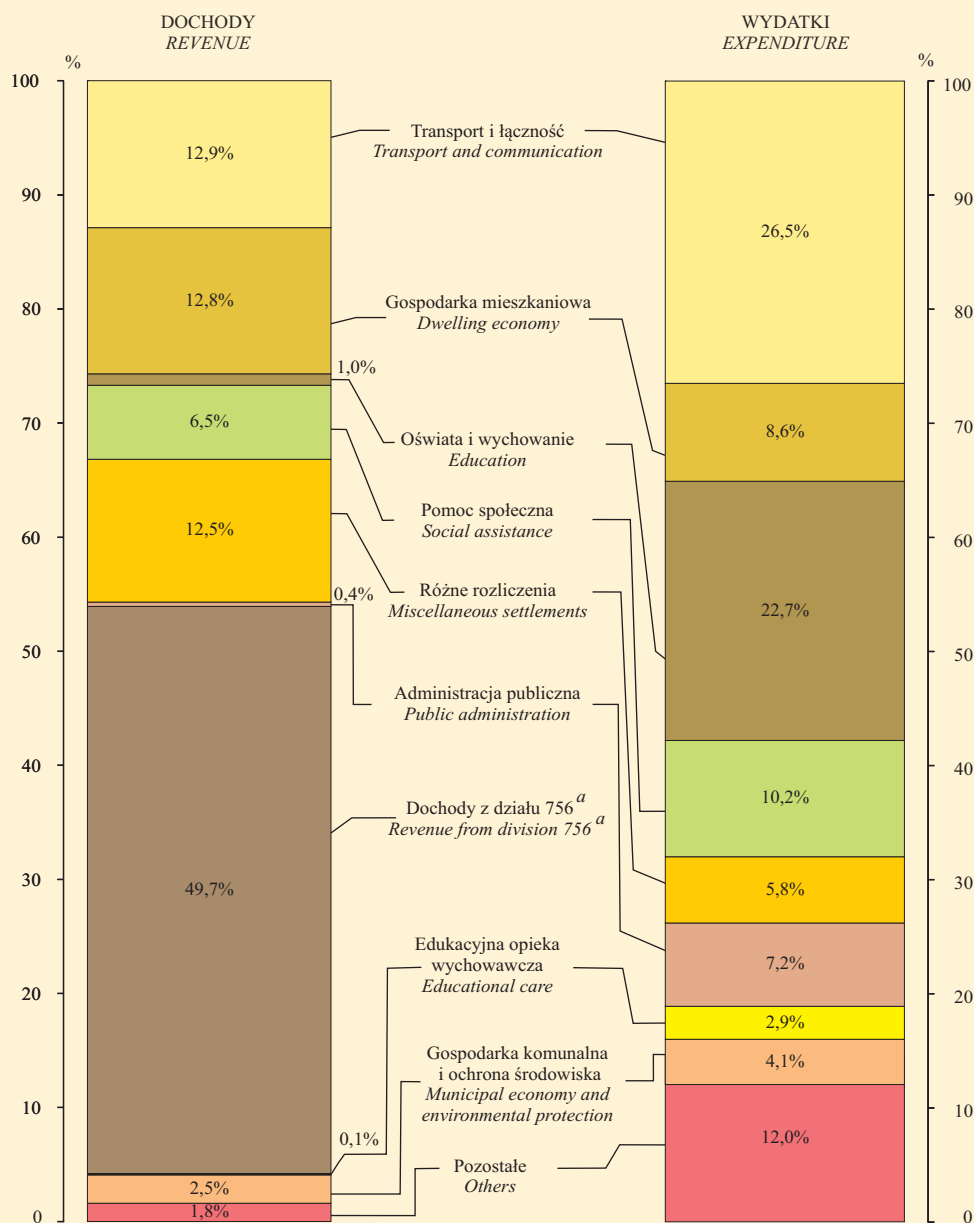
6. **Expenditure of local government units budgets** are divided into: *property-related (including investment-related) and current expenditures, such as:*

- *expenditure on wages and salaries (including derivatives),*
- *expenditure on the purchase of materials and services,*
- *grants, among others, for organizational and legal units operating within local government units budgets,*
- *expenditure on public debt servicing, of which payments related to granting endorsements and guarantees.*

7. *Information concerning budgets of local government units is compiled in the Central Statistical Office on the basis of the Ministry of Finance budgetary reporting.*

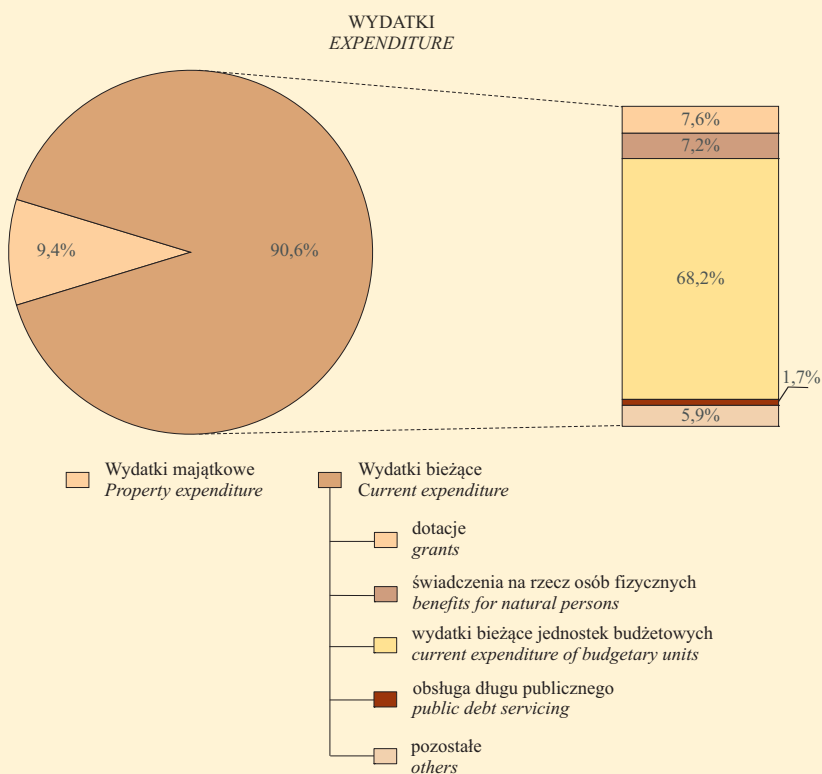
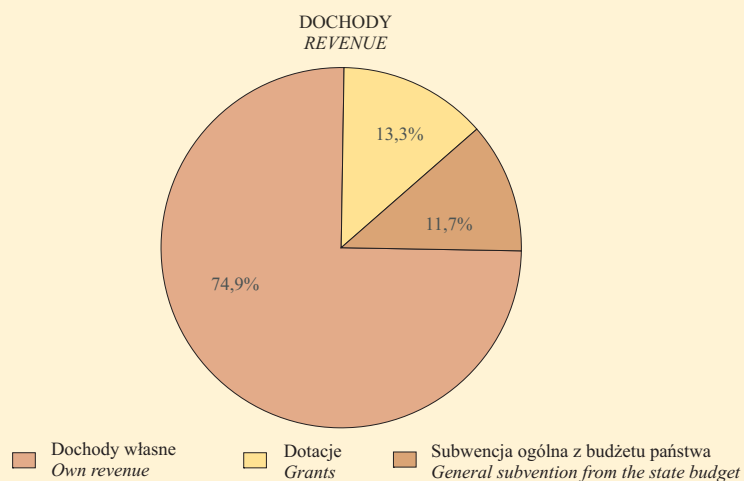
**STRUKTURA DOCHODÓW I WYDATKÓW BUDŻETU M.ST. WARSZAWY  
WEDŁUG DZIAŁÓW W 2016 R.**

*STRUCTURE OF REVENUE AND EXPENDITURE OF THE CAPITAL CITY OF WARSAW  
BUDGET BY DIVISION IN 2016*



<sup>a</sup> Dochody od osób prawnych, od osób fizycznych i od innych jednostek nieposiadających osobowości prawnej oraz wydatki związane z ich poborem.  
*<sup>a</sup> Income taxes from legal persons, natural persons and other organizational units without legal personality and expenses associated with their intake.*

**STRUKTURA DOCHODÓW I WYDATKÓW BUDŻETU M.ST. WARSZAWY  
WEDŁUG RODZAJÓW W 2016 R.**  
*STRUCTURE OF REVENUE AND EXPENDITURE OF THE CAPITAL CITY OF WARSAW  
BUDGET BY TYPE IN 2016*





1 (212). DOCHODY BUDŻETU M.ST. WARSZAWY WEDŁUG RODZAJÓW  
REVENUE OF THE CAPITAL CITY OF WARSAW BUDGET BY TYPE

WYSZCZEGÓLNIENIE	W tys. zł In thous. zł	W odsetkach In percent	SPECIFICATION
<b>O G Ó Ł E M</b> ..... 2005	7335601,4	100,0	<b>T O T A L</b>
2010	10446948,8	100,0	
2015	14313684,3	100,0	
<b>2016</b>	<b>14722230,0</b>	<b>100,0</b>	
<b>Dochody własne</b> .....	<b>11033226,2</b>	<b>74,9</b>	<b>Own revenue</b>
w tym:			<i>of which:</i>
Udziały w podatku dochodowym .....	5256343,0	35,7	<i>Share in income tax</i>
od osób prawnych .....	617294,5	4,2	<i>corporate income tax</i>
od osób fizycznych .....	4639048,6	31,5	<i>personal income tax</i>
Podatek od nieruchomości .....	1156260,4	7,9	<i>Tax on real estate</i>
Podatek od środków transportowych ....	31294,2	0,2	<i>Tax on means of transport</i>
Podatek od spadków i darowizn .....	66089,0	0,4	<i>Tax on inheritances and donations</i>
Podatek od czynności cywilnoprawnych	457757,1	3,1	<i>Tax on civil law transactions</i>
Oplata skarbowa .....	86628,4	0,6	<i>Stamp duty</i>
Dochody z majątku .....	915857,1	6,2	<i>Revenue from property</i>
Wpływy z usług .....	1172415,5	8,0	<i>Revenue from services</i>
Środki na dofinansowanie własnych zadań pozyskane z innych źródeł .....	11991,0	0,1	<i>Funds for additional financing of own tasks from other sources</i>
<b>Dotacje</b> .....	<b>1963202,4</b>	<b>13,3</b>	<b>Grants</b>
Dotacje celowe .....	1321969,9	9,0	<i>Targeted grants</i>
z budżetu państwa .....	1260470,9	8,6	<i>from the state budget</i>
na zadania:			<i>for tasks:</i>
z zakresu administracji rządowej ....	1063965,3	7,2	<i>for government administration tasks</i>
własne .....	188746,0	1,3	<i>for own tasks</i>
realizowane na podstawie porozumień z organami administracji rządowej .....	7759,7	0,1	<i>realized on the basis of agreements with government administration bodies</i>
na zadania realizowane na podstawie porozumień między jednostkami samorządu terytorialnego .....	56963,2	0,4	<i>for tasks realized on the basis of agreements between local government units</i>
otrzymane z państwowych funduszy celowych .....	4535,7	0,0	<i>received from state appropriated funds</i>
Dotacje z paragrafów 200 i 620 <sup>a</sup> .....	544631,4	3,7	<i>Grants from paragraphs 200 and 620<sup>a</sup></i>
Dotacje z paragrafów 205 i 625 <sup>a</sup> .....	96601,0	0,7	<i>Grants from paragraphs 205 and 625<sup>a</sup></i>
<b>Subwencja ogólna z budżetu państwa</b>	<b>1725801,4</b>	<b>11,7</b>	<b>General subvention from the state budget</b>
W tym część oświatowa .....	1595406,5	10,8	<i>Of which educational part</i>

<sup>a</sup> Klasyfikacji dochodów i wydatków budżetowych.  
<sup>a</sup> Of the classification of budget revenue and expenditure.

2 (213). WYDATKI BUDŻETU M.ST. WARSZAWY WEDŁUG RODZAJÓW  
EXPENDITURE OF THE CAPITAL CITY OF WARSAW BUDGET BY TYPE

WYSZCZEGÓLNIENIE		W tys. zł		SPECIFICATION
		In thous. zł	In percent	
<b>OGÓŁEM</b> .....	2015	7474965,0	100,0	<b>TOTAL</b>
	2010	12100709,9	100,0	
	2015	12894306,4	100,0	
	<b>2016</b>	<b>13789826,6</b>	<b>100,0</b>	
<b>Wydatki bieżące</b> .....		<b>12492723,4</b>	<b>90,6</b>	<b>Current expenditure</b>
w tym:				<i>of which:</i>
Dotacje .....		1047070,2	7,6	Grants
Świadczenia na rzecz osób fizycznych		995525,2	7,2	Benefits for natural persons
Wydatki bieżące jednostek budżetowych		9408966,5	68,2	Current expenditure of budgetary units
w tym:				<i>of which:</i>
wynagrodzenia .....		3371337,6	24,4	wages and salaries
w tym osobowe .....		3091164,6	22,4	<i>of which personal</i>
pochodne od wynagrodzeń <sup>a</sup> .....		604540,7	4,4	derivatives from wages and salaries <sup>a</sup>
zakup materiałów i usług .....		4761037,1	34,5	purchase of materials and services
Obsługa długu publicznego .....		233696,6	1,7	Public debt servicing
w tym wypłaty z tytułu gwarancji i poręczeń .....		1582,7	0,0	<i>of which payments related to guarantees and endorsements</i>
<b>Wydatki majątkowe</b> .....		<b>1297103,2</b>	<b>9,4</b>	<b>Property expenditure</b>
W tym inwestycyjne <sup>b</sup> .....		1237774,7	9,0	<i>Of which investment expenditure<sup>b</sup></i>

<sup>a</sup> Obejmują składki na obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i Fundusz Pracy oraz składkę na Fundusz Emerytur Pomostowych.

<sup>b</sup> Łącznie z dotacjami na finansowanie zadań inwestycyjnych samorządowych zakładów budżetowych.

<sup>a</sup> Include contributions to compulsory social security and the Labour Fund as well as contribution to the Bridging Pension Fund.  
<sup>b</sup> Including grants for financing investment tasks of local government budgetary establishments.

3 (214). DOCHODY I WYDATKI BUDŻETU M.ST. WARSZAWY WEDŁUG DZIAŁÓW  
REVENUE AND EXPENDITURE OF THE CAPITAL CITY OF WARSAW BUDGET BY DIVISION

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Dochody Revenue		Wydatki Expenditure	
		w tys. zł	w odsetkach	w tys. zł	w odsetkach
		in thous. zł	in percent	in thous. zł	in percent
<b>OGÓŁEM</b> .....	2015	14313684,3	100,0	12894306,4	100,0
<b>TOTAL</b> .....	<b>2016</b>	<b>14722230,0</b>	<b>100,0</b>	<b>13789826,6</b>	<b>100,0</b>
w tym:					
<i>of which:</i>					
Leśnictwo .....	2015	433,8	0,0	11327,0	0,1
Forestry .....	2016	463,6	0,0	9891,0	0,1
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz i wodę .....	2015	6,5	0,0	3899,6	0,0
Electricity, gas and water supply .....	2016	26,2	0,0	3760,3	0,0
Transport i łączność .....	2015	2069896,8	14,5	3653568,8	28,3
Transport and communication .....	2016	1899568,5	12,9	3654261,4	26,5
Turystyka .....	2015	59,8	0,0	5757,4	0,0
Tourism .....	2016	33,3	0,0	5689,4	0,0

3 (214). **DOCHODY I WYDATKI BUDŻETU M.ST. WARSZAWY WEDŁUG DZIAŁÓW (dok.)**  
**REVENUE AND EXPENDITURE OF THE CAPITAL CITY OF WARSAW BUDGET BY DIVISION (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Dochody Revenue		Wydatki Expenditure	
		w tys. zł in thous. zł	w odsetkach in percent	w tys. zł in thous. zł	w odsetkach in percent
Gospodarka mieszkaniowa .....	2015	2289692,0	16,0	1588915,2	12,3
<i>Dwelling economy</i>	2016	1885599,6	12,8	1182924,2	8,6
Działalność usługowa .....	2015	18296,0	0,1	75539,1	0,6
<i>Service activity</i>	2016	38177,3	0,3	64020,2	0,5
Administracja publiczna .....	2015	56956,7	0,4	934867,3	7,3
<i>Public administration</i>	2016	54544,3	0,4	993243,0	7,2
Obrona narodowa .....	2015	9,7	0,0	9,7	0,0
<i>National defence</i>	2016	4575,3	0,0	4575,3	0,0
Bezpieczeństwo publiczne i ochrona przeciw- pożarowa	2015	112226,0	0,8	257472,2	2,0
<i>Public safety and fire care</i>	2016	99699,3	0,7	259448,0	1,9
Dochody od osób prawnych, od osób fizycz- nych i od innych jednostek nieposiadających osobowości prawnej oraz wydatki związane z ich poborem	2015	7147700,0	49,9	–	–
<i>Income from legal persons, from individuals and other entities without legal personality, and expenses associated with their collecting</i>	2016	7311675,5	49,7	17,0	0,0
Obsługa długu publicznego .....	2015	–	–	235400,4	1,8
<i>Public debt servicing</i>	2016	–	–	234004,1	1,7
Różne rozliczenia .....	2015	1657528,2	11,6	730716,0	5,7
<i>Different accounts</i>	2016	1837909,9	12,5	797028,0	5,8
Oświata i wychowanie .....	2015	143222,9	1,0	2754192,0	21,4
<i>Education</i>	2016	149542,8	1,0	3131944,8	22,7
Szkolnictwo wyższe .....	2015	–	–	1446,9	0,0
<i>Higher education</i>	2016	–	–	1448,9	0,0
Ochrona zdrowia .....	2015	38353,6	0,3	254951,3	2,0
<i>Health care</i>	2016	27258,6	0,2	209418,0	1,5
Pomoc społeczna .....	2015	321554,5	2,2	741569,6	5,8
<i>Social assistance</i>	2016	954398,0	6,5	1404262,7	10,2
Pozostałe zadania w zakresie polityki społecznej	2015	31291,1	0,2	133850,9	1,0
<i>Other tasks in sphere of social policy</i>	2016	24317,1	0,2	146416,2	1,1
Edukacyjna opieka wychowawcza .....	2015	10258,8	0,1	368953,4	2,9
<i>Educational care</i>	2016	8016,3	0,1	405723,3	2,9
Gospodarka komunalna i ochrona środowiska	2015	357292,8	2,5	516062,8	4,0
<i>Municipal economy and environmental protec- tion</i>	2016	362867,9	2,5	562820,0	4,1
Kultura i ochrona dziedzictwa narodowego ....	2015	7866,2	0,1	441389,0	3,4
<i>Culture and national heritage</i>	2016	21733,8	0,1	496666,6	3,6
Ogrody botaniczne i zoologiczne oraz natu- ralne obszary i obiekty chronionej przyrody	2015	19327,0	0,1	50911,9	0,4
<i>Botanical and zoological gardens and nature protected objects</i>	2016	16236,6	0,1	75026,3	0,5
Kultura fizyczna .....	2015	23005,3	0,2	120461,8	0,9
<i>Physical education</i>	2016	22226,1	0,2	141449,3	1,0

U w a g a. Prezentowane dane obejmują wszystkie paragrafy dochodowe/wydatkowe zrealizowane w danym dziale.  
*N o t e. The presented data cover all the paragraphs of revenue/expenditure realized in that division.*

4 (215). WYDATKI BUDŻETU M.ST. WARSZAWY W WYBRANYCH DZIAŁACH  
EXPENDITURE OF THE CAPITAL CITY OF WARSAW BUDGET IN SELECTED DIVISIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE		W tys. zł In thous. zł	W odsetkach In percent	SPECIFICATION
<b>OŚWIATA I WYCHOWANIE</b> <i>EDUCATION</i>				
<b>OGÓŁEM</b> .....	2015	2754192,0	100,0	<b>TOTAL</b>
	<b>2016</b>	<b>3131944,8</b>	<b>100,0</b>	
w tym:				<i>of which:</i>
Szkoły podstawowe <sup>a</sup> .....	2015	813939,4	29,6	<i>Primary schools<sup>a</sup></i>
	2016	964072,8	30,8	
Przedszkola .....	2015	634057,2	23,0	<i>Nursery schools</i>
	2016	751928,6	24,0	
Gimnazja <sup>a</sup> .....	2015	372438,3	13,5	<i>Lower secondary schools<sup>a</sup></i>
	2016	400916,9	12,8	
Licea ogólnokształcące .....	2015	296155,8	10,8	<i>General secondary schools</i>
	2016	322685,9	10,3	
Szkoły zawodowe <sup>a</sup> .....	2015	213384,5	7,7	<i>Vocational schools<sup>a</sup></i>
	2016	237441,8	7,6	
<b>OCHRONA ZDROWIA</b> <i>HEALTH CARE</i>				
<b>OGÓŁEM</b> .....	2015	254951,3	100,0	<b>TOTAL</b>
	<b>2016</b>	<b>209418,0</b>	<b>100,0</b>	
w tym:				<i>of which:</i>
Szpitala ogólne .....	2015	142445,6	55,9	<i>General hospitals</i>
	2016	82907,9	39,6	
Lecznictwo ambulatoryjne .....	2015	9134,5	3,6	<i>Out-patient health care</i>
	2016	9000,6	4,3	
Przeciwdziałanie alkoholizmowi	2015	43637,0	17,1	<i>Prevention of alcoholism</i>
	2016	44511,8	21,3	
<b>GOSPODARKA KOMUNALNA I OCHRONA ŚRODOWISKA</b> <i>MUNICIPAL ECONOMY AND ENVIRONMENTAL PROTECTION</i>				
<b>OGÓŁEM</b> .....	2015	516062,8	100,0	<b>TOTAL</b>
	<b>2016</b>	<b>562820,0</b>	<b>100,0</b>	
w tym:				<i>of which:</i>
Gospodarka ściekowa i ochrona wód	2015	9122,8	1,8	<i>Sewage management and water protection</i>
	2016	14096,9	2,5	
Gospodarka odpadami .....	2015	312674,7	60,6	<i>Waste management</i>
	2016	325329,9	57,8	
Oczyszczanie miasta .....	2015	31124,7	6,0	<i>Municipal waste management</i>
	2016	34758,0	6,2	
Utrzymanie zieleni .....	2015	23304,1	4,5	<i>Maintenance of green areas</i>
	2016	24382,8	4,3	
Oświetlenie ulic, placów i dróg	2015	73373,7	14,2	<i>Lighting of streets, squares and roads</i>
	2016	88335,6	15,7	

<sup>a</sup> Łącznie ze specjalnymi.

U w a g a. Prezentowane dane obejmują wszystkie paragrafy wydatkowe zrealizowane w danym dziale/rozdziale.

<sup>a</sup> Including special schools.

*N o t e.* The presented data cover all the paragraphs of expenditure realized in that division/chapter.

## DZIAŁ XVIII

### INWESTYCJE. ŚRODKI TRWAŁE

#### Uwagi ogólne

#### Investycje

1. **Nakłady inwestycyjne** są to nakłady finansowe lub rzeczowe, których celem jest stworzenie nowych środków trwałych lub ulepszenie (przebudowa, rozbudowa, rekonstrukcja lub modernizacja) istniejących obiektów majątku trwałego, a także nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji.

Nakłady inwestycyjne dzielą się na nakłady na środki trwałe oraz pozostałe nakłady.

**Nakłady na środki trwałe** są to nakłady na:

- budynki i budowle (obejmują budynki i lokale oraz obiekty inżynierii lądowej i wodnej), w tym m.in. roboty budowlano-montażowe, dokumentacje projektowo-kosztorysowe,
- maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia (łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem),
- środki transportu,
- inne, tj.: melioracje szczegółowe, udoskonalenia gruntów oraz inwentarz żywy (stado podstawowe) i zaszczepienia wieloletnie, a ponadto odsetki od kredytów i pożyczek inwestycyjnych za okres realizacji inwestycji, z wyjątkiem odsetek nieuwzględnionych w wartości nakładów na środki trwałe przez podmioty stosujące Międzynarodowe Standardy Rachunkowości (MSR), wprowadzone od 1 I 2005 r.

**Pozostałe nakłady** są to nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji oraz inne koszty związane z realizacją inwestycji. Nakłady te nie zwiększają wartości środków trwałych.

2. Nakłady inwestycyjne zaliczono do odpowiednich sekcji PKD 2007 zgodnie z zaklasyfikowaniem działalności inwestora (podmiotu gospodarki narodowej), z wyjątkiem nakładów na obiekty niezwiązane z jego podstawową działalnością, które zaliczono do odpowiednich sekcji według kryterium przeznaczenia obiektu (dotyczy np.: budynków i lokali mieszkalnych, obiektów przeznaczonych dla potrzeb edukacji, ochrony zdrowia, sportu i rekreacji).

#### Środki trwałe

1. **Do środków trwałych** zalicza się kompletne i nadające się do użytku składniki majątkowe o przewidywanym okresie użytkowania dłuższym niż rok, w tym również drogi publiczne, ulice i place łącznie z pobocznymi i podbudową, uzbrojenie terenu, zaszczepienia wieloletnie, melioracje, budowle wodne, grunty, inwentarz żywy (stado podstawowe) oraz od 1 I 2002 r. spółdzielcze własnościowe prawo do lokalu mieszkalnego i spółdzielcze prawo do lokalu niemieszkalnego (użytkowego).

## CHAPTER XVIII

### INVESTMENTS. FIXED ASSETS

#### General notes

#### Investment

1. **Investment outlays** are financial or tangible outlays, the purpose of which is the creation of new fixed assets or the improvement (rebuilding, enlargement, reconstruction or modernization) of existing capital asset items, as well as outlays on so-called initial investments.

Investment outlays are divided into outlays on fixed assets and other outlays.

**Outlays on fixed assets** include outlays on:

- buildings and structures (include buildings and places as well as civil engineering works), of which, among others, construction and assembly works, design and cost estimate documentations,
- machinery, technical equipment and tools (including instruments, moveables and endowments),
- transport equipment,
- others, i.e., detailed meliorations, land improvement, as well as, livestock (basic herd), long-term plantings, interests on investment credits and investment loans for the period of investment realization, except for interests not included in outlays on fixed assets by units that used International Accounting Standards (IAS), implemented since 1 I 2005.

**Other outlays** are outlays on so-called initial investments as well as other costs connected with investment realization. These outlays do not increase the value of fixed assets.

2. Investment outlays are included into the appropriate sections of the NACE Rev. 2 in accordance with the classification of the investor's activity (entity of the national economy), with the exception of outlays on structures not connected with its basic activity, which were included into the appropriate sections according to the criteria of structure destination (concerning, e.g.: residential buildings and places, buildings for education, health care, sport and recreational purposes).

#### Fixed assets

1. **Fixed assets** include asset components and other objects completed and ready for usage with an expected period of utility exceeding 1 year, of which also public roads, streets and squares, together with shoulders and foundations, development of tracts of land, long-term plantings, meliorations, water structures, land, livestock (basic herd) as well as since 1 I 2002 cooperative ownership right to residential premise and cooperative right to non-residential (utilitarian) premise.

Dane o środkach trwałych nie obejmują wartości gruntów uznanych od 1 I 1991 r. za środki trwałe zgodnie z rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 12 XII 1990 r. (tekst jednolity: Dz. U. Nr 90, poz. 529) oraz prawa użytkowania wieczystego gruntu uznanego od 1 I 2002 r. za środki trwałe zgodnie z ustawą o rachunkowości z dnia 29 IX 1994 r. (tekst jednolity: Dz. U. z 2016 r., poz. 1047, z późn. zm.).

2. **Wartość brutto środków trwałych** jest to wartość równa nakładom poniesionym na ich zakup lub wytworzenie, bez potrącenia wartości zużycia (umorzenia).

Przez **wartość brutto** środków trwałych w bieżących cenach ewidencyjnych według stanu w dniu 31 XII należy rozumieć:

- w zakresie środków trwałych przekazanych do eksploatacji:
  - przed 1 I 1995 r. – wartość w cenach odtworzenia z września 1994 r.,
  - po 1 I 1995 r. – wartość w cenach bieżących nabycia lub wytworzenia;
- w podmiotach stosujących Międzynarodowe Standardy Rachunkowości (MSR), wprowadzone od 1 I 2005 r. – również wycenę według wartości godziwej.

**Wartość brutto w cenach odtworzenia** została ustalona w wyniku aktualizacji (wyceny) środków trwałych w gospodarce narodowej według stanu w dniu 1 I 1995 r. zgodnie z postanowieniami rozporządzenia Ministra Finansów z dnia 20 I 1995 r. w sprawie amortyzacji środków trwałych oraz wartości niematerialnych i prawnych, a także aktualizacji wyceny środków trwałych (tekst jednolity: Dz. U. Nr 7, poz. 34).

*Data regarding fixed assets do not include the value of land recognised, since 1 I 1991, as fixed assets, in accordance with the decree of the Council of Ministers, dated 12 XII 1990 (unified text: Journal of Laws No. 90, item 529) as well as right of perpetual use of land, regarded as fixed assets since 1 I 2002, in accordance with Accounting Act dated 29 IX 1994 (unified text: Journal of Laws of 2016, item 1047, with later amendments).*

2. **The gross value of fixed assets** is the value equal to the outlays incurred on purchasing or manufacturing them, without deducting consumption value (depreciation).

*The gross value of fixed assets at current book-keeping prices is understood, as of 31 XII:*

- *within the scope of fixed assets designated for exploitation:*
  - *before 1 I 1995 – the value at replacement prices of September 1994,*
  - *after 1 I 1995 – the purchase or manufacturing value at current prices;*
- *in units that use International Accounting Standards (IAS) implemented since 1 I 2005 – also revaluation according to fair value.*

*The gross value at replacement prices was established as a result of the revaluation of fixed assets in the national economy made as of 1 I 1995, in accordance with the decisions of the decree of the Ministry of Finance, dated 20 I 1995, regarding the depreciation of fixed assets and intangible fixed assets, as well as the revaluation of fixed assets (unified text: Journal of Laws No.7, item 34).*

## **Inwestycje** *Investments*

1 (216). **NAKLADY INWESTYCYJNE W PRZEDSIĘBIORSTWACH<sup>a</sup> (ceny bieżące)**  
*INVESTMENT OUTLAYS IN ENTERPRISES<sup>a</sup> (current prices)*

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	2010	2015		2016
		<i>w mln zł in mln zł</i>		
<b>OGÓŁEM</b> .....	<b>19618,6</b>	<b>22974,5</b>		<b>20021,7</b>
<b>TOTAL</b>				
sektor publiczny .....	5342,9	7460,3		3275,4
<i>public sector</i>				
sektor prywatny .....	14275,8	15514,2		16746,3
<i>private sector</i>				
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo .....	9,9	44,1		10,4
<i>Agriculture, forestry and fishing</i>				
Przemysł .....	4024,9	2982,9		2852,5
<i>Industry</i>				
górnictwo i wydobywanie .....	51,0	110,7		77,0
<i>mining and quarrying</i>				
przetwórstwo przemysłowe .....	916,2	1022,1		1129,9
<i>manufacturing</i>				
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> .....	1329,6	1377,1		1170,8
<i>electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>				
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> .....	1728,1	472,9		474,9
<i>water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>				
Budownictwo .....	783,4	1095,0		1118,3
<i>Construction</i>				
Handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> .....	2077,3	2350,0		2626,6
<i>Trade; repair of motor vehicles<sup>Δ</sup></i>				
Transport i gospodarka magazynowa .....	2118,0	5163,5		1648,0
<i>Transportation and storage</i>				
Zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> .....	171,2	331,8		157,4
<i>Accommodation and catering<sup>Δ</sup></i>				
Informacja i komunikacja .....	5318,4	3914,6		3577,2
<i>Information and communication</i>				
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa .....	1740,3	1734,0		2513,5
<i>Financial and insurance activities</i>				
Obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> .....	493,4	481,5		397,5
<i>Real estate activities</i>				

<sup>a</sup> Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; według lokalizacji inwestycji.  
<sup>a</sup> Data concern economic entities employing more than 9 persons; according to investment location.

1 (216). NAKŁADY INWESTYCYJNE W PRZEDSIĘBIORSTWACH<sup>a</sup> (dok.)  
INVESTMENT OUTLAYS IN ENTERPRISES<sup>a</sup> (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010	2015		2016
		w mln zł	in mln zł	
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna <i>Professional, scientific and technical activities</i>	585,9		880,5	936,7
Administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> .....	968,1		2593,9	3258,7
Administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> .....				
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne .....	0,7		1,1	1,8
Edukacja .....	56,0		43,6	37,8
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna .....	1076,9		1002,3	543,2
Działalność związana z kulturą, rozrywką i re- kreacją .....	166,6		313,5	279,4
Pozostała działalność usługowa .....	27,6		42,3	62,8

<sup>a</sup> Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; według lokalizacji inwestycji.  
<sup>a</sup> Data concern economic entities employing more than 9 persons; according to investment location.





## Środki trwałe

### Fixed assets

2 (217). **WARTOŚĆ BRUTTO ŚRODKÓW TRWAŁYCH W PRZEDSIĘBIORSTWACH<sup>a</sup> (bieżące ceny ewidencyjne)**  
 Stan w dniu 31 XII  
**GROSS VALUE OF FIXED ASSETS IN ENTERPRISES<sup>a</sup> (current book-keeping prices)**  
 As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010	2015	2016
	w mln zł    in mln zł		
<b>O G Ó Ł E M</b> .....	<b>244207,2</b>	<b>282856,1</b>	<b>307144,3</b>
<b>TOTAL</b>			
sektor publiczny .....	83690,0	114189,2	131020,3
<i>public sector</i>			
sektor prywatny .....	160517,2	168666,9	176124,0
<i>private sector</i>			
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo .....	22,7	154,5	73,1
<i>Agriculture, forestry and fishing</i>			
Przemysł .....	35610,9	41893,8	50240,2
<i>Industry</i>			
górnictwo i wydobywanie .....	267,4	1303,3	775,7
<i>mining and quarrying</i>			
przetwórstwo przemysłowe .....	14434,6	14017,4	14732,1
<i>manufacturing</i>			
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> .....	15847,5	16791,4	24637,4
<i>electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>			
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> .....	5061,4	9781,7	10095,0
<i>water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>			
Budownictwo .....	5883,7	3249,0	3384,5
<i>Construction</i>			
Handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> ...	23554,0	28151,9	29717,9
<i>Trade; repair of motor vehicles<sup>Δ</sup></i>			
Transport i gospodarka magazynowa .....	51870,8	80437,8	88272,2
<i>Transportation and storage</i>			
Zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> .....	3916,1	3880,3	4193,0
<i>Accommodation and catering<sup>Δ</sup></i>			
Informacja i komunikacja .....	54645,3	47389,1	47345,9
<i>Information and communication</i>			
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa .....	19821,0	19389,1	24785,3
<i>Financial and insurance activities</i>			

<sup>a</sup> Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; podziału środków trwałych według sekcji PKD 2007 dokonano zgodnie z siedzibą jednostki lokalnej rodzaju działalności.

<sup>a</sup> Data concern economic entities employing more than 9 persons; the division of fixed assets by NACE Rev.2 sections was made according to the abode of local kind-of-activity unit.

2 (217). WARTOŚĆ BRUTTO ŚRODKÓW TRWAŁYCH W PRZEDSIĘBIORSTWACH <sup>a</sup> (dok.)

Stan w dniu 31 XII

GROSS VALUE OF FIXED ASSETS IN ENTERPRISES <sup>a</sup> (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010	2015	2016
	w mln zł in mln zł		
Obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> ..... <i>Real estate activities</i>	23640,8	22119,8	22084,6
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna <i>Professional, scientific and technical activities</i>	10989,7	14046,5	14593,0
Administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> ..... <i>Administrative and support service activities</i>	6248,5	9600,6	9218,8
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne ..... <i>Public administration and defence; compulsory social security</i>	7,4	3,1	215,8
Edukacja ..... <i>Education</i>	970,6	1076,5	1018,6
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna ..... <i>Human health and social work activities</i>	4432,6	7057,3	7396,4
Działalność związana z kulturą, rozrywką i re- kreacją ..... <i>Arts, entertainment and recreation</i>	2065,8	3623,9	3769,4
Pozostała działalność usługowa ..... <i>Other service activities</i>	527,5	782,9	835,5

<sup>a</sup> Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; podziału środków trwałych według sekcji PKD 2007 dokonano zgodnie z siedzibą jednostki lokalnej rodzaju działalności.

<sup>a</sup> Data concern economic entities employing more than 9 persons; the division of fixed assets by NACE Rev.2 sections was made according to the abode of local kind-of-activity unit.

## DZIAŁ XIX

### RACHUNKI REGIONALNE

#### Uwagi ogólne

1. **Rachunki regionalne** opracowano zgodnie z zasadami „Europejskiego Systemu Rachunków 2010 (ESA 2010)”, wprowadzonego rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 549/2013 z dnia 21 maja 2013 r. w sprawie europejskiego systemu rachunków narodowych i regionalnych w Unii Europejskiej (Dz. Urz. UE L 174 z 26.06.2013 r., z późn. zm.). Dla Warszawy obliczane są: produkt krajowy brutto (PKB) i wartość dodana brutto (WDB) według grup rodzajów działalności.

2. **Produkt krajowy brutto (PKB)** przedstawia końcowy rezultat działalności wszystkich podmiotów gospodarki narodowej. Produkt krajowy brutto równa się sumie wartości dodanej brutto wytworzonej przez wszystkie krajowe jednostki instytucjonalne, powiększonej o podatki od produktów i pomniejszonej o dotacje do produktów. Produkt krajowy brutto jest liczony w cenach rynkowych.

W obliczeniach dynamiki wolumenu produktu krajowego brutto jako ceny stałe przyjęto ceny bieżące z roku poprzedzającego rok badania.

3. **Wartość dodana brutto (WDB)** mierzy wartość nowo wytworzoną w wyniku działalności produkcyjnej krajowych jednostek instytucjonalnych. Wartość dodana brutto stanowi różnicę między produkcją globalną a zużyciem pośrednim, jest wyrażona w cenach bazowych.

4. **Produkcja globalna** obejmuje wartość wyrobów i usług wytworzonych przez wszystkie krajowe jednostki instytucjonalne. Produkcja globalna jest wyceniana w cenach bazowych lub według kosztów produkcji.

5. **Zużycie pośrednie** obejmuje wartość zużytych materiałów (łącznie z paliwami) netto (po odjęciu wartości odpadów użytkowych), surowców (łącznie z opakowaniami), energii, gazów technicznych, usług obcych (obróbka obca, usługi transportowe, najem sprzętu, usługi telekomunikacyjne i obliczeniowe, prowizje płacone za usługi bankowe), usługi pośrednictwa finansowego mierzone pośrednio (FISIM), koszty podróży służbowych (bez diet) i inne koszty (np. koszty reklamy, reprezentacji, dzierżawy i najmu, koszty biletów służbowych, koszty ryczałtów za używanie własnych pojazdów do celów służbowych, opłaty giełdowe i opłaty z tytułu uczestnictwa w Krajowym Depozycie Papierów Wartościowych). Zużycie pośrednie jest wyceniane w cenach nabywczych.

6. W systemie rachunków regionalnych przyjmuje się zasadę ewidencjonowania produkcji globalnej oraz zużycia pośredniego z uwzględnieniem **obrotów wewnętrznych**.

7. Grupowanie danych w podziale na rodzaje działalności według Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD 2007) zostało dokonane **metodą jednostek lokalnych**

## CHAPTER XIX

### REGIONAL ACCOUNTS

#### General notes

1. **Regional accounts** were compiled according to the principles of the European System of Accounts 2010 (ESA 2010), introduced by Regulation No. 549/2013 of the European Parliament and of the Council (EU) of 21 May 2013 on the European system of national and regional accounts in the European Union (Official Journal of the EU L 174, 26.06.2013, with later amendments). The following categories are calculated for Warsaw: gross domestic product (GDP) and gross value added (GVA) by kind-of-activity groups.

2. **Gross domestic product (GDP)** presents the final result of the activity of all entities of the national economy. Gross domestic product is equal to the sum of the gross value added generated by all domestic institutional units, increased by taxes on products and decreased by subsidies on products. Gross domestic product is calculated at market prices.

Current prices from the year preceding the reference year were adopted as constant prices in the calculations of gross domestic product volume indices.

3. **Gross value added (GVA)** measures the newly generated value as a result of the production activity of domestic institutional units. Gross value added is the difference between gross output and intermediate consumption, and is presented at basic prices.

4. **Gross output** includes the value of goods and services produced by all domestic institutional units. Gross output is valued at basic prices or according to the production costs.

5. **Intermediate consumption** includes the value of consumed materials (including fuels) in net terms (after subtracting the value of recyclable wastes), raw materials (including packaging), energy, technological gases, outside services (outside processing, transport services, equipment rental, telecommunication and accounting services, commissions paid for banking services), financial intermediation services indirectly measured (FISIM), costs of business trips (excluding travelling allowances) as well as other costs (e.g., advertising, representation, rental and leasing costs, ticket costs for official business, costs of lump-sum payments for using personal vehicles for official business, stock exchange payments as well as payments from participating in the National Depository for Securities). Intermediate consumption is valued at purchaser's prices.

6. In the regional accounts system the principle of recording gross output as well as intermediate consumption including **internal turnover** is accepted.

7. The grouping of data according to kinds of activities of the Polish Classification of Activities (PKD 2007) was conducted applying the **local kind-of-activity unit**

rodzaju działalności, tj. według siedziby i podstawowego rodzaju działalności jednostki lokalnej przedsiębiorstwa.

8. W rachunkach regionalnych uwzględnia się szacunek szarej gospodarki oraz działalności nielegalnej. **Szara gospodarka** obejmuje legalną produkcję ukrytą, szacowaną dla zarejestrowanych podmiotów gospodarczych sektora prywatnego z liczbą pracujących do 9 osób (niezależnie od formy prawnej), z liczbą pracujących od 10 do 49 osób (bez spółdzielni) oraz osób fizycznych z tytułu wykonywania pracy nierejestrowanej, głównie w działalności usługowej (w tym osób świadczących usługi prostytutki).

W ramach **działalności nielegalnej** ujęto szacunki dotyczące działalności osób czerpiących korzyści z tytułu świadczenia usług prostytutki przez inne osoby, produkcji i handlu narkotykami oraz przemytu papierosów.

9. Dane z rachunków regionalnych za lata 2010—2015 zostały zmienione w stosunku do wcześniej opublikowanych w ślad za rewizją w rocznych rachunkach narodowych, dokonane stosownie do standardowej procedury dotyczącej nadmiernego deficytu (tzw. notyfikacja fiskalna). Zmiany dotyczyły przeklasyfikowania kolejnych jednostek publicznych do sektora instytucji rządowych i samorządowych.

10. Szczegółowy opis zmian wprowadzonych do rachunków narodowych znajduje się w notatce informacyjnej GUS: „Skorygowany szacunek produktu krajowego brutto za 2016 rok” z dnia 23 X 2017 r., dostępnej na stronie <http://stat.gov.pl/obszary-tematyczne/rachunki-narodowe/roczne-rachunki-narodowe/skorygowany-szacunek-produktu-krajowego-brutto-za-2016-rok,9,3.html>.

11. Wyjaśnienia dotyczące rachunków regionalnych (uwagi metodyczne oraz podstawowe pojęcia) zamieszczono w publikacji „Produkt krajowy brutto - Rachunki regionalne w 2015 r.”.

*method, i.e., by the place of residence and main kind of activity of the local unit of the enterprise.*

8. *The estimation of the hidden economy and illegal activities is included in the regional accounts. **Hidden economy** covers the legal concealed production estimated for registered economic entities of private sector employing up to 9 persons (irrespective of the legal form), employing from 10 to 49 persons (excluding cooperatives) as well as natural persons engaged in non-registered work, primarily within the service activity (including people providing prostitution services).*

*Within **illegal activities** there were included estimations concerning activity of people deriving profits from exploiting prostitution, production and trafficking in narcotics as well as smuggling of cigarettes.*

9. *Data from regional accounts for the years 2010—2015, were changed in relation to those previously published as a consequence of revision in the annual national accounts, made due to the standard excessive deficit procedure (the so-called fiscal notification). Changes concerned reclassification of further public entities into the general government sector.*

10. *Detailed description of the changes introduced in the national accounts can, be found in the CSO news release: “Revised estimate of gross domestic product for the year 2016” of 23 X 2017, available at website <http://stat.gov.pl/en/topics/national-accounts/annual-national-accounts/revised-estimate-of-gross-domestic-product-for-the-year-2016,6,1.html>.*

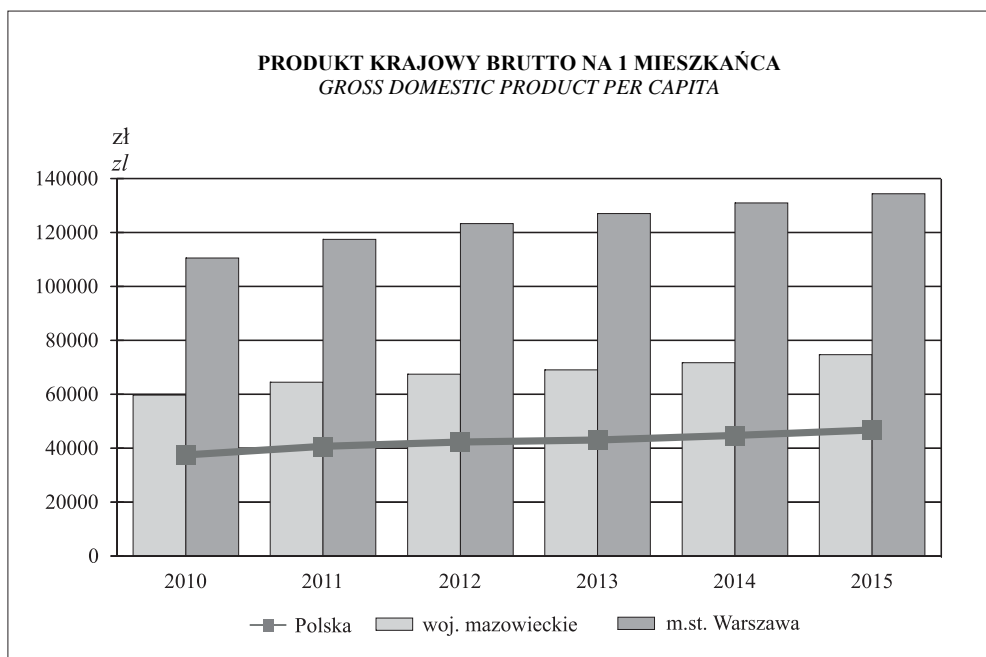
11. *Explanations concerning regional accounts (methodological notes and basic concepts) are placed in the publication “Gross Domestic Product – Regional Accounts in 2015”.*

1 (218). **PRODUKT KRAJOWY BRUTTO (ceny bieżące)**  
**GROSS DOMESTIC PRODUCT (current prices)**

L A T A Y E A R S	W mln zł In mln zł	Lokata Position	Województwo = 100 Voivodship = 100	Polska = 100 Poland = 100	Rok poprzedni = 100 Previous year = 100
2010 .....	187565	1	59,8	13,0	.
2014 .....	226356	1	59,3	13,2	103,7
2015 .....	233630	1	58,6	13,0	103,2

2 (219). **PRODUKT KRAJOWY BRUTTO NA 1 MIESZKAŃCA (ceny bieżące)**  
**GROSS DOMESTIC PRODUCT PER CAPITA (current prices)**

L A T A Y E A R S	W zł In zł	Lokata Position	Województwo = 100 Voivodship = 100	Polska = 100 Poland = 100	Rok poprzedni = 100 Previous year = 100
2010 .....	110555	1	185,3	294,6	.
2014 .....	130908	1	182,7	292,9	103,1
2015 .....	134302	1	179,8	287,0	102,6



3 (220). WARTOŚĆ DODANA BRUTTO WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI (ceny bieżące)  
GROSS VALUE ADDED BY TYPES OF ACTIVITIES (current prices)

L A T A Y E A R S	W mln zł In mln zł	Podregion = 100 Subregion = 100	Województwo = 100 Voivodship = 100	Polska = 100 Poland = 100	Rok poprzedni = 100 Previous year = 100
<b>OGÓŁEM</b> <b>TOTAL</b>					
2010 .....	165143	100,0	59,8	13,0	.
2014 .....	200779	100,0	59,3	13,2	103,6
2015 .....	207269	100,0	58,6	13,0	103,2
<b>ROLNICTWO, LEŚNICTWO, ŁOWIECTWO I RYBACTWO</b> <b>AGRICULTURE, FORESTRY AND FISHING</b>					
2010 .....	45	0,0	0,6	0,1	.
2014 .....	55	0,0	0,6	0,1	89,9
2015 .....	51	0,0	0,6	0,1	92,7
<b>PRZEMYSŁ</b> <b>INDUSTRY</b>					
2010 .....	14998	9,1	33,5	4,7	.
2014 .....	20213	10,1	33,1	5,0	104,6
2015 .....	20096	9,7	30,5	4,6	99,4
<b>BUDOWNICTWO</b> <b>CONSTRUCTION</b>					
2010 .....	10508	6,4	51,1	9,8	.
2014 .....	14263	7,1	57,3	12,0	115,3
2015 .....	14347	6,9	54,8	11,3	100,6
<b>HANDEL; NAPRAWA POJAZDÓW SAMOCHODOWYCH<sup>Δ</sup>; TRANSPORT I GOSPODARKA MAGAZYNOWA; ZAKWATEROWANIE I GASTRONOMIA<sup>Δ</sup>; INFORMACJA I KOMUNIKACJA TRADE; REPAIR OF MOTOR VEHICLES<sup>Δ</sup>; TRANSPORTATION AND STORAGE; ACCOMMODATION AND CATERING<sup>Δ</sup>; INFORMATION AND COMMUNICATION</b>					
2010 .....	69508	42,1	71,5	18,7	.
2014 .....	79558	39,6	69,3	18,2	98,9
2015 .....	84086	40,6	69,2	18,3	105,7
<b>DZIAŁALNOŚĆ FINANSOWA I UBEZPIECZENIOWA; OBSŁUGA RYNKU NIERUCHOMOŚCI<sup>Δ</sup> FINANCIAL AND INSURANCE ACTIVITIES; REAL ESTATE ACTIVITIES</b>					
2010 .....	24768	15,0	71,4	20,5	.
2014 .....	33559	16,7	74,6	23,1	110,7
2015 .....	31439	15,2	74,0	22,4	93,7
<b>POZOSTAŁE USŁUGI</b> <b>OTHER SERVICES</b>					
2010 .....	45317	27,4	63,3	14,5	.
2014 .....	53131	26,5	63,4	14,1	103,7
2015 .....	57250	27,6	63,9	14,4	107,8

## PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ W REJESTRZE REGON

### Uwagi ogólne

1. Prezentowane dane dotyczą **podmiotów gospodarki narodowej** wpisanych do rejestru REGON. Krajowy rejestr urzędowy podmiotów gospodarki narodowej, zwany dalej rejestrem REGON, jest rejestrem administracyjnym prowadzonym przez Prezesa GUS. Zasady prowadzenia rejestru REGON określają przepisy ustawy z dnia 29 VI 1995 r. o statystyce publicznej (tekst jednolity: Dz. U. z 2016 r. poz. 1068) oraz przepisy rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 30 XI 2015 r. (Dz. U. poz. 2009 z późn. zm.) w sprawie sposobu i metodologii prowadzenia i aktualizacji krajowego rejestru urzędowego podmiotów gospodarki narodowej, wzorów wniosków, ankiet i zaświadczeń.

Do rejestru REGON wpisywane są **podmioty gospodarki narodowej**, zwane dalej jednostkami prawnymi, czyli **osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej, osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą** oraz zgłoszone przez jednostkę prawną jednostki lokalne.

Podstawową funkcją rejestru REGON jest identyfikowanie podmiotów gospodarki narodowej, co jest realizowane poprzez nadawanie im unikatowych numerów identyfikacyjnych.

Rejestr REGON jest na bieżąco aktualizowany na podstawie danych o podmiotach gospodarki narodowej, przekazywanych drogą elektroniczną z Centralnej Ewidencji i Informacji o Działalności Gospodarczej, Krajowego Rejestru Sądowego, Systemu Informacji Oświatowej oraz Centralnego Rejestru Podmiotów Krajowej Ewidencji Podatników, oraz — w przypadku pozostałych podmiotów — na podstawie wniosków zgłaszanych do właściwych urzędów statystycznych. Kompletność i aktualność rejestru uzależniona jest od terminowej realizacji ww. obowiązku. Ponadto od 2011 r. do aktualizacji rejestru wykorzystywane są informacje z Powszechnego Elektronicznego Systemu Ewidencji Ludności (PESEL) dotyczące zgonów osób fizycznych, które były wpisane do rejestru REGON. Wpłynęło to istotnie na zmianę (zmniejszenie) w stosunku do 2010 r. liczby osób fizycznych prowadzących działalność gospodarczą.

Prezentowane dane obejmują podmioty gospodarki narodowej bez względu na charakter własności, tj. zaliczane do sektora publicznego i prywatnego.

Dane **nie obejmują jednostek lokalnych** (zakładów, oddziałów itp.) **oraz osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie**.

W podziale według liczby pracujących dane obejmują przewidywaną liczbę pracujących podawaną przy pierwszym zgłoszeniu o wpis do rejestru REGON, ponieważ nie ma ustawowego obowiązku aktualizacji tej informacji przez podmiot.

## ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY IN THE REGON REGISTER

### General notes

1. Presented data concern **entities of the national economy** recorded in the REGON register. The National Official Business Register, hereinafter referred to as REGON, is an administrative register held by the President of the CSO. The rules for running the register are defined by the Law on Official Statistics of 29 VI 1995 (unified text: Journal of Laws of 2016, item 1068) and the provisions of the decree of the Council of Ministers of 30 XI 2015 (Journal of Laws item 2009, with later amendments) on the manner and methodology of running and updating the national register of business entities, application design, questionnaires and certificates.

In the REGON register there are registered **entities of the national economy** called hereinafter legal units, that is: **legal persons, organizational units without legal personality, natural persons conducting economic activity and local units submitted by legal unit**.

The basic function of the REGON register is identification of entities of the national economy, which is accomplished by assigning to them unique identification numbers.

The REGON register is updated on a current basis with the use of data on entities of the national economy transferred through the electronic system from the Central Registration and Information on Business, the National Court Register, the Educational Information System as well as the Central Business Entity Register of the National Taxpayer Register, and — for the remaining entities — on the basis of applications submitted to the relevant statistical offices. The completeness and correctness of the register is contingent on the timely compliance with the abovementioned obligation. In addition, since 2011 the register has been updated with information from the Common Electronic System of Population (PESEL) on the deaths of natural persons, who were registered in the REGON. This significantly changed (reduced) the number natural persons conducting business activity compared to 2010.

Presented data include entities of the national economy regardless of ownership sector i.e. include both private and public sector.

Data **do not include local units** (employing institutions, branches) **as well as persons tending private farms in agriculture**.

In the division by the number of the employed, data include predicted number of the employed given at the first registration in the REGON register due to the fact that there is no statutory obligation to update this information by an entity.

Dane o krajowych osobach fizycznych zostały przedstawione według miejsca zamieszkania, natomiast o zagranicznych osobach fizycznych według miejsca prowadzenia działalności.

W związku z wprowadzonymi od 1 XII 2014 r. zmianami przepisów prawnych regulujących sposób zasilania rejestru REGON dane prezentowane są bez podmiotów, dla których informacja o przewidywanej liczbie pracujących, adresie siedziby/miejsca zamieszkania, rodzaju przeważającej działalności oraz formie własności nie występuje w rejestrze REGON. W związku z powyższym dane prezentowane w tych przekrojach mogą nie sumować się na liczbę ogółem.

Dane prezentowane są m.in. w **układzie Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD 2007)**. Do poszczególnych sekcji PKD zaliczono podmioty według rodzaju przeważającej działalności deklarowanej w momencie dokonywanej rejestracji bądź po wprowadzeniu zmiany zgłoszonej przez podmiot.

2. Szersze informacje oraz szczegółowe wyjaśnienia metodyczne dotyczące podmiotów gospodarki narodowej przedstawiono w publikacji „Zmiany strukturalne grup podmiotów gospodarki narodowej w rejestrze REGON, 2016 r.” zamieszczonej przez Główny Urząd Statystyczny na stronie internetowej <http://stat.gov.pl/obszary-tematyczne/podmioty-gospodarcze-wyniki-finansowe/zmiany-strukturalne-grup-podmiotow/zmiany-strukturalne-grup-podmiotow-gospodarki-narodowej-w-rejestrze-regon-2016-r-,1,19.html>

*Data on domestic natural persons are given according to the owner address of residence. Data on foreign natural persons are given according to the place of conducting activity.*

*Due to introduced on 1 XII 2014 amendments to legal provisions on the manner of completing the REGON register, data are presented without entities for which information on the predicted number of employees, the address of the registered office/place of residence, type of predominant activity and the form of ownership does not exist in the REGON register. Therefore, data presented in these sections may not sum up to a total value.*

*Data are presented according to the **Polish Classification of Activities (PKD 2007)**. Entities are included in the separate sections according to dominate type of conducted activity declared at registration time, or any time declared by entity, when dominate type of conducted activity is changed.*

*2. More detailed information and methodological explanations concerning entities of the national economy can be found in publication “Structural changes of groups of the national economy entities in the REGON register, 2016”, published by the Central Statistical Office, see web site <http://stat.gov.pl/obszary-tematyczne/podmioty-gospodarcze-wyniki-finansowe/zmiany-strukturalne-grup-podmiotow/zmiany-strukturalne-grup-podmiotow-gospodarki-narodowej-w-rejestrze-regon-2016-r-,1,19.html>*



1 (221). **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> W REJESTRZE REGON WEDŁUG LICZBY PRACUJĄCYCH**  
 Stan w dniu 31 XII  
**ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY<sup>a</sup> IN THE REGON REGISTER BY NUMBER OF EMPLOYED PERSONS**  
 As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2015	2016	SPECIFICATION
<b>O G Ó Ł E M</b> .....	<b>298062</b>	<b>344261</b>	<b>401339<sup>b</sup></b>	<b>419352<sup>b</sup></b>	<b>T O T A L</b>
9 osób i mniej .....	282949	327219	384290	401966	<i>9 persons and less</i>
10— 49 .....	11715	13294	13332	13635	<i>10— 49</i>
50—249 .....	2616	2909	2908	2933	<i>50—249</i>
250—999 .....	569	621	597	610	<i>250—999</i>
1000 osób i więcej .....	213	218	212	208	<i>1000 persons and more</i>
<b>Sektor publiczny</b> .....	<b>5115</b>	<b>4399</b>	<b>4407</b>	<b>4588</b>	<b>Public sector</b>
9 osób i mniej .....	2863	2257	2608	2790	<i>9 persons and less</i>
10— 49 .....	1168	1110	805	808	<i>10— 49</i>
50—249 .....	764	749	728	725	<i>50—249</i>
250—999 .....	219	195	184	185	<i>250—999</i>
1000 osób i więcej .....	101	88	82	80	<i>1000 persons and more</i>
<b>Sektor prywatny</b> .....	<b>292947</b>	<b>339862</b>	<b>386350</b>	<b>399216</b>	<b>Private sector</b>
9 osób i mniej .....	280086	324962	371101	383633	<i>9 persons and less</i>
10— 49 .....	10547	12184	12527	12824	<i>10— 49</i>
50—249 .....	1852	2160	2179	2206	<i>50—249</i>
250—999 .....	350	426	413	425	<i>250—999</i>
1000 osób i więcej .....	112	130	130	128	<i>1000 persons and more</i>
W tym osoby fizyczne <sup>c</sup> .....	197947	219132	223905	226972	<i>Of which natural persons<sup>c</sup></i>
9 osób i mniej .....	195743	216657	222127	225155	<i>9 persons and less</i>
10— 49 .....	2088	2361	1709	1741	<i>10— 49</i>
50—249 .....	112	110	63	71	<i>50—249</i>
250 osób i więcej .....	4	4	6	5	<i>250 persons and more</i>

<sup>a</sup> Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. <sup>b</sup> W podziale według sektorów własności, w tym przewidywanej liczby pracujących — bez podmiotów, dla których informacja o formie własności lub przewidywanej liczbie pracujących nie występuje w rejestrze REGON. <sup>c</sup> Krajowe osoby fizyczne wykazywane są według miejsca zamieszkania właściciela; zagraniczne osoby fizyczne według miejsca prowadzenia działalności.

<sup>a</sup> Excluding persons tending private farms in agriculture. <sup>b</sup> The division by ownership sectors does not include entities for which the information about ownership form or expected number of employed persons does not exist in the REGON register. <sup>c</sup> Domestic natural persons are given according to the owner address; foreign natural persons — according to the place of conducting activity.

2 (222). **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> W REJESTRZE REGON WEDŁUG WYBRANYCH SEKCJI PKD**  
Stan w dniu 31 XII  
**ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY<sup>a</sup> IN THE REGON REGISTER BY SELECTED SECTIONS OF PKD**  
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2015	2016	SPECIFICATION
<b>O G Ó Ł E M</b> .....	<b>344261</b>	<b>401339<sup>b</sup></b>	<b>419352<sup>b</sup></b>	<b>T O T A L</b>
w tym:				<i>of which:</i>
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo .....	1150	1211	1283	<i>Agriculture, forestry and fishing</i>
Przemysł .....	25537	27667	28170	<i>Industry</i>
w tym przetwórstwo przemysłowe .....	24066	24762	25123	<i>of which manufacturing</i>
Budownictwo .....	29313	29898	30681	<i>Construction</i>
Handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> .....	86017	89674	91803	<i>Trade; repair of motor vehicles<sup>Δ</sup></i>
Transport i gospodarka magazynowa .....	24012	20590	20924	<i>Transportation and storage</i>
Zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> .....	8464	10626	11082	<i>Accommodation and catering<sup>Δ</sup></i>
Informacja i komunikacja .....	21051	31523	34439	<i>Information and communication</i>
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa .....	13643	15546	15984	<i>Financial and insurance activities</i>
Obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> .....	18295	23106	24443	<i>Real estate activities</i>
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna .....	52930	71490	76379	<i>Professional, scientific and technical activities</i>
Administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> .....	13290	17026	18555	<i>Administrative and support service activities</i>
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne .....	425	387	392	<i>Public administration and defence; compulsory social security</i>
Edukacja .....	10164	13658	14121	<i>Education</i>
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna .....	13711	17326	18041	<i>Human health and social work activities</i>
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją .....	5346	6629	6959	<i>Arts, entertainment and recreation</i>
Pozostała działalność usługowa .....	20834	24767	25875	<i>Other service activities</i>

<sup>a</sup> Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. <sup>b</sup> W podziale według sekcji PKD — bez podmiotów, dla których informacja o rodzaju przeważającej działalności nie występuje w rejestrze REGON.

<sup>a</sup> Excluding persons tending private farms in agriculture. <sup>b</sup> The division by sections PKD does not include entities for which the information about type of predominant activity does not exist in the REGON register.

3 (223). **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> W REJESTRZE REGON WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI I WYBRANYCH FORM PRAWNYCH**  
 Stan w dniu 31 XII  
*ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY<sup>a</sup> IN THE REGON REGISTER BY OWNERSHIP SECTORS AND SELECTED LEGAL STATUS*  
 As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2015	2016	SPECIFICATION
<b>O G Ó Ł E M</b> .....	<b>298062</b>	<b>344261</b>	<b>401339<sup>b</sup></b>	<b>419352<sup>b</sup></b>	<b>TOTAL</b>
sektor publiczny .....	5115	4399	4407	4588	<i>public sector</i>
sektor prywatny .....	292947	339862	386350	399216	<i>private sector</i>
w tym:					<i>of which:</i>
Spółki .....	77827	99083	144985	158750	<i>Companies</i>
Spółdzielnie .....	1593	1566	1555	1558	<i>Cooperatives</i>
Fundacje .....	2791	3908	6170	6622	<i>Foundations</i>
Stowarzyszenia i organizacje społeczne .....	4642	5817	7007	7334	<i>Associations and social organisations</i>
Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą .....	197947	219132	223905	226972	<i>Natural persons conducting economic activity</i>

*a* Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. *b* W podziale według sektorów własności — bez podmiotów, dla których informacja o formie własności nie występuje w rejestrze REGON.

*a* Excluding persons tending private farms in agriculture. *b* The division by ownership sectors does not include entities for which the information about ownership form does not exist in the REGON register.

4 (224). **SPÓŁKI HANDLOWE**  
 Stan w dniu 31 XII  
*COMMERCIAL COMPANIES*  
 As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2015	2016	SPECIFICATION
<b>O G Ó Ł E M</b> .....	<b>48827</b>	<b>68789</b>	<b>112727</b>	<b>126071</b>	<b>TOTAL</b>
w tym:					<i>of which:</i>
Akcyjne .....	2103	2593	3611	3810	<i>Joint stock</i>
Z ograniczoną odpowiedzialnością	43927	60543	98386	110506	<i>Limited liability</i>
Jawne .....	2297	3183	3553	3627	<i>Registered partnership</i>
Komandytowe .....	400	1903	5024	6139	<i>Limited partnership</i>

5 (225). **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> W REJESTRZE REGON WEDŁUG WYBRANYCH**  
Stan w dniu 31 XII  
**ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY<sup>a</sup> IN THE REGON REGISTER BY SELECTED LEGAL STATUS**  
As of 31 XII

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Sektor pu- bliczny Public sector	Sektor pry- watny Private sector	Z liczby Of grand
					osoby prawne legal persons and
					razem total
1	<b>OGÓŁEM .....</b> <b>GRAND TOTAL</b>	<b>419352<sup>b</sup></b>	<b>4588</b>	<b>399216</b>	<b>192380</b>
2	<b>Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo .....</b> <b>Agriculture, forestry and fishing</b>	<b>1283</b>	<b>7</b>	<b>1198</b>	<b>858</b>
3	Uprawy rolne, chów i hodowla zwierząt, łowiectwo <sup>Δ</sup> Crop and animal production, hunting <sup>Δ</sup>	1131	5	1053	758
4	Leśnictwo i pozyskiwanie drewna .....	126	2	120	84
5	Rybactwo .....	26	–	25	16
6	<b>Górnictwo i wydobywanie .....</b> <b>Mining and quarrying</b>	<b>424</b>	<b>1</b>	<b>398</b>	<b>371</b>
7	<b>Przetwórstwo przemysłowe .....</b> <b>Manufacturing</b>	<b>25123</b>	<b>71</b>	<b>24355</b>	<b>11456</b>
8	Produkcja artykułów spożywczych .....	1966	3	1888	1278
9	Produkcja napojów .....	226	1	207	205
10	Produkcja wyrobów tytoniowych .....	6	–	5	6
11	Produkcja wyrobów tekstylnych .....	563	–	544	190
12	Produkcja odzieży .....	1957	2	1916	695
13	Produkcja skór i wyrobów skórzanych <sup>Δ</sup> .....	347	–	342	130

<sup>a</sup> Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. <sup>b</sup> W podziale według sekcji PKD i sektorów własności — bez  
<sup>a</sup> Excluding persons tending private farms in agriculture. <sup>b</sup> The division by sections PKD and ownership sectors does not include

**FORM PRAWNYCH I RODZAJÓW PROWADZONEJ DZIAŁALNOŚCI W 2016 R.**

*AND KINDS OF CONDUCTED ACTIVITY IN 2016*

ogółem <i>total number</i>						osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <i>natural persons conducting economic activity</i>	Lp. <i>No.</i>
i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej <i>organizational entities without legal personality</i>							
w tym <i>of which</i>							
spółki handlowe <i>commercial companies</i>		spółki cywilne <i>civil partnerships</i>	spółdzielnie <i>cooperatives</i>	fundacje, stowarzyszenia i organizacje społeczne <i>foundations, associations and social organizations</i>			
razem <i>total</i>	w tym z udziałem kapitału zagranicznego <i>of which foreign capital participation</i>						
<b>126071</b>	<b>29204</b>	<b>32667</b>	<b>1558</b>	<b>13956</b>	<b>226972</b>	1	
<b>652</b>	<b>150</b>	<b>45</b>	<b>5</b>	<b>144</b>	<b>425</b>	2	
562	132	38	5	143	373	3	
75	11	7	–	–	42	4	
15	7	–	–	1	10	5	
<b>342</b>	<b>114</b>	<b>13</b>	–	–	<b>53</b>	6	
<b>8375</b>	<b>2069</b>	<b>2865</b>	<b>68</b>	–	<b>13667</b>	7	
1025	343	243	8	–	688	8	
190	66	12	1	–	21	9	
6	2	–	–	–	–	10	
143	35	44	1	–	373	11	
391	110	282	9	–	1262	12	
66	22	51	7	–	217	13	

podmiotów, dla których informacja o rodzaju przeważającej działalności lub formie własności nie występuje w rejestrze REGON.  
*entities for which the information about type of predominant activity or ownership form does not exist in the REGON register.*

5 (225). **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> W REJESTRZE REGON WEDŁUG WYBRANYCH**  
Stan w dniu 31 XII  
**ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY<sup>a</sup> IN THE REGON REGISTER BY SELECTED LEGAL STATUS**  
As of 31 XII

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Sektor publiczny Public sector	Sektor prywatny Private sector	Z liczby Of grand
					osoby prawne legal persons and
					razem total
1	Produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny <sup>Δ</sup> ..... <i>Manufacture of products of wood, cork, straw and wicker<sup>Δ</sup></i>	731	2	706	418
2	Produkcja papieru i wyrobów z papieru ..... <i>Manufacture of paper and paper products</i>	425	–	414	183
3	Poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji ..... <i>Printing and reproduction of recorded media</i>	3943	7	3898	1450
4	Produkcja koksu i produktów rafinacji ropy naftowej <sup>Δ</sup> ..... <i>Manufacture of coke and refined petroleum products</i>	68	–	61	62
5	Produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych <i>Manufacture of chemicals and chemical products</i>	699	2	667	517
6	Produkcja wyrobów farmaceutycznych <sup>Δ</sup> ..... <i>Manufacture of pharmaceutical products<sup>Δ</sup></i>	201	2	175	184
7	Produkcja wyrobów z gumy i z tworzyw sztucznych <i>Manufacture of rubber and plastic products</i>	1105	2	1074	605
8	Produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych ..... <i>Manufacture of other non-metallic mineral products</i>	849	9	814	479
9	Produkcja metali ..... <i>Manufacture of basic metals</i>	156	–	145	108
10	Produkcja wyrobów z metali <sup>Δ</sup> ..... <i>Manufacture of metal products<sup>Δ</sup></i>	2136	1	2087	882

<sup>a</sup> Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.  
<sup>a</sup> Excluding persons tending private farms in agriculture.

**FORM PRAWNYCH I RODZAJÓW PROWADZONEJ DZIAŁALNOŚCI W 2016 R. (cd.)**

*AND KINDS OF CONDUCTED ACTIVITY IN 2016 (cont.)*

ogółem <i>total number</i>						osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <i>natural persons conducting economic activity</i>	Lp. <i>No.</i>
i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej <i>organizational entities without legal personality</i>							
w tym <i>of which</i>							
spółki handlowe <i>commercial companies</i>		spółki cywilne <i>civil partnerships</i>	spółdzielnie <i>cooperatives</i>	fundacje, stowarzyszenia i organizacje społeczne <i>foundations, associations and social organizations</i>			
razem <i>total</i>	w tym z udziałem kapitału zagranicznego <i>of which foreign capital participation</i>						
349	74	67	1	–	313	1	
153	35	27	1	–	242	2	
809	127	628	6	–	2493	3	
60	10	1	–	–	6	4	
424	107	77	2	–	182	5	
174	49	4	2	–	17	6	
435	113	160	1	–	500	7	
385	94	86	3	–	370	8	
97	31	8	1	–	48	9	
625	147	242	4	–	1254	10	

5 (225). **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> W REJESTRZE REGON WEDŁUG WYBRANYCH**  
Stan w dniu 31 XII  
**ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY<sup>a</sup> IN THE REGON REGISTER BY SELECTED LEGAL STATUS**  
As of 31 XII

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Sektor pu- bliczny Public sector	Sektor pry- watny Private sector	Z liczby Of grand
					osoby prawne legal persons and
					razem total
1	Produkcja komputerów, wyrobów elektronicznych i optycznych ..... <i>Manufacture of computer, electronic and optical products</i>	1280	19	1228	742
2	Produkcja urządzeń elektrycznych ..... <i>Manufacture of electrical equipment</i>	491	1	463	285
3	Produkcja maszyn i urządzeń <sup>Δ</sup> ..... <i>Manufacture of machinery and equipment n.e.c.</i>	834	6	784	523
4	Produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep <sup>Δ</sup> ..... <i>Manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers</i>	244	1	231	152
5	Produkcja pozostałego sprzętu transportowego ..... <i>Manufacture of other transport equipment</i>	317	–	296	228
6	Produkcja mebli ..... <i>Manufacture of furniture</i>	1286	2	1253	417
7	Pozostała produkcja wyrobów ..... <i>Other manufacturing</i>	2215	7	2164	792
8	Naprawa, konserwacja i instalowanie maszyn i urządzeń ..... <i>Repair and installation of machinery and equipment</i>	3078	4	2993	925
9	<b>Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę<sup>Δ</sup> .....</b> <b><i>Electricity, gas, steam and air conditioning supply</i></b>	<b>1719</b>	<b>6</b>	<b>1548</b>	<b>1640</b>

*a* Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.  
*a* Excluding persons tending private farms in agriculture.



**FORM PRAWNYCH I RODZAJÓW PROWADZONEJ DZIAŁALNOŚCI W 2016 R. (cd.)**

*AND KINDS OF CONDUCTED ACTIVITY IN 2016 (cont.)*

ogółem <i>total number</i>						osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <i>natural persons conducting economic activity</i>	Lp. <i>No.</i>
i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej <i>organizational entities without legal personality</i>							
w tym <i>of which</i>							
spółki handlowe <i>commercial companies</i>		spółki cywilne <i>civil partnerships</i>	spółdzielnie <i>cooperatives</i>	fundacje, stowarzyszenia i organizacje społeczne <i>foundations, associations and social organizations</i>			
razem <i>total</i>	w tym z udziałem kapitału zagranicznego <i>of which foreign capital participation</i>						
566	141	156	2	–	538	1	
234	60	46	1	–	206	2	
431	125	80	–	–	311	3	
109	34	39	2	–	92	4	
176	34	51	–	–	89	5	
264	50	152	1	–	869	6	
532	114	239	12	–	1423	7	
731	146	170	3	–	2153	8	
<b>1624</b>	<b>391</b>	<b>9</b>	–	–	<b>79</b>	<b>9</b>	

5 (225). **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> W REJESTRZE REGON WEDŁUG WYBRANYCH**  
Stan w dniu 31 XII  
**ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY<sup>a</sup> IN THE REGON REGISTER BY SELECTED LEGAL STATUS**  
As of 31 XII

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Sektor pu- bliczny Public sector	Sektor pry- watny Private sector	Z liczby Of grand
					osoby prawne legal persons and
					razem total
1	<b>Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja<sup>Δ</sup> .....</b> <b>Water supply; sewerage, waste management and remediation activities</b>	<b>904</b>	<b>5</b>	<b>862</b>	<b>656</b>
2	Pobór, uzdatnianie i dostarczanie wody .....	57	1	54	28
3	Odprowadzanie i oczyszczanie ścieków .....	69	1	67	33
4	Gospodarka odpadami; odzysk surowców <sup>Δ</sup> .....	681	3	652	511
5	Rekultywacja <sup>Δ</sup> .....	97	–	89	84
6	<b>Budownictwo .....</b> <b>Construction</b>	<b>30681</b>	<b>68</b>	<b>29509</b>	<b>14327</b>
7	Budowa budynków <sup>Δ</sup> .....	14478	49	13633	10019
8	Budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej <sup>Δ</sup> ....	1324	11	1256	796
9	Roboty budowlane specjalistyczne .....	14879	8	14620	3512
10	<b>Handel; naprawa pojazdów samochodowych<sup>Δ</sup> ..</b> <b>Trade; repair of motor vehicles<sup>Δ</sup></b>	<b>91803</b>	<b>112</b>	<b>88540</b>	<b>47536</b>
11	Handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi oraz ich naprawa <sup>Δ</sup> .....	8148	5	7830	3220
12	Handel hurtowy <sup>Δ</sup> .....	42882	65	40884	29449
13	Handel detaliczny <sup>Δ</sup> .....	40773	42	39826	14867

<sup>a</sup> Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.  
<sup>a</sup> Excluding persons tending private farms in agriculture.

**FORM PRAWNYCH I RODZAJÓW PROWADZONEJ DZIAŁALNOŚCI W 2016 R. (cd.)**

*AND KINDS OF CONDUCTED ACTIVITY IN 2016 (cont.)*

ogółem <i>total number</i>						osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <i>natural persons conducting economic activity</i>	Lp. <i>No.</i>
i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej <i>organizational entities without legal personality</i>							
w tym <i>of which</i>							
spółki handlowe <i>commercial companies</i>		spółki cywilne <i>civil partnerships</i>	spółdzielnie <i>cooperatives</i>	fundacje, stowarzyszenia i organizacje społeczne <i>foundations, associations and social organizations</i>			
razem <i>total</i>	w tym z udziałem kapitału zagranicznego <i>of which foreign capital participation</i>						
593	117	54	2	–	248	1	
26	9	2	–	–	29	2	
27	5	4	–	–	36	3	
459	90	45	2	–	170	4	
81	13	3	–	–	13	5	
<b>11643</b>	<b>2468</b>	<b>2261</b>	<b>278</b>	<b>1</b>	<b>16354</b>	6	
8700	1985	990	262	–	4459	7	
678	122	66	1	1	528	8	
2265	361	1205	15	–	11367	9	
<b>33425</b>	<b>11033</b>	<b>13521</b>	<b>58</b>	<b>1</b>	<b>44267</b>	10	
2132	451	1066	2	–	4928	11	
23459	8582	5472	35	–	13433	12	
7834	2000	6983	21	1	25906	13	

5 (225). **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> W REJESTRZE REGON WEDŁUG WYBRANYCH**  
Stan w dniu 31 XII  
**ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY<sup>a</sup> IN THE REGON REGISTER BY SELECTED LEGAL STATUS**  
As of 31 XII

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Sektor publiczny Public sector	Sektor prywatny Private sector	Z liczby Of grand
					osoby prawne legal persons and
					razem total
1	<b>Transport i gospodarka magazynowa .....</b> <b>Transportation and storage</b>	<b>20924</b>	<b>42</b>	<b>20493</b>	<b>4069</b>
2	Transport lądowy i rurociągowy <sup>Δ</sup> .....	17843	20	17553	2520
	<i>Land and pipeline transport<sup>Δ</sup></i>				
3	Transport wodny .....	72	–	66	46
	<i>Water transport</i>				
4	Transport lotniczy .....	294	2	284	143
	<i>Air transport</i>				
5	Magazynowanie i działalność usługowa wspomagająca transport .....	2214	19	2109	1226
	<i>Warehousing and support activities for transportation</i>				
6	Działalność pocztowa i kurierska .....	501	1	481	134
	<i>Postal and courier activities</i>				
7	<b>Zakwaterowanie i gastronomia<sup>Δ</sup> .....</b>	<b>11082</b>	<b>27</b>	<b>10528</b>	<b>5426</b>
	<b><i>Accommodation and catering<sup>Δ</sup></i></b>				
8	Zakwaterowanie .....	1651	21	1517	891
	<i>Accommodation</i>				
9	Gastronomia <sup>Δ</sup> .....	9431	6	9011	4535
	<i>Catering<sup>Δ</sup></i>				
10	<b>Informacja i komunikacja .....</b>	<b>34439</b>	<b>95</b>	<b>32836</b>	<b>14658</b>
	<b><i>Information and communication</i></b>				
	w tym: of which:				
11	Działalność wydawnicza .....	4298	13	4201	2554
	<i>Publishing activities</i>				
12	Produkcja filmów, programów telewizyjnych i nagrań <sup>Δ</sup> .....	4436	20	4292	1675
	<i>Motion, sound and music publishing activities<sup>Δ</sup></i>				
13	Telekomunikacja .....	1461	4	1390	861
	<i>Telecommunication</i>				
14	Działalność usługowa w zakresie informacji .....	4835	42	4422	2967
	<i>Information service activities</i>				

<sup>a</sup> Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.  
<sup>a</sup> Excluding persons tending private farms in agriculture.

**FORM PRAWNYCH I RODZAJÓW PROWADZONEJ DZIAŁALNOŚCI W 2016 R. (cd.)**

*AND KINDS OF CONDUCTED ACTIVITY IN 2016 (cont.)*

ogółem <i>total number</i>						osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <i>natural persons conducting economic activity</i>	Lp. <i>No.</i>
i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej <i>organizational entities without legal personality</i>							
w tym <i>of which</i>							
spółki handlowe <i>commercial companies</i>		spółki cywilne <i>civil partnerships</i>	spółdzielnie <i>cooperatives</i>	fundacje, stowarzyszenia i organizacje społeczne <i>foundations, associations and social organizations</i>			
razem <i>total</i>	w tym z udziałem kapitału zagranicznego <i>of which foreign capital participation</i>						
<b>3192</b>	<b>754</b>	<b>781</b>	<b>6</b>	–	<b>16855</b>	1	
1919	412	585	3	–	15323	2	
42	15	2	–	–	26	3	
91	28	2	1	–	151	4	
1018	272	180	2	–	988	5	
122	27	12	–	–	367	6	
<b>3647</b>	<b>844</b>	<b>1731</b>	<b>15</b>	<b>2</b>	<b>5656</b>	7	
779	139	78	6	2	760	8	
2868	705	1653	9	–	4896	9	
<b>12808</b>	<b>1956</b>	<b>1663</b>	<b>56</b>	<b>13</b>	<b>19781</b>	10	
1966	300	522	46	8	1744	11	
1426	186	228	2	1	2761	12	
817	200	32	–	–	600	13	
2745	304	191	3	2	1868	14	

5 (225). **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> W REJESTRZE REGON WEDŁUG WYBRANYCH**  
Stan w dniu 31 XII  
**ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY<sup>a</sup> IN THE REGON REGISTER BY SELECTED LEGAL STATUS**  
As of 31 XII

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Sektor publiczny Public sector	Sektor prywatny Private sector	Z liczby Of grand
					osoby prawne legal persons and
					razem total
1	<b>Działalność finansowa i ubezpieczeniowa</b> ..... <b>Financial and insurance activities</b>	<b>15984</b>	<b>45</b>	<b>15052</b>	<b>7255</b>
2	Finansowa działalność usługowa <sup>Δ</sup> ..... Financial service activities <sup>Δ</sup>	5974	27	5317	4862
3	Ubezpieczenia, reasekuracja i fundusze emerytalne <sup>Δ</sup> Insurance, reinsurance and pension funding <sup>Δ</sup>	158	4	150	127
4	Działalność wspomagająca usługi finansowe oraz ubezpieczenia i fundusze emerytalne ..... Activities auxiliary to financial services and insurance activities	9852	14	9585	2266
5	<b>Obsługa rynku nieruchomości<sup>Δ</sup></b> ..... <b>Real estate activities</b>	<b>24443</b>	<b>1758</b>	<b>21600</b>	<b>18991</b>
6	<b>Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna</b> <b>Professional, scientific and technical activities</b>	<b>76379</b>	<b>274</b>	<b>72892</b>	<b>28567</b>
	w tym: of which:				
7	Działalność prawnicza, rachunkowo-księgowa i doradztwo podatkowe ..... Legal and accounting activities	18262	27	17854	4727
8	Działalność firm centralnych; doradztwo w zarządzaniu <sup>Δ</sup> ..... Activities of head offices; management consultancy activities	23543	56	21537	11603
9	Badania naukowe i prace rozwojowe ..... Scientific research and development	1172	113	977	721
10	Reklama, badanie rynku i opinii publicznej ..... Advertising and market research	12656	21	12236	5458
11	<b>Administrowanie i działalność wspierająca<sup>Δ</sup></b> ..... <b>Administrative and support service activities</b>	<b>18555</b>	<b>62</b>	<b>17410</b>	<b>8063</b>
12	Wynajem i dzierżawa ..... Rental and leasing activities	1993	4	1834	1222
13	Działalność związana z zatrudnieniem ..... Employment activities	1754	1	1548	1204

<sup>a</sup> Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.  
<sup>a</sup> Excluding persons tending private farms in agriculture.

**FORM PRAWNYCH I RODZAJÓW PROWADZONEJ DZIAŁALNOŚCI W 2016 R. (cd.)**

*AND KINDS OF CONDUCTED ACTIVITY IN 2016 (cont.)*

ogółem <i>total number</i>						osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <i>natural persons conducting economic activity</i>	Lp. No.
i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej <i>organizational entities without legal personality</i>							
w tym <i>of which</i>							
spółki handlowe <i>commercial companies</i>		spółki cywilne <i>civil partnerships</i>	spółdzielnie <i>cooperatives</i>	fundacje, stowarzyszenia i organizacje społeczne <i>foundations, associations and social organizations</i>			
razem <i>total</i>	w tym z udziałem kapitału zagranicznego <i>of which foreign capital participation</i>						
<b>5851</b>	<b>953</b>	<b>348</b>	<b>15</b>	<b>27</b>	<b>8729</b>	1	
3836	644	90	12	27	1112	2	
64	38	2	–	–	31	3	
1951	271	256	3	–	7586	4	
<b>8752</b>	<b>2381</b>	<b>765</b>	<b>915</b>	<b>2</b>	<b>5452</b>	5	
<b>23081</b>	<b>3915</b>	<b>4284</b>	<b>64</b>	<b>11</b>	<b>47812</b>	6	
3522	238	1154	10	–	13535	7	
10950	1949	508	13	3	11940	8	
575	103	31	3	6	451	9	
3825	726	1009	13	1	7198	10	
<b>6238</b>	<b>1152</b>	<b>1725</b>	<b>29</b>	<b>9</b>	<b>10492</b>	11	
1013	168	197	2	–	771	12	
1079	329	108	1	1	550	13	

5 (225). **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> W REJESTRZE REGON WEDŁUG WYBRANYCH**  
Stan w dniu 31 XII  
**ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY<sup>a</sup> IN THE REGON REGISTER BY SELECTED LEGAL STATUS**  
As of 31 XII

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Sektor pu- bliczny Public sector	Sektor pry- watny Private sector	Z liczby Of grand
					osoby prawne legal persons and
					razem total
1	Działalność związana z turystyką <sup>Δ</sup> ..... <i>Tourism activities<sup>Δ</sup></i>	2379	7	2289	1264
2	Działalność detektywistyczna i ochroniarska ..... <i>Security and investigation activities</i>	1690	4	1556	1332
3	Utrzymanie porządku w budynkach i zagospoda- rowanie zieleni <sup>Δ</sup> ..... <i>Services to buildings and landscape activities</i>	4467	2	4326	941
4	Administracyjna obsługa biur; wspomaganie działalności gospodarczej <sup>Δ</sup> ..... <i>Office administrative and business support<sup>Δ</sup></i>	6272	44	5857	2100
5	<b>Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne</b> ..... <b>Public administration and defence; compulsory social security</b>	<b>392</b>	<b>333</b>	<b>56</b>	<b>382</b>
6	<b>Edukacja</b> ..... <b>Education</b>	<b>14121</b>	<b>1335</b>	<b>12545</b>	<b>5243</b>
7	Wychowanie przedszkolne ..... <i>Pre-primary education</i>	1219	350	844	1053
8	Szkoły podstawowe ..... <i>Primary education</i>	475	264	206	451
9	Gimnazja i szkoły ponadgimnazjalne, z wyłącze- niem szkół policealnych ..... <i>Secondary education</i>	689	415	271	673
10	Szkoły policealne oraz wyższe ..... <i>Higher education</i>	321	64	252	306
11	Pozaszkolne formy edukacji ..... <i>Other education</i>	10281	55	10060	2272
12	Działalność wspomagająca edukację ..... <i>Educational support activities</i>	1136	187	912	488
13	<b>Opieka zdrowotna i pomoc społeczna</b> ..... <b>Human health and social work activities</b>	<b>18041</b>	<b>180</b>	<b>17685</b>	<b>2141</b>
14	Opieka zdrowotna ..... <i>Human health activities</i>	17179	79	16968	1748

<sup>a</sup> Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.  
<sup>a</sup> Excluding persons tending private farms in agriculture.



**FORM PRAWNYCH I RODZAJÓW PROWADZONEJ DZIAŁALNOŚCI W 2016 R. (cd.)**

*AND KINDS OF CONDUCTED ACTIVITY IN 2016 (cont.)*

ogółem <i>total number</i>						osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <i>natural persons conducting economic activity</i>	Lp. <i>No.</i>
i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej <i>organizational entities without legal personality</i>							
w tym <i>of which</i>							
spółki handlowe <i>commercial companies</i>		spółki cywilne <i>civil partnerships</i>	spółdzielnie <i>cooperatives</i>	fundacje, stowarzyszenia i organizacje społeczne <i>foundations, associations and social organizations</i>			
razem <i>total</i>	w tym z udziałem kapitału zagranicznego <i>of which foreign capital participation</i>						
1001	302	241	2	6	1115	1	
796	29	533	2	–	358	2	
576	58	343	18	–	3526	3	
1773	266	303	4	2	4172	4	
<b>14</b>	<b>6</b>	–	–	<b>9</b>	<b>10</b>	5	
<b>1723</b>	<b>235</b>	<b>677</b>	<b>15</b>	<b>58</b>	<b>8878</b>	6	
114	7	41	–	–	166	7	
39	3	3	–	3	24	8	
24	1	10	–	6	16	9	
50	3	10	–	–	15	10	
1322	195	583	11	48	8009	11	
174	26	30	4	1	648	12	
<b>1421</b>	<b>168</b>	<b>522</b>	<b>13</b>	<b>5</b>	<b>15900</b>	13	
1225	149	439	11	1	15431	14	

5 (225). **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> W REJESTRZE REGON WEDŁUG WYBRANYCH**  
Stan w dniu 31 XII  
**ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY<sup>a</sup> IN THE REGON REGISTER BY SELECTED LEGAL STATUS**  
As of 31 XII

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Sektor pu- bliczny Public sector	Sektor pry- watny Private sector	Z liczby Of grand
					osoby prawne legal persons and
					razem total
1	Pomoc społeczna z zakwaterowaniem .....	172	62	103	129
	<i>Residential care activities</i>				
2	Pomoc społeczna bez zakwaterowania .....	690	39	614	264
	<i>Social work activities without accommodation</i>				
3	<b>Działalność związana z kulturą, rozrywką i re- kreacją .....</b>	<b>6959</b>	<b>154</b>	<b>6636</b>	<b>2897</b>
	<b><i>Arts, entertainment and recreation</i></b>				
	w tym: <i>of which:</i>				
4	Działalność twórcza związana z kulturą i roz- rywką .....	3178	67	3062	546
	<i>Creative arts and entertainment activities</i>				
5	Działalność bibliotek, archiwów, muzeów oraz pozostała działalność związana z kulturą .....	269	59	207	146
	<i>Libraries, archives, museums and other cultural activities</i>				
6	Działalność sportowa, rozrywkowa i rekreacyjna .	3395	25	3261	2119
	<i>Sports activities and amusement and recreation activities</i>				
7	<b>Pozostała działalność usługowa .....</b>	<b>25875</b>	<b>12</b>	<b>24923</b>	<b>17624</b>
	<b><i>Other service activities</i></b>				
8	Działalność organizacji członkowskich .....	15319	5	14610	15317
	<i>Activities of membership organisations</i>				
9	Naprawa i konserwacja komputerów i artykułów użytku osobistego i domowego .....	2741	3	2714	425
	<i>Repair of computers and personal and household goods</i>				
10	Pozostała indywidualna działalność usługowa .....	7815	4	7599	1882
	<i>Other personal service activities</i>				
11	<b>Gospodarstwa domowe zatrudniające pracow- ników oraz wytwarzające produkty na własne potrzeby<sup>Δ</sup> .....</b>	<b>4</b>	<b>–</b>	<b>4</b>	<b>3</b>
	<b><i>Activities of households as employers and products producing activities of households for own use<sup>Δ</sup></i></b>				
12	<b>Organizacje i zespoły eksterytorialne .....</b>	<b>144</b>	<b>1</b>	<b>143</b>	<b>144</b>
	<b><i>Extra-territorial organizations and bodies</i></b>				

<sup>a</sup> Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.  
<sup>a</sup> Excluding persons tending private farms in agriculture.

**FORM PRAWNYCH I RODZAJÓW PROWADZONEJ DZIAŁALNOŚCI W 2016 R. (dok.)**

*AND KINDS OF CONDUCTED ACTIVITY IN 2016 (cont.)*

ogółem <i>total number</i>						osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <i>natural persons conducting economic activity</i>	Lp. <i>No.</i>
i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej <i>organizational entities without legal personality</i>							
w tym <i>of which</i>							
spółki handlowe <i>commercial companies</i>		spółki cywilne <i>civil partnerships</i>	spółdzielnie <i>cooperatives</i>	fundacje, stowarzyszenia i organizacje społeczne <i>foundations, associations and social organizations</i>			
razem <i>total</i>	w tym z udziałem kapitału zagranicznego <i>of which foreign capital participation</i>						
58	7	4	1	1	43	1	
138	12	79	1	3	426	2	
<b>1256</b>	<b>210</b>	<b>450</b>	<b>6</b>	<b>1017</b>	<b>4062</b>	3	
324	48	139	3	7	2632	4	
63	7	11	–	1	123	5	
788	141	295	3	1009	1276	6	
<b>1375</b>	<b>286</b>	<b>950</b>	<b>13</b>	<b>12644</b>	<b>8251</b>	7	
32	6	–	8	12644	2	8	
205	40	214	2	–	2316	9	
1138	240	736	3	–	5933	10	
<b>1</b>	–	<b>2</b>	–	–	<b>1</b>	11	
<b>1</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	–	–	–	12	

6 (226). **BANKI W REJESTRZE REGON**  
Stan w dniu 31 XII  
**BANKS IN THE REGON REGISTER**  
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2015	2016	SPECIFICATION
W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH IN ABSOLUTE NUMBERS					
<b>Banki</b> .....	<b>218</b>	<b>336</b>	<b>403</b>	<b>404</b>	<b>Banks</b>
w tym spółdzielcze .....	3	8	16	16	<i>of which cooperatives</i>
Centrale .....	54	44	36	37	<i>Headquarters</i>
w tym spółdzielcze .....	2	1	1	1	<i>of which cooperatives</i>
Oddziały .....	163	290	367	367	<i>Branches</i>
w tym spółdzielcze .....	1	7	15	15	<i>of which cooperatives</i>
Filie .....	1	2	–	–	<i>Branch offices</i>
<b>Przedstawicielstwa banków</b> .....	<b>30</b>	<b>30</b>	<b>31</b>	<b>30</b>	<b>Bank agencies</b>
2000=100					
<b>Banki</b> .....	<b>96,9</b>	<b>149,3</b>	<b>179,1</b>	<b>179,1</b>	<b>Banks</b>
w tym spółdzielcze .....	100,0	266,7	533,3	533,3	<i>of which cooperatives</i>
Centrale .....	108,0	88,0	72,0	74,0	<i>Headquarters</i>
w tym spółdzielcze .....	100,0	50,0	50,0	50,0	<i>of which cooperatives</i>
Oddziały .....	94,8	168,6	213,4	213,4	<i>Branches</i>
w tym spółdzielcze .....	100,0	700,0	1500,0	1500,0	<i>of which cooperatives</i>
Filie .....	33,3	66,7	–	–	<i>Branch offices</i>
<b>Przedstawicielstwa banków</b> .....	<b>166,7</b>	<b>166,7</b>	<b>172,2</b>	<b>166,7</b>	<b>Bank agencies</b>

7 (227). **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> NOWO ZAREJESTROWANE WEDŁUG SEKCJI**  
 Stan w dniu 31 XII  
*NEWLY REGISTERED ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY<sup>a</sup> BY SECTIONS*  
*As of 31 XII*

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2015	2016	SPECIFICATION
<b>O G Ó Ł E M .....</b>	<b>29643</b>	<b>36377<sup>b</sup></b>	<b>37762<sup>b</sup></b>	<b>T O T A L</b>
w tym:				<i>of which:</i>
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo .....	55	70	92	<i>Agriculture, forestry and fishing</i>
Przemysł .....	2119	1551	1573	<i>Industry</i>
w tym przetwórstwo przemysłowe .....	1836	1305	1361	<i>of which manufacturing</i>
Budownictwo .....	1797	2052	2230	<i>Construction</i>
Handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> .....	6419	6265	6313	<i>Trade; repair of motor vehicles<sup>Δ</sup></i>
Transport i gospodarka magazynowa ...	1222	1290	1591	<i>Transportation and storage</i>
Zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> .....	1089	1314	1270	<i>Accommodation and catering<sup>Δ</sup></i>
Informacja i komunikacja .....	2862	4112	4625	<i>Information and communication</i>
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa .....	1418	1573	1538	<i>Financial and insurance activities</i>
Obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> .....	1104	1612	1745	<i>Real estate activities</i>
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna .....	5582	8309	8580	<i>Professional, scientific and technical activities</i>
Administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> .....	1488	2400	2677	<i>Administrative and support service activities</i>
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne .....	12	39	7	<i>Public administration and defence; compulsory social security</i>
Edukacja .....	1124	1449	1351	<i>Education</i>
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna	1278	1356	1398	<i>Human health and social work activities</i>
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją .....	465	713	712	<i>Arts, entertainment and recreation</i>
Pozostała działalność usługowa .....	1604	2126	2007	<i>Other service activities</i>

*a* Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. *b* W podziale według sekcji PKD — bez podmiotów, dla których informacja o rodzaju przeważającej działalności nie występuje w rejestrze REGON.

*a* Excluding persons tending private farms in agriculture. *b* The division by sections PKD does not include entities for which the information about type of predominant activity does not exist in the REGON register.

8 (228). **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> WYREJESTROWANE WEDŁUG SEKCJI**

Stan w dniu 31 XII

*LIQUIDATED ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY<sup>a</sup> BY SECTIONS*

As of 31 XII

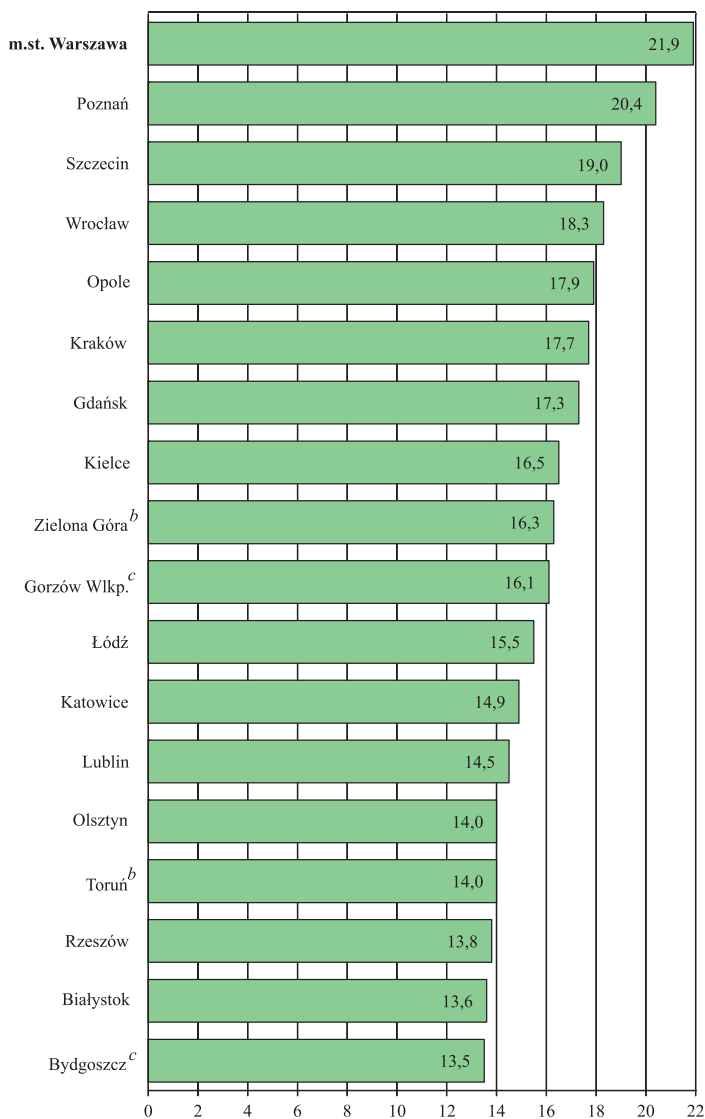
WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2015	2016	SPECIFICATION
<b>O G Ó Ł E M</b> .....	<b>13346</b>	<b>19327<sup>b</sup></b>	<b>20753<sup>b</sup></b>	<b>T O T A L</b>
w tym:				<i>of which:</i>
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo .....	18	29	34	<i>Agriculture, forestry and fishing</i>
Przemysł .....	951	1173	1172	<i>Industry</i>
w tym przetwórstwo przemysłowe .....	917	1076	1089	<i>of which manufacturing</i>
Budownictwo .....	1234	1366	1471	<i>Construction</i>
Handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> .....	3622	4377	4550	<i>Trade; repair of motor vehicles<sup>Δ</sup></i>
Transport i gospodarka magazynowa .....	1240	1308	1317	<i>Transportation and storage</i>
Zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> .....	422	709	849	<i>Accommodation and catering<sup>Δ</sup></i>
Informacja i komunikacja .....	624	1350	1592	<i>Information and communication</i>
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa .....	790	1030	1141	<i>Financial and insurance activities</i>
Obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> .....	328	589	690	<i>Real estate activities</i>
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna .....	1748	3376	3668	<i>Professional, scientific and technical activities</i>
Administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> .....	668	1119	1173	<i>Administrative and support service activities</i>
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne .....	9	25	9	<i>Public administration and defence; compulsory social security</i>
Edukacja .....	388	933	996	<i>Education</i>
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna	365	651	777	<i>Human health and social work activities</i>
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją .....	237	346	395	<i>Arts, entertainment and recreation</i>
Pozostała działalność usługowa .....	698	927	910	<i>Other service activities</i>

<sup>a</sup> Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. <sup>b</sup> W podziale według sekcji PKD — bez podmiotów, dla których informacja o rodzaju przeważającej działalności nie występuje w rejestrze REGON.

<sup>a</sup> Excluding persons tending private farms in agriculture. <sup>b</sup> The division by sections PKD does not include entities for which the information about type of predominant activity does not exist in the REGON register.

**OSOBY FIZYCZNE PROWADZĄCE DZIAŁALNOŚĆ GOSPODARCZĄ NA 100 OSÓB  
W WIEKU PRODUKCYJNYM W M.ST. WARSZAWIE NA TLE WYBRANYCH MIAST<sup>a</sup> W 2016 R.**  
Stan w dniu 31 XII

*NATURAL PERSONS CONDUCTING ECONOMIC ACTIVITY PER 100 PERSONS OF WORK AGE  
IN THE CAPITAL CITY OF WARSAW AS COMPARED WITH SELECTED CITIES<sup>a</sup> IN 2016  
As of 31 XII*



*a* Dane dotyczą miast, które od 1 I 1999 r. są siedzibą wojewody i (lub) sejmiku województwa. *b* Jest wyłącznie siedzibą sejmiku województwa. *c* Jest wyłącznie siedzibą wojewody.

*a* Data concern cities which since 1 I 1999 are seats of the voivod and (or) voivodship regional council. *b* Exclusively the seat of the voivodship regional council. *c* Exclusively the seat of the voivod.

## M.ST. WARSZAWA NA TLE KRAJU

THE CAPITAL CITY OF WARSAW AS  
COMPARED WITH THE REST OF THE  
COUNTRY

1 (229). M.ST. WARSZAWA NA TLE MIAST — SIEDZIB WOJEWODY I (LUB) SEJMIKU WOJEWÓDZTWA  
THE CAPITAL CITY OF WARSAW AS COMPARED WITH CITIES WHICH ARE SEATS OF THE VOIVODE

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		M.st. Warszawa	Białystok	Bydgoszcz	Gdańsk	Gorzów Wlkp.
1	Powierzchnia (stan w dniu 1 I) w km <sup>2</sup> .....	2015	517,2	102,1	176,0	262,0	85,7
2	Area (as of 1 I) in km <sup>2</sup> .....	<b>2016</b>	<b>517,2</b>	<b>102,1</b>	<b>176,0</b>	<b>262,0</b>	<b>85,7</b>
LUDNOŚĆ							
3	Ludność <sup>a</sup> (stan w dniu 31 XII): w tysiącach .....	2015	1744,4	296,0	355,6	462,2	123,8
4	Population <sup>a</sup> (as of 31 XII): in thousands .....	<b>2016</b>	<b>1754,0</b>	<b>296,6</b>	<b>353,9</b>	<b>463,8</b>	<b>124,0</b>
5	na 1 km <sup>2</sup> .....	2015	3372	2898	2021	1765	1444
6	per 1 km <sup>2</sup> .....	<b>2016</b>	<b>3391</b>	<b>2904</b>	<b>2011</b>	<b>1770</b>	<b>1447</b>
7	w tym kobiety: w tysiącach .....	2015	943,6	157,1	188,3	243,3	64,8
8	of which females: in thousands .....	<b>2016</b>	<b>948,6</b>	<b>157,4</b>	<b>187,5</b>	<b>244,0</b>	<b>65,0</b>
9	na 100 mężczyzn .....	2015	118	113	113	111	110
10	per 100 males .....	<b>2016</b>	<b>118</b>	<b>113</b>	<b>113</b>	<b>111</b>	<b>110</b>
Ludność w wieku (stan w dniu 31 XII) w tys. : Population of age (as of 31 XII) in thous.:							
11	przedprodukcyjnym .....	2015	291,8	50,3	55,8	75,6	21,2
12	pre-working .....	<b>2016</b>	<b>301,3</b>	<b>50,8</b>	<b>55,5</b>	<b>77,5</b>	<b>21,3</b>
13	produkcyjnym .....	2015	1046,6	188,6	217,5	281,8	76,3
14	working .....	<b>2016</b>	<b>1037,2</b>	<b>186,9</b>	<b>213,6</b>	<b>278,5</b>	<b>75,2</b>
15	poprodukcyjnym .....	2015	405,9	57,1	82,4	104,8	26,3
16	post-working .....	<b>2016</b>	<b>415,6</b>	<b>59,0</b>	<b>84,8</b>	<b>107,8</b>	<b>27,5</b>
17	Ludność <sup>a</sup> w wieku nieprodukcyjnym na 100 osób .....	2015	67	57	64	64	62
18	w wieku produkcyjnym (stan w dniu 31 XII) Population <sup>a</sup> of non-working age per 100 persons of working age (as of 31 XII) .....	<b>2016</b>	<b>69</b>	<b>59</b>	<b>66</b>	<b>67</b>	<b>65</b>
19	Małżeństwa na 1000 ludności .....	2015	4,5	5,0	4,9	4,9	4,8
20	Marriages per 1000 population .....	<b>2016</b>	<b>5,0</b>	<b>5,4</b>	<b>4,9</b>	<b>5,3</b>	<b>5,6</b>
21	Urodzenia żywe na 1000 ludności .....	2015	11,4	10,2	8,7	10,7	9,3
22	Live births per 1000 population .....	<b>2016</b>	<b>12,0</b>	<b>10,7</b>	<b>9,1</b>	<b>11,9</b>	<b>9,5</b>
23	Urodzenia żywe dziewcząt na 100 chłopców .....	2015	94,3	94,3	94,3	93,6	92,0
24	Live births of girls per 100 boys .....	<b>2016</b>	<b>96,0</b>	<b>95,2</b>	<b>101,9</b>	<b>92,5</b>	<b>106,1</b>
25	Zgony na 1000 ludności .....	2015	10,7	8,4	10,4	10,6	9,9
26	Deaths per 1000 population .....	<b>2016</b>	<b>10,6</b>	<b>8,2</b>	<b>10,4</b>	<b>10,4</b>	<b>9,6</b>
27	Zgony niemowląt na 1000 urodzeń żywych .....	2015	4,1	3,0	3,6	4,3	1,7
28	Infant deaths per 1000 live births .....	<b>2016</b>	<b>3,4</b>	<b>1,6</b>	<b>6,2</b>	<b>3,5</b>	<b>3,4</b>
29	Przyrost naturalny na 1000 ludności .....	2015	0,8	1,8	-1,7	0,1	-0,5
30	Natural increase per 1000 population .....	<b>2016</b>	<b>1,4</b>	<b>2,5</b>	<b>-1,3</b>	<b>1,4</b>	<b>-0,04</b>
31	Saldo migracji na 1000 ludności .....	2015	4,7	-0,8	-3,1	2,5	-1,6
32	Net migration per 1000 population .....	<b>2016</b>	<b>4,4</b>	<b>-0,2</b>	<b>-2,3</b>	<b>2,7</b>	<b>1,1</b>

<sup>a</sup> Na podstawie bilansów.

U w a g a. Bydgoszcz i Gorzów Wlkp. jest wyłącznie siedzibą wojewody; Toruń i Zielona Góra jest wyłącznie siedzibą sejmiku

a On the basis of balances.

N o t e. Bydgoszcz and Gorzów Wlkp. are exclusively the seats of the voivode; Toruń and Zielona Góra are exclusively the seats of the



AND (OR) VOIVODSHIP REGIONAL COUNCIL

Kato-wice	Kielce	Kraków	Lublin	Łódź	Olsztyn	Opole	Poznań	Rze-szów	Szcze-cin	Toruń	Wro-claw	Zielona Góra	Lp.-No.
164,6	109,7	326,9	147,5	293,3	88,3	96,6	261,9	116,4	300,6	115,7	292,8	278,3	1
<b>164,6</b>	<b>109,7</b>	<b>326,9</b>	<b>147,5</b>	<b>293,3</b>	<b>88,3</b>	<b>96,6</b>	<b>261,9</b>	<b>116,4</b>	<b>300,6</b>	<b>115,7</b>	<b>292,8</b>	<b>278,3</b>	2
POPULATION													
299,9	198,0	761,1	340,7	701,0	173,4	118,9	542,3	185,9	405,7	202,7	635,8	138,7	3
<b>298,1</b>	<b>197,7</b>	<b>765,3</b>	<b>340,5</b>	<b>696,5</b>	<b>173,0</b>	<b>118,7</b>	<b>540,4</b>	<b>187,4</b>	<b>404,9</b>	<b>202,5</b>	<b>637,7</b>	<b>139,3</b>	4
1822	1806	2329	2310	2390	1964	1232	2071	1598	1350	1752	2171	498	5
<b>1811</b>	<b>1803</b>	<b>2342</b>	<b>2309</b>	<b>2375</b>	<b>1958</b>	<b>1230</b>	<b>2063</b>	<b>1611</b>	<b>1347</b>	<b>1750</b>	<b>2178</b>	<b>501</b>	6
157,3	105,0	406,1	183,7	382,0	92,8	63,1	289,5	98,0	212,8	108,4	339,1	72,8	7
<b>156,4</b>	<b>104,9</b>	<b>408,2</b>	<b>183,7</b>	<b>379,4</b>	<b>92,5</b>	<b>63,1</b>	<b>288,5</b>	<b>98,7</b>	<b>212,5</b>	<b>108,3</b>	<b>340,1</b>	<b>73,2</b>	8
110	113	114	117	120	115	113	114	112	110	115	114	111	9
<b>110</b>	<b>113</b>	<b>114</b>	<b>117</b>	<b>120</b>	<b>115</b>	<b>113</b>	<b>115</b>	<b>111</b>	<b>110</b>	<b>115</b>	<b>114</b>	<b>111</b>	10
43,1	30,8	121,0	56,1	100,2	29,0	17,9	86,2	32,9	63,1	33,4	98,3	24,0	11
<b>43,3</b>	<b>31,0</b>	<b>123,9</b>	<b>56,4</b>	<b>100,8</b>	<b>29,3</b>	<b>18,1</b>	<b>87,5</b>	<b>33,7</b>	<b>63,6</b>	<b>33,6</b>	<b>100,7</b>	<b>24,2</b>	12
185,1	121,0	471,7	209,8	419,8	109,1	73,8	332,7	117,7	250,3	126,4	393,1	85,6	13
<b>181,5</b>	<b>119,0</b>	<b>468,0</b>	<b>207,0</b>	<b>410,4</b>	<b>107,0</b>	<b>72,3</b>	<b>326,5</b>	<b>117,1</b>	<b>245,9</b>	<b>124,4</b>	<b>388,2</b>	<b>84,7</b>	14
71,8	46,3	168,4	74,9	181,0	35,3	27,3	123,4	35,3	92,3	42,9	144,4	29,1	15
<b>73,3</b>	<b>47,7</b>	<b>173,4</b>	<b>77,0</b>	<b>185,4</b>	<b>36,7</b>	<b>28,3</b>	<b>126,4</b>	<b>36,6</b>	<b>95,3</b>	<b>44,5</b>	<b>148,7</b>	<b>30,4</b>	16
62	64	61	62	67	59	61	63	58	62	60	62	62	17
<b>64</b>	<b>66</b>	<b>64</b>	<b>64</b>	<b>70</b>	<b>62</b>	<b>64</b>	<b>65</b>	<b>60</b>	<b>65</b>	<b>63</b>	<b>64</b>	<b>64</b>	18
5,1	4,3	4,9	4,7	4,2	4,1	4,7	4,8	5,1	4,8	4,7	4,2	4,4	19
<b>5,2</b>	<b>4,6</b>	<b>5,3</b>	<b>4,8</b>	<b>4,5</b>	<b>3,9</b>	<b>4,7</b>	<b>5,8</b>	<b>5,0</b>	<b>4,9</b>	<b>4,8</b>	<b>4,8</b>	<b>4,4</b>	20
8,6	8,6	10,5	10,1	8,2	9,4	9,0	10,4	10,2	8,7	9,6	10,2	9,5	21
<b>9,2</b>	<b>8,9</b>	<b>11,6</b>	<b>10,0</b>	<b>8,8</b>	<b>9,8</b>	<b>9,7</b>	<b>11,4</b>	<b>11,6</b>	<b>9,2</b>	<b>10,4</b>	<b>11,2</b>	<b>9,6</b>	22
95,9	97,8	94,3	96,3	92,7	99,3	86,9	96,6	97,1	93,3	94,5	95,2	88,3	23
<b>94,0</b>	<b>91,7</b>	<b>96,6</b>	<b>99,1</b>	<b>93,7</b>	<b>86,2</b>	<b>90,8</b>	<b>93,7</b>	<b>86,6</b>	<b>96,4</b>	<b>88,0</b>	<b>93,2</b>	<b>88,5</b>	24
12,1	10,3	10,0	9,5	14,5	8,7	9,6	10,7	8,0	10,9	9,4	10,9	9,4	25
<b>11,7</b>	<b>10,3</b>	<b>9,4</b>	<b>9,6</b>	<b>13,8</b>	<b>9,0</b>	<b>9,1</b>	<b>10,4</b>	<b>7,8</b>	<b>10,6</b>	<b>9,5</b>	<b>10,1</b>	<b>9,0</b>	26
6,2	2,9	2,9	2,3	6,2	3,7	4,7	5,6	3,7	2,8	5,1	3,7	3,8	27
<b>4,4</b>	<b>1,1</b>	<b>2,7</b>	<b>2,9</b>	<b>3,9</b>	<b>7,7</b>	<b>6,9</b>	<b>3,9</b>	<b>4,2</b>	<b>3,8</b>	<b>4,8</b>	<b>3,4</b>	<b>9,0</b>	28
-3,4	-1,7	0,5	0,6	-6,3	0,7	-0,6	-0,3	2,2	-2,2	0,2	-0,7	0,1	29
<b>-2,5</b>	<b>-1,4</b>	<b>2,2</b>	<b>0,4</b>	<b>-5,0</b>	<b>0,8</b>	<b>0,6</b>	<b>1,0</b>	<b>3,7</b>	<b>-1,4</b>	<b>0,9</b>	<b>1,0</b>	<b>0,5</b>	30
-3,3	-3,3	2,5	-2,4	-1,4	0,9	-0,8	-3,5	3,6	0,3	-1,5	2,8	3,6	31
<b>-2,8</b>	<b>-1,1</b>	<b>2,4</b>	<b>-0,7</b>	<b>-1,2</b>	<b>0,2</b>	<b>0,7</b>	<b>-3,3</b>	<b>6,4</b>	<b>0,3</b>	<b>-1,3</b>	<b>3,2</b>	<b>3,3</b>	32

województwa.

voivodship regional council.

1 (229). M.ST. WARSZAWA NA TLE MIAST — SIEDZIB WOJEWODY I (LUB) SEJMIKU WOJEWÓDZ  
THE CAPITAL CITY OF WARSAW AS COMPARED WITH CITIES WHICH ARE SEATS OF THE VOIVODE

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	M.st. Warszawa	Białystok	Bydgoszcz	Gdańsk	Gorzów Wlkp.	
RYNEK PRACY. LABOUR MARKET.							
1	Pracujący <sup>a</sup> (stan w dniu 31 XII): w tys. ....	2015	848,3	82,6	120,2	156,3	40,1
2	<i>Employed persons<sup>a</sup> (as of 31 XII): in thous.</i>	<b>2016</b>	<b>896,4</b>	<b>84,8</b>	<b>122,4</b>	<b>163,5</b>	<b>39,7</b>
3	na 1000 ludności .....	2015	486,3	279,0	337,9	338,2	323,7
4	<i>per 1000 population</i>	<b>2016</b>	<b>511,1</b>	<b>285,9</b>	<b>345,8</b>	<b>352,7</b>	<b>319,9</b>
5	w tym kobiety: w tysiącach .....	2015	452,6	46,5	61,5	79,6	21,6
6	<i>of which females: in thousands</i>	<b>2016</b>	<b>474,8</b>	<b>47,4</b>	<b>62,4</b>	<b>82,9</b>	<b>21,0</b>
7	w % ogółu pracujących .....	2015	53,3	56,3	51,2	50,9	53,9
8	<i>in % of total employed</i>	<b>2016</b>	<b>53,0</b>	<b>55,9</b>	<b>51,0</b>	<b>50,7</b>	<b>53,1</b>
9	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsię-	2015	968,7	32,8	56,6	80,8	22,8
10	<i>biorstw<sup>b</sup> w tys.</i>	<b>2016</b>	<b>992,5</b>	<b>33,1</b>	<b>57,3</b>	<b>85,5</b>	<b>22,3</b>
	<i>Average paid employment in enterprise sector<sup>b</sup> in thous.</i>						
	w tym: <i>of which:</i>						
11	przemysł .....	2015	170,5	10,9	28,7	27,4	12,9
12	<i>industry</i>	<b>2016</b>	<b>171,7</b>	<b>11,5</b>	<b>28,8</b>	<b>27,8</b>	<b>12,1</b>
13	budownictwo .....	2015	49,9	3,4	3,3	7,9	1,3
14	<i>construction</i>	<b>2016</b>	<b>49,6</b>	<b>3,5</b>	<b>3,2</b>	<b>8,8</b>	<b>1,4</b>
15	handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup>	2015	204,4	9,9	7,8	15,3	2,4
16	<i>trade; repair of motor vehicles<sup>Δ</sup></i>	<b>2016</b>	<b>210,7</b>	<b>9,9</b>	<b>8,1</b>	<b>16,2</b>	<b>2,3</b>
17	transport i gospodarka magazynowa .....	2015	206,0	2,1	2,6	7,1	1,4
18	<i>transportation and storage</i>	<b>2016</b>	<b>210,0</b>	<b>2,0</b>	<b>2,8</b>	<b>7,6</b>	<b>1,4</b>
19	zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> .....	2015	26,2	1,0	1,0	1,7	0,3
20	<i>accommodation and catering<sup>Δ</sup></i>	<b>2016</b>	<b>26,2</b>	<b>1,0</b>	<b>1,1</b>	<b>1,8</b>	<b>0,4</b>
21	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto	2015	5353,45	3398,86	3588,67	5149,60	3285,44
22	<i>w sektorze przedsiębiorstw<sup>b</sup> w zł</i>	<b>2016</b>	<b>5537,56</b>	<b>3554,68</b>	<b>3687,51</b>	<b>5312,54</b>	<b>3485,68</b>
	<i>Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector<sup>b</sup> in zł</i>						
23	Bezrobotni zarejestrowani (stan w dniu 31 XII) w tys.	2015	39,7	13,2	8,8	8,9	2,9
24	<i>Registered unemployed persons (as of 31 XII) in thous.</i>	<b>2016</b>	<b>33,2</b>	<b>11,3</b>	<b>8,0</b>	<b>8,0</b>	<b>2,2</b>
25	w tym kobiety .....	2015	19,2	5,9	4,7	4,9	1,5
26	<i>of which females</i>	<b>2016</b>	<b>16,6</b>	<b>5,1</b>	<b>4,4</b>	<b>4,5</b>	<b>1,2</b>
27	Stopa bezrobocia (stan w dniu 31 XII) w % .....	2015	3,3	10,5	5,4	4,0	5,1
28	<i>Unemployment rate (as of 31 XII) in %</i>	<b>2016</b>	<b>2,6</b>	<b>8,9</b>	<b>4,8</b>	<b>3,5</b>	<b>3,9</b>

<sup>a</sup> Według faktycznego miejsca pracy i rodzaju działalności; bez pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie; dane gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób; bez zatrudnionych za granicą.

<sup>Δ</sup> By actual place of work and kind of activity; excluding persons working in the private farms; data concerns economic entities employing foreigners.

TWA (cd.)

AND (OR) VOIVODSHIP REGIONAL COUNCIL (cont.)

Kato- wice	Kielce	Kraków	Lublin	Łódź	Olsztyn	Opole	Poznań	Rze- szów	Szcze- cin	Toruń	Wro- claw	Zielona Góra	Lp. No.
WYNAGRODZENIA WAGES AND SALARIES													
161,5	72,9	312,1	117,8	230,0	63,3	51,7	234,7	82,4	108,9	63,0	259,1	42,6	1
<b>162,9</b>	<b>74,1</b>	<b>326,2</b>	<b>120,1</b>	<b>233,8</b>	<b>64,0</b>	<b>53,0</b>	<b>244,1</b>	<b>86,1</b>	<b>111,1</b>	<b>63,6</b>	<b>267,9</b>	<b>44,6</b>	2
538,5	367,9	410,1	345,8	328,1	365,2	434,3	432,7	443,3	268,5	310,8	407,5	306,9	3
<b>546,4</b>	<b>374,6</b>	<b>426,2</b>	<b>352,8</b>	<b>335,7</b>	<b>370,2</b>	<b>446,6</b>	<b>451,7</b>	<b>459,2</b>	<b>274,5</b>	<b>314,1</b>	<b>420,1</b>	<b>320,4</b>	4
81,1	37,6	163,0	63,8	122,4	33,1	26,6	120,3	40,2	58,0	31,7	135,0	22,4	5
<b>81,9</b>	<b>38,4</b>	<b>169,4</b>	<b>64,9</b>	<b>124,4</b>	<b>33,4</b>	<b>27,4</b>	<b>124,8</b>	<b>42,6</b>	<b>59,2</b>	<b>32,0</b>	<b>139,2</b>	<b>23,1</b>	6
50,2	51,6	52,2	54,1	53,2	52,2	51,6	51,2	48,8	53,2	50,4	52,1	52,7	7
<b>50,3</b>	<b>51,9</b>	<b>51,9</b>	<b>54,0</b>	<b>53,2</b>	<b>52,1</b>	<b>51,7</b>	<b>51,2</b>	<b>49,5</b>	<b>53,3</b>	<b>50,3</b>	<b>52,0</b>	<b>51,7</b>	8
129,6	34,2	202,6	62,2	116,8	27,8	21,3	144,1	41,9	42,5	38,6	167,7	20,5	9
<b>125,9</b>	<b>34,7</b>	<b>207,6</b>	<b>63,6</b>	<b>120,0</b>	<b>27,7</b>	<b>21,1</b>	<b>147,5</b>	<b>40,5</b>	<b>43,5</b>	<b>40,2</b>	<b>179,6</b>	<b>20,9</b>	10
74,0	12,4	53,9	25,3	42,6	10,7	8,5	48,6	15,2	12,9	14,1	38,8	6,7	11
<b>65,5</b>	<b>12,2</b>	<b>52,4</b>	<b>25,4</b>	<b>43,6</b>	<b>11,0</b>	<b>8,7</b>	<b>49,8</b>	<b>15,3</b>	<b>13,6</b>	<b>14,0</b>	<b>40,5</b>	<b>7,1</b>	12
8,8	3,9	15,6	4,8	6,2	2,1	1,5	7,5	4,8	3,6	3,1	9,1	1,7	13
<b>8,2</b>	<b>4,3</b>	<b>15,4</b>	<b>5,3</b>	<b>5,6</b>	<b>2,0</b>	<b>1,5</b>	<b>7,4</b>	<b>4,5</b>	<b>3,5</b>	<b>3,1</b>	<b>8,7</b>	<b>1,6</b>	14
13,2	10,5	64,9	19,2	29,9	5,7	3,6	38,5	10,3	7,7	9,3	40,3	5,2	15
<b>16,5</b>	<b>9,5</b>	<b>63,8</b>	<b>20,0</b>	<b>32,8</b>	<b>6,2</b>	<b>3,5</b>	<b>39,8</b>	<b>9,9</b>	<b>7,9</b>	<b>9,5</b>	<b>41,2</b>	<b>5,2</b>	16
7,7	1,5	8,0	3,6	6,9	1,4	2,3	6,9	1,0	7,1	2,8	6,0	1,7	17
<b>7,9</b>	<b>1,7</b>	<b>8,8</b>	<b>2,8</b>	<b>6,5</b>	<b>1,5</b>	<b>2,2</b>	<b>7,2</b>	<b>1,0</b>	<b>7,3</b>	<b>2,6</b>	<b>6,4</b>	<b>1,8</b>	18
0,9	0,8	7,4	0,7	2,1	0,5	0,4	2,1	0,6	1,1	0,7	8,2	0,3	19
<b>1,0</b>	<b>0,8</b>	<b>7,5</b>	<b>0,8</b>	<b>2,1</b>	<b>0,5</b>	<b>0,4</b>	<b>2,1</b>	<b>0,7</b>	<b>1,2</b>	<b>1,0</b>	<b>8,7</b>	<b>0,1</b>	20
5365,16	3590,76	4372,39	3907,59	3894,93	3799,44	3904,85	4524,74	4218,33	4313,45	3858,69	4352,15	3368,28	21
<b>5268,19</b>	<b>3705,61</b>	<b>4606,38</b>	<b>4121,84</b>	<b>4053,98</b>	<b>3948,95</b>	<b>4115,37</b>	<b>4818,09</b>	<b>4328,06</b>	<b>4597,34</b>	<b>4013,30</b>	<b>4550,79</b>	<b>3578,03</b>	22
8,1	9,4	19,6	13,9	32,4	5,1	3,7	8,0	8,5	11,6	6,2	11,9	4,0	23
<b>6,0</b>	<b>8,3</b>	<b>16,2</b>	<b>12,7</b>	<b>26,9</b>	<b>4,5</b>	<b>3,5</b>	<b>6,6</b>	<b>7,9</b>	<b>8,1</b>	<b>5,6</b>	<b>10,2</b>	<b>3,0</b>	24
4,2	4,4	9,7	6,8	15,4	2,5	1,9	4,2	4,3	6,1	3,3	6,1	2,2	25
<b>3,1</b>	<b>4,0</b>	<b>8,2</b>	<b>6,1</b>	<b>13,1</b>	<b>2,3</b>	<b>1,9</b>	<b>3,6</b>	<b>4,1</b>	<b>4,2</b>	<b>3,1</b>	<b>5,2</b>	<b>1,7</b>	26
3,8	8,8	4,4	7,9	9,5	5,8	5,3	2,4	7,3	6,8	6,9	3,3	6,3	27
<b>2,8</b>	<b>7,6</b>	<b>3,5</b>	<b>7,2</b>	<b>7,9</b>	<b>5,1</b>	<b>4,9</b>	<b>1,9</b>	<b>6,6</b>	<b>4,7</b>	<b>6,1</b>	<b>2,7</b>	<b>4,6</b>	28

dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. b Opracowano tzw. metodą przedsiębiorstw; bez podmiotów

more than 9 persons. b Prepared in so called enterprise (entity) method; excluding economic entities employing less than 9 persons; excluding

1 (229). M.ST. WARSZAWA NA TLE MIAST — SIEDZIB WOJEWODY I (LUB) SEJMIKU WOJEWÓDZ  
THE CAPITAL CITY OF WARSAW AS COMPARED WITH CITIES WHICH ARE SEATS OF THE VOIVODE

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	M.st. Warszawa	Białystok	Bydgoszcz	Gdańsk	Gorzów Wlkp.	
OCHRONA ENVIRONMENTAL							
1	Ścieki przemysłowe i komunalne oczyszczone w %	2015	97,3	100,0	92,7	99,2	100,0
2	ścieków wymagających oczyszczenia	2016	100,0	100,0	92,6	100,0	100,0
	<i>Treated industrial and municipal waste water in % of requiring treatment</i>						
	Zanieczyszczenia powietrza emitowane przez zakłady uciążliwe dla czystości powietrza: <i>Air pollutants by plants generating substantial air pollution:</i>						
3	emisja dwutlenku siarki na 1 km <sup>2</sup> w t .....	2015	22,4	12,4	22,9	22,1	8,3
4	<i>emissions of sulphur dioxide per 1 km<sup>2</sup> in tonnes</i>	2016	20,6	11,6	13,5	11,4	10,0
	zatrzymane w urządzeniach do redukcji zanieczyszczeń w % zanieczyszczeń wytworzonych: <i>retained in pollutant reduction systems in % of pollutants produced:</i>						
5	pyłowych .....	2015	99,9	99,6	99,6	99,4	99,8
6	<i>particulates</i>	2016	99,9	99,6	99,8	99,7	99,7
7	gazowych (bez CO <sub>2</sub> ) .....	2015	59,6	9,8	6,0	90,8	0,0
8	<i>gases (excluding CO<sub>2</sub>)</i>	2016	65,8	20,9	35,1	94,7	0,0
INFRASTRUKTURA TECHNICAL							
	Ludność – w % ogółu ludności miasta – korzystająca <sup>a</sup> z: <i>Population – in % of total urban area population – using<sup>a</sup>:</i>						
9	wodociągu .....	2015	95,8	97,4	96,9	100,0	100,0
10	<i>water supply system</i>	2016	95,9	97,4	96,9	100,0	100,0
11	kanalizacji .....	2015	93,2	96,1	93,0	96,3	99,9
12	<i>sewage system</i>	2016	93,3	96,2	93,1	96,4	99,9
	Zużycie w gospodarstwach domowych: <i>Consumption in households:</i>						
13	wody z wodociągów: w hm <sup>3</sup> .....	2015	80,8	9,8	12,1	17,4	3,9
14	<i>water from water supply system: in hm<sup>3</sup></i>	2016	81,5	9,8	12,0	17,7	3,9
15	na 1 mieszkańca w m <sup>3</sup> ...	2015	46,5	33,3	33,9	37,8	31,3
16	<i>per capita in m<sup>3</sup></i>	2016	46,6	33,0	33,7	38,3	31,1
17	energii elektrycznej: w GWh .....	2015	1597,4	180,0	221,4	382,3	81,6
18	<i>electricity: in GWh</i>	2016	1595,4	177,1	217,3	411,3	89,8
19	na 1 mieszkańca w kWh ...	2015	918,2	608,9	620,2	827,7	657,8
20	<i>per capita in kWh</i>	2016	912,2	597,5	612,3	888,4	724,4
21	gazu z sieci: w hm <sup>3</sup> .....	2015	232,4	24,7	37,0	54,2	12,8
22	<i>gas from gas supply system: in hm<sup>3</sup></i>	2016	291,8	32,0	40,6	60,0	13,6
23	na 1 mieszkańca w m <sup>3</sup> .....	2015	133,6	83,5	103,6	117,5	102,9
24	<i>per capita in m<sup>3</sup></i>	2016	166,9	108,0	114,4	129,6	109,4

a Dane szacunkowe.

a Estimated data.

**TWA (cd.)**

AND (OR) VOIVODSHIP REGIONAL COUNCIL (cont.)

Kato- wice	Kielce	Kraków	Lublin	Łódź	Olsztyn	Opole	Poznań	Rze- szów	Szcze- cin	Toruń	Wro- cław	Zielona Góra	Lp. No.
<b>ŚRODOWISKA PROTECTION</b>													
80,3	99,7	100,0	100,0	99,9	98,2	97,8	100,0	98,1	98,5	99,5	100,0	100,0	1
<b>81,1</b>	<b>99,6</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>86,9</b>	<b>100,0</b>	<b>99,9</b>	<b>98,3</b>	<b>95,9</b>	<b>99,5</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	2
15,1	8,5	28,7	7,9	17,2	14,0	6,8	7,4	3,3	8,9	10,7	9,5	0,0	3
<b>10,8</b>	<b>9,4</b>	<b>9,1</b>	<b>2,0</b>	<b>10,9</b>	<b>15,9</b>	<b>8,4</b>	<b>3,9</b>	<b>5,2</b>	<b>7,1</b>	<b>10,9</b>	<b>3,2</b>	<b>0,0</b>	4
99,6	95,2	99,4	97,5	99,9	99,7	99,8	99,7	95,9	99,7	99,4	99,6	88,4	5
<b>99,7</b>	<b>96,9</b>	<b>99,7</b>	<b>99,0</b>	<b>99,9</b>	<b>99,7</b>	<b>99,9</b>	<b>99,8</b>	<b>96,0</b>	<b>99,4</b>	<b>99,6</b>	<b>99,8</b>	<b>87,3</b>	6
12,6	0,2	7,8	1,5	29,7	5,9	0,0	38,4	3,4	0,7	0,0	25,2	0,0	7
<b>5,5</b>	<b>0,1</b>	<b>45,2</b>	<b>3,3</b>	<b>44,5</b>	<b>3,7</b>	<b>0,0</b>	<b>27,6</b>	<b>2,6</b>	<b>1,0</b>	<b>0,0</b>	<b>73,9</b>	<b>0,0</b>	8
<b>TECHNICZNA INFRASTRUCTURE</b>													
98,1	96,0	99,7	95,3	94,8	99,9	96,3	97,9	97,7	96,2	95,0	96,6	94,8	9
<b>98,1</b>	<b>96,1</b>	<b>99,7</b>	<b>95,4</b>	<b>94,9</b>	<b>99,9</b>	<b>96,4</b>	<b>97,9</b>	<b>97,8</b>	<b>96,2</b>	<b>95,0</b>	<b>96,6</b>	<b>94,8</b>	10
90,8	90,1	91,6	91,5	87,4	99,9	92,3	94,6	94,9	87,8	91,3	92,2	84,2	11
<b>90,9</b>	<b>90,7</b>	<b>91,8</b>	<b>91,7</b>	<b>87,5</b>	<b>100,0</b>	<b>92,5</b>	<b>94,7</b>	<b>95,0</b>	<b>87,9</b>	<b>91,4</b>	<b>92,8</b>	<b>84,4</b>	12
11,1	8,4	34,8	12,2	27,6	5,9	4,5	21,3	7,2	13,9	6,8	27,5	4,5	13
<b>11,0</b>	<b>8,3</b>	<b>34,1</b>	<b>11,9</b>	<b>26,7</b>	<b>5,9</b>	<b>4,5</b>	<b>21,8</b>	<b>7,2</b>	<b>14,0</b>	<b>6,8</b>	<b>27,5</b>	<b>4,5</b>	14
36,7	42,4	45,7	35,6	39,3	33,6	37,9	39,1	38,5	34,1	33,6	43,3	32,5	15
<b>36,7</b>	<b>42,1</b>	<b>44,7</b>	<b>34,9</b>	<b>38,2</b>	<b>34,0</b>	<b>37,4</b>	<b>40,2</b>	<b>38,5</b>	<b>34,5</b>	<b>33,4</b>	<b>43,2</b>	<b>32,8</b>	16
243,4	122,3	726,2	236,3	554,6	120,1	98,9	438,6	121,1	287,4	140,6	517,7	81,1	17
<b>247,2</b>	<b>122,1</b>	<b>731,0</b>	<b>234,3</b>	<b>554,1</b>	<b>125,5</b>	<b>99,4</b>	<b>437,7</b>	<b>122,5</b>	<b>287,7</b>	<b>147,7</b>	<b>536,9</b>	<b>100,1</b>	18
809,1	616,4	952,4	692,2	788,8	689,8	827,5	805,4	651,8	706,0	692,7	816,0	584,5	19
<b>826,8</b>	<b>617,3</b>	<b>958,7</b>	<b>687,5</b>	<b>793,1</b>	<b>723,2</b>	<b>835,9</b>	<b>808,3</b>	<b>655,2</b>	<b>709,5</b>	<b>729,0</b>	<b>842,8</b>	<b>720,6</b>	20
36,8	28,6	127,9	49,5	56,8	22,8	14,1	94,2	31,1	61,1	22,0	104,8	28,3	21
<b>38,1</b>	<b>29,4</b>	<b>136,1</b>	<b>52,4</b>	<b>68,8</b>	<b>25,0</b>	<b>15,2</b>	<b>100,3</b>	<b>33,2</b>	<b>65,5</b>	<b>25,0</b>	<b>118,2</b>	<b>30,4</b>	22
122,4	144,2	167,7	145,0	80,8	131,1	118,2	173,0	167,4	150,2	108,6	165,2	203,9	23
<b>127,3</b>	<b>148,9</b>	<b>178,5</b>	<b>153,9</b>	<b>98,4</b>	<b>143,8</b>	<b>127,4</b>	<b>185,3</b>	<b>177,4</b>	<b>161,6</b>	<b>123,3</b>	<b>185,5</b>	<b>218,5</b>	24

1 (229). M.ST. WARSZAWA NA TLE MIAST — SIEDZIB WOJEWODY I (LUB) SEJMIKU WOJEWÓDZ  
THE CAPITAL CITY OF WARSAW AS COMPARED WITH CITIES WHICH ARE SEATS OF THE VOIVODE

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		M.st. Warszawa	Białystok	Bydgoszcz	Gdańsk	Gorzów Wlkp.
							MIESZKANIA
	Zasoby mieszkaniowe <sup>a</sup> (stan w dniu 31 XII): Dwelling stocks <sup>a</sup> (as of 31 XII):						
1	mieszkania: w tysiącach .....	2015	912,9	126,4	148,1	211,2	51,5
2	dwelling: in thousands	<b>2016</b>	<b>932,6</b>	<b>128,1</b>	<b>148,9</b>	<b>216,1</b>	<b>52,0</b>
3	na 1000 ludności .....	2015	523,3	426,9	416,3	456,9	416,1
4	per 1000 population	<b>2016</b>	<b>531,7</b>	<b>431,8</b>	<b>420,7</b>	<b>466,0</b>	<b>419,4</b>
5	izby w tysiącach .....	2015	2906,9	455,7	509,1	705,5	206,3
6	rooms in thousands	<b>2016</b>	<b>2959,5</b>	<b>461,2</b>	<b>511,5</b>	<b>718,6</b>	<b>207,9</b>
	przeciętna powierzchnia użytkowa w m <sup>2</sup> : average usable floor space in m <sup>2</sup> :						
7	1 mieszkania .....	2015	58,9	60,9	57,9	59,4	64,5
8	per dwelling	<b>2016</b>	<b>58,9</b>	<b>61,0</b>	<b>57,9</b>	<b>59,4</b>	<b>64,5</b>
9	na 1 osobę .....	2015	30,8	26,0	24,1	27,1	26,8
10	per person	<b>2016</b>	<b>31,3</b>	<b>26,3</b>	<b>24,4</b>	<b>27,7</b>	<b>27,0</b>
	przeciętna liczba osób na: average number of persons per:						
11	1 mieszkanie .....	2015	1,91	2,34	2,40	2,19	2,40
12	dwelling	<b>2016</b>	<b>1,88</b>	<b>2,32</b>	<b>2,38</b>	<b>2,15</b>	<b>2,38</b>
13	1 izbę .....	2015	0,60	0,65	0,70	0,66	0,60
14	room	<b>2016</b>	<b>0,59</b>	<b>0,64</b>	<b>0,69</b>	<b>0,65</b>	<b>0,60</b>
	Oddane do użytkowania: Completed:						
15	mieszkania .....	2015	13306	2088	940	4506	555
16	dwelling	<b>2016</b>	<b>20119</b>	<b>1795</b>	<b>864</b>	<b>5080</b>	<b>510</b>
17	na 1000 ludności .....	2015	7,6	7,1	2,6	9,8	4,5
18	per 1000 population	<b>2016</b>	<b>11,5</b>	<b>6,1</b>	<b>2,4</b>	<b>11,0</b>	<b>4,1</b>
19	na 1000 zawartych małżeństw .....	2015	1700	1419	534	2002	939
20	per 1000 marriages contracted	<b>2016</b>	<b>2304</b>	<b>1128</b>	<b>497</b>	<b>2064</b>	<b>740</b>
21	izby .....	2015	37293	6488	2808	12084	1780
22	rooms	<b>2016</b>	<b>53663</b>	<b>5806</b>	<b>2493</b>	<b>13731</b>	<b>1569</b>
23	na 1000 ludności .....	2015	21,4	21,9	7,9	26,2	14,3
24	per 1000 population	<b>2016</b>	<b>30,7</b>	<b>19,6</b>	<b>7,0</b>	<b>29,7</b>	<b>12,7</b>
25	przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania w m <sup>2</sup>	2015	64,1	65,5	63,6	56,6	64,2
26	average usable floor space per dwelling in m <sup>2</sup>	<b>2016</b>	<b>59,3</b>	<b>72,8</b>	<b>59,4</b>	<b>59,7</b>	<b>63,8</b>

<sup>a</sup> Na podstawie bilansów zasobów mieszkaniowych.  
<sup>a</sup> Based on balances of net dwellings stocks.

TWA (cd.)

AND (OR) VOIVODSHIP REGIONAL COUNCIL (cont.)

Kato- wice	Kielce	Kraków	Lublin	Łódź	Olsztyn	Opole	Poznań	Rze- szów	Szcze- cin	Toruń	Wro- claw	Zielona Góra	Lp. No.
DWELLINGS													
141,0	82,9	359,9	147,3	352,0	76,1	51,7	251,3	73,7	172,3	87,7	302,6	57,6	1
<b>142,7</b>	<b>83,6</b>	<b>369,2</b>	<b>149,5</b>	<b>354,0</b>	<b>76,7</b>	<b>52,1</b>	<b>254,1</b>	<b>76,6</b>	<b>175,2</b>	<b>88,6</b>	<b>311,0</b>	<b>58,7</b>	2
470,3	418,7	472,9	432,4	502,2	439,0	434,3	463,4	396,7	424,8	432,6	476,0	415,1	3
<b>478,6</b>	<b>423,1</b>	<b>482,4</b>	<b>439,1</b>	<b>508,2</b>	<b>443,3</b>	<b>438,8</b>	<b>470,2</b>	<b>408,8</b>	<b>432,6</b>	<b>437,4</b>	<b>487,7</b>	<b>421,3</b>	4
471,7	276,2	1138,7	527,1	1083,8	264,7	194,3	878,5	273,0	621,4	306,1	1167,2	216,4	5
<b>476,3</b>	<b>278,5</b>	<b>1162,8</b>	<b>533,9</b>	<b>1089,9</b>	<b>266,6</b>	<b>195,6</b>	<b>886,7</b>	<b>282,4</b>	<b>629,6</b>	<b>309,0</b>	<b>1191,0</b>	<b>220,0</b>	6
60,0	58,5	57,7	60,0	53,9	58,1	65,7	64,6	66,9	63,9	58,6	70,2	70,0	7
<b>60,1</b>	<b>58,6</b>	<b>57,7</b>	<b>60,1</b>	<b>54,1</b>	<b>58,2</b>	<b>65,8</b>	<b>64,6</b>	<b>66,8</b>	<b>63,9</b>	<b>58,7</b>	<b>69,9</b>	<b>70,1</b>	8
28,2	24,5	27,3	26,0	27,1	25,5	28,6	29,9	26,5	27,2	25,4	33,4	29,1	9
<b>28,7</b>	<b>24,8</b>	<b>27,8</b>	<b>26,4</b>	<b>27,5</b>	<b>25,8</b>	<b>28,9</b>	<b>30,4</b>	<b>27,3</b>	<b>27,6</b>	<b>25,7</b>	<b>34,1</b>	<b>29,5</b>	10
2,13	2,39	2,11	2,31	1,99	2,28	2,30	2,16	2,52	2,35	2,31	2,10	2,41	11
<b>2,09</b>	<b>2,36</b>	<b>2,07</b>	<b>2,28</b>	<b>1,97</b>	<b>2,26</b>	<b>2,28</b>	<b>2,13</b>	<b>2,45</b>	<b>2,31</b>	<b>2,29</b>	<b>2,05</b>	<b>2,37</b>	12
0,64	0,72	0,67	0,65	0,65	0,66	0,61	0,62	0,68	0,65	0,66	0,54	0,64	13
<b>0,63</b>	<b>0,71</b>	<b>0,66</b>	<b>0,64</b>	<b>0,64</b>	<b>0,65</b>	<b>0,61</b>	<b>0,61</b>	<b>0,66</b>	<b>0,64</b>	<b>0,66</b>	<b>0,54</b>	<b>0,63</b>	14
1159	943	6455	1836	2252	700	328	3629	2392	1132	1109	6671	736	15
<b>1675</b>	<b>755</b>	<b>9363</b>	<b>2298</b>	<b>2066</b>	<b>548</b>	<b>453</b>	<b>2915</b>	<b>2958</b>	<b>2955</b>	<b>925</b>	<b>8475</b>	<b>1145</b>	16
3,9	4,8	8,5	5,4	3,2	4,0	2,7	6,7	12,9	2,8	5,5	10,5	5,3	17
<b>5,6</b>	<b>3,8</b>	<b>12,3</b>	<b>6,7</b>	<b>3,0</b>	<b>3,2</b>	<b>3,8</b>	<b>5,4</b>	<b>15,8</b>	<b>7,3</b>	<b>4,6</b>	<b>13,3</b>	<b>8,2</b>	18
760	1098	1714	1136	755	970	585	1391	2523	582	1175	2506	1195	19
<b>1074</b>	<b>832</b>	<b>2305</b>	<b>1392</b>	<b>656</b>	<b>815</b>	<b>807</b>	<b>926</b>	<b>3143</b>	<b>1481</b>	<b>945</b>	<b>2754</b>	<b>1853</b>	20
3425	2803	17270	5902	7538	2126	1258	9970	7325	3761	3459	18570	2649	21
<b>4807</b>	<b>2500</b>	<b>24372</b>	<b>7031</b>	<b>6647</b>	<b>1835</b>	<b>1372</b>	<b>8828</b>	<b>9689</b>	<b>8625</b>	<b>2986</b>	<b>24276</b>	<b>3719</b>	22
11,4	14,1	22,6	17,3	10,7	12,2	10,5	18,3	39,4	9,2	17,0	29,3	19,1	23
<b>16,1</b>	<b>12,6</b>	<b>32,0</b>	<b>20,6</b>	<b>9,5</b>	<b>10,6</b>	<b>11,5</b>	<b>16,3</b>	<b>51,8</b>	<b>21,3</b>	<b>14,7</b>	<b>38,1</b>	<b>26,8</b>	24
63,2	62,0	59,5	66,3	74,7	65,7	89,0	63,3	65,1	77,3	60,2	59,7	80,3	25
<b>66,0</b>	<b>71,2</b>	<b>57,5</b>	<b>63,2</b>	<b>77,9</b>	<b>72,3</b>	<b>73,4</b>	<b>65,6</b>	<b>64,9</b>	<b>62,3</b>	<b>63,9</b>	<b>58,9</b>	<b>73,2</b>	26

1 (229). M.ST. WARSZAWA NA TLE MIAST — SIEDZIB WOJEWODY I (LUB) SEJMIKU WOJEWÓDZ  
THE CAPITAL CITY OF WARSAW AS COMPARED WITH CITIES WHICH ARE SEATS OF THE VOIVODE

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	M.st. Warszawa	Białystok	Bydgoszcz	Gdańsk	Gorzów Wlkp.	
EDUKACJA EDUCA							
	Szkolnictwo dla dzieci i młodzieży <sup>a</sup> : <i>Education for children and youth <sup>a</sup>:</i>						
	podstawowe: <i>primary:</i>						
1	szkoły .....	2015/2016	330	59	58	92	23
2	<i>schools</i>	<b>2016/2017</b>	<b>333</b>	<b>60</b>	<b>58</b>	<b>93</b>	<b>24</b>
3	uczniowie w tys. ....	2015/2016	113,0	19,4	20,3	27,8	8,1
4	<i>pupils in thous.</i>	<b>2016/2017</b>	<b>108,0</b>	<b>18,2</b>	<b>19,0</b>	<b>27,0</b>	<b>7,5</b>
	gimnazjalne: <i>lower secondary:</i>						
5	szkoły .....	2015/2016	241	44	59	61	21
6	<i>schools</i>	<b>2016/2017</b>	<b>238</b>	<b>46</b>	<b>59</b>	<b>65</b>	<b>21</b>
7	uczniowie w tys. ....	2015/2016	41,5	7,9	8,5	10,8	3,3
8	<i>pupils in thous.</i>	<b>2016/2017</b>	<b>44,0</b>	<b>7,9</b>	<b>8,5</b>	<b>11,1</b>	<b>3,3</b>
9	Studenci <sup>b</sup> szkół wyższych (stan w dniu 30 XI)	2015/2016	243,3	30,3	32,9	75,4	3,1
10	w tys. <i>Students <sup>b</sup> of tertiary schools (as of 30 XI) in thous.</i>	<b>2016/2017</b>	<b>239,5</b>	<b>29,1</b>	<b>31,6</b>	<b>73,3</b>	<b>2,9</b>
11	Przedszkola (stan w dniu 30 IX) .....	2015	692	100	96	154	37
12	<i>Nursery schools (as of 30 IX)</i>	<b>2016</b>	<b>715</b>	<b>104</b>	<b>102</b>	<b>159</b>	<b>39</b>
13	Dzieci w placówkach wychowania przedszkolnego <sup>c</sup> (stan w dniu 30 IX) w tys.	2015	64,1	10,1	9,9	13,7	3,9
14	<i>Children attending nursery schools <sup>c</sup> (as of 30 IX) in thous.</i>	<b>2016</b>	<b>73,0</b>	<b>11,9</b>	<b>11,3</b>	<b>15,4</b>	<b>4,6</b>
15	w tym w przedszkolach .....	2015	57,9	9,2	9,1	10,6	3,8
16	<i>of which in nursery schools</i>	<b>2016</b>	<b>61,1</b>	<b>10,5</b>	<b>10,5</b>	<b>12,0</b>	<b>4,3</b>
OCHRONA ZDROWIA HEALTH CARE							
17	Apteki ogólnodostępne (stan w dniu 31 XII) .....	2015	639	120	127	188	45
18	<i>Public pharmacies (as of 31 XII)</i>	<b>2016</b>	<b>653</b>	<b>130</b>	<b>135</b>	<b>190</b>	<b>45</b>
19	Liczba ludności na 1 aptekę (stan w dniu 31 XII)	2015	2730	2467	2800	2459	2750
20	<i>Population per pharmacy (as of 31 XII) in thous.</i>	<b>2016</b>	<b>2686</b>	<b>2282</b>	<b>2622</b>	<b>2441</b>	<b>2755</b>
21	Żłobki (z oddziałami) i kluby dziecięce (stan w dniu 31 XII)	2015	250	29	15	49	9
22	<i>Nurseries (with nursery wards) and children's clubs (as of 31 XII)</i>	<b>2016</b>	<b>275</b>	<b>31</b>	<b>16</b>	<b>52</b>	<b>10</b>
23	Miejsca w żłobkach (łącznie z oddziałami) i klubach dziecięcych (stan w dniu 31 XII)	2015	9059	1334	1073	1467	454
24	<i>Places in nurseries (including nursery wards) and children's clubs (as of 31 XII)</i>	<b>2016</b>	<b>9758</b>	<b>1436</b>	<b>1090</b>	<b>1687</b>	<b>453</b>
25	Dzieci w żłobkach (łącznie z oddziałami) i klubach dziecięcych na 100 miejsc (stan w dniu 31 XII)	2015	94	96	96	96	97
26	<i>Children in nurseries (including nursery wards) and children's clubs per 100 places (as of 31 XII)</i>	<b>2016</b>	<b>96</b>	<b>97</b>	<b>100</b>	<b>95</b>	<b>96</b>

<sup>a</sup> Stan na początku roku szkolnego. <sup>b</sup> Łącznie ze studentami szkół resortu obrony narodowej oraz resortu spraw wewnętrznych; dane prezentowane oddziały przedszkolne w szkołach podstawowych, zespoły wychowania przedszkolnego i punkty przedszkolne.

<sup>a</sup> At the beginning of the school year. <sup>b</sup> Including students of tertiary schools of the Ministry of National Defence and Ministry of the Interior, organizational units of Polish higher education institutions located abroad. <sup>c</sup> Nursery schools, pre-primary sections of primary schools,



**TWA (cd.)**

AND (OR) VOIVODSHIP REGIONAL COUNCIL (cont.)

Kato- wice	Kielce	Kraków	Lublin	Łódź	Olsztyn	Opole	Poznań	Rze- szów	Szcze- cin	Toruń	Wro- claw	Zielona Góra	Lp. No.
<b>I WYCHOWANIE</b>													
<i>TION</i>													
61	37	163	53	136	35	24	113	36	71	38	114	27	1
<b>64</b>	<b>36</b>	<b>167</b>	<b>53</b>	<b>136</b>	<b>35</b>	<b>24</b>	<b>116</b>	<b>36</b>	<b>74</b>	<b>38</b>	<b>115</b>	<b>27</b>	2
16,4	11,1	42,6	21,4	37,5	11,2	6,9	34,7	11,5	23,6	12,5	34,7	9,1	3
<b>15,6</b>	<b>10,4</b>	<b>41,4</b>	<b>20,3</b>	<b>35,2</b>	<b>10,7</b>	<b>6,6</b>	<b>32,3</b>	<b>11,0</b>	<b>22,5</b>	<b>11,7</b>	<b>33,5</b>	<b>8,5</b>	4
44	33	116	40	88	26	13	85	24	57	28	73	17	5
<b>44</b>	<b>32</b>	<b>118</b>	<b>42</b>	<b>89</b>	<b>26</b>	<b>13</b>	<b>86</b>	<b>24</b>	<b>57</b>	<b>28</b>	<b>74</b>	<b>18</b>	6
6,0	5,1	17,7	9,1	15,4	5,0	2,9	13,4	5,2	9,8	5,6	13,4	3,7	7
<b>6,0</b>	<b>5,2</b>	<b>18,1</b>	<b>9,3</b>	<b>15,8</b>	<b>5,1</b>	<b>2,9</b>	<b>14,1</b>	<b>5,3</b>	<b>9,9</b>	<b>5,5</b>	<b>13,4</b>	<b>3,7</b>	8
53,8	25,1	160,8	67,3	76,4	25,8	22,6	116,5	43,8	39,4	25,1	120,0	12,1	9
<b>52,2</b>	<b>22,9</b>	<b>154,3</b>	<b>64,3</b>	<b>74,0</b>	<b>23,4</b>	<b>20,2</b>	<b>112,0</b>	<b>41,8</b>	<b>37,3</b>	<b>24,1</b>	<b>119,6</b>	<b>11,0</b>	10
117	53	284	137	212	72	45	231	84	90	48	159	41	11
<b>120</b>	<b>55</b>	<b>306</b>	<b>139</b>	<b>214</b>	<b>79</b>	<b>47</b>	<b>238</b>	<b>86</b>	<b>95</b>	<b>51</b>	<b>167</b>	<b>44</b>	12
8,4	6,0	26,5	11,8	19,3	5,8	3,6	18,2	7,1	11,5	6,0	20,4	4,7	13
<b>9,4</b>	<b>6,8</b>	<b>29,1</b>	<b>13,0</b>	<b>21,4</b>	<b>6,6</b>	<b>4,0</b>	<b>20,0</b>	<b>8,1</b>	<b>12,6</b>	<b>7,1</b>	<b>23,0</b>	<b>5,6</b>	14
8,3	5,6	24,9	11,1	18,7	5,6	3,6	16,7	6,9	8,9	4,7	17,8	4,5	15
<b>9,2</b>	<b>6,2</b>	<b>27,6</b>	<b>11,8</b>	<b>20,8</b>	<b>6,5</b>	<b>3,9</b>	<b>18,2</b>	<b>7,8</b>	<b>9,8</b>	<b>5,6</b>	<b>19,6</b>	<b>5,0</b>	16
<b>I POMOC SPOŁECZNA</b>													
<i>AND SOCIAL WELFARE</i>													
118	91	318	166	309	68	51	282	92	151	67	270	54	17
<b>121</b>	<b>92</b>	<b>310</b>	<b>162</b>	<b>308</b>	<b>70</b>	<b>54</b>	<b>299</b>	<b>97</b>	<b>158</b>	<b>72</b>	<b>290</b>	<b>53</b>	18
2542	2176	2393	2053	2269	2551	2332	1923	2021	2686	3025	2355	2569	19
<b>2464</b>	<b>2149</b>	<b>2469</b>	<b>2102</b>	<b>2261</b>	<b>2471</b>	<b>2199</b>	<b>1807</b>	<b>1932</b>	<b>2563</b>	<b>2813</b>	<b>2199</b>	<b>2629</b>	20
28	17	130	27	49	17	18	82	24	33	21	112	20	21
<b>31</b>	<b>18</b>	<b>154</b>	<b>37</b>	<b>50</b>	<b>22</b>	<b>18</b>	<b>92</b>	<b>26</b>	<b>40</b>	<b>22</b>	<b>121</b>	<b>22</b>	22
1207	820	4748	1316	2336	620	1077	3129	1438	1473	813	4518	1001	23
<b>1482</b>	<b>886</b>	<b>5683</b>	<b>1631</b>	<b>2411</b>	<b>727</b>	<b>1196</b>	<b>3473</b>	<b>1500</b>	<b>1612</b>	<b>873</b>	<b>4859</b>	<b>1083</b>	24
92	103	92	97	113	96	98	89	94	95	89	97	88	25
<b>89</b>	<b>103</b>	<b>93</b>	<b>94</b>	<b>118</b>	<b>99</b>	<b>94</b>	<b>93</b>	<b>96</b>	<b>96</b>	<b>90</b>	<b>96</b>	<b>95</b>	26

są według faktycznej lokalizacji uczelni/jednostek zamiejscowych, bez jednostek zamiejscowych polskich uczelni za granicą. c Przedszkola,

data are presented according to the actual location of higher education institution/organizational units in another location, excluding pre-primary education groups and pre-primary points.

1 (229). M.ST. WARSZAWA NA TLE MIAST — SIEDZIB WOJEWODY I (LUB) SEJMIKU WOJEWÓDZ  
THE CAPITAL CITY OF WARSAW AS COMPARED WITH CITIES WHICH ARE SEATS OF THE VOIVODE

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		M.st. Warszawa	Białystok	Bydgoszcz	Gdańsk	Gorzów Wlkp.
OCHRONA ZDROWIA HEALTH CARE							
1	Placówki stacjonarne pomocy społecznej (stan w dniu 31 XII)	2015	52	9	6	25	7
2	<i>Social welfare homes (as of 31 XII)</i>	<b>2016</b>	<b>48</b>	<b>10</b>	<b>4</b>	<b>24</b>	<b>7</b>
3	Miejsca w domach i zakładach pomocy społecznej (łącznie z filiami; stan w dniu 31 XII)	2015	3726	824	699	1375	452
4	<i>Places in social welfare homes (including branches; as of 31 XII)</i>	<b>2016</b>	<b>3757</b>	<b>780</b>	<b>454</b>	<b>1200</b>	<b>479</b>
KULTURA. CULTURE.							
5	Biblioteki publiczne (łącznie z filiami; stan w dniu 31 XII)	2015	201	17	32	29	15
6	<i>Public libraries (including branches; as of 31 XII)</i>	<b>2016</b>	<b>201</b>	<b>17</b>	<b>32</b>	<b>29</b>	<b>15</b>
7	Liczba ludności (stan w dniu 31 XII) na 1 bibliotekę (łącznie z filiami)	2015	8678	17411	11114	15940	8251
8	<i>Number of persons (as of 31 XII) per library (including branches)</i>	<b>2016</b>	<b>8726</b>	<b>17449</b>	<b>11061</b>	<b>15992</b>	<b>8266</b>
9	Księgozbiór bibliotek publicznych (łącznie z filiami; stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności w woluminach	2015	3749	3706	2615	1444	3564
10	<i>Collection of public libraries (including branches; as of 31 XII) per 1000 population in volumes</i>	<b>2016</b>	<b>3767</b>	<b>3663</b>	<b>2641</b>	<b>1431</b>	<b>3617</b>
11	Wypożyczenia księgozbioru <sup>a</sup> z bibliotek publicznych na 1 czytelnika w woluminach	2015	14,2	18,6	17,8	10,3	16,6
12	<i>Loans collection<sup>a</sup> per borrower from public libraries in volumes</i>	<b>2016</b>	<b>14,4</b>	<b>18,7</b>	<b>20,5</b>	<b>10,2</b>	<b>16,8</b>
13	Kina stałe (stan w dniu 31 XII) .....	2015	25	4	4	5	4
14	<i>Fixed cinemas (as of 31 XII)</i>	<b>2016</b>	<b>31</b>	<b>4</b>	<b>4</b>	<b>7</b>	<b>4</b>
15	Miejsca na widowni w kinach stałych (stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności	2015	16,6	14,6	16,3	14,3	17,3
16	<i>Seating in fixed cinemas (as of 31 XII) per 1000 population</i>	<b>2016</b>	<b>17,3</b>	<b>14,6</b>	<b>16,1</b>	<b>18,8</b>	<b>17,3</b>
17	Miejsca noclegowe turystyki <sup>b</sup> (stan w dniu 31 VII)	2015	26651	2311	3005	13778	786
18	<i>Number of beds for tourist<sup>b</sup> (as of 31 VII)</i>	<b>2016</b>	<b>28762</b>	<b>2352</b>	<b>3260</b>	<b>15614</b>	<b>765</b>
19	w tym w hotelach .....	2015	22281	1651	2460	5879	786
20	<i>of which in hotels</i>	<b>2016</b>	<b>23820</b>	<b>1784</b>	<b>2687</b>	<b>6784</b>	<b>765</b>
21	Korzystający z noclegów <sup>b</sup> w tys. ....	2015	3011,2	247,5	175,3	807,4	59,9
22	<i>Tourist accommodated<sup>b</sup> in thous.</i>	<b>2016</b>	<b>3315,5</b>	<b>241,5</b>	<b>191,4</b>	<b>884,2</b>	<b>59,6</b>
23	w tym turyści zagraniczni .....	2015	1156,5	99,3	30,5	302,3	12,4
24	<i>of which foreign tourist</i>	<b>2016</b>	<b>1288,5</b>	<b>93,1</b>	<b>39,3</b>	<b>333,5</b>	<b>13,6</b>

<sup>a</sup> Łącznie z filiami i punktami bibliotecznymi; łącznie z wypożyczeniami międzybibliotecznymi. <sup>b</sup> Dane za 2016 r. opracowano z uwzględnieniem *a Including branches and library service points; including interlibrary lending. b Data for 2016 were compiled with consideration imputation*

**TWA (cd.)**

**AND (OR) VOIVODSHIP REGIONAL COUNCIL (cont.)**

Kato- wice	Kielce	Kraków	Lublin	Łódź	Olsztyn	Opole	Poznań	Rze- szów	Szcze- cin	Toruń	Wro- claw	Zielona Góra	Lp. No.
<b>I POMOC SPOŁECZNA (dok.)</b>													
<b>AND SOCIAL WELFARE (cont.)</b>													
15	17	31	17	29	12	5	20	7	10	6	23	4	1
<b>15</b>	<b>18</b>	<b>31</b>	<b>17</b>	<b>35</b>	<b>13</b>	<b>5</b>	<b>21</b>	<b>7</b>	<b>11</b>	<b>5</b>	<b>23</b>	<b>4</b>	2
899	1019	2922	907	2786	679	374	1442	628	1077	333	1679	397	3
<b>825</b>	<b>1013</b>	<b>2913</b>	<b>904</b>	<b>2871</b>	<b>717</b>	<b>385</b>	<b>1438</b>	<b>631</b>	<b>1093</b>	<b>341</b>	<b>1689</b>	<b>409</b>	4
<b>TURYSTYKA. SPORT</b>													
<b>TOURISM. SPORT</b>													
37	14	64	42	83	18	16	43	18	36	15	39	20	5
<b>37</b>	<b>14</b>	<b>62</b>	<b>42</b>	<b>80</b>	<b>18</b>	<b>16</b>	<b>41</b>	<b>18</b>	<b>36</b>	<b>15</b>	<b>38</b>	<b>20</b>	6
8106	14146	11892	8113	8446	9636	7433	12613	10328	11268	13513	16302	6936	7
<b>8057</b>	<b>14122</b>	<b>12344</b>	<b>8106</b>	<b>8706</b>	<b>9611</b>	<b>7420</b>	<b>13180</b>	<b>10412</b>	<b>11247</b>	<b>13501</b>	<b>16781</b>	<b>6967</b>	8
9031	3379	2308	2782	2808	3212	4838	2968	2937	4245	3718	1645	3432	9
<b>9219</b>	<b>3432</b>	<b>2175</b>	<b>2859</b>	<b>2763</b>	<b>3207</b>	<b>4976</b>	<b>3039</b>	<b>2919</b>	<b>4344</b>	<b>3719</b>	<b>1649</b>	<b>3505</b>	10
17,1	23,2	11,8	20,7	22,2	21,9	16,5	18,1	21,6	15,2	21,3	15,6	15,9	11
<b>16,7</b>	<b>23,7</b>	<b>11,6</b>	<b>20,4</b>	<b>22,4</b>	<b>21,7</b>	<b>16,8</b>	<b>19,5</b>	<b>21,9</b>	<b>15,2</b>	<b>22,2</b>	<b>15,0</b>	<b>16,2</b>	12
6	4	14	7	6	3	2	11	5	4	4	8	2	13
<b>7</b>	<b>5</b>	<b>14</b>	<b>9</b>	<b>8</b>	<b>3</b>	<b>3</b>	<b>11</b>	<b>5</b>	<b>5</b>	<b>4</b>	<b>9</b>	<b>2</b>	14
27,7	20,3	19,4	15,1	10,5	18,9	11,3	30,4	24,3	12,0	19,8	20,9	11,0	15
<b>27,8</b>	<b>21,7</b>	<b>19,4</b>	<b>16,3</b>	<b>10,9</b>	<b>19,0</b>	<b>12,1</b>	<b>33,0</b>	<b>24,2</b>	<b>12,0</b>	<b>21,0</b>	<b>21,0</b>	<b>10,9</b>	16
3907	2428	27581	2874	6974	5703	1132	8857	2914	6733	3532	11007	1105	17
<b>3922</b>	<b>2429</b>	<b>30096</b>	<b>3244</b>	<b>6763</b>	<b>5714</b>	<b>1239</b>	<b>9070</b>	<b>2791</b>	<b>6781</b>	<b>4080</b>	<b>11083</b>	<b>1002</b>	18
3141	2063	19079	1949	4906	1498	839	6612	2394	3062	2348	8558	679	19
<b>3158</b>	<b>2084</b>	<b>21219</b>	<b>2222</b>	<b>4590</b>	<b>1465</b>	<b>994</b>	<b>6765</b>	<b>2308</b>	<b>3147</b>	<b>2439</b>	<b>8403</b>	<b>452</b>	20
357,7	134,7	2122,1	221,0	559,6	175,7	76,4	819,7	220,7	389,5	308,7	1040,0	58,4	21
<b>379,8</b>	<b>161,1</b>	<b>2277,6</b>	<b>255,8</b>	<b>539,0</b>	<b>185,1</b>	<b>100,1</b>	<b>846,7</b>	<b>240,2</b>	<b>374,0</b>	<b>346,8</b>	<b>1117,8</b>	<b>58,3</b>	22
90,3	12,2	1033,8	57,5	133,0	24,3	18,3	190,9	60,4	132,1	52,3	292,0	11,2	23
<b>96,9</b>	<b>15,3</b>	<b>1119,6</b>	<b>65,9</b>	<b>102,5</b>	<b>22,1</b>	<b>23,8</b>	<b>198,6</b>	<b>65,0</b>	<b>137,3</b>	<b>54,4</b>	<b>354,3</b>	<b>12,5</b>	24

imputacji dla jednostek, które odmówiły udziału w badaniu.  
for units, which refused to participate in the survey.

1 (229). M.ST. WARSZAWA NA TLE MIAST — SIEDZIB WOJEWODY I (LUB) SEJMIKU WOJEWÓDZ  
THE CAPITAL CITY OF WARSAW AS COMPARED WITH CITIES WHICH ARE SEATS OF THE VOIVODE

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		M.st. Warszawa	Białystok	Bydgoszcz	Gdańsk	Gorzów Wlkp.
							BUDŻET GMINAS
1	Dochody: w milionach zł .....	2015	14313,7	1364,4	1613,6	2716,7	525,3
2	Revenue: in millions zł	2016	14722,2	1566,1	1781,7	2794,1	630,8
3	na 1 mieszkańca w zł .....	2015	8228	4615	4520	5883	4232
4	per capita in zł	2016	8418	5285	5019	6035	5091
5	w tym dochody własne w milionach zł .....	2015	11083,3	818,6	1002,6	1755,9	294,3
6	of which own revenue in millions zł	2016	11033,2	849,7	1065,5	1794,9	323,3
7	Wydatki: w milionach zł .....	2015	12894,3	1419,6	1600,2	2534,5	491,3
8	Expenditure: in millions zł	2016	13789,8	1522,1	1710,7	2680,6	597,9
9	na 1 mieszkańca w zł .....	2015	7412	4802	4483	5488	3959
10	per capita in zł	2016	7885	5137	4819	5790	4825
							PODMIOTY GOSPODARKI ENTITIES OF THE
11	Podmioty gospodarki narodowej (stan w dniu 31 XII)	2015	401339	34407	42864	73305	17830
12	Entities of the national economy (as of 31 XII)	2016	419352	34844	42926	75402	17808
13	sektor publiczny .....	2015	4407	526	870	1844	713
14	public sector	2016	4588	526	876	1854	715
15	sektor prywatny .....	2015	386350	33592	41641	70794	17014
16	private sector	2016	399216	33976	41671	72333	16973
	w tym: of which:						
17	przemysł .....	2015	27667	2437	3863	7554	1298
18	industry	2016	28170	2464	3847	7575	1282
19	budownictwo .....	2015	29898	3564	4244	6916	2151
20	construction	2016	30681	3590	4174	7056	2152
21	handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> ....	2015	89674	8933	10698	14326	4329
22	trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	2016	91803	8772	10412	14195	4233
23	transport i gospodarka magazynowa .....	2015	20590	2549	2629	4564	1354
24	transportation and storage	2016	20924	2509	2676	4703	1363
25	zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> .....	2015	10626	697	942	2116	481
26	accommodation and catering <sup>Δ</sup>	2016	11082	727	937	2168	477

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne do działu "Podmioty gospodarki narodowej w rejestrze REGON" na str. 351.

<sup>a</sup> See general notes to the chapter "Entities of the national economy in the REGON register" on page 351.

**TWA (cd.)**

AND (OR) VOIVODSHIP REGIONAL COUNCIL (cont.)

Kato- wice	Kielce	Kraków	Lublin	Łódź	Olsztyn	Opole	Poznań	Rze- szów	Szcze- cin	Toruń	Wro- claw	Zielona Góra	Lp. No.
<b>MIASTA</b>													
<b>BUDGET</b>													
1659,4	1091,1	4136,0	1699,9	3841,4	1206,9	647,9	3321,7	1016,4	2150,6	1160,3	3614,0	626,4	1
<b>1752,7</b>	<b>1114,0</b>	<b>4650,4</b>	<b>1833,1</b>	<b>3908,5</b>	<b>1037,2</b>	<b>729,8</b>	<b>3252,9</b>	<b>1058,3</b>	<b>2251,9</b>	<b>1018,7</b>	<b>4039,1</b>	<b>720,5</b>	2
5517	5497	5424	4980	5463	6933	5423	6099	5473	5284	5717	5697	4514	3
<b>5862</b>	<b>5634</b>	<b>6099</b>	<b>5380</b>	<b>5594</b>	<b>5974</b>	<b>6136</b>	<b>6007</b>	<b>5658</b>	<b>5555</b>	<b>5028</b>	<b>6340</b>	<b>5187</b>	4
1166,8	575,7	2882,9	957,1	2386,8	600,4	412,5	2004,6	520,7	1350,3	571,7	2697,6	370,2	5
<b>1210,4</b>	<b>599,9</b>	<b>3058,2</b>	<b>998,7</b>	<b>2473,7</b>	<b>577,7</b>	<b>437,7</b>	<b>2127,8</b>	<b>543,4</b>	<b>1372,0</b>	<b>571,4</b>	<b>2840,4</b>	<b>397,2</b>	6
1616,2	1204,2	4213,9	1806,0	3997,5	1346,7	640,2	3106,2	1155,6	2222,9	1056,3	3887,8	622,6	7
<b>1609,8</b>	<b>1150,4</b>	<b>4668,2</b>	<b>1846,1</b>	<b>3840,4</b>	<b>918,9</b>	<b>726,7</b>	<b>3221,9</b>	<b>998,5</b>	<b>2017,1</b>	<b>1003,3</b>	<b>3953,6</b>	<b>691,9</b>	8
5373	6067	5526	5291	5685	7736	5359	5704	6223	5461	5205	6128	4487	9
<b>5384</b>	<b>5818</b>	<b>6123</b>	<b>5418</b>	<b>5497</b>	<b>5294</b>	<b>6110</b>	<b>5949</b>	<b>5339</b>	<b>4975</b>	<b>4952</b>	<b>6206</b>	<b>4981</b>	10
<b>NARODOWEJ<sup>a</sup></b>													
<b>NATIONAL ECONOMY<sup>a</sup></b>													
46547	28860	130233	43922	92202	23099	20686	108821	25648	67989	25937	113237	20933	11
<b>47342</b>	<b>28901</b>	<b>134514</b>	<b>44474</b>	<b>92711</b>	<b>23187</b>	<b>20743</b>	<b>110531</b>	<b>26489</b>	<b>68839</b>	<b>26124</b>	<b>116440</b>	<b>21138</b>	12
1470	478	1434	774	1842	571	634	1554	547	1813	470	3045	484	13
<b>1472</b>	<b>470</b>	<b>1466</b>	<b>773</b>	<b>1823</b>	<b>569</b>	<b>639</b>	<b>1568</b>	<b>550</b>	<b>1823</b>	<b>468</b>	<b>2784</b>	<b>499</b>	14
44443	28129	126562	42624	90199	22312	19876	107267	24695	65602	25223	108130	20117	15
<b>45062</b>	<b>28137</b>	<b>130616</b>	<b>42909</b>	<b>90604</b>	<b>22407</b>	<b>19898</b>	<b>106507</b>	<b>25482</b>	<b>66286</b>	<b>25369</b>	<b>111133</b>	<b>20252</b>	16
3391	2220	9961	3232	10465	1500	1492	8491	1720	6066	2229	7778	1601	17
<b>3398</b>	<b>2263</b>	<b>10088</b>	<b>3287</b>	<b>10302</b>	<b>1508</b>	<b>1504</b>	<b>8402</b>	<b>1774</b>	<b>6099</b>	<b>2254</b>	<b>7895</b>	<b>1622</b>	18
3771	3050	11416	3978	7378	2024	1993	9471	1993	7764	2339	10877	2178	19
<b>3820</b>	<b>3026</b>	<b>11722</b>	<b>3953</b>	<b>7279</b>	<b>2037</b>	<b>1934</b>	<b>9596</b>	<b>2053</b>	<b>7868</b>	<b>2376</b>	<b>11091</b>	<b>2250</b>	20
11820	8270	28954	10881	23847	4787	4645	26219	6067	15058	5894	24320	5182	21
<b>11754</b>	<b>8077</b>	<b>28903</b>	<b>10549</b>	<b>23217</b>	<b>4680</b>	<b>4544</b>	<b>25845</b>	<b>6089</b>	<b>14843</b>	<b>5748</b>	<b>24193</b>	<b>5108</b>	22
2408	1722	7948	2722	5729	1367	1122	5766	1358	4841	1576	5512	1497	23
<b>2432</b>	<b>1711</b>	<b>8189</b>	<b>2738</b>	<b>5719</b>	<b>1392</b>	<b>1120</b>	<b>5737</b>	<b>1426</b>	<b>4882</b>	<b>1545</b>	<b>5638</b>	<b>1506</b>	24
1289	740	4504	1047	2379	455	640	2828	657	2007	715	2972	506	25
<b>1310</b>	<b>752</b>	<b>4682</b>	<b>1064</b>	<b>2412</b>	<b>473</b>	<b>612</b>	<b>2870</b>	<b>664</b>	<b>2030</b>	<b>716</b>	<b>3153</b>	<b>510</b>	26

1 (229). M.ST. WARSZAWA NA TLE MIAST — SIEDZIB WOJEWODY I (LUB) SEJMIKU WOJEWÓDZ  
THE CAPITAL CITY OF WARSAW AS COMPARED WITH CITIES WHICH ARE SEATS OF THE VOIVODE

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	M.st. Warszawa	Białystok	Bydgoszcz	Gdańsk	Gorzów Wlkp.
						FINANSE FINANCE
	Relacje ekonomiczne w przedsiębiorstwach przemysłowych w %: <i>Economic relations in industrial enterprises in %:</i>					
1	wskaźnik rentowności obrotu brutto ..... 2015	4,4	3,5	3,1	3,8	3,4
2	<i>gross turnover profitability rate</i> ..... 2016	<b>4,4</b>	<b>3,1</b>	<b>3,8</b>	<b>4,6</b>	<b>2,5</b>
3	wskaźnik rentowności obrotu netto ..... 2015	3,7	3,0	2,5	3,1	3,0
4	<i>net turnover profitability rate</i> ..... 2016	<b>3,7</b>	<b>2,5</b>	<b>2,9</b>	<b>3,8</b>	<b>2,1</b>
5	wskaźnik poziomu kosztów ..... 2015	95,6	96,5	96,9	96,2	96,6
6	<i>cost level indicator</i> ..... 2016	<b>95,6</b>	<b>96,9</b>	<b>96,2</b>	<b>95,4</b>	<b>97,5</b>
						BEZPIECZEŃSTWO PUBLIC
7	Przestępstwa stwierdzone przez Policję <sup>b</sup> w tys. .... 2015	49,0	5,1	7,0	11,2	3,5
8	<i>Ascertained crimes by the Police<sup>b</sup> in thous.</i> ..... 2016	<b>48,6</b>	<b>4,9</b>	<b>6,7</b>	<b>11,2</b>	<b>3,3</b>
9	na 1000 ludności ..... 2015	28,2	17,3	19,5	24,3	28,1
10	<i>per 1000 population</i> ..... 2016	<b>27,8</b>	<b>16,7</b>	<b>18,9</b>	<b>24,1</b>	<b>26,8</b>
	w tym o charakterze: <i>of which type of crime:</i>					
11	kryminalnym w tys. .... 2015	38,5	3,4	4,9	8,4	2,3
12	<i>criminal in thous.</i> ..... 2016	<b>36,9</b>	<b>3,4</b>	<b>4,9</b>	<b>8,2</b>	<b>2,3</b>
13	na 1000 ludności ..... 2015	22,1	11,7	13,8	18,2	18,7
14	<i>per 1000 population</i> ..... 2016	<b>21,1</b>	<b>11,6</b>	<b>13,9</b>	<b>17,7</b>	<b>18,5</b>
15	gospodarczym w tys. .... 2015	7,2	1,0	1,3	2,1	0,8
16	<i>economic in thous.</i> ..... 2016	<b>8,2</b>	<b>0,9</b>	<b>1,1</b>	<b>2,2</b>	<b>0,6</b>
17	na 1000 ludności ..... 2015	4,1	3,5	3,6	4,5	6,5
18	<i>per 1000 population</i> ..... 2016	<b>4,7</b>	<b>2,9</b>	<b>3,2</b>	<b>4,7</b>	<b>5,0</b>

a O liczbie pracujących powyżej 49 osób, bez przedsiębiorstw rolnictwa, leśnictwa, łowiectwa i rybactwa oraz pośrednictwa finansowego.  
Źródło: w zakresie informacji o liczbie przestępstw stwierdzonych dane — Komendy Głównej Policji.

a Enterprises employing more than 49 persons, excluding enterprises of agriculture, forestry and fishing as well as financial intermediation.  
Source: data on the number of ascertained crimes — the National Police Headquarters.

**TWA (dok.)**

AND (OR) VOIVODSHIP REGIONAL COUNCIL (cont.)

Kato- wice	Kielce	Kraków	Lublin	Łódź	Olsztyn	Opole	Poznań	Rze- szów	Szcze- cin	Toruń	Wro- claw	Zielona Góra	Lp. No.
PRZEDSIĘBIORSTW <sup>a</sup>													
OF ENTERPRISES <sup>a</sup>													
-4,9	21,5	4,0	10,5	7,4	3,3	4,4	5,2	3,6	3,8	3,5	4,3	8,0	1
<b>-0,4</b>	<b>5,8</b>	<b>4,2</b>	<b>6,8</b>	<b>6,0</b>	<b>3,7</b>	<b>4,3</b>	<b>5,3</b>	<b>10,0</b>	<b>5,4</b>	<b>5,4</b>	<b>3,2</b>	<b>6,1</b>	2
-5,9	21,3	3,3	8,9	6,6	2,7	3,8	4,4	3,2	3,1	2,9	3,8	7,1	3
<b>-0,7</b>	<b>5,3</b>	<b>3,3</b>	<b>5,5</b>	<b>5,0</b>	<b>3,1</b>	<b>3,6</b>	<b>4,3</b>	<b>9,7</b>	<b>4,5</b>	<b>4,5</b>	<b>2,5</b>	<b>5,0</b>	4
104,9	78,3	96,0	89,5	92,6	96,7	95,6	94,8	96,4	96,2	96,5	95,7	92,0	5
<b>100,4</b>	<b>94,2</b>	<b>95,8</b>	<b>93,2</b>	<b>94,0</b>	<b>96,3</b>	<b>95,7</b>	<b>94,7</b>	<b>90,0</b>	<b>94,6</b>	<b>94,6</b>	<b>96,8</b>	<b>93,9</b>	6
PUBLICZNE													
SAFETY													
13,1	5,0	24,3	7,7	19,4	4,5	4,7	19,9	3,5	12,0	7,1	25,2	4,6	7
<b>11,0</b>	<b>5,1</b>	<b>23,7</b>	<b>7,1</b>	<b>16,7</b>	<b>4,6</b>	<b>3,8</b>	<b>16,6</b>	<b>3,1</b>	<b>10,8</b>	<b>6,6</b>	<b>23,0</b>	<b>3,4</b>	8
43,6	25,2	31,9	22,6	27,7	25,9	39,2	36,5	19,0	29,4	35,0	39,7	33,2	9
<b>36,9</b>	<b>26,0</b>	<b>31,1</b>	<b>20,9</b>	<b>23,8</b>	<b>26,4</b>	<b>31,8</b>	<b>30,7</b>	<b>16,7</b>	<b>26,5</b>	<b>32,5</b>	<b>36,1</b>	<b>24,2</b>	10
8,8	3,3	18,2	5,9	14,7	3,1	3,4	14,9	2,4	8,4	4,1	20,4	3,0	11
<b>7,7</b>	<b>3,1</b>	<b>17,1</b>	<b>5,2</b>	<b>13,4</b>	<b>3,2</b>	<b>2,7</b>	<b>13,9</b>	<b>2,2</b>	<b>7,9</b>	<b>4,1</b>	<b>19,4</b>	<b>2,4</b>	12
29,4	16,4	23,9	17,2	20,9	17,9	28,3	27,4	12,8	20,7	20,4	32,2	21,5	13
<b>25,6</b>	<b>15,9</b>	<b>22,4</b>	<b>15,1</b>	<b>19,2</b>	<b>18,7</b>	<b>23,0</b>	<b>25,7</b>	<b>11,7</b>	<b>19,5</b>	<b>20,3</b>	<b>30,4</b>	<b>17,0</b>	14
3,4	1,3	4,7	1,1	3,3	1,1	0,9	4,1	0,7	2,5	2,5	3,5	1,1	15
<b>2,5</b>	<b>1,6</b>	<b>4,8</b>	<b>1,2</b>	<b>1,8</b>	<b>1,0</b>	<b>0,6</b>	<b>1,7</b>	<b>0,5</b>	<b>1,8</b>	<b>2,0</b>	<b>2,3</b>	<b>0,5</b>	16
11,4	6,5	6,1	3,3	4,7	6,1	7,6	7,5	3,9	6,1	12,1	5,5	7,9	17
<b>8,3</b>	<b>7,9</b>	<b>6,3</b>	<b>3,6</b>	<b>2,5</b>	<b>5,6</b>	<b>5,2</b>	<b>3,1</b>	<b>2,6</b>	<b>4,4</b>	<b>9,7</b>	<b>3,6</b>	<b>3,9</b>	18

b. Dane nie obejmują czynów karalnych popełnionych przez nieletnich.

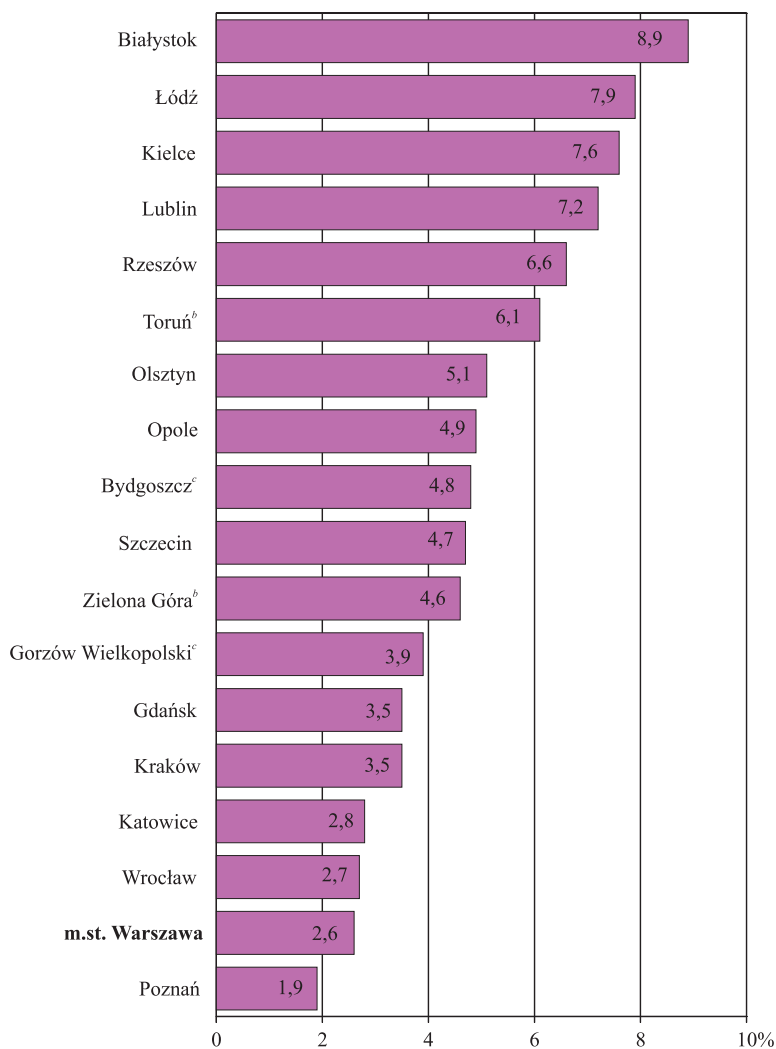
b Data do not include punishable acts performed by juveniles

**STOPA BEZROBOCIA W % W M.ST. WARSZAWIE  
NA TLE WYBRANYCH MIAST<sup>a</sup> W 2016 R.**

Stan w dniu 31 XII

*UNEMPLOYMENT RATE IN % IN THE CAPITAL CITY OF WARSAW  
AS COMPARED WITH SELECTED CITIES<sup>a</sup> IN 2016*

*As of 31 XII*



*a* Dane dotyczą miast, które od 1 I 1999 r. są siedzibą wojewody i (lub ) sejmiku województwa. *b* Jest wyłącznie siedzibą sejmiku województwa. *c* Jest wyłącznie siedzibą wojewody.

*a* Data concern cities since 1 I 1999 are seats of the voivod and(or) voivodship regional council. *b* Exclusively the seat of the voivodship regional council. *c* Exclusively the seat of the voivod.



**WARSZAWA NA TLE WYBRANYCH  
STOLIC EUROPEJSKICH**
**WARSAW AS COMPARED WITH  
SELECTED EUROPEAN CAPITAL  
CITIES**

 1 (230). **POWIERZCHNIA, LUDNOŚĆ I STOLICE KRAJÓW EUROPY**  
*TOTAL AREA, POPULATION AND CAPITAL CITIES OF THE COUNTRIES OF EUROPE*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Powierzchnia w tys. km <sup>2</sup> <i>Total area in thous. km<sup>2</sup></i>	Ludność w 2015 r. (szacunki na środek roku) <i>Population in 2015 (midyear estimates)</i>		Stolica lub główne miasto <i>Capital or main city</i>		
		w tys. in thous.	na 1 km <sup>2</sup> per 1 km <sup>2</sup>	nazwa name	lata years	ludność w tys. population in thous.
Albania <i>Albania</i> .....	28,7	2811	98	Tirana <i>Tiranë</i>	2011	419
Andora <i>Andorra</i> .....	0,5	77,0	165	Andora <i>Andorra la Vella</i>	2014	19,6
Austria <i>Austria</i> .....	83,9	8608	103	Wiedeń <i>Vienna</i>	2014	1767
Belgia <i>Belgium</i> .....	30,5	11227	368	Bruksela <i>Brussels</i>	2014	168
Białoruś <i>Belarus (Byelorus-sia)</i> .....	207,6	9487	46	Mińsk <i>Minsk</i>	2015	1938
Bośnia i Hercegowina <i>Bosnia and Herzegovina</i> .....	51,2	3731	73	Sarajewo <i>Sarajevo</i>	2014	310
Bułgaria <i>Bulgaria</i> .....	111,0	7181	65	Sofia <i>Sofia</i>	2014	1228
Chorwacja <i>Croatia</i> .....	56,6	4232	75	Zagrzeb <i>Zagreb</i>	2011	688
Czarnogóra <i>Montenegro</i> .....	13,8	622	45	Podgorica <i>Podgorica</i>	2011	151
Czechy <i>Czech Republic (Czechia)</i> .....	78,9	10551	134	Praga <i>Prague</i>	2014	1259
Dania <i>Denmark</i> .....	42,9	5676	132	Kopenhaga <i>Copenhagen</i>	2015	580
Estonia <i>Estonia</i> .....	45,2	1311	31	Tallinn <i>Tallinn</i>	2014	411
Finlandia <i>Finland</i> .....	390,9	5483	18	Helsinki <i>Helsinki</i>	2014	613
Francja <sup>a</sup> <i>France<sup>a</sup></i> .....	544,0	64295	118	Paryż <i>Paris</i>	2011	2250
Grecja <i>Greece</i> .....	132,0	10943	83	Ateny <i>Athens</i>	2011	656
Hiszpania <i>Spain</i> .....	506,0	46381	92	Madryt <i>Madrid</i>	2014	3165
Holandia <i>Netherlands</i> .....	41,9	16923	501 <sup>b</sup>	Amsterdam <sup>c</sup> <i>Amsterdam<sup>c</sup></i>	2014	811
Irlandia <i>Ireland</i> .....	70,3	4618	66	Dublin <i>Dublin</i>	2011	528
Islandia <i>Iceland</i> .....	103,0	330	3	Reykjavik <i>Reykjavik</i>	2015	121
Kosowo <i>Kosovo</i> .....	10,9	1843	169	Prisztina <i>Pristina</i>	2013	199
Liechtenstein <i>Liechtenstein</i> ...	0,2	37,5	234	Vaduz <i>Vaduz</i>	2013	5,3
Litwa <i>Lithuania</i> .....	65,3	2910	45	Wilno <i>Vilnius</i>	2014	529
Luksemburg <i>Luxembourg</i> .....	2,6	570	220	Luksemburg <i>Luxembourg</i>	2014	107

<sup>a</sup> Łącznie z Korsyką. <sup>b</sup> Na podstawie powierzchni lądowej. <sup>c</sup> Siedzibą rządu jest Haga (ludność w 2013 r. — 509 tys.).  
*a Including Corsica. b Based on land area. c The seat of government is The Hague (population in 2013 — 509 thous.).*

1 (230). **POWIERZCHNIA, LUDNOŚĆ I STOLICE KRAJÓW EUROPY (dok.)**  
TOTAL AREA, POPULATION AND CAPITAL CITIES OF THE COUNTRIES OF EUROPE (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Powierzchnia w tys. km <sup>2</sup> Total area in thous. km <sup>2</sup>	Ludność w 2015 r. (szacunki na środek roku) Population in 2015 (midyear estimates)		Stolica lub główne miasto Capital or main city		
		w tys. in thous.	na 1 km <sup>2</sup> per 1 km <sup>2</sup>	nazwa name	lata years	ludność w tys. population in thous.
Łotwa <i>Latvia</i> .....	64,6	1978	31	Ryga <i>Riga</i>	2014	643
Macedonia <i>Macedonia (the former Yugoslav Republic of Macedonia)</i> .....	25,7	2071	81	Skopje <i>Skopje (Skopije)</i>	2012	318
Malta <i>Malta</i> .....	0,3	431	1367	Valletta <i>Valletta</i>	2013	5,7
Mołdawia <i>Moldova</i> .....	33,8	4080	121	Kiszyniów <i>Chişinău (Kishinyov)</i>	2014	675
Monako <i>Monaco</i> .....	0,002	38,2	18911	Monako <i>Monaco</i>	2013	37,0
Niemcy <i>Germany</i> .....	357,1	81355	228	Berlin <i>Berlin</i>	2013	3375
Norwegia <i>Norway</i> .....	385,2 <sup>a</sup>	5165	16 <sup>b</sup>	Oslo <i>Oslo</i>	2015	648
Polska <i>Poland</i> .....	312,7	3845 <sup>c</sup>	12 <sup>c</sup>	Warszawa <i>Warsaw</i>	2015	1740 <sup>c</sup>
Portugalia <i>Portugal</i> .....	92,2	10349	112	Lizbona <i>Lisbon</i>	2011	548
Rosja <i>Russia</i> .....	17098,2	144125	8	Moskwa <i>Moscow</i>	2014	11972
Rumunia <i>Romania</i> .....	238,4	19551	82	Bukareszt <i>Bucharest</i>	2011	1883
San Marino <i>San Marino</i> .....	0,06	32,9	538	San Marino <i>San Marino</i>	2014	4,1
Serbia <i>Serbia</i> .....	77,5	7095	92	Belgrad <i>Belgrade</i>	2012	1351
Słowacja <i>Slovakia</i> .....	49,0	5424	111	Bratysława <i>Bratislava</i>	2014	420
Słowenia <i>Slovenia</i> .....	20,3	2064	102	Lublana <i>Ljubljana</i>	2015	279
Szwajcaria <i>Switzerland</i> .....	41,3	8280	201	Berno <i>Bern (Berne)</i>	2013	128
Szwecja <i>Sweden</i> .....	447,4	9793	24	Sztokholm <i>Stockholm</i>	2014	912
Ukraina <i>Ukraine</i> .....	603,6	45124	75	Kijów <i>Kyiv (Kiev)</i>	2015	2890
Watykan <i>Vatican City (Holy See)</i> .....	0,0004	0,8	1998	Watykan <i>Vatican City</i>	2014	0,8
Węgry <i>Hungary</i> .....	93,0	9836	106	Budapeszt <i>Budapest</i>	2014	1745
W. Brytania (Zjednoczone Królestwo) <i>United Kingdom</i> .....	242,5	65092	268	Londyn <i>London</i>	2014	8539 <sup>d</sup>
Włochy <i>Italy</i> .....	301,3	61706	205	Rzym <i>Rome (Roma)</i>	2014	2866

<sup>a</sup> Łącznie z Svalbard i Jan Mayen. <sup>b,c</sup> Na podstawie: *b* — powierzchni lądowej, *c* — bilansów — stan w dniu 30 VI. *d* Wielki Londyn. U w a g a. W opracowaniu danych wykorzystano najnowsze publikacje organizacji międzynarodowych i poszczególnych krajów dostępne — jeśli nie zaznaczono inaczej — do końca marca 2017 r.

<sup>a</sup> Including Svalbard and Jan Mayen. <sup>b,c</sup> Based on: *b* — land area, *c* — balances — as of 30 VI. <sup>d</sup> Greater London. *N o t e.* In the compilation of the data from the latest publications of international organizations and individual countries, available — unless otherwise stated — at the end of March 2017, were used.

2 (231). **POWIERZCHNIA I LUDNOŚĆ WEDŁUG GRUP WIEKU I PŁCI W WYBRANYCH STOLICACH EUROPEJSKICH W 2015 R.**

Stan w dniu 31 XII

TOTAL AREA AND POPULATION BY AGE GROUPS AND SEX IN SELECTED EUROPEAN CAPITALS IN 2015

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Berlin Berlin	Bratysława Bratislava	Budapeszt <sup>a</sup> Budapest <sup>a</sup>	Praga Prague	Warszawa Warsaw	Wiedeń Vienna
Powierzchnia w km <sup>2</sup> ..... Area in km <sup>2</sup>	891,7	367,6	525,1	496,2	517,2 <sup>b</sup>	414,6
Ludność na 1 km <sup>2</sup> ..... Population per 1 km <sup>2</sup>	3948	1146	3350	2555	3372	4439
Kobiety na 100 mężczyzn ..... Females per 100 males	104	113	116	106	118	106
Ludność ogółem ..... Population total	3520031	422932	1759407	1267449	1744351	1814225 <sup>c</sup>
mężczyźni ..... males	1726533	198204	815896	614669	800800	877699 <sup>c</sup>
kobiety ..... females	1793498	224728	943511	652780	943551	936526 <sup>c</sup>
w wieku: aged:						
0— 9 .....	335310	46927	168034	140636	188904	178489 <sup>c</sup>
10—19 .....	280648	28794	138614	92714	126965	168469 <sup>c</sup>
20—29 .....	495444	48187	225968	150037	195328	282865 <sup>c</sup>
30—44 .....	772868	115543	445515	337539	468908	406358 <sup>c</sup>
45—59 .....	761580	80835	310184	231834	300882	383884 <sup>c</sup>
60—74 .....	543537	74708	322264	222967	300625	261120 <sup>c</sup>
75 lat i więcej ..... 75 years and more	330644	27938	148828	91722	162739	133040 <sup>c</sup>

a Stan w dniu 1 I 2016 r. b Stan w dniu 1 I 2015 r. c Średnioroczna.  
a As of 1 I 2016. b As of 1 I 2015. c Year average.

3 (232). RUCH NATURALNY W WYBRANYCH STOLICACH EUROPEJSKICH W 2015 R.  
VITAL STATISTICS IN SELECTED EUROPEAN CAPITALS IN 2015

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Berlin Berlin	Bratysława Bratislava	Budapeszt Budapest	Praga Prague	Warszawa Warsaw	Wiedeń Vienna
W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH IN ABSOLUTE NUMBERS						
Małżeństwa ..... <i>Marriages</i>	13759	2887	8736	6073	7829	9526
Rozwody ..... <i>Divorces</i>	6427	1008	3477	2983	3910	4169
Urodzenia żywe ..... <i>Live births</i>	38030	5328	16086	14759	19905	19931
Zgony ..... <i>Deaths</i>	34278	4185	21828	12420	18592	16526
Przyrost naturalny ..... <i>Natural increase</i>	3752	1143	-5742	2339	1313	3405
NA 1000 LUDNOŚCI PER 1000 POPULATION						
Małżeństwa ..... <i>Marriages</i>	3,8	6,9	5,0	4,8	4,5	5,3
Rozwody ..... <i>Divorces</i>	1,8	2,4	2,0	2,4	2,2	2,3
Urodzenia żywe ..... <i>Live births</i>	10,9	12,7	9,1	11,7	11,4	11,0
Zgony ..... <i>Deaths</i>	9,8	9,9	12,4	9,8	10,7	9,1
Przyrost naturalny ..... <i>Natural increase</i>	1,1	2,7	-3,3	1,9	0,8	1,9

4 (233). **MIGRACJE<sup>a</sup> W WYBRANYCH STOLICACH EUROPEJSKICH W 2015 R.**  
**MIGRATION<sup>a</sup> IN SELECTED EUROPEAN CAPITALS IN 2015**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Berlin Berlin	Bratysława Bratislava	Praga <sup>b</sup> Prague <sup>b</sup>	Warszawa Warsaw	Wiedeń Vienna
Imigranci ..... <i>Immigrants</i>	182778	8219	33711	20740	115238
mężczyźni ..... <i>males</i>	100375	3971	16366	9263	.
kobiety ..... <i>females</i>	82403	4248	17345	11477	.
Emigranci ..... <i>Emigrants</i>	141693	6108	27680	12579	76053
mężczyźni ..... <i>males</i>	76039	2775	13788	6045	.
kobiety ..... <i>females</i>	65654	3333	13892	6534	.
Saldo migracji ..... <i>Net migration</i>	41085	2111	6031	8161	39185
Saldo migracji wewnętrznych <i>Internal migration balance</i>	-4628	1204	-73	8118	1243
Saldo migracji zagranicznych <i>External migration balance</i>	45713	907	6104	43	37942

*a* Łącznie migracje wewnętrzne i zagraniczne, bez migracji wewnątrz miast. *b* Łącznie z migracjami wewnątrz miasta.  
*a Internal and external migration excluding intra-city migration. b Including internal migration within the city.*

Źródło – *Source*:  
 Internet <http://www.statistik.at>;  
 Internet <http://www.statistik-berlin-brandenburg.de>;  
 Internet <http://www.slovak.statistics.sk>;  
 Internet <http://www.ksh.hu>;  
 Internet <http://www.czso.cz>.



## URZĄD STATYSTYCZNY W WARSZAWIE

ul. 1 Sierpnia 21  
02-134 Warszawa

Sekretariat: tel. 22 464-23-15; 22 464-23-12  
faks 22 846-76-67

e-mail: sekretariatUSWAW@stat.gov.pl

<http://warszawa.stat.gov.pl>

 @Warszawa\_STAT

### Udostępnianie informacji statystycznych w US w Warszawie prowadzi

Na miejscu udostępniane są:

bieżące komunikaty GUS i informacje US o podstawowych wielkościach i wskaźnikach;

publikacje US i GUS takie jak: roczniki statystyczne, biuletyny, publikacje branżowe, zeszyty metodyczne, klasyfikacje itp.



#### MAZOWIECKI OŚRODEK BADAŃ REGIONALNYCH

##### Centrum Informacji Statystycznej

parter  
tel./faks 22 846-78-32  
tel. 22 464-23-20, 22 464-20-85  
E-mail: informatoriumUSWAW@stat.gov.pl

##### Centrum Informacji Statystycznej

przyjmuje interesantów:  
w godz. 7<sup>30</sup> - 18<sup>00</sup> w **poniedziałki**  
w godz. 7<sup>30</sup> - 15<sup>00</sup> **od wtorku do piątku**

### Wyniki badań statystycznych statystyki publicznej upowszechniane i udostępniane są w formie:

informacji udzielonych bezpośrednio, telefonicznie lub na piśmie;

indywidualnych zamówień;

wydawnictw statystycznych (np. miesięczników, kwartalników, roczników i publikacji jednorazowych);

krótkich wiadomości statystycznych i komunikatów.

### Sprzedaż detaliczną wydawnictw US w Warszawie prowadzi



#### Centrum Informacji Statystycznej

- na miejscu,
- na zamówienie pocztowe,
- w formie prenumeraty.

**Punkt sprzedaży  
Zakładu Wydawnictw Statystycznych**  
00-925 Warszawa  
al. Niepodległości 208 (parter)